CONSECUENCIAS DE LA REPUDIACION DEL PLAN YOUNG POR PARTE DE ALEMANIA

Se aplaza la reunión internacional de banqueros en Nueva York. — Henry Ford en Inglaterra. — Expansión del cine parlante en Europa. — La Conferencia Imperial Británica.

por John F. Sinclair

(Especial para "La Nación")

ENTRE los elementos que se oponen a que los Estados Unidos intervengan en los asuntos financieros de Europa, figura Luis T. McFadden, miembro de la Cámara de Representantes, quien ha atacado duramente la participación de los banqueros norteamericanos en el empréstito de 125,000,000 de dólares al Gobierno alemán. "Es muy peligroso mezclarse con el Gabinete de Bruening—declara McFadden—, porque ello nos obliga a apoyar la revisión del Plan Young, como ya se ha indicado.

"La baja de precios es—dice—otro factor de suma importancia en la situación que tenemos delante, porque puede causar la repudiación del plan Young. Si las cotizaciones de los artículos de primera necesidad siguen los índices de hoy, quiere decir que el monto de las reparaciones aumentará considerablemente. Supongamos que los precios medios se establecen en un treinta por ciento menos que cuando se fijaron las reparaciones. Entonces tendríamos que Alemania habría de pagar el treinta por ciento más en productos y trabajo del total que se comprometió a satisfacer."

"Ahora bien, — determina McFadden—, si el resultado es una repudiación, Francia está autorizado de acuerdo con las previsiones del Plan Young, para ocupar de nuevo los territorios alemanes evacuados recientemente, y, en mi opinión, esa medida significaría otra guerra."

•

Es muy posible que el proyectado mitin de los directores de los Bancos Centrales del mundo no se lleve a cabo como en principio se había anunciado. Eugene Meyer, gobernador del Consejo de la Reserva Federal de los Estados Unidos, ha declarado que no concurriría a ninguna reunión que tuviera el carácter citado. Por otra parte, se da como seguro que el Gobernador del Banco de Francia tampoco asista, y así, gradualmente, la conferencia que debía celebrarse en Nueva York desaparece del mapa de las realidades.

El doctor Hans Luther, presidente del Reichbank, ha cancelado también su pasaje para los Estados Unidos. Las causas que hayan podido motivar su decisión no se determinan, aunque puede ser que el voto de confianza concedido al Canciller Bruening, y el plan de economías acordado por el Gobierno, sean factores de importancia en la suspensión de la visita.

También se indica que el doctor Hans Luther tiene en consideración el hecho de que algunas entidades bancarias importantes de Estados Unidos no quisieron participar en el préstamo de $ 125.000,000 a corto plazo.

•

Henry Ford está construyendo en Inglaterra una de las fábricas más grandes de automóviles del mundo. Es capaz de producir 200,000 unidades por año. ¿Qué significado tendrá para Gran Bretaña? Es indudable que la fórmula de la manufactura en masa con utilidades reducidas, será mantenida como en los Estados Unidos. En la actualidad, el total de automóviles fabricados anualmente en Inglaterra, incluyendo los de Ford, no llega a 200,000. ¿Se rebajarán los precios en un cincuenta por ciento cuando las plantas de Ford funcionen? se preguntan algunos, o bien se pondrán en vigor regulaciones arancelarias encaminadas a proteger el mercado?

Lo último en nada perjudicaría los precios del automóvil popular, ya que el famoso industrial yanqui ha declarado que todas sus materias primas serán inglesas.

Los industriales británicos observan con gran interés el desarrollo de los métodos de Ford, a la par que la masa de trabajadores lo considera como un factor decisivo en el movimiento por el alza de salarios que permitan mejores condiciones de vida.

El cine parlante se extiende rápidamente en Europa. Hace un año que sólo 650 teatros estaban equipados para exhibir películas sonoras. En la actualidad suman 4,950 los salones provistos de los elementos necesarios para la reproducción del sonido.

Tan remarcable expansión no favorece a la industria cinematográfica de los Estados Unidos, ya que agudiza la competencia de parte de los productores extranjeros.

Mr. N. D. Golden, funcionario del Departamento de Comercio, estima que los estudios europeos terminarán unas 300 películas sonoras en el curso del año actual. La popularidad de los films americanos se verá seriamente amenazada, especialmente en países como Francia y Alemania, donde los talleres ya existen y sólo requieren la instalación de los aparatos.

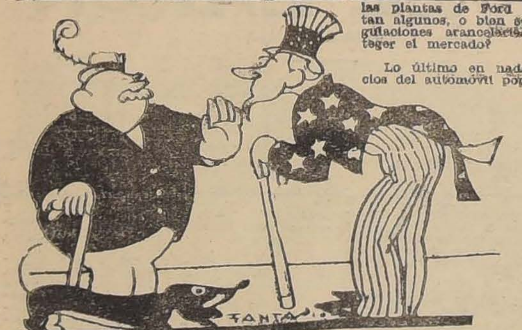
Es indudable que nunca, como ahora, se ha presentado la ocasión más favorablemente para que los industriales europeos extiendan sus actividades y traten de recuperar sus mismos mercados.

• • •

La Conferencia Imperial Británica no ha podido llegar a ninguna conclusión definitiva. Mientras la metrópoli sigue defendiendo la política tradicional del libre intercambio, sus dominios piden aranceles que los protejan. En consecuencia, si ambas partes continúan manteniendo sus puntos de vista sin hacer concesiones, la vasta comunidad inglesa de naciones se convertirá en un mero nombre por lo que a negocios se refiere.

J. F. S.

PANORAMA ECONOMICO DEL MUNDO



SOBRE EL ABISMO

(CONCLUSION DE LA PRIMERA PAGINA)

tades, buscaba inútilmente la manera de evitarlas, se detuvo de pronto, iluminado por una idea salvadora.

Con el entrecejo fruncido permaneció un instante inmóvil, girando sobre sus talones, volvió atrás, desandando el camino recorrido. Marchaba por una amplia galería de arrastre, sorteando las invisibles traviesas que sujetaban los delgados carriles de acero. De súbito torció a la derecha y se internó en una "revuelta" estrecha, empinada y bajísima. Encorvado hasta tocar con las manos extendidas el suelo fangoso, remontó trabajosamente el pasadizo y se encontró en una galería paralela a la que acababa de abandonar. Era un viejo túnel fuera de servicio que comunicaba con el pique por una abertura situada a treinta metros encima de la entrada de la galería principal.

Después de algunos minutos de marcha, se halló delante del pozo. De pié en el reborde saliente de la roca, sondeó la negra profundidad, de la que subía un vago murmullo de voces apagadas que indicaban la presencia de obreros en la puerta del corredor. Rejis apagó la lámpara para que el reflejo de la luz no lo denunciase, e inclinándose un tanto y alargando la diestra al vacío, pudo tocar con la punta de los dedos uno de los cables niveles a lo largo de los cuales se deslizaba el ascensor. Su plan, aunque audaz y peligroso, en extremo, era, sin embargo, facilísimo de ejecutar. Dentro de algunos minutos, terminada la hora de la comida, la mina entera reanudaría su labor. Puesta la máquina en movimiento, mientras el ascensor que estaba ahí, debajo de sus pies, llevaba a lo alto su carga mineral, en el otro, que estaba arriba, descendería el capataz mayor. Como la máquina trabajaría entonces con el mínimum de velocidad, podía, maniobrando con viveza y sangre fría, tomar a su paso por delante de él al ascensor, cogiéndose de una de las barras trasversales del aparato. A esa hora estaba seguro de no encontrar arriba a ninguno de los jefes y su escapada, salvo para unos pocos compañeros, pasaría desapercibida.

Resuelto a llevar a cabo la tentativa y fijados en su cerebro los detalles del procedimiento, esperó, aguzando la vista y el oído, el instante de obrar.

Un débil resplandor brotaba de abajo, permitiéndole distinguir la brillante superficie del delgado cable, a cuya extremidad hallábase inmóvil el ascensor. De súbito, un ligerísimo rumor partió del pozo. Rejis hizo un movimiento y se estremeció. Su oído ejercitado, adivinó en aquellas vibraciones las sacudidas del hilo de señales que trasmitía a la máquina el aviso de que, abajo, la maniobra para izar estaba lista.

Reteniendo la respiración aguardó con el corazón palpitante. Pasaron algunos segundos y una leve oscilación del cable le anunció que el momento de emprender el viaje aéreo había llegado. Asentó lo más sólidamente que pudo los pies en la saliente de la roca y alargó ambos brazos. No tuvo mucho que aguardar. Surgiendo del abismo, vislumbró de un modo confuso la techumbre del ascensor y bruscamente se echó adelante. Sus manos chocaron contra una superficie dura y lisa, resbalaron por ella un corto trecho, y, encontrando un obstáculo, hicieron presa en él. Instantáneamente se halló suspendido en el vacío envuelto en tinieblas impenetrables.

Más, el plan no había salido bien del todo, pues, habiendo calculado mal la velocidad del aparato, en vez de asirse de la barra trasversal, sus manos sólo alcanzaron a rozar las tablas de la vagoneta, deteniéndose en el borde inferior de la plataforma de la jaula, una especie de riel a cuya pestaña se aferraron sus dedos como tenazas.

En un segundo analizó Rejis su situación y con infinito espanto vió que era desesperada. Sobrecogido de terror, los cabellos se le erizaron y la voz se extranguló en su garganta. La conformación de aquella ranura sólo le permitía introducir en ella las dos primeras falanjes de sus crispados dedos. Toda la sangre se le agolpó al corazón cuando tras algunos segundos sintió que empezaban a resbalar sobre el metal, a impulso de la violenta tracción de su cuerpo, balanceándose como un péndulo en el abismo. Lanzó un alarido ronco y penetrante, estremeciéndose de angustia y de pavor. Y bajo la terrible energía desarrollada por sus músculos, incrustóse la carne en el duro hierro soldándose con él; y, el ascensor, llevando tras sí aquel vívido apéndice, continuó su marcha ascendente, lenta y uniforme, a lo largo del tubo vertical.

Transcurrieron así algunos instantes brevísimos, y Rejis, que sentía zumbar la sangre en sus oídos y martillarle el corazón dentro del pecho, empezó a calcular mentalmente la distancia recorrida. ¿A qué altura se encontraba? ¿Cuántos metros faltaríanle aun para alcanzar el brocal? Con los dientes apretados, la faz convulsa, los ojos fuera de las órbitas, sacudidos por espasmos de agonía y bañado en frío sudor, parecíale una eternidad cada décimo de segundo.

De súbito, a su lado, tocándolo casi, el minero entrevió fugazmente algo informe que caía de lo alto como una piedra. Una luz viva lo deslumbró y le pareció distinguir un rostro pálido con dos grandes ojos muy abiertos brillando siniestramente en la obscuridad. Las dos jaulas, al cruzarse sumando sus contrarias velocidades, señalaron el punto de contacto con un silbido característico, silbido que en el cerebro de Rejis retumbó como si los cuatro arcángeles del apocalipsis le gritaran a la vez: ¡Estás en la mitad del camino! ¡Falta aun un minuto, es decir, un siglo para que el ascensor recorra los ciento cincuenta metros que te separan de la superficie donde está la vida, la salvación! Renuncia, pues, a toda lucha, a toda esperanza! Cada segundo que pasa no hace sino alargar el trayecto que en breve recorrerá tu cuerpo en su vertiginosa caída mortal!

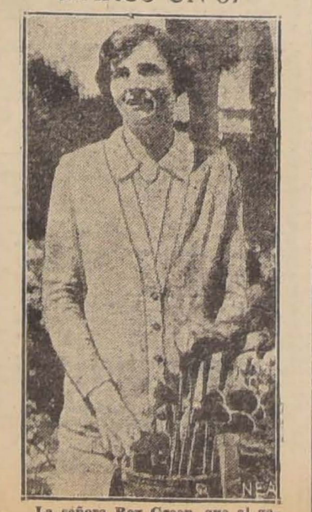
Más, era joven y vigoroso y su sér entero en la plenitud de la vida se rebeló contra el implacable destino. ¡No, no quería morir! Y, a medida que el instante fatal se precipitaba, su espíritu adquiría una potencia de visión extraordinaria. Todos los acontecimientos de su vida desfilaron ante él en un segundo. Y, comprendiendo que se aproximaba lo inevitable, que de un momento a otro iba a soltarse y caer, quiso terminar de una vez aquella espantosa agonía. Pero, el recuerdo del puente que obstruía el pozo a más de doscientos metros debajo de él, arrancóle un rugido desesperado de terror. Como si estuviese de pie sobre ellas, veía las gruesas planchas de hierro erizadas de clavos, de rieles y de pernos prontas a recibirle y resistir el espantoso choque de su cuerpo, precipitándose de una altura de doscientos cincuenta metros con la velocidad de una bala de cañón.

De súbito sintió que los dedos de su mano izquierda resbalaban unos tras otros por la dura superficie del metal. El ascensor subió otros veinte metros lento, silencioso, invisible en la oscuridad; y, de pronto, Rejis experimentó la horrible sensación de que las yemas de los dedos de su mano derecha se hundían y pasaban a través del hierro como si el metal se hubiese fundido de repente, y se halló, por espacio de un décimo de segundo, inmóvil en el vacío. Acto continuo estalló bajo su cráneo un trueno formidable y una tromba de viento le azotó el rostro y le cortó la respiración...

Medio minuto después, los obreros del brocal del pique extraían de la plataforma suplementaria que se cuelga a veces debajo de la jaula para introducir en la mina objetos voluminosos, a un obrero con la cabellera blanqueada a trechos, los ojos muy abiertos y las pupilas enormemente dilatadas, el cual jamás recobró la razón e ignoró siempre que, mientras se creía suspendido sobre un abismo insondable, había, a veinte centímetros de la planta de sus pies, una sólida plataforma de roble de dos y media pulgadas de espesor.

B. L.

MARCO UN 67



La señora Roy Green, que al ganar el último campeonato de la Isla Catalina, California, estableció un record femenino, con 67 para los 36 hoyos.

LAS MIL Y UNA AVENTURAS

(CONCLUSION DE LA PAGINA 6)

su vida en una gira que alcanzó a hacer al través de toda nuestra América, he mencionado a don Antonio Vico.

Vencido por la edad, paseó su arte con la melancolía y el orgullo de quien se siente sol que va a ponerse.

Tenía él, cuando le conocí y traté, gran parecido, en rostro y cuerpo, con Rubén Darío en los últimos años. Moviase parsimoniosamente; y hablaba con una voz enronquecida por los años, que sonaba a manera de una campana rota. Bajo sus espesas cejas —sombra única en la palidez de su faz rasurada— solían moverse como por un resorte los encendidos ojos, que iban del uno al otro lado en busca de algo que no encontraron nunca...

Sombra de sí mismo, tenía él en su trato la majestad doliente de un Rey descoronado. Actor trágico por excelencia, sentíase él movido en nuestra América por el soplo de la fatalidad griega y parecía esconder bajo la bóveda de su frente la respuesta a la Esfinge, según era su actitud y según era su ritmo, que lo hacían aparecer en su propia vida como un héroe de Sófocles y Esquilo.

Hube yo de escribir para la prensa críticas de su arte, en forma que le movieron a expresarme su reconocimiento con el deseo de conocerme y tratarme. Me impresionó como hombre no menos intensamente que como actor, en los momentos culminantes de su arte. Comprendí que su tragedia interior era tan grande como las mayores que fingía en la escena. Un celeste presagio le hacía aparecer a mis ojos seguro de llevar en su Compañía, como primera dama, a la Muerte.

Traslijado, dolido, neurasténico, ofrecíase él mismo como un protagonista admirable, para un drama de la gloria sometida al trabajo por la necesidad.

Después de verle como actor y tratarle como hombre, don Antonio Vico, me hizo pensar que tenía él buena parte de responsabilidad en los excesos del teatro de Echegaray. "O locura o santidad" no podía haber sido concebida como tragedia que es, sino al través de las condiciones artísticas y personales de don Antonio Vico. Personalidad hercúlea invita a que se le ciña con pesada armadura.

A pesar de sus años, de sus injustas mortificaciones y de sus explicables cóleras, don Antonio Vico, cuando quería —o, quizás, sin querer— dejaba adivinar, con un botón de muestra, el florido rosal de su arte, en que el corazón salpicaba entre espinas cuajarones de sangre. La hoguera encendida en el espíritu de ese artista formidable, vino a apagarse en nuestra América; pero cualquiera de sus últimos chispazos era bastante para producir un incendio de entusiasmo, en que los públicos electrizados se ponían de pie como un solo hombre, para ovacionar a quien muchas veces con el gesto de un instante hacía olvidar tres horas de su aburrimiento.

Durante siete representaciones teatrales, estaba don Antonio Vico desdeñoso para consigo mismo y poco menos que intolerable; pero en la octava representación y cuando el contagioso bostezo apenas se disimulaba bajo el abanico de las damas o contra el pañuelo apretado de los caballeros, el león que dormía en el desierto del esplín del gran artista, se despertaba... y un zarpazo, un sacudimiento de melena, un rugido, una expresión cualquiera ponía un calofrío unánime que hacía vibrar los nervios de todo el público, como si una varilla recorriese las cuerdas de un arpa.

Yo he visto hacer a don Antonio Vico la famosa escena del diván, en el segundo acto, de "Un Drama Nuevo", de Tamayo y Baus, en forma y de manera como fuera imposible que intentara hacerlo igual ningún otro actor.

Yo he visto hacer a don Antonio Vico un detalle cualquiera, en la lectura de la carta reveladora de la traición en "Juan José" de Dicenta, que valía, como expresión de estado de alma, por el drama entero.

Yo he visto hacer a don Antonio Vico, con sus largos sesenta años, el "Don Juan Tenorio", de Zorrilla, como mejor no se lo he visto a nadie.

Por eso es que, lejos de extrañarme, me confirmó en el alto aprecio en que tengo como artista insuperable en su arte a don Enrique Borrás, el ver, a manera de único adorno, en el camarín de éste, cuando su última visita a Lima, el retrato de don Antonio Vico. Felicité al gran Borrás por ello; y él me dijo, serenamente: —El es el único...

Dios ha guardado bien en mis recuerdos, —como se ve— a don Antonio Vico, el Unico.

José Santos Chocano.

LA JUVENTUD PUEDE DORMIR BAJO LAS ESTRELLAS

por PAUL MORAND

(Especial para "La Nación")

PLATON fué el apóstol de la juventud; Montaigne de la edad madura. Sin embargo, este último dijo que el gobierno de una república podía ser confiado a la gente joven "que ha viajado extensamente". Debemos aceptar su consejo y elegir un gobernante que sea un hijo pródigo, un verdadero globe-trotter.

Es una equivocación considerar los viajes como una diversión. Por el contrario, son un trabajo físico fatigoso y activo. Significan un cambio de clima y altitud; significan, por el mismo motivo, un desafío al corazón y al estómago, dos creaturas, como sabemos, sumamente cómodas. Las tormentas, los cambios de clima y las alturas, perjudican en la vejez. Por otro lado, el cambio obra en la juventud como una bendición.

Si Dios no hubiera querido que viajáramos, habría hecho la tierra tan monótona como el sol y la luna. En cambio, la ha provisto de un panorama glorioso y siempre cambiante. Dios es el paisajista original por excelencia. Naturalmente, El desea que veamos su maravillosa exposición. Ganar experiencia es viajar inteligentemente con los ojos y el cerebro muy abiertos; recoger ideas, impresiones, lenguas extranjeras y fragmentos de ciencia etnológica. La estada en casa puede dar una educación similar; pero demoraría más tiempo. Un muchacho de veinte años que viaje y use su inteligencia mientras lo hace, acumula más conocimientos que un filósofo centenario que nunca ha salido de su hogar. Ahí está vuestra longevidad real, y no en la larga vida sensible y falta de emociones que los médicos tratan de inculcar.

Lo primero que debemos hacer, antes de firmar el contrato de arriendo de una villa amoblada es el inventario y una cuidadosa revisión. El viaje es un inventario en sí mismo. La mesa aquí es el Monte Blanco; el felpudo, California; el refrigerador mecánico es el Polo Norte; Francia es el salón; los trópicos, el conservatorio; los Himalayas son el techo; y el Pacífico, la piscina. Cuando éramos niños creíamos que la batea era el Lago Michigan; que nuestro tintero era el Mar Negro. Pero después llega el tiempo en que debemos salir y sacar de nuestras cabezas las cosas de la infancia. ¡Aventurarnos en viajes reales de descubrimiento!

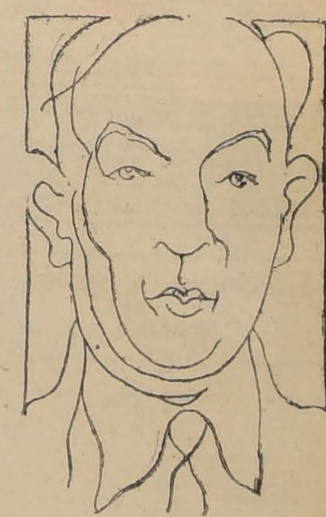
¿Dónde iremos? ¿Qué rincón de la tierra nos atrae? Las cálidas noches del sur de Asia, Saigón, Bangkok, Rangoon. Paseos bajo la luna a lo largo de grandes ríos, cuyas orillas están cuajadas de pagodas doradas y donde monjes budistas con vestidos y parasoles amarillos, mendigan su pan diario; donde perfumes de opio y de incienso se mezclan con el olor acre del pescado seco. Bosques umbrosos de donde vienen los dioses de cuatro caras con los cabellos llenos de monos bulliciosos y las rodillas de piedra, que forman una cubeta natural, donde llegaban a beber los elefantes blancos. Auroras exóticas y magníficas en el Sudán, donde cada sonido repercute lo mismo que un redoble de tambor en la infinita soledad del desierto. Donde, entre el balar de las cabras, el "muezzin" llama a los árabes sombríos, dormidos en sus blusas de algodón azul. Crepúsculos a lo largo de los ríos de hermosas orillas como el Niger, el Congo y el Me-Kong,—chapoteos y saltos de pescados,—mujeres nativas nadando mientras sus chiquillos golpean pailas de madera para ahuyentar los cocodrilos. El medio día silencioso, como las noches, en las aldehuelas marroquíes; aldeas medioevales, donde con turbante fuman sus narguiles y recitan por milésima vez los cuentos de Scheherazade, asombrando a los que escuchan y a las moscas que buscan y zumban alrededor de sus labios barbudos. Noches glaciales en las altas mesetas de la tierra de México; no el México de los turistas; pero, sí, el México del Azteca y de Maya, donde los indios bailan alrededor del fuego, adornadas sus cabezas con pájaros multicolores, lo mismo que sus antepasados de cinco mil años; donde los peones con sus labios protegidos del frío por el zarape tricolor, se agachan entre las espinas de los cactus, al pié de pirámides olvidadas y eternas.

Un mundo de milagros. Un imán para aquellos poetas en acción, los polisones. Ser un polisón es la moda de hoy. Los motores de los zeppelines y los aeroplanos le dan asilo. Solo el otro día, a bordo del gigante aeroplano alemán que se elevó en el Lago Constanza, se descubrieron no menos de ocho polisones. Lejos de echarlos abajo, hay que obligarlos a que paguen sus pasajes. Porque estos polisones simbolizan la audacia cúspide de la juventud, el verdadero espíritu de hoy.

Las razas jóvenes son iguales a esto. Los negros africanos están siempre en movimiento; es el rasgo más excitable que poseen. Ud. no puede pasar en automóvil a través de una población africana sin tener un racimo de negros de vientre hidrópico, colgados en los flancos del vehículo, deseosos de ser llevados un trecho. Creo que los mozos del pullman deben ser los hombres más felices del mundo; son los negros los que viajan más. Es lo mismo en Asia. Donde Ud. vaya oye el grito: "por favor, señor ¿por qué no me lleva?" Usted acepta y ellos se quedan contentos para toda la vida; en seguida les muestra la Torre Eiffel y quedan encantados; se vuelven a casa y sueñan toda su vida. Lo mismo pasa en Rusia. Después de la revolución no había pan, ni abrigo, ni constitución para la joven Rusia. Había pasaje gratis en tren, entre Moscú y Vladivostock, desde Arcangel a Tiflis; llenaron los trenes hasta el techo,—muchos de ellos se cayeron y se mataron. El ideal de la juventud de hoy es que exista un tren, que esté en constante movimiento desde el Polo Sur al Polo Norte y desde París hasta Peking.

Un cambio de escenario. La naturaleza humana queda lo mismo.

Se le preguntó a Silvestre de Sacy, viajero del siglo diecinueve, lo que había visto. Respondió: "Vi al Diablo. A veces estaba vestido como un español, otras como un francés, y otra vez como un moro. Pero siempre era el mismo Diablo". Tal vez el señor de Sacy no estaba equivocado. No deje que este pensamiento lo detenga en sus deseos de viajar.



PAUL MORAND, autor de este artículo, pertenece a la última generación de escritores franceses, ya consagrados. Su obra literaria es el producto de veinte años de viajes, sin interrupción, y cada libro suyo es una apología del "viajero infatigable".

Casi toda la gente no sabe usar los ojos; pasa su camino sin ver, y malgasta su vida en sueños diurnos que generalmente no tienen ningún valor.

Dejemos la maldita costumbre de postergar los viajes hasta que la juventud se ha ido. La edad vieja debe tener paz; hay que prepararse para el último viaje. El sueño, la muerte, el viaje postrero llega luego. ¿Por qué apurarlo? ¿Para qué me sirve el Fujiyama si estoy demasiado reumático para treparlo? ¿Cuál es el objeto de visitar las bodegas de Rheims, donde las botellas de champaña están alineadas como las vírgenes mártires en las catacumbas, si el doctor me tiene a dieta de leche? El modo ideal de viajar es hacerlo libremente, sin mucho equipaje, sin mucha plata y sin mucho lujo. Si es necesario hay que dormir bajo las estrellas en vez de hacerlo en carros tapados. Es el principio de la sabiduría—sólo después que la obtenemos empezamos a vivir.

P. M.

HOLLYWOOD AL DIA

Por CARLOS A. BORCOSQUE

LA PRODUCCION FUTURA

LOS productores están en el momento actual observando los resultados que el primer grupo de películas en idiomas extranjeros va a obtener en los mercados de exportación, antes de aumentar el número de cintas habladas en otros idiomas que no sean el inglés. De todos éstos, el español es, fuera de toda duda, el más importante, no solamente por ser el mercado de habla hispana más extenso, sino porque es también el que ofrece menos competencia. Ni España ni América Latina producen películas en cantidad suficiente para oponer leyes de restricción de entrada a la película norteamericana, como está ocurriendo en Francia y en Alemania, lo que, según se asegura, hará que Hollywood deje de hacer películas en alemán y francés, dedicando todos sus esfuerzos al idioma español.

Pero, en todo caso, el plan de los productores de Hollywood es el de volver, en lo posible, a la cinta con mayor acción, que "relate" la historia por medio del movimiento de sus personajes y sus escenas, sin recurrir a los excesos de diálogo ni a las conversaciones que lo explican todo, como en el teatro. Después de un largo año en que hubo una verdadera epidemia de películas excesivamente "habladas", en que los personajes sostenían interminables parlamentos faltos de toda acción, se está volviendo hacia los antiguos cánones: reproducir la vida, incluyendo diálogos en los sitios absolutamente indispensables.

Con lo que el público de todas partes saldrá ganando.

Una fiesta de caridad

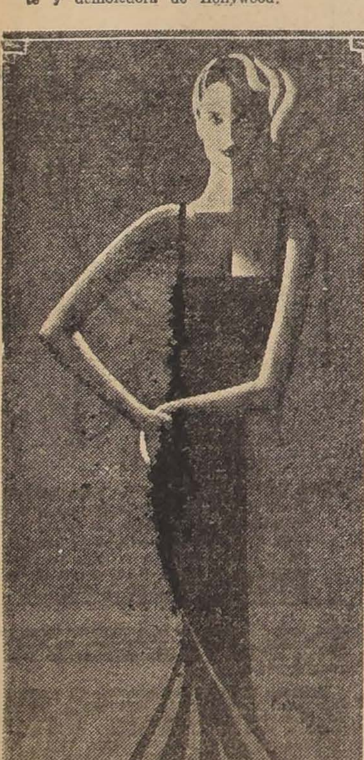
EN el Teatro Carthay Circle, y con fines caritativos, acaba de realizarse una simpática fiesta absolutamente original, tal como sólo Hollywood puede ofrecerla. La mayor parte de los famosos astros de la pantalla prestaron su concurso a fin de dar al espectáculo el mayor brillo y el máximum de gracia, realizando todas las labores que los empleados del teatro hacen comúnmente, y atrayendo así una muchedumbre que pagó por las entradas los precios más altos con el sólo objeto de ver de cerca, y actuando, a sus favoritos de la pantalla. Artistas famosos, cómicos o serios, sirvieron esa noche en los puestos de boleteros, acomodadores, vendedores de golosinas y programas, etc., durante la función, aparte de muchos otros que realizaron números sobre la escena. Conrad Nagel y Edmund Lowe estaban frente a la vereda del teatro, de riguroso uniforme, abriendo la portezuela de los automóviles que llegaban; John Gilbert y Robert Montgomery vendían las entradas; otro grupo, entre los cuales podía verse a John Barrymore, Douglas Fairbanks Jr., William Powell, etc., eran los porteros que recolectaban los boletos, y mujeres y hombres servían de acomodadores. Entre estos últimos estaban Ramón Novarro, Joan Crawford, Richard Barthelmess, Clara Bow, etc. Entre los vendedores de diversos comestibles se distinguió Buster Keaton, que, con una bandeja llena de paquetes de maní, hizo las delicias de la concurrencia durante toda la noche.

En realidad, fué una fiesta inolvidable por su gracia y por el número de "astros" cinescos que llenaban el teatro, unos actuando y otros entre los espectadores.

Grace Cunard vive aún

NO habrán olvidado muchos de nuestros lectores a Grace Cunard, la alegre estrella de películas en series de los estudios de Universal, que hiciera las delicias de chicos y grandes hace diez años. Hace pocos días, al visitar los "sets" en que se filmaban algunas de las escenas de "Resurrection", con Lupe Vélez y John Boles, tuvimos ocasión de ver a la grande ex-estrella haciendo un humilde y pequeño papel,— el de una prisionera que marcha hacia la estepa,— en medio de una muchedumbre de extras.

He ahí una prueba de la vida inquietante y demoledora de Hollywood.



NORMA SHEARER, la famosa estrella de Metro-Goldwyn-Mayer vista por el lápiz de Coke!

(De la exposición de caricaturas de Coke en Hollywood)

Incendio en la playa de Malibú

LA nueva población cinesca de Malibú, el sitio veraniego más popularizado durante el último año entre la gente de cine, acaba de sufrir un rudo golpe. Un voraz incendio, declarado al amanecer, y que destruyó quince palacetes, dejó sin hogar a varios miembros de la colonia cinematográfica. Declaróse el fuego, debido a un corto circuito, en una casa deshabitada, comunicándose a las residencias cercanas debido al fuerte viento de costa que soplaba a aquella hora. La actriz Louise Fazenda, casada con el productor Hal Wallis, Ben Hendricks, actor de cine, David Butler, director en los estudios de Fox, A. L. Rockett, productor cinematográfico; Frank Fay, actor de Warner Brothers; Oliver T. Marhs, cameramen; Marie Prevost, la popular estrella; y George De Sylva, popularísimo compositor musical, perdieron sus casas, logrando muchos de ellos salvarse en pijamas cuando ya el fuego había invadido las residencias. Diez y seis automóviles fueron salvados a tiempo de los respectivos "garages" de las casas de aquéllos. De Sylva fué el más damnificado, perdiendo una biblioteca musical que avaluaba en ciento cincuenta mil dólares. Las alhajas de la esposa de éste, avaluadas en 75,000 dólares, fueron encontradas intactas entre los escombros de la casa. El siniestro produjo en total pérdidas por valor de setecientos mil dólares.

El actor Ben Hendrick, huyó con su hijo de quince años, en pijamas, quedando en la casa un perrito de ambos. El muchacho, desafiando el fuego, entró por una ventana logrando salvar al animalito.

¿Se casa Rosita Moreno?

UN repórter norteamericano, pasándose de vivo, anunció que Orville Mohler, popularísimo miembro del famoso team de la Universidad del Sur de California, estaba de novio con la actriz española Rosita Moreno, que actualmente trabaja en los estudios de Paramount. La noticia produjo revolución en varios sitios. Rosita se apresuró a desmentir, Mohler hizo lo propio, mientras una muchacha americana llamada Gertrude Ross, también estudiante de aquella Universidad, lloraba desesperada.

Después súpose la verdad. Los jugadores del team estuvieron de visita en Paramount; Rosita, galantemente, les atendió y estuvo particularmente afectuosa con Mohler, lo que, visto por el repórter en cuestión, fué suficiente para publicar la noticia. Y fué necesaria la respectiva rectificación para que todos quedasen tranquilos, si bien esto no implica que Mohler y Miss Ross vayan a casarse, pués ni uno ni otro pueden hacerlo hasta que no terminen sus estudios, y para ello faltan dos años...

Entre tanto, dícese,—y ahora cualquiera asegura nada, — que Jesse Lasky Jr., hijo del famoso magnate propietario de los estudios Paramount, está perdidamente enamorado de Rosita Moreno, que, a más de ser muy bonita, es una de las muchachas más simpáticas y queridas de la colonia hispano-cinesca de Hollywood.



LORETTA YOUNG, estrella de First National y Reina de la Belleza de Hollywood

NOTICIAS CORTAS

EL precio de la gloria" va a ser filmada de nuevo por los estudios de Fox en forma hablada. Nada se sabe aún con respecto al nombre de los intérpretes principales.

* * * *

Adolfo Menjou va a filmar "El eterno don Juan", en cuatro idiomas. Esta es la misma obra que viésemos a Vilches y a Simó Raso.

* * * *

Ben Turpin "el turnio", ha firmado contrato para trabajar en películas cómicas de los estudios de R. K. O.

* * * *

Fox ha renovado al tenor mexicano José Mojica el contrato que había caducado, a pesar de que se anunció en un principio que esto no ocurriría. La renovación se verificó mientras Mojica viajaba por Europa en viaje de placer.

* * * *

"El collar de la Reina", la primera película dirigida por el Marqués de la Falaise, filmada en francés, va a tener su primera exhibición en el Filmarte Theatre de Hollywood.

* * * *

Janet Gaynor fué operada de apendicitis mientras se encontraba en Honolulo de paseo con su madre. Su estado fué grave en el primer momento; pero ahora ha experimentado mejoría. Se anunció que su esposo se había embarcado apresuradamente en San Francisco para reunirse con ella.

* * * *

Mary Nolan se encuentra convaleciente, después de muy largos meses de misteriosa enfermedad.

* * * *

Las dos próximas películas de John Gilbert se llamarán "El pastor de Guadalupe" y "Calaveradas".

* * * *

Un gran torneo de golf organizado por Douglas Fairbanks, Jack Wagner, Al Jolson, Harold Lloyd y Joseph M. Schenk se realizó en los primeros días de enero, reuniendo a lo más granado de la colonia cinematográfica.

* * * *

180.864,319 dólares se emplearon, según el censo, durante el año 1929, en producir 2,543 películas en los estudios norteamericanos. Dos años antes, en 1927, se consumieron sólo 118 millones 343,360 en hacer 1,347 films. En los mismos dos años, el número de personas empleadas en la industria aumentó de 7,598 a 8,298. El mismo censo indica que América Latina es el sitio en que aún se venden mayor número de films silenciosos, pues, si bien muchos cientos de teatros están ya equipados para las producciones parlantes, muchos otros no lo están, siendo no-sonoros el 51 por ciento de los cines del continente hispano parlante.

* * *

Lowell Sherman está preparando en los estudios de R. K. O. la película "El marido de la reina", en la cual actuará a la vez como director y estrella. Y se asegura que ha elegido como su leading-lady nada menos que a Pauline Garon, su ex-esposa, de quien se divorciara hace algunos meses.

* * *

Phil Goldstone, de los estudios de Tiffany, acaba de contratar a Mary Mac Avoy para actuar en el principal papel de "El único pecado". Miss Mac Avoy había asegurado que no volvería jamás a la pantalla, pero parece que la oferta fué tentadora y venció sus escrúpulos.

Ricardo Cortez y Evelyn Brent han sido elegidos para los dos papeles principales de la película "Hombros blancos", que va a ser filmada en los estudios de R. K. O.

* * *

Alice White se ha retirado de los estudios de First National y está actualmente indecisa entre aceptar las ofertas de otros talleres o bien permanecer como estrella independiente.

Las desventuras de Barthelmess

HACE cuatro años, Richard Barthelmess obtuvo en París su divorcio con su primera esposa, Mary Hay, quedando en poder de aquél la hijita de ambos, Mary, de cuatro años de edad en aquel entonces. Dos años después, Barthelmess contraía nuevo matrimonio, en Hollywood, con la actriz Jessica Sargent, instalándose en esta ciudad con ella y la niña. Entretanto, Mary Hay había venido haciendo desesperados esfuerzos para ver y recuperar a su hija, encontrándose con la obstinada negativa del padre, a pesar de las diligencias que en favor de aquélla hizo el padre de Mary Hay, el brigadier general Frank Merrill Caldwell. Pero finalmente, llevado el asunto a los tribunales, propúsose como árbitro definitivo a un sacerdote protestante, quien acaba de fallar en favor de la madre, declarando que a ésta corresponde el cuidado de la niña. Mary Hay Barthelmess, una preciosa chica de ocho años de edad, acaba pues de separarse de su padre y emprender viaje a Nueva York a reunirse con su madre, siendo ésta la primer Pascua de su vida que no pasó junto al famoso actor.

Entre tanto, éste ha tenido que presentarse de nuevo a la justicia acusando a un corredor de comercio de haberle engañado, quién, según parece, ha hecho uso indebido de la suma de 50,000 dólares que aquel le había entregado en acciones comerciales a fin de que realizara algunas especulaciones.

Las malas noticias nunca vienen solas...

TU AMIGO EL BARON

Carta a mi hijo

de TANCREDO PINOCHET (Alberto Brum)

Me dices que uno de tus amigos de aquí, a quien le estás enseñando inglés mientras él te enseña alemán, es un Barón, y agregas: "todo un Barón de verdad".

Creo que esto lo dices más bien con ironía que con respeto. Habiendo recibido casi toda tu educación actual en países donde los hombres sienten desprecio por los títulos nobiliarios, natural es que tú te rías de ellos, aun cuando en Cuba hay todavía bastante gente que los toma en serio.

Ya alguna vez—como incidente trivial— te lo he dicho. Tu bisabuelo—el padre de mi madre—era un conde, que, como General, hizo con Napoleón la campaña de Rusia. Y era "un conde de verdad" cuyo título venía de muchas generaciones atrás, no como los títulos modernos que se compran con dinero o "guataquería".

Te recuerdo este detalle sólo para que no sepa esta carta a la exclamación del zorro que declaró que las uvas estaban muy verdes y agrias cuando vió que no las podía alcanzar.

Esto de los títulos nobiliarios es una supervivencia del pasado. Como todas las supervivencias en nuestras costumbres: darse la mano al saludarse; llevar anillo los casados; repartir monedas en la calle los novios, al concluir la ceremonia, etc., tiene su origen muy justificado. Los hombres principiaron por darse la mano para mostrar que no llevaban arma y que no pretendían atacar al que saludaban; los novios reparten monedas al casarse como una reminiscencia del tiempo en que compraban a la novia.

Lo de los títulos es análogo al anillo que los avicultores les ponen en las patas a las gallinas más ponedoras para escoger entre ellas a las más prolíficas e incubar sus huevos. Antes—y hasta cierto punto ahora— los nobles no podían casarse sino con nobles, tal como no se incuban sino los huevos que proceden de aves de reconocido pedigree ponedor.

Como tú ves, el origen de los títulos nobiliarios descansa en un principio científico. Un hombre se distinguía por su valor, por su talento, por su devoción y fidelidad y se le otorgaba un título, que era hereditario. Si, además, sólo los nobles podían casarse entre sí, teníamos en la "nobleza" una raza privilegiada, de tipo superior.

Si este principio se hubiera aplicado científicamente a través de la historia, concediendo títulos a todos los que lo merecían por sus méritos—tanto a hombres como a mujeres—no permitiendo los matrimonios de los nobles sino con nobles y eliminando—supriméndoles sus títulos—a los hijos cuyos méritos no estuvieran a la altura de los de sus padres, tendríamos en la humanidad una raza de super-hombres.

Pero nada de esto ha ocurrido. En cierta manera, ha ocurrido el fenómeno opuesto. Los nobles, generalmente ricos, con fortuna heredada, sin tener que luchar para surgir, han ido degenerando, por regla general, y, al casarse entre ellos, han ido produciendo una raza de hombres vulgares, muchas veces inferiores. Se ha burlado el propósito primitivo de la institución de la "nobleza". Muchos son los reyes, cuya historia tú conoces, que han sido degenerados, que, de no ser reyes hubieran sido presidiarios. En cambio, recorre en tu memoria los más grandes nombres de la humanidad, quienes desde Cristo-hombre hacia el pasado y hacia el presente, rara vez han nacido "nobles", aun cuando han sido la verdadera nobleza que ha producido la humanidad.

Con esto no te quiero decir que todos los nobles sean degenerados. Hay todavía muchos "nobles" que son personas de valer. Y supongo que tu amigo, el Barón, ha de contarse entre ellos.

Como una supervivencia del pasado, el hombre moderno siente respeto y admiración por los "nobles". Aun en los Estados Unidos, las mujeres se vuelven locas por casarse con ellos. Francia, al hacerse republicana y abolir oficialmente los títulos de nobleza, tuvo que crear la Cruz de la Legión de Honor y otras distinciones análogas, muy apetecidas por todos los franceses.

Una vez hubo en Francia una huelga nacional de carteros. Pedían aumento de salarios.

El tesoro público no podía hacer frente al nuevo gasto que significaría el aumento de tantos salarios, y no podía acceder a la petición de los carteros, a quienes explicó cortésmente la situación. Estos insistieron. Agotando los recursos de la persuasión, el gobierno recurrió a las amenazas. Despediría a los que no volvieran al trabajo en un día determinado. Pero los carteros, unidos, sin una voz disidente, continuaron la huelga. El conflicto se hizo alarmante. No se hallaba solución. Entonces el gobierno tuvo una idea luminosa: propuso crear una nueva condecoración, que la otorgaría a todos los carteros. Estos aceptaron en masa. Nada de aumento de salario: una mera cinta decorativa.

Esto no quiere decir tampoco que todos los franceses reverencien las decoraciones y la nobleza. Cuando los mexicanos fueron a New Jersey a ofrecerle a José Bonaparte—hermano del Emperador— la corona del Imperio de México, él rehusó la oferta, diciéndoles que "había llevado muchas coronas y sólo le habían dado dolores de cabeza". Muchos descendientes de Napoleón viven hoy día en los Estados Unidos como simples ciudadanos, sin veneración por los títulos de sus antecesores. Tú y yo conocemos a uno.

Pero en nuestras repúblicas americanas también hemos establecido toda clase de condecoraciones y medallas, supervivencia de los títulos de nobleza.

Ahora bien, espero que entiendas que el hombre no vale por sus títulos y condecoraciones. Ni me interesa siquiera que vuelvas de Europa con tus maletas llenas de títulos de las Universidades donde has de estudiar. ¿Has visto tú alguna vez mis diplomas universitarios? Los rompí al recibirlos, porque temprano decidí que si algo iba a valer yo en la vida, no sería por mis títulos sino por mi actuación.

Ningún pergamino vale lo que una reputación personal,— adquirida en el diario vivir— de honorabilidad, cultura, valor, inteligencia, independencia de carácter, tolerancia, amplitud de criterio, generosidad, civismo. Esa reputación es el diploma supremo que da la humanidad entera— que vale más que reyes y Universidades— al hombre de tipo superior. Esa reputación es el más encumbrado título de nobleza que pueda ostentar el hombre. Para ti yo no quiero el rancio título de tu bisabuelo, sino el título, forjado por ti mismo en el yunque de la vida, de una personalidad superior, no de todo un Barón de verdad, sino de todo un hombre de verdad.

Tu padre.— Tancredo Pinochet. (Alberto Brum).

Tiene un cargo importantísimo



La doctora Louise Stanley, que ha sido designada Jefa de la Oficina de Economía Doméstica, del gobierno norteamericano y presidenta de la Comisión de Sanidad Infantil.

Hojeando libros y revistas

(CONCLUSION DE LA PAGINA 11)



La escritora Limone, que acaba de publicar un curioso libro, "Le désordre".

El poeta Emilio Vinchón, ha publicado una recopilación de sonetos con ilustraciones de Gilberto Sansón: visiones de siglos pasados, meditaciones sobre el sueño y sobre la muerte, efusiones penosas, y talvez algunos cuadros de la naturaleza, donde el poeta ha volcado todo su arte de colorista.

La Revista Mediterránea, consagra un número a Lucien Rolmar, redactado por M. Jean-Desthieux. Es una evocación emocionada de un artista, de un poeta y de un héroe; porque Lucien Rolmer murió en el campo de honor el 28 de febrero de 1916. Amplió su deber con nobleza, como lo atestiguan las últimas cartas publicadas por M. Jean-Desthieux.

LIBROS IMPRESOS EN ESPAÑA

Angel Semblancat, "El aire podrido" (Cenit).
T. Gillin, "La leyenda de oro" (B. del Amo).
R. J. Crespo, "Conejos y conejeras", quinta edición (Calpe).
F Muller Lyer, "La familia" (R. de P.)
"Agenda ideal del ama de casa" (Aguilar).

PEQUEÑO CORREO LITERARIO

Ha sido discernido en París, por la primera vez, el premio Séverine, de 5,000 francos. Este premio ha sido instituído para la obra de una mujer "que haya servido eficientemente a la idea de la paz internacional".



Proust

Se ha fundado bajo la dirección de Mm. Louis Emié y Henri Bonnet, en las ediciones del Rojo y Negro, el "Boletín Marcel Proust". Colaboran además de los escritores mencionados, Arnaud Dandieu, Maurice Fombeuse, Ralph Lapointe, Edmond Epstein, etc. El lema de estos escritores es "organizar la glosa definitiva de Marcel Proust".

Ha sido publicada por la editorial Plon, la vida patética de Dostoyiewski, por André Levinsón.

Ha muerto en Bruselas, M. Henry Wyers, antiguo crítico teatral del diario "La Nation".

La revista de la América Latina, para seguir su programa de trabajos, ha obtenido de la escritora argentina M. Sylla Monségur, la institución de un premio de 10,000 francos, para la mejor traducción francesa de una obra interesante, de autor hispano-americano.



Dostoyewsky

UNA ENTREVISTA A EINSTEIN

UN DIALOGO ENTRE EL PROFESOR ALBERTO EINSTEIN Y EL ESCRITOR JORGE SILVESTRE VIERECK

LUGAR DE LA ENTREVISTA: El vapor "Belgenland", en la dársena de North River, en Nueva York.
PRESENTES: El profesor Alberto Einstein y el escritor que suscribe.

NUMEROSOS visitantes, delegados, periodistas y amigos personales, esperan la oportunidad para poder hablar con el hombre que a juicio de Jorge Bernardo Shaw, nos ha proporcionado un nuevo universo.

Se parece mucho el profesor Einstein al busto de él que se halla a la entrada de la iglesia del reverendo Harry Emerson Fesdick, en Nueva York. Es por lo tanto, Einstein, el único hombre de ciencia que, vivo, ha sido inmortalizado en el templo a donde concurre el multimillonario señor John D. Rockefeller.

El profesor Einstein no ha cambiado, desde que el escritor lo visitó en su casa de Berlín. Está de pie en su camarote, y con calma discute, en medio de la agitación que se nota en el exterior, los problemas más abstractos.

En la mesa hay flores y un elefante que contiene una planta japonesa en la espalda.

Con mucha frecuencia, el secretario del señor Einstein golpea la puerta, y la señora Einstein entra al camarote con visible excitación, para anunciar a un gran financiero o a un modesto estudiante. Ambos reciben la misma cariñosa acogida de Einstein.

Con el fin de escapar de los intrusos o de las visitas ingratas, el profesor se ve obligado a pasar de un camarote a otro para esconderse. Se manifiesta irritado por la necesidad de huir de su propia popularidad, pero eso también le entretiene. Parece que hubiera en él algo de inquietud cerebral que se manifiesta ya en una u otra de sus facciones, que cambian rápidamente de expresión, para volver en seguida a la natural.

Aunque sus ojos cafés parece que se perdieran en distantes horizontes, su imaginación reacciona y pronto se concentra a la menor insinuación. Habla lentamente, dando un tono suave a la voz. Su cabello crespo, más bien largo, ostenta algunas canas que contrastan con el color oscuro de aquél. Sobre las sienes predominan los hilos de plata.

Einstein, moviendo la cabeza con cierta alegría.— Lamento no poder subdividirme en diferentes cuerpos astrales para compartir con mis amigos.

Jamás me había dado cuenta antes, en tan grande escala, del significado de la relatividad, como en Nueva York, donde las horas pasan como si fueran segundos.

Nosotros.— Sin embargo, parece que usted conservara su compostura filosófica. Todas las cosas se mueven, pero usted permanece imperturbable.

Einstein.— Si no lo hiciera así, Nueva York me mataría en tres días. Nueva York siempre me ha atraído. Amé a esta ciudad cuando la ví por primera vez hace diez años, cuando me recibió, para decirlo así, como al primer embajador de buena voluntad de Alemania, después de la guerra. Amo sus torres. Hay algo en las líneas de su cielo que habla a mi naturaleza de matemático.

Nosotros.— Cuando usted vino la primera vez, solamente muy pocas personas tuvieron el privilegio de oirlo. Ahora que usted ha hablado por conducto de la radiotelefonía, el pueblo norteamericano se ha familiarizado con su voz.

El profesor, con expresión pensativa, se sonríe.

Nosotros.— ¿Está usted de acuerdo conmigo, en que Shaw es el más grande autor viviente?

Einstein.— A mí no me gusta aplicar el cartabón a esos imponderables que figuran como genios. Shaw es, indudablemente, una de las grandes figuras del mundo, tanto como escritor y como hombre. Una vez dije que sus obras me hacían recordar a Mozart.

No hay una palabra supérflua en la prosa de Shaw, como no existe ni una nota supérflua en la música de Mozart. Uno en el medio del lenguaje, el otro en el medio de la melodía, ambos expresan con casi super-humana precisión, la naturaleza de su arte y de su ser.

Nosotros.— Shaw me dijo que nadie le había hecho un cumplimiento más generoso y que procediendo de usted le producía la mayor alegría que podía imaginar. Me añadió que nada en el mundo podría causarle mayor satisfacción.

Einstein.— Siempre estimaré como un tesoro las horas que pasé con Shaw. Su corazón es tan grande como su cerebro y es un hombre sin ningún género de prejuicios.

Nosotros.— Es curioso hasta qué extremo son a veces los grandes hombres, esclavos de sus inclinaciones o pasiones. No hace mucho tiempo, tuve una conversación, con **Mauricio Maeterlinck**, a quien algunos llaman el Shakespeare de Bélgica. Me dijo que jamás podría perdonar la invasión de los alemanes en Bélgica y que creía que solamente la ocupación de la región del Rhin por las tropas francesas podría garantizar la paz entre Francia y sus vecinos del Occidente. Añadió, sin embargo, que con gusto estrecharía las manos de dos alemanes, Gergart Hauptmann y Alberto Einstein.

Einstein.— Maeterlinck está equivocado. La paz no se puede mantener por la fuerza. Solamente puede conseguirse mediante el buen entendimiento. No se puede subyugar a una nación con la fuerza, salvo que se haga desaparecer a todos los hombres, mujeres y niños. Salvo que se desee hacer uso de una medida semejante, es necesario que se encuentre un medio para resolver las disputas sin apelar a la fuerza armada.



Nosotros.— También hablé con Maeterlinck acerca de Freud. Le dije que así como usted había presentado un nuevo miraje sobre el universo, Freud había dilucidado los misterios infinitos de la inconsciencia. Me replicó Maeterlinck que comparar a Freud con Ud. era lo mismo que comparar a una arveja con una pirámide.

Einstein.— Eso es injusto para Freud. Yo no puedo seguir al padre del psicoanálisis en todas sus tortuosas conclusiones; pero ha hecho un trabajo maravilloso. Es sencillamente imposible compararlo conmigo, porque trabajamos en campos diferentes. Somos, para decirlo así, incomparables.

No se puede comparar a un cantante con un pugilista. El pugilista puede ser muy grande en el terreno de los puños y el cantante puede ser igualmente grande en los encantos de la melodía. No hay un común denominador entre hombres como Freud y yo. Son personalidades distintas que deben ser juzgadas de acuerdo con las leyes que les son propias.

Nosotros.— ¿Nota Ud. algún progreso en el mundo?

Einstein.— Incuestionablemente. Podrá parecernos lento a nosotros, que juzgamos los hechos en términos humanos, pero se trata de algo que no admite dudas.

Nosotros.— ¿Nota usted progreso en Estados Unidos, no obstante el hecho de que en varios de nuestros Estados se han aprobado sólo recientemente leyes que califican de crimen la enseñanza de la evolución?

Einstein.— Si ustedes tienen hombres como Bryan, también los tienen como Fosdick, cuyos espíritus se hallan emancipados de las antiguas preocupaciones.

Nosotros.— ¿Habría sido posible hace cien años, que el Rev. Dr. Fosdick hubiera colocado el busto de usted a la entrada de su iglesia? ¿Alguna iglesia cristiana de Alemania honraría a una personalidad contemporánea en esta forma?

Einstein.— Temo que no. No creo que alguna iglesia cristiana en Alemania, se aventuraría a honrar a un judío. Yo admiro al liberalismo que no solamente es evidente por la forma en que me honró a mí, sino también por el plan general de la iglesia. He notado que Mahoma y Buda figuran entre los profetas del mundo que han sido honrados por Fosdick.

Nosotros.— ¿Y cómo se siente usted entre los santos?

Einstein.— Me siento orgulloso de ese honor, no solamente por lo que significa para mí personalmente, sino también porque soy judío. Sin duda alguna, demuestra progreso que una iglesia cristiana honre a un hombre de ciencia judío. Debo decir, incidentalmente, que entiendo que hay otros tres judíos, incluso Spinoza, que aparecen en el arco de la entrada de la iglesia.

Nosotros.— No es imposible que el fundador del cristianismo no se sorprendiera de encontrar a miembros de su propia raza reconocidos en una iglesia cristiana. Pero, ¿cómo es que usted, un elocuente abogado del internacionalismo, apoye a un Estado nacionalista judío? ¿Cómo concilia este hecho con su filosofía?

Einstein.— El internacionalismo no significa el abandono de la individualidad. No hay razón para que una nación o una raza no

(PASA A LA PAG. 15)

GLOSAS

Por Eugenio D'Ors

LA lucha final en la introducción a los misterios de Delfos.— Recordemos aquella sentencia admirable de Joseph Joubert, tan consoladora en su delicada sabiduría: "Mis descubrimientos (y—añade modestamente — cada cual realiza los suyos) me han devuelto a mis prejuicios".

De igual modo, en nuestra gnosis de Grecia, un quinto y último plano de superación, desvaneciendo los fantasmas de barbarie y romanticismo—con que han venido a sorprender y conturbar nuestra imagen de clasicismo ingenuo los descubrimientos arqueológicos relativos a la Grecia micénica o cretense, a la policromía de las estatuas o al misticismo orientalizante de los cultos secretos— nos devuelve a aquel tercer plano, y, hasta cierto punto, al primero, al del elemental aprendizaje geográfico e histórico sobre Grecia. Los turnos de la luz y de las brumas se distribuyen, en realidad, así: primer plano, luz de la escuela; segundo, brumas del ensueño turístico; tercero, luz clásica de la Academia; cuarto, brumas, de la erudición; quinto, final triunfo de la luz.

Pero esta victoria no se consigue, es claro, sin un poco de dialéctico combate: ni se dejan ahuyentar los fantasmas así como así. Superar quiere decir haberse esforzado: ¡ánimo y a ello, doctrino de las revelaciones déjmo y a ello, doctrino de las revelaciones déjficas...! Te he citado al reaccionario Joubert hace un momento. No tomarás a mal que ahora te cante un verso de un himno revolucionario famoso. Aquel verso estimulante que dice: "C'est la lutte finale". Ascendidos que seamos a la altiplanicie y belvedere, desde donde podamos olvidar, como otros tantos aegri somnia aquellos espectros obscuros, ya podremos estar tranquilos, conociendo del secreto esencial de Grecia lo que es indispensable conocer.

Volvamos a la Academia.— Antes que nada, que no enflaquezca demasiado nuestra académica decisión en el asunto de la policromía de las estatuas. La misma erudición de última hora no ha tenido más remedio que confesar que cierta novelería anterior gustosa de la zozobra ajena, había exagerado no poco en este punto. Ni fué el hecho tan general ni sus manifestaciones tan violentas como se imaginaran en el momento en que no se les cogió el pan a los arqueólogos hasta dejar convertida en una especie de celebración tricolor del 14 Juillet la reconstrucción de los frontones de Egina en la Cliptoteca de Munich... El tiempo, la atmósfera, la luz, atenuaban inevitablemente en estatuas colocadas al aire libre la crudeza de los tonos, que estaña, escandalosa, bajo la claridad fría de los Museos. Quizá en la cela del santuario el ídolo conservó algún tiempo, a beneficio del efectismo devoto, cierta rudeza abigarrada. Fuera, en lugar abierto, a los propileos, en la plaza, la vocación de ciudadana armonía acabó por llevar a la unidad o muy cerca de ella el contorno de sus colores como el equilibrio de sus formas.

Y, sobre todo, hay lo siguiente: que ni siquiera en los casos y números de policromía en la estatuaria puede, en rigor, hablarse de naturalismo. La piedra, el mármol, aparecerá pintado de rojo o de azul; pero ni este bermellón ni este ultramar se matizan en el llamado "color de carne". Trátase, siempre, por lo tanto, de una coloración abstracta. El principio de la idealización queda salvado. Y, con él, la calificación académica del arte griego, su valoración clásica e intelectual.

La idea de Grecia.— ¿Y lo de Micenas? ¿Y lo de Eleusis? ¡Ah, cuidado! Aquí ya entramos de lleno en una de las cuestiones de que más concretamente nos pueden servir los principios descubiertos por nuestra "Ciencia de la Cultu- "Ciencia de la Cultura". ¿No figura en primera línea, entre los tales, aquél de que, en realidad, la llamada Prehistoria acompaña siempre a la Historia, razón por la cual mejor es llamar a aquélla "Subhistoria", así como se

(Pasa a la pág. 15)

HOLLYWOOD AL DIA

Por CARLOS F. BORCOSQUE

ESTRELLAS DE NUESTRO IDIOMA: RAQUEL TORRES



Uno de los más recientes retratos de RAQUEL TORRES

(Foto Metro-Goldwyn-Mayer)

RAQUEL Torres es una de las morenitas más lindas de Hollywood, y una de las muy escasas actrices de nuestra raza que lograron triunfar en el cine silencioso. Raquelita tuvo, en realidad, un comienzo rapidísimo y una suerte muy grande, tocándole actuar, cuando era absolutamente desconocida, en una película de gran importancia y en el papel principal, haciéndose famosa de la noche a la mañana. Y hoy día sigue siendo una de las muchachas más populares de la pantalla, siendo casi seguro que sus futuras actuaciones en español aumentan sus admiradores.

El 11 de noviembre de 1910 nació en Hermosillo, Estado de Sonora, México, una chica llamada Guillermina von Osterman, hija de un ciudadano alemán y de una dama española de apellido Alegría, quien dejó huérfanos a sus cuatro hijos un año después de nacer aquélla. La revolución hizo emigrar al padre hacia California, viviendo aquí durante varios años y poniendo a Guillermina en un convento de monjas. Pero las necesidades de la vida obligaron a la chica a retirarse de allí y buscar trabajo. Fué su primer empleo el de empaquetadora de galletas en la fábrica Bishop, y luego, como fenomenal ascenso, el de acomodadora en el Teatro Chino de Hollywood. Allí estaba, feliz de ver cada noche algunas caras conocidas de artistas famosos, cuando un amigo de su padre, amigo a la vez del productor Al Christie, le ofreció presentarla en el estudio de éste.

Guillermina aceptó. Y el día de la cita, cuando ya estaba en presencia de Christie, tuvo temor repentino al preguntársele su nombre, y no se atrevió a decir el suyo. Pensó que sonaría mal y escogió el primero que se le vino a la cabeza.

—¡Hilda Torres!

Al Christie quedó encantado, y convidó a "Hilda" para una fiesta aquella noche, para que la vieran bailar unos amigos. La chica no bailaba, pero hizo un esfuerzo. A la mañana siguiente tenía trabajo en los estudios de aquél. Al Christie no estaba satisfecho con el primer nombre de la muchacha.

—Hilda no suena,—le dijo,— ¿por qué no se pone Ud. Raquel, como Raquel Meller, la cupletista?

Y así quedó Guillermina von Osterman convertida en Raquel Torres.

Días después Metro comenzó la búsqueda de la protagonista de "Sombras blancas en los mares del Sur", Raquel fué ensayada y contratada, dándosele orden de preparar sus maletas para embarcarse para Tahití. Y el mismo día que recibía su contrato, su padre moría. Desesperada partió para ese viaje que fué el comienzo de su carrera actual.

De entonces acá Raquelita ha filmado numerosas películas en diversos estudios, siendo "leading-lady" de Monte Blue, Don Alvarado, Frank Fay, Tim Mc Coy, Nils Asther, Ben Lyon y otros. Es una muchachita muy pequeña, morenita, de cuerpo maravillosamente formado, de una dulzura proverbial en Hollywood. Vive muy quietamente con su hermana Renée en los "Nickerbocker Appartments" de Hollywood, y está actualmente de novia con un joven abogado norteamericano. Posee además una casita propia para veraneo, en las playas de Malibú, al norte de Hollywood, y un precioso Cadillac, mientras en el Cementerio de esta ciudad descansan, en lujoso monumento, las cenizas de su padre, que apenas si alcanzó a vislumbrar el comienzo de la carrera artística de su hija.

Se casa una estrella

Jeannette **Gilmore**, estrella del baile y de la **pantalla**, se casa con su director cinematográfico, Judd Taylor. El compromiso matrimonial fué anunciado recientemente en Los Angeles.

No más inmigración

EL Gobierno norteamericano acaba de poner en vigencia una nueva ley para restringir la inmigración a este país, teniendo en cuenta el enorme exceso de extranjeros que ya residen en el país, y que, al aumentar la desocupación, representan una competencia terrible para el trabajador norteamericano, ahora que la falta de trabajo se deja sentir en todos los países del mundo. Según la nueva ley, no entrará a los Estados Unidos ninguna clase de inmigrantes durante los próximos dos años, habiéndose decretado toda clase de medidas para que sólo transiten aquellas personas que viajan como turistas con permisos de residencia muy limitados, evitándose así el engaño muy común de cruzar la frontera en esas condiciones y quedarse luego en el país.

Esta medida va a causar no poca desilusión a las muchas personas que, en todos nuestros países tienen o tenían el propósito de venir a Hollywood, aprovechando la era de las cintas habladas en español, a probar fortuna, pero como en realidad ya está esta ciudad repleta de "candidatos" a astros, puede ser que en el fondo la nueva reglamentación les evite los sacrificios y las durezas porque hay que pasar antes de obtener el más pequeño de los triunfos en la tierra del celuloide.

Muere Dione Ellis

DIONE Ellis, lindísima actriz de cine, acaba de morir en Madras, India, mientras realizaba su viaje de bodas, según acaba de saberse en Hollywood. La muchacha, oriunda de Hollywood, habíase casado, dos meses atrás, con un rico banquero inglés llamado Stephen C. Miller, emprendiendo viaje de bodas por Europa y la India, haciendo uso de una licencia que le concedieran los estudios de Paramount, donde estaba bajo contrato.

Nacida hace veintiún años, era famosa por su belleza, habiendo trabajado en cintas de First National, Pathé y Paramount. Se la "descubrió" al actuar junto a Colleen Moore, como compañera de dormitorio de ésta, en su vida de colegiala, en la cinta "La señorita colegiala", en la cual también trabajaba Edmund Lowe, y fué más adelante protagonista de la película de Pathé, "Pagada para amar".

Los restos de Dione Ellis serán traídos a Hollywood.

Clara Bow, operada

UN doctor californiano acaba de operar a Clara Bow, sacándole un hueso de la mandíbula y algunos miles de dólares de su cuenta bancaria, como natural consecuencia. Hay quienes aseguran que no estaría de más otra operación a la cabeza de la pelirroja, no para sacarle sino para ponerle un tornillo que le viene faltando desde hace largo tiempo.

El casamiento de William Boyd

WILLIAM Boyd desapareció de Hollywood, hace pocos días, llevándose consigo a Dorothy Sebastián; horas más tarde súpose que habían descendido de un avión en Las Vegas, Nevada, contrayendo enlace inmediatamente, y emprendiendo el viaje de regreso, pues el primero está filmando actualmente una película en los estudios de Pathé.

El romance amoroso entre ellos nació hace algunos meses, mientras ambos actuaban en la cinta "Su primer comando". William Boyd, que fué descubierto por Cecil B. de Mille para su película "El botero del Volga", era divorciado de la actriz Elinor Fair. Dorothy Sebastián también había sido ya casada una vez.

William Boyd acaba de cambiar su nombre por el más corto de "Bill Boyd", para diferenciarse de otro William Boyd, famoso actor neoyorquino de teatro, que actúa ahora continuadamente en los estudios de Hollywood.

"La mujer X"

YA ha comenzado en los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer la filmación de las primeras escenas de la versión española de "La mujer X", dirigida por nuestro compatriota Carlos F. Borcosque. El reparto de papeles quedó hecho en la siguiente forma: "La mujer X", María Fernanda Ladrón de Guevara; Louis Floriot, Rafael Rivelles; Raymond Floriot, José Crespo; Noel, Juan Martínez; Rosa, Carmen Rodríguez; Valmorín, Lucio Villegas; Laroque, Fred Malatesta; Coronel Humby, Alfredo del Diestro, etc.

Las escenas del jurado fueron hechas con la concurrencia de numerosos artistas, habiendo sido algunas de ellas de tal modo impresionantes que se dió el caso, raro en los estudios, de que los "extras" aplaudiesen entusiastamente a la señora Guevara al finalizar algunas de sus escenas dramáticas.

El señor Tomás Menchaca Lira y señora, de paso por Hollywood, tuvieron ocasión de visitar los "sets" de la película y observar la filmación dirigida por nuestro compatriota Borcosque.



RICHARD BARTHELMESS de First National

LAS MIL Y UNA AVENTURAS

CAPITULO XII

PRENSA Y TEATRO DE FIN DE SIGLO

EL PANORAMA DE MI VIDA
(PAGINAS DE UN LIBRO CONTINENTAL)
por José Santos Chocano

Cuando don Manuel González Prada, que se encontró a sí mismo dentro de la Guerra del 79, golpeó mi tierra natal con su pie de gigante, brotó, como por arte de encantamiento, un grupo de escritores nuevos, que, en el sentido de la Tragedia, fué el coro griego que rodeó a quien, de esta suerte, apareció en el teatro político del Perú atrayendo la atención pública a la manera de un personaje central, que ejercía un a modo de apostolado con el auxilio de un buen número de discípulos.

Entre los escritores que actuaron al lado de don Manuel González Prada, señaláronse no pocos que alcanzaron luego personalidad propia. Don Germán Leguía y Martínez fué uno de ellos: cerebro poderoso, voluntad de acero, honradez catoniana, no hace mucho que ha muerto, imponiendo respeto a sus propios enemigos, que tienen que descubrirse silenciosos ante el recuerdo que me complazco en levantar sobre las ruinas de un régimen, cuya zozobra empezó en el preciso momento en que le faltó el puntal de ese nombre, sinónimo de inteligencia, energía y honradez, esas tres cualidades indispensables para hacer, como en el caso también de don Nicolás de Piérola, la inmortalidad de un repúblico.

Carlos Germán Amézaga fué un poeta de estro vibrante, con cierta entonación heroica, a quien, como nacido unos veinte años antes de la Guerra, deformó el gusto la afición al epigrama, en que malgastó muchas veces su ingenio, dando sentido pedestre y expresión prosaica, con el solo propósito de merecer una sonrisa picaresca, a asuntos poemáticos de la calidad sombría y coruscante de "La Procesión del Señor de los Milagros", que hace el efecto de un gran cuadro de Zurbarán o Rivera visto en un espejo cóncavo o convexo, que devolviera la imagen caricaturizada. La mejor obra de arte de Carlos G. Amézaga es un extenso poema titulado "Los Niños", que, adivinándome, cuando recién yo empezaba, él tuvo el acierto de dedicarme: ese poema, que yo no he visto recogido hasta ahora en ninguna antología, es, de todos los de Amézaga, el que me gustaría más que fuese mío.

Víctor González Mantilla, gran poeta tacneño, conocido por antonomasia como el poeta de la "Cautiva", estaba dotado singularmente de lo que pudiera llamarse un talento poético, nutrido en este caso de sólida cultura, derivada, sobre todo, de los maestros ingleses: sumó él, en mi concepto, remozándolas, todas las cualidades líricas de Márquez, Salaverry y Althaus, siendo autor de numerosos poemas comparables con los mejores de nuestra América en su tiempo.

Luis Felipe Ulloa, gran estilista y poeta notable, fué, como téngolo dicho, el verdadero precursor del "Modernismo" en el Perú y hoy es historiógrafo de resonancia universal, empeñado como está en españolizar a Colón.

Teobaldo Elías Corpancho, hombre de la generación de González Prada y heredero de la lírica romántica de su ilustre padre, es autor de poemas de tan fina factura como "La Samaritana", en que el agua de la tolerancia es escanciada en estrofas del más puro cristal. Este temperamento elegante ha sabido, al contacto de sus compañeros de lucha, moldear ciertos sonetos broncíneos que, con el título fulminante de "Rayos Olímpicos", él guarda inéditos y que a mí se me antojan hierros candentes que con la marca de Juvenal hacen chirriar las carnes de la corrupción criolla. Recuerdo uno en que el agio judío de cierto comprador de montepíos, dueño de una suntuosa joyería de la Lima de entonces, logra que por arte de alquimia inmisericorde las lágrimas de las viudas y de los huérfanos se le conviertan en diamantes...

Carlos Rey de Castro es el crítico que en tal grupo se destaca, con la autoridad que le diera su afinada inteligencia y su disciplinado buen gusto.

¿Para qué más nombres? Todos estos escritores fueron arrebatados a los campos de la Literatura, por el minotauro de la política.

* * *

La acción de González Prada y su coro de nuevos escritores se hizo sentir, con frecuencia, en el periodismo nacional; pero no llegó a dominarlo. No todos fueron en tal acción periódicos efímeros ni hojas eventuales: el grupo radical llegó a tener dos expresiones permanentes en el semanario "Integridad", que dirigiera Abelardo M. Gamarra—y en el cual publiqué yo no pocos de mis poemas iniciales— y el semanario "Idea Libre", que dirigiera Glicerio Tassara y algunos de cuyos números fueron dirigidos por el propio González Prada.

No es del caso recordar luchas apasionadas que originaron uno y otro semanario, en los que predominó siempre el interés de decir, claramente, la verdad.

* * *

Contemplada con desapasionamiento la vida periodística del Perú, después de la Guerra del 79, tiene que reconocerse que el órgano de información más copiosa es "El Comercio" y el periodista más destacado es el doctor don Andrés Avelino Aramburú.

Respecto a "El Comercio" —diario que me es hostil, como lo fué a don Manuel González Prada— me abstengo de emitir opiniones ni proporcionar datos que pudieran atribuirse a propósitos de represalia y me concreto a confirmar que su título ("El Comercio") es verdad. Dejo constancia histórica de que he llenado páginas enteras de dicho periódico, en verso y prosa, con publicaciones de carácter sólo artístico o patriótico; pero la mano con que le presté esas colaboraciones, no recogió jamás de las ventanillas de la Administración una sola moneda de tal Empresa Comercial.



Respecto a Andrés Avelino Aramburú, su recuerdo personal se dibuja en el ambiente de aquella época con caracteres indelebles. Alguien le hubo de comparar con Girardín. Era, en verdad, un tipo perfecto de atildado periodista francés. El estilo era en él como el vestido bien cortado con que exhibía sus ideas, en la misma forma en que paseaba su figura elegante, por las calles céntricas de la ciudad. Así su estilo era pulcro, móvil, nervioso, brillante. Su elogio olía a rosas; su ataque era hecho con florete esgrimido por mano calzada siempre con guante blanco. Yo no he conocido, en el tiempo que llevo de vida, a un periodista más completo, en la acepción polifasética de tal palabra. El era un director de periódico, con el más práctico sentido de organización y sin el menor abuso ni la menor presión de autoridad. Escribía íntegramente su periódico, "La Opinión Nacional", renovándose todos los días, desde el editorial hasta la sátira política, que nunca tuvo en el Perú una expresión de mejor gusto que la que tal periodista hubo de darle en su sección, humorísticamente titulada "Mentiras y candideces".

Nunca recibí del doctor Aramburú nada que ahora pudiera hacer aparecer parcializado mi juicio, resueltamente favorable para él. Como buen periodista, era un gran captador de voluntades, sugestivo, simpático, envolvente. A la brumosa profundidad germana, prefería él la sonriente superficialidad francesa. Aristócrata en el fondo de su espíritu, caminaba por en medio de las prácticas democráticas con un gesto de gran señor, que ha renunciado voluntariamente a sus títulos y no quiere distinguirse de los demás sino por la elevación de su talento. Así es cómo su diario no era un órgano de información, sino —al margen de todas las opiniones que vertiera, muchas veces contradictorias como la vida misma— lo que podría llamarse, propiamente, una hoja de lectura selecta, sobre el panorama circunstancial. Si Aramburú hubiese universalizado su pluma y literatizado su labor, cronista tan maravilloso pudiera haber sido que Enrique Gómez Carrillo tuviéralo, sin duda, como su antecesor.

Me dí el gusto de conocerle además en otro aspecto: Aramburú era un orador mágico, que con igual facilidad y gallardía tribunicia improvisaba una arenga popular, como, en ágape anacreóntico, sabía ceñir con su palabra lauros a las frentes recias y mirtos a las cabelleras venusinas. Era un limeño antiguo, en cuyos labios y en cuya pluma cobraba vida nueva la pompa virreinal.

* * *

Descontada "La Opinión Nacional" que tenía el aspecto y el espíritu inconfundibles de su director, la prensa toda de Lima, hasta las postrimerías de la pasada centuria, ofrecía un fondo rancio bajo una forma anquilosada. Un editorial curialesco, unas notas del día insípidas y poco alimenticias como obleas, una longaniza de cablegramas sin la menor distinción ni orden preferencial, las resoluciones oficiales de la víspera, una crónica muy grave sobre todos los asuntos sin importancia ocurridos en las calles con una mezcla de notas de sociedad y sucesos de policía, una que otra reseña de espectáculos, la insoportable correspondencia del Callao; y, finalmente, una sección abierta al público con alta tarifa, bajo el falso título de "Intereses generales", así como otra sección de la misma índole, a baja tarifa, con el expresivo título de "Comunicados", en que, al través de disputas personales, se vaciaban todos los detritus de las bajas pasiones de la capital: a manera de folletín, en la parte inferior de todas las páginas publicábase el "Diario de los Debates" que solían pagar muy bien —y hasta por dos veces, bajo cuerda— las inútiles y apócrifas Cámaras de Diputados y Senadores de la República. La primera y la última páginas del diario típico de tal época eran siempre de avisos. Así es cómo don Manuel González Prada me dijo un día, con su estilo siempre sentencioso, refiriéndose a diario que no quiero nombrar: —"Es un "sandwich" de lengua podrida y aprensada entre dos rebanadas secas del pan nuestro de cada día". Sería injusto especializar el concepto, y referirlo a uno solo de los diarios limeños de entonces.

Había, pues, que inyectar vida nueva a la prensa nacional. Se imponía la necesidad de romper con el tradicionalismo retardatario, que oponía, en fondo y forma, gran resistencia a toda innovación, por insignificante que ésta fuera. La empresa no dejaba de ser quijotesca; y confieso que, naturalmente, habló a mi fantasía y sedujo a mi audacia.

* * *

Fundé con mi propio esfuerzo y sin más positivo capital que mi juventud, un diario nuevo, con el nombre de "El Siglo XX", cuando aún estaba lejos de asomarse el primer sol de este siglo.

Con poco más de veintiún años de edad, fuí director y propietario de este periódico, que vivió algunos meses gracias sólo al favor público y que al desaparecer, por falta de todo capital de resistencia y de todo auxilio extraño a mi exclusiva voluntad, dejó planeada la transformación que luego hubo de sobrevenir en el periodismo nacional.

Como mi temperamento combativo de entonces sobrado estaba de energía, busqué para equilibrarlo la colaboración de la madura sesudez del doctor don Heráclides Pérez; y derramé sobre las olas siempre encrespadas de mi natural turbulencia, el óleo tranquilizador de escritora tan moderada como fué doña Lastenia La Riva de Llona.

Los estudiosos que en la Biblioteca Nacional de Lima repasen la colección del "Siglo XX", formada por dos ediciones diarias durante varios meses, se sorprenderán, si la comparan con la de los demás diarios de tal época.

Tomando como modelos los diarios de México —pues los de la Argentina eran ya, desde entonces, familiares en Lima— traté de remozar el espíritu del diarismo en mi país, dándole movilidad y variedad, llevando éstas también al aspecto material, esto es, al formato y distribución de la lectura. No es el caso de hacerme un elogio a mí mismo por lo que se refiere al esfuerzo que hube de realizar en el "Siglo XX"; pero los estudiosos podrían encontrar muy curiosas observaciones que anotar al respecto. Para no referirme sino a pormenores de orden material, afirmo —enfáticamente, como parece ser que se ha puesto de moda el hacerlo— que el "Siglo XX" fué el primer periódico en Lima en donde se publicaron notas de "Vida Social" y notas de "Vida Obrera"; y "El Siglo XX" fué el primer diario que tuvo la osadía de publicar en Lima artículos con titulares a dos y tres columnas y cablegramas separados con encabezamientos distintivos. Con prescindencia del orden espiritual, "El Siglo XX" fué el primer diario en Lima que no se presentó como un embutido de noticias, sino que desintegró toda su lectura y la ofreció en manifestaciones distintas, infundiendo a cada una su respectiva vida propia, tal como ocurre en el periodismo moderno.

Miembro de la redacción de "El Comercio", que también lo fué de la de "El Siglo XX" —Marcial Helguero y Paz Soldán— podría desmentirme.

Así como he hecho constar que fuí yo quien primero usó fotograbados en el periodismo ilustrado del Perú, hago constar también que fuí yo quien en el Perú hizo, con "El Siglo XX", el primer ensayo de periodismo moderno.



Recuerdo que me viene atraído por el ambiente literario en que me estoy moviendo, es el de la más alta figura del Arte escénico español, que por aquel entonces vino a cerrar la trayectoria de

(PASA A LA PAG. 14)

EL LIBRO Y EL TEATRO EN INGLATERRA

por "CRITICUS".

(Especial para "La Nación")

COMO tantos otros movimientos, el Partido Socialista británico debe su gran desarrollo al apostólico entusiasmo de los precursores. El jefe de los precursores del Socialismo en Inglaterra fué Robert Owen, dueño de hilanderías de algodón, que nació en 1771 y murió 87 años más tarde.

En "La vida de Robert Owen", por G. D. H. Cole, de la cual ha aparecido recientemente una nueva edición, hay tantos atractivos, por el ardiente idealismo que en él se ve, y tantas notables instantáneas de Inglaterra en su aspecto económico, en los lejanos días de la "Revolución industrial", que se hace un libro indispensable para los lectores no superficiales.

"Salomé, la judía errante", por G. S. Wiereck y P. Eldridge, es un libro notable.

Salomé representa aquí la eterna protesta de la mujer en contra del atrabiliario dominio del hombre a través de las edades. Hacemos largos viajes con la fascinadora creatura que Messrs. Wiereck y Eldridge han creado, y vemos aspectos muy poco comunes en los libros de historia, acerca de personajes cuyo carácter ha hecho una época en el mundo, tales como Zenobia, Catalina la Grande, Juana de Arco, la Reina Isabel y la Reina Victoria.

En muchos aspectos, este libro es asombroso.

Acabo de leer un nuevo volumen escrito por ese excelente autor que se llama George Preedy. Es el titulado "Bagatelle". Este libro consta de una serie de estudios históricos brillantemente ejecutados y situados en varios países europeos. También hay en el libro una pieza teatral. Es una obra de primera clase.

Del mismo modo ha sido publicada otra pieza teatral de Mr. Greedy. Se llama "El Capitán Banner".

"Impresiones y Recuerdos", por el Brigadier-General F. P. Crozier, es el resumen de una vida llena de aventuras.

Basándose en su larga experiencia de soldado en diversas partes del mundo, el General Crozier tiene algunas cosas sensacionales que decir acerca de la incompetencia oficial, tanto en el campo de batalla como en la administración civil, y aunque se puede hacer alguna objeción a ciertas opiniones allí desarrolladas, pocos negarán que este libro tiene un gran interés.

Para aquellos que gustan de un libro de emociones, a la vez ingenioso y nuevo, les recomendaría "El misterioso Waye", por P. C. Wren.

Es la historia de un millonario norteamericano, John Waye, que procura vengarse de una banda de super-criminales que se robaron a su pequeña hija Rosemary, y posteriormente causaron su muerte. La forma en que John Waye, ayudado por un hábil detective, Williams H. William, y la mujer del detective, arrancan una retribución al Dr. Charters y sus confabulados, se hace leer con gran interés.

Actualmente se habla mucho de la cuestión del divorcio. Acabo de leer una novela altamente interesante, "El fuego interior", por George Gibbs, que se relaciona principalmente con el problema del divorcio, tal como se presenta en los Estados Unidos.

Mr. Gibbs cuenta la historia de la lucha mental de un pastor, John Marvin, que está enamorado de una mujer divorciada, Abby Newland. Vemos allí la tan repetida lucha entre la convicción religiosa y el deseo natural, y la cuestión no queda solucionada definitivamente sino cuando John Marvin busca asilo en una orden monástica estricta.

"Un caso de asesinato", por C. S. Forester, es una novela de emociones de un intenso interés, bien planeada y escrita en forma convincente. Desde el principio hasta el fin me sentí atraído por la diabólica resolución que demuestra Morris en su carrera de asesinatos al por mayor.

Mr. H. W. Nevinson, en su libro "Los isleños", trata de explicar las características del pueblo inglés.

Hay muchas cosas llamativas en esta obra, y mucha parte informativa, como es de esperar en un autor de la reconocida experiencia y capacidad de Mr. Nevinson.

El 11 de noviembre, Día del Armisticio, el cual, por supuesto, es un día de duelo nacional por los muertos en la Gran Guerra, ha sido elegido por Mr. Maurice Brown para la representación de "El Guerrero Desconocido" en el Little Theatre. Algún tiempo atrás, dije que el Little había de ser manejado como un teatro experimental. Esta es la primera producción de dicha clase que se hará allí. Otras la han de seguir.

¡Lo que son las andanzas de la fortuna! "Topaze", de M. Marcel Pagnol, que ha tenido un éxito fenomenal en Francia, y que, junto con sus otras obras, ha dado a su autor, según se dice, más de 250.000 libras esterlinas, ha sido un fracaso en Londres, a pesar de la presencia de un brillante elenco, en el cual se encontraba Alice Delysia.

Sir Alfred Butt, uno de los empresarios teatrales más conocidos de Londres—actualmente tiene a su cargo las super-revistas del Drury Lane Thetre—ha estado llamando recientemente la atención acerca de los sueldos que hoy día hay que pagar a las "estrellas", comparados con los que se pagaban antes de la guerra. Mientras que el sueldo medio que se pagaba a una "estrella" era de 30 libras esterlinas, ahora ha subido a algo que varía entre 200 y 500 libras esterlinas por semana. A esta alza en la nómina de sueldos atribuye Sir Alfred Butt las dificultades por las que están pasando algunos de los teatros.

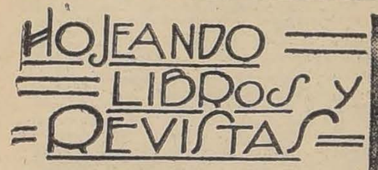
Ya se están haciendo los preparativos para las producciones que aparecen en Navidad, aparte, sin duda, de las pantomimas anuales con que se reían nuestros bisabuelos y con que nosotros nos reímos de igual modo. Dos imponentes exhibiciones musicales harán su aparición alrededor de Navidad. La primera es una revista titulada "Es una locura ser buena", y la otra es una comedia musicada, para la que ha sido contratado un elenco enormemente caro, pero la cual hasta ahora no ha sido titulada. Por más depresión que haya en los círculos industriales británicos, el común de los ingleses no tolerará que esta depresión tenga influencia en sus festividades de Navidad, por lo cual los teatros funcionarán como de costumbre a tablero vuelto.

Como una evidencia del asombroso crecimiento del film y de la película hablada, debo citar algunas cifras que hablan por sí solas. La organización más influyente de productores británicos de películas, conjuntamente con los arrendatarios y exhibidores, ha comenzado a edificar en toda Inglaterra teatros para películas, por valor de 2.500,000 libras esterlinas. ¡Uno solo, en Londres, va costar 500,000 libras!

Esta actividad es sólo una parte de un movimiento aún mayor en la edificación de teatros para cine, y hay el hecho asombroso de que, en algunos de los cines más nuevos, que se han abierto recientemente al público, es prácticamente imposible encontrar un asiento sin esperar durante muchos días, a menos que uno esté dispuesto a pagar por él un precio prohibitivo.

En cuanto respecta a las nuevas películas habladas que están viniendo constantemente a Londres, presentan una curiosa mezcla de versiones cinematográficas de obras de éxito, grand guignol, dramas de aventuras y aún una película de football titulada "The Great Game".

No hay discusión acerca de que la película hablada es por el momento el mayor factor en el mundo de las diversiones. Aún los aficionados al teatro, de hábitos fijos, están comenzando a sucumbir al atractivo del film hablado, y en algunos casos por la sencilla razón de que pueden a menudo oír lo que un actor de películas está diciendo, mientras que el número correspondiente, en la escena viva, es únicamente mascullado en el fondo de la garganta.



HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

ALGUNOS LIBROS EDITADOS ULTIMAMENTE EN FRANCIA

Colette, "Les vrilles de la vigne" (ilustraciones de René Lelong) (Edit. Kra).



Vildrac

André Maurois, "Patapoufs et Filifera" (ilustré par Jean Bruller) (Paul Hartmann, édit.)

Andrés Chamson, "Historie de Magali (ilustré par Madeleine Charléty) (Paul Harhmann, édit).

Max Beer, "Histoire générale du socialisme et des luttes sociales" (Les revues, édit.)

Thérése Louis-Latour, "Princesses, dames et républicaines de la tourmente révolutionnaire (Ed. Eug. Figuiére).

Andrés Barre, "Au grand-amour (Renaissance du livre).

Charles Vildrac, "La brouille (Emile Paul fréres, édit.)

Hermynia zur Mühlen, "Le rosier (Les revues, édit).

Edgard-Emmanuel Bonnet, "Jacques-Jacqueline" (P. Bonnet, édit.)

Jean Cassou, "Comme une grande image" (Edit. Emile Paul).

"SALMOS DE LA NOCHE ESPIRITUAL" POR FERNANDO VALERA

Fernando Valera ha recogido en este libro varios motivos de sus primeros tiempos de inquietud espiritual. Efectivamente, como dice en el prólogo su propio autor, son poemas de sinceridad que, en realidad, podrán comprenderse por cuantos hayan pasado por idénticas preocupaciones.

Valera es, sin duda, un artista de la palabra. Su poesía recuerda los anhelos expresados por los artistas y místicos llamados Juan de la Cruz y Fray Luis de León. Sin duda, que el tono en que están descritos pertenece al ciclo pasado de la poesía; pero, a pesar de ello, Valera muestra una sensibilidad honrada.

El diario del malogrado explorador Andrée, se titulará "En ballon vers le pole. (Le drame de l'expedition Andrée").

Anuncian de Bucarest que la reina María de Rumania ha terminado una nueva novela, titulada "La voz de la montaña". Aparecerá próximamente.



María de Rumania

"Le peseur d'ames" aparecerá próximamente, editado por la "Nouvelle Revue Française".

El Gobierno francés acaba de adquirir la casa que Balzac ocupó en la calle Raynouard, de París.





Grabados en madera que ilustran el hermoso libro de estampas de James Reid

G. K. Chesterton, que acaba de dar una serie de conferencias en los Estados Unidos, ha dicho lo siguiente a un redactor del "New York World":



Chesterton

"En Inglaterra, la aristocrática sociedad está dividida en grupos más cerrados que los de aquí. El inglés típico desea siempre que las gentes se le aparten. Prefiere vagar por su jardín y fumar solo"

Nueva revista literaria francesa: "La Vie littéraire". La dirigirá Raymond Escholier, y escribirán en ella Paul Morand, H. Duvernois, Francis Carco, Colette. El primer número contendrá un artículo acerca de la Academia Goncourt.

En "El Sol", de Madrid, Ballesteros de Martos se ocupa de "Lo gótico, signo de Europa", último libro de Juan B. Terán.

La librería Plon, de París, editará próximamente las memorias de Stressemann.

La Editorial Cervantes, de Barcelona, ha puesto a la venta un libro de versos de Jorge Carrera Andrade. Se titula "Boletines de mar y tierra".



Stressemann

CONCURSO LITERARIO DE "LA NACION"

SE PRORROGARÁ HASTA EL 31 DE MARZO EL PLAZO DE ADMISION DE LAS OBRAS

Hemos recibido insistentes peticiones para que prorroguemos el plazo de admisión de trabajos del Concurso Literario de "La Nación". En atención al número de ellos, la Dirección ha resuelto prorrogar el plazo de recepción hasta el 31 de marzo próximo.

Para acordar esta ampliación del plazo se ha tenido en vista, además, que la clausura del concurso durante el verano, restaría seguramente parte de su lucimiento a este certamen, pues muchos autores desean aprovechar sus días de vacaciones para terminar o revisar sus trabajos.

POR JACOBO NAZARÉ

Apareció en París el primer número de "Nouvel age", revista que dirige Henry Poulaille y redactan Eugene Dabit, Lucien Gachon, Jean Giono, Lucien Jacques, Edouard Peisson, Tristán Remy, etc.

La novelista americana Edith Wharton ha sido elegida miembro de la Academia de Artes y Letras de su país.

Ha sido traducido al francés "El Apocalipsis de nuestro tiempo", obra del escritor ruso Vasili Rozanof, de quien habló alguna vez Nicolás Berdiaeff.

Ludwig

El dibujante Toño Salazar ha reunido sus caricaturas en un volumen editado en París.

"Versailles" es el título del próximo libro de Emil Ludwig. El protagonista de esta obra es el Presidente Wilson.

Un lote de manuscritos de Samuel Butler ha sido vendido en 427 libras esterlinas.

La Editorial Cenit, de Madrid, acaba de poner en circulación, traducidos al castellano, los siguientes libros: "Emigrantes", por Ferreira de Castro; "La risa negra", por Sherwood Anderson; "El acorazado Potemkin", por F. Slang; "El Baedeker de los locos", por Arthur Holitscher; y "Judíos sin dinero", por Michael Gold. Próximamente publicará "Paz", de E. Glaeser. Es la continuación de su famosa novela "Los que teníamos doce años".

Un despacho de Londres nos anuncia que el famoso coronel Lawrence, que actualmente presta servicios en un regimiento de aviación, está traduciendo a Homero.

El décimo aniversario de la fundación de la Escuela de la Sabiduría ha sido celebrado el mes anterior en Darmstadt.

"Erdachte Gesprache" se llama el libro de diálogos que acaba de publicar Paul Ernest.

Ha sido inaugurado en la Ciudad Luz, un monumento a León Dierx.



Conan Doyle

Era de preveerlo. El espíritu de Conan Doyle nos dirá algunas profesías. La espiritual Ives Dartoès revela en L'intransigeant, algunos propósitos del novelista confiados a un espíritu: "Yo amo a la Francia. Ella sufrirá... pero se restablecerá..., etc." El espíritu preguntó: "¿Cuál de sus libros prefiere Ud.?" La conversación siguió dentro de un carácter comercial, lo cual ha sido juzgado como una mistificación de Gastón Picard, en colaboración con el fantasma de Madama de Thébes.

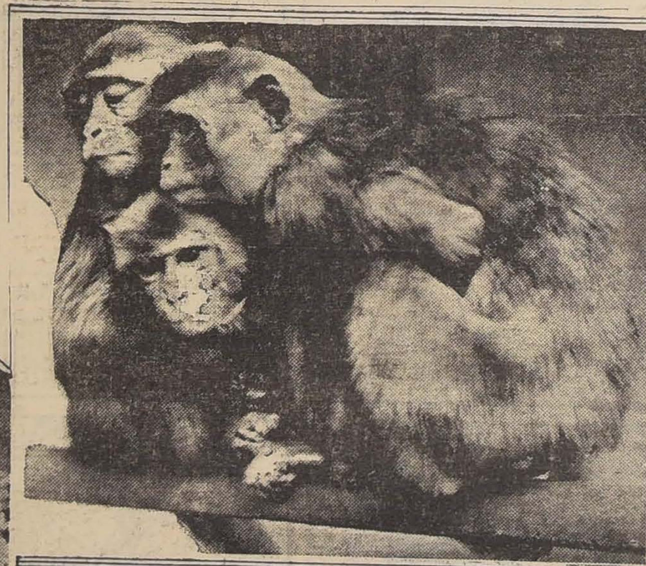
(PASA A LA PAGINA 13)

En caso de realizarse el atrevido proyecto del doctor Voronoff, se habría llegado a la formación de individuos de grandes cualidades mentales y físicas, una raza de genios. — Una conversación entre los simios que han de ser el punto de partida de esta nueva etapa en la historia de la Humanidad.

HACIA LA CREACION DEL SUPER-HOMBRE

por el Dr. L. AIGNER y L. ACZEL

(Especial para "La Nación")





SALIMOS del hospital con sus quince cubículos, en cada uno de los cuales hay un pequeño colchón, una almohada, frazadas y todas las comodidades que puede desear un mono enfermo, y pasamos al edificio siguiente, que ostenta la orgullosa inscripción de "Maternidad". Aquí encontramos a tres hembras con sus hijos, y a otra que está próxima a ser madre.

—Estos jóvenes ciudadanos de la Granja Grimaldi, dice el doctor Voronoff, se reunirán pronto con sus hermanos mayores que ustedes pueden ver afuera. Pienso que la aclimatación al aire libre y en la libertad debe comenzar tan pronto como sea posible en el caso de los monos nacidos aquí y que jamás han vivido en otras condiciones. Es probable que no usen de su libertad tan mal como Teodoro, el decano de nuestros orangutanes, que se porta muy bien mientras nada lo molesta, pero que está sujeto a repentinos accesos de rabia, durante los cuales rompe todo lo que se encuentra a su alcance. Nos dió mucho trabajo cuando, al comienzo de nuestras experiencias, lo dejamos suelto.



Las dos madres que se encuentran en la Maternidad comienzan a demostrar signos de temor por sus pequeñuelos, de tal manera que continuamos nuestro paseo, y el doctor Voronoff toma nuevamente la palabra:

—El proceso de rejuvenecimiento, en sí mismo, ha dejado de ser un experimento. No trepido en declarar que, si se sigue estrictamente mi método, el rejuvenecimiento de los seres humanos por medio del ingerto de glándulas puede ser llevado a cabo con éxito en la gran mayoría de los casos, y produce resultados que duran seis o siete años.

Durante este período, los síntomas de la vejez desaparecen en gran parte; y, al fin del período, cuando el organismo está comenzando a perder el vigor adquirido, la operación puede ser repetida con éxito dos o tres veces. Aunque nuestros experimentos han sido hechos durante un tiempo demasiado corto para proporcionar pruebas irrefutables en cuanto a la prolongación de la vida humana, puede asegurarse categóricamente que hemos conseguido eliminar la vejez durante muchos años. Aun en caso de que no prolonguemos la vida humana —cosa que está muy lejos de haber sido demostrada— podemos contrarrestar las desventajas físicas de la edad avanzada.

La mayor parte de las enfermedades que quebrantan la fuerza de resistencia del cuerpo tienen como origen el mal funcionamiento de las secreciones de ciertas glándulas que son las verdaderas fuentes de juventud. Cuando una parte esencial de su automóvil se gasta, usted la reemplaza por una nueva, y el coche vuelve a andar tan bien como antes. Ese es mi sistema, en contraste con el de Steinach, de Viena, que medicina a las glándulas viejas y las obliga a trabajar. Creo que, siguiendo el otro camino, llegaremos a un tiempo en que los hombres morirán de muerte natural a una edad muy avanzada, sin las desventajas del decaimiento senil, que el mundo se ha acostumbrado a considerar como inevitable.

El doctor Voronoff no hace caso del argumento de que la cantidad de monos existente, tales como los cinocéfalos, orangutanes y chimpancés, que son los únicos que sirven para su objetivo, no es suficiente, ya que los seres humanos se encuentran con respecto a dichos monos en una proporción de 1,500 a 1. El doctor hace ver lo que ha pasado con el caballo, la vaca y otros animales que el hombre ha domesticado gradualmente y dedicado a sus conveniencias particulares. Tan pronto como los criaderos de monos estén establecidos sobre bases prácticas y que la experiencia haya demostrado la forma de administrarlos, para la generalidad de las familias medianamente pudientes será tan natural tener su jaula de monos como ahora tienen su crianza de gallinas o su instalación de radio.

Actualmente el precio de un mono con glándulas es bastante elevado. La colonia del doctor Voronoff en el criadero de Grimaldi, que tiene más o menos unos sesenta ejemplares, representa un valor comercial de unas 24,000 libras esterlinas. Los gastos de administración llegan a unas 4,000 libras por año, pero, con una mayor producción, el costo proporcional, por supuesto, ha de disminuir.

Deteniéndose frente al laboratorio, el doctor Voronoff señala a unos que parecen tres hombrecitos arrugados, que vienen hacia nosotros balanceándose como los viejos marineros.

—Permítanme presentarles, nos dice, a los tres primeros ciudadanos de nuestro Estado de los Monos.

Los tres pasan por la ceremonia de la presentación con mucha gravedad, y con gran dignidad aceptan unas nueces que les ofrece el doctor. En ese momento se acerca a nosotros un ayudante holandés, que antes estaba a cargo de los elefantes en la menagerie de Bostock. Los monos lo rodearon, evidentemente mirándolo como un buen amigo, y en seguida se fueron a hacer una visita a su madre, que los estaba esperando en una de las jaulas, y que los acarició a través de los barrotes.

Con una sonrisa, el doctor Voronoff habla acerca de los comienzos de su notable empresa:

—Sí, dice, en realidad cuesta un poco más de lo que a uno le gustaría pensar. Tres comidas al día, para cada uno de los sesenta y cinco monos que tenemos actualmente en Grimaldi, salen a unos cinco francos por cabeza, y estoy pagando los gastos ordinarios y el costo de construcción, tanto como los del laboratorio experimental, de mi propio bolsillo. No quiero ayuda del Estado a menos de que la ofrezca voluntariamente. Cuando haya llegado el momento de ampliar el campo de acción de este experimento, después de estar establecido como una empresa comercial en marcha, no tengo duda de que los gobiernos, más bien que los individuos, serán mis colaboradores; y no habrá necesidad de estimular la demanda por la producción.

Como ven, continúa, estamos tratando de proporcionar repuestos a la humanidad, pero no nos limitamos a esto. Este sitio no es solamente un criadero de monos, sino un centro de investigaciones científicas. Sabios que han llegado al límite de lo que podían aprender a través de los conejos y otros pequeños animales de otras especies, pueden encontrar aquí al pariente más cercano del hombre como un medio de continuar sus investigaciones.

Seguimos caminando al laboratorio, equipado con los más modernos instrumentos científicos, y una sala de operaciones que tiene aparatos que más de un hospital habría de envidiar.

—Aquí no operamos en seres humanos, dice el doctor Alexandrescu. Eso lo hacen en París los ayudantes del doctor Voronoff, como también muchos cirujanos en todo el mundo, ya que él, prácticamente, ha dejado de hacer esas operaciones. Durante los últimos años, su atención ha estado principalmente dedicada a mejorar las razas animales —ovejas, por ejemplo— por medio del proceso de injerto glandular. Esto ha sido hecho con mucho éxito en Argelia, en gran escala. La producción de lana de ese país ha aumentado en un 20 por ciento gracias al injerto de glándulas de animales jóvenes en carneros viejos. El profesor acaba de regresar de India y de Indochina, adonde había sido invitado por los gobiernos de esos países para que hiciera investigaciones en el terreno para mejorar la crianza de los animales nativos, ya que la experiencia ha demostrado que los animales importados de Australia y otros países se degeneran y se hacen estériles por las influencias del clima. Con este objeto, estamos haciendo experimentos en conejos, que tienen naturalmente una vida corta, lo que nos permite apreciar los resultados a través de varias generaciones.

También estamos haciendo investigaciones en la fisiología de los monos, rama de la ciencia que hasta ahora ha recibido relativamente poca atención aunque tiene una importancia considerable a causa de la gran semejanza entre las estructuras físicas del hombre y del mono. Nuestros experimentos más importantes, sin embargo, van encaminados hacia el descubrimiento de las causas del cáncer y del reumatismo. Varios monos han sido inoculados con estas enfermedades, y estamos observando muy de cerca las reacciones de nuestros sujetos. Todavía no lo hemos hecho durante el tiempo suficiente para permitirnos llegar a conclusiones definitivas, pero creemos firmemente que los resultados de nuestras observaciones, a su debido tiempo, serán de gran valor para la ciencia.

Todos estos experimentos que van encaminados a mejorar las razas animales y a rejuvenecer a los seres humanos, son sólo los preliminares de un gran objetivo que tiene en la mente el doctor Voronoff: el ennoblecimiento gradual de la raza humana por medio del injerto de glándulas debidamente escogidas en los niños y los jóvenes, teniendo en vista la formación de individuos de grandes cualidades físicas y mentales, una raza de genios. Con la realización de este ideal, la Humanidad habría dado un gran paso en el camino de llegar a su punto más elevado: el super-hombre.

Un hombre que hace llover..

(CONCLUSION DE LA PAGINA 7)

...rreno especificado y prácticamente las ordeña con sus instrumentos. Para prevenir la lluvia el Doctor Sykes esparce las formaciones de nubes antes que éstas hayan tenido oportunidad de juntarse en un grupo lo bastante compacto para producir aguaceros.

Así puede resumirse la teoría al desnudo, desprovista de todos los tecnicismos y de las explicaciones científico-gráficas que colocan las actividades de este Doctor Inverosímil en un campo contiguo al de la alquimia y de la magia.

LA DUDA DE LOS INDIFERENTES.—

Por supuesto los resultados de los experimentos del Doctor George Ambrosius Immanuel Morrison Sykes no han convertido a los indiferentes. Hay muchas almas desconfiadas a quienes el santo principio de ver para creer no ha bastado como prueba esclarecedora de dudas.

Aun entre los mismos directores del Jockey Club en el Belmont Park han habido casos de irreconciliable desconfianza. Se cree que el Doctor especula con la suerte. Las estadísticas meteorológicas de años pasados muestran que hay cuatro probabilidades contra una de que el tiempo sea despejado y claro durante la semana de trabajos del Weather Control Bureau en los terrenos del Club Hípico de Belmont Park.

Sin embargo, otras personas aceptan el hecho de la lluvia artificial tan simplemente como si tratara de probar que el agua pasa por la criba de una regadera.

El Doctor ha ofrecido en vano sus servicios al Gobierno de los Estados Unidos para aliviar el problema de la sequía que devasta los campos de cultivo durante los meses del verano. A su propuesta de lluvia artificial, el Presidente y Directores del Ministerio de Agricultura, han contestado diciendo que como no se admite la posibilidad de que un solo hombre pueda controlar el estado del tiempo, el Gobierno rechaza la oferta de lluvia que pondría término al problema de la sequía en la nación.

ESPECULACION DE LOS OPTIMISTAS.—

Pero hay personas y organizaciones particulares que especulan al presente con las ventajas derivadas de servicios tan inestimables como los del Doctor Sykes y de su abra-[illegible] cadábrico Weather Control Bureau.

Un grupo de catorce hacendados del Estado de Virginia ha hecho avances en pro de la lluvia artificial. Mientras tanto hay Universidades interesadas en asegurar días de sol para los grandes matches de foot-ball inter-universitarios de la temporada.

Se asegura que Lord Derby es probable investigue las actividades del Doctor Sykes y contrate los servicios del Weather Control Bureau para la gran carrera clásica mundial.

Entre los entusiastas del Doctor George Ambrosius Immanuel Morrison Sykes hay quienes opinan que el Mago Conjurador de la Lluvia podría acabar con la neblina de Londres tan fácilmente como cualquier mortal evapora a soplidos el humo de un cigarro.

A. Z.



La ruta aéreo-comercial más larga del mundo

Miles de kilómetros sobre montañas, bosques y ríos.—De Londres a Ciudad del Cabo en 9 días.

por HARRY HARPER

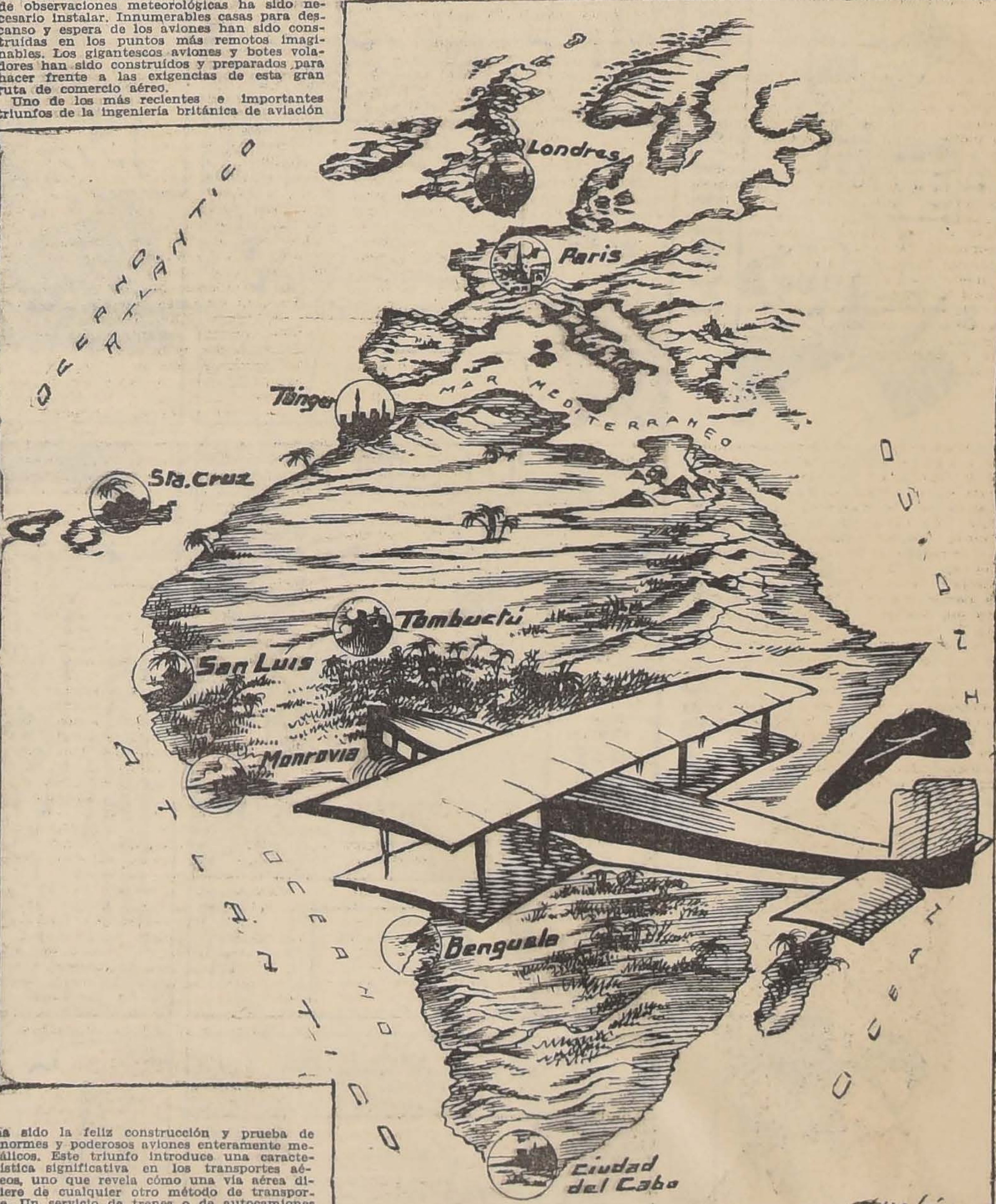
(Especial para "La Nación")

LA LINEA aeró-comercial más larga y más hermosa del mundo, cuya organización ha costado algo así como un millón de libras esterlinas, que pertenece a Gran Bretaña y que es su más grande triunfo de ingeniería, será puesta en servicio dentro de algunos días.

Partiendo desde Londres, se extiende sobre una distancia de trece mil kilómetros sobre mares, montañas y selvas vírgenes e impenetrables hasta Ciudad del Cabo, en Africa del Sud. Esta línea permite trasladarse entre ambas ciudades en poco más de nueve días. El viaje en vapor actualmente toma diecisiete días.

A lo largo de esta maravillosa ruta aérea han sido establecidas como veintisiete estaciones y más de treinta apeaderos. Una cadena de estaciones inalámbricas y de puestos de observaciones meteorológicas ha sido necesario instalar. Innumerables casas para descanso y espera de los aviones han sido construídas en los puntos más remotos imaginables. Los gigantescos aviones y botes voladores han sido construídos y preparados para hacer frente a las exigencias de esta gran ruta de comercio aéreo.

Uno de los más recientes e importantes triunfos de la ingeniería británica de aviación ha sido la feliz construcción y prueba de enormes y poderosos aviones enteramente metálicos. Este triunfo introduce una característica significativa en los transportes aéreos, uno que revela cómo una vía aérea difiere de cualquier otro método de transporte. Un servicio de trenes o de autocamiones está formado por vehículos con ruedas que sólo viajan por tierra, del mismo modo que los vapores o embarcaciones acuáticas lo hacen únicamente por agua. En cambio, los aviones como los de este nuevo servicio de la Imperial Airways pasa sobre mares, montañas, selvas, desiertos, etc. No es, en realidad, una organización terrestre o marítima, sino una universal. Las naves que se emplean pasan de igual manera por sobre cualquier accidente geográfico. Por esto vemos que la línea no solamente empleará aviones con ruedas de los corrientes, sino que también botes voladores. Las ramificaciones de una línea aérea imperial son notables. Además de su flota de aeroplanos y botes voladores, la Imperial Airways ha tenido que preparar una gran cantidad de automóviles y camiones para apostarlos en cada una de las estaciones para el transporte de los pasajeros y sus correspondientes bagajes desde sus casas u hoteles hasta y desde el aeródromo. Y no es ésto todo, porque la compañía posee el "Imperia", un hermoso vapor que sirve de base acuática movible para el Mediterráneo.



Durante la primera parte de su explotación, la línea africana funcionará solamente en el día, y la duración fijada para el viaje desde Londres a Ciudad del Cabo, en estas condiciones, será de once días; pero, tan pronto como se comience a volar también de noche, se podrá llevar correspondencia y pasajeros en no más de nueve.

La línea va a ser explotada en cuatro secciones. Gigantescos aviones Handley-Page, construídos a base de las máquinas que desde hace años cubren el servicio entre Londres y París, volarán desde la capital británica hasta el Mediterráneo. Los pasajeros y la correspondencia se transbordarán allí a botes voladores multi-motores que harán el servicio hasta el Egipto. Otros aparatos que diferirán poco de los anteriores, harán la etapa hasta la región de los grandes lagos del interior. Luego, máquinas de tierra Armstrong-Siddeley serán empleadas en el tramo final hasta Ciudad del Cabo.

Uno de los más importantes pasos dados en la ingeniería aérea-comercial constituye la construcción de los ocho enormes aviones para pasajeros, cada uno de un peso de trece toneladas, que serán empleados en la línea que nos ocupa y en la a la India. Cada avión de éstos será propulsado por cuatro motores con un total de dos mil caballos de fuerza. Este sistema de multimotores evita los aterrizajes forzados, ya que en caso de una "panne", el aparato puede continuar hasta llegar a una base con solamente dos de los cuatro motores.

Las cabinas de estos barcos del aire serán tan espaciosas como las de un vagón pullman de ferrocarril; su interior estará dividido en dos lujosos compartimentos, en cada uno de los cuales podrán viajar veinte personas; además, cada aparato llevará un buffet perfectamente provisto, que permitirá a los viajeros servirse refrescos y almorzar o desayunar a ciento sesenta o doscientos kilómetros por hora.

Estos aviones son una maravilla de máquinas de transporte en todo el sentido de la palabra. Como resultado de experimentos hechos en pleno aire, se están adoptando métodos que permiten aminorar bastante el ruido de los motores dentro de las cabinas. Así como en los ferrocarriles subterráneos se han adoptado tuberías especiales para extinguir los ruidos que producen los caños de las locomotoras, aparatos idénticos se han adoptado en los aviones. Los gigantescos fuselajes están suspendidos de las alas y los motores lo más alejados posible de los sitios en que van los pasajeros. Además, ningún motor va instalado directamente en la cabina y sí todos sobre o debajo de las alas. Los lugares más cercanos a los motores van ocupados por correspondencia y equipajes o mercaderías. Por otra parte, las cabinas son construídas de paredes dobles y los espacios intermedios rellenados con materias que amortiguan los ruidos. Se espera que dentro de poco se habrá conseguido una tal disminución de los ruidos de los aeroplanos de pasajeros mientras viajen a altas velocidades, que ellos no serán, dentro de las cabinas, mayores que los que se oyen en el interior de un tren subterráneo.

Con la inauguración de esta importante vía aérea y con la que ya está funcionando a la India, la Imperial Airways, esta gran compañía nacional británica de transportes aéreos tendrá en servicio veinte mil kilómetros.

La gran cantidad de detallado trabajo que ha sido necesario para poner en servicio una línea aérea de esta especie, no podrá apreciarse a menos que se haga un viaje en uno de los aviones que forman parte de ella. Yo ya tuve la oportunidad de hacer un viaje de esta naturaleza, y pude darme cuenta de todo esto. No hace mucho hice una visita a la Airway House, es decir, los cuarteles generales de la línea, y encontré allí a una gran cantidad de alumnos dedicados al aprendizaje. Estos jóvenes son escogidos cuidadosamente de entre todos los miles de candidatos que se presentan, y después de muchos días de enseñanza y práctica, son destacados a los puntos más distantes que ellos pueden pensar. Así, algunos van a las estaciones de la India, de la Persia, del Afganistán, etc. Allí podrán pasar años o meses o semanas y ser cambiados luego a otros puntos.

H. H.

UN HOMBRE QUE HACE LLOVER ARTIFICIALMENTE

por ARMANDO ZEGRI.

(Especial para "La Nación")

Establecimiento de la Oficina Controladora del Tiempo. — El doctor Sykes, Doctor Inverosímil. — Una semana de contrato en el Belmont Park para prevenir la lluvia.—Oferta al Gobierno de los Estados Unidos para hacer llover durante los períodos de sequía.— Cómo acabar con la neblina de Londres.

DENTRO de cinco años habrán estaciones meteorológicas controladoras de la lluvia esparcidas sobre el planeta, igual que hay hoy estaciones radiotelefónicas.

Esta es la opinión vaticinadora del Doctor George Ambrosius Immanuel Morrison Sykes, personaje que ha preocupado la atención sensacionalista del público neoyorquino en las últimas semanas.

WEATHER CONTROL BUREAU.—

El Doctor Sykes es presidente de una organización que opera bajo el nombre de Weather Control Bureau (Oficina Controladora del Tiempo). Como su nombre lo indica el Weather Control Bureau se ocupa en la producción exclusiva de días de sol o con lluvia—a voluntad. Todo depende de la necesidad particular o humor del cliente.

Y no se trata de teorías supra-sensibles o de promesas del abracadabra, sino de verdades empíricas. El Doctor Sykes explica el fenómeno basándolo en el principio de atracción magnética de la tierra.

Acaba de terminar con éxito una semana de experimentos en el Club Hípico de Belmont Park. La Westchester Racing Association (la Asociación de Carreras de Westchester), alquiló los servicios del Weather Control Bureau por espacio de una semana. De viernes a viernes. El Doctor Sykes se comprometía a mantener la cancha seca y con sol por el período de tiempo estipulado en el contrato. Iba a recibir en cambio mil dólares diarios y dos mil quinientos dólares el sábado, aniversario de las más importantes carreras de la temporada.

TRABAJO EN EL MISTERIO.—

Durante los primeros días los trabajos de exorcismos para alejar el espíritu maligno de la lluvia se llevaron a cabo en el más absoluto misterio. A nadie le era permitido el acercarse al galpón en las inmediaciones del círculo hípico donde el Doctor Georges Ambrosius Immanuel Morrison Sykes se había encerrado con sus aparatos.

Alrededor de la cancha las personas curiosas podían observar desde lejos la instalación de pequeñas torres en esqueleto unidas las unas a las otras por líneas de alambres. Habían también conductores en el suelo.

Las diferentes líneas iban a reunirse en el interior del galpón donde el mago Sykes llevaba a cabo su fabuloso cometido, manteniendo el cielo por veinte y cinco millas a la redonda limpio de nubes.

Igual que el resto de los extraños edificios alrededor de la cancha de carreras, el galpón había sido construido expresamente para albergar los aparatos destinados a conjurar la lluvia. El galpón carecía de ventanas y tenía el techo en forma de una estrella de cinco puntas. La luz y el aire penetraban al edificio por una abertura en el techo al centro de la estrella.

LA DIVULGACION DEL SECRETO.—

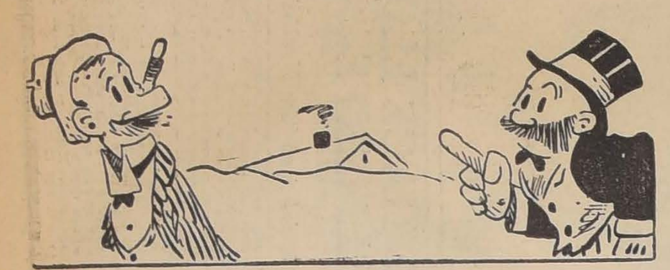
Al final del sexto día el Doctor Sykes se dejó entrevistar. Algunos periodistas entraron con papel en blanco y tinta al interior de su capilla meteorológica.

Para los ojos profanos la mayoría de los aparatos secretos del Weather Control Bureau se asemejan a los aparatos comunes de radio. Pero el Doctor Sykes explica sus potencialidades y coordinaciones empleando una serie novísima de términos científicos creados por él mismo para definir estos fenómenos. Habla de psicurgia, de fuerza isogónica, de energías boleculares o impulsos del campo termo-magnético.

Para la producción de lluvia el Doctor Sykes dirige las nubes hacia una área de te-

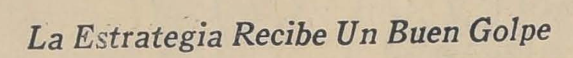
(PASA A LA PAGINA 10)

LA NACION
SANTIAGO. CHILE





MUTT Y JEFF



La Estrategia Recibe Un Buen Golpe

POR BUD FISHER

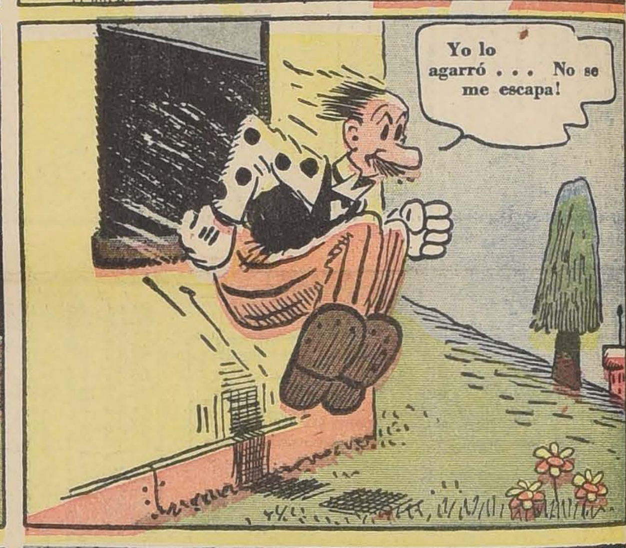


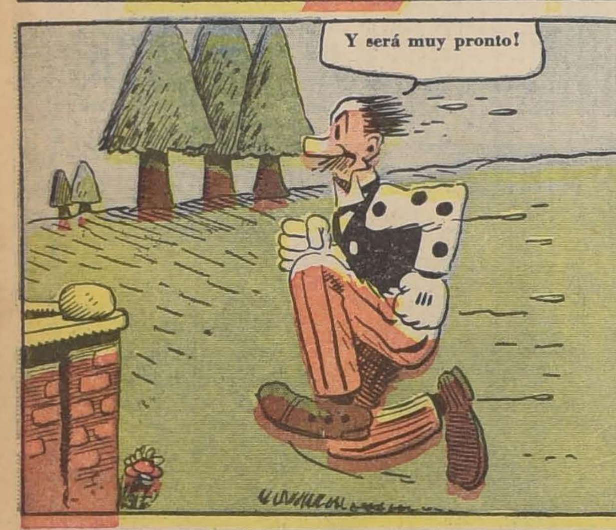








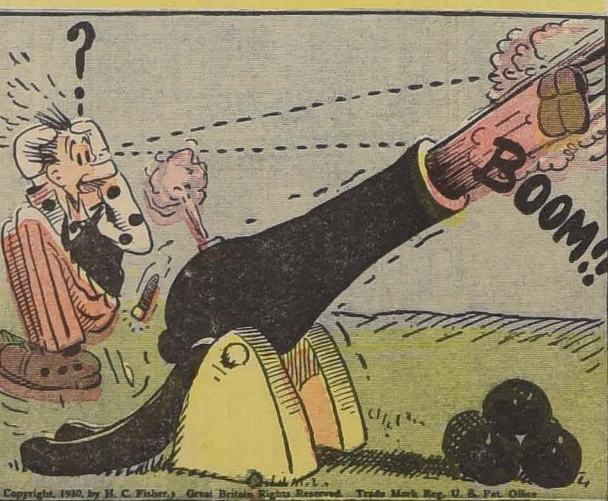


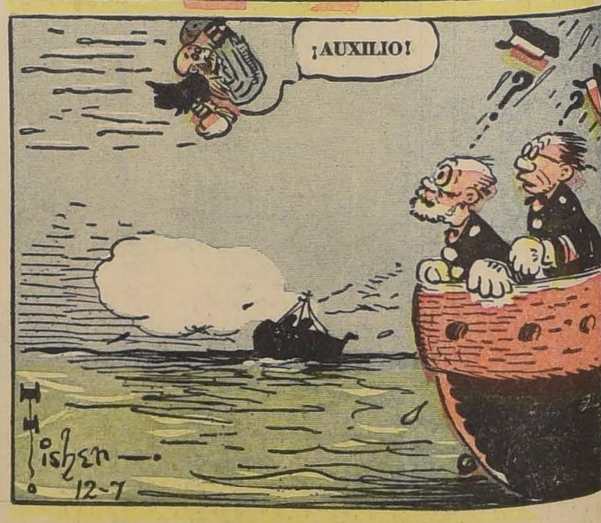












SEGUNDA SECCION
Redacción - Lectura amena - Vida Social
Teatros - Crónica - Cable - Interior - Turf

LA NACION

ES PROPIEDAD M. C. R.

EL TIEMPO PARA SANTIAGO
Probabilidades para hoy.—Buen tiempo.
Oficina Meteorológica de Chile.

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 8 DE FEBRERO DE 1931 — AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

LA NACION

Santiago, 8 de febrero de 1931

EL VERDADERO PUNTO DE VISTA

Los grandes rotativos argentinos se han preocupado vivamente con el impuesto a la internación de animales vivos, sancionado por el Congreso Nacional de Chile en el mes de diciembre último.

El impuesto, partiendo de 120 pesos por vacuno, sube o baja en seis pesos por cada centavo que, respectivamente, suba o baje de un peso treinta centavos el precio medio armónico del kilo de animal vivo en las ferias de Santiago, y ha sido fijado, de acuerdo con la ley, y por decreto supremo de 23 de enero, en 312 pesos por animal vacuno que se interne durante la primera quincena de febrero.

Es natural que el asunto despierte la atención de la prensa, pero últimamente algunos artículos han tenido cierto carácter de agresividad irónica, perturbadora de la cordialidad fraternal que en todo momento ha procurado crear y mantener la prensa chilena entre nuestro pueblo y el pueblo argentino.

Ese carácter se ha exagerado aun con las representaciones de las autoridades de Salta ante el Gobierno Central, por las cuales se pide que si Chile cierra sus mercados a la ganadería, cierre la Argentina sus puertas a todo lo que Chile le envía, sin detenerse frente a ninguna perturbación industrial que ello pudiera provocar allá, puesto que todo lo nuestro es susceptible de ser sustituído.

A este respecto, "La Nación", de Buenos Aires, dice:

"Si el arancel impuesto al ganado argentino es una medida adoptada en defensa de un derecho que no puede discutirse, se ha hecho presente que de este lado de la cordillera hay también productores que necesitan y que pueden ser protegidos con la misma eficacia. He ahí lo que no se ha dicho y he ahí lo que no sabemos. Del Pacífico llegan voces expresivas de buena voluntad que no podemos poner en duda, pero sería excesivo olvidar que en estas cuestiones, más que en cualesquiera otras, las obras son amores. Olvidar la necesidad de una cabal correspondencia sería olvidar que la caridad bien entendida comienza siempre por casa".

A esto agrega la prensa como corolario: "El norte argentino puede confiar en la acción eficaz que va a desarrollar el Gobierno provisional en su defensa".

Indudablemente, de lo expuesto fluye, con perfecta claridad, que la protección buscada por la provincia de Salta consiste en cerrar el mercado argentino a todo producto chileno, aunque ello importe un daño a la industria argentina.

Pero eso, como se comprende, no puede constituir amparo de las provincias nortinas, sino que es, claramente, una represalia, una especie de venganza en que el vengador mismo, por satisfacer su sed, afronta sacrificios personales.

Entretanto, el impuesto al ganado no ha tenido jamás tal carácter. Ha sido una medida adoptada por Chile en fuerza de una necesidad tan alta, que no puede discutirse: poseer los medios esenciales de vida, mediante el fomento de su producción de carne, para lo cual adquirió muchos miles de hembras en la República Argentina; en fuerza también del principio que sostiene el gran diario argentino, y que nos imponía evitar la ruina total y completa de nuestros criadores: la caridad bien entendida, comienza siempre por casa.

Estos son nuestros verdaderos puntos de vista.

No tratamos de incrementar la ganadería para convertirla en una industria de exportación capaz de competir con la Argentina, sino de tener cómo alimentarnos nosotros mismos; no tratamos tampoco de crear, mediante el derecho aduanero, una industria nueva y artificial, aun cuando no nos acompañen ni el suelo ni el clima, como ocurrió con la vid al otro lado de la cordillera: pretendemos sólo salvar una industria que existe, capaz de adquirir el desarrollo que necesitamos que alcance, en vísperas de extinguirse por circunstancias ajenas a nosotros mismos y que han herido también a la ganadería argentina.

En esto no hay ni puede ver nadie una sombra de malquerencia, sino una necesidad nacional inevitable e inaplazable, dadas las circunstancias.

En efecto, la principal razón que tuvo la Cámara para dictar la ley fué eludir la amenaza de muerte que se erguía frente a la ganadería chilena, amenaza derivada de la baja mundial en los precios del ganado, la cual colocaba a los criadores argentinos en condiciones de exportar en cantidad y costos inverosímiles.

Chile, país pobre, no podía ver impasible la muerte de una riqueza que llega a mil quinientos millones de pesos, acumulada con los mayores sacrificios.

El precio normal de la carne en Chile debe ser el de $ 1.30 por kilo, que es el establecido por la Caja de Crédito Agrario para fijar el valor de los animales que sirven de base a los préstamos, y que se considera como el mínimo para que el agricultor obtenga una justificada utilidad. Durante el año 1929 los animales se vendieron al precio medio de $ 1.50 y $ 1.65 el kilo, pero, en 1930, ese precio remunerador cayó a un peso.

Tenía, pues, el criador una pérdida de treinta centavos por kilo, y en un animal de sólo 500, una de ciento cincuenta pesos.

Como nuestra población bovina es de tres millones de cabezas, nos encontrábamos a fines del año con una depreciación de cuatrocientos cincuenta millones de pesos y ante la amenaza cierta e inevitable de la ruina completa de nuestra ganadería y de nuestros agricultores en general, que no habrían podido soportar una desvalorización tan fuerte.

Fué esta situación, tan grave, la que colocó al Gobierno en la necesidad de amparar a la agricultura, y al Congreso Nacional en la de dictar sin tardanza la ley.

Ni siquiera es comparable el daño que con el gravamen sufren los productores de Salta, con el que habríamos sufrido nosotros si no lo hubiéramos dictado: para ellos, el impuesto chileno significa una pérdida, que somos los primeros en lamentar; para nosotros, la eliminación del arancel significaría la ruina de miles de nuestros más esforzados conciudadanos, aquellos que viven luchando a brazo partido con las tierras del sur, y que las convirtieron de hostiles e improductivas, en benignas y feraces.

No puede ver la prensa argentina, si aprecia en equidad la situación, otra cosa que una medida de salvación nacional en este impuesto a la internación de animales vivos que, si produce perjuicios graves a los terratenientes de Salta, también los trae para nuestro propio pueblo, que podría comer más barato.

No puede tampoco desconocer de buena fe que la gravedad de la situación nos obligó, muy a pesar nuestro, a adoptar medidas que perjudicaban a quien jamás habríamos querido infligir siquiera una molestia: la República Argentina.

A. J. C. F.

"Id bajo la bóveda del cielo y escuchad las lecciones de la naturaleza".

Bryant

De diez, uno...

Por E. RODRIGUEZ MENDOZA.

(A PROPOSITO DEL ULTIMO CENSO)

I

Hace años brotó en un condado inglés un curita, llamado Malthus — conste que era cura — que después de estudiar mucho, empezó a escribir y profesar sobre las cuestiones más nuevas y atrevidas en materia de procreación humana...

Nació en 1766 y, por consiguiente, ya mascaba solo cuando la Revolución francesa trastornaba la vida europea, y aun universal, echando los gérmenes de cada uno de los problemas de hoy.

Su obra principal, llamada "Ensayos sobre el principio de la población", tomaba el problema sin atenuaciones ni eufemismos: ¿el aumento de los individuos está equilibrado con la producción de víveres para sustentarlos?... Vaya una pregunta!

Los individuos, según el autor, se multiplican siguiendo una progresión geométrica, y los alimentos siguiendo una progresión aritmética.

Malthus quería cifras cualitativas y no cuantitativas, como en China y otras partes, y su pregunta, amenazante como la verdad, era la previsión misma, porque ya entonces había países demasiado poblados con relación a su extensión cultivable.

El cura inglés clarificaba lo que decía: no había, pues, manera de no entenderlo y, sin embargo, no lo entendieron: antes — decía — el hambre, las epidemias, el alcohol detenían el aumento vegetativo de un pueblo. Hoy, en cambio, la generalización de la propiedad, de la salubridad, de la higiene, de la cooperación y la organización sociales permiten que una población pueda duplicarse cada veinte años.

Sus teorías, por lo demás, eran el resultado de una asombrosa acumulación de datos y no aspiraban a la universalidad... No, eran algo serio y, seguramente, no ignoraban que lo que podía ser oportuno en organismos en que ya se esbozaban las crisis en pleno de este momento, bien podría no serlo en países despoblados, casi desiertos y sin cultivos.

Refiriéndose a Europa, preconizaba la pequeña familia, dos o tres hijos, física y espiritualmente aptos para la vida en vez de seis o más, hambrientos y anormales.

Quería un Viejo Mundo bonachón, holgado, sin miseria ni dolores y, por consiguiente, sin las pasiones ni las doctrinas frenéticas que inspiran los olvidos inveterados y las necesidades cruelmente desatendidas: aspiraba a una especie de selección de la cual habrían quedado excluídos los destellos con que suele iluminar el genio la historia humana, en la cual lo más alto y permanente es lo que engendra el dolor moral, hijo en muchos casos de las urgencias más crueles.

No era, según aseguraba al defenderse, un enemigo de la humanidad: la quería razonablemente; pero, a su manera, es decir, no tan densa e incontable como para que fuera mayor la cantidad que la calidad. Aun más, decía que la potencia de un Estado no debía medirse por la extensión de su territorio, sino por la extensión de su población.

Indicaba, eso sí, los medios más seguros para llegar a una población sana y vigorosa, aun a riesgo de hacerse detestable a las mujeres "en estado de merecer", y, en efecto, recomendaba la conveniencia de que el matrimonio se retardara lo más posible, creyendo que "si llegaba a prevalecer esta costumbre, podrían establecerse entre los dos sexos relaciones de amistad íntima sin fines matrimoniales".

Tal vez — así dicen por lo menos — puede llegarse a esa amistad entre razas más incombustibles que la latina; pero, seguramente, será poco probable quedarse en una inocente camaradería en aquellos sitios en que es más luminosa la luz, más azules los cielos y la tierra con más rosas y claveles a la mano...

Errados o no, muchos pensadores de primera línea aceptaron las teorías de Malthus, las cuales, siendo necesarias o simplemente posibles en países super-poblados, serían del todo exóticas en los que empiezan a poblarse con una pintoresca retacería de razas, ideas y costumbres.

Las teorías malthusianas, en una palabra, no eran transplantables de un Continente viejo a uno muy nuevo: fueron hechas para Europa por un párroco muy previsor, pero el cual fué entendido sólo a medias. Es ahora cuando empieza a ser mejor comprendido y practicado...

Era lógico, por lo demás, que los Gobiernos no quisieran entenderlo, acusándolo de inmoral: cada país quería ser una gran masa productora y militar y cada reino o cada imperio juzgaba indecoroso y sólo digno de paisejos no contar con docenas de millones de súbditos. Y empezó la carrera desenfrenada de los millones de hombres orientados hacia la plenitud del poderío político y económico.

En efecto, sólo la masa puede dar ese poderío; pero la cuestión más seria estaba en saber si era posible esa carrera hacia lo colosal en países ya suficientemente poblados y cultivados a mediados del siglo pasado. Con todo, continuó la acumulación de millones y millones de seres en territorios reducidos y además, en algunos casos, sin válvulas de escape porque ya habían plantado otros su espada y su bandera en cuanta tierra ajena quedaba en el planeta.

En consecuencia, a mediados de 1914, todos esos reinos y esos millones buscaban ávidamente más espacio y más mercados y, no encontrándolos, empezaba el gran baile de la muerte.

Allá sobraban y siguen sobrando los millones que faltan en este Continente despoblado y desmesurado — y en el cual, según decía Hegel hace más de un siglo, todo es de escaso poder nutritivo y reducido como dimensiones... ¿Y los avestruces, para no aludir a los asnos, tan injustamente olvidados por aquel filósofo?

En materia de población, como en tantas otras materias, el caso sudamericano es sustancialmente diverso al europeo: nos falta lo que a otros sobra y vice-versa, es decir, nos falta población y nos faltan curas para casar, siempre que ninguno de ellos sea Malthus.

II

Por lo demás, si por aquí hubiera venido a dar con sus huesos, una vez que hubiera documentado minuciosamente sus observaciones, se habría asombrado de muchas de nuestras cosas, empezando por la más extraordinaria: población diminuta esparcida a lo largo de un medio físico admirado por todos los extranjeros que han llegado al país, empezando por Almagro y don Pedro de Valdivia, hasta Roosevelt y los príncipes europeos. . . Población que no es mayor que la de Londres, y mortandad que sólo desde hace tres años empieza a decrecer y que, como resultados, ha sido una perpetua guerra civil.

Hasta que se principió a levantar a sable la costra secular, habíamos venido haciendo todo lo posible por vivir en desacuerdo violento con el medio físico, en el cual por cierto que encuadra mucho mejor un roble, un pino y aun un indio, siempre que sea sano y bravo, que el rancho humoso, especie de mendicante en medio del paisaje con fondo de cordillera.

Las ciudades, — que no eran sino poblachos empinados sobre su presunción de ser centros importantes, — se envolvían en verano en un espeso poncho de polvo y fermentaciones, y en invierno, todo eso se convertía en la apoteosis del barro.

Además, y como nota que nos parecía muy original, muy de "ambiente", el manto, que no era el de las Tanagras griegas, como aseguraban los mentecatos aficionados a las comparaciones más estrafalarias, sino algo más modesto: una envoltura medio indígena y medio gitana con que embrujarse...

Manto, tierral y rancho de totora, servían de primer plano a la cordillera cargada de riqueza y de fuerzas en potencia.

En la altura, vacía de sugestiones de porvenir, no quedaban más cóndores que los que en las monedas de a peso atisban en lo alto de un picacho, formándose un escudo aéreo con las alas. Síntesis de ese estado y de esos años, el cuarenta, el cuarenta y uno, el cuarenta y dos por mil de mortalidad, y en los años de muchas aguas, cuando la lluvia empantanaba más que de costumbre el rancho o la tapera, eran muchos más los niños que morían que los que escapaban, lo que era proceder por eliminación e ir mucho más allá de los deseos restrictivos del cura Malthus...

Y todo eso en un clima que es un reflejo exacto del paisaje y en ciudades hasta las cuales la montaña, piadosa y sana, al rodar diariamente el sol hacia otros hemisferios, envía a modo de fumigación vespertina una gran onda de oxígeno con que limpiar los valles de miasmas y fermentaciones.

Al fondo del paisaje, haciéndolo ruidosamente viviente, los ríos y las caídas de agua se articulan al fin con la electricidad, sacuden el organismo tanto tiempo adormecido por el temor a lo nuevo, a lo atrevido, como si lo único seguro fuera la obscuridad, la ruca, el poncho, el manto y el barro.

Constituíamos un pueblo olvidado, sumido en la resignación fatalista. Eramos un caso de patología colectiva ante el cual los observadores hacían indiferentemente un movimiento de hombros que quería decir: caso perdido... No hay nada que hacer sino esperar... La bola seguía rodando y agrandándose, y eso de la mortalidad china, la muerte superando a la vida y la brutalidad a la cultura, no importaba gran cosa porque, en cambio, seguía produciéndose mucho salitre y porque todos esos compatriotas, — los más, — ebrios, harapientos, y seguidos de un quiltro y de una mujer desgreñada, disfrutaban de una envidiable libertad para vender su voto a los que quisieran abonarse a una temporada parlamentaria con acompañamiento de gestiones y política menuda que nunca reflejó nada de este medio físico en que se produce la mayor natalidad del mundo, absorbida hasta hace poco por una mortalidad que también era la mayor del universo.

"Cuando el carruaje siguió su camino, — decía yo en uno de mis artículos de "El Mercurio" (1910), — casi junto a los viajeros rebuznó con gran potencia lírica, un magnífico burro gris que, seguramente, y en representación de la prudencia tradicional, quería reírse de mis agrestes fantasías. Vamos! El asno tiene siempre razón y seguimos humillados por ese rebuzno triunfal; pero hallando, a pesar de todo, desmesuradamente mayor que nuestras ilusiones cívicas, esa naturaleza que coincide como aspecto, como fuerza y recursos con la de los pueblos que mayor actuación han tenido en la historia".

III

A pesar de las condiciones étnicas, económicas y estéticas de ese medio físico, aquí se ha estado practicando un Malthus criollo, un Malthus bien chileno y que quería decir al buen entendedor: que nazca el que quiera... que nazca no más; pero en seguida que se agarre con sus uñas porque cada día queda la "tendalá"... ¡Palabra!

Así pasaban las cosas hasta que empezaron las rectificaciones salvadoras en materia de política social.

Hace años al regresar a Chile, atraído por el deseo de echar, como ahora, un cuarto a espadas en las cosas de interés público del país, llegó a nuestra casa a buscar servicio una mujer que era el pueblo en pinta: huesos forrados en pellejo color cáscara de nuez.

Veníamos llegando del extranjero; el "caso" nos inspiró curiosidad y se produjo el interrogatorio de regla en esta clase de contratos verbales, celebrados en tiempos en que habría parecido cosa de ateos eso de la piscina, la habitación y el seguro popular.

—¿Cuántos hijos tiene?...

—Diez, pero "me le han muerto nueve"... Queda uno que anda en la mala porque hace un porción de tiempo que los "futres" no tienen elecciones..." No habría necesitado más el cura Malthus para sus esquemas: de diez, uno y en "la mala" por falta de "ocasiones" electorales.

He ahí el país de hace veinte años en vísperas de empezar en todo el territorio el bombardeo a **champagne** con que se celebró aquel centenario de 1910 que no dejó tras de sí un solo pedazo de mármol o de bronce estatuario. ¡Para qué!

De diez, uno que escapa a Dios y misericordia de la muerte; pero que no sabía leer, vivir ni trabajar, sino electoralmente, como que un compadre político le había enseñado a "correr la pluma" para los efectos de poder firmar, emitiendo así libremente el sufragio de una ciudadanía digna de la República de Platón.

¡De diez, uno!

Así no se iba a ninguna parte, como no fuera a la desaparición progresiva, tragados por ese pavoroso cuarenta por mil, que tendía a seguir incautándose del país entero.

Al que entonces usaba un lenguaje de protesta airada, se le llamaba majadero; se le recordaba que era peligroso meterse a redentor y hasta se le insinuaba que en vez de seguir rezongando se mandara mudar cuanto antes. ¡Qué se le iba a hacer!

Y en cuanto a eso de los fraudes y la zambra a todo trago y a todo garrote ¿no era mejor que "el roto" vendiera equitativamente su voto, en vez de que cualquier día tuviera mayoría en el Congreso?

El pueblo era, pues, "carne de fábrica", o lo que es aún peor, carne de cárcel o de hospital.

Síntesis de ese estado de que trazo uno que otro rasgo esencial: ochenta por ciento de analfabetos; cuarenta por mil de mortalidad y plena libertad, eso sí, para vender el voto—"el votito", como se decía entonces.

Consecuencia, el estancamiento y el retroceso demográfico y la sangre autóctona—Arauco y España—hecha una mezcla, como decía Tolstoy, de lobo, zorro y cerdo.

Seguía olvidándose que por su desarrollo y su situación geográfica—somos el litoral de un enorme **hinterland** continental—no podemos detener nuestro desarrollo general: necesitamos diez millones de habitantes, es decir, de ciudadanos bien orientados en la vida actual. Un país con población inculta, escasa y débil, no es un verdadero país sino una aglomeración adherida a un suelo, superior a ella, y del cual bien pueden despojarla cualquier día.

El que no avanza retrocede, y por mi parte no creo que un país está definitivamente libre de peligros, sino cuando llega a los diez millones, cifra que ya es un volumen apreciable de fuerzas, recursos e influencias.

Por fortuna se ha iniciado una reacción vigorosa contra los olvidos que hacían peligrar el futuro, y me habría parecido una cobardía no ponerme incondicionalmente y sin interés alguno al lado de la transformación social, económica y cultural que viene operándose.

IV

Diez millones de ciudadanos y no de chinos.

¿Cómo?

Desde luego, nunca fué el momento más adecuado que ahora para buscar aportes inmigratorios —máxime de los que puedan traer, no sólo músculo, sino técnica: todos los países de Europa y América han remachado con candado de doble llave la puerta por donde entraba la inmigración.

He ahí una circunstancia favorable.

En cuanto a lo fundamental, acaba de indicarlo el censo mismo: tiene el país la natalidad más copiosa, lo que no es una ventaja sino una afrenta cuando hay otros factores que se encargan de absorber o anular ese guarismo, el cual disminuye gradualmente a medida que se asciende en materia de civilización.

Pues bien, si la política social a que se ha entrado logra reducir la mortalidad al diez y seis, al quince, al catorce, al diez por mil uruguayo o al nueve por mil australiano, estos cuatro millones y fracción de hoy, serán ocho en diez o doce años.

Es cuestión de continuar aplicando la terapéutica social y económica: urbanización del país entero.

Sólo así dominaremos una mayor zona de horizonte y de seguridad.

No se trata, pues, de una cuestión de estadística, sino de una cuestión nacional que abarca la integridad del porvenir.

E. R. M.



Se aclaran y definen las filas...

Se ha creído y se afirma todavía en algunos círculos interesados que la Revolución pasó, que fué apenas un accidente esporádico en nuestra vida política y del cual debe perseguirse y eliminarse toda vibración, toda consecuencia y todo recuerdo.

Al efecto y con este propósito se han desarrollado activas y numerosas campañas y se ha tratado reiteradamente de abolir sus altos principios de solidaridad social, de justicia y de honestidad y eficiencia administrativas.

Los orientadores de esta acción anti-revolucionaria son los mismos políticos del antiguo régimen. Es decir, los representantes de aquel sombrío pasado que, en forma tan rotunda como enérgica, fueron desplazados por la opinión nacional en setiembre de 1924 y en enero de 1925.

Saben estos avezados dirigentes que la única esperanza que tienen de volver a usufructuar, que la única manera de regresar al pasado, es desprestigiar por todos los medios posibles la Revolución.

Algunos espíritus faltos de fe, débiles de carácter, les han creído. Otros han sido fascinados por falsos mirajes.

En las filas revolucionarias estos seres amorfos, sin pasta de luchadores, no hacen ninguna falta.

Por el contrario.

Hasta la fecha sólo han estado perjudicando la obra renovadora. Sus mentes flácidas han impedido y dificultado el avance triunfante de las apretadas columnas en marcha.

Esos grupos indefinidos, que se han adherido a los ideales de setiembre y se han incorporado a los acontecimientos sólo para beneficiarse, fueron los peores obstáculos para el éxito integral, rotundo y definitivo, de la Revolución.

Por ellos se ha diluído la acción. Por ellos se ha estancado y detenido, a veces, la obra reconstructora.

Por fortuna, el curso natural de los acontecimientos va eliminando inexorablemente a estos aprovechadores de última hora que, en forma tan falsa como despreciable, han intentado falsificar el espíritu del régimen.

* * *

Ahora nos encontramos en un alto del camino después de una repechada difícil y azarosa.

Muchos subieron espectacularmente la escarpada cuesta pugnando por dejarse ver cerca del portaestandarte de la Revolución.

Presentación aparatosa que conquista,—en ciertos momentos y en ciertos círculos,—honra y provecho.

Pero la última etapa los desanimó.

Vieron que era dura, pesada, ímproba, la jornada; que era de sacrificios y renunciaciones, el camino; que no era fácil conquistar clamorosos éxitos ni obtener resultados provechosos y positivos...

Entonces se quedaron atrás. Lejos. A la expectativa.

Mejor. Así se sabe con quiénes se cuenta.

Se desbroza y se limpia el terreno.

Y sobre todo, se puede ver a una inmensa, a una compacta multitud casi anónima, casi desconocida, virtuosa y llena de méritos, que actúa y que sigue fiel y exactamente las directivas y preceptos de la gran Reforma y que permanecía ignorada, oscurecida por la audacia de los falsos, reiterando en el silencio de un sincero fervor cívico su incondicional adhesión al régimen.

* * *

Este alto es un recuento de efectivos.

La siembra ha sido óptima y asombra la cosecha.

Es algo así como una recuperación solemne del sentido inicial de la Revolución.

Es el término natural de la etapa, vigorosa y tenaz, iniciada en 1927; y es también el comienzo, con mayores energías y con mejores armas, de una nueva jornada, más activa y fundamental que la recién terminada,—con aspecto y reciedumbre definitivos;—pues, a la firme voluntad de terminar el gran propósito de hacer de Chile un nuevo país, potente y joven, se unen ahora la experiencia saludable y beneficiosa de tres años de Gobierno y el conocimiento real y efectivo de los hombres.

EL CANCILLER NEGRO.

Un puente que hace falta en Pichilemu

CARTA DE LOS VECINOS Y VERANEANTES

Hemos recibido, con la firma de numerosos vecinos de Pichilemu, y de personas que allí pasan la temporada de verano, una carta en que se reclama del hecho de que esté destrozado desde el último invierno, el puente de madera que da acceso a la población, cerrando así la vía natural de salida y entrada al pueblo.

Se trata—se nos dice—de un pequeño puente de madera, sin duda de muy fácil y nada costoso arreglo, la autoridad municipal, o el ingeniero de la provincia podrían proceder o hacerlo reparar o reponer.

Entre tanto, las personas que han de entrar al pueblo, como los veraneantes que allí se dirigen, los proveedores de artículos de primera necesidad, etc., tienen que hacer una vuelta por la parte alta del pueblo, para llegar a su destino.

No puede pasar por el camino carretero ninguna carreta, carretela, ni automóvil; y las familias que veranean en los alrededores se ven privadas de ir a la playa a tomar su baño diario.

Los vecinos y veraneantes nos piden hacer llegar a conocimiento de las autoridades esta situación, a fin de que le pongan remedio antes de que avance la estación.

FOLLETIN (64)

DE REGRESO

Novela inédita de la post-guerra

Por ERIC MARIA REMARQUE

(AUTOR DE "SIN NOVEDAD EN EL FRENTE")

Coloca su brazo en mi hombro.

—Hazte solamente útil, Ernesto.

—Dicho así, suena a cosa fea y repugnante, pero en el fondo ha de haber un nuevo compañerismo, del cual nada sabemos aún.

Estamos sentados, silenciosos, uno al lado del otro.

—Y, ¿qué piensas hacer ahora, Jorge?, le pregunto después de un rato.

—¿Yo? ¡Pero si he quedado con vida por casualidad! Me siento casi ridículo.

Me desprendo de su mano y lo miro. El me tranquiliza.

—En primer lugar viajaré, conoceré otros hombres, otros países.

Miramos la ciudad y las prolongadas filas de álamos, bajo las cuales levantamos otrora nuestras carpas de excursionistas, y nos creíamos indígenas. Jorge era el capitán, y lo quería, con ese afecto irreflexivo con que sólo quieren los niños.

Nuestras miradas se encuentran.

—Old Shatterhand, dice Jorge en voz baja, y se ríe, recordando los nombres de pieles rojas con que nos habíamos bautizado.

—Winetou, respondo yo, a mi vez.

* * *

Desde hace cuatro días buscamos en todas las calles, en todos los puentes, en todos los hospitales. En vano. Todas las tardes viene a vernos Adolfo Bethke; se detiene en la puerta, nos mira uno por uno, sin decirnos nada, y advirtiendo que no tenemos ninguna noticia, baja la cabeza y se va. No podemos convencerlo de que se quede con nosotros. Continúa buscando, pues aun no comprende que su mujer lo haya abandonado.

Las relaciones domésticas iban de mal en peor. Adolfo bebía y se emborrachaba cuando tenía dinero, y, cuando no bebía, lo atormentaban terribles ataques de celos. A esto se agregó la nostalgia de su casa y de su huerta.

Un día no pudo más. Salió de casa y se fué a un sitio que le era familiar. Vagó en torno a la cerca, temeroso de ser descubierto. Entró después furtivamente en el jardín. A la luz suave de la luna observó que los árboles frutales estaban cargados de frutos. Hasta sintió el golpe seco de alguna manzana madura que se desprendía de la rama y azotaba la tierra. Cogió una y la mordió con placer. Eran manzanas de un árbol plantado por su propia mano. Su blanda pulpa tenía un fresco dulzor.

Franjas de luz se colaban por las rendijas de los postigos. Apretó su cara contra uno de ellos y miró hacia el interior. El matrimonio que había comprado la casa estaba sentado en la habitación. La mujer tenía la blusa desabrochada y daba de mamar a su hijo. Apretaba el pecho con los dedos y la manecita del bebé descansaba en su gran mano morena. El marido estaba sentado cerca del reloj de péndulo y se ocupaba en tallar el mango de una escobilla. Era su mismo reloj; también la silla. Adolfo puso su oído en la ventana. Oyó el silbar del viento en la chimenea y pudo distinguir claramente el tic tac del reloj.

Resonaron unos pasos. Retrocedió como un ladrón. Los pasos se alejaron. Adolfo estaba en acecho entre las coles del huerto. Tocó sus redondas túnicas, ya muy desarrolladas. Se adelantó después furtivamente hacia la casa, en un enfermizo afán de echarle un vistazo al dormitorio. Permanecía en la oscuridad, pero desde la cocina una franja de luz, colándose por la ventana entreabierta, caía sobre la cama. La escena de su última noche con María, su llorosa docilidad, el dulce olor de su piel, la tibieza de sus lágrimas, el consuelo que los inundó al prometerse que vivirían juntos, llenaban todo su pensamiento.

Una rabia vengadora se apoderó de él, repentinamente. Sus dientes rechinan furiosos. Maldice al poblacho, a la guerra, al mundo, a la humanidad, que todo lo ha pisoteado.

Saca la botella que lleva consigo y bebe. Una idea se fija de improviso en su cerebro dolorido. Se va con toda clase de precauciones. El perro lo oye desde su casucha. Cariñosamente lo llama: Karo. Suenan los eslabones de la cadena y el perro gimotea humilde. Adolfo se aleja decidido.

Tiene que esperar hasta que los clientes se vayan de la cantina del pueblo, y el cantinero, bostezando, cierre la puerta tras ellos. Son tres, y uno es el que le interesa: Carlos Wess. Los tres caminan por entre las hileras de las encinas. Adolfo los va siguiendo. Se detienen a cada instante, charlan y ríen. Adolfo se esconde detrás de un tronco. Sus manos tiemblan. Bebe hasta dejar vacía la botella.

Los aldeanos hablan en alta voz, se dicen cuchufletas y se separan, finalmente. Adolfo sigue a Wess y lo alcanza al llegar al bosque. Wess oye su jadeo y se vuelve con rapidez. Adolfo se para y se dirige lentamente en su dirección. Wess lo reconoce y se queda mirándolo, las manos en los bolsillos, con aire provocativo. Le cruza el chaleco una ancha cadena de oro.

En el campo las noches tienen una suave claridad. Adolfo puede ver muy bien la cara redonda y vanidosa de su enemigo, sus labios disparejos, con su bigotillo negro recortado y el brillo de los ojos. Se le deja caer de un salto y golpea su rostro maldecido. Ha tocado a Wess entre la nariz y el ojo, pero el golpe resbala, y Adolfo casi pierde el equilibrio. Wess se aprovecha y le da una bofetada en la nuca, haciéndolo caer de bruces. Pero Adolfo se levanta con rapidez, le propina un cabezazo en el estómago y le aprieta las rodillas, de modo que lo aplasta contra el suelo. Se precipita sobre él, se abrazan furiosos, se revuelcan y se golpean cada vez que queda una mano libre. Cuando vuelven a levantarse, Adolfo tropieza en una piedra, se cae y siente una aguda puntada en su mano derecha. Se la ha dislocado. Intenta rechazar un golpe con ella y el esfuerzo casi lo desmaya. Rugiendo de cólera, se defiende con la izquierda. Wess aprovecha su ventaja y le da de puntapiés en el estómago hasta dejarlo inerme. Le aplasta el pecho con su rodilla, le sujeta los brazos y golpea calmadamente en su cara indefensa:

—¡Toma esto, miserable! ¿Tienes bastante? ¡Toma, toma!

Con toda sangre fría destroza la cara de Adolfo; la sangre brota de la nariz y de los labios tumefactos, pero no se cansa de castigar.

—¡Aquí, aquí, por tu regreso! Lo golpea en las sienes. ¡Aquí, otro!, por tu Maritchen. Le da una bofetada en el mentón. Dale recuerdos de mi parte. Golpe en la nariz. Ha trabajado bien en la cama. Golpea los dientes. ¡Dile que puede volver! Golpe. Pero tú no... Varios golpes sucesivos.

Coge la mano dislocada de Adolfo, la tuerce, la levanta hasta que éste aúlla de dolor y continúa pegándole sin compasión. Los ojos de Adolfo están rojos de sangre; su cabeza arde como un horno. La yergue de improviso, da un mordisco en la mano de Wess y logra coger el meñique entre sus dientes. Wess grita. Adolfo sigue apretando, pero tiene que aflojar, porque un agudo dolor se lo impide: Wess le ha clavado los pulgares en los ojos. Truena y truena, golpe sobre golpe: granadas, minas, noche, oscuridad.

La humedad y el frío despiertan a Adolfo. Llovizna suavemente. Se mueve y lanza un gemido doloroso. ¡La mano! Vuelve poco a poco el recuerdo de lo pasado. Intenta levantarse, pero no puede. El puntapié en el estómago. Se queda tendido en el suelo largo rato; pero de pronto piensa que la gente lo encontrará en ese estado, apenas atraviesen el encinar. Se endereza con un gran esfuerzo de voluntad y alcanza un riachuelo, en el que se lava las heridas. Llora de rabia y de vergüenza, pero las lágrimas no salen, tan hinchada está su cara. Se arrastra penosamente. En el camino, la conciencia de su derrota lo deprime aún más. Se toca la mano torcida, pero sabe que no sólo fué la mano. Ya no es el mismo de antes.

(CONTINUARA)

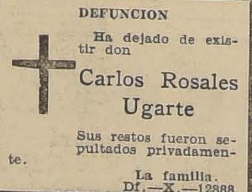
DEFUNCION

Ha fallecido nuestra querida esposa y madre, señora MARTA ALVAREZ DE CAÑAS

Sus restos serán sepultados en el Cementerio de Barrancas, después de una misa que se le oficiará el lunes, a las 9 A. M., en la Iglesia de esa localidad.

Antonio Cañas e hijos.

Df.—X.



DEFUNCION

Ha dejado de existir don

Carlos Rosales Ugarte

Sus restos fueron sepultados privadamente.

La familia.

Df.—X.—12888

Ha fallecido en New York nuestra querida hermana y cuñada

Adela Videla de Banda

el 12 de enero de 1931.

La familia.

Df.—X.—12596

DEFUNCION

Habiendo dejado de existir nuestro querido esposo, padre y abuelito, señor OBDULIO RUIZ GONZALEZ

Rogamos a los que fueron sus amigos y a los nuestros se sirvan acompañar sus restos al Cementerio Católico el lunes 9 del presente, a las 17 horas, partiendo el cortejo de su casa-habitación, Avenida Matta 477, Zaragoza Díaz de Ruiz.—Arnoldo Burgos y familia.

DEFUNCION

Ha fallecido el señor

Ramiro Valdés Correa

Sus restos serán sepultados privadamente.

La familia.

Df.—X.

IN-MEMORIAM

Con motivo del aniversario del fallecimiento ocurrido en Aguas Verdes en accidente de aviación de los señores ALFREDO MORENO MENDOZA y LUIS SOTO VASQUEZ se oficiará una misa por el descanso de sus almas en la Parroquia de San Bernardo, a las 9 horas, el lunes 9 del presente.

María C. v. de Moreno.—Berta S. v. de Soto.

Df.—X.—12687

Mis experiencias en la guerra mundial

por el General JOHN J. PERSHING
Comandante en Jefe de las Tropas Expedicionarias Norteamericanas en la Gran Guerra.

Cambios notables en el panorama guerrero de Europa. — Lenín y Trotzky establecen el régimen bolchevique. — Supremacía numérica de los Imperios Centrales. — M. Clemenceau toma el poder. — Caída de Painlevé. — Necesitábamos cincuenta mil automóviles.

(ESPECIAL PARA "LA NACION")

Capítulo XVIII

Nos preocupaba lo que ocurriría en la primavera, en vista de la escasez de hombres que preveíamos para entonces. Los alemanes capturaron Riga en setiembre, y el Gobierno de Kerensky era reemplazado por el de Lenin y Trotzky. En consecuencia, Rusia ya no ayudaba militarmente a los aliados; su retirada permitía a los alemanes emplear mayores efectivos en el Frente Occidental.

Un estudio detallado, efectuado por mi Estado Mayor en colaboración con los aliados, probó que Alemania disponía de 217 divisiones en esa primavera, sin incluir otras 48 que Austria aportaría. En cuanto a nosotros, el número máximo de divisiones listas para combatir era de 169 .

Posiblemente, Estados Unidos desembarcaría otros contingentes antes del primero de mayo, aunque esta fecha era demasiado tarde para participar en la campaña primaveral. A juzgar por la lentitud de las llegadas, las 21 divisiones prometidas para junio se reducirían a la mitad.

Teniendo en cuenta todos los aspectos que encerraba la situación, escribí al Secretario de la Guerra. Insistía en que se apresurara el envío de soldados. Puse también de manifiesto el creciente espíritu de cooperación que se observaba en los aliados.

"Hasta ahora—decía—cada nación se ha preocupado de sus propios intereses, lo cual ha permitido que Alemania batiera a sus enemigos uno por uno. La situación es, desde luego, grave. Estados Unidos ha de apoyar a los Aliados con firmeza, ya que cualquier signo de debilidad puede causar el derrumbe. Debemos prever la contingencia de que Gran Bretaña y nosotros tengamos que seguir adelante la guerra sin ayuda material de nadie."

EL RESULTADO DEPENDIA DE ESTADOS UNIDOS

El aspecto básico de la lucha que se libraba en Europa, donde las líneas de batalla se extendían a través de países enteros, se centralizaba básicamente en el número de divisiones y emplazamiento con que contaban los países combatientes. En otras palabras, el resultado de la guerra dependía de las fuerzas que Estados Unidos pudiera colocar en el Viejo Continente.

El Frente Oriental absorbía la atención de todos. Los hombres de Estado esperaban grandes consecuencias políticas de la caída de Rusia; los leaders militares aliados sabían que ello significaba el que los alemanes tuvieran 100 divisiones disponibles para aumentar sus efectivos en Bélgica y norte de Francia, en proporción tal que fuera imposible de superar.

La competencia había empezado: Alemania se disponía a arrollar a los Aliados antes de que Estados Unidos pudiera equilibrar los elementos combatientes.

RASGOS DE M. CLEMENCEAU

La caída del Gobierno Painlevé no era difícil de explicar. Entre las razones que predominaban, figuraba el descontento general hacia el Consejo Supremo de Guerra, y la timidez atribuída al Premier por no haber actuado con severidad para castigar la deslealtad de algunos altos oficiales, y también al deseo popular de echar sobre alguien los pasados desaciertos.

M. Clemenceau dirigió la oposición política contra M. Painvelé mientras era presidente del Comité Legislativo de Guerra. Gozaba de inmensa popularidad, nacida desde el momento que condenó ante el pueblo las maniobras pacifistas llevadas a cabo por algunos miembros del Ministerio. De ahí que la elección de M. Clemenceau se consideraba lógica desde el punto de vista francés.

Tan pronto como se hizo cargo de la presidencia, comienza a eliminar en lo posible muchas de las complicaciones administrativas que retardaban la tramitación de los asuntos urgentes. Dijo claramente que desde aquel momento se acababan las intrigas alemanas y las traiciones, supuestas o probadas. Intentó ponerse en contacto con Kerensky para movilizar lo que se pudiese de las tropas rusas que quedaban todavía disciplinadas, y aunque sus esfuerzos fueron inútiles, no por esto dejaron de demostrar sus dotes de agresividad y empresa.

18-A

Un tren militar norteamericano se detiene en su viaje a través de territorio francés. Los vecinos del pueblo cercano contemplan a los nuevos aliad os desde el puente.

FALTA DE AUTOMOVILES

Se calculó que necesitaríamos 50 mil vehículos automóviles. En vista de ello se creó un esquema de organización que determinaba el emplazamiento de los talleres y escuelas para mecánicos y conductores.

No obstante ser nuestro país el primero en la fabricación de automóviles, sorprendía ver la escasez y pobreza de los equipos que poseíamos.

* * *

Se agravaba la falta de buques de transporte. La Asociación Marítima de Noruega denegó una solicitud que presentamos para disponer de once de sus buques. Para el mes de junio habíamos de tener dispuestas 3.000,000 de toneladas en barcos para transportar 24 divisiones. Nadie sabía dónde obtendríamos la cifra de 1.400,000 toneladas que nos faltaba.

En aquellas jornadas críticas todo parecía indicar que si los ejércitos aliados eran derrotados, nosotros caeríamos con ellos. Siempre creí, no obstante, que los barcos podían encontrarse si se ejercía presión suficiente cerca de los organismos que los poseían.

* * *

El lento progreso que se observaba en nuestros preparativos causó inquieutd entre los Aliados, quienes nos preguntaban repetidamente las causas a que ello obedecía. La respuesta siempre era la misma: insuficiencia de buques.

Hubiera podido añadirse también que la demora se originaba en el descuido con que se tomaban las instrucciones que pasábamos a las autoridades de la metrópoli, y a la vez, a la poca eficiencia observada en disponer y distribuir los cargamentos de los buques transportes, muchos de los cuales salían de los puertos estadounidenses sin que se aprovechara totalmente su capacidad.

* *

A fines de noviembre llegó una comisión de Estados Unidos compuesta por el almirante W. S. Benson; general Tasker H. Bliss, jefe de Estado Mayor; Oscar T. Crosby, representante del Departamento de Hacienda; Vance McCormick; Bainbridge Colby; Alonso E. Taylor, Thomas N. Perkins, por las Industrias de Guerra, y Paul Cravath.

Los mencionados señores venían para conferenciar sobre los procedimientos que debían seguirse para aumentar en lo que fuera posible el rendimiento de los recursos aliados en hombres y material.

Las informaciones que llegaban por aquel entonces indicaban señales favorables con respecto a la campaña submarina de los alemanes. Disminuían las pérdidas de buques, al mismo tiempo que se conseguía destruir un número considerable de sumergibles.

Simultáneamente al recibo de esas noticias, los ingleses ocupaban Cambrai y avanzaban con paso firme hacia Jerusalén. Italia, por su parte, daba señales de recobrar la moral perdida en Caporetto, después de reforzar sus líneas con las divisiones llegadas de Francia.

Las concesiones de carácter económico hechas a Suiza por Estados Unidos, junto con las exportaciones francesas, fueron recibidas con agrado par aquella nación, cuya actitud permitía creer en su neutralidad para el futuro, aunque tras la derrota italiana se acusó la preponderancia del sentimiento germanófilo.

Por otros conductos llegaban los numores alarmantes de una ofensiva búlgaro-alemana sobre Salónica, que coincidió con el armisticio firmado por los rusos que tanto favoreció a los Imperios Centrales.

A propósito del mejoramiento de la población de Talcahuano

La comisión que designarán los Ministerios del Interior, Marina y Bienestar Social sólo se preocupará del progreso, desarrollo e higienización de la ciudad

Uno de los diarios de la mañana de ayer dice, entre otras cosas, que la comisión que se va a nombrar por parte de los Ministerios del Interior, de Marina y de Bienestar Social, tiene por objeto, formular un plan para hacer de Talcahuano un puerto de primer orden, tanto en el sentido militar como en el comercial.

En realidad, la comisión sólo tiene por objeto estudiar y proponer medidas tendientes a obtener el progreso, mejoramiento y desarrollo de la población de Talcahuano. Con este fin, la comisión estudiará la mejor manera de procurar mayor higienización, mayor urbanización y adelanto en materia de caminos y calles de mayor tránsito, como también proponer todas las medidas sanitarias, de asistencia social y de profilaxis que aconsejen las circunstancias.

Regala el vestón; pero pide el carnet

Hasta esta imprenta llegó ayer el chófer Luis Araya Morales, a exponer que mientras bajaba él a la Vega Central, le robaron su paletó. En los bolsillos tenía los documentos que lo acreditan como chófer, sin lo cual le es imposible poder trabajar para mantener a su familia. Nos ha venido a pedir que hagamos saber al que se robó su paletó, que puede quedarse con él y con las cosas que iban en sus bolsillos, pero que por favor le devuelva su carnet a la calle Enrique Mac-Iver N.o 256.

Donaciones a la Sociedad "Dávila Baeza"

Para cooperar al programa educativo de la Sociedad "Dávila Baeza", han contribuído últimamente las siguientes personas: Guillermo e Ismael Edwards Matte; Luis Claro Solar, Luis Videla Herrera, Guillermo Edwards Gartiga, Guillermo Pérez de Arce, Carlos Silva Vildósola, Alberto Henckel Vildósola y Guillermo Videla Lira.

La señorita Corina Dávila Baeza, ha dejado en su testamento, un legado de dos mil pesos para el sostenimiento del policlínico.

La biblioteca "Crescente Errázuriz", que tien eesta sociedad, ha sido favorecida últimamente con un retrato del señor Arzobispo, obsequiado por el señor Vial, que será colocado próximamente en el salón de la biblioteca.

Se recomienda el uso de levaduras seleccionadas para la próxima vendimia

El Departamento de Enología y Viticultura ha enviado una circular a los vinicultores

El Departamento de Enología y Viticultura, ha enviado a los vinicultores del país, una circular recomendándoles el empleo de las levaduras seleccionadas, y haciendo notar su enorme importancia en las próximas vendimias, en vista de la disminución considerable que tendrá la cosecha a causa de las enfermedades y accidentes climatéricos que han afectado a los viñedos del país.

Hace presente, además, que el Departamento tiene a su cargo la preparación y venta de estas levaduras, seleccionadas y envasadas en botellas en sus laboratorios especiales, para facilitar su empleo entre los vinicultores, los cuales deberán preparar con ellas primeramente un pie de cuba, que es una masa de mosto en plena fermentación, y que se incorpora a la vendimia previamente esterilizada.

Cada botella de levadura seleccionada se vende a precio de costo... sea, $ 5, y se remite previa cancelación de su importe, más el valor del flete por equipaje a su lugar de destino, con folletos explicativos para su empleo y manejo del pie de cuba'

Los interesados pueden dirigirse al jefe del Departamento de Enología y Viticultura. Casilla 2377, Santiago.

¡SALDOS!

Ofertas Sensacionales por fin de Temporada que ofrecen en todos sus Departamentos

EMILIO DELPORTE y Cía. Ltda.

BANDERA esq. ROSAS



SECCION SEDERIAS

Saldaremos a precios de verdadera quemazón todos los saldos de Sedas Estampadas, Crepé de Chine, Crepé Satín, Foulares de alta fantasía, Tusores floreados, Crepé Georgette en dibujos de gran aceptación, Pongees y Sultanas para tapados en diferentes calidades.

SECCION LANAS

En este departamento se han rebajado los precios considerablemente en los siguientes artículos: Popelinas de lana, Crepés, Kashas, Paños Sedan, Tweeds para abrigos de media estación y trajes sastre, Muselinas estampadas, e infinidad de otros artículos.

En nuestro Departamento de CONFECCIONES PARA SEÑORAS, CABALLEROS, JOVENES Y NIÑOS, sigue la Gran Liquidación a precios verdaderamente sorprendentes, y que todos deben aprovechar, por tratarse de una oportunidad excepcional.

IMPORTANTE.—Remitimos a vuelta de correo pedidos de provincias contra reembolso.

Aproveche para su compra esta Semana

Estamos realizando todos los saldos de mercaderías a precios muy bajos

RICO JUEGO JERSEYS de seda finísimos, lindos colores, el juego .. $ 15.40
FINISIMO juego de jerseys en seda Bemberg, con lindo encaje Maline, juego .. $ 27.90
BONITOS vestiditos finos en rica espumilla para niñitas, c|u. .. $ 25.00
QUITASOLES fantasía especiales para la playa, c|u. .. $ 12.00
SOMBREROS adornados para señoras, se liquida un gran saldo, desde c|u. .. $ 7.80
SOMBRERITOS adornados para niña, c|u. .. $ 4.80
MANTILLAS fileteadas en rico moletón, c|u. .. $ 4.80
Y UN GRAN SALDO de carteras, Billeteras, Maletines, se liquidan a precios irrisorios.
Manteles, carpetas, centro de mesa, pañitos bordados, se liquidan a precios nunca vistos.

EN MEDIAS

MEDIAS de seda standard, muy buena clase, calidad superior, par $ 2.50
MEDIAS de seda standard, muy buena clase, con linda flecha, par $ 3.50
MEDIAS "Rivoli", talón en punta y flecha, par .. $ 5.80
MEDIAS "Luz", legítimas, lindos colores, par .. $ 15.80
MEDIAS "Kayser", rica clase, par $ 17.60
MEDIAS "Kayser", con flecha bordada, par .. $ 22.00
MEDIAS "Jil", legítima, lo mejor, par .. $ 25.00
Y toda marca de medias conocidas, a precios sumamente bajos.

EN BONETERIA

CUELLOS de hilo dobles o sencillos, doc. .. $ 4.80
CUELLOS semi-sueltos de hilo, para jóvenes, c|u. .. $ 1.00
CUELLOS semi-sueltos, de hilo, para caballeros, c|u. .. $ 1.20
CALZONCILLOS cortos de popelina, blancos, c|u. .. $ 4.50
CALZONCILLOS B. B. rica clase, c|u. .. $ 3.40
RICA CORBATA de seda, alta fantasía, c|u. .. $ 3.60
PAÑUELOS fantasía rica clase, para hombres (lo mejor) par .. $ 1.20
CALCETINES blancos, negro o color, del 1 al 5 para niños, par .. $ 1.00
CALCETINES blancos, negro o color, del 6 al 9 para niños, c|u. .. $ 1.30
JABON pan redondo, perfume surtido., pan .. $ 0.60
POLVOS "Primiale", caja grande, caja .. $ 0.90
POLVOS talco, perfumado, tarro $ 2.00
AGUA Colonia Higiénica, botella $ 2.40
PASTA para dientes "Primiale", tubo. .. $ 1.50
HOJAS para máquinas "Gillette", lo mejor, paquete de 5 hojas .. $ 1.90
MAQUINAS "Ever Ready", estuche y 8 hojas, en .. $ 7.00
PAÑOS de mano, felpudo en color, tamaño chico, c|u. .. $ 0.60
RICO JUEGO de sábanas 1|2 hilo, bordados, lindos dibujos, el juego .. $ 60.00

SECCION ENCAJES Y ADORNOS

UN LINDO surtido de encajes en forma, metro .. $ 1.50
ENCAJES imitación bolillo, muy buena clase, pieza .. $ 3.50
ENCAJES muy finos y canesú para ropa interior, desde c|u. .. $ 4.50
RECORTES y bordados en madapolán, metro .. $ 1.20
CUELLOS marineros en todos colores para niños, c|u. .. $ 1.50
CINTURONES de todas clases y colores, de moda, desde c|u. .. $ 1.80
GALONES rococo en lindos colores, desde metro .. $ 1.00
HEBILLAS, prendedores broches, pinches y collares fantasía a precios jamás vistos.

SECCION PAQUETERIA

HILO para hilvanar, bobina grande, c|u. .. $ 0.80
HILO zurcir, todos colores, 3 ovillos en .. $ 1.00
HUINCHA con piquitos, pieza .. $ 0.20
HUINCHA en rollos de 5 metros, rollo, .. $ 0.50
DEDALES de hueso, c|u. .. $ 0.20
AGUJAS para modistas, papel .. $ 0.20
MEDIDAS para sastre de 1.50 metro, c|u. .. $ 0.50
HORMILLAS de hueso, la caja de 4 doc. .. $ 0.70
LANA "Cisne", todos colores, madeja, .. $ 1.50
PESCADILLA para tejer, redondo, c|u. .. $ 1.00

SECCION TIENDA. (Géneros).

ESPUMILLA lana, ancho 1.30 met. artículo muy fino, veinte colores, metro .. $ 13.90
ESPUMILLA seda, muy buena clase, artículo francés, lindos colores, metro, $ 19.80 y .. $ 12.80
COLCHAS de seda. Recién recibimos una nueva partida de este inmejorable artículo en 1 1|2 y 2 plazas, c|u. $ 59 y .. $ 68.00
CUBRE-CAMAS de 1 1|2 y 2 plazas, artículo de gran moda, pura seda, lindos colores, c|u. $ 50 y $ 90.00
OPAL. Seguimos liquidando este conocido artículo a metro .. $ 1.70
FOULAR algodón mercerizado, en linda combinación de colores. Por quedar saldos lo regalamos a metro .. $ 2.40

SECCIONES LOZA, CRISTALERIA Y MENAJES

SEGUIMOS LIQUIDANDO la existencia de estas secciones, donde uste encontrará artículos muy prácticos para el hogar, a precios fuera de toda competencia.

SECCION ABARROTES

UNA VISITA a esta Sección, le será muy provechosa, pues encontrará artículos de primera necesidad, frescos y garantidos, a precios ínfimos. Detallamos algunos artículos con sus precios respectivos.

ACEITE cocina Superior, litro .. $
ACEITE extra fino, litro .. $
ACEITE de Olivo, Bau, Boccanegra, Sasso, y Paniselo, en latas de 1 litro, lata .. $
AZUCAR pan Viña, kilo .. $
AZUCAR pan Viña R. A. V. cajón, .. $
AZUCAR granulada, doble refinada, kilo .. $
AZUCAR Sindicato, kilo .. $
ARROZ Sublime, kilo .. $
ARROZ Italiano, kilo .. $
CAFE Moka legítimo, kilo .. $
CAFE Costa Rica y Caracolillo, kilo, .. $
CAFE Guayaquil, kilo .. $
CAFE Brasil, kilo .. $
TE INDIAN SOUCHONG, kilo .. $
TE, Calidad Superior, kilo .. $
TE SUPERIOR de W. Scott pqte. de 1 libra, paquete .. $
VINAGRE fuerte de uva blanca, especial, litro .. $
FRUTAS secas de la Quinta, superiores, kilo .. $
FRUTAS secas de la Quinta, clase extra, kilo .. $
COÑAC QUINTA, botella, .. $
ANISETTE y MENTA, botella .. $

NOTA.— ANTES DE HACER SUS COMPRAS EN OTRA PARTE, ROGAMOSLE VISITAR NUESTROS ALMACENES, PARA QUE COMPARE PRECIOS Y CALIDADES, Y VEA LA GRAN ECONOMIA QUE OBTENDRA ADQUIRIENDO NUESTROS ARTICULOS QUE NO ADMITEN COMPETENCIA ALGUNA.

CASA CASTAGNETO - Alameda esq. San Martín

VIDA SOCIAL

¿QUE ENTRAÑAS HAY CRUELES PARA EL POBRE?

Lope de Vega.

HOY

Santos Lucio y Ciriaco.

MAÑANA

Santos Donato y Apolonio.

Señorita Gabriela Rodríguez Matte.
(Estudio MORA).

Matrimonio concertado.—



Señorita Clementina Muñoz Muñoz, cuyo matrimonio con el ingeniero don Ernesto Muñoz Maluschka se ha concertado últimamente.

Señorita Toya Nef Barros.
(Estudio MORA).

C U L T O

SAN FRANCISCO

Novena de Nuestra Señora de Lourdes

Se comenzó a rezar con un buen número de fieles el lunes 2 del presente, en la misa de 10.

El 11, fiesta de la Santísima Virgen de Lourdes, la misa de 10 será cantada con órgano y en ella predicará el R. P. Bernardino González.

Se invita de una manera especial a las Hijas de María, socios y socias de la Pía Unión de la Inmaculada y al mismo tiempo se les pide que honren a la Virgen, haciéndose en ese día una fervorosa comunión.

CULTO EVANGELICO

En las Iglesias Evangélicas que se nombran, habrá hoy Domingo 8, los servicios siguientes:

Culto

Santísima Trinidad.—Avenida Brasil 793, a las 21 horas.

El Redentor.—Av. Matta esquina de San Francisco, a las 21 horas.

El Salvador.—Santa Isabel esquina de Crédito, a las 21 horas.

Unión Cristiana.—Benavente 696, a las 21 horas.

Portales esquina Cueto, a las 21 horas.

Sargento Aldea 1035, a las 21 horas.

Huáscar esq. de Juliet, a las 21 horas.

Mapocho 3040, a las 21 horas.

Mapocho 4676, a las 21 horas.

Martínez de Rosas esq. de Villasana, a las 20.30 horas.

Escuela Dominical

Se imparte Educación Religiosa Cristiana, a niños, jóvenes y adultos, en forma graduada, a las 10 horas.

A todos estos servicios se invita cordialmente al público.

Iglesia Institucional Evangélica

Esta Iglesia Evangélica, situada en la calle de Sargento Aldea N.o 1035, está empeñada en la realización de un vasto programa de acción social y religiosa, que comprende la predicación, educación, recreación, atención médica y organizaciones culturales para niños, jóvenes y adultos.

Desde mañana lunes 9 y hasta el 22 del presente, inclusive, funcionará aquí una Escuela Cristiana de Vacaciones, siguiendo métodos modernos de Pedagogía. Las clases empezarán cada mañana, a las 9.30, y terminarán a las 11.30. En las tardes no habrá clases. La matrícula está abierta en el mismo edificio de la Iglesia, Sargento Aldea 1035.

GRUTA DE LOURDES

Fiesta de la Aparición

El miércoles 11 de febrero, aniversario de la primera aparición de la Virgen Inmaculada a Bernardita Souvirous, se celebra la fiesta de Nuestra Señora de Lourdes.

En la Gruta las misas empezarán a las 6.30. Se repartirá la comunión constantemente.

La rogativa pública empezará a las siete.

A las 10, misa solemne con sermón de estilo, por el conocido y apreciado orador sagrado Pbro. don Luis Cotapos.

En la tarde, a las 2, comenzará el rezo del rosario, meditado, entrecortado de cantos.

A las 3.30, reunión de las Bernarditas. A las 5, romería de enfermos y procesión con el Santísimo Sacramento.

A las 8, rosario, letanías cantadas, bendición con el Santísimo Sacramento y procesión por las avenidas iluminadas.

Desde las 12 del día 10 hasta las 24 horas del 11, se gana en el Santísimo la indulgencia plenaria toties quoties.

En la tarde, se bendecirán y se impondrán en la Gruta escapularios y medallas.

LA SEÑORA FLORA CORDERO DE RIOJA.—

En Limache dejó de existir, víctima de una rápida enfermedad, la señora Flora Cordero de Rioja.

Respetables hogares sentirán la dolorosa pérdida de una existencia joven, a que la muerte ha puesto fin en circunstancias inesperadas.

Fué la señora de Rioja una ejemplar esposa, y cuando precisamente buscaba descanso a sus afanes de madre, la fatalidad ha querido interrumpir para siempre su misión al lado de los suyos.

Los restos fueron traídos a esta capital y conducidos al cementerio general desde la estación Alameda.

RECEPCION EN VIÑA DEL MAR.— El señor Carlos Edwards y señora Margot Mackenna de Edwards, ofrecieron anoche una recepción en su residencia de Viña del Mar.

Asistieron a esta recepción las siguientes personas:

Carlos Edwards y señora Margot Mackenna de Edwards, Agustín Edwards y señora Olga Budge de Edwards, Embajador de España señor Marqués de Berna, señora Condesa Durini de Mouza, señor Raúl Claro Solar y señora Mercedes Montes de Claro, señor Nemesio Antúnez y señora Luisa Zañartu de Antúnez, señor Fernando Claro y señora María Tocornal de Claro, señor Luis Izquierdo y señora Isabel de la Fuente de Izquierdo, señora Josefina Edwards de Hurtado, señora Laura Eastman de Edwards, señora Adriana Larraín de de Castro, señora Lucy Barros de Besa, señora Blanca Pepper de Roig, señor Carlos Urenda y señora Florencia Zegers de Urenda, señor Ricardo Searle y señora Adriana Pardo de Searle, señora Amelia Pardo de Larraín, señorita Luz Tocornal Ross, señorita Mimí Bascuñán Antúnez, Miss Back, señoritas Carolina y Ana Budge Ferrari, señorita Marie Rose Gandarillas Edwards, señores Alvaro Orrego, Francisco Flores, Eleodoro Matte, Manuel e Iván Prieto, Carlos Bustamante, Ricardo Pepper, Juan Magalhaes, Pedro García de la Huerta, Daniel Lyon y Nicanor Señoret.

EN QUINTERO. — Veranean en Quintero las siguientes familias:

Lucy Frugone, Blanca de Landeta, Alfredo Aceituno, Isabel de Aceituno, Alfisi Aceituno Darrouy, Alfredo Aceituno Darrouy, Isabel Aceituno Darrouy, Dolores Herrera de Aceituno, Esteban Arancibia, Rebeca de Arancibia, Adela Arancibia, Norah Arancibia, Carlos Moreno, Adriana de Moreno, Sebastián Puedo, Edelina de Puedo, señor Ministro Castro, señora Esther de Castro y familia, Esther de Fardito, Horacio Fardito, señoritas Rebeca y Violeta Luco M., Agustín Brieba, Juan José Avellán y señora Juana Avellán.

EN SAN BERNARDO. — En San Bernardo y sus alrededores pasan la temporada de verano las siguientes familias:

García de la Huerta, Matte Barceló G. de la Huerta, García de la Huerta Balmaceda, Balmaceda Ossa, Domínguez Barros, Lira Infante, Alemparte Claro, Ovalle Claro, Claro Urmeneta, Martínez de Ferrary, Martínez Prieto, Valdivieso Bañados, Salinas Opazo, Caviedes Salinas, Ureta Morandé, Morandé Campino, Ureta Valdés, Palacios Ureta, Jiménez Berguecio, Tocornal Güemes, Güemes Blanco, Ossa Güemes, Illanes Guerreros, Echenique Lacourt, etc., etc.

Estado del tiempo en las últimas 24 horas

(Hasta mediodía del sábado 7)

Zona Norte (Arica a Coquimbo): Buen tiempo. Nublados parciales, calmas, vientos débiles y variables. Visibilidad buena. Mar rizada.

Zona Central (Aconcagua a Maule): Variable, neblinas y lloviznas. Calma, vientos débiles y variables. Visibilidad regular. Mar llana.

Región Transandina (Cordillera Estación Caracoles): Buen tiempo.

Santiago: Variable. Llovizna hoy en la mañana. Mín. 16 grados. Máx. 24 grados.

Zona Sur (Ñuble a Chiloé): Buen tiempo. Nublados parciales. Calmas, vientos débiles y variables. Visibilidad buena. Mar llana.

Extremo Sur (Isla Guafo a Magdalena): Variable. Lluvias. Vientos fuertes del NE en el norte de la zona. Visibilidad regular. Mar gruesa.

TIEMPO PROBABLE PARA LAS PROXIMAS 24 HORAS

Zona Norte (Arica a Coquimbo): Buen tiempo. Nublados parciales. Neblinas en el litoral. Vientos débiles del Este y SE en la mañana y de regular fuerza del Sur y SW en la tarde. Visibilidad moderada. Mar rizada.

Zona Central (Aconcagua a Magallanes): Buen tiempo. Nublados y neblinas matinales. Aumento de temperatura. Caluroso. Vientos moderados del Sur y SW. Visibilidad regular. Mar rizada.

Zona Sur (Ñuble a Chiloé): Variable y lloviznas. Vientos moderados del Norte y NW. Visibilidad mala. Marejada.

Extremo Sur (Isla Guafo a Magallanes): Variable. Neblinas y lloviznas. Vientos moderados del Norte y NW. Visibilidad mala. Marejada.

Of. Meteorológica de Chile.

VIDA SOCIAL

...TE EN EL SAVOY.—



Asistentes al té ofrecido en el Savoy Hotel por un grupo de sus relaciones, a la señorita Graciela Peragallo Cormatches: Señoritas: Laura Gaete Ahumada, Jiménez R. T., Marta Bari, Inés Corvalán, Amanda Gaete Ahumada, Graciela matches, Marta Lemm G. y Clara Mo- Aguayo R., Auristela Matus, Raquel reno.

DE EUROPA. — Procedentes de Europa han llegado a ésta, don Ramón Yávar A. y señora Filomena Moreno de Yávar y sus hijos Ramón y Violeta, después de tres años de permanencia en el extranjero.

VIAJEROS Y VERANEANTES. — Han partido a Valparaíso la señora Nina J. de Montalva e hijas.

—Al mismo punto, las señoritas Balbina Jiménez y Elena Jiménez B.

—Pasan la temporada de verano en su fundo en Putaendo, los señores Orlando, Francisco y María Verdugo R.

—A Rengo se han dirigido la señora Teresa Feliú de Venegas e hijitos.

—Se ha dirigido a Valparaíso el señor Oscar Fernández Silva.

—A Concón se han dirigido don Eliseo Cisternas Peña, señora Laura Holley de Cisternas Peña y familia.

—Ha partido a su fundo "Las Mercedes" la familia Poblete Muñoz.

—A Valdivia se han dirigido el señor Santiago Robles Rivera, señora Elsa Zanetta de Robles e hijita, el señor Alfonso Robles Rivera y señor Harold Young.

—Se han dirigido a Los Andes a pasar la temporada de verano, el señor Victor Tastets, señora Rebeca Solís de Tastets e hijos Eugenio y Glady Tastets S. y señora María Aranda v. de Tastets e hija.

—Pasan una temporada en Viña don Eduardo Ross Necochea, señora Adriana González de Ross y señorita Olga González de la Cerda.

—Por vía aérea se ha dirigido a La Serena, don Leopoldo Muñoz Cano.

—Hoy parte a Valparaíso el señor Enrique Andersen R.

BAUTIZO. — Fué bautizado hoy en la parroquia San Salvador, Juan Nikolas Zenon van Wersch Herrera, hijo del señor Aloys van Wersch y de la señora Emiliana Herrera de van Wersch.

Fueron padrinos el señor Juan Riesco Salas y la señora Teresa Herrera de Riesco.

MATRIMONIOS.—Ayer se efectuó privadamente en la Capilla del Colegio Jeanne d'Arc, el matrimonio de la señorita Inés Giraud V. con el señor Juan P. Patrito G. Puso las bendiciones de estilo el presbítero señor Luis A. Palma, cura párroco de Yumbel. Los novios partieron al sur.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Argentina Morales Alcaino con el teniente don Humberto Merello Silva.

—Ayer quedó concertado el matrimonio de la señorita Juana Izquierdo Huneeus con el señor Enrique Riveros Cruz.

ENFERMOS. — Restablecida se encuentra, después de la operación a que fué sometida, la señorita Oriana Ortúzar Vial.

NACIMIENTO. — Ha nacido María Angélica, hijita de don Arturo Lizana Barros y de la señora Virginia Taborga de Lizana.

MATRIMONIO EN ESTADOS UNIDOS.—En San Francisco de California se efectuó en el mes de diciembre último, el matrimonio del doctor señor Rafael Toro Kingler con la distinguida dama ecuatoriana señorita Rosita Rivadeneira.

VIERNES DE MODA Y CAMPEONATOS EN LA CANCHA DE GOLF EN MINIATURA. — La empresa de la cancha de golf en miniatura ubicada en Arturo Prat esquina de Alameda, ha acordado organizar los viernes de moda que se iniciarán desde la próxima semana. Las reuniones sociales de estos días que comenzarán a las seis de la tarde, serán amenizadas por una buena orquesta y se presentarán además algunos números de variedades.

Por otra parte, durante estos mismos días, de 9.30 P. M. adelante, se llevará a efecto un campeonato entre los habitués a la cancha. Habrá buenos premios para los vencedores.

AJEDREZ

Segundo Concurso de Problemas

PROBLEMA N.o 9

Blancas 8 piezas	Negras 3 piezas
R2CD	R5D
D8AR	P3R
C1CR	P6CR
A5AR	
P.3CD	
P.2AD	
P.4AD	
P.2CR	

LAS BLANCAS JUEGAN Y DAN MATE EN TRES JUGADAS.

JUGADA CLAVE: A. 2AD

CODIG ODE AJEDREZ

(Continuación).

Distinción de las Torres, Alfiles, Caballos y Peones.

Art. 10.o— Cada una de estas piezas toma el nombre de la pieza principal, Rey y Dama, a que protege. La Torre, el Caballo y el Alfil que están del lado del Rey se llaman respectivamente: Torre del Rey, Caballo del Rey, Alfil del Rey; las que están del lado de la Dama se llaman respectivamente: Torre de la Dama, Caballo de la Dama, Alfil de la Dama. Los Peones toman a su vez el nombre de las piezas que cubren, es decir, de derecha a izquierda, para las Blancas: Peón de la Torre del Rey, Peón del Caballo del Rey, Peón del Alfil del Rey, etc.

(Continuará).

PARTIDA DEL PD

	BLANCAS (A. Alekhine)	NEGRAS (E. D. Bogoljubov)
1	P.4D	C.3AR
2	P.4AD	P.3AD
3	C.3AD	P.3D
4	C.3AR	P.4D
5	A.5CR	CD.2D
6	P.4R (a)	PDxPR
7	CxPR	D.3CD (b)
8	CxC jaque	PCRxC
9	A.1AD	P.4R
10	A.3D (c)	PRxPD
11	Enroque	A.2R
12	T.1R	C.1AR
13	C.4TR	A.3R
14	C.5AR	A.5CD
15	C.7CR, jaque	R.2D
16	T.4R	T.1CR
17	C.5TR	A.2R
18	P.4CD	P.4AR
19	P.5AD	DxPCD
20	T.5R (d)	C.3CR
21	T.1CD	D.4TD (e)
22	T.2R (f)	P.3CD
23	PADxPCD	PTDxPCD
24	T(2R).2CD	TD.1CD
25	A.1AR	P.4AD
26	P.4TD	R.2AD
27	T.5CD	D.1TD
28	P.5TD	PCDxPTD
29	A.2D	TxT
30	TxT	T.1CD
31	TxPTD	D.2CD
32	D.4TD	A.2D
33	D.2TD	D.6CD
34	T.7TD jaque	R.3D
35	D.6TD jaque	T.3CD
36	D.5TD	T.2CD
37	T.6TD jaque	A.3AD
38	C.7CR	D.4D
39	P.3AR	R.2D
40	A.3D	A.1D
41	D.1TD	C.2R (g)
42	CxPAR	D.6CD (h)
43	D.1AR	C.4D
44	T.1TD	A.4CD
45	AxA (i)	DxA
46	D.1R	D.3AD
47	D.3CR	D.3CR
48	D.3TR	R.3AD
49	CxPD jaque (j)	PADxC
50	D.8AD jaque	A.2AD
51	T.1AD jaque	C.6AD (k)
52	AxC	T.84D (l)
53	D.8TD jaque	R.2D
54	D.4TD jaque	R.1AD
55	A.2D	TxT jaque
56	AxT	D.3D
57	D.8R jaque	R.2CD
58	D.5CD jaque	R.2TD
59	D.4TD jaque	R.2CD
60	D.5CD jaque	A.3CD
61	D.3D	D.3CR
62	DxD	PARxD
63	R.2AR	R.3AD

PARTIDA TABLAS

NOTAS.—(a) Jugada atrevida. La jugada habitual es P.3R.

(b) Otra línea de juego es 7—A.5CD jaque; 8 A.2D—A.2R seguido de P.4AD.

(c) Ofreciendo un Peón en cambio de un ataque.

(d) No juegan 20 T.1CD a causa de 20—DxT; 21 A x D—PAR x T.

(e) No juegan 21—DxT; 22 AxD — CxT a causa de 23 D x PD jaque.

(f) No juegan 22 TxPCD jaque a causa de R.1AD y ganan las Negras.

(g) Mejor era:

41		C.5TR
42	C x PAR	CxPAR jaque
Y si		
42	D.1R	R.1AD
43	CxPAR	CxC
44	A.4R	T.2R etc

(h) No [illegible] 42 — CxC a causa de 43 A. [illegible] ganan las Blancas.

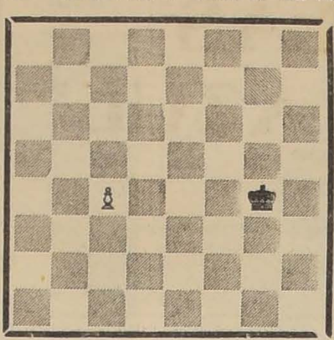
(i) [illegible] 45 T.1CD a causa de —Ax. [illegible] TxD — TxT amenazando T.8CD, etc.

(j) Linda jugada.

(k) No juegan 51 — R.3CD a causa de A.5TD jaque.

(l) No juegan 52 — PDxA a causa de TxPAD paque y ganan las Blancas.

(Notas de "The Field").



FINES DE PARTIDA

(Continuación)

Las Negras hacen tablas si su Rey se encuentra o puede entrar en el cuadrado del Peón blanco. En el ejemplo siguiente y otros semejantes, el Rey negro le toque o no le toque jugar detendrá o tomará el Peón blanco. Si juegan las Blancas, el Rey entrará en el nuevo cuadrado más pequeño.

(Continuará).

Segundo Concurso de Problemas.
PROBLEMA N.o 9.

MUSICA

NOTICIAS Y COMENTARIOS

LA MUSICA EN EL ZOO. — A juzgar de las experiencias llevadas a cabo en el parque zoológico de Filadelfia, los animales saben distinguir perfectamente la buena música de la música molesta. Se ejecutó al lado de la jaula del elefante un fox trot, desesperado y el paquidermo, desde los primeros momentos dió señales evidentes de malestar, hasta que, enfureciéndose, fué a llenar de agua su trompa y alejó a los ejecutantes con un buen remojón. En cambio, una sonata de Beethoven y una berceuse de Chopin le complacieron extraordinariamente.

Una prueba análoga fué efectuada con los monos, a quienes deleitó una audición de violín, más cuando un saxofón reemplazó al instrumento de cuerdas, empezaron a chillar de tal modo y a trepar desesperados por todas partes, tan furiosos, que hubo que llamar nuevamente al violinista para que los calmara.

LA MISA DE BURIAN. — En una iglesia de Praga ha sido ejecutada una "misa" del compositor checoeslovaco Burian, cuyo estilo no se aparta del que es tradicional en la música religiosa, pero en la [...]te orquestal han sido incluídos instrumentos de jazz.

CINE SONORO. — La di[...] de la Opera del Estado, de B[...]pest, acaba de prohibir tan [...]samente a sus miembros la [...]tencia a representaciones de [...] sonoros, que el artista que c[...]venga esta disposición nunca podrá formar parte de la c[...]ñía.

YEHUDI MENUHIN. — El [...]nuto violinista Yehudi Men[...] triunfado en los recientes c[...]tos europeos provocando ent[...]mos poco frecuentes.

La crítica lo pone en la [...] los mejores ejecutantes, [...] en los clásicos, expresivo en los [...]dernos, siempre intérprete [...]mo y brioso.

HECTOR VILLA-LOBOS. — [...] notable compositor brasileño [...] Villa-Lobos ha dado en Francia [...]merosos recitales de obras suyas [...] pertenecen a diversas épocas de [...] labor sinfónica, hasta sus [...] y más atrevidas manifestaciones [...]rales e instrumentales, obte[...] con ellos un excelente triunfo.

INFORMACIONES SOCIALES

EL CALENTADOR DE AGUA QUE A USTED LE CONVIENE

Un servicio abundante y seguro de agua caliente en cualquier momento, sin ninguna molestia, sin olores, peligros ni enrarecimiento del aire, proporcionan los calentadores de agua eléctricos SEPCO, cuyo uso se ha extendido ya considerablemente en los hogares que aprecian la comodidad y la economía.

SEPCO, instalado y con su medidor especial para la tarifa de 22 ½ centavos por kilowatt-hora, puede comprarse con quince cuotas mensuales en la Compañía de Tracción y Alumbrado de Santiago.

ATENGASE A LA EXPERIENCIA

Largos años de pruebas y de perfeccionamiento han demostrado que el calentador a gas es de uso obligado para su casa, pudiendo utilizarlo para sus servicios del baño, lavatorios y demás dependencias con un gasto insignificante, ya que también la experiencia ha demostrado que es lo más económico.

Vaya a la Compañía de Gas [...] oficinas de venta, Santo D[...] 1062 y encontrará los modelos [...] atrayentes, por su bonito diseño [...] sencillez de manejo, que podrá c[...]prar con facilidades de pago, [...]dole así a su casa un motivo [...] de confort y economía.

LO MAS PERFECTO

Gracias a sus modernos procedimientos y a su personal técnico especialista, la Tintorería "LA NOVEDADES" puede presentarle a usted el trabajo de teñido o limpiadura en mejores condiciones que cualquier otro establecimiento de su giro, debiendo aprovechar esta ventaja y enviarle sus trajes y obras finas. No olvide que esta casa, ubicada en San Francisco 409, no tiene sucursales, aunque sí muchos imitadores.

LA VICTROLA PORTATIL

Cuando usted salga a vacaciones, o bien organice excursiones al campo o algún sitio de turismo, tendrá que tener en cuenta que mucho más atractivo encontrará en su viaje llevando una victrola portátil, cuyo último modelo constituye una verdadera maravilla por su claridad de voces, sonoridad y sensibilidad de su diafragma, no disintiendo en [...]to de los modelos grandes, q[...] las mejores máquinas parlantes [...]phey y Jofré, Ahumada 200, [...]derá con facilidades de pago la [...]trola Portátil que a usted le [...] Aproveche antes de salir al c[...] o sus excursiones de fines de [...]na.

Gran Matinee (PLATEAS NIÑOS $ 2.20)

ESPECTACULO INTERESANTE, DE PODEROSA ATRACCION Y A LA VEZ DE MERITOS EXTRAORDINARIOS COMO DOCUMENTO INSTRUCTIVO, TANTO PARA LOS NIÑOS COMO PARA LOS ADULTOS; PRESENTACION DE LA FAUNA MARINA EN LOS ACUARIOS DE NAPOLES Y EN EL FONDO DEL OCEANO, VISION ADMIRABLE, POR MEDIO DE LA CUAL SE ADQUIEREN IMPORTANTES CONOCIMIENTOS Y SE DISFRUTA DE UN RATO DE ORIGINAL ESPARCIMIENTO:

"LA MARAVILLAS DEL GOLFO AZUL"

Además: PROGRAMA COMICO, VARIADO Y VALIOSISIMO

IMPERIO - Hoy

EMPRESA: GRAZIOLI-QUENDOZ — TRES GRANDES FUNCIONES

A LAS 6.45 Y 10 DE LA NOCHE

Hermosas funciones sociales, en las que se presenta la super-producción de la CHILEAN CINEMA CORPORATION, totalmente SONORA, con bella música y cautivadoras canciones, vibrante historia en la que entran en lucha ciega y desesperada dos poderosos sentimientos: la amistad y la pasión; interpretada por los juveniles y aclamados artistas:

ALMA BENNETT, RICARDO CORTES y WILLIAM COLLIER - (Para mayores)

"Mas fuerte que el Amor"

TEATROS Y CINES

Tres notables programas cómicos en el Santiago

MATINEE POPULAR: "LA CASA DE SALUD". — VERMOUTH: "EL SEÑOR ADRIAN, EL PRIMO". — NOCHE: "ES MI HOMBRE", DE ARNICHES.

La Cía Otero Aguirrebeña estrenó anoche en el Santiago una obra de Carlos Arniches: "El señor Adrián el primo", de argumento moderno, con personajes bien elegidos y de toda eficacia teatral.

Hoy habrá tres funciones, todas con programas absolutamente cómicos. La matinée, a precios aun más populares que los de costumbre, se hará con "La casa de Salud", éxito hilarante de Aguirrebeña y los suyos.

En la vermouth se repetirá "El señor Adrián el primo", estrenada ayer con el buen éxito cómico de que damos cuenta más arriba.

Por fin, la nocturna anuncia "El matón de la ruleta o es mi hombre", de Carlos Arniches, obra cómica que ha sido justa y entusiastamente festejada por las habitués al Santiago.

Las entradas estarán en venta desde las 10, en la boletería del Santiago a precios populares.

Tres funciones ofrece para hoy la Compañía Narcisín en el Teatro Victoria

EN MATINEE: "BUENA GENTE", DE RUSIÑOL. — EN VERMOUTH: "¡QUE VIENE MI MARIDO!", DE ARNICHES. — EN NOCTURNA: "PAPA GUTIERREZ", DE SERRANO ANGUITA.

Cada día se acentúa más el éxito de la compañía de comedias que encabeza Narciso Ibáñez, hijo en el Teatro Victoria.

Las últimas funciones se han visto favorecidas por numerosa concurrencia que ha aplaudido a las principales figuras de la compañía, entre las cuales se destacan Narcisín, María Gentil Arcos, Elvira Flores, Dina di Lorenzo, Rafael Catalán, Armando Mendoza, etc.

Para hoy la compañía ofrece tres funciones a saber: en matinée, "Buena gente". En vermouth subirá a escena "¡Qué viene mi marido!", la graciosa obra de Arniches y en nocturna, "Papá Gutiérrez", la celebrada comedia cómica de Serrano Anguita.

Hoy da tres funciones la Cooperativa Artística en el Teatro Excelsior

Hoy es el último domingo, que la cooperativa, actúa en el Teatro Excelsior, pues desde el próximo jueves pasa a ocupar el escenario del Teatro Cousiño.

En la matinée de las 14.30, subirá a escena el gran guignol, de situaciones guerreras, titulado; "Sin novedad en el frente", para completar el programa terminará con el chistoso sainete "Un rico valdiviano".

En la vermouth y nocturna, se pondrá uno de los sainetes más aplaudido en la temporada, "La última toná", en tre sactos orginal de Juan Ibarra.

Mañana último lunes popular, se reprisará la comedia en seis cuadros "Malditas sean las mujeres".

Pasado mañana estrena Narcisín "El místico", y el miércoles, "Una mujercita seria"

A los estrenos casi diarios que ha estado ofreciendo en el Teatro Victoria la Compañía de comedias "Narcisín", debemos agregar hoy dos nuevos títulos que constituyen otras tantas atracciones.

En efecto, el martes subirá a escena "El místico", que han interpretado aquí verdaderos genios del arte escénico y que en esta ocasión tendrá como protagonista a Narcisín.

Y el miércoles, como obra de actriz, en la cual se destaca el trabajo fino y sobrio de María Gentil Arcos, subirá a escena "Una mujercita seria", obra francesa de Armond y Jervillón, traducida por don José Cadenas.

Estas dos obras sirven para demostrar plenamente el talento dramático de las dos figuras principales de la compañía que actúa en el Victoria.

Isabelita Ruiz llegará el 20 a Santiago

DEBUTARA EL 21 EN EL POLITEAMA

El anuncio del próximo debut de Isabelita Ruiz en el Teatro Politeama ha despertado lógico interés ya que esta artista consiguió un triunfo inmenso en su anterior estada entre nosotros.

En aquella época, el género de la tonadilla estaba muy en boga e Isabelita Ruiz era una de sus cultoras más aplaudidas.

El hecho de que no se haya olvidado a Isabelita Ruiz y se la recuerde siempre con simpatía, indujo a la empresa del Politeama a contratarla por un corto número de funciones.

"El desfile del amor" sigue siendo la gran atracción que ofrece el Esmeralda

HOY HABRA TRES FUNCIONES A CARGO DE MARESCA-LUBRASA. — EN MATINEE IRA "MOLINOS DE VIENTO" Y EN VERMOUTH Y NOCHE: "EL DESFILE DEL AMOR"

Un nuevo y ruidoso éxito fué el de anoche para la Compañía Maresca-Lubrasa que conquistó entusiastas aplausos por la bella representación que hizo de la opereta cómica "El desfile del amor".

Esta opereta, que ha superado toda expectativa, ha logrado imponerse como una obra de buen gusto. Así lo ha demostrado el numeroso público que concurre noche a noche al Esmeralda.

Para hoy la Compañía Maresca-Lubrasa, anuncia tres funciones. En matinée pondrá en escena la alegre zarzuela española "Molinos de viento". Además, se pasará una cinta cinematográfica "El hombre de hierro", serie por Luciano Albertini y Joe Bonomo.

En vermouth y noche irá otra vez "El desfile del amor", cuya interpretación y presentación por la Compañía Maresca Lubrasa está siendo la mayor atracción teatral del momento.

Para mañana se anuncia dos funciones populares con "La del Soto del Parral".

El martes sube a la escena del Esmeralda la hermosa zarzuela española de la escuela grande "Los Gavilanes", la cual ha sido ensayada con gran esmero por la Compañía Maresca-Lubrassa.

Esta función será dedicada a beneficiar a la señorita Dinna de Disso, cuya actuación artística se ha destacado hasta ahora como merecedora de todo elogio y aplauso.

Manolita Fernández, primera actriz de la Compañía Nacional en cooperativa,

QUE ACTUA EN EL TEATRO EXCELSIOR, SE BENEFICIA EL MARTES 10 DEL PRESENTE

El próximo martes, se beneficia en el Teatro Excelsior, la primera actriz de la Compañía Nacional en cooperativa que con éxito ha hecho una temporada en el teatro nombrado.

El programa que prepara Manolita, es de suma novedad e interés en la primera parte pondrá en escena el sainete de Matías Soto Aguilar "Lobos hambrientos".

En la segunda parte se desarrollará un escogido acto de variedades por las figuras más prominentes del teatro nacional y extranjero, que graciosamente prestarán su concurso a la simpática actriz. Entre los elementos que ya están comprometido podemos mencionar a Rosita González y Maruja García primeras bailarinas del Teatro Municipal, Gabriel Maturana en su acto de ventriloquía, nuestros poulares artistas criollos, Pepe Rojas y Lorenzo Solivelles, Olga Donoso en sus aplaudidas imitaciones, Pepe Fuentes, romanzas; Yolanda Carvajal e Inés Ruiz en sus bailes bataclánicos, Amanda Concha, tangos, la estilista chilena Carmen Moreno, Enrique Barrenechea y muchos otros que anunciaremos el martes.

REAL HOY

Western Electric SISTEMA SONORO

EN VERMOUTH Y NOCHE

la PLATEA $ 5.50

A las 6.15 y 9.45, continúa el éxito de la modernísima y atrayente producción PARAMOUNT que tanto ha gustado al mundo femenino, y en la cual destacan sus extraordinarias condiciones de intérpretes CLAUDETTE COLBERT, NORMAN FOSTER y CHARLES RUGGLES (Para mayores)



A LAS 3

Grandiosa Matinée

LA MEJOR DE LA TEMPORADA
DIECISEIS ACTOS DE ATRACCION

PRIMERA PARTE

I.—NOTICIARIO PARAMOUNT 34-35.
II.—VIAJE AL ARTICO (hermosa descriptiva).
III.—MOSCAS SABIAS (dibujo).
IV.—KOKO REJUVENECIDO, de gran hilaridad.
V.—Los primeros actos de la genial creación cómica de

HAROLD LLOYD

Casado y con Suegra

SEGUNDA PARTE

VI.—Obertura por el CUARTETO REAL.
VII.—Los últimos actos de CASADO Y CON SUEGRA.
VIII.—LA DANZA DE LOS ESPECTROS (dibujo).
IX.—LA HERENCIA DEL GATO (muy cómica).
X.—MARINERO ALEGRE (estupendo humorismo), y la notable comedia jocosa: CRISPULO EN TIERRA.

(EL REAL es el único teatro que ofrece una Matinée como ésta).

ESPECTACULOS CLARO y PEREZ

-CARRERA-

MATINEE

PLATEA	3.20
NIÑOS	1.50
BALCON	2.20
NIÑOS	1.10
GALERIA	0.80

Programa triple

"EL RAYO TEJANO", por HOOT GIBSON
"EL SANSON DEL CIRCO" serie por JOE BONOMO
"JUAN LANAS", sonora por el CONEJO BLAS

VERMOUTH Y NOCHE

SIGUE LA ATRACCION DE LA OBRA POSTUMA DE LON CHANEY

Más allá de Zanzíbar

Drama recio, imponente, en el cual asistimos al choque de las más encendidas pasiones humanas.

MARTES 10 — ESTRENO DEL "ULTIMO DE LOS VARGAS"

Se reciben cupones VIA como dinero efectivo.

El Martes inauguración de ROTATIVAS SONORAS con "Ensueños" Platea 1.50. Balcón 1.10. Galería 0.40

Esmeralda

CIA. MARESCA-LUBRASA

VERMUT Y NOCHE

La opereta cómica más gustadora por su ingenio y alegría y música que entusiasma

El Desfile del Amor

Martes en el ESMERALDA beneficio de Dorini de Disso, con "Los Gavilanes"

MAÑANA LUNES, DOS FUNCIONES POPULARES, CON "LA DEL SOTO DEL PARRAL" — Platea 4.40

ESMERALDA Matinée: "EL HOMBRE DE HIERRO" por LUCIANO ALBERTINI Y JOE BONOMO "MOLINOS DE VIENTO" zarzuela por MARESCA-LUBRASA

O'Higgins

MATINEE GIGANTE

PLATEA	2.20	NIÑOS	1.10
BALCON	1.50	NIÑOS	0.80
ANFITEATRO	0.80	GALERIA	0.50

"SANSON DEL CIRCO", última función..
"LA CONQUISTA DEL DORADO", por Jack Holt y Helena Holmes
"EL ESTUDIANTE", creación estupenda de Buster Keaton

VERMUT Y NOCHE

REBAJA DE PRECIOS EN TODAS LAS LOCALIDADES

PLATEA BAJA	3.30	ANFITEATRO	1.10
PLATEA ALTA	2.20	GALERIA	0.80

"LOS AMORES DE MANON", por Dolores Costello y John Barrymore

POLITEAMA

Portal Edwards. — Empresa Dante Betteo — Teatro - Jardín.
EL TEMPLO DEL CINE SONORO EN CHILE.

VERMOUTH 6.20 — NOCHE 9.30:

HOY Platea $ 3.30

BALCON 2.20 — GALERIA 0.80

La encantadora y divina flapper:

CLARA BOW

habla y canta en su mejor creación de su brillante carrera.



FIEL A LA MARINA

EXTRA - PROGRAMA: NOTICIARIO 28-29.

TITO SCHIPPA, CANTARA

PRINCESITA M'APPARI y FURTIVA LAGRIMA. Canción de la Novia a la Luna y Yankis en Connecticut

HOY MATINEE SONORA y Muda

ENEMIGO SILENCIOSO (sonora de pieles rojas); CON EL CORAZON EN LA MANO por Mary Astor; y estreno de la formidable serial:

LA CARA DEL MUERTO

por LARRY KENT y JEAN ASTHUR.

MAÑANA, POPULAR DE CINE MUDO — PLATEA: $ 1.10:
GRETA GARBO en ORQUIDEAS SALVAJES y William Haines en "EL LOCO LINDO".
Martes: DEL MISMO BARRO, por Mona Maris

ROGELIO UGARTE

(PLAZA BOGOTA)

VERMOUTH Y NOCHE

Noches del Desierto por JOHN GILBERT

EL CADAVER VIVIENTE por MARIA JACOBINI

—MATINEE:—

Sansón del Circo (5.a)

LA CASA DEL MARNEY por ALMA TAYLOR

Extenso y variado Programa Cómico

T.—X.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ESMERALDA.—Compañía Maresca-Lubrasa.—Matinée: Molinos de Viento. Vermouth y noche: El Desfile del Amor.

EXCELSIOR.—Compañía nacional en cooperativa.—Matinée: Sin novedad en el frente. Vermouth y noche: La última toná.

SANTIAGO.—Compañía de cemedias Oterc-Aguirrebeña.—Matinée: La Casa de Salud. Vermouth El Señor Adrián, el primo. Noche: El matón de la ruleta.

VICTORIA.—Compañía de comedias Narcisin.—Matinée: Buena gente. Vermouth: Que viene mi marido! Noche: Papá Gutiérrez.

CINES

AVENIDA.—Matinée: Al acecho de la muerte, por Jack Perrin El marinero tenorio, La danza de los espectros y Somos los marineritos. Vermouth y noche: Fiel a la marina, por Clara Bow,

AVENIDA MATTA.—Matinée: Sonny Boy, Fuegos de artificios, por Hoot Gibson; En la calle, por la Pandilla, y programa cómico. Vermouth y noche: La Novia de Primavera, por Jeanette Mac Donald, y Lo que quieren los hombres, por Paulina Starke.

APOLO.—Matinée: La conquista del Dorado, y Antorcha humana, e Injusticia. Vermouth y noche: El cantor del jazz, por Al Jolson.

ATENAS.—Matinée: La conquista del dorado (2.a); Astucias de un valiente e Injusticia. Vermouth y noche: Hijos del divorcio, por Clara Bow, y Sonny Boy.

BOLIVAR.—Matinée: La parodia de Carmen, por Chaplin; Cuasi un drama; El Sansón del Circo y cómicas. Vermouth y noche: La fuerza del querer, por Tito Davison.

BRASIL.—Matinée: El admirable impostor, por Gary Cooper; La cara del muerto (1.a), por Jean Arthur; El Romance de Tilita, por Luisa Fazenda. Vermouth y noche: La Novia de Primavera, por Jeanette Mac Donald.

COUSIÑO.—Matinée: El luchador, por Bob Custer; Alma indómita, y El luchador invencible (3.a) Vermouth y noche: El Dr. Fu Manchu, por Harner Oland, y Las Amantes Nocturnas.

CAPITOL.—Matinée: La conquista del dorado (2.a), por Jack Muhall; Astucia de un valiente, por Frank Merrill; Un día de placer, por Charles Chaplin; Jefe de estación, por Ben Turoin (El Turnio). Vermouth y noche: Tempestad sobre el Asia, por In-Kischnoff; y El Capitán Pica Pica, por Al St. John.

CARRERA.—Matinée: El rayo tejano, por Hoot Gibson; El sansón del circo, por Joe Bonome: Juanas Lames, por el conejo Blas. Vermouth y noche: Más allá de Zanzibar, por Lon Chaney.

COLISEO.—Matinée: Adorado impostor, por Gary Cooper; El Virginiano, por Gary Cooper; Ruth la Rauda, por Ruth Roland, y cómicas. Vermouth y noche: Fiel a la marina, por Clara Bow.

DIECIOCHO.—Matinée: El enemigo silencioso, y El romance de Tilita. Vermouth y noche: La Novia de Primavera, por Jeanette Mac Donald.

DIEZ DE JULIO.—Matinée: La conquista del dorado (5.a); ..as cuatro plumas, por Fay Vray, y programa cómico. Vermouth y noche: El espectro verde, por Jetta Goudal.

DELICIAS.—Matinée: Viva el peligro, por Harold Lloyd; El valle encantado (2.a); La atracción del Pelícano, y cómica. Vermouth y noche: El Dinero, por Brigitte Helm, y La bala misteriosa, por Hoot Gibson.

EDISON.—Matinée: La conquista del dorado; El Grumete, por Buster Keaton, y programa cómico. Vermouth y noche: Amor que peca, por Gloria Swanson, y Basta de farras, por Harry Ledtke.

IDEAL CINEMA.—Matinée: El cantor del jazz, por Al Jolson; La Suerte, y En Ancas, por Bob Steel, y cómicas. Vermouth y noche: La voz del corazón, por Al Jolson, y cómicas.

INDEPENDENCIA.—Matinée: Un romance en la India; Sansón del Circo (6.a), y cómicas. Vermouth y noche: Novia de Primavera, por Jeanette Mac Donald.

IMPERIO.—Matinée: Las maravillas del golfo azul, y programa cómico. Vermouth y noche: Más fuerte que el amor, por Alma Bennett.

IMPERIAL.—Matinée: Perdón, por Sue Caroll y George O'Brien; El camino de la muerte, por Tom Mix; Super detective (2.a), y A tiempo, por E. Cobb. Vermouth y noche: La fuerza del querer, por María Alba y Tito Davison, y La gran duquesa, y El Camarero, por Adolfo Menjou.

LATORRE.—Matinée: Dados del destino; El corazón manda, por Ronald Colman; Sansón del Circo (3.a), y Diabluras de juventud (3.a) Vermouth y noche: Los hijos del placer, y El Rayo Tejano, por Hoot Gibson.

MINERVA.—Matinée: Mariana, por Marion Davies; Radiomanía, por Laurel y Habrdy; La atracción del peligro, por Buzz Barton, y programa cómico. Vermouth y noche: Oriente contra occidente, por Lon Chaney y Lupe Vélez, y Yo te empujo. ruleta.

NACIONAL.—Matinée: El Virginiano, por Gary Cooper; Radiomanía, y Noche de duendes, por Laurel y Hardy; La conquista del dorado (fin) y El sapo Flit. Vermouth y noche: Fiel a la marina, por Clara Bow.

ÑUÑOA.—Matinée: El Chico de Arizona, El Sansón del Circo (4.a), Juventud deportiva y cómica. Vermouth y noche: Corazón de mujer, y Cristina, por Janet Gaynor.

O'HIGGINS.—Matinée: Sansón del Circo (fin); La conquista del Dorado, por Jack Holt, y El estudiante, por Buster Keaton. Vermouth y noche: Los amores de Manón, por Dolores Costello,

POLITEAMA.—Matinée: Enemigo silencioso; La cara del muerto (1.a), por Harry Kent; Con el corazón en la mano, por Mary Astor. Vermouth y noche: Fiel a la marina, por Clara Bow.

RIALTO.—Matinée: Sonny Boy, por David Lee; La bala misteriosa, por Hoot Gibson; El rapto del infierno, por la Pandilla, y En la calle. Vermouth y noche: Fiel a la marina, por Clara Bow.

ROGELIO UGAGRTE.—Matinée: Sansón del Circo (5.a); La casa del Marney, por Alma Taylor, y cómicas. Vermouth y noche: Noches del desierto, por John Gilbert; y El cadáver viviente, por María Jacobini.

SPLENDID.—Matinée: Ladrones y Duendes a media noche, por Laurel y Hardy; y El sapo Flit peluquero. Vermouth y noche: La Novia de Primavera por Jeanette Mac Donald.

SAN MIGUEL.—Matinée: El Sansón del Circo, (3.a); Dos caballeros árabes, por William Boyd y Mary Astor; El vuelo, por Alice Doll, y programa cómico. Vermouth y noche: El puerto del infierno, por Lupe Vélez.

SETIEMBRE.—Matinée: Radiomanía y Noche de duendes, por Laurel y Hardy; Reclutas a retaguardia, por Wallace Beery; La conquista del dorado (4.a) y cómicas. Vermouth y noche: Más fuerte que el amor, por Ricardo Cortez.

¡Por fin un hecho que atestigua la actividad de lo miembros de la Liga de las Naciones!

Por WILHELM MAR ex-Canciller alem

Solemnemente lo Ministros de Relaciones francés, inglés, alemán e italiano se comprometen a no recurrir a la fuerza para solucionar los conflictos en el futuro. — Beneficiosa importancia de esta declaración. — Alemania está lejos de pensar en ir a una guerra. — Los bélicos arrestos del Premier Mussolini. — Las relaciones franco-británicas se estrechan

(ESPECIAL PARA "LA NACION", POR CABLE)

Berlín, 7 de febrero.

¡Al fin un hecho de la Liga de las Naciones! ¡Al fin tenemos por lo menos la esperanza de un gesto inspirador que atestigua la actividad de los Estados Unidos en la Liga! Los Ministros de Relaciones Exteriores de Francia, Inglaterra, Alemania e Italia presentaron en conjunto el 21 de enero último una declaración que, por moción de Briand, presidente de la Comisión nombrada para considerar la cuestión Pan-Europea, fué adoptada unánimemente. En forma solemne, los Ministros nombrados, al mismo tiempo que ponían de relieve que actuaban en calidad de representantes responsables de sus países, declararon que estaban más dispuestos que nunca antes a hacer uso de los organismos de la Liga de las Naciones para obtener que en el futuro fuera imposible recurrir a la fuerza.

Aunque en vista de los muchísimos acontecimientos de la Historia del mundo, la importancia de tal declaración puede por desgracia no ser estimada demasiado altamente,no puede, sin embargo, negarse que precisamente en esta época de incomprensible y vasta crisis económica del mundo, tal declaración de los países directores de la Europa tendrá la mayor y más beneficiosa influencia política, al mismo tiempo que gran influencia sobre los asuntos económicos. En sí misma, tal declaración no puede tener efectos de mejoramiento económico, pero la vida económica puede no obstante volverse ahora hacia un sentimiento de seguridad en la solución de los problemas difíciles.

Consideremos las bases y el peso de esta declaración. Nadie en el mundo que tenga alguna reclamación que puede tomarse seriamente podrá afirmar la posibilidad de que en Alemania exista algún propósito guerrero. Con casi cinco millones de desocupados, atravesando por la más grave crisis económica y financiera, con un ejército de cien mil hombres encarando a ejércitos armados hasta los dientes, sería una locura absoluta sucumbir al deseo de ir a una guerra. Aun si tuviera hombres capacitados suficientes, ¿dónde podría encontrar armas para realizar un ataque que tuviera éxito? No importa la bravura que los socialistas nacionales puedan demostrar con sus bocas; éstas no pueden proporcionar algo que substituya a los arsenales y a las baterías. Si Francia no sufriera de tan terribles e infundados errores, nada habría en el camino de las operaciones dignas de confianza de estos dos países, cuya naturaleza los ha hecho tan dependientes el uno del otro. Uno no puede comprender las deducciones que Francia sacó de las declaraciones hechas por el prelado Kaas, presidente del partido del centro. Kaas dijo:

"Si las malas acciones y la falta de comprensión de los opresores del Sansón alemán empujaran a éste a la desesperación, ya habría llegado el tiempo en que la tragedia de Samson se hubiera vuelto a repetir políticamente, y los guardianes del statu-quo actual hubieran quedado enterrados entre los escombros y vigas destrozadas de su propia casa".

¿Quién puede negar la verdad de esta sentencia? La capacidad física de cualquier pueblo para soportar las cargas tiene sus límites", dijo el prelado Kaas. Una cosa no puede dudarse: si el pueblo alemán fuera empujado a la desesperación por la loca testarudez de sus acreedores, lo que siguiera sería no una victoria de los socialistas nacionales, sino un triunfo del bolcheviquismo, que está comenzando a ejercer su endemoniada influencia en todas partes, en la India lo mismo que en América. Una abrumadora mayoría del pueblo alemán quiere la paz. El Presidente von Hindenburg y el Canciller Bruening son dos firmes garantizadores de esto.

Las relaciones de Inglaterra hacia Francia se enfriaron fuertemente en los últimos meses del año pasado. Las reservas de oro de Francia han restaurado la ansiada estrechez de su amistad. En realidad, Francia está saturada en más de un aspecto. Sus fronteras orientales han sido reconocidas por Alemania; gruesas sumas por concepto de reparaciones le son pagadas puntualmente; las existencias de oro del Banco de Francia han aumentado en un solo año, en 1930, de once a más de treinta y tres mil millones de francos. Esta cantidad de oro representa casi cuatro veces las existencias del Reichsbank. La desocupación en Francia es apenas digna de mención. Aún el oro inglés ha contribuído a incrementar la corriente en forma amenazadora. La orgullosa Inglaterra está sufriendo también una desocupación tal como jamás la había tenido antes. Francia accedió rápidamente a los deseos económicos de su vecina de las islas sobre una ayuda basada en negociociones llevadas a cabo en París en enero último. De esta manera llegó a alivianarse de lo que ya había llegado a considerar como una existencia de oro demasiado pesada y simultáneamente volvió a ganarse gran parte de la amistad un tanto perdida. Inglaterra, que entró en relaciones bastante íntimas con el oro de Estados Unidos, ganó la victoria sobre los lazos de sangre de los anglo-sajones. Al mismo tiempo también, la lengua de Inglaterra fué acallada de lo que había estado hablando demasiado favorablemente acerca de la revisión del Plan Young y del Tratado de Versalles. Aquí también tenemos que una vieja amistad ha sido sellada con oro.

Las relaciones con Italia quedan por ser consideradas. En muchas oportunidades, durante el año pasado, el Premier Mussolini hizo resonantes y espléndidos discursos sobre temas bélicos, a los cuales Francia respondió con un marcado aumento de sus armamentos y Briand lanzó estas significativas palabras: "Francia tenía conciencia de que el derecho estaba de su parte, pero que también tenía a su disposición medios de conseguirse justicia si eso llegara a ser necesario". Aunque oscuras nubes de tormenta pueden haberse cernido durante algún tiempo sobre el cielo político de Europa, desaparecieron a fines de 1930. Es cierto que Mussolini llevó a cabo negociaciones felices con Turquía y aún con Rusia, y las llevó a cierto grado de adelanto. Pero muy pronto apareció la frialdad sobre las llamas de la guerra. En Sudeslavia se están haciendo cada vez más notorias ciertas negociaciones que en un comienzo estuvieron dirigidas en contra de Austria, antes de la guerra, pero que ahora lo están siendo en contra de Italia. La notable organización revolucionari na está nuevamente ej su siniestro poder; en la p cia limítrofe Venecia-Gi idea de los irredentist siendo alimentada en amenazadora. Además d esto está la declinación mica, que también se e ciendo sentir en Italia en muy considerable.

Algo resaltante a este r to es el mensaje que M envió a América con mo Año Nuevo. Después de sonjero reconocimiento de **la ayuda de Estados Unid estaba inspirado por sobr en sus razones idealist gran guerra no habría sid nada"**, vino la muy mater conclusión de que **"sin l ción de Estados Unidos n bríamos podido salir de es ríodo de la post-guerra habríamos podido volver tiempos de prosperidad"**. cilmente comprensible que l guiente apasionada declar **"Actué en la guerra com simple soldado; sé lo que guerra. Ni yo, ni mi gobier mi pueblo queremos ir n mente a una guerra"**, fu gran fuerza que fué indu mente agregada a esta de ción por el acercamiento Francia e Inglaterra ya cionado. El no éxito en la sión de los tratados de a entre Italia y Francia es otra parte, altamente impo te. El poder de las nece políticas es a menudo más te que el de los tratados ticos.

En vista de todo lo que s dicho arriba, un hecho est tablecido: la declaración d de los cuatro Ministros de laciones Exteriores debe t se como del más serio s cado y como apoyada p más fuertes razones. Aho Liga de las Naciones debe ver otro dificilísimo probl la crisis económica mundial cia este fin deben reunir conferencias todos los p afectados. No necesitan conferencias esperar hasta pués que se haya reunid Conferencia de Desarme, la cual ya se ha fijado un cha determinada; no hay cesidad de postergarla tiempo. La angustia de los p blos es horriblemente m truosa. Ahora el peligro se p senta por todas partes.

¡La Liga de las Nacione al frente!

W. M.

ITALIA BAJO EL REGIMEN FASCISTA

En 1932 verá Roma el mayor despliegue de poder militar que haya conocido en sus 26 siglos de existencia. — La potencia militar que está alcanzando Italia bajo el régimen. — La preparación de la juventud. — Aumento de los gastos de los presupuestos de Guerra, Marina y Aviación. — Pie en que se encuentran la aviación militar y la civil

(Correspondencia cablegráfica de Webb Miller, exclusiva para "La Nación")

ROMA, 7. — Benito Mussolini se prepara a revelar al mundo, en Roma, para el año próximo, el mayor despliegue de poder militar que se haya conocido en los 26 siglos de existencia de la Ciudad Eterna. Esta demostración visual del poder militar de Italia se proyecta para el décimo aniversario de la "marcha sobre Roma", en octubre de 1932.

Bajo el mando de Mussolini, Italia está alcanzando rápidamente el rango de una de las naciones de Europa más poderosas militarmente. En ninguna parte del mundo se presta mayor atención al adiestramiento semi-militar de la juventud.

Desde la guerra he visitado 30 países, pero en ninguno he visto tantas muestras externas de preparación militar como en las ciudades italianas cercanas a la frontera de Francia. Oficiales elegantemente uniformados, con sus grandes espadas y sus capas azules, gris-verde o negras; guerreras forradas de cuero y soldados de todos tipos, entre los que se destacan los bersaglieri, con su orgulloso plumero, se ven por todas partes.

Fuera del ejército regular, compuesto de 240.000 hombres, entre oficiales y tropa, la milicia fascista tiene 398.000 hombres entre oficiales y tropa (de los cuales unos 15.000 están siempre en servicio activo), y alrededor de 400.000 muchachos entre 14 y 18 años en la organización de "avanzadas" que reciben enseñanza militar regular. Hay un millón de niños de menos de 14 años en la organización Balilla que reciben instrucción física y están bajo disciplina semi-militar.

Según reciente decreto, la enseñanza semi-militar en los Domingos es obligatoria para todos los jóvenes entre 18 y 20 años, antes de la inscripción. Este nuevo decreto afecta alrededor de 350.000 jóvenes en este año y alrededor de 220.000 para cada año sucesivo. Este servicio no exceptúa de la conscripción a los jóvenes de 20 años, pero permite reducir el período de servicio, que es de 18 meses.

Mediante la Balilla, las Avanzadas, la preparación obligatoria y la conscripción en el ejército, cientos de miles de jóvenes quedan adiestrados militarmente durante un período continuo desde los 14 años. Durante los primeros períodos hasta los 20 años, esta preparación es sólo semanal. Una autoridad me hizo el cálculo de que 3 de cada 4 niños, en el futuro, recibirán enseñanza militar periódica o permanente desde los 8 a los 21 años.

El presupuesto de 1930-31, revisado después de la reducción de sueldos de oficiales del Ejército y Marina, indica que el 27 por ciento de las entradas del Gobierno se invierten en las fuerzas armadas regulares. De un total de 19.300.000.000 de liras, más de 5.250.000.000 se destinan al Ejército, Marina y Fuerza Aérea, como sigue: Ejército, 2.965.515.554; Marina, 1.537.622.800; Aviación, 572.890.000.

En su discurso de diciembre ante el Senado, Mussolini dijo: "Es efectivo que han aumentado los gastos militares desde la suma de 650.000.000 de antes de la guerra, hasta 5.000 millones, pero otros se arman intensamente, mientras hablan de paz, y nosotros debemos atender a nuestra defensa elemental y no correr un peligro mortal". Mussolini agregó que estos gastos militares han aumentado en 2.000.000.0000 desde 1922, año en que comenzó el régimen fascista.

Para alcanzar su ambición de ser señora del Mediterráneo, Italia hace extraordinarios esfuerzos, a fin de aumentar su marina y hacerla moderna y eficiente. En 1930 fueron lanzadas 59.293 toneladas en barcos que comprenden seis cruceros, un buquemadre de escuadrilla, seis submarinos y dos destroyers. La última partida para la marina fué en 240.000.000 superior a la del año pasado, y los fondos para nuevas construcciones subieron en 192.000.000.

Uno de los cruceros de 10.000 toneladas botado a fines de diciembre—el "Gorizia"— quedó listo en el período extraordinariamente corto de nueve meses, desde que se colocó la quilla, contra dos años y medio que demoró el "Trento" y año y medio el "Trieste", que son buques gemelos del "Gorizia". Mussolini ha pedido personalmente a los obreros que apresuren las construcciones. Esta demostración de rapidez produjo verdadera impresión entre los observadores navales extranjeros.

Italia tiene actualmente en construcción seis cruceros de 5.000 toneladas, entre los cuales estarán los más rápidos del mundo; 10 destroyers y 13 submarinos.

El próximo nuevo programa, detenido por la "tregua naval" con Francia acordada mientras se llega a una fórmula que permita a ambos países firmar el Tratado Naval de Londres, representa un total de 42.900 toneladas, y consiste en un crucero de 10.000 toneladas, 2 de 5.100 toneladas, 4 destroyers y 22 submarinos. La "tregua" terminó el 31 de diciembre, y si no se llega pronto a un acuerdo, se iniciará el nuevo programa de construcciones. Se espera que el "Pola"—el primero del nuevo programa—empiece a ser construído en marzo.

Italia se preocupa de dar gran velocidad a sus cruceros. El "Alberto di Guissano", crucero de 5.000 toneladas, ha marcado la mayor velocidad en el mundo en su clase, con 40.7 millas por hora. Hay actualmente en construcción 4 cruceros de esta clase, algunos de los cuales alcanzarán esta misma velocidad. Sin embargo, se les construye para desarrollar 37 millas o más.

Otra muestra de la confianza que se pone en la velocidad, es la construcción de gran número de pequeñas lanchas motores que desarrollan hasta 40 millas por hora. Llevan solamente dos torpedos y algunas bombas de profundidad, y están destinadas únicamente al ataque. De éstas hay actualmente 86.

La rama del servicio a que se ha prestado mayor atención, es la aviación militar, que se considera como la primera arma de todas las fuerzas. Los funcionarios guardan mayor reserva respecto al poder y progresos de Italia en aviación que sobre cualquier otro aspecto de la situación militar. Hasta los agregados aviadores extranjeros tienen la mayor dificultad para obtener informaciones.

Las cifras que se pueden obtener indican que hay 900 máquinas de primera línea y 800 de reserva, aunque las cifras dadas por el Subsecretario del Aire de Gran Bretaña ante el Parlamento, en abril pasado, indicaban la existencia de 1.100 máquinas de primera línea. El personal es de 2.000 oficiales y 24.000 hombres—casi el doble de lo que tiene Estados Unidos. El Ministro del Aire, general Italo Balbo, declaró no hace mucho ante el Parlamento que Italia podía poner 3.000 pilotos en el aire.

Para escapar a la dependencia de otras naciones en sus materiales aéreos, el Gobierno fascista está desarrollando con éxito la industria nacional de aeroplanos, mediante fuertes subvenciones a los fabricantes, primas y pedidos cuidadosamente distribuídos para que las fábricas puedan mantener un personal completo. Las tres compañías más grandes—Fiat, Breda y Caproni —están concentrándose en la fabricación de grandes máquinas de bombardeo. Italia fabrica actualmente todo su material de aviación.

Entretanto, la aviación civil se desarrolla también rápidamente. El Gobierno paga subvenciones a las líneas comerciales que hacen el servicio a Trípoli, Constantinopla, Albania, Francia y España, fuera de las líneas internas, que en total suman 13.000 kilómetros. En el año pasado se recorrieron más de 3.000.000 de kilómetros y se transportaron 30.000 pasajeros.

Si se da un paseo en los jardines Borghese, en Roma, pueden presenciarse demostraciones de la preparación aérea de Italia casi todas las mañanas. Formaciones de aeroplanos militares zumban sobre Roma y un globo de observación se asoma en el horizonte, en tanto que los pilotos hacen acrobacias con sus máquinas de combate, allá arriba, en el cielo azul.—Webb Miller.

CUBA

LAS GARANTIAS CONSTITUCIONALES CONTINUARAN SUSPENDIDAS POR 90 DIAS

LA HABANA, 7. — Ha sido dictado un decreto provisional por el cual se extiende por 90 días la actual suspensión de las garantías constitucionales a partir del 11 del presente, fecha de la expiración de la suspensión. — (U. P.)

LA HABANA, 7.—En respuesta a las preguntas sobre las razones que ha tenido para prolongar la suspensión de las garantías constitucionales—efectiva en toda la isla—, el Presidente Machado respondió que no eran los estudiantes, sino los comunistas, extranjeros en su mayoría, los que causan ahora perturbaciones.—(U. P.)

Quince metros ha subido el nivel de algunos ríos en Australia

BRISBANE, 7. — Aunque ha cesado de llover, las autoridades se muestran preocupadas por las enormes cantidades de agua acumuladas en la parte alta de la región.

Se predice que la inundación llegará a su nivel máximo hoy a las 15.

Sólo los techos de las casas son visibles en los suburbios de Rocklea y Chelmer.

La costa de todos los distritos que se hallan 160 kilómetros al Norte o 160 al Sur de esta ciudad, se encuentra inundada.

La localidad de Murwillumbah se halla completamente aislada.

Las aguas de los ríos han subido 15 metros sobre su nivel normal.

En el río Brisbane el vapor "Momba", de tres mil toneladas, chocó y hundió a una barca; en seguida chocó con el vapor "Moroya" y ambos encallaron; después la inundación reflotó al "Momba", que chocó con varios otros barcos.

Un automóvil chocó con una lancha automóvil en la calle Lismore, calle principal, que se halla inundada.

En Tweedheads y Kyogle se dice que se trata de la inundación más grande que se registra desde hace 40 años.

Tres agentes de policía salvaron a 40 aborígenes, que habían quedado aislados en una isla del río Tweed.

Un puente ferroviario fué destruído por las aguas cerca de Casino. Un tren que salía de la ciudad apenas pudo ser advertido a tiempo del peligro.

Los agricultores informan que han sufrido fuertes pérdidas en sus ganados y en sus cosechas. — (U. P.)

Ayer falleció el Presbítero don Hernán Domeyko Sotomayor

Sus funerales serán estrictamente privados

A las 7 de la tarde de ayer dejó de existir en Santiago el Presbítero don Hernan Domeyko Sotomayor.

El Presbítero Domeyko nació en Santiago el 12 de febrero de 1859, y se ordenó de sacerdote en Roma el año 1887.

Durante su vida, dedicada por entero a la caridad, fundó en Chile la primera Escuela para Proletarios, que mantuvo hasta donde se lo permitieron sus recursos personales. Su característica principal fué siempre la del amor a los pobres, a quienes socorrió en cuanta ocasión le fué posible.

Mantuvo en su casa un oratorio público, en donde inició la devoción a Jesús de la Buena Esperanza.

El Presbítero Domeyko, en homenaje a su padre, don Ignacio Domeyko, mantuvo siempre especial cariño por Polonia, siendo su casa el centro de reunión de los polacos residentes. En reconocimiento a esto, el Gobierno de Polonia le otorgó la condecoración "Polonia Restituta".

Por voluntad del extinto, sus funerales se efectuarán mañana en carácter estrictamente privado. Por esta razón los deudos nos han pedido no publicar la hora en que se realizarán.



Pbro. Hernan Domeyko

El uruguayo Silva venció fácilmente a Cecarelli

Este match se efectuó anoche en Montevideo

Anoche se efectuó en Montevideo un match a diez vueltas entre nuestro conocido Doménico Cecarelli y la nueva maravilla uruguaya del peso medio pesado, Guillermo Silva.

Desde los primeros rounds se pudo apreciar cierta ventaja para Silva, ventaja que fué aumentando con el correr de las vueltas, hasta culminar en un amplio margen de puntos.

El magnífico estilo de Silva impresionó a la enorme muchedumbre que llenaba el estadio. No así Cecarelli, que trataba a toda costa de entrar de contra golpe.

Terminada la pelea, el jurado dió por vencedor al uruguayo, en medio de los aplausos de la concurrencia.

Sobre la concurrencia de Chile al Campeonato Latino-Americano de Box

Anoche tuvimos oportunidad de conversar telefónicamente con el delegado chileno al Congreso del Box en Montevideo, señor Beades.

En una de las reuniones de las delegaciones se trató de que la oficina permanente fuera rotativa.

La prensa de ayer dió la noticia que el delegado chileno, señor Beades, se había opuesto a esta medida, manifestando que si se aprobaba y el reglamento era modificado, Chile se vería en la dura necesidad de no concurrir al próximo Campeonato.

El señor Beades, nos encarga desmintamos esta noticia, ya que según él, no tiene fundamento alguno, pues, Chile no ha manifestado nada sobre el particular.

ANOCHE FUE SELECCIONADO EL EQUIPO CHILENO QUE IRA A MONTEVIDEO

Los finalistas carecen de técnica. — Su defensa está en el poder físico. — Leiva, Alonso y Acevedo fueron los que se destacaron. — Algun os fallos malos. — Lillo y Norambuena no merecían el triunfo.

Era indudable que una reunión pugilística como la de anoche en el Estadio Nacional, en la que debían seleccionarse los boxeadores que representarán a Chile en el próximo Campeonato Latino Americano de Montevideo, despertará interés.

Por eso fué que el Estadio se vió concurridísimo y que la mayoría de los púgiles pelearon con entusiasmo, haciendo derroche de valentía.

El equipo seleccionado anoche es el siguiente:

Categoría peso mosca: Osvaldo Leiva.

Categoría peso gallo: Carlos Lillo.

Categoría peso pluma: Deberá definirla José Veloso, que triunfó anoche, con Alejandro Gálvez.

Categoría peso liviano: Reinaldo Acevedo.

Categoría peso medio liviano: Vicente Norambuena.

Categoría peso medio: Arturo Riveros, sin pelear.

Categoría peso medio pesado: Cupertino Veas.

Categoría peso pesado: Reinaldo Rojas.

EL DESARROLLO DE LAS PELEAS

Después de una presentación de los campeones seleccionados y de 1930, se iniciaron las peleas oficiales, con el siguiente resultado:

Peso mosca.—3 rounds. — Osvaldo Leiva v. Moisés Ríos. Fué la pelea más interesante de la noche. Hubo buen boxeo por ambas partes y valentía. El fallo, dando de ganador a Leiva por puntos, fué acertado.

El primer round fué enteramente de Leiva quien, con buenos izquierdos al cuerpo y la cara, dominaba a su rival. Ríos no desmayó, y al iniciarse el segundo round reaccionó en forma admirable, dominando con entera facilidad. Aplicó excelentes izquierdos y se mostraba más boxeador.

La tercera y última vuelta fué favorable a Leiva, quien con mayor precisión colocó repetidas veces su derecha en plena mandíbula. Ríos completamente desorientado trataba de hacer frente, pero sus golpes no tenían efecto y carecían de dirección.

Osvaldo Leiva será nuestro representante en Montevideo y créemos no equivocarnos al decir que este muchocho es el mejor elemento que lleva la delegación. Leiva, si bien es cierto que no posee un gran golpe, ni la técnica de un campeón, en cambio reune algunas condiciones que le hacen un peleador difícil.

Leiva debe corregir la posición de su puño y cuidar más de la defensa. Venció anoche a un boxeador.

Peso Gallo.— 3 rounds.— Carlos Lillo v. Julio Vásquez. Fué la segunda pelea de la noche y también la segunda en importancia. Desgraciadamente el fallo del jurado no fué el reflejo del desarrollo de la pelea. Lillo se adjudicó una victoria por puntos que no le correspondía.

El desarrollo del match fué favorable a Vásquez, quien con golpes de mayor efecto y precisión dominó constantemente durante los dos primeros rounds. Al iniciarse la tercera vuelta Lillo reaccionó y castigó.

Como puede verse Vásquez mantuvo una clara ventaja sobre su contendor y debió haber sido el ganador. Además Vásquez tiene performances superiores a la de anoche. Es joven y puede sacarse mucho partido de su físico.

Lillo, el vencedor, y que deberá representar a Chile, no luce ninguna condición para poder esperarse de él una buena defensa.

Peso pluma.—3 rounds. — Eduardo Hernández v. José Veloso. Fué también de interés la pelea de estos muchachos. Hernández trabajó bien y localizó repetidas veces su derecha en pleno mentón, pero el marinero, Veloso dando pruebas de una gran resistencia, pudo defenderse y responder también con éxito al castigo.

Fué declarado vencedor por puntos Veloso, a pesar que los dos primeros rounds fueron reñidísimos.

Veloso deberá pelear con Alejandro Gálvez para definir esta categoría. El ganador será seleccionado. Veloso posee grandes condiciones físicas y puede seguramente, con un entrenamiento científico, alcanzar un gran progreso.

Peso liviano.—3 rounds.—Reinaldo Acevedo v. Julio Dávila. Se esperaba ya el resultado de esta pelea. Se decía que ganaría Acevedo y que Dávila se limitaría a atacar desordenadamente y con gran resistencia. Así sucedieron las cosas, Acevedo castigó con dureza la mandíbula de Dávila, pero sin lograr sacarlo, consiguiendo sólo vencerlo por puntos.

Acevedo, es junto con Leica la mejor pareja del equipo.

Tiene un buen físico y boxea con cierto conocimiento de la técnica. Es un buen elemento.

PESO MEDIO LIVIANO.—3 round. —Vicente Norambuena v. Victor Andrade. Fué una pelea violenta en que el triunfo correspondió por puntos a Norambuena, después de tres rounds de reñida competencia.

Norambuena, el ganador, es un muchacho valiente y entusiata, pero estimamos que anoche fué superado por Andrade, quien, aprovechándose de su mayor alcance, localizaba con facilidad su izquierda, seguida de un buen derecho. En esta forma Andrade superó por puntos a Norambuena por un estrecho margen.

Sin embargo, Norambuena, por su valentía y decisión, dejará bien puesto el nombre del boxeo nacional.

Peso medio pesado. — 3 round Cupertino Veas v. Manuel Alo Este match careció de interés. mal boxeo y Alonso abandonó cha, al segundo round, siendo rado vencedor por K. O. T. Veas

Veas es valiente y también sabe cer buenas peleas cuando se tra defender los colores del box chi

Peso pesado. — 3er round. — naldo Rojas v. Segundo Aránguiz Fué un combate sin ningún Rojas, un maestro al lado de val, lo obligó a abandonar el el descanso del primer round, do Aránguiz al continuar la

Rojas posee una técnica pero creemos que no tiene para peso pesado.

Bruening consolidó su situ ción con el rechazo de vari mociones de desconfianza e su contra

BERLIN, 7. — Después de una acalorada discusión, el Reichstag aprobó en conjunto, por 312 contra 206, varios ítem del presupuesto, principalmente los referentes al sueldo del Canciller y de su personal.

El Gobierno espera hacer aprobar rápidamente estos ítem, con lo cual se daría comienzo al debate de la proposición de los partidos gobiernistas para reducir los privilegios de los diputados mediante un cambio del procedimiento parlamentario.

Esta proposición es enérgicamente combatida por los comunistas y los hitleristas, quienes tratan de obstruir su discusión con la proposición de enmiendas a cada detalle del presupuesto del Canciller y prolongando la discusión por otros medios. — (U. P.)

BERLIN, 7. — El Reichstag rechazó por 293 votos contra 221 las mociones de desconfianza presentadas por los hitleristas y los comunistas. Hubo 15 abstenciones.

Por 318 votos contra 207 se rechazó la moción hitlerista que pedía la disolución del Reichstag.

Por 312 votos contra 206 y 7 abstenciones se decidió hacer caso omiso de la moción de desconfianza de los nacionalistas contra el Ministro sin cartera Treviranus, y pasar al asunto siguiente en la tabla. — (U. P.)

BERLIN, 7. — Los repetidos lentos ataques de la oposic lograron poner en peligro la ción del Canciller Bruening, salió victorioso en la batalla hoy en el Reichstag.

Cuando con una mayoría d votos se rechazó la moción d confianza, Bruening logró ir tando esta mayoría en las nes siguiente sobre ítems del p puesto.

Las enmiendas propuestas p partidos de oposición fueron zadas por mayorías de cien más.

Se atribuye importancia al de que el Partido Económico hasta ahora ha apoyado abiert a los fascistas para que se dueños del poder, y que en re ocasiones ha votado contra Br cambió de táctica hoy en la de desconfianza.

Los observadores creen que la solidación de la situación de B ning en el Reichstag tendrá tantes efectos en la situación negocios. Citan el ejemplo de en el mercado de valores de la mejora de los bonos alem Nueva York y otras partes, y ticipación francesa en la col del empréstito al Reich.—(U. P.)



INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR
DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS, VIA ALL AMERICA CABLES INC.

En general se aprueban las declaraciones hechas por Stimson anteayer

Opiniones de varios senadores norteamericanos.—"La Prensa" de Buenos Aires dice que aunque el discurso esclarece algunos puntos de la política de la Casa Blanca, no interpreta la Doctrina Monroe, no condena la intervención ni disipa algunas dudas. — El Gobernador del Estado de Puebla (México) prepara un manifiesto en el cual pedirá que Estados Unidos retire sus fuerzas de Nicaragua. — Declaraciones con que acompaña este funcionario su anuncio

WASHINGTON, 7. — En comentarios sobre la política externa, de Estados Unidos, los senadores aprueban, en general, el discurso pronunciado anoche por Mr. Stimson.

Seis miembros prominentes de ambos partidos, entrevistados al respecto, no hicieron cuestión sobre los méritos de la política del Departamento de Estado referente al reconocimiento de los Gobiernos de facto de la América Latina durante el año pasado.

Se opina, en general, que el Derecho Internacional, en lo que se refiere a los envíos de armamentos, es susceptible de interpretaciones diferentes de la práctica actual.

El senador demócrata Thomas, de Oklahoma, opinó que los norteamericanos deben protegerse plenamente; pero "cuando invierten dinero en el extranjero, deben asumir el riesgo de pérdidas por el fuego de la revolución y no deben esperar que el Gobierno envíe soldados de marina y acorazados en esa emergencia.

El senador demócrata King, de Utah, dijo:

"Nuestro reconocimiento depende de si el Gobierno es bastante fuerte para sostenerse y poder cumplir las obligaciones internacionales.

"Si el Gobierno revolucionario repudia las obligaciones de su predecesor, debemos ser lentos en reconocerlo".

Mr. Moses, senador republicano, de Nueva Hampshire, y miembro del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, declaró:

"Yo creo que el reconocimiento acordado por Estados Unidos a Argentina, Brasil, Perú y otros Gobiernos latino-americanos durante el año pasado, está de acuerdo con el Derecho Internacional y con nuestra política establecida". (U. P..

Las declaraciones de Andreu Almazán

MEXICO, 7.—Leonidas Andreu Almazan, Gobernador del Estado de Puebla, pronunció un discurso en un almuerzo entre altos funcionarios en esta capital, en el cual declaró que preparaba un manifiesto en el que pediría a los demás Gobernadores de Estado que firmaran con él una petición dirigida a Estados Unidos en la que se le solicitará el retiro de sus tropas de Nicaragua.

Andreu Almazan es hermano del Ministro de Comunicaciones.—(U. P.)

MEXICO, 7. — Según las informaciones de la prensa, el señor Andreu Almazán habría dicho en su discurso:

"Debemos poner atajo al imperialismo norteamericano.

"Yo, autor del manifiesto, pido al Gobierno de Estados Unidos que cese su mal proceder en Nicaragua y ponga término a la opresión de la República hermana.

"Tengo conciencia de la responsabilidad de mis palabras, pero estoy seguro de que me apoyáis".

Más de cincuenta diputados y todos los miembros del partido del Gobierno aplaudieron el discurso.

"El manifiesto — dijo Andreu Almazán — será lanzado en breve, y en él todos los gobernadores de los Estados mexicanos pedirán a Estados Unidos que salga de Nicaragua.

"El instinto de la propia conservación debe hacernos levantar nuestra voz de protesta contra el atropello de los pueblos hermanos".

La manifestación en que se pronunció este discurso era auspiciada por el bloque nacional revolucionario de la Cámara de Diputados. Además del señor Andreu Almazán, eran huéspedes de honor los gobernadores de los Estados de Hidalgo y Guerrero. — (U. P.)

El discurso de Stimson

NUEVA YORK, 7.—Los diarios matinales dedican editoriales a comentar el discurso del Secretario de Estado, Mr. Stimson.

"The New York Times" dice que esta exposición es oportuna y señala lo complejo de los problemas que tiene ante sí el Secretario de Estado en vista de las seis revoluciones que han triunfado en la América Latina en los últimos dos años.

"The New York World" dice que "esta notable declaración aumentará el prestigio de Stimson en Estados Unidos y en el extranjero. Su interpretación de la Doctrina Monroe debe servir para tranquilizar a todos los pueblos de este hemisferio". —(U. P.)

Sacasa se niega a hacer comentarios

WASHINGTON, 7. — El Ministro de Nicaragua, señor Juan Sacasa, se ha negado a comentar o a hacer referencias específicas sobre el discurso de Mr. Stimson.

El Embajador de Cuba, señor Orestes Ferrara, dijo al respecto:

"Estoy absoluta y entusiastamente de acuerdo con las palabras de Mr. Stimson, sobre la Doctrina Monroe. Creo que su política está de acuerdo con el Derecho Internacional. — (U. P.)

Detalles en el Senado de Estados Unidos sobre el discurso de Stimson

WASHINGTON, 7.—El Senado discutió animadamente hoy el discurso que pronunció ayer el Secretario de Estado sobre la América Latina; los demócratas defendieron vigorosamente la política del Presidente Wilson en México.

Fué una de las notas salientes del debate el apoyo firme del senador Borah de la aplicación presente y futura por Mr. Stimson de la política de Jefferson respecto al reconocimiento de los Gobiernos latinoamericanos y expresó la esperanza de que "dará por resultado el reconocimiento de Rusia". Hizo notar que la política de reconocimiento del Secretario de Estado no se basa en la doctrina Monroe. Agregó que "si hay algo que debe estar bien fundamentado es que la doctrina Monroe no da derecho a Estados Unidos a decir a ningún país de Centro América la clase de Gobierno que debe tener".

Con respecto a los recientes trastornos latino-americanos, Borah dijo que "si hubiéramos rehusado reconocer a esos Gobiernos, el Departamento de Estado los habría obligado a desaparecer porque no pueden continuar en el poder sin ese reconocimiento".—(U. P.)

Comentarios de "O Jornal" de Río de Janeiro

RIO DE JANEIRO, 7. — "O'Jornal" comenta en su editorial de hoy el discurso del Secretario de Estado, Stimson, y apoya su teoría de que Estados Unidos no podía hacer otra cosa que confiscar las armas destinadas a los revolucionarios brasileños a causa del Tratado Panamericano de 1928, y declara que "la Casa Blanca se habría demostrado cualquiera cosa menos imparcial, si hubiera negado su apoyo a ese Tratado".

Lamenta que Stimson haya hablado de su teoría de influencias geográficas, y que "la empleara como excusa para asumir el cuidado de las pequeñas naciones centroamericanas y del Mar Caribe". — (U. P.)

El editorial de hoy de "La Prensa" de Buenos Aires

BUENOS AIRES, 7.— "La Prensa" encabeza los comentarios de los diarios sobre las declaraciones de Mr. Stimson.

En el editorial que publicará mañana, dicho diario declara que aunque el discurso aclara ciertas fases de la política continental de Estados Unidos, no disipa completamente las dudas referentes a los verdaderos propósitos de ese país en muchos casos.

Agrega que el discurso "no condena la intervención ni define claramente la Doctrina Monroe.

"Sin embargo, demuestra un mayor respeto hacia las soberanías y menos desdén hacia las críticas."

Añade que "las evidentes discrepancias entre la política latinoamericana de Mr. Hoover y la de sus predecesores prestan un nuevo interés al discurso de Stimson.

"Es innegable que las declaraciones acusan un marcado progreso sobre las de muchos de sus predecesores, como por ejemplo la afirmación de que la Doctrina Monroe está dirigida contra Europa y no contra la América.

"Con respecto al reconocimiento de los nuevos Gobiernos, Mr. Stimson compara la actitud de la actual Administración con la de las administraciones anteriores.

"La política de Estados Unidos hacia Guatemala no ha sido como pudiera haberse deseado.

"Sin embargo, con esta excepción, es justo reconocer un progreso general."— (U. P.).

£ 20,000 costaron las modificaciones hechas al "Blue Bird II"

LONDRES, 7.— El nuevo "Blue Bird" con que el capitán Malcolm Campbell acaba de batir el record mundial de velocidad de automóviles en Daytona Beach, Estados Unidos, costó 20,000 libras esterlinas en sus alteraciones y mejoras.

El chassis es el mismo con que Campbell ganó los records de 1927 y 1928, pero el resto ha sido completamente reconstruído conforme a otro modelo. El motor es un Napter de aviación del tipo usado en los aviones que participan en las competencias por la Copa Schneider. Para emplearlo se requirió un permiso especial del Ministerio del Aire. Tiene doce cilindros dispuestos entre grupos de cuatro, convergentes a un mismo cigüeñal y puede desarrolair 1,450 caballos de fuerza, contra los 900 de que disponía el "Golden Arrow" con que Segrave estableció su record mundial de velocidad.

Inmediatamente detrás del motor hoy un mamparo corta fuego para impedir todo accidente al piloto en caso de incendiarse el motor. El piloto va sentado a 25 centímetros del suelo; la altura del chassis es sólo de 12 centímetros y medio sobre el suelo.

La superficie de resistencia al aire es menor que la de cualquier noche de carrera actualmente en uso, aunque tiene una superficie frontal de cuatro metros setenta centímetros de área, algo mayor que la del "Golden Arrow".

Para obtener líneas para el coche que presentarán menor resistencia al aire se hizo previamente un modelo en plasticina, el cual se sometió después a concluyentes pruebas cuidadosamente medidas al milímetro.—(U. P.)

INDIA

Llegaron a Bombay los delegados indios a la Conferencia de Londres

BOMBAY, 7. — Inmediatamente después de su llegada a ésta, los delegados a la Conferencia de la India en Londres, han lanzado un manifiesto en el cual exponen los resultados de la Conferencia y piden su tranquilo y desapasionado estudio a todo el mundo en la India.

Se tiene entendido que los delegados tuvieron dificultades para redactar este manifiesto en vista de las muchas divergencias entre ellos. —(U. P.)

UN COMBATE CON LAS TRIBUS AFRIDIS

PESHAWAR, 7.— Una columna de carros blindados apoyada por artillería y aeroplanos trabó combate durante dos horas con las tribus afridis rebeldes y les infligió considerables bajas.—(U. P.)

Se inició el Gran Premio Argentino

BUENOS AIRES, 7.—Los 43 participantes en la carrera de automóviles por el "Gran Premio Argentino" en el circuito Buenos Aires-Córdoba - Rosario-Buenos Aires, salieron a las 6 A. M.

Uno de los participantes abandonó la prueba; otro tuvo que retirarse porque el coche se incendió, y otro se volcó. Quedaron heridos el piloto y su acompañante. Todos estos incidentes ocurrieron antes de llegar a Rosario.— (U. P.)

BUENOS AIRES, 7.— La velocidad media de los punteros en el Gran Premio hasta Rosario, ha sido de 109 kilómetros 395 metros por hora.

Durante el desarrollo de la prueba hubo diversos accidentes.

Díaz Castelli, en Ford, quedó gravemente herido al volcarse su coche, y el mecánico del Fiat piloteado por Balconi sufrió leves quemaduras al incendiarse la máquina.

Las lluvias torrenciales en las cercanías de Córdoba hicieron disminuir la velocidad a todos los competidores. — (U. P.).

BUENOS AIRES, 7. — La primera etapa del Grand Prix automovilístico — Buenos Aires-Rosario—fué ganada por Carlos Zatuszeck, en Mercedes Benz en 2 horas 54 minutos 52 segundos, seguido de Juan Negri, en Chrysler y de Eduardo Pedrazzini, en Ford.

El terminar la segunda etapa — Rosario-Córdoba, — Zatuszeck seguía en el primer puesto con un total de 8 horas 7 minutos 32 1|5 segundos, seguido de Gaetano d'Amici, en Fiat, con 9 horas 15 minutos 12 segundos, y en el tercer puesto, Tomás Roats, en Hudson, con 9 horas 26 minutos. — (U. P.)

EL PRINCIPE DE GALES PARTIO A PANAMA

PANAMA, 7.—Los Príncipes de Gales y Jorge y su comitiva continuaron viaje a las 2 horas.—(U. P.)

LIMA, 7.—El Encargado de Negocios de Gran Bretaña, Mr. W. M. Gurney, y varios funcionarios de la International Petroleum, se dirigieron en aeroplano a Talara a recibir al Príncipe de Gales y su comitiva que deben llegar el 9.—(U. P.)

El Embajador Urrejola partirá en la combinación de hoy a Santiago

Se asegura que trae varios asuntos importantes acerca de las relaciones comerciales chileno-argentinas que tratar con el Excmo. señor Ibáñez

(Correspondencia cablegráfica de L. M. Alvarez, exclusiva para "La Nación")

BUENOS AIRES 7.—Por la combinación internacional de mañana partirá a Santiago el Embajador chileno ante la Casa Rosada, señor José Francisco Urrejola. Su viaje obedece a razones particulares, y sólo durará una semana.

En la mañana de hoy, el diplomático estuvo en la Cancillería, donde conversó con el Ministro de Relaciones, de quien se despidió, y le anunció que mientras durara su ausencia permanacería al frente de la Embajada el Encargado de Negocios, señor Joaquín Fernández.

Se asegura que el señor Urrejola lleva varios importantes asuntos para tratarlos personalmente con el Excmo. señor Ibáñez, acerca de las relaciones comerciales entre ambos países.—L. M. ALVAREZ.

Con tres razones justifica el Gobierno español la convocatoria a las Cortes

Las elecciones de diputados y senadores. — Actividades de los diversos grupos políticos

LA FIRMA DEL DECRETO DE CONVOCATORIA A ELECCIONES

MADRID, 7.—El Ministro de Marina ha confirmado que el Rey firmó ayer el decreto por el cual llama a elecciones de diputados para el 1.o de marzo, y de senadores, para el 15 del mismo mes.—(U. P.)

MADRID, 7. — El decreto que llama a elecciones de diputados para el 1.o de marzo, y de senadores para el 25, establece que las Cortes se reunirán el 25 de ese mes.

El preámbulo del decreto fija el criterio del Gobierno para considerarlas como "Cortes extraordinarias", y establece para ello tres motivos:

1.o El largo período que ha transcurrido sin Parlamento;

2.o Los graves problemas que es necesario resolver urgentemente; y

3.o El carácter extraordinario de las próximas Cortes que podrán reformar extensamente determinados preceptos constitucionales y acomodar la Constitución a las necesidades de los tiempos.—(U. P.)

RESTABLECIMIENTO DE LAS GARANTIAS CONSTITUCIONALES

MADRID, 7.— El Rey firmó hoy la Real Orden que restablece las garantías constitucionales. (U. P.)

MADRID, 7. — El Consejo de Ministros aprobó una nota en la cual se anuncia que en la Gaceta de mañana Domingo aparecerá el decreto de convocatoria a las Cortes y también el decreto que restablece las libertades de emisión del pensamiento y de reunión y asociación. — (U. P.)

EL PROCESO POR LOS ACONTECIMIENTOS DE DICIEMBRE

MADRID, 7.—Se ha comunicado a los procesados por los sucesos de diciembre que el Consejo de Guerra que los juzgará funcionará en el cuartel de infantería Infante Don Juan, próximo a la cárcel.—(U. P.)

LAS VISITAS A LOS PRESOS POLITICOS

MADRID, 7.—Se han autorizado nuevamente, aunque en forma limitada, las visitas a los presos políticos.

Alcalá Zamora declaró a un representante de la United Press que ha pedido, por conducto de su defensor, la ampliación de las pruebas del sumario y que han formulado idénticas peticiones Largo Caballero, Miguel Maura y Fernando de los Ríos. —(U. P.)

JOSE MANUEL PEDREGAL, MIEMBRO DEL CONSEJO DE ESTADO SE NEGO A JURAR

MADRID, 7. — Durante la sesión especial del Consejo de Estado para recibir el juramento de los miembros recién nombrados, produjo sensación el ex Ministro reformista José Manuel Pedregal, quien se negó a jurar porque, según declaró, el juramento era incompatible con las circunstancias actuales, en que ciertas altas autoridades faltan al respeto de su solemne juramento. Al parecer, se refirió al Rey Alfonso.

Pedregal se contentó simplemente con prometer bajo su palabra que cumpliría sus deberes.

Asistieron al Consejo de Estado todos los Ministros, con excepción del general Berenguer, que guarda cama.

El señor Wais habló en nombre del Gobierno. Pidió cooperación para restablecer la normalidad constitucional.

El presidente del Consejo, señor Carlos E. Cortés, anunció que el socialista Largo Caballero, actualmente en la cárcel, sería nombrado nuevamente miembro del Consejo. — (U.

UN MANIFIESTO IZQUIERDISTA CATALAN

BARCELONA,7.— En un manifiesto los grupos de las izquierdas catalanas, la Acción Catalana y la Acción Republicana, anuncian su abstención electoral, y que solidarizan con los argumentos en que fundamentan su abstención las izquierdas nacionales.— (U. P.).

19 PERSONAS MEZCLADAS EN LOS SUCESOS DE DICIEMBRE ULTIMO FUERON PUESTAS EN LIBERTAD

JAEN, 7.—Han sido puestos en libertad 19 de los presos detenidos a raíz de los sucesos de diciembre. Quedan aun encarcelados 35 presos políticos.—(U. P.)

CUATRO MITINES REPUBLICANOS EN MADRID

MADRID, 7.—El Domingo 15 de febrero se celebraron en esta capital simultáneamente, cuatro mítines republicanos a la misma hora, en los que hablarán personalidades de las distintas fracciones republicanas. Sl doctor Gregorio Marañón enviará un discurso escrito que se leerá en uno de estos mítines.—(U. P.)

Gran Bretaña se propone arrebatar a Francia algunos records de aviación

LONDRES, 7.—Se tiene entendido que el Ministerio del Aire se ha propuesto que aviadores británicas batan los records aéreos de larga distancia sin aterrizajes, que tiene Francia actualmente.

Se ha sabido que se están haciendo experimentos con un monoplano "Fairey Cantilever" dotado de aparatos especiales que le permiten valor solo, de tal manera que los pilotos pueden dejar los controles por algunos minutos y dedicarse a atender otros aparatos que permiten fijar la ruta cuando sea dudosa a causa de la neblina o de las nubes.

Se cree que esta máquina con carga máxima tiene un radio de vuelo de 11,000 kilómetros.—(U. P.)

Las sesiones del Congreso de Box de Montevideo

MONTEVIDEO, 7.— En las reuniones previas de las delegaciones al Congreso de Box, Uruguay propuso la rotación de la oficina permanente en la misma forma que se realizan los campeonatos, es decir, que durante un período funcione en un país y otro, en otro.

Se opuso el delegado de Chile, señor Beade. Dijo que si se modifica el reglamento, Chile no concurrirá al próximo campeonato de Montevideo.—(U. P.)

Dos libros de eminentes juristas europeos dedicados a don Alejandro Alvarez

PARIS, 7.—El profesor Redsole ha dedicado su última obra al doctor Alejandro Alvarez, jurista chileno, en homenaje "a su gran obra de la organización internacional de reconstrucción del derecho de los pueblos y de su codificación".

El profesor Strupp, de Berlín, ha dedicado igualmente su libro titulado "Elementos de Derecho Internacional", al Dr. Alvarez, en la siguiente forma: "Al doctor Alejandro Alvarez, creador del Derecho Internacional Americano y promotor de su codificación y fundador de la Escuela Pan-Americana para la reconstrucción del Derecho Internacional".—(U. P.)

El General Balbo y sus compañeros partieron de regreso a Italia en el "Conte Rosso"

RIO DE JANEIRO, 7. — El general Balbo y sus compañeros se embarcaron en viaje a Italia a bordo del "Conte Rosso" a las 14.50.—(U. P.)

RIO DE JANEIRO, 7. — La visita de los aviadores italianos, que ha durado más de un mes, terminó hoy con la partida del "Conte Rosso" que los lleva de regreso a su patria.

El "Conte Rosso" salió a las 14.50. Brasil dió la despedida y rindió al mismo tiempo un homenaje con una escuadrilla compuesta de siete aeroplanos del ejército y tres de los hidroaviones Semia, todos piloteados por aviadores brasileños que hicieron toda clase de pruebas aéreas al escoltar al vapor hasta las afueras de la bahía.

Antes de la partida, el general Balbo, acompañado por el Embajador Cerrutti, el general Valls, el almirante Bucci, su Estado Mayor y un representante del Ministerio de Relaciones, hicieron una visita oficial de despedida al señor Getulio Vargas, para agradecerle la hospitalidad de que han sido objeto durante el mes de estada en Natal, Bahía, Río de Janeiro y Sao Paulo.

Estaban presentes en esta viista, el Ministro de Relaciones, Mello Franco, el de Guerra, general Leite de Castro, el de Marina, almirante Conrado Heck.

El general Balbo ofreció un almuerzo en el "Conte Rosso", al que fueron invitados todos los miembros del Gabinete, el Embajador de Italia, los oficiales de los cruceros italianos y los oficiales brasileños, que fueron sus ayudantes durante su visita al país. — (U. P.)

EL TERREMOTO DE NUEVA ZELANDIA

LONDRES, 7.—La Cruz Roja Británica ha enviado mil libras esterlinas a la Cruz Roja de Nueva Zelandia para el fondo de auxilios para las víctimas del terremoto.—(U. P.)

WASHINGTON, 7. — Se teme que la población de Wairoa, de 2,380 habitantes, sea arrastrada hacia el mar, Los deslizamientos de tierra han formado un gran lago inmediatamente detrás de ella y se teme que si el agua se abre paso repentinamente, la población quede sumergida.

De fuente autorizada se calcula que los perjuicios causados por el terremoto pasan de 25.000,000 de libras esterlinas.

Los hombres de negocios creen que Hastings puede ser reconstruída; pero consideran que Napier no podrá serlo jamás.

12,000 personas han abandonado Napier; sólo quedan unas pocas mujeres y niños en la zona afectada por el terremoto.

160 víctimas han sido sepultadas ya en Napier y Hastings.

Los hospitales de campaña atienden a 1,600 heridos. —(U. P.)

PANAMA

Accidente a un avión postal de la Panagra

BALBOA, 7.— Un avión postal de la Pan American Grace, que venía de Talara (Perú), cayó en la selva vecina al Lago Gatún, a las 17.30.

Tres empleados de la compañía que venían a bordo quedaron heridos, pero ninguno de ellos mortalmente. Fueron llevados al hospital de Colón.

El avión no traía pasajeros. — (U. P.).

PERU

La Junta de Gobierno convocará a elecciones presidenciales

LIMA, 7. — La Junta de Gobierno ha dictado un decreto por el cual llama a elecciones de Presidente de la República y de representantes de la Asamblea Constituyente, quienes pasarán después a formar el Congreso Nacional.

Las elecciones se efectuarán el 22 y el 23 de marzo.

La Asamblea se reunirá el 22 de mayo y el Congreso, el 28 de julio, día en que asumirá el mando el Presidente constitucional elegido.

Hasta la fecha, el comandante Sánchez Cerro es el único a quien se cita más como probable candidato a la Presidencia. — (U. P.)

Cotizaciones de acciones salitreras y fertilizantes en Londres y N. York

LONDRES, 7. —Valores salitreros:
Angela Nitrate Co., no se cotizó.
Anglo Chilean Nitrate Co., no se cotizó.
Alianza Nitrate Co., no se cotizó.
New Paccha Jazpampa Nitrate Co. no se cotizó.
New Tamarugal Nitrate Co., no se cotizó.
Pan de Azúcar Nitrate Co., no se cotizó.
Rosario Nitrate Co., 3.50.
Salar del Carmen Nitrate Co., no se cotizó.
Santa Catalina Nitrate Co., no se cotizó.
Tarapacá Nitrate Co., 4.25.
London Nitrate and Railway Co., no se cotizó.
Aguas Blancas Nitrate Co., no se cotizó.
Lautaro Nitrate Co., 42.50.
Liverpool Nitrate Co., no se cotizó.
Santiago Nitrate Co., no se cotizó.—(U. P.)

NUEVA YORK, 7. — Cotizaciones de fertilizantes:
Sulfato de Amonio, 1.85 dólares las 100 libras.
Nitrato de sodio, 2.07 dólares las 100 libras.
Fosfatos ácidos, 8.50 dólares la tonelada.
Clorhidrato de potasio, 27.15 dólares la tonelada.
Sulfato de potasio, 48.25 dólares la tonelada.—(U. P.)

El Papa envía su bendición a Chile

CIUDAD DEL VATICANO, 7. —El Papa recibió en audiencia a 60 peregrinos chilenos, encabezados por monseñor Carlos Labbé Márquez, Vicario Apostólico de Tarapacá.

Los peregrinos fueron presentados por el Encargado de Nagocios de la Embajada de Chile ante el Vaticano, señor Ahumada.

El Papa dirigió la palabra a los viajeros y se mostró complacido por la visita de hijos que venían de tan gran distancia, lo cual, según dijo, era más apreciado aún, si se consideraban las penalidades económicas que sufre todo el mundo.

En seguida bendijo a los peregrinos, a sus familias y a todo Chile. — (U. P.)

ESPAÑA

Alcalá Zamora, consejero de Estado

MADRID, 7.—El secretario de la Academia de Jurisprudencia visitó en la cárcel a Alcalá Zamora para entregarle un oficio del Gobierno con su nombramiento de Consejero de Estado como presidente de la Academia. —(U. P.) P.)

RENUNCIA DEL MINISTRO DE EDUCACION

MADRID, 7. — Según "El Debate", es casi seguro que en el Consejo de Ministros de hoy el Ministro de Educación presentará su renuncia irrevocable, fundada en los sucesos en las Universidades de Sevilla y Santiago de Compostela. — (U. P.)

LA SEDE DE LA PROXIMA CONFERENCIA DE DESARME DESEAN PARA MADRID LOS DE LA MINORIA REPUBLICANA

MADRID, 7.—El Ayuntamiento estudia una proposición de la minoría republicana en el sentido de que el Gobierno invite a la Liga de las Naciones para que la próxima Conferencia del Desarme se efectúe en Madrid.—(U. P.)

ESTADOS UNIDOS

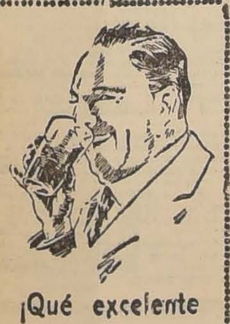
Alza en la Bolsa de Valores

NUEVA YORK, 7. — La Bolsa de Valores cerró con alza.

Hoy se vendieron más de 1.200.000 acciones.—(U. P.)

EL PROYECTO DE LEY CAPPERS SOBRE PETROLEOS

WASHINGTON, 7. — El senador Thomas anunció que el comité senatorial respectivo ha dado colocación preferente en la tabla para tratar muy pronto el proyecto de ley Cappers, que establece la confiscación parcial del petróleo. Mr. Thomas predice que el Senado aprobará rápidamente esta ley.—(U. P.)



CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

SANTIAGO - CHILE

Creada por Decreto-Ley N.° 454 de 14 de Julio de 1925. Modificado por Decreto-Ley 767, de 17 de Diciembre de 1925, y por Decreto con fuerza de Ley N.° 1340 bis, de 6 de Agosto de 1930.

FONDOS ACUMULADOS			
	SECCION EMPLEADOS PUBLICOS	$ 173.472,657.26	$ 186.874,864.01
	SECCION PERIODISTAS	13.402,206.75	

CONSEJO

CONSEJERO
J. MANUEL BARRIGA
Tesorero General de la República

CONSEJERO
ROMILIO BURGOS
Ministro de la Excma. Corte Suprema

CONSEJERO
ALBERTO DIAZ LEON
Jefe del Depto. Jurídico de la Contraloría General de la República

PRESIDENTE
RICARDO PUELMA L.
Ministro de Bienestar Social

VICEPRESIDENTE
CARLOS RAMIREZ FIGUEROA
Director General de Impuestos Internos

OSCAR SALAS LETELIER
DIRECTOR

CONSEJERO
GUILLERMO PEREZ DE ARCE
Gerente de la Empresa "El Mercurio"

CONSEJERO
CARLOS PRADO MARTINEZ
Director General de Educación Secundaria

CONSEJERO
HUGO SILVA E.
Director de "La Nación"

CONSEJERO
LEOPOLDO VASQUEZ
Jefe del Departamento de Previsión Social

BALANCE GENERAL en 31 de Diciembre de 1930

SECCION EMPLEADOS PUBLICOS

ACTIVO

A. — FONDOS DISPONIBLES:				
Caja			41,228.72	
Bancos: a la vista			597,561.17	
Tesorería: Tesorería General			3,806,151.23	4.444,941.12
B. — COLOCACIONES:				
Deudores Hipotecarios		$ 45.905,455.85		
Préstamos Hipotecarios		1.212,694.62		
Préstamos para Edificación		3.104,611.49	50.222,761.96	
Préstamos con Fianza		$ 13.269,568.70		
Préstamos Artículo 46		833,756.05		
Préstamos Artículo 47		36,334.10	14.139,658.85	
Préstamos de Cooperativas			34,503.50	$ 64.396,924.31
C. — INVERSIONES:				
Bonos:				
2.285,500.—Banco Hip. Chile 8o|o-1o|o				
265,000.—Banco Hip. Valparaíso 8 o|o-1 0|0		$ 2.209,397.87		
52,500.—Caja Hipotecaria 8o|o-1|2o|o		265,000.00		
1.980,000.—Debentures 8o|o-4o|o		52,500.00		
6.300,000.—Camino San Bernardo 8o|o		1.762,200.00		
88.541,000.—Deuda Interna 7o|o-1o|o		6.300,000.00		
10.593,000.—Banco Hip. Chile 7 o|o-1 o|o		84.450,246.67		
110.017,000.—		9.848,005.00		
			$ 104.887,349.54	
Acciones:				
4,000 Instituto de Crédito Industrial		$ 4.000,000.00		
120 Cía Gas de Santiago		6,450.00	4.006,450.00	
Bienes Raíces:				
Terreno		$ 1.058,600.00		
Construcción Edificio Oficinas Caja		3.948,087.31		
Construcción Edificio Renta (Interior)		1.101,660.00	6.108,347.31	
Muebles y Utiles Oficina Santiago	$ 569,228.02			
Muebles y Utiles Oficina Valparaíso	1,430.00	570,658.02		
Instalaciones para el Nuevo Edificio		116,446.70	687,104.72	$ 115.680,251.57
D. — CONCURRENCIA DEL ESTADO:				
Deuda Fiscal (acogidos voluntarios)				161,632.56
E. — OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:				
Deudores de Contribuciones				
Deudores de Seguros, Primas de Incendio		$ 108.68		
Deudores Gastos Judiciales		20,132.52		
Dividendos Hipotecarios por Cobrar		1,305.20		
Estampillas		45,657.14		
Inscripciones Conservador Bienes Raíces		147.65		
Productos de Inversiones por Cobrar		2,362.40		
Reparos a Cobrar		1.553,333.99		
Valores en Cobranza		184,176.87		
Varios Deudores		1,000.—		
		35.41		2.208,259.86
				$ 187.501,009.42

PASIVO

F. — ADEUDADO A IMPONENTES:				
Seguros de Vida por Liquidar	$ 6.518,811.67			
Seguros de Vida no Cobrados	8,320.14			
Seguros Liquidados por Pagar	45,965.10			
Pensiones de Jubilación por Pagar	29,127.20			
Pensiones de Montepío por Pagar	19,313.58	$ 6.621,537.69		
G. — ADEUDADO A VARIOS:				
Cuotas Seguros de Menores por Invertir	$ 189,546.30			
Cheques no Cobrados	7,493.75			
Depósitos y Retenciones Varias	57,669.19			
Devoluciones no Cobradas	20,231.80			
Exceso Cuotas Préstamos Cooperativas	4,251.29			
Exceso Cuotas Préstamos con Fianza	157,499.71			
Garantía Construcción Edificio Caja	151,737.06			
Impuesto a la Renta	5,662.41			
Impuesto a la Renta, Jubilaciones y Montepíos	2,255.88			
Retención de Fianzas	300,583.30			
Retención Impuesto a la Renta	101.46	$ 879,032.15		
H. — DEPOSITOS SECCION PROPIEDADES:				
Créditos para Edificación	$ 2.345,369.23			
Depósitos para Primer Dividendo	25,185.16			
Depósitos para Propiedades	407,321.41			
Depósitos para Tasaciones	9,943.80			
Depósitos para Títulos y Escrituras	69,713.58			
Depósitos para Primas Seguros Incendio	8,844.41			
Garantías de Contratistas	34,500.—			
Garantías de Edificación	155,625.89			
Garantías de Reparaciones	102,073.98			
Vendedores de Propiedades	260,200.09	$ 3.418,777.55		
I. — OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:				
Depósitos Judiciales	$ 285,470.86			
Depósitos Seguros: Primas de Fianzas	116,143.20			
Retenciones Judiciales	10,985.81	$ 412,599.87	$ 11.349,9[illegible]	
J. — OTRAS CUENTAS DEL HABER:				
Descuentos Varios 1927	$ 6,232.08			
Intereses no Ganados	2.001,200.60			
Ley N.o 4113	1,732.94			
Reparos a Devolver	306,873.97			
Tesorerías (Remesas por Liquidar)	49,108.19	$ 2.365,147.78		
Fondos de Inspección de Obras		$ 313,257.12	$ 2.678,4[illegible]	
			$ 14.028,3[illegible]	
K. — CAPITALES DE LA CAJA:				
FONDO GENERAL	130.907,777.12			
FONDO ESPECIAL DE RESERVA Y FLUCTUACIONES	2.860,407.74			
FONDO DE CASTIGOS Y AMORTIZACIONES	471,607.24	$ 134.239,992.10		
FONDO DE EDIFICIO	77,666.65			
ACUMULACIONES DEL AÑO 1930	39.154,998.51	$ 39.232,665.16	$ 173.472,65[illegible]	
			$ 187.501,00[illegible]	

CUENTAS DE ORDEN

Banco Español-Chile Cuentas de Menores	$ 132,236.17
Bonos Caminos de Santiago por recibir	5.286,000.—
Custodia Valores de Menores (Bonos Hip)	3.277,300.—
Depto. Seguros, Pensiones y Fianzas	200,000.—
Seguros de Incendio	38.503,340.—
Valores Garantía de Contratistas	436,736.02
Valores Garantías de Edificación	13,720.—
	$ 47.849,332.19

Depósitos Saldos de Menores	$ 132,23[illegible]
Empréstito Ley N.o 4309	5.286,00[illegible]
Depósitos Valores de Menores	3.277,30[illegible]
Depósitos Depto. Seguros Pensiones y Fianzas	200,00[illegible]
Propiedades Aseguradas	38.503,34[illegible]
Depósitos Garantías de Contratistas	436,73[illegible]
Depósitos Garantías de Edificación	13,72[illegible]
	$ 47.849,33[illegible]

GASTOS y ENTRADAS

BENEFICIOS OTORGADOS:		
Cuotas Mortuorias		
Seguros de Vida 1925	$ 226,415.81	
Seguros de Vida 1926	9,330.00	
Seguros de Vida 1927	11,649.60	
Seguros de Vida 1928	32,070.00	
Seguros de Vida 1929	10,662.98	
Seguros de Vida 1930	90,341.04	
Seguros de Vida 1930 (Ley 1340)	3.845,734.52	
	501,052.38	$ 4.727,286.33
Pensiones de Jubilación		
Pensiones de Montepíos	$ 1.409,730.23	
Subsidios, Artículo 33	405,496.82	1.815,227.05
GASTOS DE ALMINISTRACION:		
Sueldos, Gastos Generales y Varios		4,200 00
DEVOLUCION DE DESCUENTO:	$	2.522,615.43
Ordinarias		
A Cecantes, Art. 12, Inc 1.o	$ 457,212.87	
A Cesantes, Art. 81, Inc. 1.o	39,666.51	
A Cesantes Art. 81, Inc. 2.o	254,045.97	
A Cesantes Ley 4178	50,342.92	
[illegible] Ley 4721	8,710.81	
	5.538,048.37	6.348,027.45
		$ 15.417,356.26
SALDO PARA ACUMULACIONES		$ 39.154,998.51
		$ 54.572,354.77

DESCUENTOS DE LEY:			
Artículo 4.o, Letra a) descuentos ordinarios		$ 25.351,462.94	
Artículo 4.o, Letra b) descuentos jubilados		141,128.85	
Artículo 4.o Letra c) mitad primer sueldo		1.410,584.55	
Artículo 4.o, Letra d) Aumentos de sueldos		1.317,879.77	
Artículo 4.o, Letra e) Licencias		291,622.61	
Artículo 4.o, Letra f) Vacancias		37,905.53	
Artículo 4.o, Letra g) Sueldos no cobrados		552.50	
Artículo 4.o, Letra h) 5%. Seguros pagados		135,276.65	
Artículo 4.o, Letra i) No legitimarios		167,616.00	$ 28.854,029.[illegible]
Artículo 5.o, Inciso 1.o, Multas	$ 40,923.15		
Artículo 15, Inciso A, Multas	340.00	$ 41,263.15	
Artículo 5.o, Inciso 3.o, Fianza Reos	$ 116,792.70		
Artículo 15, Inciso C, Id	7,379.80	124,172.50	
Artículo 5.o, Inciso 4.o (Herencia Yacente)		1,130.22	166,565.[illegible]
Descuento, Artículo 12, Inciso 1.o		$ 3,966.62	
Descuento, Artículo 81, Inciso 1.o		25 404.36	
Descuento, Artículo 81, Inciso 2.o		11,530.84	
Descuento Ley 4178		871.05	
Descuento Ley 4721		553,818.82	
Reincorporados Ley 4178		57,961.03	
Reincorporados Ley 4721		443.25	653,995.[illegible]
EROGACION DEL ESTADO:			
Personal en Servicio	$ 12.000,000.00		
Personal acogido	161,632.56	$ 12.161,632.56	
Artículo 73, Ley 1340 Bis		18,738.73	$ 12.180,371.[illegible]
			$ 41.854,969.[illegible]
OTRAS ENTRADAS:			
Intereses		$ 11.424,117.91	
Intereses y Utilidades en Venta de Títulos		1.051,132.71	
Comisiones		241,937.48	
Entradas Varias		204.14	$ 12.717,392.[illegible]
			$ 54.572,354.77

Santiago 31 de diciembre de 1930.

OSCAR SALAS L.
Director

J. ZAMORA H.
Contador

SECCION PERIODISTICA

ACTIVO

Cuenta				
A. FONDOS DISPONIBLES				
Caja	$ 3,122.01			
Banco Nacional	2,404.33	$ 5,526.34	$ 5,526.34	
B. COLOCACIONES				
Deudores Hipotecarios	3.180,413.01			
Préstamos para Edificación	487,952.05			
Préstamos para Reparaciones	16,510.41			
Préstamos con Fianza	903,241.24			
Préstamos Hipotecarios	61,215.23			
Préstamos para Cooperativas	19,789.25	4.669,121.19	4.669,121.19	
C. INVERSIONES				
BONOS:				
1.363,000.—Bco. Hip. de Chile 8 o|o-1 o|o	1.293,934.75			
700,000.—Cam. San Bdo. 8 o|o	700,000.00			
4.773,000.—Deuda Interna 7 o|o-1 o|o	4.653,500.00			
2.382,000.—Bco. Hip. de Chile 7 o|o-1 o|o	2.253,182.50			
220,000.—Debentures 8 o|o-4 o|o	195,800.00			
9,438,000.—		9.096,417.25		
Muebles y Utiles		55,229.62	9.151,646.87	
D. OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				
Documentos por Cobrar	$ 44,510.57			
Deudores de Pólizas de Seguro	1,062.52			
Producto de Inversiones por Cobrar	232,220.73			
Dividendos por Cobrar	19,344.56			
Deudores de Gastos Judiciales	428.85			
Estampillas de Impuesto	57.50			
Varios Deudores	909.14			
Reparos	2,856.12			
Hipódromos	250,000.00	551,389.99	551,389.99	
			$ 14.377,684.39	

PASIVO

Cuenta				
E.—ADEUDADO A IMPONENTES:				
Excedente de Cuotas en Préstamos con Fianza		$ 531.85		
Varios Acreedores		2,373.69		
Jubilaciones no Cobradas		4,305.47		
Seguros de Vida por Liquidar:				
Año 1926	$ 38,255.60			
" 1927	" 91,654.40			
" 1928	" 37,869.94			
" 1929	" 94,210.90			
" 1930	" 355,800.07	617,790.91	$ 625,001.93	$ 625,001.92
F.—ADEUDADO A VARIOS:				
Seguros Liquidados por Pagar		$ 6,128.00		
Créditos para Edificación o Reparaciones		94,930.18		
Montepíos no Cobrados		358.88		
Depósitos y Retenciones Varias		3,403.77	104,820.83	104,820.83
G.—DEPOSITOS SECCION PROPIEDADES:				
Depósitos para Propiedades		$ 37,864.00		
Depósitos para Tasaciones		361.00		
Depósitos de Garantía		23,620.00		
Depósitos para Dividendos Hipotecarios		4,866.81		
Depósitos para Títulos y Escrituras		9,297.15	75,508.96	75,508.93
H.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:				
Operaciones Pendientes		$ 45,353.13		
Descuentos sobre Pólizas de Seguro		1,920.92		
Empresas Periodísticas		5,061.58		
Intereses Pendientes		116.802.65		
Descuentos de Cooperativas		1,007.65	170,145.93	170,145.93
I.—FONDOS DE LA SECCION:				
Fondo General		$ 5.488,701.06		
Fondo de Servicios		3.698,463.57		
Fondo de Reserva		1.437,684.75		
Fondo Especial de Reserva y Fluctuaciones		229,037.51		
Fondo de Castigos		40,884.72	10.894,771.61	
ACUMULACIONES DEL AÑO 1930			2.507,435.14	13.402,206.75
				$ 14.377,684.30

CUENTAS DE ORDEN

Cuenta	Valor
Boletas de Garantía	20,584.75
Seguros de Incendio	3.211,000.00
Custodia de Valores de Menores	130,500.00
Obligaciones por Jubilaciones	970,036.29
Banco Español-Chile (cuenta menores)	16,948.51
Multas Decretadas	77,000.00
	4.426,069.55

Cuenta	Valor
Depósitos de Boletas de Garantía	20,584.75
Propiedades Aseguradas	3.211,000.00
Depósitos de Valores de Menores	130,500.00
Jubilados	970,036.29
Depósito de Saldos de Menores	16,948.51
Multas a Empresas	77,000.00
	4.426,069.55

GASTOS Y ENTRADAS

Gastos		
BENEFICIOS OTORGADOS		
Cuotas mortuorias	20,149.94	
Seguros de Vida, 1930	367,355.28	
Subsidios	500.00	
Pensiones de Jubilación	970,036.29	
Pensiones de Montepío	33,580.26	1.391,621.77
GASTOS DE ADMINISTRACION		
Gastos Generales: Sueldos, Arriendo, Luz, Honorarios de Consejeros, etc.	233,613.07	233,613.07
DEVOLUCIONES		
Descuentos por Supresión de Cargos	31,339.90	31,339.90
CASTIGOS		
Castigos	8,800.00	8,800.00
		1.665,374.74
SALDO PARA ACUMULACIONES		2.507,435.14
		4.172,809.88

Entradas		
EMPRESAS PERIODISTICAS		
Inc. 1º Imposiciones	761,418.67	
2º Subvenciones	746,532.96	
3º Utilidades de Emp. Periodísticas	421,889.29	
4º Mitad primer sueldo	77,531.27	
5º Diferencia por aumento de sueldos	64,444.91	
6º Imposiciones de Jubil.	97,059.71	
8º Multas a empleados	8,671.08	2.177,547.80
TESORERIAS		
Inc. 10º Multas Jud. o Administ.	200.00	
13º Impuesto sobre affiches	1,007.60	1.207.60
HIPODROMOS		
Apuestas Mutuas	1.000,000.00	1.000,000.00
OTRAS ENTRADAS		
Intereses	944,790.95	
Entradas varias	3,666.37	
Comisiones	18,353.22	
Intereses y Utilidades en Venta de Títulos	290.16	
Diferencia por Amortización de Bonos	3,706.89	
Artículo 22, Inciso 4º	2,460.00	
Diferencia en Provisión de Seguros	14,142.46	
Imposiciones varias	6,644.34	994,054.39
		4.172,809.88

OSCAR SALAS L.,
Director.

Santiago, 31 de diciembre de 1930.

R. E. WALKER S.
Contador.

UN CIUDADANO NO PUDO CONTRAER MATRIMONIO LEGAL POR UN ERROR EN SU CEDULA DE IDENTIDAD

Hubo de intervenir en el asunto el Ministro de Justicia y el Conservador del Registro Civil. — El Oficial exigió al novio la rectificación previa del carnet. — Errores por no exigirse los documentos probatorios oficiales. — Hace años había contraído matrimonio religioso con la dama con quien deseaba casarse civilmente

EL CASO ES INTERESANTE Y EJEMPLAR

Un caso por demás curioso ha dado motivo a la intervención oficial del Ministro de Justicia, don Humberto Arce, y del Conservador del Registro Civil, don Alberto Edwards.

El hecho tuvo su base en un error de la cédula de identidad, originado por falta de previsión, lo que, dicho sea de paso, no ocurrirá en lo sucesivo, pues ya se han tomado las medidas necesarias.

CASADO POR LA IGLESIA

El ciudadano X casó por la iglesia no hace muchos años con la dama Y, en atención a diversos motivos de índole particular y aun económicos.

La vida de estos cónyuges transcurrió apacible y llena de confianza por ambas partes, hasta que apareció la noticia de que el Gobierno procuraría por todos los medios a su alcance la constitución legal de la familia chilena.

A SACAR EL CARNET

En mérito a las ordenanzas legales, el señor X fué un día a obtener su correspondiente carnet de identidad, cuyos trámites hizo con la mayor naturalidad.

El empleado encargado de atenderlo, le pidió los datos del caso:

—¿Soltero o casado?

—Casado.

De esta manera cumplió con este requisito ciudadano, pues no se le exigió pruebas legales de cuanto había afirmado, lo que también correspondía en parte a la verdad.

DECIDE CONSTITUIR SU HOGAR LEGALMENTE

En vista de la campaña oficial respecto de la legalización de la familia X decidió, de común acuerdo con su esposa ante la iglesia, casarse civilmente.

Así evitarían ambos miles de inconvenientes derivados de la situación anormal que significaba el estado actual de los cónyuges.

Con esas miras se dirigieron un día hacia el Oficial Civil de San Miguel, 4.a circunscripción correspondiente al domicilio de la pareja.

EL CARNET IMPIDE EL MATRIMONIO

Una vez aquí, manifestaron al Oficial sus buenos deseos y sus anhelos de casarse civilmente a fin de corresponder a la acción gubernativa.

El funcionario indicado hizo los preparativos del caso, manifestó a los "novios" sus felicitaciones por tal acto y pidió al "futuro" sus documentos oficiales de identidad.

Aquí se produjo lo inesperado.

El documento decía: "Casado" y no había más remedio que oponerse a una posible bigamia, so pena de perder el puesto por encubridor del delito.

De nada sirvieron las súplicas y las explicaciones de la pareja, pues cuando un documento oficial de valor público dice algo es porque todo ello está debidamente comprobado.

Los novios quedaron perplejos y hubieron de retirarse no sin antes haber manifestado al Oficial Civil su disconformidad con aquel parecer, que hasta cierto grado, los perjudicaba, y lo que era más triste, les tronchaba un futuro dichoso...

DONDE ESTUVO EL ERROR

El error estuvo, pues, en que el empleado que otorgó el carnet no exigió al interesado su correspondiente comprobante legal sobre su estado civil.

De aquí lo sucedido, pues no pudieron comprobar tampoco ante el funcionario civil la efectividad o, en este caso, el error de la cédula de identidad.

NOTA AL MINISTRO DE JUSTICIA

El Oficial envió entonces una nota al Conservador del Registro Civil, quien, a su vez, consultó al Ministro de Justicia en los siguientes términos:

"El Oficial Civil de San Miguel, 4.a circunscripción del departamento de Santiago, ha pedido instrucciones a este Departamento sobre la manera de proceder en un caso especialísimo que se le ha presentado.

Se trata de un individuo que desea contraer matrimonio, y que al efectuar la manifestación, ha declarado ser soltero. Sin embargo, la cédula de identidad de este individuo deja establecido que su estado civil es el de casado.

El interesado ha dado como explicación de esta anomalía, el hecho de que al dar los datos de su prontuario de identidad, declaró ser casado, por cuanto había contraído matrimonio religioso con la persona con quien actualmente desea casarse civilmente, y fué creído por su sola declaración.

El Oficial Cicil ha exigido al novio la rectificación previa de su cédula de identidad, para que, junto con la información de testigos, sirva dicha cédula para acreditar la ausencia del impedimento de ligamen.

El infrascrito, antes de dar instrucciones sobre esta materia que estima de gravedad, solicita un pronunciamiento de US. en el sentido de si el procedimiento seguido por el Oficial Civil es el correcto, o hubiera bastado la información de testigos unida al testimonio de haberse hecho observaciones, de acuerdo con el artículo N.o 90, del Reglamento."

SE ARREGLA EL ASUNTO

El Ministro de Justicia estudió el caso y llegó a la conclusión de que el carnet de identidad es un simple documento que no acredita antecedentes de ninguna especie sino que la personalidad física, y por lo tanto, para casos especiales como el de que hemos hablado sólo debe usarse conforme a sus únicas funciones.

Por todo ello, se hizo una rectificación previa al carnet y así los "esposos" pudieron casarse como lo ordenan las leyes.



Jefe del Departamento de Turismo

En la mañana de ayer se dirigió a Zapallar el Director del Departamento de Turismo, don Fernando Orrego. Regresará mañana lunes a primera hora.

La primera locomotora que corrió en Canadá

será exhibida en la Exposición Británica de Buenos Aires. — El Ferrocarril Transandino pondrá en servicio cuatro trenes

El vasto y progresista Dominio británico del Canadá efectuará durante la Exposición de Buenos Aires una gran demostración del alto grado de eficiencia a que han llegado sus empresas ferroviarias en los últimos años.

Se habilitará uno de los más extensos pabellones del recinto de Palermo, a fin de ubicar en él la gran partida de material ferroviario que remite el Canadá. Se expondrá al público la primera locomotora que corrió en ese país, como también las más poderosas y modernas locomotoras a vapor y electricidad. Se armarán trenes completos, desde el expreso de lujo hasta el convoy de carga, exhibiendo, además toda clase de maquinaria destinada a usos ferroviarios, a saber: de montaje, tornos, bombas, martinetes, taladros, pescantes, donkeys, excavadoras de lastre y corta-hielos, material de señalización y para movilización sistema "Staff".

El vicepresidente de los Ferrocarriles nacionales del Canadá reemplazará a Mr. Henry Thorton, presidente de dicha corporación, en la visita a Buenos, presidiendo la Comisión Comercial Canadense. Esta sección de la Exposición británica será de especial interés para los técnicos ferroviarios sudamericanos, pues, encontrarán en ella muchos y muy importantes detalles y novedades relacionadas con el ramo que observar.

Por la exhibición de los Dominios británicos, en general, Sud América podrá apreciar la potencia y grandeza comercial, industrial y artística del Imperio, demostración solemnizada por la presencia del Príncipe Heredero.

EL FERROCARRIL TRANSANDINO HARA CORRER CUATRO TRENES ESPECIALES

En conocimiento del gran interés que reina en el país por visitar la ciudad de Buenos Aires durante los días de la Exposición, la Superioridad del Ferrocarril Transandino hará correr cuatro trenes especiales, que se movilizarán de Santiago y Valparaíso, simultáneamente, en las siguientes fechas: 11 y 18 de marzo y 1.o y 15 de abril próximo. Para informaciones relacionadas con estos viajes, los interesados pueden obtenerlas en la Agencia que la Empresa del Transandino tiene instalada en Santiago, Bandera 127, y Valparaíso, Blanco 642.

Ayer entró en vigencia la ley de facultades extraordinarias.

El artículo segundo de la Ley sobre Facultades Extraordinarias establece que ella comenzará a regir desde su publicación en el Diario Oficial. Este órgano de publicidad da en su edición de ayer el texto íntegro de la citada Ley por cuya razón entró automáticamente en vigencia.

Se dictará un reglamento orgánico para los servicios de la Inspección del Trabajo

El martes o miércoles próximo quedará aprobado el proyecto que confeccionan los Jefes de departamentos

Los jefes del departamento de la Inspección General del Trabajo, están dedicados a la confección de un reglamento orgánico, por el que se regirán las actividades que corresponde desarrollar a todos los servicios de esa importante repartición.

Según informaciones que obtuvimos ayer, esta labor se encuentra bastante adelantada, y los jefes que intervienen en ella procuran dejar terminada la parte que a cada uno les corresponde, el lunes o martes de la semana entrante.

Al día siguiente de entregado este trabajo, el inspector general, señor Lawrence, reunirá en su despacho a los jefes, a fin de hacer el estudio de conjunto y aprobar el proyecto que será sometido a la consideración del Ministro de Bienestar Social.

Este reglamento fijará las normas a que deberá sujetarse el trabajo de las diversas secciones, y merced a su vigilancia se alcanzará una mayor coordinación en la marcha de los servicios.

Destinaciones y nombramientos militares

Los capitanes señores Víctor Chavez D., y Armando González Lagos, pasarán a prestar sus servicios al Regimiento Rancagua de Arica y al Departamento General de Guerra del Ministerio, respectivamente.

Se nombró al doctor Luis Cabrera Zamora, Subteniente Cirujano del Destacamento Andino de Calama.

Se concedió retiro temporal al capitán don Randolfo Goñi Torres, y al Subteniente don Juan A. Palazuelos Castro.

Documentos perdidos

Al señor Diego Rocco Farías se le han perdido últimamente un carnet de identidad y varios documentos de importancia personal. Ruega a la persona que los haya encontrado, se sirva devolvérselos a su domicilio, Nicolás Valdivieso 43, o bien, que los entregue en este diario.

Se quitó la vida en la puerta de la casa de su ex-esposa

La tragedia de ayer en la calle Santa Victoria

Poco después de la una y media de la tarde de ayer, se quitó la vida en la puerta de la casa N.o 168, de la calle Santa Victoria, el señor Arturo Maureira Henríquez, dueño de la Botica ubicada en la calle San Diego, esquina de Arauco.

LA TRAGEDIA

El señor Maureira golpeó la puerta de calle. Una sirvienta le dijo que decía la señora que no podía recibirlo. Instantes después se dejó oír una detonación. Era el balazo con que ponía fin a su vida ese prestigioso profesional.

El cadáver permaneció algunos momentos entre la mampara y la puerta.

La causa de tan horrible tragedia fué la separación del señor Maureira con su esposa doña Carmen de la Masa Soffia, quien vivía en la casa antes mencionada.

Los esposos Maureira se separaron legalmente hace seis años, y la única hijita, Lidia, vivía con su madre.

No obstante el acuerdo mutuo para no verse jamás, el esposo y padre sufría horriblemente con la ausencia de los seres queridos. Hasta que en el paroxismo de su dolor fué a caer para siempre en la casa de la calle Santa Victoria.

UN VIAJE A VALPARAISO

El señor Maureira salió el viernes de la casa de su padre, con quien vivía. Al despedirse, le dijo que se iba a Valparaíso por cuestiones de carácter comercial.

El anciano caballero creyó en el ardid y todo pensó menos en la trágica determinación que iba a tomar su hijo.

Es de imaginarse la sorpresa que se llevó en la tarde de ayer cuando un carabinero le fué a avisar a la Botica de la calle San Diego lo que había ocurrido momentos antes.

DEJO DOS CARTAS

En las ropas del señor Maureira se encontraron dos cartas. Una dirigida al juez del Crimen de turno y la otra a su señora esposa. En esta última dice, entre otras cosas: "te pido como último servicio que me vayas a dejar al Cementerio"...

En la carta que dirigió al juez el señor Maureira, le dice que desesperado por la situación en que se encuentra, resuelve quitarse la vida.

Fruta chilena premiada en la Exposición de Sevilla

Fué presentada por el Ministerio de Agricultura

El Ministerio de Agricultura envió a la Exposición de Sevilla un muestrario de frutas secas y en conserva, elaboradas conforme al tipo californiano, en las modernas maquinarias que posee en la fábrica de la Quinta Normal.

Los prouctos fueron altamente apreciados por los técnicos que formaban el jurado, quienes los consideraron iguales a los productos similares que llegan a Europa desde California.

En atención a la excelente calidad de las frutas, el jurado acordó los premios de conjunto: uno para las frutas en conserva y otro para las secas y desecadas, los cuales se encuentran ya en poder del Ministerio de Agricultura.

Esta honrosa distinción acordada a los productos elaborados por un servicio técnico del Ministerio de Agricultura, constituye un estímulo y un reconocimiento de la labor de orientación y de fomento que vienen desarrollando los Servicios Agrícolas.

INFORMACIONES DE PROVINCIAS

DE NUESTROS CORRESPONSALES RECIBIDAS POR TELEGRAFO CORREO Y TELEFONO

CONSTITUCION Y SAN JAVIER ESTAN UNIDOS POR UN CAMINO QUE ATRAVIESA REGIONES DE IMPONENTE BELLEZA

Al esfuerzo del Gobernador don Basilio Donoso se debe el espléndido estado de esta huella.—Un viaje en automóvil que demora tres horas y media demuestra el éxito de la labor realizada.—El cajón del Río Purapel, que corre de mar a cordillera se recorre por laderas cortadas casi a pique

CONSTITUCION, 7. — Son las 2 P. M., de un día cualquier. El automóvil de la Gobernación, trepa el cerro Caracol, con seguridad y firmeza.

Nuestro amigo, el Gobernador, don Basilio Donoso, ha tenido la humorada y gentileza de invitarnos a tomar una taza de té a San Javier; es decir, a 86 kilómetros del puerto, por un camino que hasta hace poco era intransitable.

A pleno sol, seguimos la huella recién arreglada que serpentea por el lomo de los cordones de la costa. Es una ruta agradable y pintoresca. Marchamos a 40 kilómetros y con tanta suavidad que apenas nos damos cuenta de lo que hemos avanzado. El Carbón, Viñales, el Gallo Pelado, las Puertas Verdes, que canta intensamente el "Poema de las Tierras Pobres", de Jorge González, van quedando atrás alejándose hacia el poniente.

El chófer, clavada la vista en el camino, apenas si vuelve un instante la cabeza para indicar las madrigueras de los conejos, que han pasado a ser una plaga igual, si no peor, que la langosta de la pampa argentina.

Más allá, como surgida del fondo de los robledajes de una vuelta el camino, aparecen varias carretelas cargadas de carbón y leña. La bocina del auto espanta los bueyes, y los carreteros, confundiendo la derecha con la izquierda, apartan sus yuntas en cualquiera dirección.

Llegamos a la parte más alta de la montaña para tomar la cuesta de Pantanillos. El paisaje es imponente. Por entre la selva rústica y enmarañada, los pinos y eucaliptus levantan sus orgullosas siluetas. Sólo un árbol de la selva maulina rivaliza con ellos en elegancia y hermosura; es el coigüe que sombrea quebradas.

Entre tanto, hemos pasado varias cuadrillas de trabajadores que vienen dejando el camino semejante a la calzada de nuestras calles. El Gobernador nos explica cómo ha debido manejarse para obtener un resultado tan eficaz.

Muchachos robustos, de brazos nervudos, como ganchos de roble, detienen el chuzo o la pala para darnos el paso. Son "trateros", nos dice el señor Donoso, trabajan a tanto por kilómetro. El sol a su salida y en su puesta los sorprende en su faena. Están sonrientes, alegres, ajenos a las preocupaciones del hombre de la ciudad.

Los pinares del Huillín, de propiedad de don Juan Staeding, son otra nota novedosa y alegre del camino. Es de admirar cómo el esfuerzo de un sólo hombre ha hermoseado y enriquecido una parte de estas tierras casi estériles. Rumas de maderas elaboradas están listas para ser llevadas a Constitución.

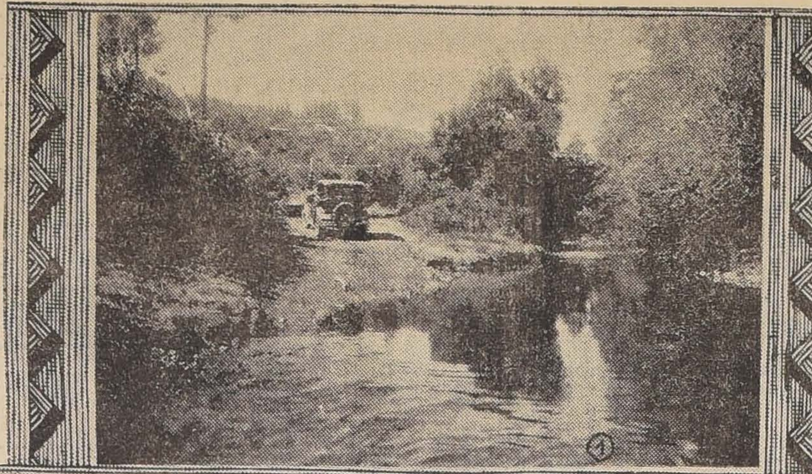
Se nos advierte que vamos a entrar al cajón del río Purapel, que a la inversa de casi todos, corre de mar a cordillera. Son 7 kilómetros fuertemente accidentados. Veinte veces el camino se aleja de la orilla del río, y otras tantas vueltas a ella entre laderas cortadas casi a pique. En realidad, el arreglo de este tramo, donde trabajan actualmente numerosas cuadrillas, revela un esfuerzo harto considerable. Nos asombramos, por consiguiente, cuando se nos dice que todo, es decir, la compostura de los 70 kilómetros que corresponden al departamento de Constitución, ha costado menos de 30,000 pesos, lo que equivale más o menos a 400 pesos por kilómetro.

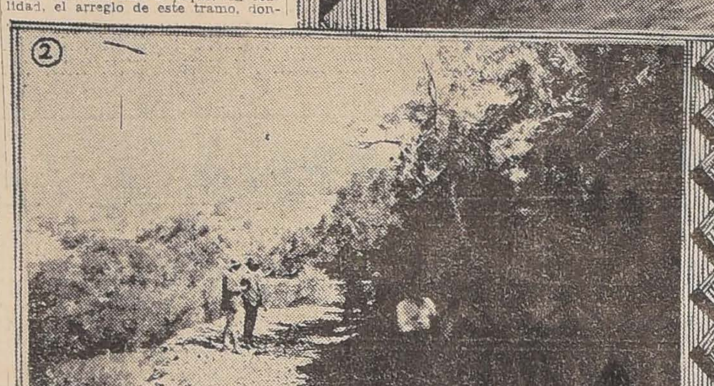
Y como la huella tiene seis metros de ancho y cinco sólo en los cortes abruptos, o en roca viva, ha debido ponerse en juego, no sólo un intenso esfuerzo económico, sino también una permanente atención en todas las labores para llegar a tan espléndido resultado.

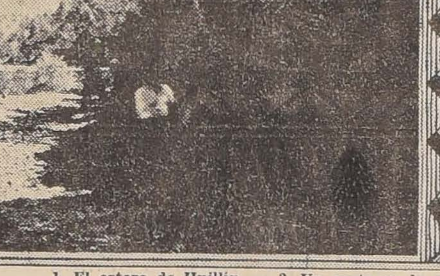
Nuestro amigo y compañero de viaje don Carlos Letelier, con la intuición y habilidad del buen hacendado chileno, mientras el automóvil cruza la meseta de Nirivilo y Mingre, nos va explicando la mayor o menor importancia de los fundos cuyos alambrados se pierden en la lejanía.

Una cuadrilla con su camión, a la vera del camino, nos indica que hemos cruzado los deslindes departamentales, y apenas descendemos la cuesta de Tabón Tinaja, sus extensos viñedos ponen una nota de verde intenso en el panorama.

Estamos, pues, en el departamento de San Javier, cuyas carreteras son anchas, pero un tanto ásperas. Otro ambiente y otras costumbres de la







1. El estero de Huillín. — 2. Un corte en la roca viva. — 3. Después de cruzar el río Purapel.

ACONCAGUA

Las obras de construcción del Tranque Vilcuya

SAN FELIPE, 7. — Se encuentran terminados los estudios de sondajes y demás observaciones técnicas sobre la construcción del tranque Vilcuya, que ha sido ordenada por el Gobierno, en la parte de la cordillera conocida por ese nombre.

La noticia de la construcción de esta obra ha sido recibida con júbilo en toda la región, pues, además del positivo beneficio que acarreará a la agricultura, en los trabajos respectivos se ocupará a cientos de obreros que han quedado sin trabajo con la paralización de algunas faenas agrícolas y mineras.

No se oculta, pues, la conveniencia que existe en iniciar cuanto antes la ejecución de estas obras. (González).

El párroco de Llay-Llay fué trasladado a Calera

LLAY LLAY, 7.— Después de largos años de permanencia en este pueblo, ha sido trasladado a la Parroquia de Calera el cura párroco, don Javier González, sacerdote, que vivió rodeado de la estimación general de sus feligreses. (Lizama).

Hay que cambiar los métodos de cultivo que se emplean en Aconcagua

como un eficaz medio para mejorar la actual situación de la agricultura de la Provincia. — La ciudad de Los Andes debe ser totalmente pavimentada y modernizada. — Declaraciones del nuevo Gobernador señor Juan B. Fuenzalida

LOS ANDES, 7. — Desde hace una semana se encuentra en pleno ejercicio de las funciones de su cargo el nuevo Gobernador de este departamento, don Juan Bautista Fuenzalida.

Ayer lo cumplimentamos a nombre de "La Nación", y nos hizo las siguientes declaraciones sobre la labor que se propone desarrollar:

—Vengo animado de los mejores propósitos para trabajar efectivamente por todo aquello que sea de interés y adelanto para el departamento.

Con verdadera satisfacción recibí la comunicación del Supremo Gobierno, en la que disponía mi traslado a esta Gobernación.

En los pocos días que llevo en mi nuevo puesto, he tratado de orientarme acerca del estado de los distintos servicios que dependen de la repartición a mi cargo y de conocer el ambiente en que tendré que desenvolverme. Tengo ya el convencimiento de que hay por delante un programa de interesante trabajo en favor del progreso del departamento, y para lo cual creo contar con el apoyo de las demás autoridades y vecinos.

He podido imponerme ya de la situación difícil porque pasan actualmente los agricultores de esta región y la solución de ello es un problema que afrontaré con el más celoso interés. He conversado al respecto con varios hacendados y estamos de acuerdo en reunirnos a la brevedad posible con el objeto de estudiar detenidamente la situación en referencia.

Creo, además, que la agricultura se encuentra muy atrasada en la región y sus métodos de cultivo son primitivos, por lo que soy de opinión que debe efectuarse un cambio que, aunque demore algún tiempo, será de grandes beneficios para los agricultores. Habrá que estudiar qué frutos son los indicados para cultivar en estas tierras tan ricas y fecundas y que tengan un fácil mercado en Argentina, en donde hay tanto consumo, como la nuez, la palta, el ajo, etc., que deben cultivarse en gran cantidad y con preferencia a otros, a los cuales afecta hoy una crecida super-producción.

Otro asunto que preocupará mi constante atención, será el mejoramiento de los caminos, cuestión que interesa sobremanera al actual Gobierno, ya que ellos constituyen la prueba más evidente de progreso, además de ser una gran atracción del turismo.

El trabajo que por ahora ha de absorberme el mayor tiempo, será aquel conducente al mejoramiento de la ciudad, que, dada su importancia, y el hecho de ser la primera que pisan en Chile los viajeros que vienen de Argentina, debe ser una ciudad modelo, moderna y bien mantenida. A este respecto, impulsaré todas aquellas medidas que vayan a estimular la labor de la autoridad comunal.

La ciudad deberá ser pavimentada en la totalidad de sus calles; para ello deberemos abandonar la idea de que esta obra sea de concreto u otro material caro. Deberá hacerse de macadam bituminoso, para conseguir la mayor superficie pavimentada. Espero que la H. Junta ha de pronunciarse en este sentido, de acuerdo a los deseos manifestados por el señor Intendente—terminó diciéndonos el señor Fuenzalida.—(Figueroa).

La "Semana del Cordero", se celebró regocijadamente en Antofagasta

ANTOFAGASTA 7.— Un grupo de caracterizados vecinos de este puerto guiados por un buen humor digno de aplauso, organizaron la "Semana del Cordero", que se ha celebrado con gran éxito y que contó en todo momento con los simpatías de la sociedad antofagastina.

Los adherentes a esta original "Semana", distinguidos profesionales, comerciantes, artistas, periodistas, etc., se reunieron diariamente en un punto de los alrededores o en alguna quinta de esta ciudad, y en alegre camaradería se comieron un cordero asado "al palo".

La última reunión fué ofrecida por el administrador de la fábrica de cerveza, señor Benjamín Aguirre, en honor de los oficiales de Ejército, señores Jorge Armas, Hernán Lafourcade y Alfredo Oyarzún, que fueron trasladados a otra guarnición. —(Asmussen).

El N.o 10535 de la Lotería de Concepción favorecido con 200 mil pesos fué vendido en Santiago

También fué vendido en esta capital el número 29819 favorecido con $ 50,000. — Los resultados del sorteo de ayer

CONCEPCION 7.—El siguiente fué el resultado del sorteo de la Lotería de Beneficencia realizado hoy en esta ciudad:

CON $ 200,000

El número 10535, vendido en Santiago.

CON $ 50,000

El número 29819, vendido en Santiago.

CON $ 20,000

El número 20602, vendido en Iquique.

CON $ 10,000

Los números 23354, vendido en Maule; 07416, vendido en Santiago, y 17595, vendido en Victoria.

CON $ 5,000

Los números 22628, 3008, 21015, 25737, 9911, 23548, 31764, 13189 y 20422.

CON $ 2,000

Los números 5417, 1215, 14529, 4495, 5905, 21749 14070, 206519, 31409, 29787, 21661, 27313, 31444, 9805, 25587, 1419, 8500, 8144, 10301, 18947, 16617, 24699, 13125, 16948 y 3947.

CON $ 1,000

Los números 7592, 13797, 19543, 29528, 11431, 31190 23551, 3694, 9313, 13977, 6781, 16767, 3191, 23850, 19011, 18235, 13437, 34252, 8302, 9890, 11398, 6352, 33799, 18146, 24971, 29504, 31583, 27915, 21362, 19881 7240, 30252, 31692, 28518, 31186, 35279, 30936, 14819 6302, 28183, 33853, 2572, 4399, 21002, 21765, 31228, 14561, 34208, 12279, 25999, 17789, 22109, 12311, 32935, 14410, 5325 q 19900.

CON $ 500

Los números 9476, 31508, 21885, 11990, 14831, 24409 22864, 16284, 18503, [illegible] 22617, 7961, 9930, 21612, [illegible] 7702, 35115, 9646, 35638, [illegible] 27639, 25288, 26581, [illegible] 29548, 32052, 9815, [illegible] 35441, 4721, 24053, 17170, [illegible] 31702, 5000, 8187, 4888, [illegible] 6964, 11415, 33256, 5098, [illegible] 5422, 4138, 8803, 16158, [illegible] 8194, 12086, 21893, [illegible] 6365, 3400, 18023, 18529, [illegible] 7704, 10289, 6391, 3402, [illegible] 27421, 1155, 19969, [illegible] 15632, 5298, 6444, 13831, [illegible] 20285, 14579, 25051, [illegible] 24797, 31570, 14434, 7449, [illegible] 19325, 12742, 35547, [illegible] 16000, 11738, 24509, [illegible] 3972, 31620, 18865, 9165, [illegible] 3974, 10443, 15799, 2197, [illegible] 32321, 20371, 15515, 1889, [illegible] 13731, 20732, 7528, 33347, [illegible] 16503, 8562, 10313, 22799, [illegible] 14023, 31655, 21164, [illegible] 33047, 7380, 22331, [illegible] 19789, 12421, 12593, 27018, [illegible] 25992, 17723, 17675, [illegible] 6611, 15649, 5251, 35479, [illegible] 10534, 10409, 31687, [illegible] 10321, 11429, 1573, 34288, [illegible] y 8628.—(Poblete).

VALDIVIA

El Intendente de Bancos

VALDIVIA, 7. — Se encuentra en esta ciudad el Intendente de Bancos, señor Walter Lebus.—(Barra).

55 años de servicios en el Cuerpo de Bomberos

VALDIVIA, 7. — Ha sido condecorado con medalla de oro por sus 55 años de servicios en el Cuerpo de Bomberos de esta ciudad, don Carlos Bischoff.—(Barra).

Las cosechas de trigo

VALDIVIA, 5. — Se han iniciado las cosechas de trigo con excelentes expectativas.—(Barra).

Que se habilite el paradero de Pishuinco

SOLICITAN LOS VECINOS DE ANTILHUE

ANTILHUE, 7.—Los habitantes de esta extensa y rica región han solicitado de la Dirección de los Ferrocarriles, habilite el paradero de Pishuinco por ser de imperiosa necesidad para la salida de los productos de la región indicada.—Arias.

El aniversario de la Asociación de Peluqueros

VALDIVIA, 7. — La Asociación de Peluqueros celebrará el domingo próximo con un paseo campestre, el segundo aniversario de su fundación. — (Barra).

El fotógrafo Hochhauesler

OSORNO, 7. — Se encuentra en esta ciudad, el artista-fotógrafo vienés, señor Hochhauesler. — (Corresponsal).

La Colonia Escolar regresó de Valdivia

ANTILHUE, 7.—La colonia escolar dirigida por el profesor señor Luis Carrasco, regresó hoy de Valdivia, después de recorrer la zona del lago Rupanco.

El estado de salud de los colonos es excelente.—Arias.

El mantenimiento de la Escuela Vocacional de Los Andes

ha solicitado el Gobernador al Ministro de Educación

LOS ANDES, 6. — El Gobernador, señor Fuenzalida, envió hoy el siguiente telegrama al Ministro de Educación:

"Promovido de la Gobernación de Melipilla a Los Andes, me impongo del profundo abatimiento que domina este pueblo ante golpes ha venido recibiendo en lo que más afecta al porvenir de sus hijos: la instrucción pública.

Fueron suprimidos ambos liceos, en los precisos momentos en que se empezaba a cosechar los frutos de su creación. Ahora se anuncia el inminente traslado de la Escuela Vocacional a Valparaíso, pletórico establecimiento de enseñanza de todo orden.

Respetuosamente invoco los sentimientos de sólido amor a la instrucción del pueblo del señor Ministro para que ordene se evite este golpe de gracia al porvenir de la juventud obrera andina.

La matrícula de este año podría subir a más de 300, pues se ha palpado el éxito en dos años de funcionamiento en que alumnos han fabricado muebles, espléndidas cocinas económicas y hasta pequeños aeroplanos. Gasto modestísimo bordea 60,000 pesos anuales. Por otra parte, traslado importará crecido aumento gasto local, mobiliario, trasporte de maquinarias, etc.

Por vía postal permítome ampliar este despacho, que ruego a US. excusar, dada la naturaleza decisiva y urgente del asunto que lo motiva. —Fuenzalida, Gobernador". — (Figueroa).

TALCA

Se cumplirán estrictamente las leyes sociales en Talca

TALCA, 7.—El personal de la Secretaría de Bienestar Social emprenderá una enérgica campaña con el fin de imponer a las fábricas, al comercio, etc., el estricto cumplimiento de las leyes de carácter social, sobre todo las disposiciones de la ley de empleados particulares relacionadas con los feriados, seguros, trabajos extras, etc.—Iturriaga.

Malón a don Armando Dussaillant

MOLINA, 7. — Don Armando Dussaillant y señora fueron sorprendidos por un malón organizado por los señores Víctor Opazo Cousiño y Toribio Correa Ugarte.

Asistieron a esta reunión social las siguientes personas: don Pedro Opazo Letelier y familia, don Eliecer Elgart C. y familia, don Miguel Arístegui Lois y familia, don Gregorio Correa Ovalle y familia, don Rogelio Piffre y familia, don Jorge Infante Gana y familia, don Hernán Talavera Larraín y señora, familias Correa Ortúzar, Gálvez Vigoroux, Correa Ugarte, Montt, Smith, etc.—(Orellana).

CHILOE

Don Baldomero Gottlier

PUERTO MONTT, 7. — Ha dejado de existir en esta ciudad el prestigioso vecino don Baldomero Gottlier. —(Casas).

Examenes de admisión para aspirantes a Cadetes de la Escuela Naval

PUERTO MONTT, 7. — Con todo éxito se verificaron los exámenes de admisión para aspirantes a cadetes de la Escuela Naval.—(Casas).

Gobernador Marítimo

PUERTO MONTT, 7. — Por el expreso de la tarde de hoy llegó a esta ciudad el Gobernador Marítimo señor Alejandro Gallegos.—(Casas).

La Escuela Normal de Ancud

PUERTO MONTT, 7. — El agrónomo provincial señor Waldo Parada se dirigió a Ancud con el fin de hacer entrega al señor Luis Tirapegui, del local en que funciona actualmente la Estación Genética el cual ha sido destinado para el funcionamiento de la Escuela Normal. Este plantel educacional iniciará sus actividades el 1.o de marzo próximo.—(Casas).

BIO-BIO

Defraudación en la Tesorería Comunal de Santa Bárbara

LOS ANGELES, 7.—El tesorero accidental de la tesorería provincial de Bio-Bío, don César Salgado, ha descubierto una defraudación en la tesorería comunal de Santa Bárbara, que alcanza a cuatro mil pesos.

De estos hechos se comunicó telegráficamente a Santiago.—Palma.

El Gobernador de los rotarios

LOS ANGELES, 7.—Ayer llegó a ésta el señor Víctor Ide, Gobernador del distrito N.o 64, quien ha venido a imponerse de la marcha del Club de Los Angeles.

Los rotarios sesionaron extraordinariamente anoche, haciéndolo objeto de cariñosas atenciones.

El presidente accidental del club don Orlando Lagos, le dió la bienvenida en un conceptuoso discurso.

Contestó el señor Ide y manifestó su complacencia por las actividades que viene desarrollando el Club de rotarios.

Hoy partió a Angol con el objeto de visitar a los rotarios de esa ciudad.—Palma.

ANTOFAGASTA

Capital, personal y carbón chilenos empleará la Fábrica de Gas

bendecida ayer en Antofagasta con asistencia de las autoridades, accionistas y distinguidas personalidades

ANTOFAGASTA, 7. — A las tres de la tarde de hoy, con asistencia del Intendente de la provincia, señor Luis Troncoso Pizarro; del Alcalde, señor Horacio Silva Adriazola, y de los elementos más representativos de la ciudad, se llevó a efecto la bendición de la Fábrica de Gas de Antofagasta.

El presbítero señor del Valle, pronunció un brillante discurso y momentos después ofició la ceremonia de estilo.

Con motivo de la bendición de esta obra de progreso para Antofagasta, el ingeniero, señor Agustín Edwards Aristía, ofreció a los asistentes una copa de champaña nacional. En estos momentos pronunció un discurso en que detalló los principales esfuerzos económicos realizados para instalar una fábrica de gas en esta ciudad, y agregó que en todo momento había pre[illegible] en los directores de la Com[illegible] principio de dar impulso a esta industria nacional empleando en lo posible sólo capital chileno, personal [illegible] y carbón chileno.

A nombre de los accionistas, hizo uso de la palabra, don Aliro Parga Ríos.

Esta fiesta que alcanzó brillantes proporciones, duró más de dos horas. —(Asmussen).

COLCHAGUA

Directorio de la nueva Agrupación Demócrata de Palmilla

PALMILLA, 7.—La Agrupación Demócrata de este pueblo eligió la siguiente mesa directiva:

Presidente, don Pedro S. Moya; secretario, don Víctor Palacios; y tesorero, don José Zamorano. Directores los señores Francisco Contreras y José Miranda.

Durante la inauguración hablaron el diputado don Pedro Muñoz y los señores Carlos Ríos y Guillermo Díaz.

A pedido de los padres de familia que asistieron al acto, habló don Serafín Orellana, quien se refirió a los inconvenientes que en la práctica presentará el traslado de la Escuela 57 de Niñas a la Escuela de Hombres, donde funcionan alternativamente ambas.— (Corresponsal).

El transporte "Valdivia" cargó carbón en Lota

Lota Bajo reclama un mercado

Ferias libres en Lota

LOTA, 7.— La Cía. Minera [illegible] ló en Lota Alto, recintos [illegible] para que los pequeños [illegible] de los campos expendan [illegible] mente las frutas y verduras [illegible] mineros, con lo cual se nota un [illegible] ratamiento de estos artículos. [illegible] blaza).



TURF

El invicto Freire reaparece esta tarde en el clásico Juan S. Jackson

El programa que se nos ofrece para esta tarde en el Valparaíso Sporting Club es de innegables atractivos y a excepción de la prueba básica y de la inicial, las demás carreras son abiertas y ofrecen ancho campo al apostador.

El clásico "Copa Juan Jackson" es sobre una milla, para animales de tres años nacidos en Chile, a peso fijo de 56 kilos, y con una recompensa de quince mil pesos al vencedor, más una copa de plata legado del señor Juan S. Jackson.

Solamente 3 rivales han ratificado inscripciones en esta oportunidad (de 95 inscritos primitivos) pobreza que resulta muy explicable debido a la presencia del invicto Freire, que ya ha probado valer el doble más que todos sus congéneres en cualquier distancia.

A última hora la prueba puede quedar reducida a un simple match entre Freire y Crillón, pues aún no está resuelta la presencia de Moussia, que también aparece anotada en el handicap de clausura y en donde desea presentarla su entraîneur Lacalle.

El buen estado de Freire quedó de manifiesto en su apronte del viernes: montado por su jockey habitual, Emilio Cáceres, pasó por la pista de arena, 800 metros en 50 3|5, haciendo los primeros 600 en 36 y fracción.

El notable hijo de El Tango se limitará a galopar delante de Crillón, su único acompañante. — La prueba destinada a productos no ganadores quedó a merced de Fila Indiana. — En la condicional, Mr. Briggs tiene espléndida oportunidad para conseguir su primer triunfo. — Scaramouche defenderá nuestro pronóstico en el premio Frondeur. — En los handicaps restantes recomendamos a Gran Jauja, Gran Tenor, First Alarm y Bacchus Rex.

(DE NUESTRO REDACTOR HIPICO EN VIÑA DEL MAR)

No tendrá, pues la Copa Jackson de 1931 el menor atractivo y ninguna sensación: el crack del señor Valdés se limitará a galopar delante de Crillón y sin recurrir a sus poderosos medios, acrecentará así su haber en quince mil pesos más, para llegar a la bonita cantidad de doscientos sesenta y cinco mil setecientos pesos.

LAS PRUEBAS ORDINARIAS

La primera carrera, premio Fernet, condicional sobre 800 metros para 2 años nacidos en Chile que no hayan ganado es una "fija" para Fila Indiana con los retiros de Francfort y Villa Real, que aparecían como sus únicos enemigos.

Fila Indiana dejó óptima impresión en el Alvarez Condarco, pues como se recordará, se clasificó segunda de Trampiato, en brillante rush final, después de venir muy mal colocada.

Como entre los debutantes de ahora no hay ninguna maravilla ni cosa que se parezca, nos resulta la de Lacalle un ganador sumamente indicado.

Para escoltarla en el marcador, elegimos a Grama, a falta de otro.

SEGUNDA CARRERA

La segunda carrera, premio Flama, sobre 1,300 metros, también condicional, para caballos nacidos en Chile que no hayan ganado más de diez mil pesos. Cuenta con 12 competidores de modestas aptitudes y en donde sobresalen Yuste, Biscuit, Jersey, Dafuego, Ojeada y Mr. Briggs.

Yuste no ha corrido en la actual temporada, pero hay que recordar que el nuevo pupilo de Cavieres ganó a Gran Jauja nada menos cuando salió de perdedores.

Biscuit debe estar batido por Mr. Briggs y Jersey, que ya lo ganaron en la reunión del 25 de enero, eso sí, que el de Bagú corrió con algunos contratiempos.

Ojeada cuenta con un segundo lugar detrás de Milímetro y aventajando a su vez a Angora, Repisa, Asiria, Platea y otros y que le da gran chance en esta oportunidad. Lleva como compañero a Dafuego, cuyo buen estado quedó a la vista el Domingo pasado al clasificarse tercero detrás de Milímetro y Tiddles. Jersey y Mr. Briggs ya se midieron a pesos iguales en una prueba ganada por La Trianera y Mr. Briggs aventajó a su rival por un cuerpo, a pesar de la pésima escuela del aprendiz que lo condujo.

Como ahora el caballo lleva la buena monta de Juan Zúñiga, lo hacemos nuestro favorito para el primer lugar, reservando los siguientes a Ojeada y a Jersey.

TERCERA CARRERA

La tercera carrera es un handicap sobre 1,500 metros para caballos que no hayan ganado más de treinta mil pesos o nacidos en Chile que se rematen por seis mil y el corral Cavieres, compuesto por Gran Jauja y Cocolleo, deben asumir justificado favoritismo.

En realidad, Gran Jauja, después de sus últimas presentaciones, ha quedado consagrado como un elemento de primer orden y no cualquiera gana al galope con 61 kilos, como lo hizo el Domingo último. Anteriormente el hijo de Paf había sido buen segundo de Muja, a la que dispensaba 6 kilos y fué segundo también de Bacchus Rex, conjunto de performances que le dan ahora una opción clara e indiscutible. Como la pista estará blanda, lleva en sus compañero Cocolleo una gran ayuda, caballo que ha fracasado exclusivamente por la dureza de la cancha.

Es, pues el corral un pronóstico que se impone para el cronista.

Para los placées sufragamos por Gran Jauja, Troutbeck y Ville Lumiere, estos dos últimos reconocidos barreros.

CUARTA CARRERA

El premio Fougere, que se disputará a continuación es un bonito handicap sobre 1,400 metros, que aunque cuenta con pocos competidores, debe ofrecernos un bonito final entre Rose Rouge, Biribí, Oxford, Valerosa, Sol Naciente y Gran Tenor. No tomamos en cuenta a Don Raúl, porque viene de un descanso y ya vimos el año pasado que el pupilo de Rodríguez no corre bien aquí.

Rose Rouge, de 3 presentaciones, ha fracasado en 2, pero en una oportunidad remató segunda a 1|2 cabeza de Scaramouche, al que daba 4 kilos.

Biribí con 56 kilos fué segundo a 1|2 cabeza también de Genesserine en unos 1,300 metros y en donde Rose Rouge con 60 kilos finalizó de las últimas.

Oxford a 55 kilos es un peligro vivo, pues el Last Reason está tan bueno que el Domingo pasado, a pesar de llevar 64 kilos, entusiasmaba a los de su corral.

Valerosa ha corrido 2 veces en la actual temporada sin lograr número en la tabla.

Sol Naciente y Gran Tenor son grandes competidores, especialmente el de Pérez, que al lograr una buena movida podría imponerse en un "cánter".

Por el estado notable que demostró en días pasados, nuestras simpatías están por Gran Tenor y sin entrar en mayores detalles, le encomendaremos la defensa del pronóstico.

Para el placé, Oxford.

SEXTA CARRERA

A continuación del clásico, tocará su turno al premio Fatal, sobre 1,400 metros, y posiblemente, la prueba más difícil de la tarde, ya que tanto puede ganar First Alarm, como Me Consta, Beau Dunois, Pimlico, Pupú, Barredor, Fripón, Chillona, Marcha Real o Sal Azul.

Seleccionando entre los nombrados, nos parece que el ganador hay que buscarlo entre First Alarm, que ahora cambia de serie; Me Consta, que reaparece en muy buenas condiciones; Pimlico, cuyo último triunfo es una revelación; Pupú, que tiene chance análoga a la de Me Consta; Chillona, que va "suelta" en el handicap; Marcha Real, que no lleva otro factor en contra que la pista un poco blanda, y Sal Azul, que ha trabajado en forma sugestiva.

Como la yegua First Alarm actuará ahora en segunda serie— en la que no se ha visto nunca—creemos que por mala que esté, resulta la mejor carta en este grupo. Es, pues, nuestra favorita.

Para los placés, recomendamos a Pimlico, que viene de empatar con Pique, y a Chillona, que va siendo un secreto a voces.

La presencia de Marcha Real es dudosa.

SEPTIMA CARRERA

Ocupa el séptimo lugar del programa, el premio Fornarina, sobre 1,500 metros, y Rodrigue, Bacchus Rex y Guitarrero, se encargarán de dividir las opiniones: Rodrigue, por su triunfo sobre Resalto y Poliedro; Bacchus Rex, por su lucida victoria del día 18 de enero, dando cuenta de Gran Jauja, Bollito, Midi, Bardelys y otros, y Guitarrero, debido a su apronte del jueves, que es todo lo bueno que se puede pedir.

De los demás competidores, Cana al Aire, hace su rentrée, después de prolongado descanso; Brocato y Arlette, están corriendo muy mal; Aboukir, es demasiado mañoso; Fripón, es apenas un elemento mediocre; Blandengue, no se encontrará con la pista más apropiada a sus medios, y, finalmente, Bardelys, a lo más, podría recomendarse como golpe, aunque están frescos sus últimos fracasos.

Según la "línea", Bacchus Rex se destaca netamente, y aunque el caballo fracasa con mucha regularidad en sus compromisos claros, lo dejaremos siempre en el primer lugar, esperanzados en que ahora no defraude a la opinión.

Para escoltarlo, Guitarrero y Rodrigue.

OCTAVA CARRERA

Clausura la reunión, un bonito handicap sobre 1,900 metros, y en donde serán de la partida: Samuray, Milenario, Scaramouche, Chute, Campeador, Moussia, Zarzuela y El Monarca.

Samuray produjo el Domingo pasado una performance falsa, en la prueba ganada por Quijotada.

Milenario no ha corrido aún en la temporada, y aunque al Campanazo le sobran medios, parece prudente descartarlo por el momento.

Scaramouche es el mismo ideático de siempre, que tan pronto gana al [illegible], como fracasa en el más claro de sus compromisos.

Chute vuelve rápidamente por sus fueros, y en pista blanda, es formidable competidor.

Campeador, por "línea", si no es la mejor, es una de las mejores cartas.

Moussia, puede imponerse en un cánter, y por último, Zarzuela y El Monarca, van en condiciones como para encargarse de la sorpresa.

Por nuestra parte, vamos a hacer favorito a Scaramouche, dejando en los placées a Campeador y a Chute.

Diamond Good, tal vez no corra.

RESUMEN

1.a carrera:	Fila Indiana y Grana.
2.a "	Mr. Briggs, Ojeada y Jersey.
3.a "	Corral Cavieres, Gran Jauja, Troutbeck y Ville Lumiere.
4.a "	Gran Tenor y Oxford.
5.a "	Freire.
6.a "	First Alarm, Pimlico y Chillona.
7.a "	Bacchus Rex, Guitarrero y Rodrigue.
8.a "	Scaramouche, Campeador y Chute.

GANADORES DEL PREMIO JUAN S. JACKSON

Año	Distancia	Nombre	Edad	Peso	Jinete	Tiempo	Premio	Propietario
1909	1,600	Hualle	3	49.7	H. Michael	1.41 2|5	$ 4,000	H. Anselme
1910	1,600	Kiel	3	47	R. Díaz	1.42 4|5	4,000	Indígena
1911	1,600	Reverie	3	60	A. Cavieres	1.41 3|5	4,000	Oro y Azul
1912	1,600	Fiole	3	53	R. Cerda	1.40 3|5	6,000	J. Aninat
1913	1,600	Miss Mollie	3	53	H. Michaels	1.40 4|5	8,000	Army y Navy
1914	1,600	Celosía	3	53	P. Rebolledo	1.42	10,000	Vizcaya
1915	1,600	El Tango	3	55.1	V. Jara	1.38 4|5	12,000	Doña Inés.
1916	1,600	Dorama	3	53.2	J. M. Baeza	1.38 2|5	12,000	Récord
1917	1,600	Alison	3	53.3	J. M. Baeza	1.37 2|5	10,000	Dublín.
1918	1,600	Belfort	3	55	J. M. Baeza	1.39 2|5	10,000	ndex
1919	1,600	España	3	53	M. Pérez	1.38	12,000	T. Hurley
1920	1,600	Detonación	3	56	H. Michaels	1.37 2|5	12,000	Detonación
1921	1,600	Harold	3	56.4	J. M. Baeza	1.38 3|5	12,000	J. M. Errázuriz
1922	1,600	Falkland	3	56	J. Salfate	1.39 4|5	14,000	Los Bomberos
1923	1,600	Malakoff	3	56	V. Jara	1.37	14,000	I. Valdés.
1924	1,600	Almodóvar	3	56	A. Molina	1.37 1|5	15,000	Ossyris.
1925	1,600	Buñuelito	3	56	J. M. Baeza	1.36 3|5	15,000	A. Gatica
1926	1,600	Tibidabo	3	56	H. Ramírez	1.37 3|5	15,000	A. Mora.
1927	1,600	M. Pickford	3	54	A. Silva	1.87 1|5	15,000	Liray
1928	1,600	Sol Naciente	3	56	R. Sepúlveda	1.36 4|5	15,000	Metrenquil.
1929	1,600	S. Leona	3	54	Edo. Rebolledo	1.36 1|5	15,000	Metrenquil
1930	1,600	Badalona	3	54 3|10	E. Cáceres	1.37 1|5	15,000	Coronach.

El estado de la pista

La pista del Valparaíso Sporting Club, se encontrará esta tarde bastante blanda, pues se terminó de regar el viernes y ayer sábado no lució el sol en todo el día.

Valparaíso Sporting Club -Domingo 8 de febrero de 1931

PRIMERA CARRERA, A LAS 14.30.—Premio FERNET.—800 metros.—Para productos de 2 años, nacidos en Chile, que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos.—Inscripción: $ 60. —Premio: $ 6,000 al 1.o

Preparador	Jinete	Nombre	Peso	Edad	Sangre	Padre	Madre	Traje del jinete	Dueño
J. Cavieres	no corre	1 Francfort	54	2	F	Isabelino	Farándula	Blanco, tirantes rojos	La Suerte
D. Galaz	L. Fuentes	2 Bribona	52	2	F	Tullibardine	Modista	Azul, blanco y lacre en r., g. gr	Don Pablo
C. Lacalle	R. Olguín	3 Fila Indiana	52	2	F	El Tango	Fine Rose	Rojo, m. y g. blancas	Las Rosas
D. Pérez	J. Vergara	4 Grama	52	2	F	Jimmy	Gracia	Blanco lun. am., m. bl. y am. lis.	J. Sinibaldi
F. Galleguillos	L. Gallardo	5 La Plata	52	2	F	El Pícaro	Marga Marga	Rojo, m. bl. con San. neg., g. neg.	Eliseo Largo
A. Aguilera	F. Santander	6 Las Dichas	52	2	F	Paitanás	Little Pool	Verde, b. neg. y bl., m. ver. br. n.	R. Henríquez
R. Valenzuela	E. Rebolledo	7 Reina Isabel	52	2	F	Rains	Toas	Rojo, cruz y br. azu., g. rojo	Reina
H. Pérez	No corre.	8 Villa Real	52	2	F	Isabelino	Viana	Amarillo cruzado y g. azul	Safo

SEGUNDA CARRERA, A LAS 15.—Premio FLAMA.—1,300 metros.—Para caballos nacidos en Chile, que no hayan ganado más de $ 10,000.—Peso: 58 kilos.—Recargo a ganadores, de 3 kilos por cada carrera ganada.—Descargo, a perdedores, de un kilo por cada carrera perdida.—Inscripción: 40 pesos.—Premio: $ 4,000 al 1.o

Preparador	Jinete	Nombre	Peso	Edad	Sangre	Padre	Madre	Traje del jinete	Dueño
A. Aguilera	A. Gutiérrez	1 Saleroso	61	4	F	Mago	Salada	Verde, b. nerg. y bl., m. ver. br. v.	R. Henríquez
J. Cavieres	M. Baeza	2 Yuste	61	3	F	Tacite	Rábida	Verde y negro lis., m. neg., g. ver.	Sta. Marina
D. Velasco	A. Fletcher	3 Ivanrey	61	4	F	Chile	Ivana	Azul, m. negras, g. lacre	My Darling
P. J. Medina	M. Palma	4 Alpatacal	54	3	F	Belerofonte	Santísima II	Rosado, m. y g. café y ros. list.	L. Saavedra
P. Bagú	J. Vergara	5 Biscuit	53	3	F	Buñuelito	Baratija	Blanco, braz. negros	A. Gatica
P. Bagú	No corre.	6 Mermelada	50	3	F	Buñuelito	Lady Violet	Blanco, braz. negros	A. Gatica
L. Navarro	R. Ravello	7 Lord Clifford	50	3	F	Tiny	Sufragista	Café alamares, an., m. rojo	G. Reckmann
F. Rojas	L. Espinoza	8 Tristura	48	3	F	Tristán	Manissa	Naranja m. turquesa	J. Prain
J. Rivera	O. Ulloa	9 Jersey	47	3	F	Tacite	Guernsey	Gris perla, m. y g. amarillas	Los Niños
C. Rodríguez	E. Mendoza	10 Dafuego	46	3	F	Ródano	Cómica	Solferino, g. verde	Solferino
C. Rodríguez	F. Santander	11 Ojeada	45	3	F	Alum	Go-On	Verde osc., alam. y g. negra	Ebeache
A. Luna	J. Zúñiga	12 Mr. Briggs	45	3	F	Royal Alarm	Dusting	Azul eléc., m. azul eléc. y ropo	Los Cachos

VAN EN CORRAL: El 5 con el 6 y el 10 con el 11.

TERCERA CARRERA, A LAS 15.30.—Premio FALKLAND.—1,500 metros.—Para caballos que no hayan ganado más de $ 30,000 o nacidos en Chile que se rematen por 6,000 pesos.—Handicap.—Inscripción: $ 40.—Premio: $ 4,000 al 1.o

Preparador	Jinete	Nombre	Peso	Edad	Sangre	Padre	Madre	Traje del jinete	Dueño
J. Cavieres	J. M. Baeza	1 Gran Jauja	60	3	F	Paf	Agua Va	Blanco, faja azul, m. y g. roja	A. Valdés
J. Cavieres	C. Guerra	2 Cocolleo	53	3	F	Joy Bird	Grenoble	Verde esm. m. ver. y bl. list. g. v.	J. Silva S.
F. Rojas	R. Ravello	3 Piñerol	57	4	F	Brasil	Porridge	Bl. am. lun. am. m. bl. g. am.	J. Sinibaldi
P. Bagú	E. Rebolledo	4 Bancarrota	55	5	F	Last Reason	Equilibrista	Rojo lunares blancos, g. negra	B. Neff
P. Bagú	J. Vergara	5 Tintín	49	3	F	Teneriffe	Miss Anna	Café, m. y g. blanca	A. Lyon
I. Yáñez	A. Gutiérrez	6 Troutbeck	54	5	F	Citoyen	Wansbeck	Azulino, m. rosadas, g. azulina	I. Yáñez
J. Rodríguez	M. Cantillana	7 Ville Lumiere	51	4	F	Tacite	Gamma	Blanco, m. y g. rosada	A. Bouzout
C. Lacalle	R. Olguín	8 Midi	49	3	F	Marryatt	Minuit	Rojo, m. y g. blanca	Las Rosas
J. Rivera	O. Ulloa	9 Aquelerra	46	5	F	Aquelarre	Aroma	Amarillo m. blancas g. negra	Don Calixto
D. Sandoval	M. Quezada	10 Repisa	45	3	F	Lomond	Charmante	Oro, g. negra	Pocochay

Van en corral: El 1 con el 2, y el 4 con el 5.

CUARTA CARRERA, A LAS 16.—Premio: FOUGERE.—1,400 metros.—Para todo caballo.—Handicap.—Inscripción: $ 45.—Premio: $ 4,500 al 1.o

Preparador	Jinete	Nombre	Peso	Edad	Sangre	Padre	Madre	Traje del jinete	Dueño
A. Rodríguez	J. M. Baeza	1 Don Raúl	60	4	F	Paf	Zurzulita	Blanco, m. y g. rosada	A. Bouzout
C. Lacalle	J. Carrasco	2 Rose Rouge	59	4	F	Belerofonte	Izarra	Rojo, m. y g. blanca	Las Rosas
L. A. Figueroa	F. Santander	3 Biribí	58	4	F	Olascoaga	Decidedly	Rosa seca g. esmeralda	B. F. Bernstein
V. Raby	A. Fletcher	4 Oxford	55	6	F	Last Reason	Margot II	Lacre, banda y g. azul	Hilda
D. Pérez	A. Gutiérrez	5 Valerosa	53	5	F	Citoyen	Valsouria	Rojo, m. moradas braz. y g. blan.	Salpicado
J. Cavieres	C. Guerra	6 Sol Naciente	48	6	F	Campanazo	Saint's Farry	Rojo y azul en rued. m. az. g. roj.	E. del Campo
H. Pérez	J. Zúñiga	7 Gran Tenor	47	3	F	Citoyen	Canción	Rojo, faja g. braz. blancos	R. Labbé

QUINTA CARRERA. A las 16.30. — Premio JUAN S. JACKSON. —Clásico cerrado.— 1.600 metros.— Para productos de 3 años nacidos en Chile.— Peso de reglamento.— Inscripción: $ 75, el 3 de marzo de 1930 y $ 75. el 2 de febrero de 1931.— Premios: $ 15.000 al 1.o; $ 3.000 al 2.o y $ 1.500 al 3.o — Además. al propietario del caballo ganador se le obsequiará una copa de plata, legado del señor Juan S. Joskson.

Preparador	Jinete	Nombre	Peso	Edad	Sangre	Padre	Madre	Traje del jinete	Dueño
H. Pérez	J. Zúñiga	1 Crillón	56	3	F	Urbión	Cuncuna	Café g. negra.	Pasifal
J. Cavieres	E. Cáceres	2 Freire	56	3	F	El Tango	Filibus	Blanca, faja az. m. y g. roja.	A. Valdés V.
C. Lacalle	No corre	3 Moussia	54	3	F	Royal Alarm	La Tapera	Granate, m. cel. g. neg. b. am.	La Peña

SEXTA CARRERA. A las 17.— Premio FATAL.— 1.400 metros. —Para todo caballo.— Handicap.— Inscripción: $ 45.— Premio: $ 4.500 al 1.o

Preparador	Jinete	Nombre	Peso	Edad	Sangre	Padre	Madre	Traje del jinete	Dueño
J. Cavieres	E. Cáceres	1 First Alarm	57	6	F	R. Alarm	Dusting	Azul, m. blac. y rojo lis. g. roja.	"Titín"
D. Yáñez	F. Rojo	2 Chato	56	5	F	Ródano	Cómica	Amarillo, brazaletes y g. lacre.	Silvaras
D. Yáñez	F. Santander	3 Me Consta	51	3	F	Constant	Miss Blanca	Morado y bl. en ru. m. y g. ro.	Las Huinchas
C. Rodríguez	L. González	4 B. Dunois	54	5	F	R. Alarm	Catherinette	Blanco g. azul.	J. Peñafiel
S. Rodríguez	M. Cantillana	5 Pimlico	53	4	F	Pibe	Croqueta	Mor. prec. ama. m. a. g. m. b. a	Nipaco
D. Sandoval	J. Carrasco	6 Pupú	52	3	F	Almodóvar	Emulation	Azul y bl. listado g. roja.	D. Urrutia
F. Rojas	L. Espinoza	7 Barredor	51	4	F	Bayaceto	Vía Láctea	Café m. mora. g. blanca.	F. Rojas
J. Celpa	Alf. Silva	8 Fripón	51	3	F	Falkland	Klorinta	Naranja m. y g. roja.	Las Termas
P. Bagú	J. Vergara	9 Bollito	49	5	F	Buñuelo	Rib Rat	Blanco brazaletes negros.	A. Gatica
P. Bagú	A. Fletcher	10 Chillona	48	5	F	Chile	Mujente	Blanco braz. negros.	A. Gatica
H. Pérez	J. Zúñiga	11 Marcha Real	49	4	F	Campanazo	Miss Chile	Rojo faja y braz. blanco.	R. Labbé
I. Yáñez	M. Quezada	12 Sal Azul	45	3	F	T. o Salpicd	Infanta	Azul, ala.. mang. y co. gris per.	San[illegible] Teresa

Van en corral: El 2 con el 3 y el 9 con el 10.

SEPTIMA CARRERA, A LAS 17.30. — Premio FORNARINA. — 1,500 metros. — Para caballos que no hayan ganado más de $ 30,000, o nacidos en Chile, que se rematen por $ 6,000. — Handicap. — Inscripción: $ 40. — Premio: $ 4,000 al primero

Preparador	Jinete	Nombre	Peso	Edad	Sangre	Padre	Madre	Traje del jinete	Dueño
V. Raby	A. Gutiérrez	1 Cana al Aire	60	4	F	Last Reason	Juanilla	Rojo, banda y g. azul	Hilda
J. Cavieres	J. M. Baeza	2 Rodrigue	59	3	F	Brown	Ximena	Blanco, tirantes y g. verde	C. Covarrubias
J. Rodríguez S.	E. Rebolledo	3 B. Rex	58	6	F	R. Alarm	Esparceta	Vrd. y bl. en ruedas, g. verde	Botafogo
G. Valenzuela	R. Ravello	4 Brocato	57	5	F	Glasgow	Quebrada	Verde, m. moradas.	L. Córdova
D. Yáñez	F. Rojo	5 Guitarrero	57	3	F	Cad	Guitarrero	Azul marino, m. y g. blanca	D. Yáñez
I. Yáñez	L. Fuentes	6 Arlette	53	4	F	Citoyen	Ximena	Bl. presillas pl. m. bl., g. gran.	E. Subercaseaux
C. Lacalle	J. Lanzoni	7 Aboukir	52	4	F	Tacite	España	Gran. m. celestes, g. neg. b. oro	La Peña
H. Pérez	J. Zúñiga	8 Bardelys	51	3	F	Etón	Casquivana	Oro y verde listado, g. oro	R. Pizarro
J. Celpa	M. Cantillana	9 Fripón	51	3	F	Falkland	Klorinta	Naranja, m. y g. roja	Las Termas
P. Bagú	F. Santander	10 Blandengue	50	5	F	Chile	Bambalina	Blanco, braz. negros	A. Gatica

OCTAVA CARRERA, A LAS 18. — Premio FRONDEUR. — 1,900 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Inscripción: $ 50. — Premio: $ 5,000 al primero

Preparador	Jinete	Nombre	Peso	Edad	Sangre	Padre	Madre	Traje del jinete	Dueño
H. Pérez	No corre	1 D. Good	60	5	F	D. Red	Nueva Flor	Café, g. negra	Parsifal
P. Bagú	E. Rebolledo	2 Samuray	60	4	F	Campanazo	Sweet Cyra	Bl. m. y g. amarilla y rojo listado	Barcelona
J. Rivera	A. Gutiérrez	3 Milenario	59	4	F	Campanazo	Mithologie	Amar., m. blancas y g. negra	Don Calixto
L. A. Figueroa	F. Santander	4 Scaramouche	56	5	F	El Tango	Isabela	Rosa seca, g. esmeralda	B. F. Bernstein
J. Cavieres	C. Guerra	5 Chute	52	5	F	Ródano	Gourgandine	Blanco, tirantes y g. lacre	La Suerte
R. Allen	J. Vergara	6 Campeador	51	5	F	Campanazo	Camargo	Am. crzd., azul m. amar., g. azul	Santa Fé
C. Lacalle	R. Olguín	7 Moussia	48	3	F	R. Alarm	La Tapera	Gran., m. cel., g. negra br. amar.	La Peña
A. Rodríguez	J. Zúñiga	8 Zarzuela	47	6	F	Campanazo	Sinfonía	Roja, faja, braz. y g. gris	A Parga
L. Navarro	M. Quezada	9 El Monarca	45	4	F	El Tango	Mala Noticia	Rojo y bl. en rd., m. y g. azul	Gengis Khan

PRONOSTICOS DE ALGUNOS DIARIOS Y REVISTAS PARA LA REUNION DE LA TARDE DE HOY EN EL VALPARAISO SPORTING CLUB

Diarios y revistas	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera	8.a carrera
"La Nación"	Fila Indiana Grama	Mr. Briggs Ojeada Jersey	Corral Cavieres Gran Jauja Troutbeck Ville Lumiére	Gran Tenor Oxford	Freire	First Alarm Pimlico Chillona	Bacchus Rex Guitarrero Rodrigue	Scaramouche Campeador Chute
"Los Tiempos"	Fila Indiana Las Dichas	Mr. Briggs Ojeada Jersey	Corral Cavieres Gran Jauja Troutbeck Ville Lumiére	Oxford Biribí	Freire	First Alarm Pimlico Chillona	Bacchus Rex Guitarrero Bardelys	Campeador Scaramouche Chute

Reunión extraordinaria en el Valparaíso Sporting Club

El sábado 14 del presente, se llevará a cabo en el Valparaíso Sporting Club, una reunión hípica extraordinaria a beneficio de la Sociedad Luis Cousiño y de la Caja de Retiro y Previsión Social de Preparadores y Jinetes.

El programa de entrada es el siguiente:

I. Premio GONIN.—1,000 metros.—Para caballos que no hayan ganado más de $ 10,000.—Peso: 55 kilos.—Recargo, a ganadores de 3 kilos por cada carrera ganada.—Descargo a perdedores, de 1 kilo por cada carrera perdida.—Inscripción: $ 30.—Premio: $ 3,000 al 1.o

II. Premio GOLDEN LADY.—1,400 metros.—Para todo caballo.—Handicap.—Inscripción: $ 25.—Premio, $ 2,500 al 1.o

Nota.—En caso que esta carrera se divida en series, la primera serie tendrá un aumento de $ 1,000, y la segunda de $ 500, siendo en todo caso, la inscripción 1 1 por ciento del valor del premio.

III. Premio GENOVES.—1,600 metros.—Para todo caballo.—Handicap.—Inscripción: $ 40.—Premio: $ 4,000 al 1.o

Las inscripciones para estas carreras se recibirán el lunes 9 de febrero, en la cancha hasta las 15, y en la secretaría hasta las 16.

LOS TRABAJOS DE LA SEMANA EN EL VALPARAISO SPORTING CLUB

LUNES

Pista de carrera

CANA AL AIRE, montado por A. Rebolledo, pasó 1,300 metros a voluntad en 1.28.

ABOUKIR, montado por un aprendiz, pasó 1,400 metros en 1.34.

RICHESSE, montada por un aprendiz, pasó 505 metros en 32; después de un descanso repitió igual distancia en 32 1|5.

ESTATUTO, montado por un aprendiz; DA VINCI, montado por F. Santander, y BAD KID, montado por un aprendiz, pasaron 800 metros, haciendo los 505 metros en 32, ganando Estatuto por un cuerpo a Da Vinci; el tercero a 2 cuerpos.

LORD CLIFFORD, montado por R. Ravello, pasó 1,300 metros en 1.26 2|5.

PIÑEROL y TRISTURA, montados por aprendices, pasaron 1,400 metros en 1.33 4|5, ganando Piñerol por 2 cuerpos.

PIECETTE, montada por A. Gutiérrez, pasó 2,400 metros en 2.42.

Pista de arena

JERSEY, montado por O. Ulloa, pasó 1,200 metros en 1.24.

POLYMELA, montada por E. Cáceres, pasó 600 metros en 39 2|5.

MILENARIO, montado por O. Ulloa, pasó 1,200 metros en 1.25.

RICO MORO, montado por un aprendiz, pasó 800 metros a voluntad en 57 2|5.

REINA ISABEL, montada por Cantillana y GOLDEN LAIL, montado por un aprendiz, pasaron 400 metros en 25, ganando Reina Isabel por 2 cuerpos.

DON RAUL, montado por un aprendiz, pasó 800 metros a voluntad en 54 4|5.

LUIS DORLEANS, montado por un aprendiz, pasó 400 metros en 25 2|5.

JUEVES

Pista de arena

SAMURAY, montado por E. Rebolledo, pasó 600 metros en 39; después de un largo descanso repitió 800 metros en 52 3|5.

MOUSSIA, montada por R. Olguín, pasó a voluntad 1,800 metros en 2.7.

CHUTE, montado por C. Guerra, movió 600 metros en 39 2|5; después de un descanso repitió igual distancia en 39 1|5.

OLD FOX y EL MONARCA, montados por aprendices, movieron 400 metros en 26 2|5, llegaron iguales; después de un descanso corto repitieron igual distancia en 25 4|5, ganando Old Fox por un cuerpo.

SALPRESA, montada por A. Fletcher, y ALGUN DIA, por L. Fuentes, movieron 400 metros en 25, llegando iguales.

—Cana al Aire, montado por A. Gutiérrez, pasó al carrerón 800 metros en 56 2|5.

Rebolledo, movió 400 metros en 25 2|5. Después de un descanso repitió igual distancia en 25 2|5.

—Gran Jauja, montado por C. Guerra, pasó al carrerón 1.600 metros en 1.56 3|5.

—Fila Indiana, montada por R. Olguín, movió 200 metros en 12 2|5. Después de un descanso repitió 400 metros en 23 4|5.

—Guitarrero, montado por F. Rojo, movió 600 metros en 37 3|5. Después de un descanso repitió 800 metros en 51 3|5.

—Pimlico, montado por M. Cantillana, pasó 1.400 metros en 1.38.

—Midi, montado por J. Vergara, y Estatuto por J. Lanzoni, pasaron 800 metros en 53. Llegaron iguales.

—Duraznito, montado por E. Rebolledo y Julie por E. Mendoza, pasaron 600 metros en 39. Llegaron iguales.

—Jersey, montado por O. Ulloa, movió 400 metros en 26. Después de un descanso repitió igual distancia en 25 3|5.

—Me Consta, montada por aprendiz, y Golden Sail por F. Rojo pasaron 600 metros en 39. Llegaron iguales.

—Gran Tenor, montado por L. Lacroix, pasó 1.400 metros en 1.38 dos quintos.

—Oxford, montado por A. Rebolledo, pasó 600 metros en 41.

—Tristura, montada por aprendiz, movió 400 metros en 26 2|5. Después de un descanso repitió igual distancia en 26 3|5.

—Alpatacal, montado poro M. Palma, pasó 800 metros en 54.

—Marcha Real, montada por L. Lacroix, movió 600 metros en 40. Después de un descanso repitió igual distancia en 41 1|5.

VIERNES

—Diamond Good (Lacroix) y Relamido (Zúñiga), 600 en 40, ganando Diamond Good por 2 cuerpos.

—Oswin, (aprendiz) y Mr. Briggs (Zúñiga), 600 en 39 2|5, iguales. Repitieron en 40, ganando Mr. Briggs por 2 cuerpos.

—Bardelys (Zúñiga) y Tantehue (aprendiz), 600 en 33 3|5. Repitieron en 40, iguales.

—Grama (Vergara), a voluntad 600 en 40.

—Crillón (Zúñiga) y O'Connor (aprendiz), 600 en 38 3|5. Repitieron la misma distancia en 39 2|5 iguales.

—Mermelada (Vergara), 400 en 26 2|5.

—Sal Azul (Quezada), 600 en 37 2|5. Repitió la misma distancia en 38 1|2.

—Fripón (Carrasco), 600 en 41 2|5. Repitió en 39 3|5.

—Biribí (Cáceres), 1.000 en 1.8.

—Bollito (Zúñiga), 800 en 53 1|5.

—Freire (Cáceres), 800 en 50 3|5.

—Dafuego (Rojo), 600 en 41. Repitió en 42.

—Don Raúl (aprendiz), 600 en 39.

—La Socia (Zúñiga), una vuelta en 2.20 3|5.

—Lord Chata (Cáceres), 800 en 54.

—Lord Clifford, (Ravello) a voluntad 1.200 en 1.26 1|5.

—Nacelle (B. González), 600 en 40.

—Resalto (Zúñiga), 1.200 en 1.22.



TURF

Las carreras de hoy en el Hipódromo Chile

Ukelele es nuestra favorita en la prueba principal. — En las de perdedores somos partidarios de Primera Tiple y Field Marshall. — Vistosita nos gusta en el handicap de velocidad. — La Ganga, Yastá y Araucano no son las cartas más recomendables en las restantes de 1,500 metros

Siete pruebas de innegables atractivos a la vez que de muy difícil pronóstico, integran el programa a desarrollarse hoy en las pistas de La Palma.

La variedad de la cartilla, el gran número de competidores que intervendrán en la mayoría de los encuentros y la calidad de los mismos, son factores llamados a despertar justificado entusiasmo en el habitué, así es que desde luego puede anticiparse el éxito que tendrá la fiesta matinal.

Por otra parte, todas las carreras se presentan abiertas a las expectativas de gran parte de los inscritos, lo que seguramente dará margen para presenciar lucidos desarrollos e interesantes finales por la conquista del puesto de honor y que pueden ir acompañados de remunerativos dividendos.

Se dará comienzo a la reunión con una de las series del premio Baritono, condicional sobre 1,400 metros, destinado a 3 años que no hayan ganado y en donde se medirán catorce competidores.

En esta ocasión, los llamados a dirimir las opiniones resultan ser Guardia Imperial, buen segundo de Oromedón; Primera Tiple que empató con Don Max en el Club Hípico, perdiendo en la definición; Old Kate que remató a 3|4 de cuerpo de Da Plata y Olid que se ha desempeñado con éxito en sus compromisos pasados, pero a su vez, el debutante Iribarri, Javanés y Minimum son lances muy posibles, pues en sus aprontes se han visto bien.

Nuestras preferencias están por Primera Tiple, que ya ha dado cuenta de elementos superiores a éstos y que llega a cumplir su anotación en la plenitud de sus medios.

Guardia Imperial y Old Kate se nos ocurren sus principales adversarios.

A continuación se disputará otra prueba análoga a la anterior y en donde se han dado cita trece rivales aspirantes a los $ 3,500 de premio y dispuestos a cambiar de categoría.

Presente Field Marshall, demás está decir que se le espera tan grande como justificado favoritismo, en atención a la espléndida performance que produjo el Domingo al finalizar detrás de Naranjal, a escasa diferencia, y lógicamente y a no mediar algún contratiempo, debe ganar, ya que sus enemigos de ahora, valen algo menos que los de aquella ocasión.

Entre los otros, son Mensajera, Mi Coronel, Winter Queen, Moruna y Voladorcito, los que más valen y por lo tanto, los llamados a luchar en los tramos decisivos con el pupilo del San Javier.

Es pues, nuestro favorito Field Marshall, con Mi Coronel y Winter Queen para los placées.

La tercera carrera y que corresponde a la última serie del premio Bombón Rose, handicap sobre 1,500 metros, ofrece no pocas dificultades para su pronóstico, pues a lo numeroso del grupo hay que agregar los 13 kilos que comprende la escala de peso y que dejan margen para lo inesperado.

Seleccionando en el conjunto, los candidatos de mejores títulos son Clemenceau, La Ganga, Brabante, Algarabía, Istria II, Aquilón y Petite Jole, la mayoría de ellos de reciente figuración y no es tarea sencilla decidirse por uno, sin dejar de reconocer que cualquiera de los otros puede ganarlo.

Por nuestra parte, optaremos por La Ganga, que ahora va en su verdadera distancia, y cuyo cuarto puesto en la prueba que ganó Esmeraldita, acusa un visible progreso en la hija de Altanero.

Sus rivales más peligrosos los vemos en Istria II, que viene de imponerse sobre Pristinia, y en Clemenceau que cuenta con excelentes aprontes.

El handicap de velocidad, premio Báltico, promete un lucido desarrollo e interesante final, pues aquí intervendrán destacados especialistas, en condiciones tales de peso, que resulta casi peligroso desentenderse de la chance de algunos de ellos.

Vistosita, Peteca, Esmeraldita, Asísmica y Pasifae serán los preferidos del público, en atención a sus buenas performances recientes, pero, por otra parte, Peñasco, Catriona, Nazarena y Valencianeta en nada desmerecen al lado de los anteriores, pues se han desempeñado discretamente y pueden imponerse con remunerativo dividendo.

Ateniéndonos al excelente estado por que atraviesa Vistosita, como lo demostró al escoltar a Carlinette, y en vista de que ahora va en una distancia que encuadra admirablemente a sus medios, le encomendaremos la defensa de nuestro pronóstico, recomendando a Esmeraldita y Asísmica en los puestos secundarios del marcador.

Ocupa el quinto lugar del programa la serie principal del premio Bombón Rose, que sirve de prueba base a la reunión y que ha congregado un lote de buenos ganadores, handicapeados en una escala de 14 kilos, los que han dejado la carrera abierta a las expectativas de la mayoría de ellos.

Sentencioso al terminar detrás de Bockara en el clásico Independencia demostró haber recuperado sus formas y no obstante los 57 kilos que carga, es gran candidato; My Dolly tiene calidad suficiente para imponerse, a pesar de su reciente fracaso; Beaugen viene de escoltar a Púdica, demostrando encontrarse en la plenitud de sus medios; Ukelele ha aprontado en forma llamativa y a 52 kilos va colocada como para no poder perder; Sagitario va a un peso sumamente cómodo, al igual que La Razón y Vadarkablar y por fin, Conca Venen resulta el lance obligado, pues en su pasada presentación inspiraba mucha confianza en su stud y fracasó, debido posiblemente a la distancia.

Como se ve, la elección es en extremo difícil, así es que basados en el buen training de Ukelele, le asignaremos el puesto de honor, señalando a Sentencioso y Beaugen en los siguientes.

En sexto término se correrá otra de las series de 1,500 metros y que se presenta tanto o más complicada que las anteriores, pues, desde Bagatela que carga el top-weight hasta Burbujita, que sólo lleva 47 kilos, la mayoría son candidatos de chance indiscutible.

Aunque se puede prescindir de algunos competidores, que atraviesan por un mal momento, siempre subsiste la dificultad y así vemos que Bagatela, Yastá, Off y Bayeta son tan buenas cartas como Gándula, Belvedere, Don Voronoff o Ay Ay Ay, ya sea por sus performances recientes o en atención al peso que les ha correspondido.

Entre los nombrados, vamos a sufragar por Yastá, que se ha visto sobresaliente en sus aprontes y cuya reciente defección no hay que tomarla en cuenta, pues sufrió serios contratiempos, en el desarrollo de la carrera y que le restaron toda opción.

Para escoltarla a la llegada, sufragamos por Bayeta y Don Voronoff, ambos en su mejor forma y que inspiran mucha confianza en sus respectivos studs.

El handicap de clausura, ... sobre 1,500 metros, ... apropiado para el desquite ... son menos de ocho ... que llegan ... las pretensiones a cumplir ... tación.

Glenluce a 59 kilos ... buena chance ... triunfado en ... premio Aerolito, disputado ... días. A su vez, Relaucheo es ... un peligro a 54 kilos; Berezin ha ... gresado mucho; Ducha Fría ... cuarta, en la citada carrera ... cano, acusando un evidente pro... en su training; Yara se ha ... caso es un imposible, diremos que por fin, Oromedón fué vencido estrechamente por Esmeraldita.

Sin detenernos a sacar líneas y ... tejar performances, lo que ... caso es un imposible, diremos que gustan Araucano, Alhué y Oromedón en el orden apuntado.

RESUMEN

1.a—Primera Tiple, Guardia Imperial y Old Kate.
2.a—Field Marshall, Mi Coronel y Winter Queen.
3.a—La Ganga, Istria II y Clemenceau.
4.a—Vistosita, Esmeraldita y Asísmica.
5.a—Ukelele, Sentencioso y Beaugen.
6.a—Yastá, Bayeta y Don Voronoff.
7.a—Araucano, Alhué y Oromedón.

ULTIMAS PERFORMANCES

VALPARAISO S. CLUB
Domingo 1.o Febrero

Primera carrera. — 1,000 metros.
1º Milímetro, con 53 kilos; 2º Tiddles, 43; 3º Dafuego, 46; 4º Julie, 45.
0 Vistosito, 56; 0 Asiria, 53; 0 Lapidario, 56.3; 0 Repisa, 48; 0 Babilusa, 47; 0 Confite, 46.
Ganada por 3 cuerpos, el 3º a 3 cuerpos.
Tiempo: 1 3|5.

Segunda carrera. — 1,000 metros.
1º Glacial, con 58 kilos; 2º Morro, 53; 3º Bogador, 48; 4º Azucarada, 45.
0 Guardiancito, 58; 0 Cantaflor, 57; 0 Lord Chata, 56; 0 La Trianera, 55; 0 Dignidad, 50; 0 Espoleto, 48.
Ganada por 2 cuerpos, el 3º a 1 1|2 cuerpos.
Tiempo: 1.3.

Tercera carrera. — 1,400 metros.
1º Gran Jauja, con 61 kilos; 2º Platea, 50; 3º La Baguala, 57; 4º Ville Lumiére, 55.
0 Muja, 59; 0 Cuarterola, 57; 0 Galatz, 57; 0 Old Fox, 56; 0 Cantinero, 55; 0 Midi, 54; 0 Angora, 47; 0 Nock, 49; 0 Ivanrey, 49; 0 French Girl, 45.
Ganada por 1 1|2 cuerpos, el 3º a 3|4 de cuerpo.
Tiempo: 1.26 3|5.

Cuarta carrera. — 2,400 metros.
1º Quijotada, con 49 kilos; 2º Akbar, 47; 3º La Socia, 46.6; 4º Chute, 52.
0 Samuray, 60; 0 Partija, 55; 0 Cut and Go, 53; 0 Tejo, 51; 0 Dakota, 46.
Ganada por 3 cuerpos, el 3º a 1 1|2 cuerpos.
Tiempo: 2.33 3|5.

Quinta carrera. — 800 metros. —
1º Trampiato, con 54 kilos; 2º Fila Indiana, 52; 3º Villa Real, 52; 4º Francfort, 54.
0 Cambridgeshire, 54; 0 Clenfuegos, 54; 0 Duraznito, 54; 0 Scotch Cherry, 54; 0 Grama, 52; 0 La Limeña, 52; 0 Nita Naldi, 52; 0 Pelargonia, 52; 0 Polonesa, 52.
Ganada por 1 1|2 cuerpos; el 3º a un cuerpo.
Tiempo: 47 4|5.

Sexta carrera. — 1,400 metros.
1.os en empate: Pimlico, con 51 kilos, y Pique, con 55 kilos; 3º Bollito, 50; 4º Hilachita, 45.
0 Oxford, 64; 0 Bacchus Rex, 59; 0 Brocato, 59; 0 Ming, 56; 0 Sal Azul, 48; Azteca, 47.
Ganada en empate, el 3º a 2 cuerpos.
Tiempo: 1.26.

Séptima carrera. — 1,000 metros.
1º Linda Mora, con 57 kilos; 2º Wednesday, 53; 3º La Grele, 46; 4º Poliedro, 46.
0 Vistoso, 55; 0 Beau Dunois, 51; 0 Baldufa, 50; 0 Cattiva, 48; 0 Blue Billy, 45.
Ganada por 1 1|2 cuerpos, el 3º a un cuerpo.
Tiempo: 59 4|5.

Octava carrera. — 1,600 metros.
1º Busca Boche, con 53 kilos; 2º Moussia, 48; 3º Royal Beauty, 48; 4º Zarzuela, 50.
0 La Niña, 50; 0 El Monarca, 47; 0 O'Connor, 46; 0 Alpha, 45.
Ganada por 3 cuerpos; el 3º a 1 1|2 cuerpos.
Tiempo: 1.37 4|5.

HIPODROMO CHILE

Primera carrera. — 1,200 metros.
1º Belvedere, con 55 kilos; 2º Divinidad, 50; 3º Marie Rose, 51; 4º Otrosí, 54.
0 Mosca Amarilla, 57; 0 Decreto Ley, 56; 0 Perillana, 53; 0 Plebe, 51; 0 Diablo Fuerte, 50; 0 Nigüinco, 49; 0 0 Jacobine, 47; 0 Abolenga, 46; 0 Montenotte, 46; 0 Ooringa, 46.
Ganada por 3|4 de cuerpo, el 3º a pescuezo.
Tiempo: 1.15 1|5.

Segunda carrera. — 1,200 metros.
1º Esmeraldita, con 56 kilos; 2º Oromedón, 54; 3º Catriona, 55; 4º La Ganga, 53.
0 Angélico, 58; 0 Don Eduardo, 57; 0 Beauharnais, 56; 0 Ay Ay Ay, 55; 0 Berenguela, 55; 0 Triste Gaucho, 54; 0 Burbujita, 53; 0 Consulta, 53; 0 Dysette, 53; 0 Rada, 48; 0 Colpué, 47.
Ganada por cabeza, el 3º a un cuerpo.
Tiempo: 1.15 4|5.

Tercera carrera. — 1,200 metros.
1º Feu d'Amour, con 61 kilos; 2º Copetín, 55; 3º Dúo, 50; 4º Nitocris, 49.
0 Vancetti, 61; 0 Pucón, 52.
Ganada por 2 1|2 cuerpos, el 3º a 3 cuerpos.
Tiempo: 1.14.

Cuarta carrera. — 1,900 metros.
1º Naranjal, con 52 kilos; 2º Field Marshal, 45; 3º Nap, 51; 4º Bagatela, 54.
0 Glenluce, 59; 0 Infanzón, 57; 0 Conca Venen, 53; 0 Livonia, 51; 0 Greta Garbo, 46; 0 Pristinia, 46; 0 Nervión, 45.
Ganada por pescuezo, el 3º a 2 1|2 cuerpos.
Tiempo: 2.1.

Quinta carrera. — 1,900 metros.
1º Bockara, con 52 kilos; 2º Sentencioso, 50; 3º Soplo, 47; 4º Fifo, 53.
0 Chop, 63; 0 Coligny, 47; 0 Topa Topa, 49; 0 Oferta, 46.
Ganada por 3 cuerpos, el 3º a 2 cuerpos.
Tiempo: 1.59 3|5.

Sexta carrera. — 1,200 metros. —
1º Carlinette, con 57 kilos; 2º Vistosita, 56; 3º Le Nil, 55; 4º Flor de Cuba, 49.
0 Maud Victoria, 58; 0 Pontresina, 57; 0 Divette, 56; 0 Llano Blanco, 55; 0 La Razón, 55; 0 Yastá, 55; 0 Reflector, 54; 0 Bayeta, 52; 0 Nazarena, 50.
Ganada por 1 1|2 cuerpos, el 3º a 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.15.

Séptima carrera. — 1,200 metros.
1º Púdica, con 51 kilos; 2º Beaujen, 52; 3º Wico, 50; 4º Ernestina, 45.
0 Viandante, 59; 0 Ailie, 55; 0 Sarmentosa, 55; 0 Dardanela, 53; 0 Elvira, 53; 0 Pelo a Pelo, 48; 0 Chalín, 51; 0 Darro, 49; 0 La Huasca, 49; 0, Vadarkablar, 49; 0 Antañita, 48; 0 Ejea, 47.
Ganada por 1 1|2 cuerpos, el 3º a 1|2 cabeza.
Tiempo: 1.14.

HIPODROMO CHILE — Domingo 8 de febrero de 1931

PRIMERA CARRERA, a las 8.30.— Premio BARITONO.— 1,400 metros (1.a serie).— Para caballos de 3 años que no hayan ganado... Peso: 56 kilos.— Descargo de 1 kilo por carrera perdida en el Hipódromo Chile.— Inscripción: $ 35.— Premio: $ 3,500 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
I. López	J. Sánchez	1 Barquillero	56	3	F	Dorat	Babicha	Naranja, m. y g. bl. y neg. list.	San Luis
	L. A. Morgado	2 Iribarri	56	3	F	Marcosol	Avellana	Morado y naranja list., g. morada	Polocoyán
O. Fuenzalida	M. Araya	3 G. Imperial	54	3	F	Olascoaga	Dobrudja	Amarillo, braz. verdes.	La Granja
J. B. Ramírez.	J. F. Valenzuel	4 Green Queen	54	3	F	King Sal	Lillingrela	Negro tirantes blancos, g. roja	Santa Cruz
R. Díaz	J. L. Díaz	5 Primera Tiple	54	3	F	Royal Alarm	Partiquina	Blanco braz. y g. celeste	Dos de Oro
A. Cavieres	A. Cavieres	6 Old Kate	53	3	F	Old Boy	Incidencia	Blanco, tirantes negros, g. lacre	Chiñigue
D. López	M. Acuña	7 Doña Sarita	52	3	F	Ródano	Gourgandine	Blanco, m. y g. negra	D. Videla
J. B. Castro	C. Santander	8 Javanés	52	3	F	Brown	Javo	Amarillo listado, m. y g. azul	Colombey
L. A. Pinochet	G. Fuentes	9 Buena Cosa	51	3	F	Peter Pan	Represalia	Morado, braz. y g. verde	Nervión
J. Miranda	R. Olguín N.	10 Day Light	50	3	F	Etón	Gran Dama	Azulino cruz. y g. perla b. azulino	J. Miranda
E. Belmar	G. Valencia.	11 La Esta	50	3	1|2	Critic	Sin Antec.	Gris perla, cruz y gorra negra	E. Belmar
J. Ramírez	L. López	12 Belkiss	47	3	F	Campanazo	Bellefontaine	Amarillo, plomo y rojo list. g. am.	J. Ramírez
L. G. Gómez	D. Solís	13 Olid	16	3	F	Dichoso	Cecilia	Blanco, banda tricolor, g. rojo	Adeline
F. Martín	L. Barra	14 Mínimum	45	3	F	Chile II	Viña del Mar	Rojo, cruz amarilla, m. y g. rojo	I. Bastarrica

SEGUNDA CARRERA, a las 9.— Premio BARITONO.— 1,400 metros (2.a serie)— Para caballos de 3 años que no hayan ganado... Peso: 56 kilos.— Descargo de 1 kilo por carrera perdida en el Hipódromo Chile.— Inscripción: $ 35.— Premio: $ 3,500 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
J. Vaccaro	V. Fernández	1 Contenta	56	3	F	Movedizo	Cafeína	Gris perla, banda y g. azul	
F. Rojas	J. F. Fuentes	2 Cuerpo Malo	55	3	F	Chile II	Perrita	Amarillo, braz. y g. roja	Pullolly
F. Galván	D. Solís	3 Mensajera	55	3	F	Strike	Charmeusse	Gris perla, g. negra	Silvarás
C. Morris	L. A. Morgado	4 Mi Coronel	55	3	F	Rico	Seve	Morado y nar. list., g. morada	Limited
A. Cavieres	A. Cavieres	5 Refalá	55	3	F	Don Padilla	Si-Re-Fa-La	Blanco, tirantes y g. rojo	Pilocoyán
R. Cárdenas	S. Villanueva	6 F. Marshall	54	3	F	Holy Friar.	Red Rose	Café, banda amarilla	La Suerte
O. Fuenzalida	M. Araya	7 Winter Queen	54	3	F	The Winter E	Mariette	Amarillo, braz. verdes	San Javier
D. López	B. Tapia	8 Moruna	53	3	F	Elquí	Glad Eyes	Negro, m. rojas, g. amarilla	La Granja
J. Ramírez	M. Villena	9 Glove	52	3	F	Epsom	Glu	Morado, m. y g. blanca	San Agustín
C. Quezada	M. Acuña	10 Nueza	52	3	7|8	Stolypin	La Nuez	Negro, cruz y brazaletes verdes.	Popeta
J. F. Salinas	J. Herrera	11 Voladorcito	49	3	F	Bishop	Celedonia	Azul banda amarilla, m. y g. azul	E. Vargas
S. Miranda	L. Barra	12 A Toda Pala	45	3	F	Greenock	Córcega	Celeste, m. y g. amarilla	H. Lowe
P. Rojas	L. Salas	13 Baqueana	45	3	F	Peter Pan	Zólika	Azul, m. rosadas, g. amarilla.	Diana

TERCERA CARRERA, a las 9.30— Premio BOMBON ROSE.— 1,500 metros.— 4.a serie).— Handicap para ganadores.— Inscripción: ... Premio: $ 3,000 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
J. C. Castro	G. Adasme	1 Angélico	58	4	F	Peter Pan	Visacur	Blanco, lun. negros, m. bl., g. café	Imperia
J. Navarro	E. Asenjo	2 Clemenceau	56	3	F	Tacite	Dame Blanche	Verde, m. cel., nar., y n. l., g. v.	Isabelino
A. Zúñiga	L. A. Zúñiga	3 La Ganga	56	6	F	Altanero	Pantea	Am. y mor. en ru., m. am., g. mor.	A. Zúñiga
J. B. Castro	C. Santander	4 Brabante	55	5	F	Glasgow	Psa. Devota	Rosado, m. café, g. blanca	S. Villarroel
S. Rojas	M. Rojas	5 Algarabía	54	4	F	Royal Alarm	Altair	Blanca, f. neg., bl. y r., m. y g. bl.	Bismarck
A. Donati	A. Sánchez	6 Greta Garbo	54	5	F	Bayaceto	Satírica	Amarillo,, anillos y g. azul	J. Ferrer
J. Ramírez	D. Solís	7 Istria II.	54	4	F	Diamond Red	Hebra	Amarillo, plomo y rojo list., g. am.	J. Ramírez
R. Díaz	J. F. Fuentes	8 Noctule	53	4	F	Estribor	Noctámbula	Rojo b. az., br. az. y bl., g. az. b.	El Canelo
D. López	No corre	9 San Rosendo	53	3	F	Paf	Astra	Negro, m. rojo y g. amarilla	San Agustín
F. Bernal	J. Muñoz	10 Aquilón	51	4	F	Royal Alarm	Reverie	Celeste y café en ru., m. y g. café	Rosenda
L. G. Gómez	M. Araya	11 Petite Joie	49	3	F	Royal Alarm	Pepite d'Or	Blanco, tirantes azules.	Alma Fuerte
P. Tonelli	J. Avendaño	12 Colpue	47	4	F	El Tango	Captivante	Amarillo, m. y g. café.	Pochita
J. F. Salinas	L. López	13 Montenotte	46	4	F	Tacite	Iveline	Tango, anillos verdes	El Manzano
E. Román	L. Salas	14 My Diamond.	45	5	F	Diamond Red	Naná	Negra, c. am., m. blan., g. amar.	Safety First
S. Miranda	L. Barra	15 Perugia	45	4	F	Brasil	M. Curie	Rojo y n. a cu., m. r. y n. l., g. b.	J. Escudero

CUARA CARRERA, a las 10. —Premio BALTICO.— 900 metros. —Handicap para ganadores.— Inscripción: $ 25.— Premio $ 2,500 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
A. Breque	M. Núñez	1 Dardanela	61	6	F	Espronceda	Fomina	Amarillo, brazaletes y g. negra	J. A. Rob...
A. Breque	P. Silva	2 Peñasco	53	3	F	Paf	Zurzulita	Amarillo, faja braz. y g. rosada	El Oromo
S. Avila	B. Tapia	3 Catriona	45	4	F	Hasard	Alison	Amarilla, faja, braz. y g. rosados	El Oromo
J. Ramírez	C. Pombet	4 Elvira	59	5	F	El Pícaro	Bizerta	Blanco estr. y g. morada	J. Madrid
J. Navarro	E. Asenjo	5 Vistosita	55	4	F	Visto Bueno	Visto Bueno	Azul, y m. y faja amarilla	General
F. Peralta	S. Villanueva	6 Peteca	54	3	F	Ranquelino	Pacotilla	Celeste, m. cel. y azul list., g. azul	Bacton
J. Méndez	J. Sánchez	7 Divette	50	5	F	Duty	Doroma	Gris perla, m. y g. amarillas	Cautín
P. Polanco	H. Moya	8 Esmeraldita	50	3	F	Citoyen	Perforadora	Azul, m. rojas, g. blanca	P. Polanco
J. M. Espinoza	G. Valencia	9 Decreto Ley	47	3	F	Belerofonte	Elmore	Azulino y negro list., m. y g. azul.	Almería
F. Martín	D. Solís	10 Nazarena	47	4	F	Isabelino	Nodriza	Roja, cruz am., m. am., y roja.	I. Bastarrica
J. Vaccaro	L. A. Pastene	11 Asísmica	46	3	F	Julio César	Taglioni	Blanco, m. amarillas, g. azul	H. Solar
R. Cárdenas	H. Guajardo	12 Glafira	45	5	F	Glasgow	Valemont	Naranja, m. y g. verde	Coralia
O. Fuenzalida	M. Araya	13 Pasifae	45	4	F	Pibe	Pantea	Café, faja, braz. y g. lacre	Plural
Aníbal Zúñiga	L. Barra	14 Valencianeta.	45	4	F	Bishop	Lady Blanca	Amarillo y m. en r., m. am., g. m.	Aníbal Zúñiga

Corral: 1 con 2 y 3.

QUINTA CARRERA, a las 10.40.—Premio BOMBON ROSE.—1,500 metros.—(1.a serie).— Handicap para ganadores.— Inscripción: $ 40.—Premio: $ 4,000 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
L. A. Pinochet	E. Acuña	1 Farolero	61	6	F	Badajo	Banderillera	Amarilo, lun. vds., m. am., g. vd.	R. Schulz
A. Donati	C. Santander	2 Sentencioso	57	5	F	Citoyen	Sentencia	Rosado y negro en ruedas	J. Donati
J. C. Castro	S. Villanueva	3 My Dolly	54	6	F	Campanazo	My Gall	Blanco, lun. negros, g. café	Imperia
L. Aravena	J. Muñoz	4 Beaujen	53	4	3|4	Pillastre	Oregón	Tojo, tir. am., m. bl., g. am.	D. Alcea
E. Scala	M. Acuña	5 Ukelele	52	5	F	Harold	Francesa	Blanco, m. naranja y verde list.	E. Scala
A. Breque	J. Herrera	6 Arquero	51	4	F	Campanazo	Araucanía	Amarilo, faja y braz. y g. rosado	El Oromo
R. Jones	H. Moya	7 Sagitario	50	5	F	El Tango	Acelga	Oro, cruz y g. azul	Safo
S. Ponce	G. Valencia	8 La Razón	48	5	F	Olascoaga	La Gaceta	Rojo y blanco a cuadros.	Las Heras
L. G. Gómez	D. Solís	9 Vadarkablar	48	4	F	El Pícaro	Margarina	Blanco, costuras y g. azul	E. Hernández
V. Herrera	M. Araya	10 Conca Venen	47	6	F	Panguilemu	True	Amarillo, m. azul, braz. rj., g. neg.	Orfanita

SEXTA CARRERA, a las 11.20.—Premio BOMBON ROSE.—1,500 metros.—(3.a serie).— Handicap para ganadores.— Inscripción: $ 30.—Premio: $ 3,000 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
R. Díaz	J. F. Fuentes	1 Bagatela	58	6	F	Brasil II	Pambu	Cereza, m. y g. gris.	Lamps
I. Palma	E. Asenjo	2 Bonaldi	57	5	F	Calais	Tardía	Amarilo, cruz y g. negra	I. Palma
F. Peralta	S. Villanueva	3 Yastá	57	3	F	Hermann G.	Munición	Rosado, braz. y g. verdes	F. Peralta
A. Castro	J. F. Valenzuela	4 El Grecco	55	6	F	Olascoaga	Esteta	Blanco, anillos y g. cereza	Puloyo
F. Galván	No corre	5 Off	55	3	F	Campanazo	Belle Etoile	Gris perla, g. negra	Limited
A. Donati	C. Santander	6 Bayeta	54	6	F	Bayaceto	Satírica	Amarillo, braz. y g. azulinos	J. Ferrer
D. Vial	No corre	7 Gandula	54	3	F	Gaulois	Gandaurita	Negro c. 2 bdas. am. m. ng., g. ng.	E. de Toro
R. Jones	V. Fernández	8 Banderita	53	4	F	Aldeano	La Banda	Amarilo cruzado y g. azul	Safo
S. Avila	H. Moya	9 Belvedere	52	4	F	Dominguito	Vistosa	Rosala, m. y g. celestes	El Litre
P. Rojas	G. Valencia	10 Novedoso	52	4	F	Sebastopol	Humita	Azul, m. rosadas, g. amarilla	Diana
P. Tonelli	B. Tapia	11 Ratoncillo	52	3	F	Chile II	Rib Rat	Blanco, braz. negros	A. Gatica
O. Fuenzalida	M. Araya	12 Don Voronoff	51	3	F	Belerofonte	Pink Lady	Verde, estrella y g. rosado	U. Verdugo
J. F. Salinas	M. Acuña	13 F. Girl	51	4	F	Isabelino	Polígama	Rosado y blnc. en rds., m. y g. am.	Don Guillermo
L. Pinochet	J. Guajardo	14 Ay, Ay, Ay.	49	3	F	Diamond Red	La N. Flor	Rojo y blanco en rd., m. y g. azul	Gengis Khan
L. G. Gómez	D. Solís	15 Burbujita	47	5	F	Salpicón	Sungalia	Gran. m. gran. y am. list., g. am.	El Zorro

SEPTIMA CARRERA, a las 2.—Premio BOMBON ROSE.—1,500 metros.—((2.a serie).— Handicap para ganadores.— Inscripción: $ 30.—Premio: $ 3,000 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
J. J. Munita	C. Pombet	1 Glenluce	59	7	F	Alanés	S. Lassie	Amarillo, listas negras.	J. J. Munita
I. Palma	C. Santander	2 Alhué	57	5	F	Harold	La Seine	Amarilo, cruz y g. negras	I. Palma
R. Díaz	J. L. Díaz	3 Araucano	57	3	F	Volta	La Pacota	Blanco, banda y g. naranja	S. Abuláez
F. Galván	M. Villena	4 Nap	56	4	A|A	Brasil II	Halagüeña	Gris perla, g. negra	Limited
S. Rojas	E. Asenjo	5 Don Fausto	55	6	F	R. Alarm	Dorama	Am. y gran. en rds., m. am., g. gr.	Francisquita
O. Escalante	H. Moya	6 Hollyrood	55	3	F	Holy Friar	Swallow	Rosado, cruzado y g. negra	Monte Agudo
P. Polanco	W. Fuentes	7 Relaucheo	55	6	F	Olascoaga	Laucha	Amarillo, anilos azules	A. Kurte
R. Cárdenas	S. Villanueva	8 Oferta	54	3	F	Old Boy	Sambre	Neg. y nar. en rds., m. neg., g. nrj.	Agua Fresca
A. Guerra	M. Araya	9 Berezin	53	6	F	Burgomaster	Batalla	Rosado, cuello, puños y g. negros	S. Guerra
G. de la Cerda	J. Guajardo	10 Ducha Fría	53	4	F	Greenock	Dune Site	Rosado, lunares, braz. y g. azules	G. de la Cerda
J. Cuevas	J. Muñoz	11 Livonia	53	5	F	Tacite	Bética	Lacre, m. blancas, g. verde	Orlam
J. Méndez	G. Adasme	12 Yara	53	3	F	Cautín	Izarra	Blanco, m. verdes, anlls bl., g. vrd.	E. Segura
J. Vaccaro	J. F. Fuentes	13 C. a Cuerpo	52	5	F	Ranquelino	Kurda	Naranja, alam., anlls. y g. negros	Exacto
C. Morris	J. Sánchez	14 Oromedón	49	3	F	Kalandor	Merele	Rosado, braz. y g. amarillos	R. Carlisle

PRONOSTICOS DE ALGUNOS DIARIOS Y REVISTAS PARA LA REUNION DE LA MAÑANA DE HOY EN EL HIPODROMO CHILE

DIARIOS Y REVISTAS	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera
"La Nación"	P. Tiple, G. Imperial, Old Kate	F. Marshall, Mi Coronel, W. Queen	La Ganga, Istria II, Clemenceau	Vistosita, Esmeraldita, Asísmica	Ukelele, Sentencioso, Beaujen	Yastá, Bayeta, Don Voronoff	Araucano, Alhué, Oromedón
"Los Tiempos"	P. Tiple, G. Imperial, Old Kate	F. Marshall, Mi Coronel, W. Queen	Istria II, La Ganga, Clemenceau	Vistosita, Esmeraldita, Asísmica	Sentencioso, Ukelele, Beaujen	Yastá, Bayeta, Don Voronoff	Araucano, Holyrood, Alhué
"La Huasca"	G. Imperial, P. Tiple, Old Kate	P. Marshall, W. Queen, Mi Coronel	Istria, La Ganga, Brabante	Vistosita, Esmeraldita, Asísmica	Conca Venen, Beaujen, Sentencioso	Yastá, Gandula, Novedoso	Alhué, Araucano, Berezin

LA NACION
ES PROPIEDAD M. C. R.

EDICION DE 62 PAGINAS

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 8 DE FEBRERO DE 1931

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

La conveniencia de los impuestos y derechos de internación a los abonos

estudia el Gobierno provincial de Kwangtung, China. — Una petición de los agricultores chinos

El Gobierno Provincial de Kwangtung (Cantón), China, se reunió, según informaciones llegadas a la Subsecretaría de Comercio, para discutir y estudiar la conveniencia de los impuestos y derechos de internación a los abonos.

Los agricultores chinos han solicitado la pronta solución de este problema, pues la restricción de la importación de fertilizantes extranjeros afecta grandemente al desarrollo y progreso de la agricultura.

Aun no se conocen los resultados de estos estudios.

AGENTES DE INFORMACIONES DARAN A CONOCER A CHILE EN EL EXTERIOR

Una nueva actividad del Servicio de Informaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio. — Hace algunos días se dirigió a Alemania el primero de estos agentes. — Labor que desarrollarán

Dentro de su vasto e interesante plan de trabajo, el servicio de informaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores ha iniciado una nueva actividad, llamada a obtener en forma práctica y directa, la consecución de las finalidades que persigue.

El nuevo servicio establecido se refiere al envío al extranjero de agentes de informaciones en viaje, a fin de que difundan por diversos medios el conocimiento de Chile en el exterior.

Hace algunos días salió a bordo del vapor "Carl Legien", de la Hamburg Amerika Linie, el señor Henri Wesser, que inicia el primero de estos viajes. El señor Wesser va en gira hacia Alemania, país en el que desarrollará una interesante labor de investigaciones relacionadas con la propaganda comercial de Chile, premunido de folletos, material informativo gráfico, películas y todos aquellos elementos que faciliten su labor en forma efectiva y fructífera. Además, dictará conferencias sobre el país y se pondrá en contacto no sólo con elementos oficiales, sino que con agencias de turismo, hoteles, empresas de ferrocarriles, líneas aéreas y marítimas, empresas comerciales, importadores, etc.

Con la iniciación de esta nueva actividad de propaganda de Chile en el exterior, la Sección Informaciones de la Cancillería, persigue el propósito de ofrecer el máximum de facilidades a todos los países del Pacífico del Sur, de las Antillas y de Europa, para obtener buenas y oportunas informaciones chilenas, ya que el señor Wesser dará comienzo a su labor en los diversos puertos de escala del barco en que viaja.

Los puestos directivos de la Dirección General de Obras Públicas

Nuevas especificaciones para el cemento que se emplea en obras fiscales y municipales

Han quedado nombrados los funcionarios de planta que estarán a cargo en forma definitiva de los puestos directivos de la D. G. O. P., que a continuación se expresan:

Ingeniero don Samuel Finlay, Secretario General de Obras Públicas; Ingeniero don Bruno Elsner Mayer, Jefe de la oficina Central de Cálculos; Arquitecto don Hermógenes del Canto, Director del Departamento de Arquitectura; Ingeniero don Carlos Alliende Arrau, Director del Departamento de Puentes y Caminos; Ingeniero don Teodoro Schmidt Quezada, Director del Departamento de Ferrocarriles; Ingeniero don Servando Oyanedel Olmos, Director del Departamento de Hidráulica; Ingeniero don Alberto Decombe Echazarreta, Director del Departamento de Riego.

Se designa una comisión en carácter de ad-honorem compuesta de los señores Rubén Dávila, Francisco Leighton, Edmundo Tomas, Ricardo Bascuñán, Hernán Pinto, Enrique Ariztía, Edgar Schmidt, para que estudie y proponga al Gobierno nuevas especificaciones físicas y químicas que deban cumplir las diversas clases de cemento que se emplea en las obras fiscales y municipales.

Para surtir a la ciudad de Rancagua de agua potable, se reserva para el Estado una merced de agua de 40 litros por segundo del Río Claro, en el Departamento de Caupolicán.

Se concede título definitivo de la merced de agua para riego de 100 litros por segundo del Río Cauquenes, en el Departamento de Cauquenes, al señor Carlos A. Díaz.

Se aprueba un convenio ad referendum suscrito entre el Ingeniero del Departamento de Hidráulica señor Pedro Granello Muscio y el señor Luis A. Urrutia, en virtud del cual este último se obliga a constituir en su propiedad de Los Angeles, calle Cementerio N.o 116, servidumbre a favor del Fisco para el paso subterráneo de una de las cañerías del alcantarillado de esa ciudad.

El pago de la suma de $ 350 acordado como indemnización por la servidumbre y perjuicios en ella ocasionados, se efectuarán una vez firmada la escritura en el conservador de Bienes Raíces.

7,155 OPINIONES A FAVOR, POR 251 EN CONTRA, ES EL RESULTADO DE UNA ENCUESTA SOBRE UN PROYECTO DEL GOBIERNO

Los farmacéuticos de Chile se pronuncian en gran mayoría a favor del cierre de boticas, de acuerdo con el proyecto gubernativo. — Estadística confeccionada por el comité pro cierre. — Deducciones de este trabajo. — Habría, en Santiago, un exceso de 195 farmacias

El comité pro cierre de las farmacias a las 20, se ha tomado el trabajo de realizar una encuesta entre todos los farmacéuticos del país.

Las conclusiones de dicho trabajo son las siguientes:

De 605 boticas consultadas, 452 se manifestaron partidarias del cierre; de éstas, ocho lo prefieren a las 19, quince a las 19.30, 420 a las 20, cuatro a las 20.30 y cinco a las 21. En favor del no cierre, se pronunciaron 153.

Ateniéndose, pues, a las respuestas de provincia y a la estadística de la capital, el 74.70 por ciento está en favor del cierre, y el 25.29 por ciento por el no cierre.

Según datos estadísticos oficiales, el total de farmacias instaladas en el país, en 27 de enero de 1931, era de 1.089; de ellas, 446 son de propiedad de farmacéuticos, y 643, de prácticos.

Con referencia a esta última clasificación, cabe hacer las siguientes deducciones:

El 90 por ciento de los propietarios de las 446 farmacias de farmacéuticos, se pronuncia a favor del cierre; el 10 por ciento restante en contra de esta medida.

El 68 por ciento de los propietarios de las 643 farmacias de prácticos, a favor del cierre. El 32 por ciento restante, en contra.

El total de los regentes de las 643 boticas de prácticos, quiere el cierre.

Quedan, además, los regentes de los 184 laboratorios y agencias de productos medicinales regentados por farmacéuticos, todos los cuales opinaron a favor del cierre.

En el mismo sentido contestaron cada uno de los 5,092 empleados de farmacias del país, lo que hace un total de 7,155 opiniones favorables al cierre, contra 251 que no lo aceptarían.

La estadística que antecede fué enviada al Senado por el comité que la confeccionó, acompañada de los comprobantes respectivos y seguida de las siguientes deducciones:

1.o Los establecimientos de farmacia deben estar abiertos al público el máximo de 12 horas, para colocar al empleado dentro de la mayor jornada diaria aceptada por la ley de empleados particulares, que es de 9 horas y 20 minutos al día, y evitar el "surmenaje" de patrones y empleados.

2.o Siete mil ciento cincuenta y cinco individuos que laboran en Chile en el ramo de farmacia, piden el cierre de las boticas a las 20, y 251 no lo desean. Esta es la opinión de los hombres del ramo.

3.o Hay en Santiago el alzado número de 333 farmacias, para una población de 690,000 habitantes, dando una cifra aproximada a la del último censo. La legislación alemana, cuya autoridad es indiscutible en estas materias, autoriza el funcionamiento de una farmacia por cada 5,000 habitantes, legislación que, aplicada a Santiago, autorizaría el funcionamiento de 158 farmacias en total. Habría, pues, un exceso de 195 establecimientos.

A un albañil le robaron cinco mil pesos

Antonio Farías Sánchez, de profesión albañil y domiciliado en la calle López N.o 2, se presentó ayer a la Décima Comisaría y dijo que de su pieza le sacaron cinco mil pesos en billetes y unas cuantas especies que avalúa en trescientos.

Farías es un hombre de trabajo y muy ahorrativo.

Del dinero que ganaba sacaba lo más indispensable para sus gastos y lo demás lo guardaba en esa misma cajita que se llevaron los ladrones.

Varios agentes de investigaciones buscan a los autores de tan audaz golpe de mano.

La planta deshidratadora de frutas en la Estación Experimental de Elqui

Visita del algunos funcionarios. — Los marcados beneficios que proporcionará a los fruticultores de la región

El Ministerio de Agricultura, por intermedio de su Departamento de Arboricultura y Sanidad Vegetal, ha comisionado al experto norteamericano señor Jorge Rosasco y al agrónomo señor Carlos Silva, para que se trasladen a Elqui con el objeto de visitar la planta deshidratadora que posee la Estación Experimental de Fruticultura de esa ciudad y estudiar en el terreno mismo sus necesidades actuales y el material que falta para que pueda funcionar correctamente.

Esta planta está llamada a prestar grandes servicios a los agricultores de esa fértil región.

Hasta ahora la desecación, preparación y embalaje de los descarozados e higos de Elqui y Huasco, se ha hecho en forma muy deficiente, sin sujeción a las exigencias que el comercio mundial tiene establecidas con respecto a las estandardización.

En materia de pasas hay también algunas mejoras que hacer a la actual preparación de este producto, especialmente en lo relativo a su uniformidad y presentación.

Con respecto a la maquinaria que se tiene destinada a esta planta, puede decirse que es muy completa, que permitirá empacar uvas clasificadas de acuerdo con el estandard californiano, existiendo, además, una despepitadora para producir pasas sin semilla a base de la variedad Moscatel de Alejandría, que allí se denomina del Huasco.

El equipo deshidratador con sus anexos capacitará a la planta de Elqui para producir descarozados prácticamente libres de agusanamiento, toda vez que la desecación se efectuará en túneles a base de circulación de aire caliente. Su envase será exactamente igual al standard usado por las casas exportadoras de estos productos.

Se tiene el propósito de completar la dotación de maquinarias de esta planta con la instalación de un equipo seleccionador y estirilizador de higos, de modo que esta fruta sea expedida, no en la forma primitiva en que se hace actualmente, empacada en sacos, que expone al producto a ser atacado por las polillas, sino en cajones de un peso neto de 11,5 kilogramos. Envasados previa esta esterilización su duración será más larga y su sanidad perfecta.

Como puede deducirse de las informaciones anteriores, la planta deshidratadora de Elqui es de mucha importancia para los fruticultores de esa importante zona, ya que permitirá mostrarles prácticamente la forma en que deben ser elaboradas las frutas secas para que éstas satisfagan las exigencias de los mercados argentinos y europeos que son sus principales consumidores.

LOS ARTISTAS DE CHILE

designaron la comisión redactora del manifiesto.

Se reunió el comité organizador de la Asociación de Artistas de Chile, y las diferentes comisiones que tienen a su cargo la redacción del manifiesto. Se tomaron los siguientes acuerdos:

Designan en definitiva la Comisión que redactará el manifiesto, tomando como punto básico los trabajos preliminares leídos en la reunión de anteayer. Esta Comisión quedó compuesta por los siguientes señores: Joaquín Edwards Bello, Ricardo Latcham, Ricardo González Cortez, Hernán Román Calderón, Adolfo Allende, José Perott, Enrique Mesella, Romano Dominicci, Antonio Acevedo Hernández, y secretario al señor Barak Canut de Bon.

La Comisión se reunirá diariamente de 11 a 12 en la secretaría de la Asociación.

La Asociación de Artistas de Chile, cita a Asamblea General a todos los organismos afiliados, a los escritores, pintores, escultores, músicos, arquitectos, e intelectuales que comulguen con este movimiento.

En esta reunión se dará lectura al manifiesto que se elevará al Supremo Gobierno y difundirá por la prensa del país.

A pedido de numerosos miembros de la corporación y de diversas instituciones artísticas se ha fijado para efectuar esta asamblea, en jueves 12 del presente a las 18 horas, en la Escuela de Belas Artes.

El mismo día será leído, por el secretario de la Asociación en Valparaíso, señor Enrique Canuet, en una reunión que se llevará a efecto en los salones de la exposición que funciona en la Biblioteca Severín.

Se ha nombrado secretario general, secretario de prensa, y archivero de la Asociación, a los señores Barak Canut de Bon, Antonio Acevedo Hernández y Germán Montero Carvallo respectivamente.

17,117 ENFERMOS

fueron tratados en la Escuela Dental, en 1930.

El año 1930, que acaba de terminar, se inició con una matrícula de 257 alumnos.

Fueron atendidos en los diferentes servicios del establecimiento, 17,117 enfermos.

Las entradas percibidas en las clínicas por atención al público, ascendieron a $ 197,916.35.

Los exámenes de repetición se verificarán en los días 12 al 14, inclusives.

La matrícula y revisión de instrumental para los cursos de 2.o, 3.er y 4.o años de 1931, se llevará a efecto del 10 al 15 de marzo próximo.

Los alumnos que no se presenten dentro de este plazo, quedará sin matricularse durante el presente año escolar.

Personal de Planta de la Dirección de Obras Públicas

Han quedado nombrados los siguientes funcionarios de planta que estarán a cargo en forma definitiva de los puestos directivos de la Dirección de Obras Públicas:

Ingeniero don Samuel Finlay, Secretario General de Obras Públicas; ingeniero don Bruno Elsner Mayer, Jefe de la Oficina Central de Cálculos; arquitecto don Hermógenes del Canto, Director del Departamento de Arquitectura; ingeniero don Carlos Alliende Arrau, Director del Departamento de Puentes y Caminos; ingeniero don Teodoro Schmidt Quezada, Director del Departamento de Ferrocarriles; ingeniero don Servando Oyanedel Olmos, Director del Departamento de Hidráulica; ingeniero don Alberto Decombe Echazarreta, Director del Departamento de Riego.

ABOGADOS INTEGRANTES

para los Tribunales de Justicia de la República.

El Ministro de Justicia, don Humberto Arce, ha nombrado a los siguientes abogados para que integren los Tribunales de Justicia de la República.

Corte Suprema, señores: Leopoldo Urrutia, Manuel Cortés, Ricardo Montaner, Carlos A. de la Fuente y Luis Barros Borgoño.

Corte de Apelaciones de Santiago, señores: Gustavo Cano Peel, Juan Guillermo Guerra, Francisco Garcés Gana, Julio Plaza F., Maximiliano Avalos y Ricardo Dueñas.

Corte de Apelaciones de Iquique, señores: Horacio Mujica y René Vigneaux.

Corte de Apelaciones de La Serena: don Manuel A. Pizarro.

Corte de Apelaciones de Valparaíso, señores: Emilio Errázuriz Uribe, Alberto Riofrío y Francisco de la Carrera.

Corte de Apelaciones de Talca, señores: Ramón Hevia y Germán Stoener.

Corte de Apelaciones de Concepción, señores Sebastián Melo, Arturo Sandoval y Alberto Coddou.

Corte de Apelaciones de Temuco, señores Elizardo Ciudad, Daniel Quezada y Víctor M. Godoy.

Corte de Apelaciones de Valdivia, señores: Carlos A. Bennett, Luis Ramírez de A. y Daniel Cerda A.

Enfermeras sanitarias que van a provincias

Las enfermeras sanitarias ofrecerán el lunes a las 5 de la tarde en el Hotel Savoy, una manifestación en honor de diez de sus colegas que han sido destinadas a Iquique, Antofagasta, Talca, Concepción, Temuco, Valdivia y Puerto.

Las adhesiones se reciben en la secretaría del Departamento de Educación Sanitaria.

Ejército de Salvación

El jefe del Comando, Brigadier Karl Johansen, acompañado de su señora y otros oficiales, dirigirá dos reuniones en el local Av. Portales 2887; el Domingo 8 de febrero a las 10.30 A. M. y 8.30 P. M. La entrada es libre.

Reglamento de admisión y guía del estudiante universitario

Serán publicados próximamente

La secretaría de bienestar estudiantil de la Universidad de Chile entregará a la publicidad en algunos días más el Reglamento de admisión y permanencia de la Universidad y un interesante libro que se denominará "Guía del Estudiante Universitario" y que consulta todos los trámites que debe hacer un alumno desde su ingreso a cualquiera de las escuelas superiores hasta la obtención del título.

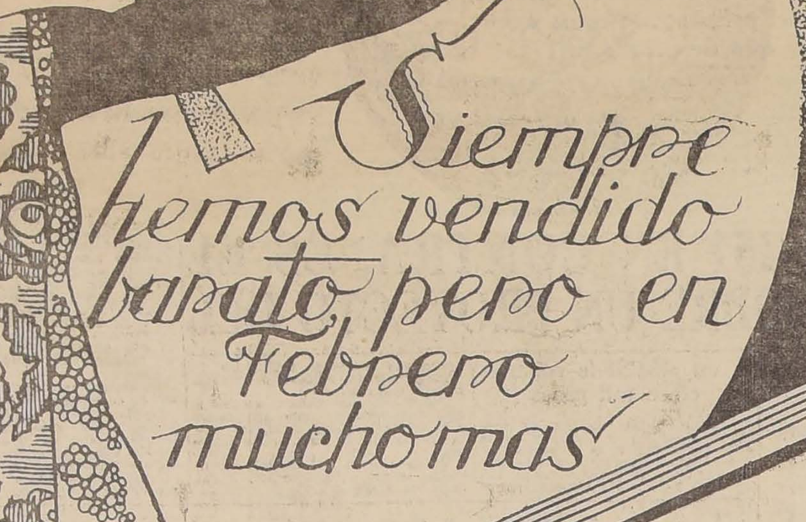
Una comisión se preocupará de la urbanización y progreso local de Talcahuano

Será designada por los Ministerios del Interior, Bienestar, Social y Marina

Los Ministerios del Interior, de Bienestar Social y de Marina designarán en conjunto una Comisión, a fin de que se preocupe de la urbanización y adelanto local de Talcahuano.

Principalmente esta Comisión se preocupará de los diferentes barrios de dicho puerto y de estudiar en forma definitiva la normalización de los caminos de acceso a Concepción y al Apostadero Naval, a fin de dar las mayores facilidades a la población civil y militar de Talcahuano.

VENTAS BARATAS



Esta es una realidad viva y palpitante, no falte Ud. mañana...!

Aun no ha visto Ud. todo lo que le ofrecemos.

VELOS FLOREADOS, el surtido más completo, dibujos selectos todos de gran moda, el metro
$ 0.50

OTRO SURTIDO, interesantísimo, dibujos de gran atracción, ancho 1 metro, el metro, a
$ 1.40

BRINES PARA TRAJES, brines de hilo, en todos los colores de moda, ancho 1 metro, el metro
$ 1.95

BRINES de hilo, dibujos de fantasía, especiales para chaquetitas, batas, etc., ancho 1 metro, el metro
$ 1.95

TOBRALCOS y PIQUES, en dibujos preciosos, ancho 1 metro, el metro, a
$ 2.90

SEDAS, jersey de seda, sin fallas, ancho 130 ctms., el metro, a
$ 3.90

CREPES de seda, en floreados de gran moda, más de 100 dibujos, el metro, a
$ 4.90

ESPUMILLAS de seda, en todos los colores, ancho 1 metro, el metro, a
$ 9.80

SEDAS fulgurantes para trajes y tapados, gran surtido, el metro
$ 13.90

MUSELINAS y georget, de seda, dibujos y fantasías de gran atracción, el metro, a
$ 14.80

UNA GRAN PARTIDA DE SEDAS MONGOL, en blanco, negro, marino y otros colores, que valían $ 40, liquidaremos, el metro, a
$ 16.80

BLANCO, gran surtido en géneros blancos, lienzos, tocuyos, moletones, creas crudas, etc., en gran baratura. Tiene tocuyo Osnaburgo en una calidad buena, desde, el metro
$ 0.50

LIENZOS lavados y gruesos, desde
$ 0.40

CRETONAS, hay una soberbia exposición en nuestro 2.o piso en dibujos chicos y grandes, de todos los precios, desde
$ 1.20

Lista de los números favorecidos con una linda cajita-regalo, del sorteo verificado el sábado 7, serie N.° 17. Se recomienda a los agraciados retirar sin demora los premios en Estado 135.

8130	8485	4233	2800	13869
7435	19335	13273	13218	4001
19850	364	1339	9736	3849
17422	17810	11430	6175	11700
12334	6900	19521	3970	16456
10500	9601	2943	13787	12200
130	17163	2584	12090	13240
9724	3683	19578	12257	16461
7404	10412	13420	14921	16373
12700	6508	12325	4074	9682

SECCION ENCARGOS DE PROVINCIAS

Basta con acompañar $ 5.00 EN ESTAMPILLAS o GIRO, y despachamos a vuelta de correo, cualquiera cantidad de géneros, ya sea a particulares o comerciantes, para todas las ciudades o pueblos de la República; contra reembolso; precios sin recargo alguno. Enviamos muestras. Recorte y envíenos este cupón:

CUPON

Señor Gerente. Sección Encargos de Provincias ALMACENES DE LIQUIDACIONES.—Casilla 1372.—Santiago.

Remito a usted $.......... en estampillas o giro, para que se sirva hacerme despachar a la brevedad, los géneros que se detallan en la lista que también adjunto. Igualmente pido se me envíe muestras que indico en lista aparte. Tomo nota que el valor que le remito será rebajado del total que sume mi pedido. De usted S. S.

....
Nombre. Dirección.

No despachamos géneros de menos de $ 1 el metro, porque cuesta más caro su embalaje.

(Se ruega escribir con claridad).

Almacenes de Liquidaciones

DELICIAS 3035 - ESTADO 135 - 127 - SAN DIEGO 1113



Sastreria Raglianti

334 — SAN ANTONIO — 334

Ofrece las últimas novedades en casimires importados, como gran réclame

Desde $ 220

384 — SAN ANTONIO — 384

ARRIENDO

CIENFUEGOS 27-A.—Casa de habitación moderna.
CIENFUEGOS 29-A.—Casa de habitación moderna.
AV. REPUBLICA 40, 1.er piso.—Casa de habitación moderna, calefacción central.
PASAJE REPUBLICA 18.—Casa de habitación moderna, dos baños, calefacción central.
PASAJE REPUBLICA 13.—Casa de habitación moderna, calefacción central.
PASAJE REPUBLICA 12.—Casa de habitación moderna, calefacción central.
DELICIAS 2254.—Casa de habitación.
DELICIAS 2256.—Casa de habitación.
DELICIAS 2258.—Espléndido almacén.
REPUBLICA N.o 8.—Local para negocio.

Tratar: **DELICIAS N.o 2278.** Ct.—X.

Vendedor

A hombre joven y de trato social, ofrécese oportunidad de obtener subida renta, trabajando en una moderna organización de ventas. Experiencia comercial no es esencial. Inútil presentarse sin tener buena presencia y cualidades excepcionales de carácter e iniciativa. Edificio Díaz, Of. 74. De 10 a 12 1|2. horas.

Enrique Sánchez Echazarreta

SOLICITA DE SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y AMIGOS QUE RECHACEN TODA GESTION O INTERVENCION QUE PRETENDIERA DESARROLLAR

ENRIQUE GUZMAN SOLAR

A MI NOMBRE, POR NO TENER ESTE SEÑOR INGERENCIA EN MI OFICINA

— CALLE LA BOLSA 79 — Ct.—X.

Escuela de Artes y Oficios

CONCURSO DE ADMISION

El viernes 27 del presente, a las 8 horas, se efectuará, en el local de la Escuela, Avenida Ecuador N.o 3659, el examen de admisión para alumnos medio-pupilos.

Prospectos y datos pueden solicitarse en la Sub-Dirección del establecimiento, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas.

Se reciben solicitudes hasta el 20, inclusive.

LA DIRECCION.

Ct.— Feb. 9.

Fundo en Arriendo

— SAN FELIPE —

LADO ESTACION CURIMON

100 cuadras regadas. Regia instalación pastería, apto para todo cultivo, gran parte alfalfado. Nogalar en plena producción. Casas habitación, galpones, bodegas.

CANON: $ 35,000

ENRIQUE SANCHEZ ECHAZARRETA

— CALLE LA BOLSA 79 —

Hospital de San Juan de Dios

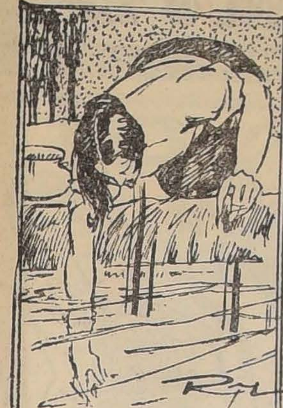
Se necesita un jefe de cocina. Presentar antecedentes de competencia al Ecónomo del Hospital.

LA DIRECCION.

12084—Ct. 8 Feb.

AVISE UD. EN LOS CLASIFICADOS DE "LA NACION

Las escultoras populares de Santiago



Aurora Riquelme y Sara Gutiérrez son las únicas que fabrican juguetes de greda en esta capital. — Una industria criolla que tiende a morir. — Con greda del cerro San Cristóbal y de Talagante, se hacen maravillosas obras de arte. — Juguetes para los turistas y para los "nacimientos" del Niño Jesús. — Cómo trabaja Aurora Riquelme. — Su casa y su rústico taller. — Su historia.

Esa pequeña industria de las figuritas de greda, "loza de monjas" como la llama la gente de nuestro pueblo, ¡cuán ligada está a nuestras tradiciones y a nuestro ambiente criollo! A pesar de que esta industria es de origen español y, en especial de Madrid, hace tanto tiempo que se cultiva en Chile que ya ha llegado a ser algo nuestro, una cosa característica de esta tierra.

Y hay razón para considerar a esta industria como una legítima creación de nuestro pueblo, pues manos suyas son las que modelan estas figuritas pintarrajeadas y minuciosas y el pueblo es también quien las compra, de preferencia y las admira.

LA "LOZA DE MONJAS", ESCASEA

Es indudable que el período de esplendor de esta industria criolla ha pasado. Hace cuarenta años—cuentan nuestras abuelas— estos cacharritos llenaban los escaparates de las ventas en los mercados y en las plazas y estaciones ferroviarias. En cambio ahora, quedan muy pocos de estos juguetes y su comercio está circunscrito a uno que otro puesto, en esta capital.

¿Por qué tiende a morir esta industria? La razón es clara: rápidamente van desapareciendo las anónimas escultoras populares que se dedicaban a estas delicadas labores.

Como estas figuritas se hacen con greda de Talagante y del Cerro San Cristóbal, siempre esta industria estuvo radicada en Santiago y en aquel pueblo. En Talagante, antaño, muchas mujeres encanecieron modelando estos cacharritos. Las de Santiago eran menos, pero siempre fueron bastantes. Ahora, desgraciadamente, sobreviven muy pocas de estas admirables artífices. En Talagante sólo quedan unas ocho viejecitas achacosas y en la capital solo dos: Sara Gutiérrez y Aurora Riquelme.

Por eso nos decía una vendedora del Mercado Central: "Cuando mueran estas viejecitas, se acabarán para siempre estos juguetes de greda. Sólo ellas los saben hacer".

Lecheros, vendedor de frutas a caballo, bailadores de cueca y otras figuras de greda, que Aurora acaba de terminar.

SIN EMBARGO...

la "loza de monjas" vive todavía sus horas de auge. Es en las noches de Pascua y Año Nuevo. En esas noches enfiestadas y bulliciosas, fabricantes y vendedoras de estos cacharritos se dan cita en la Alameda y ahí, en medio del alegre rasgueo de las guitarras, venden casi toda la producción del año. Recogen sus puñados de pesos y retornan a sus casas. Ya no se les vuelve a ver en público hasta el año próximo.

En el resto del año, la venta es exigua. Solo los turistas compran partidas importantes de estos juguetes, que llevan a sus patrias como un recuerdo significativo y evocador de estas tierras.

Y fuera de los turistas, también compran estos cacharritos, en pequeñas cantidades y ocasionalmente, las señoras "devotas" del pueblo, para adornar los "nacimientos", esos altares alegres, llenos de flores y juguetes que la piedad popular erige en diciembre para conmemorar el advenimiento de Jesús.

LAS VENDEDORAS EN SANTIAGO

—Sólo quedan cuatro: María Merchant y Daría Villar que tienen su puesto en la Plaza de Armas, en una de las puertas de la Catedral, y Amalia de Calderón que, acompañada de su hija Belarmina, venden estos cacharros desde hace cuarenta años en el Mercado Central.

Las cuatro son popularísimas. Cuando hablábamos ayer con las viejecitas de la Plaza de Armas, Daría nos dijo con énfasis, con simpático orgullo:

—Nosotras somos muy conocidas; hemos salido muchas veces en los diarios y en las revistas. En "La Nación" han publicado nuestros retratos más de una vez.

Preguntamos por la escultora que modelaba esas admirables figuritas.

—Se llama—nos contestó Daría—Sara Gutiérrez. Es una viejecita que vivía cerca de El Llano. Recientemente se cambió de casa. Ahora no sabemos donde vive. Nadie trabaja como ella—agregó Daría, con tono de profunda convicción.

Nos contó, en seguida, que fuera de Sara había en Santiago otra anciana que se dedicaba a esta industria. Su nombre es Aurora Riquelme.

—Ella le vende a la señora Amalia, en el Mercado—nos dijo María, que hasta ese momento no había despegado los labios. La señora Amalia les puede dar la dirección.

Y nos dirigimos al Mercado, picados por la curiosidad.

AMALIA Y BELARMINA

Entre la muchedumbre que invadía el Mercado, nos abrimos paso dificultuosamente. Hablamos con varias dueñas de puestos y todas nos dijeron:

—La señora Amalia y su hija Belarmina son las únicas que venden figuritas de greda. Hablen con ellas. Están allí, en aquel rincón.

Amalia y Belarmina. Así las llaman, a secas, sin apellido. Este detalle da la medida del enorme prestigio y de popularidad que poseen en el Mercado.

Después de tropezar con varios canastos y sacos y sufrir algunas colisiones con la gente que se arremolina dentro del Mercado, nos encontramos frente a una viejecita, encorbada y con la cabellera nevada por noventa otoños bien vividos.

—¿La señora Amalia?

—Para servirles, señor—nos contestó mientras con sus ojillos un poco enrojecidos nos observaba con curiosidad.

Parece que la señora Amalia, al vernos en compañía de un fotógrafo, empezó a sospechar en una visita periodística.

— Queremos, señora, que nos permita fotografiar estos monitos de greda y que nos dé noticias de la señora que los fabrica.

La señora Amalia vacila un instante. Luego nos dice:

—Voy a llamar a mi hija para que los atienda. Yo estoy tan vieja. ¡Belarmina! ¡Belarmina! ¿Dónde te has metido, chiquilla?

Luego llega la "chiquilla" de la señora Amalia. Es una señora de sus sesenta años, gordísima, morena, un tipo muy chileno. Hablamos con Belarmina.

—Toda nuestra loza—nos dice—es fabricada por la señora Aurora. Le compramos al año alrededor de cuatrocientas figuritas. El año pasado, como esta señora ya está muy viejecita, sólo nos pudo entregar trescientas.

—¿Cuánto valen estos cacharritos?

—Hay de todos los precios. Los monos que están a pie, como este soldado y como este campesino, valen tres pesos. Los que están a caballo, como aquel lechero, valen cinco pesos. Los grupos valen diez pesos. Aquí tiene uno—nos dijo—mientras nos mostraba una pareja bailando cuecas y junto a ellos una cantora tocando el arpa.

Quedamos maravillados de estas esculturas populares, tan llenas de expresión, deslumbrantes de colores, de factura original.

—Al año hacemos unos dos mil pesos en la venta de estas cacharros—agregó Belarmina.

—¿Cómo se hacen estas figuritas?—preguntamos.

—¡Ah!, es un secreto de la señora Aurora. Nosotras no sabemos. Sólo las señoras Aurora, Riquelme y Sara Gutiérrez saben hacer estas cositas en Santiago. Le podemos dar la dirección de la señora Aurora: Chorrillos 551. Van a perder el viaje, porque la señora Aurora es reservadísima. Trabaja encerrada en su pieza, temerosa que alguien aprenda a hacer juguetes.

Nos despedimos de Amalia y Belarmina, que, a pesar de los cuarenta años que trabajan en el Mercado, continúan animosamente la jornada, con un entusiasmo ejemplarizador.

Doña Belarmina junto al escaparate donde exhibe la "Loza de Monjas", en su puesto del Mercado.

EN LA FABRICA DE CACHARROS DE GREDA

Chorrillos es una calleja de los extramuros de Santiago. Está en el barrio Recoleta, al llegar al Cementerio Católico. Casitas modestas, gente humilde, conventillos y penecas, grandes bandadas de penecas, se ven en esta calle. Aquí donde la miseria y la tristeza se dan la mano, se encuentra lo que podríamos llamar la "Fábrica Nacional de Cacharros de Greda".

Nuestro auto se detuvo cerca del número 551. Estábamos frente a la "fábrica", es decir, a la casa de la señora Aurora. Golpeamos. Nos recibe una anciana vestida de color café, pequeñita, morena y encanecida. Es la señora Aurora, la admirable escultora que modela cacharros, los mismos que los turistas norteamericanos e ingleses pagan en oro, maravillados de su originalidad y perfección.

Humilde casa donde vive la señora Aurora Riquelme. El vecindario denomina "la fábrica" a esta casita.

EL TALLER

Entramos. Aurora vive en compañía de una hija casada, un hijo que trabaja en el centro, tres nietos y dos sobrinitas que no tienen diez años. En un patinillo, donde está la cocina, se halla el taller, que lo forman una sillita de paja, un cajón que sirve de mesa y un tarro repleto de greda mojada. Nada más.

—¿Aquí trabaja, señora?

—Aquí, señor—nos contesta un poquillo comprometida con nuestra visita.

—¿Y las herramientas, los instrumentos con que usted fabrica esas figuritas hermosas?

Aurora se sorprende, se extraña profundamente de la pregunta.

—Yo, señor, no tengo herramientas. Estas figuritas las hago a mano, con ayuda de los dedos, solamente.

—Y, ¿en qué forma?

Aurora se sonríe. Y nos dice que le es imposible revelarnos la forma cómo trabaja.

—Es un secreto, señor. Nadie sabe, sino yo y la señora Sara Gutiérrez, cómo debe prepararse la greda, cocerla, modelarla y pintarla. No conviene, señor, que se sepa esto. Otras podrían hacer lo mismo y nos harían competencia.

Hablamos largo con Aurora. Le solicitamos con desesperante insistencia que nos diera detalles de su técnica. La abrumamos a peticiones. Hasta la amenazamos con no movernos en todo el día de su casa si se negaba de satisfacer nuestra curiosidad. Y Aurora, a pesar de los pronósticos de Belarmina y Amalia, cedió al fin.

HAY QUE PREPARAR LA GREDA

Nos ofrece asiento y Aurora empieza a contarnos.

—La greda la traigo del Cerro San Cristóbal. Es más fina que la de Talagante. Hay que prepararla. Para esto, echamos sobre una mesa un trozo grande y la amasamos. Horas y horas demora esta operación. La greda al principio es muy dura, pero echándole agua, se ablanda hasta quedar en forma de una masa. Aquí tienen ustedes greda preparada, en punto para trabajarla—nos dice Aurora—mostrándonos un tiesto lleno de una argamaza de color terracota.

EN PLENA LABOR

Aurora se entusiasma paulatinamente, y, de súbito, nos dice:

—¿Quiere que en su presencia fabrique una figurita?

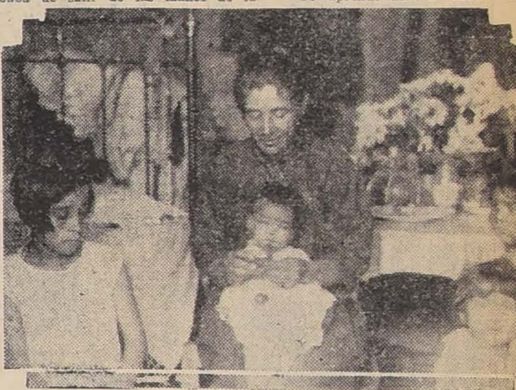
Era todo lo que queríamos y necesitábamos para hacer esta crónica. Y la señora Aurora, uniendo el pensamiento a la acción, cogió un trozo de greda y empezó a trabajar, en tanto los chiquitines de la casa acuden a ver la obra, rodeando, maravillados, a la anciana escultora.

Aurora, con la misma agilidad y destreza de sus buenos tiempos de mocerío, empieza a darle forma al pedazo de greda. Acciona ágilmente los dedos, presiona y redondea una parte de la greda, estira otra, aplasta rapidísima a una punta.

—¿Qué va a hacer, señora? preguntamos.

—Una cabrita, que es lo más fácil.

Y diciéndonos esto, termina su obra. Sobre la mesa de trabajo, Aurora ha colocado una cabrita con sus cuernos, sus chivos, con todos los detalles de este animal. Ha empleado unos cuantos minutos; tres o cuatro; nada más. Los chicos, absortos, con unos ojasos inverosímiles, contemplan la figurita que acababa de salir de las manos de la abuela como por obra de encantamiento.



Doña Aurora, rodeada de sus nietos, modelando una cabrita.

LO QUE QUEDA POR HACER

Aurora nos explica, a continuación, lo que queda por hacer.

—Cuando termino de hacer unas diez o veinte de estas figuritas, las echo adentro de un tarro vacío y las pongo al fuego. Media hora permanecen junto a las brasas hasta que se endurecen completamente. Esto es lo que se llama "cocer" la loza.

—¿Y después?

—Se colocan al aire. Hay que enfriarlas bien. Conseguido esto, las figuritas se pulen con un palito. En seguida, se pintan. Empleamos una pintura especial, que arreglamos nosotras mismas. Para que la pintura no se salga, la mezclamos con cola. Resiste años. El agua no le hace nada.

En seguida, Aurora nos dice que cuando fabrica dos o tres docenas de esas maravillosas filigramas, las envía a la señora Amalia, y a doña Belarmina.

—Ellas me compran toda mi producción. Nadie más.

LA HISTORIA DE AURORA

Luego, Aurora me habla de su historia. Eran dos hermanas: Adonia, la mayor, y ella. Desde niñitas empezaron a trabajar en esta industria.

—Yo, señor, tenía 8 años cuando hice la primera figurita. Pero la maestra era mi hermana. Ella murió el año pasado, en octubre. Siempre íbamos juntas a la Alameda para la noche de Pascua. En la Pascua última, por primera vez, tuve que ir yo sola. ¡Cuántos recuerdos y cuánta tristeza!

Aurora se emociona, al hablar de Adonia. Guarda silencio un instante, mientras enjuga una lágrima que se ha deslizado por una de sus pálidas mejillas.

—Yo aprendí sola a hacer estos juguetes—continúa Aurora—mirando trabajar a Adonia. Me casé, enviudé, tuve hijos, nietos. Ahora apenas tenemos para vivir. Estamos muy pobres. Antes, cuando Adonia vivía, hacíamos hasta diez docenas de figuritas al mes, con cuya venta reuníamos alrededor de 300 pesos. Ahora, apenas hago tres o cuatro docenas. Total, 100 pesos. La venta está muy mala.

La entrevista ha sido larga, y conviene darle término. Nos despedimos de Aurora, haciendo votos porque su vida se prolongue muchos años todavía, para gloria del arte criollo. Cuando salíamos afuera, en la calle, había gran cantidad de gente. Habíase propagado la noticia por el vecindario, que periodistas y fotógrafos estaban de visita en casa de la escultora, y, a la novedad, habían acudido, reuniéndose frente a la casa, en medio de un mundo de comentarios.


Menaje 2º piso.
UN CREDITO por CUOTAS
invertido en estos artículos, es un desembolso que no se siente, y produce a la vez el encanto de su hogar.
Estas ofertas a estos precios, demuestran una vez más el ahorro que hacen quienes se surten de menaje en nuestra casa.
JUEGO de cinco cacerolas de fierro enlozado e importado de Rhenania, el juego,
$ 18.50
SERVICIO DE CUBIERTOS "DIXON", CUCHILLOS CON MANGO DE FINA MARFILINA, compuesto de 84 piezas, el juego $
195.-
OLLAS de fierro enlozado e importado de "Rhenania", gran variedad de tamaños, desde
$ 3.90
SERVICIO para helados o frutas al jugo de medio cristal, compuesto de 12 platitos y una fuente, el juego,
$ 17.50
JUEGOS PARA TE de loza vidriada, compuestos de tres piezas, el juego $
7,80
CACEROLAS de aluminio muy grueso y de la mejor calidad que existe, en 26 ctms.,
$ 28.00
WECK
MARMITAS "WECK" con todos sus útiles para preparar conservas,
$ 38.00
JUEGO DE LAVATORIO de fierro enlozado, artículo importado y de primera calidad el juego, compuesto de seis piezas y un recipiente $
89.-
FRASCOS "WECK" para conservas de frutas o legumbres, cada uno,
$ 1.90
Grandes Almacenes
ALAMEDA esq. Av. ESPAÑA
Garcia
ANTIGUOS ALMACENES DE LA FABRICA de CATRES
¿SABE UD. LO QUE ES GUZMAN?
HERNIAS
Bragueros elásticos, fajas con pelotas neumáticas, piernas, brazos artificiales, aparatos ortopédicos, muletas.
Chappuis y Theoduloz
Arturo Prat 346 — Casilla 409 — Teléfono 89516.
Unicos especialistas en Chile.
Naranjas
A $ 25. EL CIENTO
LIMONES
A $ 6. EL CIENTO.-POR GRANDES Y PEQUEÑAS PARTIDAS
Eduardo Oteiza y Cía.
VEGA CENTRAL
Entrada por Andrés Bello
TELEFONO 65430
HASTA $ 1,500.-
MENSUALES
pago de arriendo por casa extensa de altos y bajos, que tenga ocho a nueve dormitorios, instalaciones sanitarias completas y garage. O bien 2 casas contiguas independientes que reunan las mismas condiciones. Se prefiere con calefacción y jardín.
Ofertas: Correo U. C., casilla 1340 o calle La Bolsa N.o 79, oficina Enrique Sánchez E.
FUNDOS
COMPRA — VENDE
ARRIENDA — PERMUTA
Alfredo Tagle R.
Huérfanos 1387.—Cas. 3132
PERMUTAMOS
PROPIEDAD BARRIO PARQUE FORESTAL, HABITACION Y RENTA. PERMUTAMOS POR FUNDO
PRECIO: $ 500,000
Enrique Brunell
AGUSTINAS 1248
PARCELAS
En fundo, al lado de Santiago, a un cuarto de hora de Plaza de Armas, vendemos por hectáreas, a $ 120, sin intereses, entregables inmediatamente.
Oficina VARGAS PRADO y Co.
GALERIA ALESSANDRI 28-B.
75.000-80.000
110.000
PRECIOSOS CHALETS Recién construídos EN MIGUEL CLARO VENDO
Enrique Brunell
AGUSTINAS 1248
TODO EL DEPORTE, NACIONAL Y EXTRANJERO, TIENE SUS MEJORES INFORMACIONES Y RELACIONES EN
"LA NACION"
Si Ud. es deportista, debe suscribirse a "LA NACION".
—Valor de la suscrición:
ANUAL . . . $ 95.00
SEMESTRAL . . . $ 50.00
TRIMESTRAL . . . $ 27.00
Al hacer el pago de la suscrición, pida el interesante calendario que obsequiamos a nuestros suscritores.
Barsac
Viña Casa Blanca
EN TIERRA Y EN EL MAR, EN LAS CIUDADES Y EN LAS COSTAS, LOS
Viños Casa Blanca
SERAN SIEMPRE LOS PREFERIDOS.
Agentes exclusivos para Santiago:
OJEDA, CASALE Y CIA.
CALLE SAN LUIS DE FRANCIA 1115.—TELEFONO 84, SANTA ELENA
Depósito Central de Ventas:
MORANDE 442. — TELEFONO 85214.
SU ESPEJO REFLEJARÁ
la belleza de una dentadura limpia, sana y pulida! Es fácil obtenerla . . . y conservarla. Use la Pasta Dentífrica EUTIMOL por la mañana y por la noche. Mata en 30 segundos los gérmenes de las caries dentales. Neutraliza los ácidos perjudiciales. Deja los dientes inmaculados, blancos y pulidos.
Pasta Dentífrica
EUTIMOL
PARKE-DAVIS
Mándenos este CUPÓN y le enviaremos gratis una muestra de EUTIMOL. Parke, Davis & Cía. (Depto. 100) Casilla 2819, Santiago de Chile.
Nombre
Dirección
Ciudad
Prov.
Dirección General de Obras Públicas
DEPARTAMENTO DE CAMINOS. SECC. CONSTRUCCION
PETICION de PROPUESTAS PUBLICAS
En conformidad a la autorización conferida por resolución de la Dirección General de Obras Públicas N.o 313, de 8 de agosto de 1930.
Pídense Propuestas Públicas
para la construcción del camino de Quilquilco a la Montaña, en la provincia de Cautín.
Las propuestas se abrirán el lunes 2 de marzo próximo, a las 16 horas (4 P. M.) en la Sala del Despacho del Director del Departamento de Caminos.
Las bases, planos, especificaciones, presupuestos y demás antecedentes pueden consultarse en la Sección Construcción de Caminos del Departamento.
SANTIAGO, 5 DE FEBRERO DE 1931
EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO.

EL DIOS DE LA VELOCIDAD

MALCOLM CAMPBELL "FOR-EVER"

Injusto sería no dar a Malcolm Campbell el apodo, que encabeza estas líneas.

Desafiando la muerte, ha vencido en la lucha titánica de este siglo y en la enfermedad que podríamos llamar "el vértigo de la velocidad".

Noticias traídas por el cable nos ponen en conocimiento de que este héroe del volante ha batido todos los récords, hasta ahora establecidos alcanzando la fantástica velocidad de 394,205 kilómetros por hora.

Es el triunfo del hombre sobre la naturaleza. No dudaríamos en asegurar que dentro de poco esta velocidad se verá aumentada, pero mientras tanto alabemos este nuevo triunfo de la mecánica moderna.

En efecto, cuantos esfuerzos ha hecho el hombre por vencer, los ha llevado a la práctica con suerte tal, que siempre ha triunfado.

Hoy en un hermoso coche de bellas y curiosas líneas tanto que podrían hasta llamarse fantásticas el "Blue Bird II", ha batido el récord establecido por el malogrado Seagrave. Construída esta máquina sobre bases seguras y con la aplicación de los más modernos estudios de la aerodinámica, ha logrado demostrar que en un futuro cercano las velocidades imaginarias hoy día de 1,000 kilómetros, dentro de breve plazo podrán ser una realidad.

Las características de esta máquina colosal son dignas de anotarse, diseñada de acuerdo con los modelos que sirvieron a los ingleses para obtener su triunfo en la Copa Schneider, va impulsada por un motor Napier de 1,400 H. P., de doce cilindros en W., lo que significa que va provisto de tres motores de cuatro cilindros cada uno, los cuales tienen su punto de reunión en un mismo eje cigueñal, el cual gira a una velocidad superior a 3,000 revoluciones por minuto.

En cuanto a la carrocería, es de un tipo tal, que ofrece el minimum posible de resistencia al viento, siendo lo único que de ella sobresale,, las ruedas, las cuales son de disco, a fin de que por entre ellas no se filtre el aire, haciéndole una resistencia como podrían ofrecerle al coche las de rayo. Además, en la parte de atrás lleva una especie de timón, el cual es fijo, y que no tiene por objeto, como podría creerse, el hacer virar el coche ya que éste no puede girar a ningún lado por ser su eje delantero inamovible, sino que a fin de que, aunque lleve este automotor una velocidad fantástica, no sufra durante su carrera desviación alguna, que podría, como se comprende, tener graves consecuencias para su ocupante.

Este hermoso triunfo del gran piloto, Campbell, fué obtenido en la conocida playa de Daytona Beach, la cual tiene una extensión propicia para correr, superior a varias docenas de millas.

No dudamos que con este triunfo no nos habrá de faltar intrépidos pilotos que aprovechando nuestras largas extensiones de playas se larguen a efectuar experimentos, y si no tratan de batir un récord, imposible por hoy de alcanzar, al menos hagan ver que también tenemos playas propicias para esta clase de ensayos.

Pero aparte del triunfo personal que esto representa para el gran piloto, Malcolm Campbell, viene esto a revolucionar en gran parte la industria automovilística, ya que el coche usado en esta prueba, está hecho sobre bases científicas que por ningún motivo ni concepto podrán dejar de desconocer y aplicar los actuales constructores de autos.

Viven más ahora los automóviles

Según prolijos y recientes estudios, la vida de un automóvil se prolonga ahora por más tiempo que antes, al igual que los médicos han realizado idénticos estudios referentes al ser humano.

Hoy, un coche de estructura moderna, que haya recorrido unas 30 mil millas, vale decir 50 mil kilómetros, se encuentra aun en buenas condiciones, cosa que no sucedía hace diez años, en que los vehículos de calidad parecida quedaban siempre fuera de uso después de unas 20 mil millas de recorrido, o sea, 30 mil kilómetros.

Los experimentos hechos están demostrando que cada año la vida de un automóvil es más prolongada, como consecuencia de los adelantos en los métodos de conservación y cuidado de la máquina y de la mejor calidad de los elementos que entran en su construcción.

Pero siempre la tendencia general es de renovar los coches después de uno o dos años de servicios, cuando han perdido siquiera una parte pequeña de su eficiencia. Así ocurre por lo menos en Estados Unidos y por eso el factor "renovación" es el antecedente más fijo de los fabricantes para apreciar las ventas que pueden presentarse en cada año y el porvenir del mercado y de la industria.

En Estados Unidos generalmente, en el transcurso de un año, se le saca el "jugo", en términos más chilenos, a un automóvil.

Los Niños, Grandes Dominadores del Volante

La casa Oldsmobile ha hecho notar en memoriales recientes un factor de importancia en el desarrollo de la industria automotriz y es que debido al aumento del número de pilotos jóvenes, los secretos de la mecánica del volante se conocen más ampliamente con ventajas evidentes para la difusión del progreso.

Los agentes Oldsmobile expusieron que la totalidad de personas que después de comprar un coche, solicitaban se les enseñara su manejo eran adultas, vale decir mayores de 21 años.

La juventud de todos los países, dicen, hoy día está aprendiendo a manejar, práctica e instintivamente, aun cuando no posean coche. Antes, en una familia, el padre era el único que manejaba el coche, cuando no había chófer profesional, sabía que él tenía la tendencia de conducir un monstruo horrible, capaz de matarlo sin aviso previo, si no ponía el máximum de cuidados, poner el volante en manos del hijo mayor, ya era para que todos anduvieran con el Credo en la boca...

Ahora este exceso de cuidados, falta de dominio de los nervios, provoca a la inversa mayores probabilidades de accidentes.

Hoy los jóvenes y aun los niños conducen gallardamente y muy a conciencia sus coches, con mejor eficacia, porque se han cuidado no tanto de "aprender a hacerlos andar" sino de dominar los secretos del motor, la ciencia de la máquina, lo que es mucho mayor garantía de seguridad.

Un ingeniero yanqui ha escrito en una revista que tenemos a la mano que "hay muchos muchachos que apenas han pasado los 10 años y que saben más de mecánica automotriz que lo que supieron sus padres en toda su vida. Reconocen instantáneamente la marca de un coche por su estructura exterior, señalan sus modalidades y características especiales, ventajas de una sobre otras, advierten los cambios de los modelos con mayor rapidez que los mayores. Tienen mayores nociones de las reglamentaciones del tránsito, merced a esa característica especial de la niñez y de la juventud de conocer la causa de todo.

Sólo la edad y la ley ha podido impedirles el manejar públicamente, lo que sabrían hacer con manifiesta mayor eficacia que muchos que presumen de "entendidos".

Este espíritu de investigación hará que cuando estos jóvenes lleguen a la edad legal posean una preparación completa en materia de automóviles, debido a que desde su asiento de pasajeros han observado inteligentemente todo lo que atañe a estos vehículos.

Este entrenamiento mental prematuro continúa en la madurez de edad y con mayor ahinco frente a la máquina, todo lo cual ha venido influyendo en las estadísticas para la disminución que se nota en los accidentes del tránsito, en relación con el kilometraje total de los coches.

Interesante raid

El príncipe Constantino Catacuzene, ha realizado no hace mucho, un viaje desde Bucarest a París, en un Buicñ 8 en línea, en 44 horas 10 minutos. La distancia por la ruta seguida—Crajoav, Budapest, Viena, Munich, Strasburgo, Nancy y París—es de 1,478 millas; de modo que la velocidad media resulta más o menos de 33 millas y media por hora.

Noticias diversas

Se ha organizado en Inglaterra una cooperativa de todos los automovilistas, por medio de la cual sus socios no tienen que preocuparse del pago de contravenciones, sino en caso de accidentes a terceros, ya que esta organización es la que hace, previo pago de una pequeña cuota mensual, el pago de éstas.

La carrera de las 500 millas de Brookland, que es la última carrera que se corre en Inglaterra fué ganada por un coche Austin, el cual dió un promedio de 136 K. m. 600 metros.

En una reciente carrera verificada en Inglaterra un coche Bentley alcanzó la velocidad casi nunca vista de 204 kilómetros por hora.

En Argentina la firma Firestone acaba de abrir una gran sucursal de su fábrica. Y desde este otro año piensan surtir el mercado en Sud América de la producción de neumáticos de ella.

Cómo debe ser tasada la patente

En todas partes del mundo los técnicos tienen este problema a la vista, ya que continuamente se hacen reclamos sobre el mucho valor de una patente para un coche.

En Francia ha sido presentado últimamente a la Cámara un proyecto de ley, según el cual se pedía que la tasación de la patente de los automóviles se efectuara tomando como base para ello el desgaste de los neumáticos, ya que mientras más gastados éstos se encuentran, venían a probar que más había recorrido el coche, y que por lo tanto, en mayor proporción que los demás, había tenido que gastar los caminos.

Por suerte este proyecto fué rechazado, porque desde un principio fué considerado absurdo, ya que se había probado técnicamente que muchas veces un neumático construído para resistir 20,000 kilómetros, a los pocos de andado, ya se encontraba completamente gastado, y en otros se presentaba el caso, vice-versa, o sea, que daba un rendimiento superior a 40 mil.

Ademas se llegó a probar que el coche, mientras más pesado, más tenía que destruir los caminos, y que mientras más liviano el coche, por la misma velocidad que puede desarrollar, lógicamente va destruyendo los caminos en menor proporción.

Deducida de estas razones, el Departamento del Tránsito de Francia está efectuando estudios de tasación de patente sobre la base del peso de los coches, en relación con las velocidades que éstos desarrollan.

También consideran en estos cálculos la elasticidad y y el punto de suspensión del coche.

Otros técnicos del mismo departamento han hecho proposiciones en el sentido de que el precio de la patente sea pagado y regulado de acuerdo con el costo de los coches. Pero este modo de pensar ha sido combatido, ya que se puede tener un coche de pequeñas dimensiones, y en cambio, que tenga la introducción en su carrocería o motor de algunos artículos de obra de mano fina que hagan subir excesivamente su costo. Y basado en ésto, ha quedado descartada esta idea.

Por otra parte, hay interés especial en Francia por proteger la Industria Nacional. En ésto hay varios técnicos que apoyan la idea que los coches extranjeros tengan un recargo de lo menos un ciento por ciento sobre el valor de las patentes que pagarían los de construcción nacional.

La producción norteamericana

La producción de vehículos en los Estados Unidos, durante el año 1930, se calcula en 3.500,000, lo cual es aproximadamente dos millones menos que en el año record de 1929.

Los entendidos presagian que para 1931 se va a producir el mismo fenómeno.

El coche pequeño en Alemania

Desde hace dos o tres meses los coches pequeños ocupan la opinión automovilística alemana en tal forma, como no se había observado hasta ahora. Es innegable que el porvenir de un coche liviano y de reducidas dimensiones está en la balanza y considerando la crisis económica universal de la cual el mundo no se repondrá tan pronto, no es difícil columbrar el éxito que tendrán esos tipos de automóviles en años venideros.

Por varias razones, entre ellas la economía del uso y la creciente congestión del tráfico, el vehículo chico viene conquistando adeptos y las fábricas dedicadas a la construcción, se esfuerzan por diseñar modelos que respondan en comodidad y suficiencia mecánica a las exigencias impuestas por el bajo costo de funcionamiento. Ello representa un problema bien difícil de resolver y siendo Estados Unidos el territorio automovilístico por excelencia, la actitud alemana puede estimarse como de defensa, pues ante la invasión del coche barato yanqui, hacía falta tomar medidas para una mayor fabricación y una mejor presentación del coche pequeño, Opel, por ejemplo, que puede ofrecerse a precios capaces de competir con los coches ligeros de la Unión.

Otro record mundial de velocidad automotriz

El corredor inglés Wrigth que recién había perdido a manos del alemán Henne, en Munich, el record mundial de velocidad en motocicleta, que detentaba, no se dió por vencido. Ultimamente, en la pista Kork, logró señalar la fantástica velocidad de 242.500 kilómetros por hora, con lo cual superó en mucho la performance del alemán, que era de 221.539 kilómetros.

Inglaterra recupera así un nuevo record mundial de velocidad automotriz.

El permiso para conducir

Uno de los países que más rigurosidad demuestra en la concesión de permisos para conducir es, sin lugar a dudas, Francia.

Desde luego, el certificado médico es obligatorio en absoluto para tramitar un permiso de esta especie. Y no se acepta sino el certificado del médico designado por la inspección del Tránsito. De este modo se evita que personas enfermas, expuestas a repentinos decaimientos, alcohólicas o en otras circunstancias parecidas, tomen el manejo de vehículos con riesgo para su seguridad, de sus pasajeros y del tránsito público.

Luego del examen médico, el inspector del Tránsito de cada distrito califica la capacidad del postulante y los exámenes son extraordinariamente severos para los menores de 20 años.

En general, a las compañías de transporte se les exige también una determinada suma de condiciones que no rigen entre nosotros y que significan un plausible respeto a la vida y al derecho ajenos.

CAJA DE CREDITO POPULAR

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1930.

ACTIVO

A.—FONDOS DISPONIBLES:			
1. Caja		$ 232,575.46	
2. Cheques y Valores de Bancos		460.00	
3. Depósitos en Bancos del país		718,725.72	$ 951,761.18
B.—COLOCACIONES:			
4. Préstamos con garantía de prenda:			
a) Sobre alhajas	$ 5.462,673.00		
b) Sobre objetos varios	3.150,481.00		
c) Sobre muebles	807,813.00		
d) Sobre valores mobiliarios	3,830.00	$ 9.424,797.00	
5. Obligaciones del personal		....	
6. Varios Deudores		98,866.70	9.523,663.70
C.—INVERSIONES:			
7. Bienes Raíces		$ 2.839,978.77	
8. Acciones y Bonos		1,210.00	
9. Muebles y Material		684,431.17	3.525,619.94
D.—OTRAS DEUDAS DEL ACTIVO:			
10. Sucursales en el país		$	
11. Dirección General del Crédito Popular y Casas de Martillo		101,826.66	
12. Operaciones Pendientes y Varios		955,974.32	
13. Intereses por cobrar		588,721.24	1.646,022.22
TOTAL			$ 15.647,067.04

PASIVO

E.—EXIGIBLE A LA VISTA O ANTES DE 30 DIAS:			
14. Excedentes de remates		$ [illegible]	
15. Varios Acreedores		7,386.94	$ [illegible]
F.—EXIGIBLE A 30 DIAS O DESPUES DE 30 DIAS:			
16. Depósitos del público		$ 7.165,667.59	7.1[illegible]
G.—ADEUDADO AL ERARIO NACIONAL Y A BANCOS:			
17. Adeudado al Fisco		....	
18. Adeudado a Bancos		3.500,000.00	3.5[illegible]
H.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
19. Retenciones de Impuesto sobre la renta		$ 4,444.94	
20. Sucursales en el país		....	
21. Dirección General del Crédito Popular y Casas de Martillo		....	
22. Operaciones Pendientes y Varios		612,501.30	
23. Intereses por pagar		63,583.32	[illegible]
I.—CAPITAL Y RESERVAS:			
24. Capital		$ 2.316,034.00	
25. Fondo de Reserva:			
Saldo anterior	$ 1.070,475.70		
Más utilidad líquida de los Servicios dependientes de la Dirección General, según Balance al 31 de Diciembre de 1930. (Art. 48 de la Ordenanza del Crédito Popular y Casas de Martillo)	466,301.39	1.536,777.00	3.[illegible]
J.—GANANCIAS Y PERDIDAS:			
Utilidad Líquida			
TOTAL			$ 15.[illegible]

CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

DEBE

Intereses pagados y por pagar	$ 234,310.47
Sueldos	562,929.69
Comisiones, Arriendos y otros gastos de Administración	378,681.78
UTILIDAD LIQUIDA	42,866.33
TOTAL	$ 1.218,788.27

HABER

Intereses percibidos y por percibir	$ 1.[illegible]
Comisiones y otras utilidades varias	[illegible]
TOTAL	$ 1.[illegible]

VICTOR M. SANTANDREU
Contador.

GUILLERMO SANDER C.
Director General.

EL PROGRESO DE NUESTRO AUTOMOVILISMO

En los últimos meses hemos confirmado definitivamente que el automovilismo es un deporte francamente popular en nuestro país; que él se ha adentrado ya no sólo en las clases acomodadas del país, sino en el pueblo mismo que domina los más mínimos detalles y sigue con ojos deslumbrados las alternativas de una jornada.

Y tomamos nota con satisfacción de este detalle porque constituye para nosotros un factor que nos halaga profundamente ya que en nuestras columnas, desde hace tiempo y en toda forma hemos venido estimulando esta intensificación del automovilismo porque estamos convencidos que es un deporte que reporta innumerables beneficios al progreso económico y general de la nación.

Así lo ha comprendido ciertamente el Gobierno, la prensa y los particulares, que dejando atrás prejuicios sin justificación no han vacilado en organizar jornadas alentadoras y a dotarlas ricamente en recompensas en forma que los vencedores vean en parte siquiera recompensados los ingentes gastos y no pocos sacrificios, aun hasta de vida, que han sido necesarios para llegar a señalar el progreso del automovilismo deportivo chileno que quedó completamente de manifiesto en los últimos circuitos.

Y eso sin insistir sobre la importancia misma que el automóvil en sí tiene para el progreso del camino chileno, para la más fácil y expedita comunicación, para los transportes de la riqueza nacional, para la intensificación del turismo y en suma para el constante progreso de la vida económica nacional.

Hoy el automovilismo da trabajo a miles de obreros y empleados chilenos y son muchas las familias de todo el país que viven sin pena ni desmayo merced al enorme desarrollo de las actividades automovilísticas nacionales.

Cumple a la prensa el deber de estimular pacientemente el progreso de la industria automotriz y las jornadas de esta índole, de cuyo éxito dejamos constancia con especial satisfacción, ya que son las que más contribuyen a acrecentarlo.

Lo que serán las carrocerías de 1931

El día 6 de enero ppdo., se efectuó en Chicago la Exposición de Carrocerías para automóviles. En ella se pudieron notar dos clases definidas de carrocerías para los coches de 1931. Los llamados comunmente con el nombre de "costum models" y los modelos de carrocerías para los coches de 8, 12 y 16 cilindros, en cuyos modelos se vieron tipos realmente admirables por su estilo y los cuales vienen a ser verdaderas revelaciones para lo que se refiere al futuro de formas por adoptar.

En los coches de estilos corrientes se notan también dos tendencias, una que se caracteriza por la continuación de los actuales estilos, a base de arrollamientos de bordes y contornos, realce de las ventalillas, planeles levantados y proporciones convencionales, las cuales son usadas en las más artísticas "agrupaciones".

La otra tendencia es la que se refiere a una nueva escuela que trata de poner una "standarización" dentro de un espíritu moderno orientado hacia proporciones y formas originales, y en la cual predomina la total eliminación de los detalles exteriores. En lo que se refiere a decorar esta nueva escuela tiende hacia los exteriores completamente metálicos, obteniendo sus excelentes resultados por el pulido y brillo perfecto de sus metales.

Los tipos exclusivos de carrocerías son este año más bajos y la totalidad de ellos si no lo son en realidad, las formas de sus carrocerías dan la impresión de que así es.

Los automóviles de 1931 con carrocerías especiales de elevado precio, están considerados como muy notables, especialmente mirados desde el punto de vista artístico.

Pero, a pesar de todas éstas reformas, siempre han sido miradas por los técnicos con algunas reservas. Y algunos fabricantes han demostrado no querer romper con su tradicionalismo en lo que se refiere a forma de capot, radiador o carrocería.

La limpieza de los pistones

Debido a la carbonización natural del motor, es preciso efectuar, cada 10,000 kilómetros más o menos, una limpieza general a las cámaras de combustión y a las partes superiores de los pistones a fin de quitarles el carbón y la grasa que pueda habérseles adherido. Para efectuar esta operación es imprescindible sacar la culata, operación que requiere cierto cuidado y que es delicada.

Se trata, en efecto, de cabezas de cilindros, y por esto la operación se simplifica, pues se comienza por desconectar todos los cables que van a las bujías, ya sea del magneto o del distribuidor.

Hay que vaciar después el agua del radiador, para en seguida desconectar la manguera que comunica a éste.

Previamente hay que aislar el block, para lo cual hay que aislar también el caño de admisión y de escape, los de llegada de nafta, la varilla de carburación y las tuercas de seguridad. Se da después a la culata unos pequeños golpes, a fin de que se afloje y, una vez producido esto, se principia a levantar la tapa, pero nunca debe usarse un destornillador para ello, pues con esto se daña la empaquetadura. Una vez verifica esta operación, se procede a limpiar ésta y los pistones con petróleo, y se aprovecha la oportunidad para ver si los anillos no se encuentran gastados.

Ahora, si se utiliza el levanta válvulas, el desmontaje es más delicado, la tapa se quita tal como hemos dicho, pero en cambio, no deben de sacarse ni cambiarse las varillas de estas herramientas, pues si no son de iguales longitudes entre sí, en caso de producirse una inversión en el orden de colocación, habría que proceder a regularlas, lo cual es una operación difícil de efectuar.

Es aconsejable, ya lo hemos dicho, aprovechar la ocasión para proceder a la limpieza de las válvulas y su estado, como también las tuercas, las cuales deben regularse y carbonizarlas en su tope.

Un sistema de distribución a doble válvula

Entre los nuevos aparatos y mecanismos que cada año se introducen en el mercado automovilístico mundial, merece citarse un nuevo modelo de distribución, constituído por un obturador central de válvula doble y un distribuidor rotativo igualmente central, con respecto al eje del cilindro.

La válvula principal tiene un diámetro muy grande, que permite el amplio pase de los gases en la acción aspirante, como en la acción expelente, para cuya doble función dicha válvula ha sido especialmente destinada.

Para evitar que esta válvula tenga que sufrir por la amplia superficie que ofrece, los efectos de una enorme resistencia, al abrirse hacia adentro, en los momentos de iniciarse la explosión (debido a la gran presión que existe dentro del cilindro), el inventor ha dispuesto en el centro de ella otra válvula mucho más pequeña, que es la primera que se abre y permite, al dejar una parte del gas libre, a la válvula grande, abrirse, sin tener que vencer una resistencia excesiva.

La única dificultad que ofrece este modelo de distribución, a doble válvula, radica en su propia complicación mecánica, pero ella ofrece por lo menos un nuevo campo experimental al estudio de los técnicos y especialistas.

Perspectivas que ofrecerán los futuros coches

Los directores de las fábricas de automóviles de Estados Unidos se muestran optimistas con respecto a la marcha de los negocios de esta rama comercial, en lo que se refiere al año en curso.

Se fundan para ello en el hecho de que la crisis actual es inferior en sus consecuencias a la sufrida por esta industria en el año 1927.

El hecho de que la mayoría de las fábricas ya han sacado sus nuevos modelos, los cuales han despertado un marcado interés, hace pensar que para principios de marzo o abril, más o menos, se notará un auge enorme en las ventas como también en la producción.

Preven también los comerciantes un aumento de ventas, ya que es generalmente conocido el hecho de que en los tres meses últimos de todos los años hay una merma considerable en éstas, siendo siempre diciembre el que señala un minimum de ventas. Basan también su predicción en que la entrega de los coches nuevos se está verificando con gran anticipación, mucho mayor a la de años anteriores.

En la mayoría de las exposiciones llevadas a efecto hasta esta fecha se ha notado en el comprador un marcado interés por los nuevos modelos que abarcan ahora desde el modelo "chico", llamado generalmente "bañadera", hasta el faetón 16 cilindros, en todos los cuales hay descenso del precio adquisitivo, con lo cual se ha estimulado intensamente el favor del público.

Los ingenieros y fábricas, en vez de dedicarse a sacar muchos nuevos modelos, han preferido profundizar sus conocimientos de la maquinaria y partes vitales del coche, antes que preparar una mayor producción. Esto unido a la baja de los precios, hará variar entonces favorablemente la balanza comercial en esta importante industria mundial.

La difusión de la motocicleta

Tal vez la motocicleta se ha difundido en Francia más que en cualquier otro país de Europa en relación con la población actual de la nación.

En 1920 circulaban en el territorio francés unas 43 mil máquinas automotrices de dos ruedas. Actualmente existen más de 450 mil, lo que indica que en el espacio de diez años ha habido un aumento de 400 mil máquinas. Ellas se hallan repartidas en todo el territorio francés, calculándose que 50 mil circulan por París y unas 10 mil en Marsella y en las Bocas del Ródano.

Siguen después Grenoble, Montpellier, Lille, Lyon, Roubaix, Tourcoing, Reims y Ruen, ciudades que al mismo tiempo son los principales centros automovilistas.

Sin embargo, en Córcega, a pesar de los buenos caminos y de sus sitios pintorescos y amenos apropiados para el turismo, no hay más de 800 motocicletas en actual circulación.

100 mil kilómetros en 110 días

Monsieur Lecot, de Lyon, un desconocido del mundo automovilístico, acaba de realizar una hazaña notable. Ha manejado un Rosengart que es el Austin Siete, de Francia, durante 110 días consecutivos hacien do un término medio diario de 600 millas, de modo que la distancia cubierta alcanza a 100,000 kilómetros. Ciertamente, durmió bien poco M. Lecot, durante la prueba. Pero estuvo en condiciones de resistir todavía la prueba de ser llevado a una recepción, a una cervecería en Dijón, donde lo hicieron beber varias botellas, y lo que es peor, oír más de 68 discursos...

A producir más y más barato

La orientación fundamental de la industria automotriz se encamina, cada año, a disminuir el costo de la producción. Este objetivo es buscado para producir cada vez mejores coches y cada vez más barato, tendiendo a su total difusión y a que el automovilismo reemplace acaso con el tiempo, todos los medios conocidos de movilización y de transporte.

Ultimamente Mr. Lehoczky, profesor de ingeniería industrial de la Universidad de Ohio se ha preocupado de este importante problema y ha tratado de señalar el efecto del tiempo sobre el costo de producción. Expresa que este es un factor importantísimo del método directo, que es el de obtener el menor costo. El tiempo, o sea lo que se emplee en una o varias operaciones, los atrasos por falta de escasez de material, aumento en el número de unidades y reducción del capital invertido, es pues un factor decisivo.

Es también la base de todos los esfuerzos, dice el ya citado profesor.

Cuando se quiere elaborar un producto y saber con cálculo aproximado cuanto del mismo necesitaremos para el venidero año, se calcula si la capacidad de producción será mayor. Y entonces se presenta el problema si se debe producir toda la cantidad calculada, de un golpe, en dos períodos, uno ahora y otro a un plazo tal vez de seis meses, o menos.

Facilitando la labor a nuestro mecánico

Conozca usted diferentes aspectos de la máquina de su coche

Se quejan muchos automovilistas de los propietarios de garages y en general, en contra de los mecánicos. Aquí hay un error ya que en la mayoría de los casos son los mismos dueños de los coches los que tienen la culpa de los reclamos que vienen después de una compostura.

Es molesto que sea necesario conducir el auto a los talleres para simples ajustes o engrases del motor.

Es más conveniente verificar, antes de llevar el auto al garage, los repuestos que deberán usarse para el arreglo y si los mecánicos le atenderán de inmediato, para evitar el abandono del coche en el taller.

Conocemos el caso de un señor que habiéndosele abollado un tapabarro delantero, derecho, llevó su coche a un garage, y este trabajo, que hubiera demorado 5 ó 6 horas, demoró más de 10 días, porque no se tenía a mano el tapabarro de repuesto, y cuando llegó, no correspondía al lado deteriorado. Cuando llegó el bueno, no había a mano operarios para hacer de inmediato la labor en forma.

Hay otros que ocupan el coche los días sábados y festivos, para hacer excursiones y de vuelta lo guardan con llave una semana sin hacerle las más mínimas revisiones ni recorridos.

Después, si al reparar el coche se advierte otro desperfecto extraño, casi siempre en el motor, se culpa la ineficacia de los mecánicos, y muchas otras cosas más.

Es conveniente que cuando llevemos nuestro coche a componer, enumere usted todas las revisiones o fallas que crea en él encontrar, ya sea en el motor, el chassis o la carrocería. De este modo facilitará usted una reparación perfectamente a conciencia.

Noticias interesantes del automovilismo

En Estados Unidos el costo de un automóvil corresponde al salario de 60 días de trabajo de un operario y en Francia al de 400 o 300 días, por lo menos.

Para recorrer mil kilómetros en auto en Estados Unidos, un operario no alcanza a gastar su jornal diario mientras que en Europa necesita invertir diez días de trabajo.

Es interesante hacer una relación entre la cantidad de teléfonos y de automóviles que hay en Norte América. Hay 36 millones de abonados para 27 millones de propietarios, con lo cual queda demostrado que la rapidez del primero de estos sistemas de comunicación no ha impedido en nada la difusión del deporte del automóvil.

Una estadística entre los trabajadores de Detroit, ha dejado establecido que entre los que se dedican a la industria del automóvil, pueden tomarse curiosos datos: El 47 por ciento de ellos tiene automóvil, un 72 por ciento posee cuarto de baño, el 32 por ciento son propietarios, el 87 por ciento son asegurados con un promedio, cada uno de 2,800 dólares y no hay uno sólo de los trabajadores que no sea poseedor de una máquina eléctrica para lavar, de un fonógrafo y que no esté suscrito a algún diario.

Las patentes de los autos en Europa, corresponde más o menos al salario de 15 días y en Estados Unidos correspondería al trabajo de un día.

Por un bajo precio de costo los camiones pesados europeos están quitando terreno a las ventas de los similares norte-americanos.

No habrá exposición en París en el año 1931

Noticias no confirmadas llegadas de París, dan a entender que hay un acuerdo en estudio en el Directorio Permanente Organizador del Salón del Automóvil en Francia, para suspender cada dos años esta Exposición.

Este acuerdo obedecería a un tratado habido con los productores ingleses, quienes son partidarios de que esta Exposición Internacional que se efectúa en París año por año, sea una vez en Londres y al año siguiente en París.

De confirmarse esta noticia, tendríamos que para el año 1931 no habría Salón Oficial del Automóvil en París.

El predominio de Estados Unidos

Son notables las últimas estadísticas que se han publicado acerca de la importancia que ha adquirido el uso de coches norteamericanos en todo el mundo.

El número total de coches en marcha en todo el mundo se calcula en 7.960,475, excluyendo a Estados Unidos.

Figuran en ese total, Canadá y otros países respecto a los cuales no se ha dado a conocer detalles de la cuota norteamericana; pero del total restante de 6.767,942 coches, por lo menos 2.361,792 son de fabricación yankee.

En Europa el predominio de los vehículos norteamericanos queda demostrado con los siguientes tantos por ciento:

Finlandia, 93; Suecia y Noruega, 90; Dimanarca, 85; Países Bajos, 74; Rumania, 67; España, 61, y Portugal y Colonia, respectivamente, 60.

En los países que tienen una fuerte industria automovilística propia también ha logrado introducirse el coche yankee; pero lógicamente en proporción más baja, y las cifras dan un 20 por ciento en Alemania, 15 por ciento en Gran Bretaña, 9 por ciento en Francia, y apenas el 8 por ciento en Italia.

En cambio, Bélgica tiene 70,154 coches de fabricación americana, para un total de 140,328, o sea, el 50 por ciento de aquel origen.

LA NUEVA FABRICA FORD EN EDGEWATER

Los automóviles y camiones Ford destinados, en su mayor parte, a Centro y Sud América, serán ahora producidos a razón de 600 por día en la nueva fábrica que la Ford Motor Company acaba de inaugurar en Edgewater, New Jersey, U. S. A. Esta fábrica, que emplea alrededor de 6,000 operarios, reemplaza a la antigua fábrica de Kearny, New Jersey.

Está situada al otro lado del Río Hudson, frente a la ciudad de Nueva York, y mide 183 metros de largo por 110 de ancho, internándose 168 mts. en el mismo lecho del Río Hudson, a fin de permitir la carga y descarga de las mercancías directamente a los mismos buques.

Un sistema de grúas corredizas de 18 mts. de ancho se extiende a lo largo de todo el edificio, en su parte central, y es complementado por otro para exportación, de 152 mts. de largo por 23 mts. de ancho.

La línea de montaje final en el primer piso del edificio, mide 259 mts. de largo y marcha a una velocidad aproximada de 5.33 mts. por minuto. Esto representa unos 48 minutos desde el momento en que la primera pieza es puesta sobre la línea de montaje hasta que un automóvil terminado deja la línea por sus propios medios.

Los automóviles destinados a exportarse a Uruguay, Cuba, Perú, Colombia, Ecuador, Paraguay y la mayor parte de las Antillas, salen de la línea de montaje y son transportados por sus propios medios a través del edificio hasta el departamento de exportación, donde son preparados para su embarque. Un detalle digno de observar en este departamento es la forma tan metódica y precisa en que toda la madera es utilizada, aprovechándose hasta los más pequeños pedazos de embalaje.

En el segundo piso más de 209,000 mts. cuadrados son destinados a la instalación de carrocerías, donde éstas se arman, pintan y reciben el acabado final. En este departamento, que tiene una capacidad para 400 unidades diarias, la piroxilina es aplicada a las carrocerías a medida que van saliendo de los hornos llevadas por cremalleras especiales. Aquí la economía igualmente cuenta; el espacio y el calor son debidamente aprovechados por medio de hornos de doble piso, que permiten a una hilera de carrocerías pasar sobre la otra.

En el segundo piso se hallan también ubicados los hornos automáticos de doble cadena para el esmalte, que se realiza por inmersión; se encuentran, además, cremalleras especiales para lavar y secar las partes antes de someterse al esmalte, y existen otras cremalleras para conducir las diversas partes a los departamentos correspondientes de ambos pisos, una vez que han recibido el esmalte final.

En el mismo piso, un departamento de tapizado prepara, corta y arma los materiales para los adornos interiores. Además, una sección del piso es destinada a las oficinas generales de la fábrica.

Adela no presintió nunca el peligro de los paseos en auto...

hasta que el choque contra un árbol la llevó a la triste realidad

Adelita, una muchacha de singular belleza, delgada, cuyos ojos tienen la rara virtud de enamorar a los muchachos soñadores, ha sido la causa de los malos ratos que pasan en estos momentos dos de sus más fieles admiradores: Julio Maturana Medel y Armando Delgado Vera.

La muchacha salió una tarde al balcón de su casa y empezó a contemplar el horizonte. Estaba, como siempre, romántica y víctima de una rara e incurable enfermedad. De súbito un coche cerrado, serio, se detuvo frente a la habitación de la muchacha.

Se abrió la puerta del limousine y bajó un joven de regular estatura, rubio, de aspecto ruso y ademanes apachescos.

De lejos hizo una seña con la mano derecha y un tremendo silbido subió hasta la casa de la bien amada.

Minutos más tarde partía el coche cerrado. En el pescante iba Adela, entre Julio y Armando. Dió unas cuantas vueltas por el centro y luego se perdió hacia la campiña fértil y tranquila de Peñaflor.

Los paseaentes pasaron una tarde deliciosa, entre música, versos y anécdotas pintorescas, alegres y tristes.

Pero era necesario regresar.

Antes de llegar a la casa de la muchacha, el joven de aspecto ruso y ademanes apachescos, quiso dar el último paseo. Tomó rumbo a la parte alta de la ciudad, y cuando hacia el viraje en la explanada del San Cristobal, junto a la boletería del Funicular, oyó esta dasagradagle frasecita, junto al auto:

"Ahí está mi coche... Esos son los ladrones. Sigámoslo..."

Como por encanto desapareció todo romanticismo. Los versos, las anécdotas y todos los buenos recuerdos fueron quedando en el camino mientras el coche seguía una veloz carrera hacia la impunidad; pero don Héctor Serre, dueño del vehículo, subió a uno de arriendo y siguió, resuelto a todo, tras el coche desaparecido días antes de la puerta de su casa, Delicias 415.

Al atenerse al informe presentado a la superioridad por el Inspector de Investigaciones, don Rodolfo Morales, oficial que tuvo a su cargo esta interesante pesquisa, la carrera de ambos automóviles fué lisa y llanamente fantástica. Y, como era de suponerlo, un accidente fué el punto de término.

El coche de los románticos chocó violentamente con un árbol en la Av. La Paz casi esquina de Echeverría. Allí hubo un breve cambio de palabras y a los pocos momentos el negocio estaba liquidado: los dos jóvenes admiradores de Adelita, en sendos calabozos de la Sección; ella en su balcón, y el señor Serre, con su auto.

Asociación de Contadores de Chile

Con motivo de la presentación al Congreso que ha hecho el Supremo Gobierno, del proyecto de ley que reglamenta el ejercicio de la profesión de contador, se ofrecerá un banquete el día 14 del presente mes, en el Club de Setiembre, al presidente don Ismael Cerda Bravo y al director don Wenceslao Villar, como reconocimiento de la labor que desarrollan en bien de los contadores profesionales o prácticos en general.

Las inscripciones se reciben en la secretaría, Bandera 564, de 3 a 7 P. M. y también los señores Otto Moddée, Alberto Aedo, Vicente Retamal e Isaac Rosenblüt.

Aceptadas las renuncias de dos Gobernadores

En la mañana de ayer, el Ministerio del Interor tomó conocimiento de las renuncias presentadas por los Gobernadores de Traiguén y de Imperial, señores Manuel Llanos Díaz y Armando Silva, respectivamente.

El Ministerio acordó aceptar estas renuncias.

Album de comunicaciones y transporte de Chile y Argentina

Está próximo a editarse el Album de Comunicaciones y Transportes de Chile y Argentina, obra destinada a dar a conocer, en Chile y en el extranjero, los medios de comunicaciones con que cuentan ambos países.

Se expondrá en este album una compilación completa de los sitios más hermosos de Chile, de sus ferrocarriles, caminos, correos, telégrafos, teléfonos, radio, navegación, hoteles, y en general todo lo concerniente a las comunicaciones del país.

Lujosamente impresa, con un tiraje de 30.000 ejemplares, según nos han declarado sus editores, será distribuído en los consulados de Chile en el exterior, en las oficinas de turismo de los países amigos, hoteles, etc.

Constituirá una obra de valor para los turistas que nos visiten, quienes podrán tener a la mano todos los datos que puedan interesarles con respecto a su estada en nuestro país.

En este album aparecerá además una galería de los más altos funcionarios de los servicios a que se ha hecho referencia.

Mejoras para la calle Apóstol Santiago

Los vecinos de la calle Apóstol Santiago, que viven entre Agustinas y Santo Domingo, han hecho una presentación al Alcalde, en la que solicitan la pavimentación de la acera poniente de esa vía, la construcción de varios puentes y la instalación de alumbrado público.

Son más de ochenta las personas que firman esta solicitud y aducen numerosas razones de carácter urbanístico que aconsejan la ejecución de estas obras.

Misa de requiem

Con motivo del aniversario del fallecimiento de los suboficiales Luis Alberto Soto y Ofredo Moreno Mendoza, el lunes, a las 9 de la mañana, se oficiará una misa de requiem en la parroquia de San Bernardo.

INDUSTRIA Y COMERCIO

FLUCTUACIONES DE PRECIOS DURANTE LA SEMANA

Precio que obtuvieron los valores el sábado 31, comparados con los del viernes 6

TITULO	Sábado 31	Viernes 6	Subieron	Bajaron
BONOS				
Regadío 8-2	95	93	—	2
Regadío 8-1	95	93	—	2
O. Públicas 7-1	78	80	2	—
Deuda Interna 7-1	78	79	—	—
Caja 6-1	71	74 1/2	3 1/2	—
Caja 7-1	81	81 1/2	1/2	—
Caja 7-1/2	79	81 1/2	2 1/2	—
Caja 8-1/2	94 1/2	94	—	1/2
Hip. 7-1	74 3/4	77	2 1/4	—
Hip. 8-1	87 1/2	87	—	1/2
Debentures	45 3/4	46 1/4	1/2	—
BANCOS				
Central	1210	1200	—	10
Chile	183	183 1/2	1/2	—
Edwards	177	170	—	7
Hipotecario	530	540	10	—
Talca	115	116	1	—
MINERAS				
Batuco	0.40	0.30	—	0.10
Condoriaco	0.80	0.60	—	0.20
Dichas	2 1/4	1 3/4	—	1/2
Disputadas	10	9 3/4	—	1/4
Gatico	0.80	0.50	—	0.30
Higuera	0.85	1	0.15	—
Lebu Pref.	3 1/4	3	—	1/4
Minervas	1 3/8	1 1/4	—	1/8
Morococala	5 3/8	5 1/4	—	1/8
Oruro	8 1/4	8	—	1/4
Patiño	89	94	5	—

TITULO	Sábado 31	Viernes 6	Subieron	Bajaron
Potasa	1 1/2	1 3/4	1/4	—
Tres Puntas	3 1/8	2 1/2	—	5/8
SALITRERAS				
Agua Santa	9 1/4	8 3/4	—	1/2
Lautaro	91	94	3	—
Loa	7 1/2	7 3/8	—	1/8
GANADERAS				
Fuegos	67 1/4	70	2 3/4	—
INDUSTRIALES				
Catres	30	30 1/2	1/2	—
Cem. Melón	77	76	—	1
Cervecerías	88 1/2	93	4 1/2	—
Club Hípico	6000	5900	—	100
Electr. Ord.	16 1/2	16	—	1/2
Electr. Pref.	44	43 1/2	—	1/2
Electr. Ind.	53 1/2	54 1/2	1	—
Electr. Metalúrgica	34	30	—	4
Gas Santiago	63	65 1/2	2 1/2	—
Papeles y C., ex-div.	112	117	9	—
Paños Tomé	32 1/2	31 1/2	—	1
Renta Urbana	125	118	—	7
Tabacos	91	93	2	—
Viñas	45	46	1	—
SEGUROS				
Consolidada	38	37	—	1
Globo	26	25	—	1

LA SEMANA BURSATIL

CANTIDAD DE ACCIONES TRANSADAS DURANTE LA SEMANA, CON LOS PRECIOS DE CIERRE DIARIOS, MAXIMUM, MINIMUM Y PRECIO DE CLAUSURA.

TITULOS	Cantid.	Máx.	Mínim.	Claus.
BONOS DEL ESTADO				
Puentes	10000	85	85	85
O. Públicas	15000	80	78	80
Deuda Interna	17000	79	78	79
BONOS HIPOTECARIOS				
Caja 6-1	4500	74 1/2	71 1/2	74 1/2
Caja 7-1	12000	81 1/2	81	81 1/2
Caja 7 1/2	580500	81 3/4	79 1/4	81 1/2
Caja 8 1/2	68000	95	94	94
Caja 8-1	44000	95 1/4	95	95
Hip. 7-1	575000	77	75	77
Hip. 8-1	258000	87	87	87
Debenture	1500	46 1/4	46	46 1/4
BANCOS				
Central	1	1210	1200	1200
Chile	504	183 1/2	183	183 1/2
Hipotecario	9	540	530	540
Nacional	302	56	55	55
MINERAS				
Batuco	1500	0.40	0.30	0.30
Condoriaco	200	0.80	0.60	0.60
Dichas	10500	2 1/4	1 3/4	1 3/4
Disputada	1300	10	9 3/4	9 3/4
Gatico	3060	0.50	0.50	0.50

TITULOS	Cantid.	Máx.	Mínim.	Claus.
Higuera	3800	1	0.80	1
Minera	4770	23 1/2	23 1/2	23 1/2
Morococala	400	5 3/8	5 1/4	5 1/4
Patiño	1500	95 1/2	90	94
Tocopilla	2050	44	42	43
Tres Puntas	300	3 1/8	2 1/2	2 1/2
SALITRERAS				
Lautaro	1900	95	90	94
Loa	2000	7 1/2	7 3/8	7 3/8
GANADERAS				
Fuegos	2780	70 1/2	68 1/2	70
Gente Grande	500	26	26	26
INDUSTRIALES				
Austral	100	21	21	21
Catres	1000	30 1/2	30	30 1/2
C. Melón	175	77	76	76
Cervecerías	700	93	88 1/2	93
Club Hípico	1	6000	5900	5900
Electr. Ind.	741	54 1/2	53 1/2	54 1/2
Gas Santiago	333	65 1/2	63	65 1/2
Papeles, A. E.	630	117	110	117
Tejidos El Salto	250	90	89	90
Renta Urbana	50	125	110	118
Uniformes	60	90	90	90
Viñas	300	46	45 1/2	46
Telégrafo	100	30	30	30
Vapores Ord.	100	9 1/2	9 1/2	9 1/2

FERIA SANTA ROSA

De la Sociedad El Tattersall

Correspondencia, Santa Rosa 2250. Embarques Feria Santa Rosa, estación San Diego. Teléfono 61313 Princ. Dirección telegráfica, "Fercerdos", Santiago. — Remates: lunes, miércoles y viernes. Transacciones al peso efectuarlas en el remate del viernes 6 de febrero de 1931:

Cerdos

2 con 400 kilos, a $ 1.38
11 con 1292 kilos, a $ 1.27
10 con 1136 kilos, a $ 1.27
15 con 1750 kilos, a $ 1.26
10 con 1164 kilos, a $ 1.25
10 con 1050 kilos, a $ 1.24
5 con 460 kilos, a $ 1.24
11 con 1094 kilos, a $ 1.23
11 con 1170 kilos, a $ 1.22
11 con 962 kilos, a $ 1.20
11 con 1276 kilos, a $ 1.20
11 con 876 kilos, a $ 1.20
8 con 970 kilos, a $ 1.19
10 con 1116 kilos, a $ 1.18
2 con 208 kilos, a $ 1.16
8 con 1220 kilos, a $ 1.12
5 con 382 kilos, a $ 1.06

Lanares

180 corderos a $ 37.— c/u., Linares E. C.
90 corderos a $ 35.50 c/u., Collipulli M. B. P.
100 corderos a $ 34.20 c/u., Chacayal C. V.
60 corderos a $ 32.80 c/u., Peralillo J. E.
65 corderos a $ 32.50 c/u., La Unión P. L.
120 corderos a $ 32.50 c/u., S. Carlos O. B.
115 corderos a $ 32.50 c/u., Caracol G. J.
120 borregas a $ 30.50 c/u., Palmilla E. P. de B.
119 corderos a $ 30.20 c/u., Longaví O. B.
9 corderos a $ 26.00 c/u., Chacayal C. V.
65 corderos a $ 27.20 c/u., La Unión P. L.
90 corderos, 3198 Ks. a 1.09 kilo, Collipulli M. B. P.

Nota. — Esta lista de precios comprende las transacciones efectivas realizadas y, por consiguiente, no incluye las operaciones defendidas por los dueños.

MATADERO MUNICIPAL

ENCIERRA PARA HOY

G. MAYOR		G. MENOR	
Bueyes	15	Corderos	984
Novillos	103	Cerdos	100
Vacas	148	Cabros	20
Q. vivos	43	Terneros	25
Q. en vara	46		
Total	355	Total	1129

PRECIOS DE LAS CARNES (Por kilo)

Carne de buey, 1.a.	1.40	a	1.50
Id. de 2.a	1.20	a	1.30
Id. 3.a	1.00	a	1.10
Carne de novillo, 1ª.	1.50	a	1.60
Id. de 2ª.	1.30	a	1.40
Id. de 3ª.	1.10	a	1.20
Carne de vaca, 1ª	1.45	a	1.55
Id. de 2ª.	1.20	a	1.35
Id. de 3ª.	1.00	a	1.10
Carne de cordero, 1.a	1.80	a	1.90
Id. de 2.a	1.50	a	1.70
Id. de 3.a	1.20	a	1.40
Carne de oveja, 1ª.	1.20	a	1.30
Id. de 2.a	1.00	a	1.10
Id. 3.a	0.80	a	0.90
Carne de cabro	1.20	a	1.60
Carne de cerdo, 1ª.	1.70	a	1.80
Id. de 2ª.	1.50	a	1.60
Id. de 3ª.	1.30	a	1.40
Grasa en rama	1.35	a	1.40
Sebo de ovejuno	0.70		
Cuero de buey	0.60	a	0.80
Id. de novillo	0.60	a	0.80
Id. de vaca	1.00		
Id. ovejuno cada docena	18.00	a	24.00

CAMBIO

COMERCIAL ... 39.87

UN PESO VALE ... 6 1/32

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

PAISES	90 D/V	Vista
Libra esterlina	39.89	40.15
Dólar		8.26 1/2
Franco suizo		1.60
Franco francés		0.32.45
Lira italiana		0.43.33
Peseta		0.85
Nacional arg.		2.54
Reichsmark		1.96 3/4
Sol peruano		2.50
Corona checa		0.24 3/4

LA RURAL

Sociedad Anónima de Ferias

SANTIAGO, MORANDE 350

Movimiento comercial habido en nuestra feria del 6 de febrero de 1931:

Ganado gordo al peso

Hubo interés por ganado gordo para matadero, pagándose por:
Novillos g. de 558 k. hasta $ 1,05 k.
Bueyes g. de 660 k. hasta $ 0.96¼ k.
Vacas chil. g. de 530 k. hasta $ 1 k.
No hubo ventas de carro a romana.

Ganado para engorda

Hubo interés en novillos de todas edades, pagando por:
Novillos de 3 años, b. clase, $ 4.20.
Novillos 2 p. 3 años, b. c., $ 260 a 325.
Novillos menores año, b. c., $ 130a180.
Vacas, en gen., p. engorda, $ 250a330.

Siempre hay mucho interés por vacas paridas de lechería, pagándose por vacas recién paridas hasta $ 500.

En general, el mercado se notó regular.

Eduardo Rodríguez G. H., gerente.

EL CAMBIO INTERNACIONAL DURANTE LA SEMANA

PRIMERA RUEDA

Días	Vendedor	Comprad.
Lunes	39.93	39.92
Martes	39.91	39.90
Miércoles	39.93	39.92
Jueves	39.94	39.92
Viernes	39.93	39.91

SEGUNDA RUEDA

Días	Vendedor	Comprad.
Lunes	39.92	39.91
Martes	39.92	39.91
Miércoles	39.93	39.92
Jueves	39.94	39.92
Viernes	39.88	39.87

El sábado de la semana pasada cerró a $ 39.93 vendedor y $ 39.92 comprador, por lo tanto bajó el valor de £ $ 0.05 vend. y $ 0.05 comp.

METALES DURANTE LA SEMANA

Estaño £

Días	Contado	Plazo
Lunes	113. 7.6	114.15.0
Martes	112. 2.6	113.12.6
Miércoles	114.12.6	116. 2.6
Jueves	114. 5.0	115.12.6
Viernes	115. 0.0	116. 7.6

El viernes de la semana pasada cerró a £ 113.17.6 al contado y £ 115.5.0 a plazo; por lo tanto, subió £ 1.2.6 al contado y 1.2.6 a plazo.

Cobre standard £

Días	Contado	Plazo
Lunes	43.11.3	43. 7.6
Martes	43. 8.9	43. 3.9
Miércoles	43.15.0	43. 7.6
Jueves	43. 3.9	43. 1.3
Viernes	43. 6.3	43. 1.3

El viernes de la semana pasada cerró a £ 44.2.6 al contado y 44.1.3 a plazo; por lo tanto, bajó £ 0.16.3 al contado y £ 1.0.0 a plazo.

Plata d.

Días	
Lunes	13 3/8
Martes	13 1/4
Miércoles	12 13/16
Jueves	12 7/16
Viernes	12 5/8

El viernes de la semana pasada cerró a d 13 13/16; por lo tanto, bajó 1 3/16.

LAUTARO DURANTE LA SEMANA

Días	Preferid. £	Delaware U/S.
Lunes	2.3.9	3
Martes	2.5.0	2 3/4
Miércoles	2.5.0	2 1/2
Jueves	2.7.6	2 1/2
Viernes	2.7.6	2 1/2

El sábado de la semana pasada cerraron las Pref. a £ 2.3.9 y las Delaware U/S a 3; por lo tanto, bajaron las Pref. £ 0.3.9 y las Delaware U/S. 1/2.

REMATE DE FRUTOS DEL PAIS

EFECTUADO EN LA FERIA DE PRODUCTOS AGRICOLAS DE LA SOCIEDAD "EL TATTERSALL". FERIA URETA.—LOCAL: DELICIAS 3410.— TELEFONO 42, ESTACION.— OFICINA: BANDERA 58.—TELEFONO 82461, PRINC.—CASILLA 1340

Transacciones verificadas el jueves 5 de febrero de 1931:

AFRECHO, los 100 kilos:
15 sacos, M. San J., $ 14.
AFRECHILLO, los 100 kilos:
162 sacos M. San J., 11.
40 sacos R. M., $ 10.
AVENA, los 100 kilos:
250 sacos rubia, G. W. M., 14.
16 sacos rubia, J. S., 12.50.
8 sacos rubia J. S., 12.
CARBON ESPINO, el saco:
138 sacos J. M., 16.80.
74 sacos V. M. U., 14.80.
289 sacos A. y R., 14.80.
45 sacos J. B., 13.
50 sacos G. F., 12.80.
140 sacos C. y de la F., 12.80.
7 sacos chicos A. y R., 12.50.
38 sacos M. P., 11.
50 sacos J. M., 10.20.
CARBON ALGARROBO, el saco:
27 sacos J. L. L., 11.
CEBADA, los 100 kilos:
8 sacos país, J. S., 19.50.
CIRUELAS, los 100 kilos:
10 sacos, T. Hnos., 5.
CHARQUI, los 100 kilos:
1 bulto L. A. L., 300.
1 bulto R. C., 200.
FREJOLES, los 100 kilos:
21 sacos burros, G. M., 42.50.
1 saco burros, E. L. C., 42.
12 sacos burros, L. M., 41.
9 sacos burros J. P., 41.
15 sacos coscorrones I. de la F., 35.
40 sacos bayos, A. y M., 33.50.
18 sacos burros I. V. O., 33.
1 saco bayos, H. Y., 32.
1 saco burros, E. L. C., 30.
6 sacos caballeros, O. B., 30.
2 sacos coscorrones. M. S., 25.
20 sacos milagros, L. I., 25.
11 sacos bayos, E. M. U., 20.
1 saco amarillo, H. B., 15.
4 sacos blancos, E. L. C., 10.
9 sacos arroz E. S., 10.
GARBANZOS, los 100 kilos:
6 sacos G. L., 60.
4 sacos L. F., 50.
10 sacos J. M. S., 49.
LENTEJAS, los 100 kilos:
20 sacos viejas F. y Co., 20.
LEÑA, la carga:
2 1/2 cargas euc., 1.a, S. D. P., 43.
20 cargas euc. 1.a, L. L., 36.
17 1/2 cargas euc. 1.a, J. S. P., 36.
24 cargas euc. 1.a, Hda. Los L., 35.
24 1/2 cargas monte 1.a, Com. F. A., 28.
3 cargas álamo 1.a, F. C. L., 26.
40 cargas espino 3.a, Com. C. M., 5.50.
LEÑA, los 100 kilos:
3 cargas espino 1.a, O. Hnos., 5.50.
LEÑA, el saco:
95 sacos talhuén, R. M., 5.60.
59 sacos algarrobo, J. L. L., 5.20.
5 sacos chicos, R. M., 5.
256 sacos J. L. L., 5.
2 sacos mal est., J. L. L., 3.40.
4 sacos mal est., J. L. L., 3.
MAIZ, los 100 kilos:
3 sacos amarillo, J. B., 34.50.
25 sacos camelia J. 2.o C., 33.
1 saco camelia, J. de la C. S., 33.
20 sacos curagua N. y Co., 33.
10 sacos camelia C. D., 32.50.
10 sacos colorado E. L. C., 32.
24 sacos camelia J. B., 32.
10 sacos amarillo J. de la C. S., 32.
25 sacos amarillo A. H., 31.50.
25 sacos amarillo A. G., 31.
52 sacos minesota F. I., 30.50.
25 sacos colorado R. M., 30.
20 sacos colorado R. de la P., 30.
25 sacos minesota J. 2.o L., 29.
25 sacos colorado J. 2.o L., 29.
58 sacos colorado, S. M., 29.
50 sacos minesota N. y Co., $ 29.
50 sacos talquinos J. 2.o L., $ 28.50.
116 sacos amarillo env. agor. L. F. G., $ 28.
5 sacos colorado C. D., $ 28.
1 saco eureka A. C., $ 24.50.
9 sacos eureka J. B., $ 24.
20 sacos blanco A. F., $ 23.
17 sacos blanco A. V., $ 22.
14 sacos amarillo azum. L. D., $ 22.
2 sacos blanco 2.a A. V., $ 18.

Miel, los 100 kilos:
7 barriles J. R., $ 65.
4 barriles N. L. P., $ 65.
3 barriles T. B., $ 65.
Paja, la coliza:
50 colisas cap. R. F., $ 1.50.
42 colisas larga J. P., $ 1.25.
65 colisas larga J. E. C., $ 1.15.
470 colisas larga L. F., $ 1.05.
180 colisas cap. A. R., $ 1.05.
Papas, los 100 kilos:
30 sacos amarilla L. L., $ 14.
18 sacos amarilla J. R., $ 14.
13 sacos amarilla H. D., $ 13.50.
18 sacos amarilla C. A., $ 13.50.
37 sacos amarilla L. L., $ 13.
12 sacos amarilla J. M. G., $ 12.
20 sacos amarilla Hda. Los L., $ 11.
18 sacos amarilla J. P., $ 10.50.
51 sacos amarilla E. N., $ 10.
Papas semillón, los 100 kilos:
11 sacos J. R., $ 7.
2 sacos C. A., $ 7.
25 sacos M. P. V., $ 6.50.
133 sacos Hda. Los L., $ 6.
12 sacos J. P., $ 4.
Pasto, los 100 kilos:
134 colisas 3.o B. V. V., $ 7.80.
400 colisas 2.o O. G., $ 7.
124 colisas 3.o B. V. V., $ 7.
59 colisas 2.o F. R., $ 6.50.
400 colisas 1.o J. E., $ 5.
100 colisas 1.o J. E. C., $ 5.
100 fardos 1.o M. V. y Co., $ 4.
Pasto, la colisa:
100 colisas 1.o P. H., $ 1.50.
270 colisas 2.o A. C., $ 1.
Semilla alfalfa, los 100 kilos:
3 sacos S. V., $ 100.
1 saco A. A., $ 80.
2 sacos A. M., $ 50.
Semilla de cáñamo, los 100 kilos:
20 sacos A. V., $ 45.
Semilla de curagüilla, los 100 kilos:
471 sacos J. A. O., $ 10.
Semilla de nabo, los 100 kilos:
13 1/2 sacos M. A. N., $ 12.
Semillas varias, los 100 kilos:
50 sacos A. Hnos. y Co., $ 8.
50 sacos Cía. M. La E., $ 7.
Semilla de trébol, los 100 kilos:
5 sacos R. B. F., $ 90.
Trigo, los 100 kilos:
16 sacos candeal T. T., $ 37.
75 sacos florence A. A., $ 36.50.
100 sacos florence L. M., $ 36.50.
22 sacos florence A. S., $ 34.
50 sacos Egipto M. San J., $ 22.50.
25 sacos florence E. A., $ 32.
30 sacos con arvejillas E. y A. G. H., $ 29.50.
12 sacos fallo Hda. Las N., $ 29.50.
15 sacos granzas J. B., $ 29.
50 sacos florence fallo E. M., $ 28.
13 sacos florence fallo L. M., $ 27.
11 sacos granzas J. P., $ 27.
40 sacos granzas D. P. G., $ 25.
43 sacos granzas J. F. V. C., $ 24.
34 sacos con arvejillas Hda. Las N., $ 24.50.
79 sacos granzas Hda. Las N., $ 22.
20 sacos granzas E. M. O., $ 19.50.
24 sacos granzas J. E. C., $ 14.
50 sacos granzas B. M. F., $ 12.
50 sacos granzas M. San J., $ 12.
4 sacos con nabo J. E. C., $ 7.
Quesos, los 46 kilos neto:
14 kilos imitación Edam J. I., $ 156.
189 kilos Cunaco I. V. V., $ 110.
144 kilos Rauco M. L. de U., $ 110.
36 kilos La Rosa J. V. O., $ 104.
56 kilos Buin L. L., $ 104.
74 kilos Melipilla E. C. de H., $ 104.
150 kilos fundo Los Perales, $ 100.
159 kilos Colchagua C. F. U., $ 100.
133 kilos Chépica R. B., $ 100.
111 kilos Santiago R. G., $ 99.
83 kilos Tinguiririca S. T., $ 98.
350 kilos Manantiales D. E. C., $ 96.
319 kilos Requínoa R. T. R., $ 95.
640 kilos Buin L. L., $ 95.
79 kilos Los Angeles C. L. B. B., $ 92.
198 kilos Buin L. L., $ 92.
204 kilos Buin R. L., $ 92.
860 kilos Longaví F. U., $ 91.
229 kilos Cunaco A. Z. F., $ 91.
236 kilos Santa Victoria de Mall. C. M., $ 91.
152 kilos Buin R. L., $ 91.
613 kilos Mansel D. P. G., $ 90.
162 kilos Nancagua A. J., $ 90.
142 kilos Graneros Com. B. C., $ 90.
135 kilos Teno Q. A., $ 90.
216 kilos Miraflores E. S., $ 90.
193 kilos Hda. Curacaví, $ 90.
71 kilos Buin L. L., $ 90.
28 kilos Lo Bustamante J. B., $ 90.
216 kilos Chimbarongo A. G. M., $ 89.
520 kilos Hda. Apalta, $ 88.
296 kilos Malloa D. B. L., $ 87.
344 kilos Graneros Com. B. C., $ 86.
417 kilos Buin R. L., $ 86.
212 kilos Chimedahue S. A. G., $ 85.
306 kilos Chimbarongo A. A. J., $ 84.
140 kilos Hda. Las Nieves, $ 84.
173 kilos Rengo M. C. de M., $ 84.
170 kilos Santa Clara de Mall. J. L. A., $ 84.
42 kilos Melipilla J. R. E., $ 84.
471 kilos Petorca A. y Co., $ 83.
141 kilos Chimbarongo E. V. G., $ 82.
340 kilos Melipilla J. V. G, $ 82.
564 kilos Peralillo J. E. M., $ 82.
78 kilos Cabaña Blanca R. V. R., $ 82.
60 kilos Santiago F. H. N., $ 82.
699 kilos Ranchillo E. M. O., $ 82.
535 kilos Los Rulos M. Q. de B., $ 82.
324 kilos Pichidegua A. T. D., $ 81.
582 kilos Lolenco D. B., $ 81.
101 kilos Pichidegua A. T. D., $ 81.
160 kilos Colchagua Soc. Hda. Los C., $ 80.
300 kilos Cheddar E. H., $ 80.
222 kilos Colchagua Soc. Hda. Los C., $ 80.
166 kilos Millahue O. E. M., $ 80.
284 kilos Graneros C. P. A., $ 80.
121 kilos Cheddar E. H., $ 80.
276 kilos Hda. La Estacada, $ 80.
254 kilos Melipilla J. R. E., $ 80.
62 kilos imitación J. I., $ 80.
372 kilos Lo Bustamante J. B., $ 80.
252 kilos Pichidegua P. N. A., $ 78.
71 kilos Requínoa R. D., $ 76.
21 kilos Cunaco F. B. M., $ 74.
87 kilos Tinguiririca R. R., $ 74.
118 kilos Chépica M. E. de M., $ 73.
307 kilos Victoria de Paine R. V., $ 73.
296 kilos Cheddar E. H., $ 73.
299 kilos Codao L. L. de P., $ 73.
240 kilos Chépica L. G. V., $ 72.
39 kilos Pichidegua P. N. A., $ 70.
187 kilos Santiago F. H. N., $ 70.
295 kilos Quinta E. G. C., $ 70.
73 kilos Cunaco F. B. M., $ 70.
205 kilos Quinta M. E. de M., $ 70.
118 kilos Hda. Las Nieves, $ 70.
188 kilos Victoria de Paine R. V., $ 70.
328 kilos Chimbarongo A. G. M., $ 70.
196 kilos Lo Bustamante J. B., $ 70.
16 kilos Los Rulos M. Q. de B., $ 70.
500 kilos Codao C. C., $ 62.
614 kilos El Tránsito J. E., $ 62.
253 kilos Colchagua J. C. Z., $ 60.
57 kilos San Vicente N. E., $ 55.
332 kilos Colchagua J. C. Z., $ 55.
333 kilos Doñihue J. A. G., $ 50.
324 kilos Santiago J. B., $ 50.

Mantequilla, los 46 kilos neto:
215 kilos Campusano J. S. S., $ 198.
39 kilos Rayado C. A., $ 198.
82 kilos Rengo G. E., $ 198.
20 kilos Bull J. F. R., $ 198.
40 kilos Cabildo A. C. C., $ 192.
71 kilos General Cruz B. y Co. Ltda., $ 190.
60 kilos Villa Alegre F. R., $ 186.
41 kilos Las Cabras E. F. C., $ 184.
44 kilos Buin E. M., $ 184.
38 kilos San Carlos L. de la M., $ 182.
135 kilos Cabildo A. C. C., $ 180.
63 kilos Negrete L. E. I., $ 180.
21 kilos Palermo L. F., $ 180.
130 kilos Cunaco V. Hnos., $ 180.
72 kilos Quinahue C. V. O., $ 180.
108 kilos Angol L. C. A. $ 180.
55 id. Colina J. P. V. E. 174.
16 id. San Bernardo A. C. 174.
8 id. Reumén Cía. R. de A. 170.
22 id. San Carlos L. B. 170.
19 id. Quinta J. de D. R. 170.
15 id. Población C. O. de R. 170.
88 id. Marruecos J. M. 170.
92 id. Rosario V. P. de 170.
20 id. La Rosa J. V. O. 166.
8 id. Chimbarongo A. A. J. 164.
11 id. Paine E. V. G. H. 162.
26 id. Rancagua C. G. 162.
31 id. Tinguiririca J. J. M. 16[illegible]
78 id. La Unión E. Sch. 160.
32 id. Codao C. C. 160.
16 id. Paine E. V. G. H. 160
24 id. Quinta J. P. I. 160.
67 id. Los Lagos S. A. 160.
146 id. Santiago P. R. 160.
15 id. Negrete L. E. I. 160.
8 id. Freire G. Y. 160
24 id. Quinta J. P. I. 158.
146 id. Santiago P. R. 158.
8 id. Freire G. Y. 158.
83 id. Santiago A. M. 158.
36 id. Loncoche S. y Sch. 158.
11 id. Chimbarongo E. V. G. 156.
8 id. Chimbarongo M. V. F. 154.
36 id. La Unión S. V. 154.
94 id. Perquín J. B. 154.
33 id. Chimbarongo L. E. 152.
11 id. Santiago P. Hnos. 152.
10 id. Santiago V. S. 152.
22 id. Valdivia 152.
119 id. Santiago J. B. O. 150.
24 id. Cunaco I. V. V. 150.
64 id. Paine J. A. G. H. 150.
20 id. Doñihue Com. V. E. 150.
75 id. Hda. Sta. Fe, 150.
14 id. Hda. La Estacada 150.
95 id. Santiago R. C. 150.
20 id. Hda. Apalta 148.
20 id. Manantiales E. S. 148.
281 id. Osorno E. H. 148.
67 id. Chimbarongo L. E. 145.
85 id. Perquín S. Sta. M. 144.
44 id. Retiro Com. J. R. 140.
7 id. Hda. Nanc. J. F. V. C. 140.
25 id. Los Lingues J. T. L. 140.
12 id. Ñuñoa J. P. R. T. 140.
50 id. Santiago G. P. 138.
47 id. Hda. T. Blancas 135.
15 id. Hda. La Estacada 135.
40 id. Choroico F. H. 135.
13 id. Colchagua E. H. 130.
77 id. Santiago A. L. 100.
308 id. Ovalle R. L. O. 90.

NOTA: — Los precios publicados en esta lista son con envase, excepto queso y mantequilla cuyo peso es neto. Remate los lunes y jueves de 13.30 a 18. La carga por carros completos debe venir dirigida al Desvío Gandarillas, Alameda y por sobornal a esta estación solamente. Boletos a Casilla 1340.

RAIMUNDO URETA E.
Gerente

FERIA EL MATADERO

DE LA SOCIEDAD "EL TATTERSALL"

Correspondencia: Placer 960.—Embarques, Estación San Diego.—Teléfono 60101, Princ.—Remates: Jueves y sábados

Transacciones al peso efectuadas en el remate de ayer sábado 7 de febrero de 1931:

NOVILLOS

10 con 5152 a $ 1.04 y medio, Requínoa, G. V. G.
10 con 5290 a 1.03 y medio, Renaico, E. L.
10 con 5436 a $ 1.02 y medio, Los Andes, D. D., destarado.
10 con 5402 a $ 1.00, Requínoa, G. V. G.
10 con 5340 a 0.99 y medio, Los Andes, D. D., destarado.
11 con 6454 a $ 0.98 y medio, Renaico, E. L.
10 con 5400 a 0.96 y medio, Los Andes, C. R.
2 con 696 a 0.95 y medio, P. V.
2 con 936 a 0.94, P. V.
4 con 1468 a 0.95 y medio, Panlahue, R. F.
2 con 812 a 0.92, Teno, A. S. P.
3 1358 a 0.88, San Fernando, A. S. P., destarado.
3 con 1730 a 0.85 y medio, Osorno, E. B.

VACAS

5 con 2214 a $ 0.97 y medio, Panlahue, R. F.
5 con 2370 a 0.96 y medio, San Fernando, T. L., destarado.
8 con 3494 a 0.95 y medio, Frutillar, C. V., destarado.
10 con 3940 a 0.95, Puerto Varas, C. V., destarado.
10 con 4750 a 0.94 y medio, Teno, A. S. P.
10 con 4720 a 0.94 y medio, Puerto Varas, C. V., destarado.
10 con 4610 a 0.94 y medio, Osorno, E. B.
5 con 2042 a 0.94, Panlahue, R. F.
5 con 2140 a 0.94, Panlahue, R. F.
7 con 2846 a 0.92 y medio, Frutillar, C. V., destarado.
10 con 4694 a 0.92, Hualve, G. C.
9 con 2420 a 0.91 y medio, Frutillar, C. V., destarado.
7 con 2978 a 0.91, Osorno, G. J.
10 con 2620 a 0.90 y medio, Frutillar, C. V., destarado.
7 con 3618 a 0.90, Osorno G. J.
7 con 3266 a 0.89 y medio, Cunaco, L. A. Z.
5 con 1840 a 0.89, Panlahue, R. F.
15 con 4600 a 0.89, Victoria, F. U., destarado.
12 con 4692 a 0.88 y medio, Osorno E. B.
7 con 2922 a 0.87, Cunaco, L. A. Z.
8 con 3000 a 0.86, Osorno, G. J.
3 con 1216 a 0.85 y medio, Teno, A. S. P.
4 con 1628 a 0.85, Frutillar, C. V., destarado.
7 3640 a 0.84 y medio, Cunaco L. A. Z.
7 con 3150 a 0.83, Cunaco, L. A. Z.

BUEYES

2 con 1414 a $ 0.98.
3 con 1656 a 0.90 y medio
6 con 3570 a 0.88, San Fernando, A. S. P., destarado.
3 con 1710 a 0.87 y medio, Puerto Varas, C. V., destarado.
6 con 3470 a 0.87 y medio, Hualve G. C.
3 con 2180 a 0.87, Osorno, E. B.
5 con 3274 a 0.86, Hualve, G. C.
2 con 1042 a 0.84, Puerto Varas, C. V., destarado.
4 con 2336 a 0.79 y medio, Teno, A. S. P.
2 con 1170, a 0.78, Osorno E. B.

NOTA.—Esta lista de precios comprende las transacciones efectivas realizadas y por consiguiente no incluye las operaciones defendidas por los dueños.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

ROBERTO CRUZ
Causas criminales. Divorcios. Nulidades. Teatinos 436.

OSVALDO KOCH
Abogado
Agustinas 975, 4º piso. Oficinas 401 y 402.
Teléfono 60936

ANTONIO PLANET C.
RAUL OBRECHT
Especialmente cuestiones comerciales. Estudios: Edificio Banco Anglo, 4º piso, oficina 9. Casilla 3618. Teléfono 84907.

VICENTE MOLINOS GAETE
Especialmente asuntos comerciales. Revisión títulos 11-12, 17-18, Bandera 320. Teléfono 81783.

JORGE GUSTAVO SILVA
Abogado
Materias civiles, comerciales y sociales. Morandé 440, oficina 32.

MEDICOS

Dr. ALLENDE NAVARRO
Recibido en Suiza y Chile. 15 años Europa. Nerviosas, mentales. Moneda 1944. Teléfono 86581.

DOCTOR ALESSANDRINI
Cirugía, ginecología. Lunes, miércoles, viernes; 1 a 3 y en Rendez-vous. Teléfono 83555, Merced 322.

Dr. EDUARDO ABUD
Riñón, vías urinarias
Monjitas 651. 2-5. Teléfono 80636.

Dr. ALONSO VIAL
Cirugía. Auto 86440. De 2 a 3.
MONJITAS 467

DOCTORA BEHM
Moneda 941

Dr. BULNES
Pulmón. Rayos X. 2-4. Merced 325. Teléfono 85295.

Dr. JOSE BAUZA F.
Especialidad enfermedades de niños. Consultas de 3.30 a 5. Irarrázaval 270. Teléfono 65753.

Dr. BUNSTER
Ginecología. Cirugía. 2-4. Ahumada 35. Teléfono 83476.

Dr. Leonidas Corona T.
ESTUDIOS EN EUROPA
Laboratorio clínico. Delicias 863.

Dr. CASTELLON
Piel y sífilis. San Antonio 570. De 3 y media a 5 y media.

Dr. CASTAÑON
Pulmón. 3-5. Claras 457. Teléfono 83642.

Dr. CLARES
Enfermedades nerviosas, regímenes. Miraflores 590. Consultas, de 10 a 12, y de 2-5. Estudios en Estados Unidos.

Dr. CASASBELLAS
Regresó Europa. Rayos. Corazón. Pulmones. Estómago. Intestinos. Santo Domingo 1716. Teléfono 87690. De 1 a 5.

DR. CORVALAN
Vías urinarias. Sífilis. Lira 759. 1-4. G. 18 Feb.

LABORATORIO CLINICO
Dr. Héctor Corona T.
Delicias 938, frente a Ahumada.—Teléfono 83695
Exámenes sangre, orina, expectoración, jugo gástrico, vacunas, etc. Metabolismo basal.

Dr. PAULINO DIAZ
Lunes, martes, miércoles, 1 1|2-4. Jueves 10-12.

Dr. DREKMANN
Medicina, enfermedades nerviosas. Consultas: 6-8. Catedral 1165. Teléfono 89310.

Dr. ANGEL DIMITSTEIN
Rayos X. Diatermia. Corazón. Hígado, pulmón y estómago. Delicias 865. Teléfono 83848. De 1-4.

Dr. JORGE DIAZ BRAVO
Consultas de 1 1|2 a 3 1|2. Ejército 521. Teléfono 86566. 14 F

Dr. ESPILDORA LUQUE
Consultas: 3-6. Delicias 416.

DOCTOR FALABELLA
Moneda 1435. Teléfono 86710. Consultas 2 a 3 1|2. 10246—F-7

Dr. LUIS FUENZALIDA BRAVO
Profesor de Medicina Infantil. Consultas de 2.30 a 5. Merced 560. Teléfono 87721.

Dr. GANTES
Enfermedades niños. 3-5. Rosas 2066. Teléfono 80834.

Dr. ANIBAL GREZ
Garganta, oídos, nariz. 2-4. Miguel de la Barra 412, esquina Merced. Teléfono 84519.

Dr. GIANELLI
Estudios Europa
Piel, sífilis, vías urinarias. Consultas: 2-6. 21 de Mayo 562.

Dr. GORGEWSKY
Estómago, intestinos, hígado, pulmón. Rayos X. De 2-5. Brasil 39.

RAUL GARCIA VALENZUELA
Señoras. Partos. Londres 61. Teléfono 62087. De 2 a 3 1|2.

Dr. OSCAR GUZMAN
Estudios Europa. Piel, sífilis, venéreas. Moneda 1486.

Dr. GARCES RIQUELME
Oídos, nariz, garganta. San Antonio 570. De 4 a 6. Teléfono 80827.

Dr. GONZALEZ Mc. OLIVER
Calle Central 15. Urinarias. Riñón. Sífilis. 7 Feb.

Dr. GIRON
Cirugía-ginecología. Ejército 182.

Dr. GONZALEZ BARAHONA
Rayos X.—Diatermia
Santo Domingo 1081. Teléfono 64653.

Dr. HEINS
Piel, sífilis. Radioterapia, diatermia, Ultra-violeta. Huérfanos 1551. G.—2 M.

Dr. INFANTE FERNANDEZ
Niños, adultos. Delicias 253. Teléfono 85647. De 2-5.

Dr. ICAZA BARROS
Nataniel 185.

INSTITUTO KOCH
Dres. Jaime Vidal y M. Madrid
Serrano 295. Teléf. 84830. Rayos X. Pneumotórax. Oxigenoterapia. Luz ultra-violeta. Diatermia. Laboratorio. Inyecciones. N|O

Dr. BENJAMIN KAPLAN
Nariz, garganta y oídos. Huérfanos 1466. De 3 a 5.

Dr. ADOLFO KAPLAN
Regresó Europa
Estómago, Intestinos, Hígado. Rayos X. Huérfanos 1466.

Dr. ERNESTO KAPLAN
Medicina general. Independencia 1210. Teléfono 63163.

Dr. TEODORO KAUSEL
Enfermedades de niños. Regresó Europa, 2-3 1|2. Compañía 3129. Teléfono 210, Estación.

Dr. LOIS
Medicina general. Vías urinarias. Catedral 1467. Teléfono 64364.

Dr. LUCERO
Medicina interna. Rayos X. Consultas 1 a 3 1|2. Catedral 2810. 1º-M

Dr. MANUEL MATUS H.
Cirugía general. Ginecología. Pensionado Salvador. Consultas: 3-5.

Dr. WALTER MALSCH
Oídos, nariz, garganta. Delicias 978. 3-6. Teléfono 89316.

Dr. MOORE
Cirugía Señoras. M. Rodríguez 855. Teléfono 88975.

Dr. RAUL MATTE L.
Enfermedades de niños. 3 1|2-5 1|2. Parque Forestal 670. Teléfono 65873. 5 Marzo

Tratamiento de tumores
ROENTGENTERAPIA-RADIUM
(CURIETERAPIA)
Dr. LEONARDO GUZMAN
Amunátegui 449. De 3 a 6, excepto jueves

Dra. PEREZ MATUS
Enfermedades señoras, 11 a 12. Delicias 465.

Dr. PIERRETT
Oídos, nariz, garganta. De 2-6.30. Monjitas 651.

Dr. PRATS
Jefe Clínica. Piel, Sífilis, Venéreas, Hospital San Vicente. Examen al ultramicroscopio, de ulceraciones genitales. Tratamiento rápido por diatermia. Santo Domingo 849, de 4 a 6.

Dr. PANNATT
Estudios Europa. Especialidad corazón. Pulmón. Estómago. Pasaje Capuchinas 730. Teléfono 87211.
Las consultas emjezarán el 16 de febrero.

PIEL, SIFILIS, VENEREAS. — POLICLINICO POPULAR
Independencia
Doctores: Prof. Prunés. Yáñez Guzmán, Heins. Independencia 1014 (Frente Hospital San Vicente), 9 a 12. ultra microscopía. Rayos X, Luz Ultra violeta.

Dr. RAYO RIQUELME
Cirugía, enfermedades señoras. Jefe servicio cirugía mujeres Salvador.— Lunes, miércoles, viernes, 1-3. Teléfono 62854. Moneda 1815.

Dr. CARLOS SEAMAN
Médico cirujano, 14 a 16.30 horas Delicias 235. Teléfono 82821.

Dr. EDUARDO SYLVESTER
Médico clínica universitaria, piel, venéreas. Tratamiento gonorrea con diatermia y auto-vacunas. Consultas 1-3 1|2 u hora acordada. Rosas 1965. Teléfono 89622.

Dr. CARLOS URRUTIA
4-5. Maestranza 735. Teléfono 241. Santa Elena.

Dr. VIVADO ORSINI
Estudios Europa
Jefe Clínica Neurológica
Merced 486. Teléfono 83634, de 4 a 6.

Dr. VICUÑA HERBOSO
Regresó de Alemania
Medicina Interna, Rayos X, Corazón, Riñón, Aparato digestivo, Sífilis, Lunes, miércoles, viernes, 3-4½. Reserva horas: martes, jueves. Almirante Barroso 270. Teléfono 80806.

Dr. FELIX VALENZUELA
Tratamientos naturales. San Francisco 1138. (2-6).

Dr. VEGA MACHER
Exclusivamente pulmón.
Consultas a hora fija.
Miércoles y viernes
Claras 549. — Teléfono 65432

Dr. MAURICIO WEINSTEIN
Estudios Europa, piel, sífilis, venéreas. Agustinas 1357. 3-5.

Dr. WEHRHAHN
Perfeccionamiento Alemania. Estómago, intestinos, hígado. Rayos X. Radiografías. Consultas: 3-5. Carmen 115. Teléfono 64651. 24—E.

Dr. A. WAISSBLUTH W.
Medicina interna y sífilis
Especialidad: corazón, pulmón, estómago e hígado. Delicias 2294. Esquina República. Teléfono Nº 60092. Consultas: de 3.30 a 6. N|O

VETERINARIOS

Dr. SCHMIDT HERMAN
Profesor Facultad Medicina Veterinaria. Estudio y domicilio, Monjitas 719. Teléfono 83649. N-O.

OCULISTAS

Dr. BORGOÑO
Oculista
Moneda 1435. 5 1|2-7. 25-F

DOCTOR ITALO MARTINI
OCULISTA
Regresó Europa. Ahumada 17. Consultas 3-5.

Dr. ABRAHAM SCHWEITZER
OCULISTA
Londres 63. AUSENTE.

Dr. STOLTING
OCULISTA
Compañía 1380. Consultas: 3 a 6.

Dr. VICUÑA
Oculista
Delicias 2122. Consultas 2-4.

Dr. VERDAGUER
Oculista
Moneda 1435. 3 1|2-5. Teléfono 86710.

DENTISTAS

ERNESTO ANGUITA
Piorrea y Radiografía Dental. — Ed. Aristía. Piso 7.o.

ARTEMIO BARRIENTOS
Diez de Julio 261.

ALBERTO GONZALEZ
Estudios Filadelfia. Extracciones [...]ciles, indoloras. Enrique Concha [...]

WENCESLAO MUÑOZ
San Diego 374.

RADIOGRAFIAS
Dentista Ureta Cienfuegos
Merced 639. Teléfono 86769.

Dr. HECTOR PACHECO PIZARRO
Dentista
Extracciones sin dolor, puentes [...]cas con paladar, oro. Rayos [...] violeta. Agustinas 1291. Telé[fono] 86646.

JUAN VILLAVICENCIO
Arturo Prat 905.

MATRONAS

AIDA AZAGRA
Ex-matrona Escuela de Obstetricia. Ultimos adelantos. Lord Cochrane [...]

MERCEDES DARRIGRANDI
Regresó extranjero trayendo últimos adelantos. Partos. Curaciones. Pensionado particular. Merced 381. Teléfono 64593.

REBECA BRIONES
Recibo pensionistas. Cirujano especialista. Rosas 2019. Teléfono [...]

MATRONA ERAZO
Mujica 20.

ELCIRA GODOY DE CONTRERAS
Partos. Turno permanente. [...] Flores 36 (Providencia). — Teléfono 80816.

ROSA DE GARCIA
Ex-Jefe Maternidad. Arturo Prat [...] N. D.

AMELIA MATUS
Pensionado Particular
Curaciones. Echaurren 75.

MATRONA ANA MORA PEDRERO
Atiende a toda hora. Pensionado particular. Avenida Matta 333, esquina Cuevas.

J. MORENO
Prat 727. Teléfono 62318. — [...] Pensionistas.

PENSIONADO SRA. VICENTA
Macul 980, teléfono 65401. Atiende enfermas. Consultas.

CONSULTORIO PRIVADO
Consultas gratuitas. García Reyes [...]

PENSIONADO SEÑORA REYES
Atendido cirujanos especialistas. Partos. Esmeralda 636.

FLOR VILLASECA
Recibo pensionistas. Lira 172. Teléfono 85310.

VARIOS

CLINICA VENEREAS - CIRUGIA
Alameda 2595, Dr. Ugalde, 9 a 12 [...] Tratamiento rápido. Moderno. [...] gonorreas, estrecheces prostatitis, [...]titis, impotencia. Hospitalización, [...] cilidades. Tratamientos. Teléfono 64593

DIRECCION DE PAVIMENTACION DE SANTIAGO.

Pago de Dividendos

Se pone en conocimiento de los propietarios de los predios con frente a las calles pavimentadas de acuerdo con la Ley 4180 (4523) de Pavimentación de Santiago, que el plazo para pagar los dividendos semestrales anticipados, correspondientes al

PRIMER SEMESTRE DEL PRESENTE AÑO VENCE EL 15 DE FEBRERO PROXIMO;

a contar de dicha fecha, los dividendos serán recargados con los intereses penales que la Ley determina, y transcurrido 45 días sin que sean cancelados, se procederá a la ejecución de los morosos por el monto total de su deuda, perdiéndose, en consecuencia, el derecho de pagarla por cuotas semestrales. (Art. 12, Ley 4180).

Los dividendos deben cancelarse en la Tesorería Municipal de Santiago, Sección Cobro de Pavimentación que atiende diariamente de 8.30 a 11.30 y de 14 a 17 horas, y los sábados de 8.30 a 11.30 horas.

El Director de Pavimentación.

NOTA.— Las listas de las calles cuyos predios están afectos al pago de pavimentación, se exponen al público en el Hall de la Municipalidad de Santiago, y en la Dirección de Pavimentación (Delicias 1367).

DEPARTAMENTO DE OBRAS MARITIMAS

Propuestas de grúas para el Puerto de Iquique

AMPLIACION DE PLAZO

Amplíase hasta el 1.o de abril próximo el plazo para la apertura de las propuestas para la provisión de tres grúas para el Malecón de lanchas del Puerto de Iquique, que había sido fijado para el 10 de marzo próximo.

Las propuestas se abrirán el día ya indicado a las 15.30 horas en el Departamento de Obras Marítimas, Huérfanos 1207, en donde pueden consultarse bases y antecedentes.

Santiago, febrero 5 de 1931.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO.
Ct.—G.

VALPARAISO

EL HOMENAJE DE LOS PORTEÑOS A LOS REALES VISITANTES BRITANICOS

Llegarán a Viña del Mar el Príncipe de Gales y su hermano Jorge el 25 del presente. — Banquete en el Casino Municipal. — Recepción en el Club Naval. — Vida deportiva en Viña. — Homenaje de la colonia. — Manifestación de los obreros

La comisión de recepción que prepara el programa de festejos en honor de los Príncipes de Gales y Jorge, y que preside el Ministro de Marina, contraalmirante don Edgardo von Schroeders, trabaja activamente, a fin de que las fiestas a los príncipes británicos, se desarrollen lo más lucidas posible.

Como se sabe, durante su permanencia en el vecino balneario, serán objeto de diversas manifestaciones, de parte de la sociedad porteña y viñamarina, como también de las instituciones obreras, que desean exteriorizar sus simpatías a los ilustres huéspedes.

EL ARRIBO A VIÑA DEL MAR

Por una de las últimas reuniones, realizada en el Ministerio de Marina, se sabe que los príncipes llegarán el 25 de febrero a Viña del Mar, en un tren especial, más o menos a las 20. En la estación serán recibidos por las autoridades de Valparaíso y Viña del Mar y distinguidos miembros de la colectividad residente.

S. A. R. el Príncipe de Gales y su hermano Jorge, serán acompañados desde la capital por el Ministro de Marina, almirante, don Edgardo von Schroeders; por el Embajador de Gran Bretaña, Excmo. señor Henry Getty Chilton, y altas personalidades británicas residentes en Santiago.

BANQUETE EN EL CASINO MUNICIPAL

Después de recibir el saludo de las autoridades y miembros de la colectividad residente, los Príncipes serán invitados al Casino Municipal de Viña del Mar, donde momentos más tarde se les ofrecerá un gran banquete en los elegantes comedores del establecimiento.

Sabemos que a esa manifestación, concurrirán S. E. el Presidente de la República, Ministros del Estado, Miembros del Cuerpo Diplomático, autoridades de la provincia, jefes del Ejército y Marina, Cuerpo Consular residente, mientros de la colectividad británica residente, etc.

Esa noche, el frontis del Casino lucirá una iluminación extraordinaria, como también sus alrededores.

LAS VISITAS A VALPARAISO

Al día siguiente de su estada en Viña, los príncipes británicos se trasladarán en la mañana a este puerto, con el objeto de realizar una detenida visita a las obras marítimas do Valparaíso.

Ese día, los buques de guerra y mercantes, al ancla en la bahía, izarán empavesado completo, por la visita de los ilustres visitantes británicos.

En su visita el Príncipe de Gales y su hermano Jorge serán acompañados por el Ministro de Marina, Embajador de Gran Bretaña y altos jefes de la Armada.

EL RECIBIMIENTO DE LA COLECTIVIDAD BRITANICA

Tanto al embarcarse como al desembarcar, los Príncipes serán recibidos en el muelle Prat, por todas las familias británicas residentes en este puerto. Al efecto, ese día se encontrarán en dicho sitio, las siguientes instituciones: The British Legion and ex-Service Women; Toc. H.; 11.a Compañía de Bomberos; The League of Women Helpers and Hospital Nursers; Cámara de Comercio Británica; The Overseas League; Sociedad San Andrés; Sociedad Británica.

COPA DE CHAMPAÑA EN EL CLUB NAVAL

Terminada la visita, SS. AA. RR. y miembros de la comitiva, serán invitados por el Ministro de Marina, contra-almirante don Edgardo von Schroeders, a una copa de champaña, que se les ofrecerá en los salones del Club Naval.

A esta manifestación, que promete tener de antemano un brillante éxito, asistirán los diversos jefes de la Armada, y las más altas autoridades del país.

CAMPEONATO DE POLO EN VIÑA

Ultimamente se designó a los señores Antonio Soto Bunster y Renato von Schroeders, para que atiendan a la organización de un campeonato de polo, que se realizará, según tenemos conocimiento, en la tarde del 26, en las canchas del Valparaíso Polo Club.

En las diversas partidas, actuará S. A. R. el Príncipe de Gales, que es un entusiasta jugador. El match sería con handicap, asignándose al Príncipe el que le corresponde en la Federación Británica de Polo.

En el partido en que intervendrá el ilustre huésped, y posiblemente su hermano, se disputarán las copas "Chester Cups".

Además, en los otros encuentros, tomarán parte conocidos jugadores extranjeros, entre los que sobresalen los mejores jugadores argentinos.

"DINNER-DANZANT" EN EL CLUB DE VIÑA DEL MAR

En la noche, se llevará a efecto en al pérgola del Club de Viña del Mar, un gran "dinner-danzant", en honor del heredero del trono británico.

Se dice que esta fiesta será el acontecimiento social del año, por cuanto en ella se dará cita lo más selecto de la sociedad porteña y viñamarina.

GOLF EN GRANADILLAS

El Valparaíso Golf Club comisionó al señor Alfredo Jackson, con el objeto de que tuviera a su cargo la organización de un campeonato de golf en Granadillas.

En los partidos a jugarse en esa oportunidad, participará también el Príncipe de Gales.

LA PARTIDA AL SUR

En la tarde del día siguiente, los Príncipes y su comitiva, partirán en un tren especial que saldrá desde la Estación de Viña con destino al sur.

Los distinguidos huéspedes serán despedidos por las autoridades de Valparaíso y Viña del Mar.

MANIFESTACIONES DE LOS OBREROS

Fuera de las manifestaciones de carácter social, el comité de obreros y empleados de Valparaíso y Viña del Mar, ha organizado una gran manifestación, en la que tomarán parte las sociedades, sindicatos, cooperativas, centros, clubs, brigadas, corporaciones, etc.

Se realizará un desfile, al final del cual, se formarán los obreros en dos filas, a fin de que pasen por el centro los príncipes y comitiva, hasta el cerro Castillo.



EXPOSICION INDUSTRIAL Y COMERCIAL DE LA SEMANA PORTEÑA Y VIÑAMARINA

6 al 15 de Febrero 1931

VALPARAISO

LA CONVENCION DE AGRICULTORES DE ACONCAGUA ESTA LLAMADA A ENCAUZAR LAS ACTIVIDADES AGRICOLAS DE LA ZONA

Lo que nos dice el presidente de la Convención don Juan Blanchard. —Antecedentes y proyecciones que tendrá esta asamblea agrícola a realizarse en marzo próximo. — Su organización.

Acercándose la época en que deberá efectuarse la Convención de los agricultores de Aconcagua y habiéndose preocupado con verdadero interés de los trabajos y gestiones hechos para llevarla a cabo, concebimos el propósito de tener una conversación con su prestigioso presidente, señor don Juan Blanchard, quien se ha conquistado el respeto y aprecio de los agricultores de Aconcagua por la forma entusiasta y tesonera con que dirige esta laudable iniciativa del Departamento de Agricultura de la Cámara Central de Comercio.

CON EL SEÑOR DON JUAN BLANCHARD

Animados por nuestros deseos, nos dirigimos a sus oficinas, y le encontramos precisamente en los momentos en que resolvía importantes asuntos relacionados con su alto cargo de presidente de la Convención.

Con su habitual cortesía, nos recibió el señor Blanchard, y deseando concretar nuestros propósitos, le rogamos nos respondiera sobre algunos puntos que deseábamos nos ilustrara, referentes a esta asamblea.

—¿Qué representación tiene el Departamento de Agricultura de la Cámara Central de Comercio entre los agricultores de Aconcagua?

El señor Blanchard respondió a esta pregunta expresando que hoy por hoy el Departamento de Agricultura de la Cámara Central de Comercio reúne dentro de sus filas la parte más representativa y más importante de los agricultores de Aconcagua, de tal manera que, sin temor de caer en una exageración, podemos afirmar que constituye el legítimo representante de la industria agrícola de la provincia.

Sus actividades y su radio de acción se han acrecentado más aun desde el momento que empezó su campaña en favor de la realización de una Convención de Agricultores de Aconcagua. De esta manera ha tenido oportunidad, no tan sólo de obtener la incondicional adhesión de la totalidad de los agricultores, sino que también ha podido hacerles comprender que existe en la provincia una entidad capaz de resguardar sus intereses y que está pronta para abordar en favor de la agricultura cualquiera empresa, por difícil que se considere, pues así se estimó en un principio el proyecto de celebrar esta asamblea.

JUSTIFICACION DE LA CONVENCION

—¿Qué circunstancias han motivado la proyectada Convención de Agricultores de Aconcagua?

—Ustedes muy bien saben que esta rica zona de Aconcagua se encuentra en situación bastante aflictiva, debido a que, por una parte, ha sufrido las consecuencias de la crisis mundial, y a que, además, se ve afectada debido a las circunstancias locales.

Para darme a entender con mayor claridad, debo recordarles la baja mundial del trigo y la cebada, que afectó en forma directa a una gran porción de agricultores, de manera que hay necesidad de recurrir a expedientes extraordinarios para aminorar las consecuencias de esta baja.

Además, no es extraño a ustedes que la paralización de las faenas salitreras y la decadencia de los puertos del norte, trajeron a Aconcagua la pérdida de sus mejores clientes en pasto y otros productos que enviaba a esa zona. Agréguese a estos antecedentes, la incertidumbre que ha provocado entre los productores de leche la dictación de la ley sobre higienización y pasteurización, cuyo reglamento aun no ha sido dado a conocer, no obstante de acercarse el plazo de vigencia de esta ley. Comprendo perfectamente los sanos propósitos del legislador al aprobarla, pero no es posible desconocer que para su debido cumplimiento, necesitarán los productores cambiar radicalmente el sistema de trabajo y tendrán que orientar sus actividades hacia la cooperación, para satisfacer las exigencias de la ley.

Por otra parte, puedo señalarles como circunstancias que han motivado esta Convención, el hecho de que la producción agrícola de Aconcagua está tan variada y heterogénea, como accidentado es su suelo; de tal suerte que su parte cultivable se encuentra cortada y subdividida en todas direcciones por cadenas de montañas. Pero, si bien es cierto que la naturaleza ha puesto ruda dificultad al progreso agrícola de Aconcagua, en cambio despertó como en ninguna otra parte el sentimiento de asociación y mutua ayuda con que se caracterizan nuestros hombres de trabajo, y ello es un estímulo de mucho mérito, que induce a una común solución de los problemas que les afectan.

Debe considerarse también que la provincia de Aconcagua producirá siempre material exportable, pues el consumo local es insignificante.

Pues bien, este considerable excedente tiene como única salida el puerto de Valparaíso, que viene siendo la puerta de todos los fértiles valles de la zona. Así, la cuestión exportación constituye otro motivo suficiente para que los agricultores deseen solucionar en conjunto este problema que por parejo les afecta.

Agregó el señor Blanchard: podrá estimarse a la simple vista que mis anteriores observaciones son circunstancias aisladas que no dicen relación con los motivos que se tuvo en vista al iniciar los primeros pasos en favor de la Convención de Agricultores de Aconcagua; pero, si bien ellos se analizan, podrá comprenderse que todos en conjunto han provocado la indiscutible necesidad de echar las bases de un movimiento colectivo de opinión que una y oriente a los agricultores en un fin de beneficio común, ya que en común les afecta la mayoría de sus problemas, sean estos de índole económica o técnica.

LO QUE SE ESPERA EN LA CONVENCION

—¿Qué alcance tiene esta Convención y cuáles son sus finalidades?

—El Departamento de Agricultura de la Cámara Central de Comercio, por ahora, desarrolla sus actividades dentro de los límites de Aconcagua, por cuyo motivo esta Convención será especialmente de carácter regional, pues deberá estudiar con preferencia cuanto se refiere a la agricultura en Aconcagua. Esto no significa que muchos de sus acuerdos tengan un alcance general, por cuanto ustedes comprenderán que, si, por ejemplo, abordara el problema caminero, se referirá a los caminos de Aconcagua, y tratando de la cuestión crédito agrario, serían sus observaciones de beneficio y carácter general.

En cuanto a las finalidades mismas de esta asamblea, nos agrega, puedo expresarles que se desea con preferencia estudiar el aspecto económico de la industria, pues no es nuestro propósito ahondar el tecnicismo de la industria, por cuanto, como he dicho, queremos hacer un movimiento esencialmente práctico. Por estas circunstancias, analizaremos con especial interés cuanto se refiere a la producción, venta y exportación; y al preocuparnos de estos factores, sería imprescindible tocar puntos tales como caminos, fletes, cooperativas, leyes sociales, tributarias, de protección a la agricultura, instrucción agrícola, crédito agrario, etc., etc.

Les había dicho ya que la producción agrícola de esta provincia es muy superior a lo que se consume en la zona, y teniendo sus productos una cómoda salida por su puerta obligada, que es Valparaíso, necesariamente deberá fomentar el envío de sus productos al extranjero; y ese es uno de los principales fines de la Convención, y considero que en ello reside gran parte de la solución del problema agrario de Aconcagua.

Procuremos la salida de nuestros productos, demos las mayores facilidades posibles a la exportación, hagamos intensa propaganda en este sentido, tanto entre los agricultores como en el extranjero, y verán ustedes que la producción se multiplicará, con beneficio evidente para la industria misma y para la vida de Valparaíso.

HA TENIDO BUENA ACOGIDA

—¿Qué entidades se han adherido a la Convención?

—Sobre este punto puedo expresar a ustedes que en la Comisión Organizadora de la Convención se encuentran representadas las más autorizadas y prestigiosas instituciones particulares, tanto de índole intelectual como mercantil, y también están en ella representados diversos Ministerios y reparticiones públicas que tienen relación con la agricultura.

Como ustedes ven, los elementos que han adherido a la Convención nos dan desde luego una clara demostración de que nuestra asamblea de agricultores ha encontrado franca acogida.

SU ORGANIZACION

—¿La organización dada a la Convención obedece a un plan previamente estudiado?

—Precisamente, la organización o plan que se ha dado a los trabajos de la Convención obedece a dos propósitos:

1.o Se estimó que en la Convención deben estar representadas todas las instituciones que tengan interés en la agricultura, ya en forma directa o indirecta; y

2º — Se hará lo posible de procurar la concurrencia a la convención del mayor número de agricultores, por cuanto se desea que participen los más, y, al efecto, debo dejar bien establecido que esta asamblea es de carácter amplio y pueden participar en ella, adhiriéndose o prestando su concurso intelectual o económico, todos los agricultores de Aconcagua, sean o no asociados del Departamento de Agricultura de la Cámara de Comercio.

Con estos antecedentes, el plan orgánico de la convención es el siguiente:

Se designó una comisión organizadora, y esta comisión designó un comité ejecutivo, que se ha encargado de la organización misma de la asamblea. El comité ejecutivo ha designado comités regionales en las principales zonas agrícolas de la provincia, que son los encargados de hacer la propaganda en sus respectivas regiones, recoger trabajos de interés y recolectar fondos.

Tiene cada uno de estos comités su presidente y secretario, y obran con la necesaria independencia para el desempeño de sus funciones.

Fuera de estos organismos, se designaron diversas comisiones que tienen como funciones estudiar los trabajos que se envíen, y formar con ellos el conjunto que será dado a conocer durante la convención misma.

De más sería observarles a ustedes — nos dijo el señor Blanchard — que cada una de estas comisiones atiende materias diferentes; así, por ejemplo, existen algunas que se ocupan de asuntos relacionados con el capital, crédito, cooperativas; otra de caminos, transportes marítimos y terrestres; otra de producción, venta y exportación, etc.

No deseando quitarle más tiempo al señor Blanchard nos despedimos, agradeciéndole en forma muy sincera, a nombre de nuestro diario, las importantes declaraciones que se sirvió hacernos, las que nos dejaron magnífica impresión, pues hemos podido apreciar que la convención a celebrarse en marzo próximo signi-

(PASA A LA PAG. 47)

LA CONVENCION DE AGRICULTORES DE ACONCAGUA ESTA LLAMADA A ENCAUZAR LAS ACTIVIDADES AGRICOLAS DE LA ZONA

(DE LA PAGINA 45)

fica para la provincia de Aconcagua un movimiento de opinión de grandes proporciones, que está llamado a encauzar las actividades agrícolas de la zona por nuevos y seguros rumbos.

ORGANIZACION DE LA GRAN CONVENCION

En nuestros deseos de dar amplios detalles de lo que será esta gran convención, damos a conocer la constitución de los comités regionales y las reuniones que hasta la fecha han llevado a efecto.

EL COMITE EJECUTIVO

Se ha concedido al comité ejecutivo facultades amplias para proceder a la constitución de los comités regionales en las principales zonas agrícolas de la provincia, para que hagan labor de propaganda, elaboren estudios sobre materias de interés para la zona y colaboren en términos generales a las funciones que corresponden al comité ejecutivo.

Este comité ejecutivo, consecuente con su programa de trabajo, encomendó a los señores Lea y al secretario general procedieran desde luego a la formación de comités regionales, para cuyo objeto se podían asesorar en estos trabajos de las personas que estimaran convenientes. Cumpliendo este encargo, el comisario y el secretario general solicitaron el concurso de los señores Luis Barrie y Alfredo Cuadros Cerda para que se incorporaran en la delegación que iría por las zonas agrícolas a satisfacer los propósitos indicados.

De esta manera se constituyeron los comités que a continuación se enumeran y que se han preocupado de interesantes materias:

San Felipe. — Quedó formado por las siguientes personas:

Presidente, señor Manuel Cerda Portales; secretario, señor Felipe Míguez; vocales: señores Francisco Jarpa Santa Cruz, Adolfo Stemann, Carlos Abel, Arturo Erazo, Roberto Otaegui, José Chazal, Hernán Vargas, Serapio Vargas, Juan C. Arancibia y Máximo Manieux.

En sus reuniones discutió el problema pastero de la región, y uno de sus miembros, el señor Otaegui, hizo entrega de un interesante estudio sobre la difícil situación porque atraviesa esta industria pastera, y propuso medidas que pueden propender a solucionar esta situación, con beneficio para los productores y compradores.

Fué ampliamente aceptado este proyecto, y se encomendó al Departamento de Agricultura de la Cámara Central de Comercio tomara este asunto a su cargo para conseguir los resultados apetecidos.

Posteriormente, con fecha 9 de noviembre, este comité celebró una nueva reunión y volvió a tratar sobre el problema pastero, abarcando también otros temas de alto interés para la agricultura.

Comité regional de Los Andes. — Este comité fué constituído oficialmente con fecha 9 de noviembre, y quedó compuesto como sigue:

Presidente, señor Ramón Trincado del Villar; secretario, señor Leopoldo Azagra; vocales: señores Carlos Escobar M., Valentín Aguilar, Luis Rosende, Perfecto de la Fuente, Benjamín Olivares, Alfonso Poblete, Máximo Segura y Ramón Echeverría.

También trató este comité sobre la industria pastera, sobre la industria del cáñamo, de la lechería, de la fruticultura, sobre cooperativas y otras de semejante interés.

Comité regional de Santiago. — Este comité, tal vez el más importante de todos, fué formado el 18 de noviembre, y se eligió como su presidente al señor Arturo Lyon Peña, y secretario al señor Julio Lobos Olivares, siendo vocales los señores Carlos Briones Luco, José Ignacio Huidobro, Genaro Prieto, Francisco Montané U., Víctor Korner, Manuel Cerda Portales, Adolfo Eastman, Geoffrey Buschell, José Maige Abarca y Alfredo Rossier.

Abierta la reunión inaugural, se dieron a conocer los fines perseguidos con la realización de esta convención, los trabajos realizados y los que correspondía desarrollar a ese comité.

Se trató sobre la aguda crisis porque pasa la industria agrícola y los medios que habrían de arbitrarse para atenuar sus efectos.

3) Industria del cáñamo.

Se acordó dejar como punto de la tabla para la reunión próxima los siguientes:

1) Industria del pasto.
2) Industria frutícola.
3) Industria del cáñamo.
4) Cooperativas en genera.
5) Chacarería y
6) Exportación.

Se discutió también sobre la propaganda y financiamiento de esta Convención y se tomaron diversos acuerdos para cubrir los gastos que origine esta Convención.

Con fecha 25 de noviembre se reunieron nuevamente los miembros del comité de Santiago y al abordar los distintos problemas agrícolas que afectan actualmente a la provincia de Aconcagua, el comité tomó el acuerdo de invitar a los distintos funcionarios del Gobierno que, por su actuación, conocimientos y práctica, se valorizó que su cooperación tendría positivos resultados.

En efecto, uno de los problemas tratados, fué el de la lechería. Se nombró la siguiente comisión que estudia y prepara un trabajo para la próxima Convención.

COMISION PARA EL PROBLEMA LECHERO Y GANADERO

Señores: José Ignacio Huidobro, Víctor Korner, Julio Chacón del Campo, Ramón Cruz Montt, Germán Greve, Fernando Avendaño y Arístides Ramírez.

Cultivos de nuevas plantas industriales.—Don Angel Acuña, de gran preparación en esta materia, prepara también un trabajo sobre el particular, especialmente en cuanto se refiere a la industria del cáñamo.

Organización de cooperativas.—Se encomendó a los señores Rodolfo Raurich y Ramón Cruz Montt, presentarán un informe sobre cooperativas agrícolas en general, el que se espera sea de alta importancia, considerando la preparación de estos caballeros.

Pasteurización de la leche.—Este importante punto será tratado especialmente por el miembro de este Comité Regional, el Dr. señor Víctor Korner, que cuenta con hondos conocimientos al respecto, ya que fué uno de los miembros informantes del Senado.

Es necesario advertir que el Comité de Santiago tiene abordadas las respectivas conclusiones que se llevarán para su discusión al seno de la asamblea.

Estima que ellas son consecuencia de detenidos estudios hechos a base científica y práctica, lo que asegura que su aplicación puede contribuir, en gran parte, a solucionar en cierto modo el problema agrícola de la provincia de Aconcagua.

Sesiones celebradas. —Durante el tiempo que ha funcionado el Comité de Santiago se han celebrado 7 reuniones, y a todas ellas asistieron la totalidad de los miembros que lo componen y diversos técnicos y funcionarios que han sabido cooperar en forma efectiva en todos los problemas y trabajos que abordó el Comité.

Propaganda de prensa. —Al dar cuenta en forma sucinta de la labor de este Comité, debemos dejar constancia de la valiosa propaganda de prensa que ha efectuado en los diarios de la capital.

Gracias a sus publicaciones se obtuvo la liberación del derecho aduanero que se aplicaba al papel, destinado a forrar las frutas que se exportan y cuya petición de abolición salió del seno de este Comité.

Espera, además, el Comité, continuar la propaganda de prensa, para lo cual cuenta con importantes colaboraciones relacionadas con los problemas agrícolas de la provincia de Aconcagua.

Comité Regional de La Ligua.—Con el objeto de constituir oficialmente este Comité, se trasladó a esa ciudad una delegación del Comité Ejecutivo, pero en vista de que a varios de los miembros designados para formar este Comité les fué imposible asistir por encontrarse ausentes, se cambiaron ideas con algunos argricultores, llegándose al acuerdo de que se fijaraí una nueva fecha para constituirlo.

Comité Regional de Quillota.—Fué constituído en forma oficial, el 19 de diciembre y quedó compuesto por los señores:

Francisco Asta Buruaga, presidente.

Andrés Villaseca, secretario.

Vocales: Andrés Gianini, Guillermo Miggnis, Eduardo Ruiz Tagle, Samuel Nagel, Guillermo Ewing, Jorge Bascuñán, Armando Arancibia y Benjamín Acuña, agrónomo regional.

En esta reunión se acordó efectuar reuniones separadas de los diversos grupos de agricultores, como ser, los chacareros, fruteros, pasteros, los que se dedican a la lechería, etc., etc. y después de obtener todas sus ideas se hará una reunión general con el objeto de aunar todas las opiniones y proponer todas las medidas que se estimen necesarias para obtener un buen éxito en sus trabajos.

Se hizo notar que la ley sobre pasteurización e higienización de la leche, debe entrar en vigencia en 1931, y que sería de gran utilidad para esta industria obtener su postergación, por cuanto los productores no están por el momento en situación de afrontar los compromisos que dicha ley les impondrá.

Colaboración intelectual de los cónsules chilenos en el extranjero y de particulares.—Como un medio de conocer lo que se ha hecho en otros países en favor de la agricultura, se dirigió a todos los cónsules chilenos en el extranjero, una comunicación en el sentido de que nos ilustren sobre adelantos agrícolas en otros países y al respecto han llegado hasta esta secretaría interesantes estudios, varios de ellos de gran importancia, y que envuelven una manifiesta conveniencia en aplicar sus prácticas en el país, con gran beneficio para la exportación.

Los trabajos recibidos corresponden a los cónsules chilenos en Londres, Guayaquil, Viena, La Habana, Bayona, Estocolmo, La Coruña, Valencia, Leipzig, Bremen, San José de Costa Rica, Callao, San Francisco de California, Rosario, Burdeos, Zagreb y varios otros.

Todos estos trabajos han sido entregados para su estudio a la respectiva Comisión de Exportación, la que los analizará para presentar sus conclusiones a la Convención.

Además se han dirigido alrededor de 500 comunicaciones a conocidas personas e intelectuales, que por su prestigio y conocimientos, están en situación de aportar sus ideas o estudios.

Concurso económico.—Se solicitó a todos los socios agricultores del Departamento de Agr. de la C. C. de C., como también a importantes firmas comerciales de este puerto y a los Bancos e instituciones de carácter agrícola.

Hasta la fecha se ha logrado recolectar algunos fondos, pero es necesario nombrar una comisión para que se preocupe de este asunto.

Adhesiones y propaganda.—Se han colocado en toda la provincia, en las diversas estaciones de los Ferrocarriles y en Santiago, carteles de propaganda solicitando la adhesión de los agricultores a esta asamblea. También se mandaron a imprimir sellos en forma de estampillas, que fueron repartidos a los comitées regionales, bancos, firmas comerciales, etc., etc., para que los colocaran en los sobres de la correspondencia y sitios visibles.

Igualmente se ha hecho campaña de prensa, tanto en los diarios de este puerto como en los de Santiago y pueblos vecinos.

Comisiones de estudios (Sobre leyes sociales).—Esta comisión, formada por los señores Pbro. Teófilo Troncoso, Oscar Guzmán Escobar, Alfredo Rojas Sotomayor, Francisco Montané U., Julio Kloques Campos, Juan Benoist y Humberto Poblete, inició sus trabajos abordando un problema de gran interés, como es, la supresión del pago en estampillas de las imposiciones que ordena la ley 4054. Esta materia será estudiada detenidamente, para procurar una fórmula que subsane el engorroso sistema actual y ya hay un magnífico proyecto al respecto.

Además, ha estudiado la creación de juntas rurales de asistencia social que dependan de la Caja de Seguro Obligatorio, y en las que estarían representados los agricultores de la zona de su jurisdicción, para atender los servicios médicos y hospitalarios de que hoy carecen los campos, no obstante que los agricultores pagan las imposiciones ordenadas por la ley y no reciben sus servicios.

También ha estudiado cuanto se refiere a los beneficios de las leyes sociales, reglamentación de la jornada de trabajo y organización de las faenas agrícolas.

Sobre exportación.—Esta comisión se encuentra designada y pronto se constituirá para empezar sus labores, pues cuenta con numerosos y muy interesantes estudios llegados de los cónsules de Chile en el extranjero y con otros trabajos elaborados por agricultores que se interesan por el fomento de la exportación agrícola.

En unos días más se constituirán las otras comisiones para que empiecen sus trabajos.

Buque	Viene Vía	Llegada a Valpo. m/m.	Salida de Valpo. m/m.	Vía Pasajeros
Itauri		14/2	15/2	Mág. Cámara
Amasis	Pan	14/2	17/2	Pan. Cámara
Poseidon	Mag.	19/2	21/2	Pan. Sin acom.
Albert. Vogler	Pan.	28/2	28/2	Pan. I Clase

Buque	Salida de Buenos Aires	Pasajeros
Bayern	14 Febr.	Clase única.
General Osorio	27 Febr.	Intermedia y III
Württemberg	9 Marzo	Clase única.
General Artigas	27 Marzo	Intermedia y III
Baden	6 Abril	Clase única
General San Martín	18 Abril	Intermedia y III





«GERMANIA»

Compañía de Seguros contra Incendio, Riesgos Marítimos y Roturas de Cristales

CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO .... $ 1.000,000.—
FONDOS ACUMULADOS .... $ 3.067,553.83

DIRECTORIO

PRESIDENTE:
Señor WALTER BADE

VICE-PRESIDENTE
Señor JORGE CHODOWIECKI

DIRECTORES:

Señor HANS KRATZER — Señor CARLOS MENCKE
Señor TEODORO KUNZE — Señor OTTO HILDEBRANDT
Señor GUSTAVO FRIEDERICHS.

GERENCIA.-Oficina Matriz:

Gerente: señor N. LAFRENTZ. Sub-Gerente: señor O. HARLANDT.

Oficina en Santiago: Gerente: señor OSCAR BORDALI C.

Oficina Matriz: VALPARAISO, Calle Esmeralda, N.o 1013, Casilla 115 V.
Oficina en SANTIAGO, Calle Huérfanos N.o 1219, Casilla 1207

16.a MEMORIA

que el Directorio presenta a la Junta General Ordinaria de Accionistas en 11 de febrero de 1931

SEÑORES ACCIONISTAS:

Tenemos el agrado de cumplir con lo dispuesto por nuestros Estatutos, sometiendo a vuestra aprobación la Memoria, el Balance y la Cuenta de Ganancias y Pérdidas, correspondientes a las operaciones efectuadas por la Compañía durante el año 1930.

Después de hacer las reservas acostumbradas, la Cuenta de Ganancias y Pérdidas arroja una utilidad de	$ 342,615.79
que agregada al Fondo de Dividendos de	$ 105,049.65
forman un total disponible de	$ 447,665.44

que os proponemos distribuir en la siguiente forma:

a Cubrir el Dividendo Interino pagado en agosto ppdo.	$ 120,000.00
a Repartir un Dividendo Final de $ 3.00 por acción	$ 120,000.00
a Remuneración del Directorio 7 o/o sobre $ 342,615.79	$ 23,983.12
a Participación Gerentes y Gratificación del Personal	$ 40,966.12
a Fondo de Eventualidades	$ 50,000.00
a Fondo de Futuros Dividendos, el Saldo de	$ 92,716.20
	$ 447,665.44

Aceptada esta distribución que sometemos a vuestra aprobación, los Fondos de la Compañía quedarían como sigue:

CAPITAL TOTALMENTE PAGADO	$ 1.000,000.00
FONDO DE RESERVA LEGAL (COMPLETO)	$ 1.500,000.00
FONDO DE EVENTUALIDADES	$ 150,000.00
RESERVAS DE PRIMAS PARA RIESGOS EN CURSO	$ 324,837.63
FONDOS PARA FUTUROS DIVIDENDOS	$ 92,716.20
	$ 3.067,553.83

Para dejar las inversiones en Bonos y Acciones con el precio cotizado por la Bolsa de Corredores de Valparaíso al 31 de diciembre de 1930, la Compañía ha debido efectuar castigos por la suma de $ 62,262.96, empleando para ello el Total del Fondo de Fluctuaciones de Valores, y cargando el saldo a la cuenta de Ganancias y Pérdidas.

Cesando en sus funciones, según el Art. 11 de los Estatutos, los siete miembros del Consejo Directivo, corresponde a la Junta designar los Directores para el próximo período, e igualmente deberá elegir los Inspectores de Cuentas según el Art. 29.

EL DIRECTORIO.

BALANCE GENERAL DE LA

Compañía de Seguros "GERMANIA"

EN 31 DE DICIEMBRE DE 1930.

ACTIVO

INVERSIONES y FONDOS:		
Bienes Raíces	$ 1.585,767.86	
Bonos	404,360.—	
Acciones	517,509.54	
Bancos: Depósitos a plazo	499,250.—	
Depósitos a la vista	171,549.91	
Caja	9,217.73	$ 3.187,654.54
MUEBLES y UTILES:		2.—
Deudores Diversos:		
Compañías Congéneres	$ 109,505.20	
Caja Reaseguradora de Chile, Sección Liq. de Reaseguros	2,657.56	
Agentes y Corredores	78,086.77	
Primas por Cobrar	7,296.57	
Letras y Documentos	11,170.84	
Deudores por Siniestros	32,181.89	
Cuentas del Personal	7,100.—	
Cuentas Varias	21,737.08	269,735.91
ACTIVO TRANSITORIO:		
Dividendo Provisorio		120,000.—
Total del Activo		$ 3.577,392.45

PASIVO

RESERVAS TECNICAS:		
Primer Grupo	$ 296,867.49	
Treaties	27,970.14	$ 324,837.63
ACREEDORES DIVERSOS:		
Compañías Congéneres	$ 8,291.14	
Caja Reaseguradora de Chile, Sección Liq. de Reaseguros	88,904.10	
Agentes y Corredores	9,235.84	
Acreedores por Siniestros	66,630.15	
Dividendos por Pagar	112.80	173,174.03
Total del Pasivo		$ 498,011.66
CAPITAL Y RESERVAS DE CAPITAL:		
Capital:		
Emitido 40,000 accs. a $ 25.—c/u., totalmente pagados	$ 1.000,000.—	
Reservas:		
Legal	1.500,000.—	
De Eventualidades	100,000.—	
Futuros Dividendos	105,049.65	
Cta. Amortiz. Bienes Raíces	31,715.35	2.736,765.—
		$ 3.234,776.66
GANANCIAS y PERDIDAS:		
Utilidad		342,615.79
		$ 3.577,392.45

Cuentas de Orden

Valores en Garantía	$ 7,500.—	Garantía otorgada por el Cajero	$ 7,500.—

Cuenta de Ganancias y Pérdidas

CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO DE 12 MESES TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1930.

DEBE

Reseguros	$ 1.189,591.41
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio Actual	324,837.63
Siniestros	274,716.35
Comisiones, Impuestos, Sueldos, Gastos y Contribuciones en Operaciones de Seguros	363,585.69
Castigos	1,940.29
Diferencia en Valores Mobiliarios	8,003.40
Impuesto sobre la Renta, 3.a Categoría	4,857.61
	$ 2.167,532.38
SALDO: Utilidad	342,615.79
	$ 2.510,148.17

HABER

Primas de Seguros y Reseguros	$ 1.976,785.93
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio Anterior	325,443.41
PRODUCTO DE INVERSIONES:	
Arriendos menos gastos y Contribuciones; Dividendos; Intereses percibidos, devengados y pagados; menos Impuesto sobre la Renta y gastos; menos pérdida por enajenación en valores, etc.	169,361.80
Contratos de Participación: Utilidad	15,827.78
OTRAS ENTRADAS:	
Por representación de Cías. Extranjeras	22,729.75
	$ 2.510,148.17

R. CARDEMIL V.,
Contador.

N. LAFRENTZ,
Gerente.

Hemos examinado el Balance que antecede, comprobándolo con los saldos del Libro Mayor, y lo hemos encontrado conforme.

Valparaíso, 3 de Febrero de 1931.

ALEJANDRO TORNQUIST,
Inspector.

SAMUEL NAGEL,
Inspector.

Hemos revisado el presente Balance de la Compañía de Seguros "GERMANIA", con los libros y documentación, habiendo verificado las inversiones de acciones y las de los Bonos con los certificados de depósitos correspondientes, extendidos por las instituciones donde se encuentran depositadas.

Certificamos que a nuestro juicio dicho Balance constituye la exposición fiel del estado de la Compañía, al 31 de Diciembre de 1930, de acuerdo con los datos que nos fueron proporcionados y según lo demuestran los libros de contabilidad revisados.

WERNER SCHMIDT — E. BRANDES.

ESTADO DEMOSTRATIVO DE LOS

Resultados de los negocios de la COMPAÑIA DE SEGUROS "GERMANIA"

DESDE SU FUNDACION

Año	Primas Brutas	Primas Netas	Siniestros por propia cuenta	Reservas de Primas para Riesgos Vigentes	Capital Pagado y Fondos Acumulados	Utilidad Neta	Dividendos Pagados
1915	$ 84 842.99	$ 36,506.90	....	....	$ 410,294.12	$ 10,294.12	....
1916	" 642,952.92	" 262,507.93	$ 142,453.64	....	" 1.097,063.79	" 86,769.67	....
1917	" 758,073.23	" 311,679.63	" 109,474.45	$ 77,764.08	" 1.177,955.15	" 93,111.48	8%
1918	" 765,554.04	" 319,829.62	" 105,090.91	" 115,838.50	" 1.306 551.25	" 201 078.29	10%
1919	" 852,436.90	" 329,469.69	" 73 382.39	" 117,903.00	" 1.671,897.15	" 555,141.30	16%
1920	" 994,554.42	" 418,757.41	" 122,771.46	" 143,821.22	" 1.754,307.67	" 232,787.42	16%
1921	" 1.207,961.04	" 504,211.44	" 207,144.88	" 178,459.88	" 1.761,690.59	" 219,735.76	16%
1922	" 1.404,726.12	" 611,437.01	" 193,795.78	" 216,969.71	" 1.905,354.98	" 335,911.57	16%
1923	" 1.646,323.56	" 930,774.80	" 423,215.86	" 346,082.40	" 2.392,100.32	" 556,594.25	16%
1924	" 1.828,711.54	" 635,828.13	" 322,143.39	" 313,604.89	" 2.436,090.66	" 313,259.98	20%
1925	" 1.812,507.47	" 534,521.68	" 197,632.92	" 351 486.73	" 2.649,187.17	" 387,473.91	20%
1926	" 1.768,575.93	" 526 751.04	" 207,015.47	" 355,024.34	" 2.779,474.03	" 394,353.49	24%
1927	" 1.649 022.34	" 539,284.12	" 151,521.39	" 363,787.17	" 2.951,711.75	" 433,844.51	24%
1928	" 1.601,486.79	" 571,081.07	" 98,994.21	" 452,842.32	" 3.083,171.72	" 400,435.29	24%
1929	" 1.821,085.34	" 771,221.70	" 212,460.61	" 325,443.41	" 3.088,944.73	" 400,354.79	24%
1930	" 1.976,785.93	" 787,194.52	" 274,716.35	" 324,837.63	" 3.067,553.83	" 342,615.79	24%

"ARAUCANIA"

Compañía de Seguros contra Incendio, Riesgos Marítimos y Roturas de Cristales

CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO .... $ 1.000,000.—
FONDOS ACUMULADOS .... " 3.067,553.83

DIRECTORIO

PRESIDENTE:
Señor WALTER BADE

VICE - PRESIDENTE:
Señor JORGE CHODOWIECKI

DIRECTORES:

Señor HANS KRATZER — " CARLOS MENCKE
" TEODORO KUNZE — " OTTO HILDEBRANDT
Señor GUSTAVO FRIEDERICHS

GERENCIA.— OFICINA MATRIZ:

Gerente: señor N. LAFRENTZ. Sub-Gerente: señor O. HARLANDT.

Oficina en Santiago:
Gerente: señor OSCAR BORDALI C.

Oficina Matriz: VALPARAISO, calle Esmeralda, N.o 1013, Casilla 115 V.
Oficina en SANTIAGO, calle Huérfanos, N.o 1219, Casilla 1207.

16.a MEMORIA

que el Directorio presenta a la Junta General Ordinaria de Accionistas, en 11 de febrero de 1931

SEÑORES ACCIONISTAS:

Tenemos el agrado de cumplir con lo dispuesto por nuestros Estatutos, sometiendo a vuestra aprobación la Memoria, el Balance y la Cuenta de Ganancias y Pérdidas, correspondientes a las operaciones efectuadas por la Compañía, durante el año 1930.

Después de hacer las reservas acostumbradas, la Cuenta de Ganancias y Pérdidas arroja una utilidad de	$ [illegible]
que agregada al Fondo de Dividendos de	$ [illegible]
forman un total disponible de	$ [illegible]

que os proponemos distribuir en la siguiente forma:

a Cubrir el Dividendo Interino pagado en Agosto ppdo.	$ [illegible]
a Repartir un Dividendo Final de $ 3. — por acción	$ [illegible]
a Remuneración del Directorio 7 % sobre $ 342,615.82	$ [illegible]
a Participación Gerentes y Gratificación Personal	$ [illegible]
a Fondo de Eventualidades	$ [illegible]
a Fondo para Futuros Dividendos, el Saldo de	$ [illegible]
	$ [illegible]

Aceptada esta distribución que sometemos a vuestra aprobación, los Fondos de la Compañía quedarían como sigue:

CAPITAL TOTALMENTE PAGADO	$ [illegible]
FONDO DE RESERVA LEGAL (COMPLETO)	$ [illegible]
FONDO DE EVENTUALIDADES	$ [illegible]
RESERVAS DE PRIMAS PARA RIESGOS EN CURSO	$ [illegible]
FONDO PARA FUTUROS DIVIDENDOS	$ [illegible]
	$ [illegible]

Para dejar las inversiones en Bonos y Acciones con el precio cotizado por la Bolsa de Corredores de Valparaíso al 31 de Diciembre de 1930, la Compañía ha debido efectuar castigos por la suma de $ 62,262.96, empleando para ello el Total del Fondo de Fluctuación de Valores, y cargando el saldo a la cuenta de Ganancias y Pérdidas.

Cesando en sus funciones, según el Art. 11 de los Estatutos, los siete miembros del Consejo Directivo, corresponde a la Junta designar los Directores para el próximo período, e igualmente deberá elegir los Inspectores de Cuentas según el Artículo 29.

EL DIRECTORIO.

BALANCE GENERAL DE LA

Compañía de Seguros "Araucanía"

EN 31 DE DICIEMBRE DE 1930

ACTIVO

INVERSIONES Y FONDOS		
Bienes Raíces	$ 1.585,767.36	
Bonos	446,095.—	
Acciones	517,509.54	
Bancos: Depósitos a plazo	499,250.—	
Depósitos a la vista	84,209.56	
Caja	13,697.15	$ 3.146,528 61
MUEBLES Y UTILES		2.—
DEUDORES DIVERSOS		
Compañías Congéneres	$ 36,987.63	
Caja Reaseguradora de Chile, Sección Liq. de Reaseguros	17,667.90	
Agentes y Corredores	85,830.91	
Primas por Cobrar	12,556.—	
Letras y Documentos	20,941.17	
Deudores por Siniestros	8,184.09	
Cuentas del Personal	10,320.—	
Cuentas Varias	11,077.53	203,565.23
ACTIVO TRANSITORIO		
Dividendo provisorio		120,000.—
Total del Activo		$ 3.470,095.84

PASIVO

RESERVAS TECNICAS		
Primer Grupo	$ 296,887.49	
Treaties	27,970.14	$ [illegible]
ACREEDORES DIVERSOS		
Compañías Congéneres	24,635.33	
Agentes y Corredores	5,661.57	
Acreedores por Siniestros	33,900.92	
Dividendos por pagar	1,679.62	[illegible]
Total del Pasivo		$ [illegible]
CAPITAL Y RESERVAS DE CAPITAL		
Capital:		
emitido 40,000 accs. a $ 25.— c/u. totalmente pagadas	1.000,000.—	
Reservas:		
Legal	1.500,000.—	
de Eventualidades	100,000.—	
Futuros Dividendos	105,049.60	
Cta. Amortiz. Bienes Raíces	31,715.35	$ 2.736,7[illegible]
		$ 3.127,4[illegible]
GANANCIAS Y PERDIDAS		
Utilidad		$ [illegible]
		$ 3.470,0[illegible]

CUENTAS DE ORDEN

Valores en Garantía	$ 7,500.—	Garantía otorgada por el Cajero	$ [illegible]

CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO DE 12 MESES TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1930

DEBE

Reseguros	$ 719,461.50
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio actual	324,837.63
Siniestros	274,716.36
Comisiones, Impuestos, Sueldos, Gastos y Contribuciones en Operaciones de Seguros	363,585.69
Castigos	1,940.28
Diferencia en Valores Mobiliarios	8,003.35
Impuesto a la Renta, 3.a Categoría	4,857.61
	$ 1.697,402.46
SALDO; Utilidad	342,615.82
	$ 2.040,018.28

HABER

Primas de Seguros y Reseguros	" 1.506,65[illegible]
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio anterior	[illegible]
PRODUCTO DE INVERSIONES:	
Arriendos, menos gastos y Contribuciones; Dividendos; Intereses percibidos, devengados y pagados; menos Impuesto sobre la Renta y gastos; menos pérdida por enajenación de valores, etc.	[illegible]
Contrato de Participación: Utilidad	[illegible]
OTRAS ENTRADAS:	
por representación de Cías. Extranjeras	[illegible]
	$ 2.040,0[illegible]

R. CARDEMIL V.,
Contador.

N. LAFRENTZ,
Gerente.

Hemos examinado el Balance que antecede, comprobándolo con los saldos del Libro Mayor, y lo hemos encontrado conforme.

Valparaíso, 3 de febrero de 1931.

ALEJANDRO TORNQUIST,
Inspector

SAMUEL NAGEL,
Inspector.

Hemos revisado el presente Balance de la Compañía de Seguros "Araucanía" con los libros y documentación, habiendo verificado las inversiones de acciones y las de los Bonos con los certificados de depósitos correspondientes, extendidos por las instituciones donde se encuentran depositadas.

Certificamos que, a nuestro juicio, dicho Balance constituye la exposición fiel del estado de la Compañía, al 31 de diciembre de 1930, de acuerdo con los datos que nos fueron proporcionados y según lo demuestran los libros de contabilidad revisados.

WERNER SCHMIDT. — E. BRANDES.

ESTADO DEMOSTRATIVO DE LOS

Resultados de los negocios de la COMPAÑIA DE SEGUROS "ARAUCANIA"

DESDE SU FUNDACION

Año	Primas Brutas	Primas Netas	Siniestros por propia cuenta	Reservas de Primas para Riesgos Vigentes	Capital Pagado y Fondos Acumulados	Utilidad Neta	Dividendos pagados
1915	$ 62,532.08	$ 36,506.89	....	....	$ 410,431.65	$ 10,431.65	....
1916	" 542,759.87	" 262,507.91	$ 142,453.63	....	" 1.097,063.77	" 86,632.12	....
1917	" 675,030.45	" 311,679.66	" 109,474.46	$ 77,764.08	" 1.177,955.17	" 93,111.52	8%
1918	" 673,549.29	" 319,829.69	" 105,099.93	" 115,838.50	" 1.306,551.34	" 201,078.36	10%
1919	" 640,545.82	" 329,469.68	" 73,382.30	" 117,903.00	" 1.671,897.23	" 555,141.29	16%
1920	" 711,527.97	" 418,757.40	" 122,771.48	" 143,821.22	" 1.754,807.72	" 232,787.39	16%
1921	" 881,294.84	" 504,211.42	" 207,144.37	" 178,459.87	" 1.761,690.63	" 219,735.79	16%
1922	" 1.022,169.61	" 611,436.99	" 193,795.77	" 216,969.72	" 1.905,355.00	" 335,911.50	16%
1923	" 1.415,210.60	" 930,774.86	" 423,215.87	" 346,082.41	" 2.392,100.33	" 556,594.24	16%
1924	" 1.261,242.9[illegible]	" 635,826.10	" 322,143.37	" 313,604.90	" 2.436,090.66	" 313,259.96	20%
1925	" 1.290,642.46	" 564,521.64	" 197,632.94	" 351,486.73	" 2.649,187.11	" 387,473.87	20%
1926	" 1.253,204.32	" 526,751.03	" 207,015.47	" 355,024.84	" 2.779,474.00	" 394,353.51	24%
1927	" 1.238,609.63	" 539,284.13	" 151,521.38	" 363,787.19	" 2.951,711.74	" 433,844.51	24%
1928	" 1.243,180.08	" 571,081.05	" 98,994.20	" 452,842.32	" 3.083,171.69	" 400,435.29	24%
1929	" 1.431,243.60	" 771,221.70	" 212,460.60	" 325,443.42	" 3.080,560.48	" 400,354.77	24%
1930	" 1.506,656.05	" 787,194.55	" 274,716.36	" 324,837.63	" 3.067,553.83	" 342,615.82	24%

LA NACION
ES PROPIEDAD M. C. R.

EDICION DE 62 PAGINAS

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 8 DE FEBRERO DE 1931 — AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

AGENCIA GENERAL: ESMERALDA 1009
(CORRESPONSALIA DE INFORMACIONES, AVISOS Y SUSCRICIONES)
TELEFONO 3721-4427.—CASILLA 109-V.

Con entusiasmo creciente se prosiguen los festejos de la Semana Porteña y Viñamarina

La inauguración del Salón de Arte y de la Exposición Industrial han constituído brillantes éxitos para sus organizadores. — El Comité Ejecutivo y la labor de las comisiones. — Los exponentes de la Exposición. — El programa completo de la Semana. — El gran corso de flores en la Avenida Pedro Montt. — Repartición de premios de los concursos

Con los grandes festejos iniciados el viernes pasado se ha inaugurado brillantemente en este puerto la Semana Porteña y Viñamarina.

A la inauguración oficial del salón de Bellas Artes, en la Biblioteca Severín, y de la Exposición de Industrias y Comercio en el Liceo de Hombres, prosiguió ayer la interesante presentación de las fuerzas armadas en el Valparaíso Sporting Club y otras atracciones cuya realización ha dejado un grato recuerdo entre los turistas y veraneantes a las playas porteñas durante la presente temporada.

Alcalde de Valparaíso, don Luis Guevara, que ha cooperado al brillo de las festividades porteñas.

EL DIRECTORIO Y COMISIONES

Distinguidas personalidades de Valparaíso y Viña del Mar han tenido a su cargo la confección general del programa para las fiestas de la temporada porteña y viña- números especiales de la Semana.

Debemos hacer mención especial del interés y labor realizada por el activo presidente del comité ejecutivo, don René Poudensan, y del secretario general, don Elías González Sánchez, que en todo momento han aportado su entusiasmo al mayor realce y brillo de los tradicionales festejos porteños. Además, han formado parte del directorio ejecutivo durante el presente año las siguientes personas:

Presidente honorario

Don Carlos Frodden, Ministro del Interior.

Vicepresidentes honorarios

Don David Hermosilla G., Intendente de Aconcagua.

Don Luis Guevara, alcalde de Valparaíso.

Don Manuel Ossa, alcalde de Viña del Mar.

Don Francisco Nieto, jefe del Apostadero Naval.

Comité Ejecutivo

Presidente ,don René Poudensan.

Vicepresidentes: don Augusto Rivera Parga, presidente del Rotary Club de Valparaíso; don Rea Hanna, don Agustín Fontaine, don Oscar Garretón.

Tesorero, don Roberto Galecio.

Secretario general, don Elías González Sánchez .

Vocales: Comandante del Apostadero Naval.

Coronel don Santiago Polanco, jefe de la guarnición.

Coronel don Humberto Arriagada, Prefecto General de Aconcagua.

Coronel don Germán Vergara Luco, comandante del Regimiento Coraceros.

Don Reinaldo Guarda, administrador del puerto.

Capitán de navío, don Enrique Castro, gobernador marítimo.

Capitán de fragata, don Carlos Bowen, comandante de la Artillería de Costa.

Don Joaquín Lepeley, director de "El Mercurio".

Don Fernando Silva M., director de "La Unión".

Don Juan B. Saavedra, Inspector Provincial de Educación.

Don Alfredo S. Jackson, presidente del Valparaíso Sporting Club.

Don Julio Kloques Campos, secretario de Bienestar Social.

Don Abraham Morales, presidente de la Liga de Sociedades Obreras.

Don Ernesto Hagemann, presidente de la Asociación de Clubes de Regatas.

El presidente de la Asociación de Natación y Waterpolo.

Don Armando Zanelli, presidente de la Asociación de Football de Valparaíso.

Don Gustavo Rivera, presidente del Valparaíso Paperchase Club.

Don Vicente Dagnino y don Germán Vogel, del Congreso Nacional de Alimentación.

Don Jorge Figueroa Castro, presidente de la Semana Clínica.

Don Juan Enrique Lyon ,presidente del Club Viña del Mar.

Don Guillermo Arriagada.
Don Juan Bardina.
Don Héctor Vigil.
Don Miguel Abovich.
Don Carlos Searle Lorca.
Don Claudio Betteley .
Don Alfredo Betteley.
Don Carlos Helfmann, "Zig-Zag".
Don José María Raposo, "La Nación".

LA LABOR DE LAS COMISIONES

Asimismo ha sido intensa la labor de las comisiones designadas con oportunidad para confeccionar, en todos sus detalles, los principales números de la Semana Porteña.

El comité ejecutivo eligió para ello a las personas más caracterizadas de todas las actividades, que por su preparación y condiciones especiales aportarán el mayor contingente de entusiasmo y dedicación a sus respectivas tareas.

Al efecto ,después de diarias reuniones, se organizó, con el mejor de los éxitos, los programas oficiales, muchos de los cuales ya llevados a efecto, han constituído una alta recompensa de estímulo para sus organizadores.

COMISIONES

Las siguientes personas integraron las comisiones de los festejos de la Semana Porteña:

Exposición Industrial

Don Rea Hanna, presidente.
Don Eduardo Araya
Don Carlos Lea.
Don Luis Despouy.
Don Pedro Sanz de la V.
Don Emilio Muñoz Mena.
Don Gastón Ossa S. M.

Primer salón de Bellas Artes

Don Fernando Couve, presidente.
Don Agustín Bastiancig.
Don Arnaldo Barison.
Don Augusto Guevara.
Don Rogelio Vera.

Exposición de Fotografías

Don Armando Zanelli, presidente.
Don Augusto Guevara.
Don Carlos Reiher.

Exposición de Agricultura

A cargo de la asamblea de agricultura de Aconcagua.

Desfile de antorchas

Don Armando Zanelli, presidente.
Don José A. Díaz Marfull.
Don Abraham Morales.
Don Miguel Marín Nates.
Don Humberto Arriagada.
Capitán Fuller.
Don Oscar Díaz Campos.
Don Alfredo Hucke.

Torneo Ejército y Marina

Coronel don Santiago Polanco, presidente.

Teniente coronel, don Germán Vergara Luco.

Capitán de fragata, don Leonardo Huber.

Coronel don Humberto Arriagada.
Don Gustavo Rivera.
Don Oscar Arredondo.
Don Alfredo Jackson.

Bailes populares en Valparaíso

Don Carlos Andonaegui, presidente.
Don Miguel Abovich.
Don Julio Polanco S.

BAILES EN VIÑA DEL MAR

Don Carlos Tapia Deney, y
Don Luis Blanco Alvarez.

REGATAS POPULARES

Don Bernardo Riquelme, presidente.
Don Abelardo Martínez.
Don Luis Delanois.

CORSO EN VALPARAISO

Don Héctor Vigil, presidente.
Don Juan Luis González.
Capitán don Humberto Negrete.



El Alcalde, don Manuel Ossa, miembro honorario de la Temporada Porteña y Viñamarina.

Tte. Coronel don Germán Vergara.
Don Alfredo Jackson.
Don Gustavo Rivera.
Don Renato von Schroders.
Don René Poudensan A.

SOIREE DE GALA

Don Juan Bardina, presidente.
Don Héctor Vigil.
Don Juan Antonini.
Don Javier Valdés.
Don Arturo Searle Lorca.
Don Alfredo Vargas S.
Don Tomás Estman.
Don Alfredo Hucke.





Intendente de la Provincia y autoridades en el acto inaugural del Salón de Artes en la Biblioteca Severín.



El ex-Alcalde don Lautaro Rosas, a cuya labor la ciudad de Valparaíso debe sus mayores progresos.



Don René Poudensan, durante el discurso inaugural de la Exposición.



Entrada principal a la Exposición Industrial y Comercial.

Don Einar Rosenquist.

CORSO EN VIÑA DEL MAR

Don Oscar Garretón, presidente.
Don Germán Vergara Luco.
Don Enrique Chirgwin.
Don Guillermo Condon Moller.
Don Miguel Marín Nates.
Jefe de Tránsito Municipal.
Jefe de Tránsito Carabineros.

JUEGOS PARA NIÑOS

Don Agustín Fontine, presidente.
Don Claudio Betteley.
Don Alfredo Betteley.
Don Agustín E. Turner.

BAILE CLUB DE VIÑA DEL MAR

Señora Emma Hanne de Hermosilla, presidente y comisión de señoras.

Don Oscar Garretón.
Don Enrique Pascal.
Don Francisco Concha.
Don Javier Valdés.

BAILE EN EL RECREO

Señora Ester Orrego de Nieto, presidente y comisión de señoras.

Don Carlos Searle Lorca.
Don Guillermo M. Serrano.

BAILE EN EL CASINO DE VIÑA

Señora Graciela Risopatrón de Ossa y comisión de señoras y caballeros que oportunamente se designarán.

PASEO VENECIANO

Capitán de Navío, don Enrique Castro, presidente.
Don Reinaldo Guarda.
Don Leonardo Huber.
Don Leslie H. Bowes.
Don Albelardo Martínez.

CONCURSO HIPICO

General don Fernando Sepúlveda.
Coronel don Enrique Deichler.
Teniente Coronel don Francisco J. Lira.
Coronel don Luis Cabrera.
Coronel don Humberto Arriagada.
Tte. Coronel don Waldo Lira.
Tte. Coronel don Angel Moreno.



Señor Rea Hanna, vice-presidente del Comité y secretario general de la Exposición.

TORNEO DE NATACION

A cargo de la Asociación de Natación y Waterpolo de Chile.

REGATAS

A cargo de la Asociación de Clubes de Regatas.

EL BRILLANTE PROGRAMA DE FESTEJOS

Dos días de fiestas oficiales han permitido valorar el hermoso éxito que se tiene ya asegurado la celebración de la Cuarta Semana Porteña y Viñamarina, la cual como pocos años ha logrado mayor animación y alegría.

Los amplios detalles de que ha dado cuenta "La Nación", sobre la inauguración del salón de Bellas Artes y la Exposición Industrial que ha superado a todas las expectativas, y el interesante día deportivo de ayer debemos consignar el programa por realizarse hasta el día 13 del presente en que será clausurada la Semana Porteña, con asistencia de S. E. el Presidente de la República y Ministros de Estado.

DOMINGO 8 DE FEBRERO

Durante todo el día, y de acuerdo con los horarios ya indicados, seguirán funcionando los números permanentes de la Semana: la exposición industrial y de comercio, el salón de bellas artes y la feria de atracciones de la Avenida Argentina.

En este mismo día se efectuarán, como número de la Semana del Trabajo, grandes regatas populares, en que habrá competencias para toda clase de embarcaciones de la bahía, fiesta marítima que se ha entregado para su organización a las autoridades y gremios del mar. Habrá valiosos premios para los vencedores.

En la tarde se verificará un gran corso de flores en la Avenida Pedro Montt, que estará extraordinariamente iluminada. Esta iluminación será realzada con la luz de potentes reflectores de colores, que situados en puntos especiales darán un aspecto nuevo a cada instante al cortejo de vehículos adornados.

En la noche se repetirán los bailes en Valparaíso y en Playa de Miramar.

Simultáneamente se procederá, en el Coliseo Popular a la repartición de premios de la Semana del Trabajo, acto que revestirá solemne importancia.

LUNES 9 DE FEBRERO

Durante todo el día, de acuerdo con el horario establecido, funcionarán la Exposición de Industria y Comercio, el Salón de Bellas Artes y la Feria de Atracicones de la Avenida Argentina.

A las 14 horas habrá en la Plaza O'Higgins, carreras y juegos diversos para niños, con valiosas recompensas a los vencedores.

En la noche habrá retretas en varias partes de la ciudad.

MARTES 10 DE FEBRERO

La Exposición de Industrias y Comercio, el Salón de Bellas Artes y la Feria de Distracciones de la Avenida Argentina, continuarán funcionando como de costumbre.

En la noche se verificará, en el Club de Viña del Mar, el gran baile de la temporada, fiesta que en el año anteror fué el acontecimiento social en el país. Esta fiesta estará organizada por la señora Emma Hanne de Hermosilla, asesorada de una comisión de damas y caballeros, que ya en el año anterior demostraron especial gusto en colaborar a dar el mayor esplendor a las fiestas. Esta reunión se caracterizará por el refinado ambiente social en que se realizará.

A esta reunión estarán especialmente invitados los huéspedes de Valparaíso y Viña del Mar, las familias más destacadas de Santiago, Valparaíso y Viña.

Habrá una regia iluminación de todo el local y un buen buffet.

Amenizarán el baile las mejores orquestas, y el comité organizador tomará todas las providencias para que esta reunón supere, si cabe, el gran baile típico español realizado en el año anterior, que dejó tan imborrables recuerdos entre los que tuveron oportunidad de asistir a esa magnífica y aristocrática fiesta.

Miércoles 11 de febrero

Aparte de las fiestas de carácter permanente, como la Exposición de Industria y Comercio, el Salón de Bellas Artes y la Feria de Distracciones de la Avenida Argentina, se realizará en este día una gran reunión social en El Recreo Además de la comida que servirá de base a esta fiesta, habrá un gran baile de máscaras con premios a los mejores disfraces.

Una magnífica iluminación de todos los diversos departamentos del local le prestarán magnificencia y brillo a esta reunión tan novedosa e interesante.

Se tomarán especiales determinaciones para facilitar la movilización de los asistentes.

Jueves 12 de febrero

Durante el día jueves, conforme a los horarios establecidos, seguirán funcionando la Exposición Industrial y de Comercio, el Salón de Bellas Artes y la Feria de Atracciones de la Avenida Argentina.

En la tarde, se verificarán diversas pruebas cómicas para niños, con valiosos premios a los triunfadores.

En la noche se realizará la Gran Noche de Montecarlo, en el nuevo Casino de Viña del Mar, sitio que estará especialmente arreglado para esta fiesta, que ha constituído un número de tradicional éxito en los programas anteriores realizados por el Comité de la Semana Porteña y Viñamarina.

Varias orquestas, bandas, fuegos artificiales, tombolas, caballitos, aparte de los entretenimientos propios del Casino, se añadirán para ofrecer una fiesta única en su género.

Esta reunión estará bajo la organización de una comisión de damas y caballeros, presidida por la esposa del señor primer alcalde de la Municipalidad de Viña del Mar, señora Risopatrón de Ossa.

Viernes 13 de febrero

Seguirán los números de carácter permanente, como la Exposición de Industrias y Comercio; el Salón de Bellas Artes y la Feria de Atracciones.

En la noche habrá bailes populares y retretas en distintos paseos públicos de la ciudad.

Sábado 14 de febrero

Seguirán los números de carácter permanente, lo mismo que el día anterior.

En la noche se verificará el Paseo Veneciano, en el que embarcaciones presentadas por los armadores, instituciones marítimas y particulares, desfilarán por la bahía.

Reflectores de los barcos de guerra iluminarán la rada en toda su extensión, e igual cosa se hará con los reflectores de la Gobernación Marítima.

En los malecones habrá también una regia iluminación, y el público podrá presenciar el desarrollo de esta fiesta con toda comodidad. Además se dará especiales facilidades para trasladarse a bordo, haciendo remolcadores y lanchas a motor especialmente destinadas a ese fin.

En la tarde de este mismo día se habrá realizado en la piscina municipal de Viña del Mar, el torneo anual de natación auspiciado por el Comité de la Semana y organizado por la Asociación de Natación y Water Polo de Chile.

Domingo 15 de febrero

La Exposición de Industria y Comercio, y la Feria de Atracciones pondrán en este día término a su funcionamiento.

Seguirá abierto al público, por ocho días más, el Salón de Bellas Artes, que funciona en la Biblioteca Severín.

En la tarde, habrá carreras extraordinarias en el Valparaíso Sporting Club en honor de los visitantes a la Semana Porteña y Viñamarina.

Intendente don David Hermosilla, vicepresidente honorario de la Temporada Porteña y Viñamarina.

Terminada esta reunión, se verificará un gran corso de flores a lo largo de la Avenida de Viña del Mar, reunión social que promete tener inusitado éxito.

Se pondrá término al programa oficial de festejos de la Semana Porteña y Viñamarina, con una gran soirée de gala, a la que será especialmente invitado S. E. el Presidente de la República, sus Ministros, el Cuerpo Diplomático, altos personajes de la administración, del Ejército y de la Marina.

Esta velada constará de un espléndido programa, que será confeccionado de acuerdo con la trascendencia que quiere dársele a este acto. Esta fiesta se realizará en el Teatro Municipal de Viña del Mar.

Otros festejos

El Comité ejecutivo, aparte de las fiestas enumeradas en el programa general y en el especial de la Semana Oficial, prepara algunos otros números que se desarrollarían después del 15 de febrero, hasta mediados de marzo, fecha en que terminará la estación veraniega, en forma que los turistas que por algún motivo no alcancen a estar en la época en que culminarán las fiestas, tengan siempre ocasión de aquilatar nuestra vida social, ponerse en contacto con nuestra sociedad y, por último, encontrar pasatiempos que les hagan recordar con cariño su estada en nuestro puerto o en su balneario, Viña del Mar.

Oportunamente, se publicará en los diarios locales, en los del país y en algunos del extranjero, los números que se vayan añadiendo en los enumerados en este programa oficial.

La Exposición Industrial

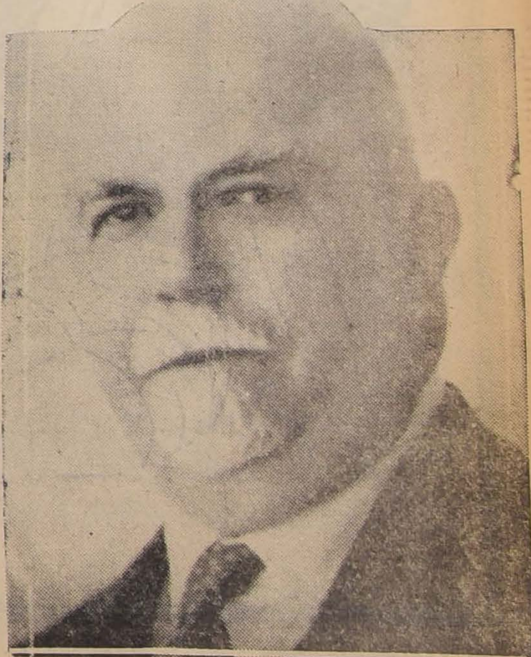
Inaugurada solemnemente el viernes pasado con asistencia de las autoridades y numeroso público constituye un alto exponente del desarrollo y progreso de las actividades comerciales e industriales porteñas.

El local presenta un magnífico aspecto y los pabellones construídos artísticamente rivalizan en lucimiento y gusto estético.

Los exponentes

Damos a continuación la nómina completa de los exponentes con los artículos que exhiben:

(PASA A LA PAG. 51)



Don René Poudensan, presidente del Comité General.

Señor Elías González Sánchez, secretario general del Comité Central.


J. Perey
¡La atraccion de la temporada!
CONOZCA UD. EL
GRAN CASINO DE VIÑA DEL MAR
Entretenimientos, Cabaret, Lujosos
Comedores, Teatro y amplias terrazas.
EL SITIO IDEAL DEL BALNEARIO
ENTRADA $ 2.=

VALPARAISO

AGENCIA GENERAL: ESMERALDA 1009
(CORRESPONSALIA DE INFORMACIONES, AVISOS Y SUSCRICIONES)
TELEFONO 3721-4427.—CASILLA 109-V.

CON ENTUSIASMO CRECIENTE SE PROSIGUEN...

(DE LA PAGINA 40)

1.—British American Tobacco Co.: Cigarros y cigarrillos de las siguientes marcas: Pampino, Mariposa, Buen Roto, Compadre, Club, Embajadores, Turf, Flag, Oxford, Soberanos, Particulares, Three Castles, State Express, Liberty, Capstan y Westminster.

2.—Alberto Salsberg: Hayskrim y todos los productos de la Co. de Productos Lácteos.

3.—Compañía Agrícola San Vicente: Leche desecada Milko.

4.—Imprenta y Litografía Universo: Artículos de escritorio, máquinas de oficina, impresoras, Rota Print, calculadoras Hemann eléctricas, máquinas de escribir Continental, mercadería elaborada: sobres, blocks, cuadernos, libretas, esquelas de fantasía, libros en blanco, muestras de impresiones litográficas y tipográficas, y de timbrado en acero; naipes ingleses y españoles.

5.—Weir Scott y Co.: Vidrios y cristales de la fábrica Yungay y Co., Cocoa Raff, Agua mineral Jahuel, Vinos Santa Carolina, Polvos Imperial, Conservas Larrondo, Leche Lechero, Jarabes Nobis, Escobillas, Leche Cremora, etc.

6.—Arnaldo Hoppe.

7.—Manuel Scott.

8.—International Business Machines.

9.—Co. Chilena de Tabacos: Cigarros y cigarrillos de las siguientes marcas: Faro, Negro Bueno, Oro, Pectorales, Derby, Habanera, "43", Jockey Club, The Monarch, My Lord, Reyna Victoria, y todos los productos Abdulla Tobacco Co., distribuidores exclusivos en Chile.

10.—Graham Rowe: Ginger Ale, Naranja, Manzana, Limonada, Papaya, Agua Tónica, Agua de soda, J. Atkinson (Chile), Colonias, polvos, jabones finos, sales de baño, goma para el pelo y lociones.

Sociedad Industrial La Estrella: Jabones finos, jabones corrientes, soda para lavar, polvos para limpiar mármoles, desmanchador.

Seager y Burke (Chile): Producción del gin Seager y Wisky Balmoral. Insecticida Moskil.

Sociedad Comercial e Industrial Miraflores: Leche condensada y evaporada.

11.—C. Santambrocio: Artículos de fierro forjado.

12.—E. Serra: Avisos de propaganda comercial "Esec".

13.—Singer Sewing Machines Co.: Trabajos artísticos, hechos en sus máquinas.

14.—Folsch y Co.: Radios Westinghouse; aparatos Minimax; balanzas Toledo; Radios Phillips.

15.—Hanna y Peake: Insecticida Moscalina.

16.—Federico Hofmann: Pianos nacionales.

17.—Municipalidad de Viña del Mar: Maquettes fotografías y planos de adelanto local.

18.—Fábrica nacional de Loza de Penco: Artículos de loza y cerámica nacional.

19.—Co. de Electricidad de Valparaíso: Artefactos eléctricos.

20.—Fábrica de Fideos Carozzi: Productos Carozzi, fideos, sémola etc.

21.—Pelegrino Cariola.

22.—Manuel Scott:

23.—Fábrica de Envases y Enlozados.

24.—Co. de Gas de Valparaíso: Artefactos de gas para el hogar; anafes, cocinas, hornos, calentadores de baño, estufas, radiadores, refrigeradores, planchas, tostadores de pan, máquinas de lavar.

Para la industria: (Hoteles, pensiones, etc.): Cocinas, hornos, marmitas, anafes, hornos de pastelería, calculadores industriales, para agua, máquinas para lavar y planchar, plancha a gas, hornos a la parrilla, calderas Molloff.

Sub-productos: Fenocreol, Insectol, Maderol, Metalol, Protecsol, Tinta de imprenta y para marcar, cera antiséptica, alquitrán, brea, creolina.

25.—West India Oil Co.: Lubricante "Standard" para automóviles y para usos industriales, nafta Standard, Wico amarilla y verde, nafta para aviación, Flit, Nujol, Mistol, Asfaltos, parafina Caloría y parafina en pasta.

26.—Asociación Automovilistas de Valparaíso.

27.—Viña Casa Blanca: Vinos, piscos, coñac, etc.

28.—Juan Ghisolfo: Fotografía artística.

29.—Schernau, Schmutzer y Co.

30.—Compañía Reintegradora de Valores.

31.—Hucke Hermanos y Co.: Confites, rellenos, chocolates, artículos varios de confitería, bombones, confites en frascos, gomas, pastillas medicinales; cajas de fantasía, cohetes de fantasía.

32.—María V. de Espinoza: Jarabe de Culén y guindas; bebidas gaseosas, etc.

33.—Wilson y Olivo: Artículos de joyería, joyas finas, etc.

34.—Heesch, Nagel y Co.: Pasta Junol, productos Junol, etc.

35.—Idelfonso Martínez: Champaña Martínez y miel envasada.

36.—Graham Rowe: Ginger Ale, naranjada, manzana, limonada, papaya, agua tónica, agua de soda, jabón Melrose.

37.—Co. Refinería de Azúcar de Viña del Mar: Azúcares, licores, jarabes, refrescantes, lociones, colonias, etc.

38.—Alberto González y Co.: Catres, colchones y sobrecamas.

39.—Burjois: Perfumes, Mon Parfum, Soir de París, etc.

40.—Alfredo Pujol: Juego de aviones.

41.—Sidney Ross y Co.

42.—Monti y Co.

43.—Juan Iturrieta Gensler: Artículos navales, hamacas, sillas, chinguillo, salvavidas, columpios, lonas, carpas, instrumentos navales, etc.

44.—Co. Cervecerías Unidas: Cerveza, aguas gaseosas, hielo, café de malta.

45.—Duncan Fox y Co.: Fábrica de Galletas Mc. Kay, galletas y confites. Co. Fideos Valparaíso: Fideos de Aconcagua. Fábrica de Productos Alimenticios, Máximo Puffe, Conservas y cecinas. — Sola Hermanos, Fábrica Nacional de Salmón. Co. de Betunes "Nugget", betunes y cera Poliflor. Co. Molinera El Globo: Avena Globo, Limpiador Doméstico, mostaza Savora, Harina Clements, Jabones Liberfuoy y Lux, Cremas Hinds y Ponds.

S. E. el Presidente de la República; don Osvaldo Koch, el señor Ministro de Marina, jefe de la Escuadra y jefes de la Armada durante la reciente visita al buque-madre de los submarinos "Araucano".

De la Exposición Porteña y Viñamarina

Uno de los "stands" que ha llamado la atención con amplia justicia en la Exposición Industrial y Comercial de la Semana Porteña y Viñamarina, es el que presenta la fábrica nacional de conservas finas "La Perla", de don Miguel Nieto C., cuyos agentes exclusivos son los señores Schernau Schmutzer y Cía.

Como un detalle importante, la fábrica del señor Nieto ofrece, junto a la selección de la conserva de calidad, sus precios de réclame, que vienen de complementar un verdadero interés por los productos "La Perla".

Como especialidades en la elaboración figuran en primer término las mermeladas, siguen las frutas al jugo, las legumbres y se incluye, finalmente, un Paté de Foie, "El Faisán Dorado", sin frutas, cuya elaboración es perfecta.

Las mermeladas se elaboran también con fruta escogida tomada en condiciones especiales de madurez que permiten su conservación y sabor agradable.

En mermeladas figuran las de ciruelas, frutillas, damascos y cerezas

En frutas al jugo se pueden mencionar los damascos blancos corrientes, amarillos, blancos Choice, blancos Choice y amarillos, blancos Fancy y amarillos.

Finalmente, en legumbres se ha hecho una selección con porotitos, arvejitas y salsa de tomates, en latas chicas y grandes y de diversas calidades: corrientes, finas y extrafinas.

Como es fácil darse cuenta, los fabricantes al concurrir en esta ocasión como exponentes en la presente exhibición comercial e industrial de la Semana Porteña y Viñamarina no hacen otra cosa que satisfacer un anhelo del público, que en todo momento desea artículos de buena calidad y precios equitativos.

Visitando la Exposición se puede comprobar lo que ya hemos dicho refiriéndonos a los artículos de la fábrica "La Perla". Los agentes exclusivos, señores Schernau Schmutzer & Cía., han puesto especial dedicación en la presentación del "stand" como medio de propagar los productos "La Perla".

SE AGOTARON LOS CUPONES PARA EL SORTEO DE VERANEO DE "LOS TIEMPOS"

MILES DE PORTEÑOS OPTIMISTAS HAN DESFILADO DIARIAMENTE POR NUESTRAS OFICINAS

Un extraordinario movimiento, motivado por las numerosas personas que acudieron hasta las últimas horas de la tarde de ayer a canjear sus cupones para el concurso de verano de "Los Tiempos", se advirtió en las oficinas de "La Nación" en este puerto.

Fué así cómo se agotaron completamente los últimos talonarios de cupones, cuya demanda han superado todas las expectativas.

Una nota simpática ha constituído la "Cooperativa de veraneo" que se ha formalizado por intermedio del Concurso de "Los Tiempos" en la octava Compañía de Bomberos de Valparaíso, cuyos miembros se han comprometido a comprar todos los días cada uno un ejemplar del diario y juntar colectivamente los cupones, los cuales han sido canjeados en apreciables cantidades.

Nos dicen los octavinos que si les favorece la suerte, a su vez el dinero lo sortearán entre ellos para que aproveche las vacaciones.

Premio al mérito

SERA ENTREGADO HOY A LA SEÑORITA FRANCISCA GODOY

Hoy, a las 10 horas, se llevará a efecto en el Teatro Olimpo de Viña del Mar la ceremonia de la entrega del Premio al Mérito, que ha obsequiado el comando de carabineros a la señorita Francisca Godoy por haber salvado la vida a un sargento.

Asistirán a este acto altos jefes y oficiales de carabineros. Efectuará la entrega del premio el mayor don Jorge Díaz Valderrama.

Torneo de natación

SE REALIZARA EN LA PISCINA DE LA POBLACION VERGARA

En la mañana de hoy se realizará en la piscina de la Población Vergara, un interesante torneo de natación, organizado por la Asociación de Natación y Water-Polo.

Además de los partidos de waterpolo, se desarrollarán las siguientes pruebas:

50 metros, estilo libre para niños hasta 14 años de edad (series).

50 metros, estilo pecho infantiles, ganadores presente temporada.

50 metros, estilo libre para damas toda competidora.

50 metros, estilo libre para no ganadores presente temporada.

100 metros, estilo pecho todo competidor.

100 metros estilo libre todo competidor.

Saltos ornamentales.



El baile típico español que se verificará el martes próximo

Esta brillante fiesta social constituirá un verdadero acontecimiento. — Los grandes preparativos que se hacen. — La pérgola del Club estará fantásticamente iluminada y habrá otros artísticos arreglos. — Es bastante activa la demanda de entradas

Con todo entusiasmo ha continuado la comisión designada por el Comité de la Semana Porteña y Viñamarina, trabajando en la organización del gran baile típico español, que se realizará en la noche del martes próximo en la pérgola del Club de Viña del Mar.

Puede decirse que todos los preparativos están ya terminados para asegurar a esta fiesta el mismo o mayor éxito social que obtuvo en el año anterior.

La comisión está dirigida por la señora Emma Hanne de Hermosilla y compuesta por las señoras Garland de Pardo de Zola, Gómez de Poudensan, Alcalde de Jofré y por los señores Oscar Garretón, Francisco A. Concha, Javier Valdés P. y Enrique Pascal.

EL ARREGLO DEL LOCAL

Le pérgola en la noche del martes próximo, lucirá una ornamentación artística, de la que se ha encargado el departamento técnico de la sección electricidad de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, que ya en el año anterior efectuó un arreglo maravilloso.

Miles de luces, proyectores, guirnaldas, etc., etc. darán a la pérgola un hermosísimo aspecto, que constituya un marco apropiado para la magnificencia de la fiesta.

EL BUFETT

La comisión ha dedicado especial atención a este servicio, que estará a cargo del mismo concesionario del Club de Viña del Mar y que en el año anterior, dió muestras de competencia.

Poco después de media noche se servirá la cena y más tarde, una colación, en la que figuran platos y postres de delicado gusto.

A pesar de que se ha procurado de que estas viandas sean lo mejor de lo mejor, su valor está incluído en el precio fijado para la entrada general.

LOS PREMIOS

La característica especial de esta gran reunión, es que las damas concurrirán luciendo atavíos típicos españoles. La comisión para estimular el que asista el mayor número de señoras en dichos trajes, ha dipuesto valiosos premios para las que se presenten más propiamente vestidas a esa usanza.

(PASA A LA PAGINA 54)

UN ESCRIBIENTE DE ABOGADO, AUTOR DE UNA ESTAFA

Ayer adelantamos la noticia relativa a un original caso de estafa de que ha sido víctima una señora porteña.

A pesar de la reserva con que lleva a efecto el sumario el juez señor Cavieres, del Segundo Juzgado del Crimen, hemos logrado averiguar que el nombre del autor de esta estafa que asciende a varios miles de pesos, es Juan E. Díaz, escribiente de abogado, que ha desaparecido de Valparaíso y cuyo paradero persigue la sección de investigaciones.

Igualmente personas que conocen de este asunto, nos informan que el hermano de Díaz, empleado de la notaría denunciante de esta estafa donde se firmaron las escrituras de préstamos, no está comprometido y por el contrario es un empleado que merece la confianza de sus jefes.

Las demás personas citadas a declarar fueron puestas en libertad.

Notable impulso ha dado a sus negocios en Chile la fábrica de Bourjois de París

Actividades de su representante general en Valparaíso señor Emile Gachnang. — El envase de los productos. — Los altos derechos aduaneros

Dado el auge y creciente demanda de los productos Bourjois, es muy probable, nos informa el señor Gachnang, que se abran en breve sucursales en otras ciudades, donde sirven actualmente los intereses de la firma agentes especiales.

Igualmente ha orientado de manera muy novedosa los servicios de propaganda tanto, en la prensa como en las revistas con artísticos clichés enviados directamente de la casa de París.

También se han contratado los servicios de un artista especial que ha tenido a su cargo la confección de los planos para el hermoso pabellón que la Agencia Bourjois exhibe en la gran Exposición Industrial y Comercial inaugurada el viernes último en el Liceo de Hombres de este puerto, que ha llamado justamente la atención del público por su sencillez y estilo.

Considerable impulso ha dado a sus negocios en Chile en los últimos años la fábrica Bourjois Wnertheimer Freres, de París, que cuenta con una importante agencia general en este puerto, y la cual tiene a su cargo la representación exclusiva para todas nuestras ciudades y capitales sudamericanas.

A su representante general en Valparaíso, señor Emile Gachnang, recientemente entre nosotros, le ha correspondido la nueva orientación en las actividades de la firma en Chile, lo que ha conseguido llevar a la práctica con lisonjeros resultados.

En una breve entrevista, nos manifestó que la firma que representa en sus propósitos de hacer llegar hasta la culta sociedad chilena los mejores artículos que Bourjois da a conocer en Europa, a precios económicos, ha traído a personal técnico encargado del envase de sus productos, lo que se realiza en los almacenes generales de Valparaíso con personal chileno.

Al efecto, nos dió a conocer que es tiempo ya que se sepa que no todo lo bueno debe llevar consigo la etiqueta de los altos precios de aduana. Es lo que se ha deseado evitar, prosigue, para el mejor conocimiento de nuestros artículos en Chil, ya que con el envase de los productos Bourjois en Valparaíso se ha conseguido reducir apreciablemente el costo de los perfumes manufacturados con los mismos componentes que se utilizan en París.

Compañía de Seguros
"GERMANIA"

De acuerdo con el artículo 27 de los Estatutos, se cita a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el Miércoles 11 de Febrero, a las 2.30 P. M., en la oficina de la Compañía calle Esmeralda N.o 1013.

El Registro de Transferencias de Acciones queda cerrado desde hoy hasta el 11 de Febrero, ambos días inclusives.

Valparaíso, Febrero 2 de 1931.

EL DIRECTORIO.

Compañía de Seguros
"ARAUCANIA"

De acuerdo con el artículo 27 de los Estatutos, se cita a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el Miércoles 11 de Febrero, a las 2.45 P. M., en la oficina de la Compañía calle Esmeralda N.o 1013.

El Registro de Transferencias de Acciones queda cerrado desde hoy hasta el 11 de Febrero, ambos días inclusives.

Valparaíso, Febrero 2 de 1931.

EL DIRECTORIO.



AGENCIA GENERAL: ESMERALDA 1009
(CORRESPONSALIA DE INFORMACIONES, AVISOS Y SUSCRICIONES)
TELEFONO 3721-4427.—CASILLA 109-V.

El segundo día de la Semana Porteña y Viñamarina se desarrolló con brillo y entusiasmo

En la mañana se desarrolló en el Sporting el torneo deportivo de las fuerzas armadas. — La Exposición Industrial y el Salón de Arte, fueron muy visitados. — La Feria de Atracciones funcionó día y noche. — El corso de flores, número principal del programa de hoy. — En la mañana se realizarán las regatas populares en la bahía.

Durante el día de ayer, continuaron desarrollándose con todo brillo y entusiasmo los festejos de la Semana Porteña y Viñamarina.

En las últimas horas de la tarde, se notó en la ciudad, principalmente en la Avenida Argentina, extraordinario movimiento del numeroso público que concurrió a imponerse del funcionamiento de la Feria de Atracciones, Exposición Industrial y Comercial, Salón de Bellas Artes, etc.

LA EXPOSICION INDUSTRIAL

Desde las 9 horas de la mañana, empezó a ser muy visitada la Exposición Industrial y Comercial, inauguración, como se informó, el viernes por las autoridades de la provincia, en el local del Liceo de Hombres, de este puerto.

Anoche de 10 a 12 horas, hubo un baile extraordinario, que fué amenizado por bandas de la guarnición y orquestas. Al efecto, el local se hizo estrecho para contener al enorme gentío que deseaba visitar los stands de las diversas firmas exponentes.

LA FERIA DE DISTRACCIONES

Durante el día y la noche, funcionó la Feria de Atracciones, ubicada a lo largo de la Avenida Argentina, que se encontraba iluminada con miles de ampolletas de colores.

Las diversas entretenciones estuvieron entregadas al público hasta las últimas horas de la noche, con asistencia numerosa.

EL TORNEO MILITAR EN VIÑA

A las 9 horas de la mañana se inició en las canchas del Valparaíso Sporting Club, el Torneo Militar, en el que participaron fuerzas de la Armada y Ejército.

Concurrieron a este acto las autoridades civiles, militares, navales y de carabineros y distinguidas familias de la sociedad porteña y viñamarina.

En primer lugar se desarrollaron las pruebas atléticas, donde tomaron parte el Regimiento Maipo, y el Apostadero, venciendo el primero por puntos.

En la tarde se continuó con las pruebas de equitación, ejecutadas por el Regimiento Coraceros. Hubo, además, pruebas cómicas, como ser, el juego de polo en machos y otros.

Por último, se realizó el desfile general, encabezados por las bandas de músicos de la guarnición, donde participaron las tropas de la Marina y Ejército.

EL GRAN CORSO DE HOY

Esta tarde, a las 19 horas, se llevará a efecto en la Avenida Pedro Montt, el tradicional corso de flores, cuyo recorrido será desde la Plaza de la Victoria hasta el Crucero Rubio.

El jurado, compuesto por las autoridades de la provincia, se instalará en los altos del Club Conservador, a fin de presenciar el desfile y distribuir los premios a los carruajes mejor adornados.

El valor de entrada de los coches al desfile será de diez pesos cada uno.

LAS REGATAS POPULARES

En la mañana, a las 9 horas, se iniciarán las regatas populares, en la bahía de este puerto.

Esta reunión promete resultar interesante, ya que en ella participarán botes de los buques de guerra, gremios marítimos, etc.

Los vencedores recibirán valiosos premios.

El público tendrá acceso gratuito a los malecones y molo de abrigo, desde donde se podrá presenciar cómodamente el desarrollo de las diferentes carreras.

LA EXPOSICION Y FERIA DE ATRACCIONES

De 9 a 12, de 14 a 18 y de 20 a 24 horas funcionarán hoy, la Exposición Industrial y Comercial, en el Liceo de Hombres, y la Feria de Atracciones en la Avenida Argentina.

La entrada a la Exposición será de un peso por persona, y durante el día las bandas tocarán constantemente.

EL SALON DE BELLAS ARTES

El Primer Salón de Bellas Artes, que funciona en el local de la Biblioteca Santiago Severín, frente a la Plaza Victoria, ha sido muy visitado desde el día de la inauguración.

Hoy, como de costumbre, funcionará hasta las 24 horas.

VISITANDO LA EXPOSICION

En la tarde de ayer visitamos la Exposición Industrial y Comercial, que funciona en el local del Liceo de Hombres.

LA ENTRADA PRINCIPAL

El visitante, en primer término, tiene que transpasar una atractiva decoración, que se extiende desde uno al otro extremo del amplio corredor del establecimiento. Su autor es el señor Guillermo González.

En uno de los costados del patio, al lado derecho, está la pista de bailes, y desahogadamente pueden bailar cincuenta parejas. Diariamente amenizan los bailes las bandas de la guarnición.

En el costado izquierdo del patio, se encuentra el servicio de buffet, debajo de numerosos árboles, y el visitante, para llegar a él, tiene que atravesar por medio de pequeños jardines instalados convenientemente.

Frente al restaurant, se exhibe una pequeña locomotora, colocada sobre rieles. Es un trabajo que ha llamado la atención de todos los asistentes por su belleza y perfección.

LOS PRINCIPALES "STANDS"

Entrando por mano derecha, ocupa el pabellón central, la firma Duncan, Fox y Cía. La firma ha tomado este local en vista de los numerosos productos que tiene que exhibir. Se han arreglado numerosos kioskos, todos completamente iluminados, y en el interior de ellos, se encuentran las señoritas que atienden al público.

A la mano izquierda del primer corredor se levanta el hermoso stand de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo. Esta importante firma expone en vitrinas y estantes lo que producen diariamente sus potentes máquinas: artículos de escritorio, revistas, affiches, máquinas, naipes, etc.

A la derecha del mismo patio ocupa el stand N.o 1 la British American Tobacco Co., firma que ha construído un hermoso kiosco.

Más adelante el público encuentra el stand que ha levantado la Compañía Agrícola de San Vicente, Los Andes, donde exhibe la fabricación de la leche desecada "Milko".

En el stand N.o 5 está situada la firma Weir, Scott y Cía. El centro del salón luce un hermoso juego de luces, desprendiéndose de éste varios surtidores de agua.

El visitante recibe muy buena impresión en el stand de la Compañía Chile de Tabacos, que presenta un buen stock de cigarros y cigarrillos y tabacos de todas las marcas que ofrecen al público.

En el ala derecha del segundo patio se encuentra el stand de la I. Municipalidad de Viña del Mar.

Hay varios maquettes, planos, fotografías, gráficos y revistas, que demuestran el gran progreso del vecino balneario durante este último tiempo.

También se exhiben los trabajos presentados al Segundo Congreso Nacional de Alcaldes realizado últimamente en la capital, y en el que obtuvo diploma de honor y medalla de oro.

El stand N.o 19 lo ocupa la Compañía de Electricidad de Valparaíso. Exhibe una serie de artefactos eléctricos, en artística sala, montada con el más exquisito buen gusto. El público recibe toda clase de explicaciones de los empleados y de cómo se usan los diversos artefactos eléctricos.

A la derecha del segundo patio, en una amplia sala, se encuentra el kiosco presentado por la Perfumería Bourjois.

El stand ha sido artísticamente arreglado e iluminado, lo que da un bonito aspecto.

La Compañía de Gas de Valparaíso ha presentado este año un hermoso kiosco, donde exhibe sus innumerables productos. Una de las salas del fondo ha sido arreglada artísticamente. Hay allí reunido todo cuanto puede proporcionar la Compañía de Gas a un hogar confortable: cocina, baño, hall, etc., etc.

Además de las firmas nombradas, damos a continuación los nombres de otros exponentes, que también han presentado hermosos stands, donde exhiben sus innumerables productos:

Pelegrino Cariola y Cía., Singer Sewing Mchine, Hucke Hnos., Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, Ildefonso Martínez, Graham, Rowe y Cía., Viña Casablanca, Folsch y Cía., Juan Iturrieta Gensler, Hanna y Peake.

EL PROGRAMA DE HOY

A las 9 horas. —Grandes regatas populares en la bahía en honor de la Semana del Trabajo. En esta fiesta participarán los gremios marítimos y se disputarán valiosos premios. Entrada libre.

A las 19 horas. — Gran corso de flores en la Avenida Pedro Montt. $ 1.000 en premios y varios objetos de utilidad práctica y de arte. Entrada general para carruajes, $ 10.

A las 14 horas.—Grandes carreras en el Valparaíso Sporting Club.

A las 21 horas. — Gran dinner danzant y programa de atracciones en el Casino de Viña del Mar.

A las 21.30 horas. — Baile popular en la Playa de Miramar, amenizado por la banda del Coraceros. Entrada libre.

A las 21.30 horas. — Baile popular en la Plaza O'Higgins, amenizado por una de ls bandas de la guarnición. Entrada libre.

A las 21.30 horas. — Repartición de premios y acto de clausura de la Semana del Trabajo en el Coliseo Popular. Entradas: platea $ 2, galería 0.60.

NUMEROS PERMANENTES

Durante todo el día funcionará la Exposición Industrial y Comercial del Liseo de Hombres. Grandes atracciones. Programa musical escogido. Buena pista de baile. Magnífica orquesta. Entrada general, desde hoy, $ 1.

Primer Salón de Bellas Artes, Biblioteca Severín. Entrada general, $ 2.

Feria de atracciones en la Avenida Argentina, hoy grandes novedades, fuegos artificiales, biógrafo gratis, bailes, etc., etc.

Manifestación en honor de los periodistas porteños

En la tarde de ayer los nuevos concesionarios del Círculo de la Prensa ofrecieron un cocktail party en los salones de la institución en honor de los periodistas porteños con motivo de la inauguración de los servicios.

En la noche se realizó en los comedores del Círculo una comida íntima, a la cual asistieron representantes de la prensa local y de la capital.

A las damas

El comité organizador de esta gran fiesta social nos pide que roguemos en su nombre a las damas que asistan, lo hagan luciendo, a lo menos, una prenda española, un mantón, una mantilla, un peinetón, etc., etc.

Se desea que esta fiesta tenga todo el ambiente y el sabor típico que su nombre indica.

La comisión espera que este ruego suyo ha de ser escuchado por la sociedad.

EL PROGRAMA DE MAÑANA LUNES

De 14 a 16 horas, en la Plaza O'Higgins, juegos para niños y niñitas, de 5 a 9 años, con valiosos premios a los vencedores. Hay carreras de monopatines, pruebas de saltar de cuerda y carreras de papas. Inscripciones libres.

EXPOSICION INDUSTRIAL

Durante todo el día podrá visitarse la exposición, mañana y tarde, habrá retreta con música seleccionada y en la noche la orquesta The Happy Boys, ejecutará un novedoso programa de bailes. Además, hay un buen servicio de buffet permanente, helados, te o café, bebidas etc., etc., a precios corrientes.

Entrada general a la Exposición: $ 1.00.

SALON DE BELLAS ARTES

Funcionará día y noche, en las horas que el público conoce. Local: Tercer Piso de la Biblioteca Severín.

Desde hoy, el valor de la entrada es: $ 1.00.

FERIA DE ATRACCIONES

Esta noche funcionará como de costumbre en la Avenida Argentina, la feria de atracciones con todas sus grandes novedades y entretinimientos populares.

Los premios

Los premios que se han dispuesto para esta gran fiesta son los siguientes:

Un reloj pulsera de platino y diamantes;
Un neccessaire de viaje;
Un deloj cartera Longines;
Un cofre de bronce.
Una cartera de señora;
Un objeto de arte; y
Dos lindas muñecas.

Estos premios se exhiben en la Joyería Becker, Esmeralda 1039.

Funerales de un veterano

Falleció el veterano de la guerra del Pacífico don José Domingo Ramos, quien realizó la campaña en el batallón de Artillería Naval.

Sus funerales se llevaron a efecto en la mañana de ayer, con participación de las sociedades patrióticas de este puerto.

EL "ACONCAGUA" ZARPO A NUEVA YORK

PASAJEROS DE CAMARA PARA EL EXTRANJERO Y PUERTOS DEL NORTE

Con 144 pasajeros zarpó a medio día de ayer a Nueva York el vapor "Aconcagua".

Con destino a Estados Unidos, para continuar viaje a Europa se embarcaron a bordo de esta nave el señor Arturo Alessandri Rodríguez, en compañía de su esposa, señora Raquel Besa de Alessandri e hijo.

A Nueva York se dirigieron además los señores Eduardo Ortega y Emilio Larraín C.

A Callao los señores José y Joaquín Bernal, Alfredo Peterson y Juan Brown.

A Arica el teniente señor Luis Rolo y los sub-teniente señores Guillermo Vargas y Eduardo Catalán.

A Iquique el capitán don Julio Pérez, teniente Salvador Tapia y sub teniente Walter Witt.

A Antofagasta el capitán don Alberto Kalin, teniente Guillermo Sepúlveda y sub-teniente Julio Quevedo.





AVISE USTED EN "LA NACION"





VALPARAISO

El número sobresaliente del día es el corso de flores en la Avenida Pedro Montt

Bien nutrido e interesante es el programa general de hoy, tercer día de la Semana Porteña y Viñamarina, que se ha iniciado con tan buenos auspicios.

Las fiestas de hoy se inician con unas grandes regatas populares, que el comité ha organizado en honor de la Semana del Trabajo; siguen después las carreras en Viña del Mar, el corso de flores en la Avenida Pedro Montt, la comida y reunión extraordinaria en el Casino de Viña del Mar y los bailes populares gratuitos en la Playa de Miramar y en la Plaza O'Higgins de nuestra ciudad.

Aparte de eso, seguirán funcionando los números permanentes de la Semana: la gran Exposición Industrial y Comercial, el Primer Salón de Bellas Artes y también la feria de atracciones que en la noche tendrá un buen programa de fuegos artificiales.

LAS REGATAS POPULARES

Se inicia el día, repetimos, con la realización de las grandes regatas populares, espectáculo qu hace tanto tiempo no se ve en la bahía, y las que se han organizado en forma de asociar a los festejos generales a los gremios marítimos y ofrecerles una oportunidad de disputar valiosos premios.

La comisión encargada de este número, compuesta por los señores Bernardo Riquelme, Abelardo Martínez y capitán Delanoys, tiene todo preparado para que esta fiesta resulte magnífica.

Hay diversas pruebas para cada clase de embarcaciones, de manera que todos tendrán una oportunidad de competir y tener opción a los premios en dinero donados por el comité ejecutivo de la Semana Porteña y Viñamarina y a los trofeos ofrecidos por la Ilustre Municipalidad de Valparaíso.

EL GRAN CORSO DE FLORES

La fiesta del día es indudablemente el gran corso de flores que se realizará a las 19 horas, fiesta tradicional y que siempre tan buen éxito tiene.

La fiesta de mañana ha de tener un brillante resultado, así lo asegura el cuidadoso empeño que la comisión ha puesto en su realización y las atinadas disposiciones tomadas por la Dirección de Tránsito.

El recorrido fijado es, como se ha dicho, desde la Plaza de la Victoria hasta el crucero Rubio, por la Avenida Pedro Montt.

El jurado se instalará en los balcones del Club Conservador, graciosamente cedido por su directorio, y estará compuesto por los señores Santiago Polanco, almirante don Francisco Nieto, don Agustín Fontaine, don Fernando Silva Maquiera y don Joaquín Lepeley.

ALGUNOS DETALLES

La entrada estará en Pedro Montt esquina de General Cruz y habrá dos salidas, una para el puerto en la calle Edwards, esquina de Chacabuco y otra para el Almendral, en la calle Victoria esquina de General Cruz.

Las entradas cuyo valor general es de diez pesos, pueden adquirirse en las boleterías que estarán ubicadas en la Avenida Pedro Montt, esquina de Avenida Francia, y su valor será de diez pesos para toda clase de vehículos, estén o no adornados, pertenezcan a instituciones privadas particulares o entidades comerciales.

LOS PREMIOS

Se ha dispuesto valiosos premios para este corso; el comité ejecutivo ha dispuesto para ello la suma de un mil pesos y varias casas comerciales han puesto a disposición del comité valiosos premios, objetos de utilidad práctica y otros de arte, para que se premien los carruajes mejor adornados.

OTRAS INDICACIONES

Durante el corso, se permitirá el estacionamiento de autos en todo el largo de la Avenida Pedro Montt, entre las líneas de tranvías, dando frente al norte o al sur indistintamente, con la inclinación suficiente para la fácil salida.

Estará absolutamente prohibida la entrada al recinto del corso a los peatones, a fin de alejar cualquier peligro y la velocidad máxima que pueden desarrollar los vehículos es de veinte kilómetros por hora.

La fiesta estará amenizada por varias bandas, algunas de ellas, seguirán el recorrido en camiones adornados y la iluminación extraordinaria de la Plaza y de la Avenida Pedro Montt, se encenderá a las 19.

LAS EXPOSICIONES

La exposición Industrial y Comercial, desde hoy rebaja su precio de entrada a un peso, a fin de facilitar a todo el mundo la concurrencia a este brillante torneo industrial.

Como en los días anteriores, habrá música y baile y en los patios se han instalado algunas otras diversiones.

El Salón de Bellas Artes, continuará también funcionando, a las horas que se ha indicado en el programa conocido.

LOS BAILES POPULARES

Esta noche habrá como en la anterior bailes populares en la playa de Miramar y en la Plaza O'Higgins.

En el primer sitio, amenizará el baile la banda de Coraceros y en la Plaza O'Higgins, además de concurrir una buena banda, se quemarán fuegos artificiales.

La entrada a estas dos fiestas es absolutamente libre, como también las inscripciones para los concursos de baile que en esos sitios se organicen.

LA FIESTA DE LOS NIÑOS

Mañana lunes, habrá en la Plaza O'Higgins juegos para niñitos y niñitas, de 5 a 9 años.

Estos juegos se realizarán, por resolución reciente, de 14 a 16 horas.

Primera prueba.—Monopatines para niñitos. Habrá un primer, segundo y tercer premios.

Segunda prueba.— Monopatines para niñitas. Habrá un primer, segundo y tercer premios.

Tercera prueba.— Saltar la cuerda, para niñitas. Habrá un primer, segundo y tercer premios.

Cuarta prueba.—Carrera de papas, para niñitos. Habrá un primer, segundo y tercer premios.

Esta fiesta estará amenizada por una banda de músicos.

Componen la comisión organizadora de esta fiesta, los señores Agustín Fontaine, Claudio Betteley, Alfredo Betteley y Agustín E. Turner.

EL BAILE TIPICO ESPAÑOL QUE...

(DE LA PAGINA 52)

En efecto, habrá un premio para la señora que se presente mejor ataviada con traje típico español; igual premio para una señorita y otro primer premio para la señora que lleve el mejor mantón de Manila.

Se discernirán además, dos premios para bailes que se otorgarán a la pareja que baile mejor una danza española: schotis, jota, seguidillas, etc., etc.

Además, por votación en la que podrán tomar parte todos los asistentes, se discernirá otro gran premio de simpatía.

Y por último, a la entrada al recinto del baile se dará a cada dama asistente un boleto numerado, que dará derecho a participar en el sorteo de otro gran premio.

LOS JURADOS

La comisión, de acuerdo con el Comité Ejecutivo, ha designado un jurado especial para que discierna estos premios:

El jurado será presidido por el Excelentísimo señor Embajador de España, Marqués de Berna y lo compondrán los señores Carlos Edwards, Lautaro Rosas, Juan Enrique Lyon, Roberto Ovalle y Héctor Vigil.

LAS ENTRADAS

Repetimos, que a pesar del meticuloso cuidado que ha puesto la comisión en cada detalle de la organización de este baile, de los valiosos premios que ha adquirido para ser otorgados en la forma ya dicha y en los mil otros detalles que han exigido inversiones de cuantía, no se ha alterado los precios fijados a las entradas en el año pasado, en que este baile se realizó constituyendo el acontecimiento social de más relieve de cuantos se verificaron en el país.

Los precios de las entradas, con derecho a buffet, se han fijado en 30 pesos para los caballeros y en veinte pesos para las damas.

Expenden estas entradas las señoras Emma Hanne de Hermosilla, teléfono 3025; señora Pardo de Zela, teléfono 4248, señora Nana Alcalde de Jofré, teléfono 81394; señora Gómez de Poudensan, teléfono 3867; señora Ceci Cooke, de Witting, teléfono 3510; señora Marta Huidobro de Pascal, teléfono 80399; señora de Gubbins, teléfono 80893; señora Elvira Ramón de Larraín, teléfono 81402; señora Laura Señoret de Garretón, teléfono 81199; señora María Bazán, de Nevel, teléfono 81787; señora Margot Mackenna de Edwards, teléfono 81406; señora Elisa Garland de Wiegand, teléfono 80326; señora Berta Luderitz de Lepeley, teléfono 4486; y Amalia Borgoño de Valenzuela, teléfono 81024.

Ayer terminó la Semana Clínica del Hospital de San Agustín

Con sus sesiones del viernes y la de ayer, se ha puesto término a la Semana Clínica del Hospital de San Agustín, incorporada al programa general de la temporada porteña y viñamarina, y que ha constituído un torneo científico de la más alta importancia y en el cual se dilucidarán temas prácticos de diaria aplicación.

Todos los profesores de la Universidad y los miembros del Cuerpo Médico que tuvieron ocasión de seguir sus actuaciones, han estado contestes en afirmar que esta Semana ha llenado plenamente su objetivo y que importa una iniciativa digna de ser ampliada e imitada.

Al finalizar la sesión de ayer el doctor Figueroa Castro expresó sus agradecimientos a los profesores señores Corona, Scroggie y al doctor García Tello por los espléndidos trabajos con que habían contribuido al mayor lucimiento de esta semana, a los colegas del Hospital de San Agustín por la cooperación entusiasta que le habían dispensado y a los médicos y estudiantes de medicina que en gran número habían concurrido con su asistencia al buen éxito de la Semana, hecho que lo estimulaba para el año próximo a organizar otra Semana Clínica.

El doctor don Emilio Aldunate, presidente de la Sociedad Médica de Santiago, agregó que esta Semana debía efectuarse anualmente y que la sociedad de su presidencia, adhería y tomaría una participación activa en la tabla de la próxima Semana.

En parecidos términos abundaron el profesor Scroggie por la Sociedad de Pediatría y el doctor Vargas Salcedo por la Sociedad de Cirugía.

Hoy se verificará la sesión de clausura de la Semana del Trabajo

Uno de los actos de más alta significación que se ha asociado a la celebración de la Semana Porteña lo constituye la Semana del Trabajo, solemnemente inaugurada el 31 de enero por S. E. el Presidente de la República y cuya sesión de clausura tendrá lugar esta tarde.

LA EXPOSICION DE TRABAJOS

El número básico de la Semana ha sido la gran exposición de trabajos que se realizó en el local anexo al Liceo de Hombres N.o 1, que ocupa el curso fiscal de Leyes.

Esta exposición fué dividida en dos secciones: masculina y femenina.

La primera de las siguientes subsecciones: carpintería, mueblería, ebanistería, tapicería, modeladura, trabajos de ornamentación, cerámica, mecánica en general, fundición, trabajos forjados en hierro y en bronce, calderería, hojalatería, gasfitería, estampados, esmaltados, electricidad, y artefactos donde tenga aplicación la electricidad, litografía, imprenta, encuadernación, cartonaje, juguetería, cartón piedra, modelación y aplicación de yeso, alfarería, loza vidriada, greda, etc., etc., trabajos en mármol, tallado, cincelado, ya fuere en figuras de relieve u obras de escultura, producción de artefactos de cemento, mármol artificial, zapatería, maletería, curtiembre, talabartería, joyería, grabados en bronce, metales y vidrios, velería de buques, carpas, sillas plegables, cortinajes para almacenes, velas de buques y botes, fabricación de escobas y plumeros, trabajos de mimbres, escobillas y escobillones, cestería, artículos ortopédicos, etc., etc.

La sección femenina, de las siguientes subsecciones: confección de trajes, sombreros, sastrería, adornos, trabajos de lencería, ropa blanca, deshilados, bordados, macramé, tejidos en general, cartonaje, encuadernación, floristas, trabajos en mimbre, corsetería, artículos ortopédicos, tejidos al telar, trabajos en cáñamo, etc., etc.

EL PROGRAMA DE HOY

Durante todo el día de hoy, permanecerá abierta la Exposición de trabajos manuales, la que se clausurará a las 6 de la tarde.

En este mismo día, se realizarán unas grandes regatas populares, fiesta marítima que estará a cargo de los gremios de la bahía, y en la cual participará también la marinería de los buques de guerra.

En la noche, se verificará la solemne clausura de la exposición, fiesta en que se hará la repartición de premios de los concursos especiales y de la Exposición, y también se entregarán las recompensas ofrecidas a aquellos obreros que se han destacado en el servicio social, tanto por su constancia para el trabajo, su apego a sus entidades, o dando el más fiel cumplimiento a las leyes sociales. Esta fiesta terminará con un gran baile, amenizado por bandas y orquestas obreras.

El Champaña Martínez

Un orgullo nacional



Nuevamente este año el señor Idelfonso Martínez concurre a la Exposición de la Semana Porteña y Viñamarina para exponer su ya famosa champaña chilena premiada con medalla de oro en la Exposición de Santiago en 1922 y en la de Sevilla con igual distinción.

Desde el primer día el quiosco del señor Martínez se ha visto muy concurrido y ha dado motivo a poder comprobar la buena calidad del producto netamente chileno, que puede competir con justicia con cualquier producto similar extranjero.

Conversando con el señor Martínez, nos habla acerca de cómo él comenzó a preparar la champaña que hoy es ampliamente conocida en el país.

Dice el señor Martínez que desde la edad de 18 años empezó a embotellar unas doscientas botellas de champaña, después continuó con quinientas, y así, entre éxitos y fracasos, logró, después de múltiples ensayos, presentar el producto que hoy el público elogia por su excelente calidad.

El servicio de autobus de Mendoza

SE POSTERGO POR INCONVENIENTES DE ULTIMA HORA

Por comunicaciones recibidas ayer en este puerto, se sabe que el primer servicio internacional de autobus para pasajeros, que debía salir ayer de Mendoza con destino a Viña del Mar, postergó su proyectado viaje por inconvenientes de última hora.

Es probable que este servicio quede inaugurado en los primeros días de la semana.

FESTEJOS POPULARES A LOS PRINCIPES BRITANICOS

El miércoles próximo, a las 8.30 de la noche, en el local de las sociedades árabes, se verificará una reunión plenaria entre los dirigentes societarios de Valparaíso, para formar el Comité popular de festejos a los príncipes británicos.

A esta reunión se invitan a todos los dirigentes de actividades sociales de este puerto, ya sean sociedades o instituciones de señoras como las corporaciones o entidades de hombres.

Con el Ministro de Hacienda

CONFERENCIO EL ALCALDE DON MANUEL OSSA

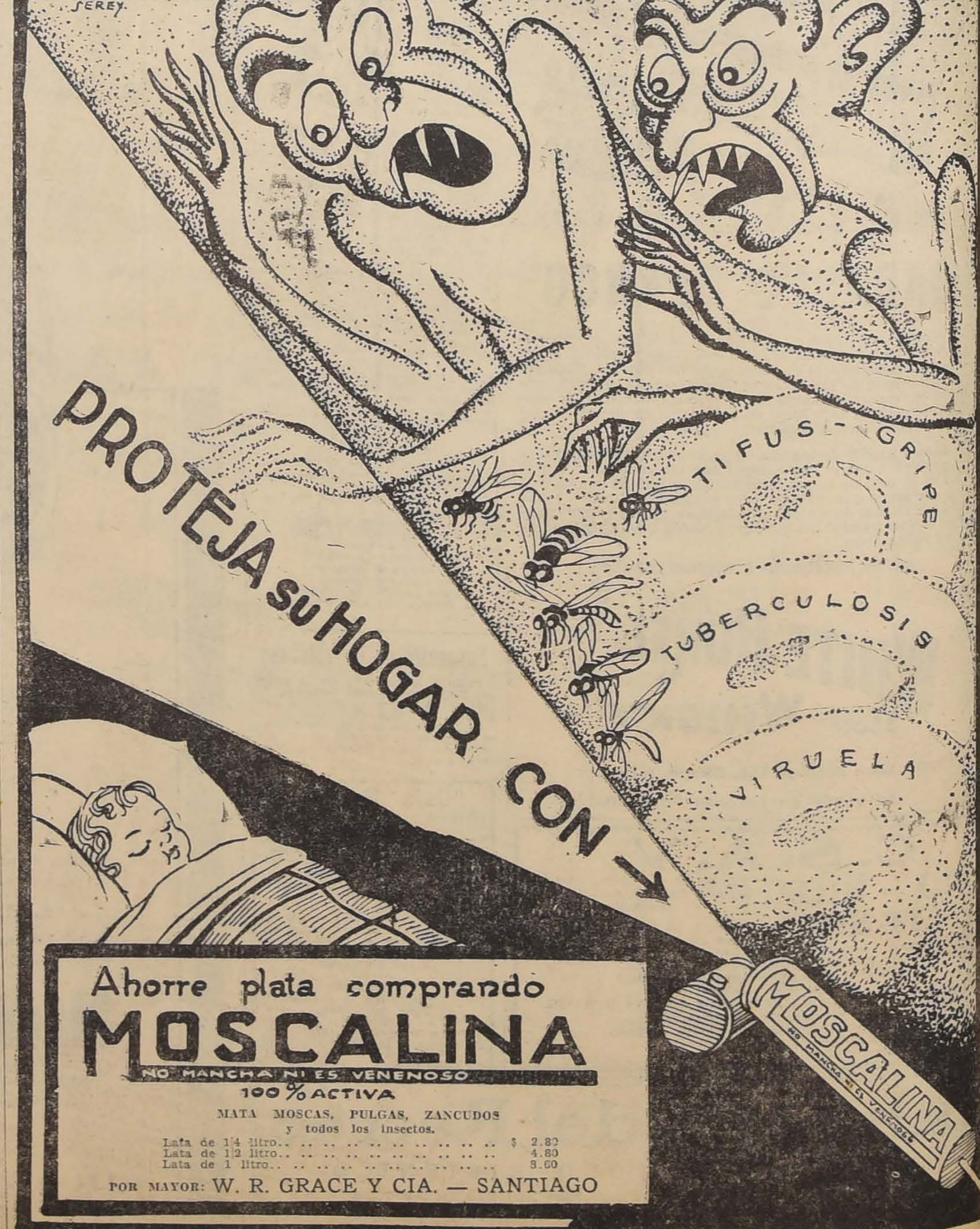
Después de haber conferenciado con el señor Ministro de Hacienda en la capital sobre la contratación del empréstito municipal de Viña del Mar, regresó anoche a este puerto el alcalde don Manuel Ossa.

El Administrador del Casino

FUE NOMBRADO EL Sr. LUIS DAVILA

Por decreto municipal ha sido designado administrador del Casino de Viña del Mar, el señor Luis Dávila, quien se hará cargo el lunes de sus funciones.





PUBLICAMOS HOY LA 15.a LECCION DE INGLES QUE LA RADIO-"NACION" TRANSMITIRA EL MARTES PROXIMO

Publicamos a continuación la décima quinta lección de inglés del curso fundamental grabado en discos Victor que "La Nación" está ofreciendo a sus lectores en combinación con su estación Radio-transmisora.

Esta lección será transmitida por nuestra "broadcasting" el martes próximo, a las 20.30 horas.

Hoy Domingo no habrá transmisión de nuestro curso de inglés.

INSTRUCCIONES PARA EL ESTUDIO

Cuando haya logrado comprender íntegramente el texto inglés, ayudándose de la traducción únicamente para comprobar si su interpretación directa del inglés ha sido correcta, escuche atentamente, durante la transmisión, la pronunciación de cada palabra y la entonación de la frase. Repita en seguida varias veces la lectura hasta que pueda reproducir de memoria, oralmente y por escrito, los principales conceptos. Sólo entonces estará en condiciones de pasar a la lección siguiente.

FIFTEENTH LESSON

POCKET OBJECTS (Continued)

Phonetics

Sure steward poor

This is my watch. It is round. It is made of gold. Gold is a yellow metal. This is the dial. It is white. It is covered with a glass. They are the hands of the watch. They are made of steel. They are moved by the clockwork which is inside. They are called the seconds hand, the minute hand and the hour hand. I tell the time by my watch.

This is a match-box. It is made of wood and covered with paper. There are many colours on a match box. I show the colours: blue, black, red, yellow and white.

If I take out a match and strike it against the black side of the box it takes fire and gives a yellow flame.

Conversation

1.—By what are the hands of your watch moved?—They are moved by the clockwork which is inside.

2.—What happens if you forget to wind up your watch?—In that case my watch would stop.

3.—Which is the shortest hand of your watch?—The seconds han is the shortest one.

4.—What is the difference between a clock and a watch?—A clock is much bigger than a watch so it cannot be carried in the pocket...

DECIMA QUINTA LECCION

Objetos de bolsillo

(Continuación)

Este es mi reloj. Es redondo. Es de oro. El oro es un metal amarillo. Esta es la esfera. Es blanca. Está cubierta con un vidrio. Estos son los punteros del reloj. Son de acero. Son movidos por la maquinaria que hay en el interior. Se llaman: secundario, minutero y horario. Yo veo la hora en mi reloj.

Esta es una caja de fósforos. Es de madera y está cubierta de papel. Hay varios colores en una caja de fósforos. Yo muestro los colores: azul, negro, rojo, amarillo y blanco.

Si yo saco un fósforo y lo restrego contra la parte negra de la caja enciende y produce una llama amarilla

Conversación

1) ¿Cómo se mueven los punteros de su reloj?—Se mueven con la maquinaria que hay en el interior.

2) Que sucede si Ud. olvida darle cuerda a su reloj?—En ese caso mi reloj se detendría.

3) ¿Cuál es el puntero más corto de su reloj?—El secundario es el más corto.

4) ¿Cuál es la diferencia entre un reloj de pared y un reloj de bolsillo?—Un reloj mural es mucho más grande que un reloj de bolsillo, de tal modo que no puede llevarse en el bolsillo...

Exercises

1) Write by heart a description of a match-box.
2) Write a description of a pocket-book.

Asamblea de la Cooperativa "Crescente Errázuriz"

Los "Huertos Obreros", conferencia del Jefe del Departamento Técnico, señor Manuel Vásquez. —Programa literario - musical. — Hoy a las 5 P. M. en Recoleta N.o 516

En la tarde de hoy, a las 5 P. M., en Recoleta N.o 516, se efectuará la asamblea preparada por la Cooperativa de Construcción "Crescente Errázuriz", para celebrar la aprobación por el Congreso Nacional del proyecto modificatorio de la ley N.o 308, en el cual se crea la nueva institución "Huertos Obreros".

La Cooperativa anhela para sus asociados esta benéfica institución y sobre ella el jefe del Departamento Técnico de la Habitación, señor don Manuel Vásquez Rojas, dará una interesante conferencia.

El señor Intendente de la provincia y distinguidas personalidades han prometido asistir. Los socios de la Cooperativa y del Centro Social Católico, concurrirán con sus familias.

Han sido invitados dirigentes de cooperativas e instituciones sociales. La entrada es gratis.

Damos a continuación el programa:

I. Obertura, a cuatro manos, al piano.— II. Cuatro palabras por el Secretario del C. S. de C. R.— III. Romanza por el barítono señor Manuel Catalán.— IV. Discurso por el Presidente de la Cooperativa, señor Misael Pradenas A.— V. Plegaria, declamada por la señora Graciela de Toro.— VI. Visi D'Arte, por la señora Teresa de Zegers.— VII. Conferencia, por J. del D. T., señor Manuel Vásquez Rojas.— IX. Nido y hogar, por el niñito de un cooperado.—X. Tranway, a cuatro manos, por la señorita Lucila Glvovich y Cila Visconti.— XI. Pieza, por el concertista en Xylophon, señor Hornicke.

Seis días permanecerán en Chile los príncipes de la Corona británica

El 1.o de Marzo se dirigirán en avión por el sur a la Argentina. — Se designó ayudante del Príncipe Jorge al Coronel don Carlos Garfias. — Los festejos en nuestra región austral

...El Príncipe de Gales y su hermano el Príncipe Jorge llegarán a Chile el día 22 del presente.

Con esta alteración del itinerario, los Príncipes de la Corona Británica permanecerán un día menos en la capital y uno más en el balneario de Viña del Mar.

A continuación los Príncipes ingleses se dirigirán en avión al sur para recorrer la región de los lagos y el 1.o de marzo cruzarán nuestra frontera austral a fin de pasar a la República Argentina.

En consecuencia, los Príncipes Eduardo y Jorge permanecerán en Chile sólo seis días.

AYUDANTE DE S. A. EL PRINCIPE JORGE

El Gobierno ha dispuesto que el coronel don Carlos Garfias Prado sirva de ayudante de S. A. R. el Príncipe Jorge, durante su estada en Chile.

EL JEFE DE LA COMISION DE ATENCIONES EN EL SUR

El jefe de la Comisión de Atenciones, don Luis Landof, acompañará al jefe del Departamento de Turismo, don Fernando Orrego en un viaje que hará mañana a toda la ruta que seguirá en el sur el Príncipe de Gales y su hermano Jorge. El objeto del viaje es disponer los últimos preparativos en los diversos lugares que visitarán los huéspedes reales.

Los resultados del primer "Congreso de Ojos" realizado en Sud América

Lo que nos dicen algunos oculistas chilenos. — El intercambio de ayudantes de clínicas, entre Argentina y Chile, será reanudado en marzo. — La participación de los médicos argentinos en el Congreso es digna del mayor encomio

Se nos ha informado que en marzo próximo se reanudará el intercambio entre los ayudantes de las clínicas de ojos de Argentina y Chile, intercambio que se inició en abril del año pasado, por iniciativa de la Sociedad Oftalmológica de Buenos Aires y a raíz de la visita que hiciera a esa capital el doctor Charlín.

En efecto, en aquella oportunidad la institución mencionada recibió en su seno al médico chileno, el que leyó dos trabajos que merecieron honrosos calificativos; y en la sesión solemne de que se trata, se acordó patrocinar un Congreso, que se efectuaría en Chile, en homenaje al doctor Charlín. Desde esa fecha, pues, se venía preparando el Congreso que acaba de realizarse.

El intercambio se llevó a la práctica, y en cumplimiento del acuerdo respectivo, fueron a Buenos Aires los médicos chilenos doctores Verdaguer y Schweitzer, y vino a ésta el especialista argentino doctor G. von Grolman.

El doctor Schweitzer regresó al país junto con la delegación argentina que asistió al Primer Congreso Oftalmológico Latino Americano. Entre otros acuerdos de este Congreso, cabe referirse al de reanudar el intercambio en marzo próximo.

Los oculistas chilenos, de quienes hemos solicitado opiniones sobre los resultados del Congreso, nos han hecho notar, además, la importancia de los siguientes acuerdos:

El próximo Congreso deberá efectuarse en Buenos Aires en setiembre de 1932.

En virtud de la cabal inteligencia producida entre los delegados asistentes fué posible echar las bases de una Sociedad de Oftalmología Latino-Americana, con filiales en todos los países del Continente, y cuyas sesiones serán las de los Congresos sucesivos. Corresponderá la presidencia de éstos al país en que se efectúen.

Estos acuerdos, nos han dicho, corresponden al decidido espíritu de colaboración que se advirtió desde que se lanzó la idea de celebrar un Congreso de médicos especialistas en ojos. Argentinos y chilenos, tomaron la empresa con entusiasmo, y lo dicho en ambos países puede aplicarse igualmente a los demás del Continente, cuyos trabajos, leídos en el Congreso significaron un aporte valioso.

En lo que respecta a los delegados argentinos, especialmente, cabe dejar constancia de la participación que tuvieron en el Congreso, señalándola bajo dos aspectos: el de su asistencia, viniendo desde Buenos Aires, y el de sus trabajos. Por todo ello se han hecho acreedores al reconocimiento de Chile y de todos los países sudamericanos, gratitud que, durante su estada en esta capital, se les manifestó en parte por medio de los homenajes ofrecidos a la delegación, como el almuerzo en El Peral, ofrecido por el Director de Asistencia Social, don Osvaldo Golecio; el Garden Party en el fundo San Juan de Pirque, de don Alberto Mackenna, y el banquete en el Club de la Unión.

En cuanto al entusiasmo con que contribuyeron los médicos chilenos a la realización del Congreso, no estará demás recordar que el más antiguo de los oculistas que ejercen su profesión en el país, el doctor J. M. Barrenechea, hizo el viaje en avión desde Antofagasta para llegar a tiempo al Congreso; y en el mismo sentido podría citarse lo ocurrido en una de las sesiones de la tarde: era tal el interés por los trabajos anunciados, que los asistentes, sin advertirlo, llegaron al fin de la sesión cuando eran ya las 11 de la noche. La sesión había empezado a las 6, y todos, por lo tanto, se habían quedado sin comer.

Hacia la solución del problema del tránsito

Interesantes materias aborda el Director del servcio, don Aquiles Frías Ahumada. — Los estacionamientos fijos. — Clasificación de los vehículos. — Situación de los chóferes de arriendo. — Coches de arriendo con patente particular. — La organización de los gremios del rodado

En la tarde de ayer conversamos con el Director del Tránsito, mayor don Aquiles Frías Ahumada, funcionario que se ha propuesto solucionar cuanto antes los múltiples y delicados problemas sometidos a su consideración, y los cuales tienen directa relación con el público de la capital.

Iniciamos nuestra entrevista con el proyecto de estacionamientos. A nuestra pregunta el señor Frías contestó en los siguientes términos:

—Para nadie es una novedad la importancia que han adquirido determinadas calles centrales, por la afluencia de público y vehículos en todas las horas del día, afluencia que congestiona por completo esas vías a determinadas horas, haciendo casi materialmente imposible la circulación.

Viene a agravar más esta congestión la circulación de tranvías y autobus y, sobre todo, el estacionamiento de autos en forma permanente.

Este problema del estacionamiento ha debido ser encarado en otras ciudades de importancia con toda estrictez. Tal es el caso de Chicago, por ejemblo, que marcha a la cabeza en lo relacionado con la limitación de los estacionamientos. Si se considera el beneficio relativo que reporta a algunos dueños de vehículos este estacionamiento y el enorme perjuicio que origina al interés general de los conductores y público la congestión por ellos provocada, se acepta inmediatamente la necesidad de restringir tal privilegio.

Por otra parte, si se tuviera presente el valor del terreno ocupado por los vehículos, cotejándolo con el valor de la propiedad en Santiago, se tendría por cada auto una suma enorme de dinero que no puede emplearse sólo en el beneficio de algunos.

Las objeciones que repecto a esta limitación se han hecho de parte de una entidad, no se justifica de modo alguno, puesto que los estacionamientos de autos de alquiler que se suprimen son escasos y se les ubicará oportunamente en otros lugares. Por otra parte, la clasificación que se ha hecho de coches de alquiler viene a remediar la probable falta de estacionamientos para estos vehículos.

LA CLASIFICACION DE VEHICULOS

—¿A qué se debe la clasificación hecha de estos vehículos?

—Se ha hecho considerando varios razonamientos: 1.o Con el fin de estimular el interés del chófer por tener vehículos en forma cómoda y estética, que digan relación con las necesidades de la ciudad y sus habitantes. Una de las maneras cómo obtenerlo es la de fijar diversas categorías de estacionamiento con el objeto de inducirlos a mejorar en el máximum sus máquinas, muchas de las cuales dejan mucho que desear. Así el chófer que tiene un coche nuevo y bueno, forzosamente tendrá necesidad de ganar más para cumplir los compromisos fuertes que ha contraído, y entonces el estacionamiento de primera categoría le facilita esa ganancia.

En una ciudad como la nuestra, que adelanta día a día, debe existir un buen servicio de transporte para los pasajeros y turistas, servicio que debe ser mucho mejor en el centro de la ciudad. Otra de las razones que se han tenido presente es la necesidad de no dejar fuera del servicio en forma brusca a los vehículos de aquellos chóferes de escasos recursos, a quienes la suerte no ha favorecido y no poseen otro medio de sostén para sus familias.

El período de crisis económica que nos azota impide por de pronto a este elemento, que es necesario al gremio, el adquirir máquinas mejores y conservan las primitivas con que se iniciaron en el servicio. A estos vehículos les corresponde la clasificación tres. Podrán trabajar en puntos donde estará asegurada su subsistencia, teniendo siempre el estímulo de pasar a la categoría superior y de más expectativas.

LA PROFESION DE CHOFER

—¿Qué nos dice de la profesión de chófer

—La presencia y modo de ser de nuestros chóferes, es superior a la de muchas capitales tanto o más adelantadas que Santiago, y la falta de prosperidad debemos buscarla en otras causas, como ser, por ejemplo, el excesivo número de esta clase de vehículos que existe en la actualidad, número que al correr el tiempo deberá limitarse, forzosamente, para presentar una mejor expectativa al chófer y pueda éste hacer negocio, manteniendo un vehículo en excelentes condiciones.

En segundo lugar, debemos considerar que mucha gente no toma estos vehículos por contar con otros medios de transporte colectivo, como el buen servicio de tranvías y el espléndido servicio de autobus, todos a precios sumamente reducidos. A este respecto, estimo que si el gremio se uniera en un solo deseo de prosperidad general y propiciara de acuerdo con las autoridades unas tarifas más reducidas que consultaran sus necesidades y las del público que los favorece, la demanda que tendría sería mucho mayor, viniendo a suplir esta baja a la falta de población en tránsito. En este punto cabe considerar que nuestra población que usa los servicios de transporte colectivo es casi siempre la misma, no existiendo una masa de tránsito como sucede en otras ciudades del continente que venga a aumentar la demanda en su término ordinario.

LA PATENTE PARTICULAR

Otro factor que está en contra del chófer de arriendo, es la existencia del coche con patente particular puesto al servicio público y que durante la mayor parte de la semana trabaja al arriendo para sed usados por sus propietarios en los días de fiestas.

Naturalmente estos coches son en su mayoría ya completamente conocidos por todos.

Por lo reducido de nuestra población de tr;nsito viene a restar clientes a los chóferes de arriendo, con muchos de los cuales he conversado a fin de suprimir entre ellos todos los coches con patente particular y usen la de arriendo. Aquella no obedece a otro objeto que a satisfacer la ostentación de andar en coches de arriendo luciéndolos como de la propiedad del ocupante. Esta ostentación tan perjudicial, no sólo para el gremio sino que para nuestras mismas condiciones de ciudadanos correctos, quedaría abolida con los consiguientes beneficios para todos.

Adelantándome a esta situación, he establecido la obligación de que todos estos autos con patente particular lleven un letrero que diga "Libre" y otro "Ocupado". Esto facilita la fiscalización del establecimiento en los sitios vedados y beneficia al público, dándole indicaciones precisas sobre cuáles coches son, en realidad, particulares, y cuáles del servicio público.

ORGANIZACION DEL RODADO

—¿Cómo están organizados los gremios del rodado?

—Cuando asumí la Dirección del Tránsito, nos responde el señor Frías, se gestionaba la organización del Sindicato General de Dueños de Autobuses; pero se tropezó con dificultades graves que pusieron en peligro su existencia.

Uno de mis primeros trabajos fué realizar ese proyecto, y lo logré plenamente.

Los fines que con ello perseguía eran los de establecer antes que nada la responsabilidad social, punto básico en que debe descansar todo servicio público. En seguida, había necesidad de suprimir las asperezas y luchas entre los mismos empresarios, lucha que era una amenaza constante para la seguridad de los pasajeros. Fuera de esto, el mejoramiento general del servicio sólo puede obtenerse con una unión perfecta entre los empresarios y la mejor cooperación y buena voluntad para colaborar con las autoridades.

Demás está mencionar los beneficios que al gremio en general traerá esta organización, tanto en el carácter social, económico, intelectual y físico.

LOS CHOFERES PROFESIONALES

—¿Y la organización de los chóferes profesionales?

—He propiciado y obtenido la unión de los chóferes profesionales, una sola organización: el Sindicato de Chóferes Profesionales de Chile, aparte de los cobradores de autobuses, a los que organizaré en una Asociación con sus estatutos iguales a los de los chóferes, dado el caso que estos elementos no tienen las mismas necesidades de los chóferes en la actualidad, y son, en su mayoría, muchachos que con el correr del tiempo llegarán a ser chóferes.

—¿Qué fines persigue con esta organización?

—Alejar o suprimir todo egoísmo entre los chóferes, ya que el que siempre sufre las consecuencias es el público, pues no deben olvidarse, en ningún instante, que se deben al público, y servirlo en buena forma, es su obligación principal.

Reunidos todos en la lucha de ideales comunes y aspiraciones sinceras y justas, los beneficios que se obtengan pueden darse por descontados en la seguridad de que ellos compensarán altamente cuantos sacrificios se hagan en su favor.

HAY QUE ALLANAR LAS DIFICULTADES

—¿Por qué existe esta dificultad con la M. Montt?

—Con el fin de formar una sola entidad de chóferes, reuní a los directores del Sindicato en la casa de la Manuel Montt donde ambos directorios pusieron en discusión sus puntos de vista.

Después de una larga discusión se llegó al acuerdo de nombrar una comisión compuesta por los presidentes y secretarios de cada entidad y un director de cada una, a fin de que finiquitaran los conclusiones de la fusión, pero es de lamentar que hasta la fecha no se haya llegado a esta organización, a pesar de los buenos deseos del Director del Tránsito y la colaboración prestada por el Sindicato de Chóferes.

Sin embargo, bajo la bandera de gran actividad del Sindicato, se van agrupando diariamente chóferes que gozan de prestigio por sus antecedentes y gran antigüedad en el gremio. Se han dado cabal cuenta de los muchos beneficios y frutos que les reportará la cooperación sindical. No pasará mucho tiempo antes que veamos a todos los chóferes constituídos en una sola, grande y poderosa organización, pese a la apatía de muchos o a los deseos de hacer fracasar esta fusión de otros.

Organizadas las fuerzas del rodado, con reglamentación efectiva que dé garantías y responsabilidades a cada presidente de líneas de autobuses para sancionar a los malos elementos y, al mismo tiempo, les reconozca su gerarquía ante las autoridades de toda índole, podremos enorgullecernos de haber obtenido el mejor triunfo en favor de la ciudad y sus habitantes.



Sindicato Profesional de Carroceros y Operarios de Garages

Para hoy, a las 10 de la mañana, se cita a reunión extraordinaria al gremio en general, estén organizados o no, para tratar asuntos de suma importancia.

El presidente del Sindicato ruega a las personas que pertenecen a las distintas comisiones que se han nombrado recientemente, asistan a esta reunión, con el objeto que reciban instrucciones para el mejor desempeño de sus funciones.

Conjunto Artístico Arte Criollo

Esta prestigiosa institución ofrece hoy, a las 17 horas, una gran matinée social con un baile en honor de las familias de los socios y vecinos del barrio.

Este festival se realizará en el local de la Sociedad Unión de los Tipógrafos, ubicada en Eleuterio Ramírez 1257.

Para mañana se cita a sesión de junta general a fin de tratar varios asuntos de interés.

El Concurso de Cuadros Artísticos prosigue hoy

con la presentación del "Excelsior". — La velada de anoche

Anoche se inició en la Terraza Gráfica el concurso e interpretación de obras chilenas auspiciado por la Sociedad de Autores Teatrales de Chile y organizado por la Cooperativa Gráfica. Un público numeroso y entusiasta asistió a la presentación del cuadro "Arte Criollo", que escenificó con propiedad y dominio la hermosa obra de Alejandro Flores, "Malhaya tu corazón". Siguió después el trío de guitarristas del mismo centro, que cosechó buenos aplausos.

LA FUNCION DE ESTA NOCHE

Hoy, a las 21.30 horas, le toca presentarse al concurso el Conjunto Excelsior. Se sabe que dicho cuadro ha ensayado con dedicación la obra que le toca representar. A juzgar por sus méritos, se asegura una velada de arte puro, con dominio de la obra y justeza en las caracterizaciones.

El Conjunto Excelsior iniciará hoy Domingo el concurso con la comedia en un acto del señor A. Urzúa Rosas, titulada: "Un hombre", con el siguiente reparto:

Manunga, señorita Teresa Yáñez.
Ña Matea, señora Uberlinda de Mazuret.
Ño Pedro, señor Ignacio Navarrete.
Coronta, señor M. Ramírez.
Vicho, señor Hipólito Saavedra.
Rafael, señor Evaristo Rozas.
Chago, señor Osvaldo Armijo.
Un sargento, señor N. Narcelles.

LOS PRECIOS

Este torneo es de cultura obrera; de ahí, entonces, que los precios sean estrictamente populares. Con ello se ha creído poder divulgar las mejores obras nacionales, de indudables méritos artísticos y educacionales. Tómese en cuenta que las diversas obras que se presentarán han sido fijadas por la Sociedad de Autores Teatrales de Chile.

La entrada general a la terraza ha sido fijada en un peso. La función comenzará exactamente a las 21.30 horas.

Sociedad Unión de los Tipógrafos

La tesorería avisa a los socios que atenderá hoy Domingo, de 15 a 16 horas.

Federación de Suboficiales Retirados

La Sección Santiago "Manuel J. Silva", cita a todos sus asociados a reunión general ordinaria para hoy, a las 9, en San Francisco 748.

Hoy celebra su 14.o aniversario social

la Sociedad de Cortadores de Carne El Adelanto. — Se ofrecerá un banquete

Con gran entusiasmo será celebrado el 14.o aniversario social de la Sociedad de Cortadores de Carne El Adelanto, institución de prestigio entre este numeroso gremio y que se ha venido destacando en el concierto de la sociabilidad obrera en forma efectiva.

La labor desarrollada en todas las actividades de la Sociedad por sus dirigentes y comisiones, ha sido de verdaderos y positivos beneficios para sus asociados, lo que ha contribuído al mayor aumento de socios en la institución.

EL BANQUETE DE HOY

A fin de celebrar dignamente esta fecha memorable para los elementos que trabajan en el ramo de carnicerías, la comisión de fiestas de la Sociedad ha preparado un gran banquete que será servido en el local social ubicado en la calle Franklin N.o 1026, hoy, a las 20.30.

A este banquete se ha invitado a conocidas personalidades, autoridades locales y representantes de la prensa.

Asociación de Obreros y Obreras

TRANVIARIOS DE SANTIAGO

Hoy, a las 17, se efectuará el banquete que los maquinistas y operarios de la Compañía de Tracción y Alumbrado, ofrecen a don ... Díaz Bustos, con motivo de su ascenso a Superintendente de equipo.

Este banquete se llevará a efecto en la quinta Valparaíso, ubicada en la Avenida Ossa, de la comuna de Ñuñoa.

Conjunto Artístico La Aurora

Habiendo dejado de existir el consocio Mario Chevicich, rogamos a los que fueron sus amigos, y a los socios, se sirvan acompañar sus restos al Cementerio General, hoy, a las 16.30.

El cortejo partirá desde el Hospital San José.

Existe entusiasmo en los chóferes de Santiago y provincias

por pertenecer al Sindicato Profesional

Diariamente se reciben comunicaciones de los diferentes sindicatos existentes en provincias, en las cuales se solicita se envíen reglamentos y delegados a organizarlos, a fin de formar estos sindicatos sobre una base firme, para que sea en todo momento una garantía para sus miembros. Hasta hoy se han recibido adhesiones de Curicó, San Antonio, Viña del Mar, Puente Alto y Puerto Montt.

También se han recibido delegaciones de las líneas de autobus de Hornillas y Renca.

Se cita a la comisión compuesta por los socios señores Antonio Cáceres, Juan Neghme, Ernesto Torrejón y Faustino Silva, para el lunes 9 del presente, a las 17 horas, haciéndoles presente que las comisiones se nombran para que den cumplimiento a su cometido a la mayor brevedad.

El martes 10 del presente se llevará a efecto, a las 21.30 horas, en la Casa del Pueblo, la asamblea general, con el objeto de tratar asuntos de interés para el gremio. Se encarece la asistencia.

Beneficio a tres aficionados

El viernes 13 del presente se realizará en el Teatro Ideal Cinema la función a beneficio de los conocidos aficionados, señorita Esther Urrea, Carlos Alonso y Pedro Arrey. Tomarán parte los más destacados aficionados de la capital, Oscar Pérez, "La Goyita", Castrito, Guillermo Gana, Luis González, el trío de guitarristas "Yumbel", el más criollo y popular de los actores chilenos Pepe Rojas, el conjunto de comedias "Blanca Vargas" y la orquesta que dirige la profesora de piano señora Domitila Silva.

Sindicato Profesional de Sastres

SECCION MATADERO

Esta nueva institución en su última sesión de directorio tomó los siguientes acuerdos:

Hacer más activa la propaganda por todos los barrios para que asista el mayor número de asociados y adherentes a una asamblea que se celebrará hoy Domingo a las 10 horas, en Huemul 1228, con el objeto de hacer pronto los trámites para conseguir la personería jurídica, y seguir tratando de la pronta organización de la Escuela de Corte, donde los señores Juan de Dios González y L. Aguilar han ofrecido su concurso como profesores de corte de la Escuela, que muy pronto va a ser una realidad para satisfacer una de las grandes aspiraciones del gremio.

Hoy se llevará a efecto una manifestación en honor del delegado del Sindicato de Sastres de Valparaíso, señor Carlos Valarezo. Con este objeto, se cita al directorio para el sábado 7, a las 21 horas, para nombrar las comisiones de dicha manifestación.

Un llamado a los Conjuntos Artísticos de Santiago

La Comisión de Extensión Cultural del Congreso Obrero de Chile ha seguido desarrollando la más franca propaganda dentro de sus deberes que le incumben, dado el prodigioso éxito obtenido en la velada artística del miércoles próximo pasado.

En esta consideración, sigue esta comisión preparando el programa artístico cultural para el 21 del mes en curso, y en cuya velada le corresponde disertar una importante charla que versará de "Las situaciones jurídicas y sociales y de los deportes preferidos entre los trabajadores", al distinguido abogado y actual presidente del Club Universitario de Deportes de Chile, señor Arturo Flores C. Demás está hablar de la personalidad del Sr. Flores, puesto que es de todos conocida.

La parte artística estará a cargo de la Federación Cultural Obrera de Chile, institución que se presentará con todos sus elementos y con programa artístico completamente nuevo y variado.

Esta misma Comisión nos encarga de una manera especial invitar de preferencia a las siguientes instituciones artísticas de la capital: Nicanor de la Sotta, Alma Chilena, Arte Criollo, ... y Blanca Vargas, con el fin de pedirles su concurso para realizar un ciclo de conferencias educativas en el teatro de la Casa del Pueblo.

Estas instituciones se pueden dirigir a la secretaría de la Comisión de Extensión Cultural del Congreso Obrero de Chile, Agustinas 2450, donde se esperará sus correspondencias.

La legislación social en vigencia es totalmente aplicable

tanto a bordo de las naves mercantes como en las faenas marítimas", dice el Ministro de Bienestar Social. — Observaciones formuladas en la Cámara con motivo de la Convención de los Gremios Marítimos. — Texto del oficio que aclara esta situación

A raíz de haberse celebrado en Valparaíso, a fines del año ppdo., una interesante Convención de los Gremios Marítimos de toda la República, el diputado de la Confederación Republicana don Humberto Martónez hizo en el seno de la H. Cámara, una interesante exposición de las conclusiones de los obreros que participaron en ese importante torneo; al mismo tiempo que pidió hacer llegar al Ministro de Bienestar Social sus observaciones y el deseo de crear un Departamento que, dependiendo de la Inspección General del Trabajo, se avocara el estudio y solución de todos los conflictos que se produzcan entre los obreros y empleados a bordo de las naves de la Marina Mercante Nacional.

El Ministro de Bienestar Social, en oficio enviado el 29 de enero ppdo., ha contestado estas observaciones, contestación que es de alto interés para los obreros marítimos, motivo por el cual damos a continuación el texto del oficio a que hacemos referencia:

"Santiago, 29 de enero de 1931.—Acuso recibo del oficio de V. E., N.o 564, de 30 de diciembre ppdo., por el cual remite al Ministerio de Bienestar Social el Boletín de Sesiones correspondiente a la sesión 21.a extraordinaria, en que aparecen las observaciones formuladas por el señor Diputado don Humberto Martónez, sobre la aplicación de las leyes sociales a los obreros marítimos.

Estas peticiones podrían concretarse en los siguientes puntos:

1.o Cumplimiento integral de la legislación social a bordo de las naves de la Marina Mercante Nacional y trabajos marítimos de carga y descarga;

2.o Fiscalización entregada a la Inspección General del Trabajo con prescindencia absoluta de las autoridades marítimas, que sólo deben ejercer el control de la parte técnica de la navegación y estiba y el correspondiente al de policía marítima;

3.o Creación de un Departamento de la Inspección General del Trabajo que tenga a su cargo exclusivamente la aplicación de las leyes sociales a bordo de los barcos de la Marina Mercante Nacional y servicios anexos, y el estudio y solución de todos los problemas que con ellos se relacionen.

Al tenor de estas peticiones, puedo manifestar a V. E. lo siguiente:

Al punto 1.o—La legislación social en vigencia es totalmente aplicable tanto a bordo de los barcos mercantes, como en las faenas marítimas de los puertos, ya se trate de la carga y descarga de los vapores, tráfico de embarcaciones menores en los puertos o las propias de la industria de la pesca.

Les son aplicables a los empleados particulares (oficiales embarcados) y a los obreros, (tripulantes de vapores, jornaleros, lancheros, estibadores, donkeros, etc.), las leyes N.os 752, sobre empleados particulares a bordo de las naves de la Marina Mercante Nacional; la 4053, sobre contrato de trabajo; la 4054, sobre Seguro Obrero; la 4055, sobre accidentes del trabajo; la 4057, sobre organización sindical, y demás que sean compatibles con la naturaleza de los trabajos marítimos.

Todas estas leyes sociales deben ser cumplidas íntegramente, y así ha de presumirse que está aconteciendo. Y se dice que se presume porque aun cuando toda nuestra legislación social está bajo la tuición del Ministerio de Bienestar Social, son en la actualidad las autoridades marítimas las que intervienen en forma directa y oficial en las faenas marítimas.

Las ordenanzas y reglamento navales, especialmente la Ley de Navegación y Reglamento de Enganche de Gente de Mar, dan ingerencia a las autoridades marítimas en la contratación de empleados y obreros y en la supervigilancia de las condiciones de alojamiento y seguridad a bordo.

Al punto 2.o— Como se ha dicho respecto al punto primero, la fiscalización de la legislación social está entregada hoy día a las autoridades marítimas y se pide que sea de incumbencia de los funcionarios del trabajo.

Hay disposiciones de las leyes sociales que podrían ser fiscalizadas sin mayor inconveniente por la Inspección General del Trabajo, y para ello sólo se necesitaría la dictación de un decreto de acuerdo con el Ministerio de Marina, que facultara a los Inspectores del Trabajo el acceso a bordo y demás faenas marítimas, lo que el Ministerio de Bienestar Social realizará de acuerdo con el de Marina.

Procurará, en general, dicho Ministerio, armonizar las legislaciones marítimas y del trabajo, en este como en otros puntos, donde sea necesario verificarlo.

Al punto 3.o— El Ministerio considera acertada la creación, si no de un Departamento, al menos de una Sección a la cual cupiera el conocimiento de los problemas marítimos del trabajo, dependiente de la Inspección General del Trabajo, lo que, en lo posible, se procurará llevar a la práctica, de acuerdo con los medios que se cuenten.

El infrascrito debe dejar constancia de que la Inspección General del Trabajo ha procurado la solución de todos los conflictos marítimos, donde de acuerdo con sus facultades ha podido o puede intervenir.

Es lo que puedo manifestar a V. E. en respuesta al oficio N.o 564 de esa H. Cámara.—Dios guarde a V. E.— Carlos Ibáñez del Campo.—Dr. Ricardo Puelma."

Actividades del Congreso Social Obrero

Labores de la Comisión de Organización Sindical.—El baile de hoy en la Casa del Pueblo — Una aclaración sobre un album

El directorio del Congreso Social Obrero, en su última sesión, acordó hacer pública la siguiente declaración:

Que no se ha autorizado a ninguna persona para la confección de un álbum sobre organizaciones sociales, y que esta aclaración se hace en vista de que ciertos elementos, ajenos a esta central obrera se toman el nombre de la institución con el fin de obtener avisos y colaboraciones para el citado álbum.

EL BAILE DE HOY

Esta tarde se realizará la matinée social que la comisión de fiestas del Congreso Social Obrero ha organizado en honor de las familias del barrio.

La orquesta de la señora Domitila Silva desarrollará un escogido programa de bailes modernos.

COMISION DE ORGANIZACION SINDICAL

En la última reunión celebrada por esta comisión, se dió cuenta rápida de las labores efectuadas.

A este respecto se expuso que la comisión, desde los comienzos de sus actividades, ha logrado organizar los siguientes Sindicatos: Carpinteros, Metalúrgicos, Fruteros y Verduleros Minoristas, West Indian Oil...

Para ayudar en sus trabajos de organización de cada uno de los Sindicatos, la comisión ha nombrado un delegado especial, con la consigna de ayudar y orientar a los nuevos organismos, según disposición del reglamento de la comisión.

Ultimamente se ha organizado el Sindicato de Electricistas, el cual celebra su asamblea inaugural ... del presente. Asistirán a esta asamblea los señores Eliseo Durán y Arturo Jeria.

Se han enviado comisiones para orientar a los Sindicatos de ...sistas y Ramos Similares y el Sindicato Industrial Fábrica de Uniformes del Ejército, a petición ...

A los electricistas en general

Un grupo de obreros electricistas ... para dilucidar la mejor manera de vivir económica y moralmente.

Dadas las características especiales en que este gremio trabaja, en estos últimos días ha tenido un recargo de trabajo la comisión encargada de organizar a dichos obreros, y nos comunican que para el ... las 10 se ha fijado la fecha para la primera reunión amplia en los salones de la Casa de los trabajadores, reunión a la que han sido especialmente invitados por parte de los organizadores, todos los miembros de la comisión de organización sindical que mantiene el Congreso Social Obrero de Chile, y un miembro de la inspectoría general del trabajo, los que en esa reunión serán encargados de la orientación del organismo en referencia.

Nos piden los miembros del comité organizador que hagamos presente a todos los electricistas en general, trabajen por cuenta propia o por casas importadoras de materiales eléctricos, que el sindicato tendrá las puertas abiertas a todos sin distinción alguna, y que en él no se ventilarán de preferencia todos los asuntos relacionados con la buena marcha del trabajo en general. —EL COMITE.

Los problemas de la Habitación Obrera han sido estudiados

por la Convención de Dueños de Mejoras, Compradores de Sitios a plazo y arrendatarios

Con la asistencia de la totalidad de sus delegados celebró la cuarta y quinta sesión plenaria este torneo social.

En estas asambleas se leyeron 24 informes de diferentes comisiones, todos informados favorablemente y otros solicitando de la H. Convención su reconsideración por estimar que no corresponden a la convocatoria de ella.

COMPRADORES DE SITIOS A PLAZO

El proyecto informe adjuntado por dicha comisión dice lo siguiente:

1.o Solicitar de S. E. el Presidente de la República que haciendo uso de las facultades extraordinarias de que está investido, tenga a bien dejar sin efecto el proyecto-ley recientemente aprobado por el H. Congreso Nacional que reforma la ley 308;

2.o Mantener el Mensaje del Ejecutivo adicionado con las ideas que le introduzca la comisión de estilo de la Convención, entre las cuales tomará en consideración las siguientes:

a) Que los plazos para la venta de sitios no sean inferiores a diez años, para que así las cuotas de pago sean reducidas y evitar la mora;

b) Dado el espíritu especial de esta ley, establecer su aplicación a contar desde 1925, a objeto de que aquellos compradores cuyos contratos no estén ajustados a ella, puedan ser revisados, especialmente en lo que al precio de venta y gravámenes se refiere;

c) De acuerdo con este mismo espíritu las poblaciones que se construyan al amparo de esta ley se regirán por una ordenanza especial de construcciones para evitar las onerosas exigencias que resultan de la aplicación de la actual ordenanza general de construcciones;

d) La Asociación Nacional de la Habitación Popular requerirá de quien corresponda las facilidades de pago necesarias para la ejecución de los servicios domiciliarios de alcantarillado, pozos sépticos y agua potable.

e) Elevar a dos el número de miembros que designa el Presidente de la República para integrar la Junta de la Habitación Barata a que se refiere el artículo segundo del proyecto del Ejecutivo. Uno, como representante de las sociedades de cooperativas de edifificación y el otro, como representante de la Asociación Nacional de la Habitación Popular.

CONSTITUCION DE LA ASOCIACION DE LA HABITACION POPULAR DE CHILE

Sometidos a la aprobación de la Convención los estatutos de este organismo, con el informe evacuado por la comisión respectiva, fueron aprobados en general.

Se procedió a elegir el componente directivo de la Asociación, el cual quedó como sigue:

Presidente, Arturo Díaz; vice-presidente, Daniel Labbé; secretario general, Ramón Ahumada; secretarios, Luis Tello González y Juan Brown; tesorero, José Escobar; consejeros: René Donoso, Juan Atkinson, Ana González v. de C., Víctor Flores, Fabriciano Caroca, Cuberto Paredes, Mateo Tapia, Carlos A. Sepúlveda y José Díaz.

La Convención aprobó la moción presentada por el delegado de Valparaíso, la que está concebida en los siguientes términos: Dirigirse a S. E. el Presidente de la República solicitándole una ley de emergencia que declare la moratoria de arriendos mientras dure la crisis; que suspenda toda clase de juicios por falta de pago, siempre que el canon no pase de doscientos cincuenta pesos y que obligue a los propietarios de casas a rebajar los alquileres de ellas.

ACUERDOS

Autorizar a la mesa de la Convención para que dirija una nota al señor Intendente de Santiago don Isidoro Huneeus, agradeciéndole su justiciera actitud frente a las divergencias en los problemas que esta Convención discute.

OTRAS INFORMACIONES

Ayer se entrevistó la mesa directiva de la Convención con el señor Ministro del Interior, la que puso en sus manos el siguiente pliego de peticiones:

"Excmo. señor Ministro: La Convención Nacional de Dueños de Mejoras, Compradores de Sitios a Plazo y Arrendatarios, que puso término anoche a sus labores internas, autorizó ampliamente a su mesa directiva para que solicitara, muy respetuosamente de V. E., las siguientes peticiones:

1.o Que en vista de la gran crisis económica que agobia al país y, por ende, a la clase asalariada, la Convención solicita de V. E. se sirva disponer que las autoridades correspondientes del país se abstengan de proporcionar la fuerza pública en los juicios por terminación de arriendo sobre desahucios y cánones insolutos, mientras dure este estado anormal en que se encuentra la República;

2.o Que se sirva V. E. ordenar a los alcaldes del país hagan cumplir a los dueños de poblaciones la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización, determinada en la ley N.o 4563 del 30 de enero de 1929, en sus disposiciones del capítulo 10 artículo 561 y siguientes, que hace obligatorio el mantenimiento de servicio de agua, luz, etc., etc., por parte del propietario de la población;

3.o Poner en conocimiento de V. E. el estado anormal en que se encuentran los habitantes de la población Las Habas de Valparaíso, debido a que no se ha dado cumplimiento al decreto supremo 1177 de mayo de 1923, en lo que se refiere a la venta de dicha población a sus actuales ocupantes que siguen siendo considerados simples arrendatarios cuando debían estar ya en propiedad de dichos terrenos en su calidad de compradores;

4.o Que V. E. tenga a bien ordenar a las autoridades del país se sirvan no interrumpir el funcionamiento en sus reuniones internas de los organismos dependientes de esta central obrera y que se relacionan directamente con la ley 308.

SEDE DE LA PROXIMA CONVENCION

Se acordó que la sede de la próxima Convención a celebrarse en la segunda quincena de diciembre del presente año, se llevará a efecto en la ciudad de Valparaíso.

Centro Cultural Población María

Este centro llevará a efecto hoy a las 15, una velada en celebración de su primer aniversario, con un buen programa literario musical, en el cual tomarán parte destacados elementos artísticos de la capital y especialmente invitados asistirán varios parlamentarios. Después se servirá un lunch en su local social, Av. las Acacias N.o 255.

Sociedad Cooperativa de Edificación Carrera

Se pone en conocimiento de los señores cooperados, que según lo informado por el Departamento Técnico, la Población será entregada para el 1.o de marzo.

También se ruega a los socios que no hayan firmado el "Formulario de Antecedentes", lo hagan cuanto antes sea posible, requisito indispensable para ocupar las casas.

La secretaría, atiende diariamente de 6 1|2 a 8 P. M., en Delicias 3988, (altos).

Unión de Empleados de Beneficencia de Chile

Se adhiere a lo acordado por el Congreso Social Obrero

El señor José Paine, delegado ante el Congreso Social Obrero da cuenta, que esa central obrera acordó solicitar de todas las instituciones adheridas a ella, una ayuda para los obreros cesantes del Norte, los cuales pasan por una situación muy precaria, debido a la paralización de las salitreras.

Puesta en discusión la cuenta dada por el señor Paine, se acordó que la institución cooperara con la suma de cien pesos de sus fondos sociales y se autorizó a los recaudadores para que cobren una cuota voluntaria dentro de cada establecimiento hospitalario adherido a la Unión Empleados de Beneficencia, dicha cuota será para incrementar la cantidad donada por la sociedad. Al mismo tiempo, se acordó enviar al diputado señor Martónez una nota de agradecimiento por su decidida cooperación dentro de la Cámara de diputados en pro de los empleados de beneficencia pública, cuya situación económica es por demás precaria.

Se acordó mandar una nota por secretaría al señor S. Zamorano, para que concurra al Congreso Social Obrero, ya que junto con el señor Paine componen la delegación de la sociedad.

Pasó el directorio a continuación a preocuparse de las condiciones y pago que debe imponer al cuidador del local social, después de varias opiniones, se acordó nombrar a los señores E. Oliva, Carlos González y a la señorita Carlota Ramírez, para que redacten un reglamento al efecto, basándose en las opiniones dadas por los directores presentes, y aprobadas por el directorio.

Se aprobó la cuenta dada por la Comisión de Fiestas, referente a la compra de un piano, autorizándose al tesorero para que proceda a finiquitar esta compra.

Se aprueba el nombramiento de inspector sanitario, que propone el Hospital de San Luis.

Citación de directorio para el martes 10, a las 20 horas.

Centro Obrero Latino Americano

MANIFESTACION A LA SEÑORA TRINIDAD DONOSO DE M.

Hoy, a las 16, tendrá lugar en la Quinta Puente Lo Velásquez, ... cal, la manifestación que el Centro Obrero Latino Americano, ofrece a la luchadora social, señora Trinidad Donoso de M., por los múltiples servicios prestados, durante ... años, a las instituciones de socorros mutuos de esta capital.

Los trabajadores y admiradores han querido exteriorizar sus simpatías el día de hoy, a esta propagandista, y al efecto, han preparado un programa artístico y cultural.

Los adherentes deben reunirse a las 15, en el Club Latino Americano, Rosas 1036, para dirigirse en grupo a la quinta ya mencionada.

Sindicato de Suplementeros

Este Sindicato celebró el sábado su 2.o aniversario social con una hermosa fiesta, en que se hizo demostración de compañerismo e ... dad.

Es de admirar el progreso ... rio alcanzado por esta entidad que cobija al gremio más modesto de las masas trabajadoras.

En su programa de cooperación colectiva, que comprende una campaña de mejoramiento cultural y ... da mutua de los asociados, hay ... gos reveladores de bellas aspiraciones y ansias de evolución.

Dada la tenacidad que demuestran los dirigentes de este organismo, es de esperar que esta colectividad consiga, a plazo corto, el logro de la finalidad que persigue.

Presentamos nuestros parabienes al Sindicato, al iniciar su tercer año de vida.

Conjunto Abriendo Surcos

Hoy a las 21 horas, en el Teatro de la Sagrada Familia se realizará el festival literario musical ... zado pro fondos sociales, con el siguiente programa:

1.o Oberutra por el Orfeón ... rez Freire.
2.o Carlos Tureo, en sus ... poesías.
3.o Tangos, acompañados de ... por el estilista argentino Luis ... gara.
4.o Reservado.
5.o Simón López, guitarrista colombiano de gran popularidad.
6.o Ramón Flores, el gaucho argentino en zambas, cuecas y ... criollos.
7.o El popular Castrito (El Chileno) en sus parodias, monólogos y bailes de gran éxito.

Subirá a escena el sainete ... "Entre gallos y media noche".

Cooperativa Agrícola

DE COLONIZACION NACIONAL SANTIAGO

Hoy a las 10 horas se efectuará la reunión a que ha citado esta institución a todos los componentes de la Cooperativa y adherentes a fin de resolver varios problemas de actualidad e interés para la colectividad.

Toda correspondencia debe ser dirigida al presidente de la institución, a la Casa del Pueblo, Agustinas 2450.

Instituciones que citan

Sociedad S. M. La Unión Nacional.—A los señores Luis Palma, Aurelio Segovia, Rafael Banda y Esterfio Silva, mañana a la hora de costumbre.

Sindicato Profesional de Baldosistas.—Reunión general hoy, a las 10.

Centro Andacollo de la U. N. — Junta general hoy, a las 18.

Junta Adelanto Población Villa Santa Elena. —Reunión general hoy, a las 10, en R. Ugarte 1946.

Sindicato Profesional de Fundidores.—A los siguientes organismos: Las Rosas, Yungay, Mapocho, Victoria, Carlos Mina, Torretti, Nueva York, Grajales, Simonetti y Fossati y El Crisol, hoy, a las 10, en Romero 2670.

Comité Dueños de Mejoras.—Asamblea hoy, a las 16, en Cuevas 1824.

La Unión Nacional. — Reunión general hoy, a las 10.

Sociedad Cooperativa de Edificación La Unión Nacional. — Reunión general mañana, a las 21, en Prat 1242.

Junta de Vecinos Población Rivera. — Junta general hoy, a las 16.

Sindicato Profesional Carpinteros y R. S.—Reunión general hoy, a las 9.30, en Puente 682.

Centro Social Católico Recoleta.—Asamblea hoy, a las 17, en Recoleta 516.

Sociedad Mutual Ex-ferroviarios.—Reunión general hoy, a las 9.30, en Andes 3128.

Sindicato Federal de Arrendatarios. —Reunión general hoy, a las 10, en C. Walker Martínez 112.

Comité Central de Dueños de Mejoras

A pedido de varios delegados, no se efectuará la conferencia anunciada por don Misael Pradenas, y se aplazará para el Domingo 15 del presente, para que en esta concentración los delegados presenten las bases para una futura convención de Dueños de Mejoras, y compradores de sitios a plazo, únicamente; pero hoy habrá asamblea ordinaria que principiará a las 15 en punto, para elegir los puestos vacantes del directorio, y otros asuntos urgentes; y levantar la sesión a las 16, para dirigirse en masa a la Cooperativa Presidente Errázuriz, a oír una conferencia que dictará el jefe del Departamento Técnico, don Manuel Vásquez, a la cual este comité ha sido gentilmente invitado por don Misael Pradenas, miembro de esa cooperativa.

Sociedad Artesanos La Unión

Hoy, habrá una interesante matinee cultural de 18 a 21 horas. Entrada a los caballeros $ 2.20, las señoritas gratis, controladas por su tarjeta personal.

COMISION DE FIESTAS

Hoy a las 15 horas celebrará sesión para tratar y resolver varios asuntos de importancia.

COMISION DE SANIDAD

Esta comisión celebrará sesión el martes 10 próximo, a las 21 horas.

Tesorero de la Comisión de Sanidad.— Fué nombrado el señor Erasmo Escudero por renuncia del señor Carlos Narvaez.

Nuevos Inspectores Sanitarios. — Fueron elegidos: don Juan Isla, para el barrio o Negrete; don Miguel Vera, barrio Plaza Yungay y Rosas y don Pedro Vásquez para el barrio 5 de Abril, Avenida Latorre.

Liga de Arrendatarios de la segunda y tercera comunas

Entusiasmo existe entre los arrendatarios que viven entre las calles Sama a Lourdes, Alameda a Mapocho, por concurrir a esta reunión que el Comité de la Liga de Arrendatarios de estas comunas ha citado, hoy, en cuya asamblea se considerarán las conclusiones de la última Convención y que atañen a los arrendatarios.

Oradores convencidos darán a conocer el último decreto-ley del Ministerio de Bienestar, que pone de actualidad el decreto-ley 261 sobre alquileres, quedando de manifiesto el afán del Supremo Gobierno de mejorar la situación por que atraviesan los trabajadores.

Quedan invitados los arrendatarios de conventillos y citées.

Sociedad Unión Gremio de Lecheros

DIRECCION DE DIRECTORIO

El viernes próximo a las 21 horas efectuará esta institución una asamblea general con el objeto de aprobar el balance correspondiente al año 1930 y para elegir el nuevo directorio.

Además, se tratarán varios otros asuntos de interés, por lo cual se nos recomienda pedir a los socios la mayor asistencia.

Se comunica que se sesionará a las 21 horas con primera citación o a las 21.30 con segunda citación, con el número que asista.

Sociedad Practicantes de Chile

En su última sesión acordó efectuar charlas profesionales, las que estarán a cargo del señor Armando Duarte y otros profesionales.

Estas se harán en el local social y empezarán hoy jueves después de la sesión a las 22.30 horas.

Cítase a reunión general a las 21.30 horas, en Santo Domingo 1089. Ruego puntualidad en la hora.

Sindicato Profesional de Panificadores

En la reunión de mañana tratará la siguiente tabla:

1.o El directorio de Asistencia Social dará una amplia cuenta de las reformas introducidas a los estatutos.

2.o El directorio de la Confederación dará una amplia cuenta de sus actividades y materias relacionadas con la ley de panaderías, como así el directorio del Sindicato Profesional informarán a los asambleístas, de sus actividades; y

3.o Se nombrarán algunos miembros del directorio de la Confederación y del Sindicato Profesional, que se encuentras vacantes.

Quincena Cultural y Artística de la Juventud Obrera

En los primeros meses del año ppdo. la Federación Cultural Obrera de Chile, instituyó la realización de la "Quincena Anual de Arte y Cultura de la Juventud Obrera", constituída por veladas y otros actos sociales, sobresaliendo en su programa el concurso y elección de la "Muchacha más Digna", acto que obtuvo pleno éxito y fué objeto de vivas simpatías.

La Quincena Cultural y Artística Juvenil Obrera de 1931, será llevada a cabo por la FOC. probablemente a fines del presente mes, o en marzo próximo, con un novedoso programa de veladas y actos diversos, en los cuales participarán numerosas instituciones locales, sindicatos, sociedades, centros, cooperativas y otros organismos, a los cuales invitará especialmente.

En su sesión de mañana, a las 21 horas, en San Pablo 2485, la Federación Cultural tratará sobre este punto, a fin de ir avanzando acuerdos al respecto.

Comité ex-ferroviarios a contrata cesantes

Con la nueva ley de jubilaciones 4886 que se dictó últimamente para los ferroviarios cesantes, al aprobarse no se consideró la difícil situación económica de los ex-empleados con menos de 20 años de servicios.

Estos ex-empleados recibieron un desahucio de 3, 4 y 5 mil pesos y son la mayoría casados, hijos de madres viudas, con obligaciones de casa. En cambio esta ley favoreció a los ex-empleados que percibieron un mayor desahucio de 20, 30, 40, 100 y 140,000 pesos y con propiedades por la Caja de Retiro, por tener todos más de 20 años de servicios.

Consideramos los ex-empleados que no fuimos beneficiados con esta ley. Nos asiste el derecho de pedir se nos incluya en la ley 4886 por estar en situación más apremiante que los ex-empleados que fueron favorecidos con la ley.

El comité reunido en la Casa del Pueblo dió a conocer a la asamblea efectuada el Domingo 7 pasado los trabajos que ha hecho y se estudiaron las bases del memorial que se presentará a Su Excelencia el Presidente de la República.

Junta de Vigilancia de la Cooperativa 25 de Junio

Solicita de sus socios pasen mañana al local de la calle Bandera N.o 835, de 10 A. M. a 12 P. M. a retirar una circular con motivo de la última resolución tomada.

Sindicato Industrial Fundición Libertad

Celebró reunión el directorio, y adoptó los siguientes acuerdos:

Recomendar la asistencia de la comisión de sanidad a visitar a los sindicados enfermos.

Designar a los delegados de talleres para que se encarguen del pago de los subsidios a los sindicados, el cual se pagará los días viernes de cada semana. Se nombró la Comisión de Fiestas quedando constituída de la siguiente manera: presidente, don Oscar Ahumada; secretario, don Manuel Solís; vocales, los señores: Marcial Umaña, y Luis Retamales. Efectuar un beneficio a favor del obrero ciego, don Gilberto Ortiz. Iniciar una cruzada de extensión cultural, iniciándose estas conferencias en la primera quincena de marzo. Cita a la comisión de contabilidad, a reunión para el martes próximo, a las 17, y a la comisión de fiestas, el mismo día, a las 18.

Asociación de Tranviarios

El jueves pasado celebró sesión la Asociación de Tranviarios de Santiago, entre los principales acuerdos tomados, figuran los siguientes: nombrar una comisión compuesta de los socios, Luis Ayala P., Mario Rosales y Juan B. Caro, para que hagan una presentación al señor Ministro de Bienestar, proponiéndole diversas medidas a tomar, a fin de remedar la situación de la población de tranviarios.

La nota pasada al señor Ministro contiene las siguientes peticiones:

Se nombre una comisión de la Contraloría para que se avoque al conocimiento de las contabilidades llevadas hasta la fecha en la Población.

Se libere a esta Población del mandamiento de embargo, haciéndose entrega de la población a su respectivo dueño.

En vista de la falta de escuelas de instrucción primaria, que existen actualmente en este barrio, se den las facilidades a esta Asociación, a fin de que se construya un local para escuela y un teatro social, acordándole un empréstito por intermedio de la Caja Hipotecaria.

Que el Ministerio intervenga para que sea entregada a esta población la suma de $ 48,000, que por intereses del capital cobró indebidamente la misma dicha Caja.

Centro Luis Orellana

Desde el local social parten hoy a las 7, los socios de esta institución, especialmente invitados por el vicepresidente honorario señor Fernán L. Concha G., al fundo Pelvin, al interior de Peñaflor.

Dos equipos de football, numerosos nadadores, excelentes guitarristas y varios aficionados al arte teatral acompañarán a los socios para hacerles más agradable el día de campo.

Sociedad Comerciantes del Mercado Central

Según acuerdo del directorio, se pone en conocimiento de los socios que desde el 1.o del presente mes, ha dejado de ser recaudador de la sociedad, don Salvador Escudero.

En lo sucesivo, recaudará don Jorge Ramírez.

Unión Social Mutualista

Cita a junta general ordinaria para hoy a las 9.30 horas en San Francisco 748, en primera citación y a las 10.30 horas, en segunda.

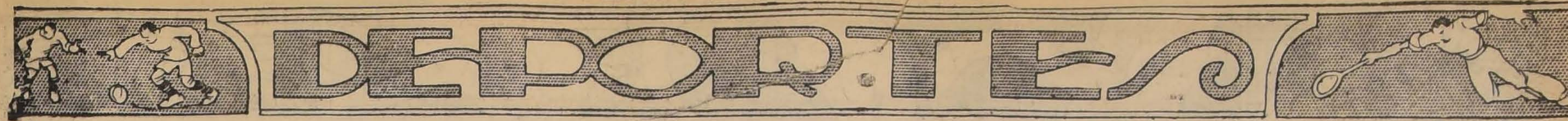
La junta general extraordinaria celebrada el 26 de octubre de 1930 acordó una cuota extraordinaria de un peso que se cobrará por una sola vez para confeccionar el estandarte social y una plancha de bronce.

Igualmente esa junta acordó insistir ante los socios jubilados acerca de la conveniencia de cancelar oportunamente la cuota mensual de un peso cincuenta centavos, en conformidad al Art. 13 de los estatutos.

Se atenderá a los socios los Domingos en la mañana y los lunes y jueves, desde las 21.30 a 24 horas.

Hoy, a las 21.30, se verificará el baile que la comisión de fiesta ofrece semanalmente a los socios y sus familias.

El sábado próximo, se efectuará la velada de carnaval, en honor y beneficio de la Brigada de boy-scouts Manuel Rodríguez.



Numerosos nadadores intervendrán en el torneo de hoy





ALEMANES Y GREENCROSINOS DIRIMIRAN SUPERIORIDADES EN UN LANCE DE WATER POLO. — LA REUNION SE INICIARA A LAS 15.30 HORAS, EN LA PISCINA DE SANTA LAURA

El Club Alemán tiene uno de sus más firmes pedestales en Manfredo Orb. Intervendrá hoy.

A las 15.30 horas, de hoy, en la pileta de Santa Laura, se efectuará el torneo de natación que activamente ha venido preparando el club de Deportes Green Gross, en honor de la reina de la belleza de Chile, señorita Aída López B., por cuya circunstancia la reunión alcanzará relieves especiales de atracción.

Pero, de no menos lucimiento se presenta el campeonato en cuanto a la calidad y cantidad de competidores que intervendrán en las diversas pruebas de que consta el programa, pues figuran entre los inscritos los mejores nadadores de los clubs afiliados a la Asociación Santiago de Natación, algunos de los cuales han hecho progresos dignos de ser comparados con las mejores performances cumplidas por los consagrados.

En la tarde de hoy, nuestras damas tendrán oportunidad para intervenir en dos carreras, una individual y otra por equipos, y, seguramente, se entablará una competencia reñida entre ellas, tanto más, si intervienen nadadoras como Margarita Faust, Violeta Chassin, Ruth Schiele, Victoria Caffarena, etc., cuyos entrenamientos les dan una chance equilibrada para alternar en el triunfo.

Tampoco han sido descuidados los detalles de organización con que deben contarse siempre que se pretenda que un torneo alcance lucimiento, pues las personas que tendrán a su cargo el control de las pruebas ya han dado muestras de su competencia en sucesivas reuniones anteriores.

Todo se presenta propicio para que el campeonato de hoy sea un éxito.

NUMEROSOS INSCRITOS

Los clubs han respondido al campeonato de hoy, pues, son numerosos los inscritos en las diferentes pruebas, destacándose los 50 metros estilo libre para no ganadores de primer puesto, en la que competirán nadadores de la talla de Zúñiga, Wenz, Casasempere, Lapeña, etc. En las demás pruebas para todo competidor se perfila con muchas probabilidades el campeón del Alemán, Manfredo Orb. El total de inscritos pasa de 100.

LAS POSTAS

De un resultado incierto se nos presentan las postas para damas y para juveniles de 5 por 50 metros. La estafeta para damas ha logrado reunir cuatro equipos, sobresaliendo los quintetos del Green Gross y del Alemán, cuyas representantes se han esmerado en la preparación capaz de darles un triunfo. También intervendrán cuatro "quintetos" en la posta para juveniles y nuevamente Green Gross y Alemán van a disputarse una victoria reñida y difícil de pronosticar.

Alfonso Casasempere, uno de los mejores nadadores de la UDE.

EL LANCE DE WATER-POLO

Existe verdadero interés en la afición por seguir el desarrollo del lance de primera división entre los equipos de honor del Green Cross y del Alemán, por la competencia oficial. Los nadadores de ambos equipos no han descuidado sus entrenamientos, y es de presumir que ellos les permitirán hacer un juego técnico, excento de las brusquedades que ya a menudo están usando nuestros principales equipos. De cuadros como los que lucharán hoy, es de esperar un juego armónico, de conjunto, que acuse algún progreso en relación con los lances anteriores.

EL JURADO

Las siguientes personas tendrán a su cargo el control del campeonato, a las que se ruega estar a la hora exacta en sus puestos, pues, lo extenso del programa no permitirá demoras de ninguna especie:

Arbitro General, señor Germán Boisset.

Juez de partida: señor Cecilio Molleda.

Jueces de llegada: señores Gustavo Prieto, Raúl Barahona, Francisco Barbier, Guillermo Godt, Carlos E. Jofré.

Cronometradores: sres. Fritz Hellwing, Antonio Martí, Walter Dressel, Raúl Matte, Oscar Bilbao G.

Secretario, señor Oscar Bilbao G.

Comisario, señor Alberto Regord.

Ayudante id. señor Clodomiro Malatrassi.

Jueces de lanzamiento: señores Antonio Martín, Fritz Hellwig y Antonio Martí.

Anunciador, señor Andrés Manríquez.

Arbitro de water-polo: 1.er partido, Froilán Arancibia L.

2.o partido, Carlos E. Jofré.

3.er partido, Germán Boisset.

EL PROGRAMA

El programa del torneo, es el siguiente.

1.—Water Polo. Novicios. Green Cross versus Alemán.

2.—Water Polo. Novicios. Asociación Cristiana versus Deportivo Nacional.

3.—25 metros. Estilo libre. Niños hasta 14 años.

4.—25 metros. Estilo libre. Niñitas hasta 14 años.

5.—50 metros. Estilo libre. No ganadores 1.er puesto presente temporada.

6.— 200 metros pecho. Todo competidor.

7.—100 metros. Estilo libre. Todo competidor.

8.— 50 metros. Estilo libre. Damas toda competidora.

9.— 50 metros. Carrera cómica. La cuchara con el huevo.

10.—100 metros espalda. No ganadores 1.er puesto presente temporada.

11.—100 metros estilo libre. Juveniles todo competidor.

12.— 200 metros estilo libre. Damas inter-clubs.

14.—Posta 5x100 metros. Pecho.

16.—Saltos ornamentales.

Ganters es una esperanza del Green Cross

17.— Water Polo. 1.a División. Green Cross versus Alemán Nat. Santiago.

Luis Vargas venció en la competencia de pistola de ayer

El certámen finalizará en la mañana de hoy

Numerosos aficionados se dieron cita en la tarde de ayer en el Stand de Recoleta, con el fin de presenciar las series que deberían cumplir los tiradores que intervienen en la eliminatoria de Chile en armas cortas.

La Dirección de Tiro y Deportes, que patrocina el certamen, dió una buena organización a la competencia y controló eficazmente su desarrollo, haciendo cumplir todas las disposiciones internacionales a que se ajusta el torneo.

Con las series de ayer quedó definido el certamen de pistola para continuar en la mañana de hoy con las series de revólver.

VENCIO DON LUIS VARGAS

Los 9 competidores que intervinieron en las series de pistola de ayer se presentaban con méritos suficientes para alternar con éxito en la competencia, pero, los entrenamientos cumplidos por los señores Luis Vargas y Julio Alvarado, les daban las primeras opciones para luchar por el triunfo.

Desde las primeras series se pudo advertir que los dos competidores indicados disputarían la victoria, pues fueron cumpliendo con regularidad sus disparos hasta completar la serie. Había triunfado don Luis Vargas con 511 puntos, a sólo 5 puntos de diferencia del señor Alvarado.

Los señores Tagle, C. Ramírez y Müller, hicieron series sumamente parejas y siguieron de cerca a los vencedores, los que dieron un promedio aproximado a 85 puntos.

Con este triunfo el señor Vargas mantiene la primera opción para triunfar en las dos armas combinadas, y de hacer un buen puntaje en las series de revólver, se habrá anotado un triunfo completo, aunque no se desconoce la valía de sus competidores, que mañana dispararán en un arma de su especialidad.

COMENZARON LAS SERIES DE REVOLVER

Ayer mismo los señores Müller y Peña y Lillo hicieron sus series de revólver, haciendo un total de 460 y 446 puntos, respectivamente.

LA COMPETENCIA TERMINARA HOY

En la mañana de hoy se pondrá término a la eliminatoria con las series que harán los competidores restantes, entre los cuales se destacan los señores Vargas, Alvarado, Ruiz Tagle y Camilo Ramírez. Se esperan con espectación las series que puedan hacer estos tiradores, conceptuados como los mejores que existen en el país.

Ha correspondido a sus aprontes el campeón chileno de tiro, don Luis Vargas, al adjudicarse una espléndida victoria en la eliminatoria de tiro de pistola, efectuada ayer.

Las series de pistola

Competidor	Puntaje	Total de puntos
1.o Luis Vargas..	84, 85, 87, 84, 86, 91	511
2.o Julio Alvarado	79, 87, 85, 82, 84, 89	506
3.o Ruiz Tagle..	87, 84, 90, 89, 79, 75	504
4.o Camilo Ramírez..	86, 85, 88, 79, 87, 77	502
5.o Roberto Muller..	85, 84, 81, 81, 87, 82	500
6.o Peña y Lillo..	76, 79, 82, 85, 88, 88	498
7.o Salvador Hess..	75, 88, 86, 80, 73, 82	484
8.o Arístides Sherpe..	83, 79, 73, 88, 83, 76	482
9.o Alfonso Sutil..	70, 71, 81, 78, 83, 82	465

¿TILDEN AL CINE?



William Tilden, el más famoso tennista del mundo, se ha pasado al profesionalismo e iniciará sus actividades filmando películas de su deporte favorito. Aparece aquí "Big" firmando su contrato con un representante de la Metro Goldwyn Mayer

Partidos en Provincias

Hoy se jugarán en provincias dos lances importantes.

En Concepción debutará el conjunto argentino del Independiente, enfrentando a la selección panquista, y Colo-Colo jugará en Quillota con el San Luis.

Instituciones que citan

LOMA BLANCA F. C.— Jugadores en general hoy a las 13 horas, en Rosas 2880, para dirigirse a Talagante.

ALMIRANTE SIMPSON YUNGAY F. C.— Junta general extraordinaria hoy a las 15 horas, en el Estadio de Carabineros.

DEPORTIVO FIGUEROA ALCORTA.— Jugadores de los tres equipos hoy a las 14 horas, en Matucana esquina de Martínez de Rozas.

ESTRELLA POLAR F. C.— Entrenamientos hoy a las 16 horas, en la cancha de la Avenida La Paz.

RIVER PLATE F. C.— Socios hoy a las 12.30 horas, en Vicuña Mackenna 1655, para dirigirse a La Florida.

MORNING STAR SPORTING CLUB.— Jugadores juveniles hoy a las 14 horas, en Manuel Rodríguez 950, para ir a jugar a Macul.

CLUB CICLISTA VELOZ.—Corredores y socios hoy a las 14 horas, en Matucana esquina de Balmaceda, para excursionar a Renca.

BOCA JUNIORS.— Jugadores y socios hoy a las 13 horas, en secretaría, para idrigirse a Buin.

SOL NACIENTE F. C.— Jugadores mañana a las 13 horas, en secretaría.

CHILENO TELLEZ F. C.— Junta general hoy a las 16 horas, en el local de costumbre.

SALVADOR VASQUEZ F. C.— Jugadores y socios hoy a la hora fijada, desde la secretaría, para hacer viaje a Paine.

DEPORTIVO MINERVA.— Jugadores hoy a las 15 horas, en Beauchef 857.

DEPORTIVO COMERCIAL.— Jugadores y socios hoy a las 13.30 horas, en San Pablo 3150. Paseo a Peñaflor.

CENTRO CADETE MARTINI.— Junta general hoy a las 10 horas, en San Isidro 92.

Paseo del Deportivo Alcedecal

Hoy el Club Deportivo Alcedécal efectuará un paseo a Calera de Tango, donde se desarrollará un programa deportivo. La partida estará en la Plaza Argentina esquina de Exposición, a las 13.30 horas. El valor de la cuota es de dos pesos.

Clubs que han elegido nuevo Directorio

Nuestras instituciones deportivas, aprovechan por lo general el tiempo de receso para designar sus nuevas autoridades:

ESCUDO CONDOR CHILENO F. C.

El siguiente es el nuevo directorio de esta institución, recientemente elegido:

Presidente, señor Francisco Torres; vice-presidente, señor Juan Rocca; secretario, señor Humberto Acosta; pro-secretario, señor Osvaldo de la Barra; tesorero, señor Hernán Schillings; pro-tesorero, señor Ciro Martínez.

Directores, señores: Adolfo Castillo, José Reyes y Francisco Garrido; capitanes, señores: Manuel Jerez, Segundo Hernández y Aurelio Solís.

ESTRELLA POLAR F. C.

En la última sesión general se eligió el siguiente directorio:

Presidente, señor Luis Ubilla; vice-presidente, señor Carlos Lagos; secretario, señor Roberto Berríos; pro-secretario, señor Bernardo Ibáñez; tesorero, señor Luis Araya; pro-tesorero, señor Enrique López; director, señor Juan Lagos; capitanes, señores: Segundo Gallardo, Carlos Guajardo, José Contreras y César Allende.

DEPORTIVO ÑUÑOA

Esta institución, tiene las siguientes autoridades, recientemente elegidas:

Presidente honorario, señor Luis Valencia C.; vice-presidente, señor Luis Roatti; segundo vice-presidente, señor Angel Crovetto.

Presidente, señor Luis González; vice-presidente, señor Ramón Retamales; secretario, señor Octavio Julio; Pro-secretario, señor Alejandro Lara; tesorero, señor Fermín Jaña D. pro-tesorero, señor Ramón Gálvez. Directores, señores: Ramón Moreno, Javier Moreno y Domingo General. capitán 1.er cuadro, señor Segundo Martínez, vice, señor Víctor González; capitán 2.o cuadro, señor Ramón Gálvez, vice, señor Rafael Arenas; capitán 3.er cuadro, señor José 2.o Lagos, vice, señor Guillermo Vidal.

Los motociclistas de excursión

De excursión saldrán hoy los socios de la Asociación Motociclista de Santiago a la Isla de Maipo. La partida se dará a las 7.30 horas, desde el local de la Asociación.

Morning Star a Macul

Un paseo campestre a San Luis de Macul realizará hoy el Morning Star Sporting Club, al que se han adherido numerosos socios que desean gozar de la tranquilidad del campo.

Al efecto, la dirección del club ha contratado los servicios de góndolas para hacer más cómodo el trayecto. Estas góndolas partirán desde la secretaría de la institución, Manuel Rodríguez 950, a las 13.30 horas.

En San Luis de Macul los socios del Morning alternarán con los del La Loma, en actos deportivos y sociales.

Los socios que aun no se han adherido a esta excursión, pueden hacerlo hasta el momento de la partida.

Valparaíso F. C.

Este club hará un paseo a La Florida hoy, donde jugará con los diversos equipos del Florida Royal. La partida será a las 13.30 horas, desde Arturo Prat 1242.

Siete años de vida cumple el Independencia F. C.

Hoy cumple siete años de vida el Independencia F. C., institución que ha desarrollado una encomiable labor en su vida deportiva. Fué fundado el 8 de febrero de 1924, por un grupo de socios del glorioso Independencia Infantil F. C.

Entre los dirigentes que más han laborado por el progreso de la colectividad, merecen citarse los señores Francisco Reus y Luis Fuentes (directores honorarios), Eulogio Díaz, actual secretario (fundador), y los señores Francisco Vergara, Leopoldo Vargas, Guillermo Castillo, y entre los jugadores a los señores Quintín Vargas y Oscar Vergara.

Hoy a las 15 horas se llevarán a efecto las once-comida que se han preparado con el objeto de celebrar el aniversario, en la cómoda quinta del señor Luis Charlín, ubicada en Recoleta 3067 a dos cuadras de las góndolas Población Gellona, a las cuales han sido invitadas delegaciones de instituciones congéneres, miembros honorarios de la Asociación Santiago y redactores deportivos.

El sábado 14 dará término a la celebración del aniversario con un baile social en el salón de la Sociedad Artesanos La Unión, Riquelme 851.

Partidos de rayuela

las canchas del Club Sportman, Edison 3930, se anuncian los siguientes partidos oficiales de rayuela:

Segunda división

Sportman II v. Imparcial II, cancha 1, a las 15 horas. Arbitro, señor Pedro Delgado.

Sportman II v. Cóndor II, cancha 2, a las 15.30 horas. Arbitro, señor P. Valenzuela.

Hormazábal II v. Cuartinos II, cancha 3, a las 15 horas ,Arbitro, señor Manuel Agüero.

Monterrey II v. Cóndor II, cancha 5, a las 16 horas. Arbitro, señor L. Cáceres.

Primera división

Sportman I c. Imparcial I, cancha 1, a las 17 horas. Arbitro, señor Fernando Runco.

Sportman I v. Cóndor I, cancha 2, a las 17.30 horas .Arbitro, señor P. Valenzuela.

Hormazábal v. Cuartinos I, cancha 3, a las 17 horas. Arbitro, señor E. Peña.

Ventarrón v. La Quemada I, cancha 4, a las 16 horas. Arbitro, H. Berríos.

Ventarrón v. Conchalí I, cancha 4, a las 17.30 horas. Arbitro, señor H. Berríos.

Directores de cancha, señores Plutarco Valenzuela, Leopoldo Cáceres y Ramón Lagos.

Torneo del Atlántida

Hoy a las 8 horas tiene anunciado un torneo interno para novicios el Deportivo Atlántida. El programa es el siguiente: 100, 200, 400 y 5,000 metros planos; saltos, lanzamientos y postas.

Además habrá entrenamiento general para todos los atletas del club.

Teniente Godoy F. C. de paseo

Hoy, a las 12.30 horas, desde la Estación Central, partirá una delegación del Teniente Godoy F. C., para enfrentar al Malloco F. C., en el pueblo del mismo nombre. A continuación habrá once y banquete.



OCHO ENCUENTROS HABRA ESTA TARDE EN EL RING DEL MANUEL SANCHEZ

Los mejores elementos de esta institución pelearán con los del San Gerardo.-- Programa completo del festival

Esta tarde a las 19 horas se dará principio en el ring al aire libre que posee el Manuel Sánchez en calle de Valdivieso esquina de El Salto, a los importantes encuentros que se han programado con motivo del desafío que sostendrán estos muchachos con sus colegas del San Gerardo.

SE REALIZARAN OCHO PELEAS

El carnet confeccionado registra ocho encuentros por las diversas categorías de peso, con total de 27 rounds de combate. Variado es el programa y a ellos van estos aficionados bien preparados y animados como siempre de defender con éxito los colores de sus respectivas instituciones.

¿QUIEN VENCERA?

Las fuerzas están equiparadas, lo que hace estimar que cada uno de los encuentros ha de superar el éxito que se espera. El público, por su parte ha respondido al esfuerzo del Manuel Sánchez al levantar este cómodo gimnasio, concurriendo en gran número a sus reuniones, pues se hacía sentir un local para esta clase de espectáculos en el populoso barrio de Recoleta, que cuenta con muchos cientos de aficionados a este deporte.

EL PROGRAMA

El festival estará ceñido al siguiente orden de peleas:

José Chemeli, del M. Sánchez, con Reinaldo Bielma, del S. Gerardo.

Humberto Díaz, del M. Sánchez, con Eduardo Parra, del M. Sánchez.

Ernesto González, del M. Sánchez, con Humberto Quezada, del S. Gerardo.

Jaime Escanilla, del M. Sánchez, con Rolando Aros, del S. Gerardo.

Luis Vidal, del M. Sánchez, con L. Vidal, del S. Gerardo.

Jorge Gómez, del M. Sánchez, con Camilo Cáceres, del S. Gerardo.

Semi-fondo, entre José Silva, del M. Sánchez, con Juan Castillo, del S. Gerardo.

Match de fondo entre Leopoldo Moya, del M. Sánchez, con Rafael Cabrera, del S. Gerardo.

¿QUIEN VENCERA ESTA TARDE EN EL FRANCO B. C.?

Los campeones del C. Ríos Gallardo esperan vencer.-- Dos matches de semi fondo

Es difícil prever quien puede ser el vencedor en el inter-centro que se realizará esta tarde en el ring del Rafael Franco B. C., que está ubicado en la calle Pedro Lagos 1038 y los campeones del C. Ríos Gallardo B. C.

Ambos equipos se han preparado con entusiasmo y ya en otras ocasiones han demostrado de lo que son capaces. Por esta razón se espera que las competencias de esta tarde tengan un desarrollo reñido.

EL MATCH DE FONDO

La parte básica de la reunión ha sido confiada a los campeones de la categoría medio pesado, Abelardo Zúñiga, del Conrado Ríos con Félix Franulich, del Rafael Franco, ambos se titularon el año pasado primero y segundo campeones del campeonato de novicios.



Abelardo Zúñiga.

HAY DOS MATCHS DE SEMI-FONDO

El primero estará a cargo de los aficionados de la categoría gallo, Alfredo Reyes, del Franco y Santiago Vergara, del Conrado Ríos, que combaten en un match de desempate y el segundo encuentro de semi-fondo entre Atilio Lazo, del Rafael Franco con Andrés Valdés, del Conrado Ríos combate de revancha.

LOS PRELIMINARES

Manuel Sandoval, del Conrado Ríos, contra Humberto Hernández, del Rafael Franco.

Pablo Garrido, del Conrado Ríos, con Luis Cepeda, del Rafael Franco.

Guillermo López, del Conrado Ríos y Francisco Meza, del Franco.

Fernando Sandoval, del Conrado Ríos, con Joaquín Salazar, del Rafael Franco.

Y el último preliminar de la tarde estará a cargo de los livianos Heriberto Pérez, del Conrado Ríos, con Ismael Arrue, del Rafael Franco.

Concha y Pedro López

El sábado pelean en el Estadio Nacional

Estos conocidos pesos pesados se medirán en un match a 10 rounds el sábado próximo, en el Estadio Nacional de la Plaza Baquedano.

La pelea ha despertado la curiosidad, ya que en él inicia sus actividades profesionales el campeón latino-americano, después de una exitosa campaña como aficionado.

Por el momento, los adversarios trabajan con el mayor empeño: Concha en la 10.a Comisaría, y López en el gimnasio particular de Heriberto Rojas.

Tendremos al corriente a nuestros lectores sobre las novedades que se produzcan a raíz de este esperado match en perspectiva.

Armando Schackels pelea el miércoles en el Reina Victoria

Su rival será Alejandro Adasme

Para el próximo miércoles se anuncia en el Estadio del Reina Victoria el encuentro a diez rounds entre el belga Armando Schakels y Alejandro Adasme, que asume en esta ocasión la mayor responsabilidad de su carrera al enfrentar por vez primera a un hombre de primera categoría.

La pelea puede tener un desenlace de interés ya que demasiado conocemos la pasta de peleador incansable que reúne Adasme, especialmente en esta ocasión donde afrontará la situación con una preparación como no lo había hecho antes de ahora.

Escogidos preliminares y semi-fondo completarán este festival que se nos anuncia para el miércoles próximo en el Estadio de la calle de Maestranza con Marcoleta.

Desde Iquique

RUPERTINO MILLAS, DESAFIA A LOPEZ Y ROMERO

El peso pesado iquiqueño Rupertino Millas, que actuó en el último campeonato nacional de aficionados en representación de su provincia, nos ha enviado una carta en que nos pide desafiar a los pesos pesados Quintín Romero y Pedro López.

Millas nos agrega en su carta que se encuentra en excelentes condiciones y que su peso actual es de 86 kilos.

Los interesados pueden contestar a Iquique, calle O'Higgins 956.

El box en Rancagua

FILIBERTO MERY Y EL CORCHO GUTIERREZ

No cabe dudas que las actividades de la empresa del American Estadio de Rancagua entra en un período de intensa actividad.

A los encuentros realizados últimamente debemos agregar hoy la importante pela qu s anunee.. nuu portante pelea que se anuncia para el sábado próximo, entre Filiberto Mery y el Corcho Gutiérrez, match que está llamado a obtener el mayor éxito de cuanto match se haya realizado en ese vecino pueblo.

EN SANTIAGO

El interés que ha despertado esta pelea movió a la empresa a conseguir de los Ferrocarriles agregar varios carros al nocturno del sábado que parte a las 7.30, para llegar a Rancagua a las 9 P. M.; el pasaje, incluyendo la entrada, ha sido fijado a un precio moderado y puede obtenerse desde hoy en la secretaría del Club Deportivo Nacional, calle Huérfanos 1017, de 11 a 12.30 y de las 17 a las 20 horas.

LAS PELEAS QUE OFRECE ESTA TARDE EL GIRARDI B. C.

Actuarán los campeones del Tracción Eléctrica B. C. -- Oscar Gho v. Domingo López en el match de fondo

Los mejores elementos del Tracción Eléctrica B. C. irán esta tarde a las 18 horas a pelear al ring del Girardi B. C., para dirimir superioridad con los muchachos de este último club.

El match de fondo está encomendado a dos púgiles jóvenes que se caracterizan por su fuerte punch. Son ellos Oscar Gho y Domingo López.

EL PROGRAMA COMPLETO

Roberto Campos, del Girardi, con Gerardo Pérez, del Tracción Eléctrica.

Carlos Cisternas, del Girardi, con Amado Liz, del Tracción Eléctrica.

Ernesto Muñoz, del Girardi, con Pedro Leiva, del Tracción Eléctrica.

Polo Hernández, del Girardi, con René Sánchez, del Tracción Eléctrica.

José Romero, del Girardi, con ... Fierro, del Tracción Eléctrica.

Semi-fondo a cuatro rounds entre los pesos gallos Gilberto Lillo, del Tracción Eléitrica con Adolfo Arte... guiz, del Girardi.

Y por último, el encuentro de fondo entre los pesos moscas Oscar Gho, del Tracción Eléctrica, con Domingo López, del Girardi.

AVISOS CLASIFICADOS

INDICE

de las Secciones de avisos Clasificados

VALOR DE LA PALABRA POR DIA: $ 0.20.

2.-ARBOLES Y PLANTAS.

BULBOS DE FLOR, OXALIS, FREESIAS, ranúnculos, etc., ofrece jardín París-Midi, Plaza Pedro Valdivia 1773. 11896—8 F.

SEMILLAS: LLEGARON LAS VARIEDADES especiales para siembras, de esta época de la nueva cosecha. Solicítese catálogo 5, gratis. Gran Semillería Du Belloy Lahaye y Cía.— Puente 563, Santiago. Atiendo especialmente pedidos de provincias. 8 F

VENDO PRODUCCION DOS CUADRAS uva, primera clase, entrega semana entrante. Av. Ossa 123. Ñuñoa. 12513

MANZANAS, DURAZNOS POR MAYOR ofrezco. Precios especiales comerciantes. Victoria 713. 12775—9—F

DESEAN TENER BUENAS COSECHAS a precios bajos y garantidos, pidan sus almácigos a la Semillería Levy, Mercado Central 120, producidos por su dueño, con semillas importadas de las mejores casas europeas. Recién acaba de llegar surtido completo de semillas, precios sumamente bajos. 12648.

3—ARRIENDOS BUSCADOS

NECESITO ARRENDAR CHALET O casa con quinta. Llano Subercaseaux hasta paradero N.o 10, canon hasta 500. Dirigirse: San Isidro 232. 11903—8 F.

NECESITO LOCAL PARA NEGOCIO con casa habitación dirigirse a Serrano 164. 12-Feb.

NECESITO ARRENDAR CASA HAbitación, lavandería. Prefiero Lira.— E. R. Casilla 295. 11894—8 F

FAMILIA EXTRANJERA desea arrendar chalet moderno, 6 piezas con jardín y garage, barrios altos. Escribir dando datos completos y precio: Stamm. Casilla 38-D, Santiago. 11681—8 F.

CHALET O CASA EN BARRIO ESTACIÓN, con 6 dormitorios y garage, deseo arrendar pronto; canon hasta $ 500. Dirigirse por carta: Carrión 1679. 12111—8 F

DESEO ARRENDAR QUINTA Grande desde Cisterna a Ovalle. Datos por carta a San Nicolás 1126. 12210—8 F.

NECESITO CASA CON 4 DORMITORIOS y baño instalado, cerca carros, preferible con huerto. Exígese completamente aseada. Pagaría canon hasta $ 350. Ofertas serias y con detalle a Casilla 3144. 12164—F-9

TOMO ARRIENDO CASA CUATRO piezas, con sitio grande, próximo Avenida Subercaseaux. Bandera 441, oficina 1. 12377-9-F

MATRIMONIO DESEA ARRENDAR departamento sin pensión, casa familia, cerca "Padres Alemanes". Carlos Garcés. Lo Espejo.

NECESITO PARA EL 15 DE FEBRERO habitación de 4 piezas con sitio de 1 hectárea, apto para criar aves, alrededor de Santiago. Ofertas detalladas. R. F. Casilla 81-D. 12581

SE NECESITA 15 MARZO CASA grande, elegante y central, instalación moderna, sin agente. Ofertas: L. M., casilla 81-D. 12571—9 F

NECESITO CASA ANTIGUA CON SITIO; prefiero puerta para negocio.— Casilla 3266. 12570

NECESITASE CASA, MINIMO 10 HAbitaciones, hall, toilette. La Paz 342. 12732-9-F

MATRIMONIO EXTRANJERO DESEA arrendar o con promesa de venta casa moderna, de cuatro piezas y dependencias, con garage, en Gran Avenida o cercanías, también San Bernardo. L. D., Casilla 1254. 12599—F-9

SE OFRECE EXTRANJERO VINIcultor, práctico, experimentado, conocimientos agricultura, hago vendimias. Bascuñán 1117. 12623.

CASA CHICA, MODERNA, CON PIEZA de baño para joven soltero, deseo arrendar. Escribir, casilla N.o 3861. 12676

4.-ARRIENDOS OFRECIDOS.

$ 170 IRARRAZAVAL 370, CASA cinco buenas piezas, dependencias. 11989—8 F.

EN CASA FAMILIA ARRIENDASE pieza o buen departamento enteramente independiente. Florida 52, barrio Bellavista. 9 F

250, 230, ARRIENDO CASAS MODERNAS. San Isidro 171. 9—F

900 LASTARRIA 53, MODERNA, confortable, toilettes instaladas. 10261 — F-10

PIEZA AMOBLADA. SAN DIEGO 304.

OPORTUNIDAD: SE VENDEN LOS muebles y se arrienda chalet con garage en Av. Los Leones 148. Verlo 2 a 4. 11153.—8-feb.

LIRA 974, CASA FAMILIA, ARRIENDANSE piezas. 11140.—8-feb.

CHALET TODO CONFORT, CUATRO dormitorios, living, comedor, baño instalado, quinta frutal, a una cuadra Irarrázaval, cuadra antes Campos Sports, 23 Enero 1955. Tratar, en la esquina. 11308—8—F

$380, CASA ESQUINA NUEVA, SIETE habitaciones, baño, garage. Manuel Magallanes 1491, dos cuadras Irarrázaval. 11530-F-12

$ 300, 150, 130, SE ARRIENDAN casas en Agustinas 2336. Tratar en el 2334. 11847—8-F

CHALETS NUEVOS ARRIENDANSE baratísimos, Población Balmaceda, San Bernardo, una cuadra estación. Tratar allá. 11825—8-F

$ 180 ALTOS FLAMANTES, GRAN dormitorio, hall, comedor, terraza, toilette y cocina. Manuel Rodríguez 983. 11810—8 F

$ 300 ARRIENDASE CASA DOS PISOS y sitio en Avenida Salvador 1771.— Tratar: Huérfanos 1555. 11854—8 F

ALAMEDA 278 ARRIENDASE, 10 HAbitaciones, extensa. Verla toda hora. 11852—8 F

$ 280, ARRIENDASE CASA 5 PIEZAS. Gorbea 2554. 11952—9-F

$ 280, ARRIENDASE CASA 6 PIEZAS. Gorbea 2576. 11952—9-F

$ 180, ARRIENDASE CASA 4 PIEZAS. Gorbea 2574. 11952—9-F

$ 300, ARRIENDASE CASA, 7 PIEZAS, Molina 440. 11952—9-F.

200, ARRIENDO CASA, VALPARAISO 1413. 11893—8 F

ARRIENDO DEPARTAMENTO, HIpódromo Chile 1102, cerca Plaza Chacabuco. 12012—8 F

ARRIENDO CASA INMEJORABLE situación, ocho piezas. Inglaterra 1098. 12002—8 F

ALTOS ESPLENDIDOS, 5 DEPARTAMENTOS, hall, dependencias, todo servicio. Delicias 1657. Verla de 10 a 12, de 2 a 5. 11991—8 F

180, CASA PASAJE, CUATRO PIEZAS. Porvenir 365. 8-Feb.

LINDO SALON, CALLE PIEZAS INterior. Santa Rosa 328. 8-Feb.

$ 100, ARRIENDASE CASA INDEpendiente, todo servicio. San Pablo 2250. 8-Feb.

DEPARTAMENTO 2 PIEZAS ARRIENdase casa familia. Vergara 681. 8-Feb.

230 ARRIENDO CASA NUEVA, BAño instalado, gas, etc. Blanco Encalada 2862. 12024—8—F

220 CASA MODERNA RECIEN PINtada, con gas. San Camilo 871. 12089—9 F

300 — BAJOS, SANTA VICTORIA 481. 11702—9—F



300, ARRIENDO ALTOS, COQUIMbo 811. Tratar. San Francisco 897. 11609—8 F.

BONITA PIEZA, ARRIENDA FAMIlia, española. Agustinas 879. 11701—9—F

CASA NUEVA, CON GARAGE, MEdia cuadra Avenida Irarrázaval, doy en $ 320. Tegualda 1971. 11583—9 F.

80, DEPARTAMENTO INTERIOR, casa, tranquila y pieza. Agustinas 2557. 12638.

450, QUINTA, DIEZ DEPARTAMENtos, perfecto estado; hall, patio, baño, dependencias. Gran huerto frutal, parrón, gallineros. Extensión para industria. León Prado 196. Cerca Vicuña Mackenna. Góndolas Alameda. 12636.

$ 400. ALTOS PARA REGULAR FAmilia. Vergara 113. 12634.—12-feb.

260. ÑUÑOA. CASA BAjos, ocho departamentos, entrada auto, próximo Vicuña Mackenna, apropiada familia extranjera. Colo-Colo 445. 12633.

CASA COMODA CENTRAL, PICARte 269. Morandé 448. 12915

330 ARRIENDASE CASA MODERNA, baño instalado. Darío Zañartu 16. Tratar Bellavista 0373. 12907

SE ARRIENDAN DOS COMODAS casas. Libertad 80 y 80 A. 9 F.

$ 40 ARRIENDO PIEZAS GRANDES. San Diego 2316.

ARRIENDANSE PIEZAS MATRIMOnios o señoritas. San Francisco 2584.

ARRIENDO DOS PIEZAS, CON O SIN pensión. Vicuña Mackenna 345. 12903—9 F.

350 BARRIO REPUBLICA, COMODA casa cinco piezas, hall, dependencias. Echaurren 515. Tratar dueño. 12896

800 COMPAÑIA 2125, 160 AVENIDA Subercaseaux 2571, 200 Escanilla 516, y 50 San Pablo 3826, arriéndanse. Tratar Compañía 2121. 12913

ARRIENDO $ 240 ANTICIPADOS casa Ñuble 1157, 120 metros edificados, patio. Tratar Claras 720. 12894

PIEZAS $ 30 ARRIENDANSE CITE Ricardo Matte. Bellavista 0890. 12867

$ 60 ARRIENDO DEPARTAMENTO dos piezas. Luz y cocina. Lira 1811. 12865—9-F

120, 125 CASAS, SAN LUIS 1419 (INdependencia). 12890

ARRIENDANSE DOS PIEZAS, COCIna, sitio para góndola. Independencia 1893. 12827

$ 250 SAN BORJA, PASO ESTACION Central, 5 habitaciones, dependencias. Enrique Sánchez. Calle La Bolsa 79.

$ 325 JOSE MANUEL INFANTE, EStilo chalet, 5 habitaciones, dependencias. Enrique Sánchez.

$ 500 DELICIAS, ALTOS MODERNOS, 5 habitaciones, baño instalado. Enrique Sánchez.

ARRIENDO REGIA PIEZA AMOBLAda a la calle, independiente. Irarrázaval 775. 12447—F—8

$ 360 ARRIENDASE COMODA Y ELEgante casa, 5 piezas, gran hall, pieza baño instalada. Vásquez 289, otra N.o 287, $ 300. 12442—F—8

132 Y 127 ARRIENDO CASITAS INdependientes, higiénicas. Santa Elvira 530. 12340—8 F

$ 170 ARRIENDANSE CASITAS CUAtro piezas, centralísimas, dos cuadras Estado. Tarapacá 856. Tratar: casita 4. 12343—8 F

ARRIENDO COMODAS CASAS, TOdo servicio, gas y luz. Carmen 778. 12340—8 F

ARRIENDASE PIEZA AMOBLADA.— Jofré 118. 12337—9 F

550 GALVEZ 117, BAJOS 7 PIEZAS, hall, dependencias, patios, gran parrón, gallinero. 12329—9 F

16, 17, 23, 27 SEMANALES ARRIENdo casitas, gratis una semana. Chiloé 1740, administración. 12128—9 F

$ 330 CASAS MODERNAS, COMOdas, 6 departamentos, baño instalado, gas, dependencias. Otra 300, cuatro departamentos, baño, gas. Tratar: Avenida M. Montt 486. 12121—11 F

CASAS NUEVAS ARRIENDANSE: 395, Avenida Matta 537; 335, Carmen 1013; 315, Carmen 1057; 145, Troncoso 824. Tratar: Copiapó 558. 12117—9 F

330 ARRIENDO CASA OBISPO ORREgo 60, Ñuñoa. 12113—8 F

275 CASA SEIS PIEZAS, TODO CONfort. Avenida La Paz 279. 12327—11—F

POBLACION DELICIAS, CASA NUEva 5 piezas, hall, dependencias, gran patio y entrada auto. Verla, tratar: Placilla 12. 12326—8—F

$ 250 CASAS RECIEN TERMINADAS en calle Cotapos. Tratar: Independencia 2109, de 10 a 12 M.

MANZANA RESIDENCIAL "LA AMEricana", Avenida Brasil, San Pablo y Baquedano. Se arriendan casas nuevas, higiénicas. Cánones $ 140, $ 190, 210, $ 225. Tratar: Pasaje La Americana N.o 26. 28 F

350 LASTRA, ALTOS, 7 HABITACIOnes, toilette instalada, hall. Enrique Brunell. Agustinas 1248.

400 DARDIGNAC, 5 HABITACIONES, toilette, hall, galería. Enrique Brunell.

450 COMPAÑIA, ALTOS, 7 HABITAciones, toilette instalada, hall, perfecto estado. Enrique Brunell.

600 VERGARA, BAJOS, 7 HABITAciones, hall, patio. Enrique Brunell.

600 ROSAS, BAJOS, 8 HABITACIOnes, toilette instalada, hall, Enrique Brunell.

650 AGUSTINAS, ALTOS, 10 HABItaciones, toilette instalada, hall con galería. Enrique Brunell.

600 VIÑA DEL MAR, CALLE, LINDO chalet, 7 habitaciones, toilette instalada, hall. Recién refaccionado.— Moderno. Enrique Brunell.

750 HUERFANOS, ESQUINA, ALTOS, 7 habitaciones, toilette instalada, hall. Recién refaccionada.— Enrique Brunell.

800 LASTARRIA, ALTOS, 7 HABITAciones, 2 toilettes instaladas, hall. Moderna. Enrique Brunell.

800, 650, 450, 300, 170. Catedral 1490, sin comisión. 12711

1.300 SANTO DOMINGO, INMEDIAta Parque Forestal, 2 toilettes, 2 halls, 2 patios, garage, residencia de lujo. Enrique Brunell.

2.000 ALAMEDA, MAGNIFICA Y EXtensa casa, apropiada para residencial, 20 habitaciones, 5 toilettes instaladas, hall. Enrique Brunell.

BARRIO ALTO OFRECEMOS EN arrendamiento en Antonio Varas, 400; Irarrázaval, 450; Richard, 500; Richard, 550; Manuel Montt, Población Keller, 500; Av. Central, 300; extensa quinta de 10.000 metros.— Enrique Brunell. Agustinas 1248.

180 CASA MODERNA, 6 PIEZAS. 12522

PIEZA PROXIMO PLAZA ITALIA. Constitución 18. 12514

ARRIENDO DEPARTAMENTOS. MApocho 2907. 12512

280 BAJOS SEIS PIEZAS. SAN IGnacio 460. 12504—F. 9

ARRIENDASE CASA 7 PIEZAS Y galpón. Girardi 1621. 12784—10—F

ARRIENDASE DEPARTAMENTO DOS piezas balcón. San Diego 307. 12781

GRAN CHALET ASEADO ARRIENdase inmediatamente. Avenida Berlín 1034, paradero góndolas Matadero. 12780

ARRIENDO COMODA CASA CERCA Plaza Italia. Bellavista 092. 12779—9—F

ARRIENDASE GRAN PIEZA AMOblada, 80 pesos. Irarrázaval 3152. 12783

DEPARTAMENTO 3 PIEZAS, COCIna. Irarrázaval 3152. 12783

ARRIENDASE BUENA PIEZA CALLE. Manuel Montt 2474. 12774

CHALECITO NUEVO ARRIENDO.— San Dionisio 3295. 12771

$ 140 CASITAS NUEVAS, CASTRO 620. 12770

$ 50 PIEZAS, GAY 1748, CASTRO 596 y 664. 12770

MATURANA 656, DEPARTAMENTOS dos piezas y cocina, $ 67 y 82. Tratar señora cuidadora. 12768—9-F

ARRIENDO CASA CON QUINTITA. Inglaterra 1476. 12760

250 ARRIENDO CASITA RECIEN empapelada, desocupada. Santa Isabel 441. 12757—10-F

325 ARRIENDO ESPLENDIDA CASA. Ruiz Tagle 35, entre Delicias y Ecuador. 12756

$ 550 ARRIENDO ALTOS CONFORtables, ventilados, 5 dormitorios. Gorbea 2336, entre España y República. 12607—F-10

ARRIENDO REGIAS PIEZAS, VENTIladas y asoleadas. Santa Rosa 681. 12604

$ 550 CIENFUEGOS, LADO HUERFAnos, altos modernos, 6 habitaciones, baño instalado. Enrique Sánchez.

$ 600 GENERAL KORNER, CHALET moderno, 7 habitaciones, jardín.— Enrique Sánchez.

$ 700 COMPAÑIA, MODERNA, BAjos, 7 habitaciones, dependencias. Enrique Sánchez.

$ 800 ROSAS, ALTOS MODERNOS, ... habitaciones, 2 toilettes. — Enrique Sánchez. Calle La Bolsa 79.

320 ARRIENDO COMODA CASA, seis piezas, dos patios, baño, ... calle. Verla 12 adelante. Santa ... sa 1654.

$ 210 ARRIENDO CASA ALTOS Maule, 780. Tratar: Huérfanos ...

280 CASA RECIEN REFACCIONADA 7 habitaciones grandes. Molina ... 12669—F. ...

CASA GRANDE A PROPOSITO para establecer servicio sanitario, barrio sur poniente necesito comprar o arrendar. Ofertas casilla 246 V. Correo 15. 12666—F. ...

DEPARTAMENTO 3, 4 PIEZAS, ... balcón calle, baño, matrimonio, caballero honorable. Rosas 2219.

180 ARRIENDASE COMODA CASA altos, 5 piezas. Mapocho esquina Cumming.

$ 450.—TEATINOS 370, GRUPO ... oficinas especial para dentista.

$ 400.—TEATINOS 370, POR CALLE ... irios, departamento cuatro piezas, dependencias, toilette instalada, cocina instalada, agua caliente permanente, terraza.

$ 400.—BAQUEDANO 590, CASA moderna esquina. Teatinos 370.

$ 380.— DOMEYKO 1726, BUENA casa bajos. Teatinos 370.

$ 800 Y 500.— COMPAÑIA ... Teatinos, espléndidos almacenes ... subterráneo.

184 CASA, TRES PIEZAS, COCINA ... año, patio, luz, gas, Pinto ... 12720—...

ARRIENDO DEPARTAMENTO A LA calle, independiente 3 piezas, ... $ 120. Aldunate 1671.

SITIO 2,000 METROS, TRES PIEZAS, todo plantado, en Llano Subercaseaux arriendo. Buenos Aires 478.

ARRIENDASE DEPARTAMENTO CÓmodo. Sazié 2548.

124 ALTOS, CUATRO PIEZAS, ... rrera 1307.

QUINTITA ARRIENDO. LOS ... mos 252, góndolas Blanqueado.

ARRIENDO LINDA CASA QUINTA, ... dormitorios, gran hall, baño instalado. Los Guindos, Av. Lynch 152...

450 LIBERTAD 18, SEIS DORMITOrios.

ARRIENDANSE CASAS DE $ 220 ... $ 260. Erasmo Escala 2710.

$ 80 ARRIENDO DOS PIEZAS CON luz y baño. Chiloé 2022.

$ 500 CERRO, LADO ALAMEDA, ... habitaciones, dependencias, Enrique Sánchez.

$ 500 SAN ISIDRO, LADO ALAMEDA, altos modernos, 6 habitaciones ... Enrique Sánchez.

ARRIENDO DEPARTAMENTO A LA calle y piezas amobladas, sin pensión. Curicó 206. 12607—F-15

$ 250 SAN FRANCISCO 248 ARRIENDASE casa con hall, luz eléctrica, gas. Tratar casa 12. 12597

SAN ISIDRO 557, DEPARTAMENTOS, personas sin niño. 12624.—10-feb.

270, JULIO BAÑADOS, 31 CASA, 6 piezas, hall, parrón, sitio, arriéndase. 12708

85 — CASITAS, DOS PIEZAS. Vicuña Mackenna 1471. 12700

360 — CASA MODERNA, SEIS HABITACIONES, lámparas, baño y cocina eléctrica instalada. Sierra Bella 1283. 12704

80 80 CASITAS INDEPENDIENTES, Delicias 3523. 12703

CASITAS CALLE E INTERIORES. Maipú 73. 12702

$ 100, CASA DOS PIEZAS $ 60 DEPARTAMENTO independiente. Eleuterio Ramírez 749. 12691—9—F

$ 360 MODERNA, BAÑO INSTALADO, garage. Cueto 531. 12882—10 F.

ARRIENDO SITIO, PARRON, ARBOLES frutales, pocas piezas. Miguel Claro 1543. Tratar Merced 575. 12859

220 ARRIENDASE CASA, SIETE PIEZAS, dos patios. Crédito 512 esquina Santa Isabel. Tratar San Francisco 1194. 12852—9 F.

SE ARRIENDA CASA PARA RESIDENCIAL en Amunátegui 68, bajos, base seis pensiones. Tratar altos, dos y media a seis y media. 12858—9 F.

45 LINDAS PIEZAS PERSONAS SOLAS. Libertad 94. 12857

CHALECITO CON QUINTA ARRIENDASE, cerca camino San Bernardo, 160 pesos. Tratar: 5.a Avenida, Paradero 15.

PIEZA, DOMINGO 1187. 12791- 9-F.

ARRIENDASE COMODAS CASAS. — Parque Residencial, San Francisco 836. 12796-9-F.

$ 200 SE ARRIENDA DEPARTAMENTO independiente de 4 piezas, en casa moderna cerca Parque Cousiño. San Ignacio 1329-10. 12793

$ 550 DOMEYKO 2302, CERCA ESPAÑA, espléndida casa moderna, parrón, baño, confort. 12792

MAESTRANZA, 1404, SEIS PIEZAS, hall, dependencias, $ 350. 12787

ARRIENDO CASITAS 140 PESOS, — Almagro 275. Tratar: casa 8. 12822

$ 450 CASA JARDIN, DOS PISOS, Salón, hall, comedor, cuatro dormitorios, dos toilettes, servicio gas, carros, una cuadra. León Gallo 492. — Tratar: Salvador 844. 12821

CASA ESPACIOSA SEIS PIEZAS, baño instalado. Barroso 831. 11756.9 Feb.

PIEZAS. ROSAS 1018. 8-Feb.

200, FLAMANTE CASA, RECIENTEMENTE pintada. Huemul 1214. 12159—8 F.

325, 250, 235, ESPLENDIDAS CASAS higiénicas, extenso patio. Santa Rosa 1389. Victoria 741, 711. 12158—8 F.

100 ARRIENDO CASITA. ERASMO Escala 2950. 12147—9 F.

$ 300 ARRIENDO CASA CON NEGOCIO de cantina instalado. General Bustamante 110. 12143—8 F.

CASA, O DEPARTAMENTOS, ESPERANZA 701. 12142—8 F.

ARRIENDO PIEZA CHICA. MERCED 284. Frente Forestal. 12137—9 F.

$ 50 Y $ 107 CASAS CALLE, INDEPENDIENTES. Huemul 933. 12201 — F-8

300 ESPACIOSA CASA-QUINTA, 5 dormitorios, 2 toilette instaladas. Casilla 1710. 12183

SE ARRIENDA UN DEPARTAMENTO. Tratar: San Luis 1346 (Independencia). 12304—8—F

BUENA CASA, BAJOS, SIN ALTOS, arriendo en Avenida Seminario 273. Canon $ 400. Tratar al lado o a la vuelta, en Bustamante 92. 12293—8—F

PIEZAS, BAÑO ANEXO. MONJITAS 510. 12285—8 F.

145, ARRIENDO CASA. ALMIRANTE Barroso 651. 12279—9 F

ARRIENDO PIEZAS. DOMINICA 516. 12272—8 F.

SE ARRIENDAN PIEZAS CON O SIN muebles. San Diego 218. Tratar: 220. 12270—9 F.

DEPARTAMENTO, MERCED 351. 12260—8 F.

ARRIENDO PIEZAS. TOCORNAL 627. 12257—8 F.

250, ARRIENDASE GARAGE. TRATAR: San Ignacio 802. 12256—8 F

250, ARRIENDO CASA CINCO PIEZAS, patio. Prat 1409. 12255—8 F.

280 MODERNA, SANTA VICTORIA 164. 12251—8 Feb.

160, CASITA FLAMANTE, 4 PIEZAS, dependencias. San Luis 1661. Independencia. 12243— 8 F.

$ 180, ARRIENDASE MODERNA Y cómoda casa. Maule 575. Llaves 579. 12236—9 F.

PIEZA TODO SERVICIO, SESENTA pesos, dos balcones. Eyzaguirre 1456. 12233—8 F.

DEPARTAMENTO TODO CONFORT arriéndase matrimonio sólo. Subercaseaux 2909. 12232—8 F.

ARRIENDO CASA DIEZ PIEZAS. Santa Rosa 127. 12231—9 F.

$ 175, SE ARRIENDA CASITA, Andes 1931. Cuatro piezas, cocina, baño, gas. 12230— 8 F.

$ 450, GRAN CASA EN BAJOS, MODERNA, se arrienda. Maipú 632. 12227—9 F.

ARRIENDO CASA, CALLE BELGICA, todo servicio. Inglaterra 1095. 12212— 9 F.

ARRIENDA DEPARTAMENTO INDEPENDIENTE señora respeto casa sin pensionista. Calle Manuel Montt N.o 2430. 12211—9 F.

ARRIENDASE ALTOS, SAN DIEGO 1252. 12208—8 F.

300 ALTOS NUEVOS, BAÑO, SEIS piezas fuera servicios, galería cerrada, próximos Irarrázaval. Tratar: Salvador 1921. 12167—F-9

320 ARRIENDASE CASA. JUAREZ Corta 510. 12187—F-9

PIEZAS, COCINA, PATIO INDEPENDIENTE. San Francisco 284. 12173—F-9

CHALET EN LOS LEONES, CARMEN Silva 880, se arrienda, recién construido, sitio mil metros, con jardín y hortaliza. F 9

$ 300, GENERAL MACKENNA 1635, flamantes, 5 habitaciones, servicios, cocina instalada. 8-F

300 ARRIENDO CASA, MATURANA 763, 7 piezas, baño, hall, dependencias. Tratar: Moneda 1109. 9040—11 F

255 ARRIENDO ALTOS SEIS PIEZAS, servicio, galería. San Diego 852. 11647—8 F

45 CARMEN 1414. 8 Feb.

$ 350 CUMMING 237, SEIS PIEZAS y dependencias. 12431—8 F

SE ARRIENDA CHALET MODERNO, garage, etc. Tratar A. Pérez Canto 270, una cuadra antes de Manuel Montt, Ñuñoa. 12430—9 F

$ 170 ARRIENDO MEDIA CASA. — San Camilo 854. 12410—8 F

170, CASAS CINCO HABITACIONES, cocina, excusado, espléndida construcción. Góndolas Hornillas-Fábrica, carros Parque. Avenida Viel 1892. 12403-8-F

CASA NUEVA, RECOLETA 275. 8-F

ARRIENDO CASITA Y PATIO, CHICO, 3 piezas, luz y demás servicios. Chiloé 3579. Llano Subercaseaux. 12518.

ALTOS DECENTES, GALERIAS, Hall, luz, 10 departamentos, 240 pesos.— Aldunate 856. 12813.

PIEZA AMOBLADA, BAÑO, TELEFONO. Nataniel 292. 12803.

ESPLENDIDAS PIEZAS. MOLINA 121. 12539

CASA FAMILIA OFRECE DEPARTAMENTO dos piezas, baño. Amunátegui 773. 12538

PIEZA AMOBLADA, DESAYUNO, BAÑO, teléfono. San Martín 539. 12535

$ 400.00 SANTA ROSA 83, D-E, CASAS modernas, siete piezas, baño instalado. Verlas 2 a 4. 12536

ARRIENDASE LINDA PIEZA. SANTA Elvira 485. 12531

CASAS RECIEN CONSTRUIDAS, cuatro habitaciones, frente plaza, arriéndanse. Santo Domingo 2760. 12525

300, REGIA CASA, SIETE HABITACIONES, arriéndase. Dominica 446. 12652.

UNA PIEZA A PERSONA HONORABLE. Serrano 248. 12689

CHALET MODERNO EN LOS LEONES. — Chalet recién construido, ubicado en la parte más sana y pintoresca de Santiago, vendo o arriendo completamente amoblado. 4 dormitorios, comedor, living room con fire place, hall, baño, piezas de servicio, cocina eléctrica, etc. Jardín y gran quinta con árboles frutales. Precio de verdadera ocasión. Escribir casilla correo 1668. 12686

240, 180 CASAS ELEGANTES, SEIS piezas, hall, dependencias, electricidad, gas. Delicias 4362, Pila.

DEPARTAMENTO 4 PIEZAS, EXPOSICION 18, Plaza Argentina. Tratar: Fotografía Silvestre.

50 PIEZAS NUEVAS, TODO SERVICIO. Ecuador 4046.

130 CASITAS HIGIENICAS. MOLINA 618.

$ 300 SAN CAMILO 1070, CASA grande, 2 patios, parrón. Tratar: Manuel Infante 2647. 12952

CASA DOS PATIOS, 5 PIEZAS. TARAPACA 635. 12950

150 CASA 4 PIEZAS, PATIO GRANDE, entrada vehículos. Las Acacias 2996. Macul. 12949

$ 580 BAJOS COMODOS, OCHO PIEZAS, fuera dependencias, arriendo. Vergara 222. 12938

156 SE ARRIENDA UNA CASA. BELGICA 40. 12937

ARRIENDO PIEZAS AMOBLADAS, balcones calle, familia francesa. San Diego 632.

ARRIENDO PIEZAS Y DEPARTAMENTOS en Catedral 2610.

$ 180 CASITA 5 PIEZAS. SAN PABLO 2832. 9 Feb.

PIEZA AMOBLADA, MATURANA 564.

$ 400 ESPLENDIDOS BAJOS SIN altos. Bascuñán 359.

280 ARRIENDASE CASA QUINTA. San José 528, Ñuñoa. 9 Feb.

CASA COMODA ARRIENDO BARATO. Blanco Encalada 2849. 10 Feb.

450 ALTOS MAGNIFICOS, 11 A 12.30. Irarrázaval 311.

MUY BUENAS PIEZAS ARRIENDASE. Eleuterio Ramírez 1223, casi esquina Gálvez.

80, DEPARTAMENTO ENCERADO, luz, cocina, baño lluvia. Esperanza 435. (Bajos).

600, ARRIENDO CASA BAJOS, OCHO departamentos, dependencias, galerías, patios. Nataniel 193. 12399-8-F

$ 275 MENSUALES VALE EL ARRIENDO de la cómoda casa-quinta de La Cisterna, Av. Ossa 298. Tratar al lado. 12398-8-F

$ 260, ARRIENDASE ESPLENDIDAS y cómodas casas. Arturo Prat 284. 12393-8-F

170, CASA CINCO PIEZAS, PATIO, servicios. Víctor Manuel 1534. 8-F

120, CASA TRES PIEZAS, SERVICIOS, todas balcón calle, esquina.— Víctor Manuel 1532. 12388-8-F

350, 280, 250, ARRIENDO CASAS MODERNAS. San Isidro 171. 12383-8-F

$ 350, BAJOS MODERNOS. CUMMING 322. 12379-9-F

ARRIENDO CASA. COCHRANE 193. Tratar: 195. 9-F

$ 70 ARRIENDO CASITA 2 PIEZAS, todo servicio. Tratar: Independencia 1841. 12370—8—F

ARRIENDO CASA COMODA. WASHINGTON 1552. 12369—8—F

$ 200 UN PASO ALAMEDA ARRIENDASE casa cuatro piezas, dependencias. Pedregal N.o 9. 12365—8—F

$ 260 CASA CINCO PIEZAS ARRIENDASE. Bueras 158-G, lado Parque Forestal. 1236—8—F

ARRIENDO LINDO DEPARTAMENTO casa quinta. Sierra Bella 1416. 12362—8—F

ESPLENDIDA CASA CENTRAL, CINCO piezas grandes a la calle, hall, patio, dependencias, $ 600, perfecto estado. Nataniel 108. 12584—10 F

SE ARRIENDAN CASITAS. MATUCANA 77. 12487—11 F

ARRIENDO CASA MODERNA, SOLIDA, elegante, 7 piezas, dos halls, jardín, garage. Sólo por 580. Tratar: Santo Domingo 849. Dentista Urízar. 12485

COMODO CHALET, MODERNO. NUEVA Balmaceda 410. 12483

290 ALTOS COMODOS. BULNES 78-A. 12578

$ 460 ARRIENDO CASA NUEVA, MODERNA. Doce de Febrero 72. Tratar en los bajos. 12577

ARRIENDO DEPARTAMENTO BUENAS piezas calle. Jofré 458. 12569

$ 250 ARRIENDO CASA MUY CENTRAL. Lezaeta 556. 12566

ARRIENDASE CASA SIERRA BELLA 1352. Tratar: San Isidro 1537. 12563—9 F

ARRIENDO LUJOSOS SALONES, ALTOS muy centrales. Casilla 2901. 12561

CASA MODERNA, MUY CENTRAL, se arrienda. Miraflores 461. 12556—9 F

ARRIENDANSE CASAS NUEVAS, POCAS piezas, gran sitio, cocina instalada, gas, electricidad. Tranvías, autobus puerta. Canon bajo. Dominica 135. 12550

CASAS Y CHALETS AMOBLADOS desde $ 500.— Detalles: Oficina 20. Bandera 109. 12548—10 F

CHALET BARRIO SEMINARIO, CUATRO cuadras Plaza Italia, recién terminado, $ 700. Dos pisos, extenso jardín. Luis Ramírez, Bandera 809. 12547

EXTRANJERO ARRIENDO UNA O dos piezas, baño, desayuno, garage. Macul 1144. 12545

65 PIEZA BALCON CALLE, BAÑO, teléfono. Nataniel 202. 12543

CASITAS HIGIENICAS, $ 62. CASTRO 472. Cité Modelo. 12541

$ 60 PIEZA. CASTRO 280 12542

$ 240 ARRIENDASE CASA 6 PIEZAS, gas, luz eléctrica. San Ignacio 866. 12499—F. 9

SE ARRIENDA ESPLENDIDA CASA moderna. Nataniel 646. 12497

50 ARRIENDASE PIEZA AMOBLADA. Santos Dumont 715. 12491

CASA NUEVA, EEGANTE, CON TODO servicio, arriendo en $ 450, desde el primero de marzo. Compañía 2886. Tratar en los altos. 12490

AGUSTINAS, CENTRAL, 3 DORMITORIOS, 600. Riesco. Moneda 1119.

AMUNATEGUI, LADO DELICIAS, 5 dormitorios, 2 baños, 600. Riesco.

CATEDRAL, ALTOS, CENTRAL, DIEZ dormitorios, 3 baños, 900. Riesco, Moneda 1119.

MANUEL RODRIGUEZ, 4 DORMITORIOS, 2 baños, 700. Riesco.

AVENIDA CUMMING, BAJOS, 4 DORMITORIOS, 450. Riesco. Moneda 1119.

1.000 CASA CONFORTABLEMENTE amoblada. Verla 3 a 5 solamente. Av. España 480. 11755

RECOLETA 847, COMODOS ALTOS, arriendo de oportunidad, 13 habitaciones. Huérfanos 1335. 9 F

1.o MARZO, ARRIENDASE DOS PIEZAS, altos, con frente Plazuela San Isidro. Tratar: San Isidro 349. 12755

ARRIENDO PIEZA CABALLERO SOLO. Esmeralda 653. 12746

360 RECIEN REFACCIONADA. SERRANO 523. Siete piezas, gas, electricidad, dependencias. Próximo Alameda. Estado. 12743

ARRIENDASE PIEZAS CON COCINA, casa-quinta. Dardignac 181. 12731

320, GALVEZ, BAJOS MODERNOS, 4 habitaciones, baño instalado, hall, cocina gas instalada, patio. Alberto Prado Molina. Teatinos 333.

650, MERCED, BAJOS MODERNOS, seis habitaciones, hall, baño, dependencias. Alberto Prado Molina. Teatinos 333.

350, SAN FRANCISCO, BAJOS 5 HABITACIONES, baño, dos patios, dependencias. Alberto Prado Molina. Teatinos 333.

230 BAJOS, LOCAL CON INSTALACIONES; 160 altos, cuatro piezas. Madrid 1590. 11848—10 F

350 CHALET MODERNO, 7 PIEZAS, baños instalados, subterráneo, jardín, dependencias, electricidad, gas. Delicias 4362, Pila.

5.-AUTOMOVILES Y RODADOS EN GENERAL.

AUTOMOVILES USADOS GARANTIA mecánica. Facilidades de pago. Agencia Nash. René de Terán, Delicias 1327. N/O.

CAMION VINERO, NUEVO, DE GRAN ocasión. Delicias 1312. 9 F

AUTOS Y CAMIONES USADOS. DELICIAS 1312. 9 F

CAMION CARNICERO, CONFORME reglamento. Oportunidad.— Delicias 1312. 9 F

CAMIONES DE VOLTEO, DE VOLTEO mecánico, standard, nuevos y usados. Delicias 1312. 9 F

CHEVROLET TURISMO EN ESPLENDIDAS condiciones. Barato y con facilidades de pago. Delicias 1312. 9 F

CAMIONES CHEVROLET, 4 CILINDROS. Perfecto estado, vendo con facilidades de pago. Delicias 1312. 9 F

ENSEÑO MANEJO AUTOMOVILES, garantizo aprendizaje, dejando con documentos en diez días. Carreras 431. 11658—8 F

GARAGE CADIZ

EQUIPO ELECTRICO completo para lavados-engrases, boxes de concreto armado. — Aldunate N.o 924. Teléfono 115, Matadero, a una cuadra de la Escuela Militar, fácil acceso por Cochrane. 10-F

VENDO COCHE DOS RUEDAS, LLANTA de goma. Aldunate 1361. 11818—8 F

AUTOS Y CAMIONES USADOS. DELICIAS 1312. 8 F.

1.200 CAMION CHICO, 1.500 BUICK perfecto estado, regalo: Madrid 1898. 11616—8 F.

$ 400 a $ 1,000 TENEMOS VARIOS, autos, camiones y camionetas en buen orden de marcha, muy útiles para pequeñas bodegas, agricultores, industriales. Antonio Escobar, Tarapacá 851. 9—F

SUCURSALES DE "La Nación" y "Los Tiempos"

CERCA DE SU CASA HAY UNA SUCURSAL PARA LA RECEPCION DE SUS AVISOS CLASIFICADOS, INSTALADA EX - PROFESO PARA SU COMODIDAD.—SIRVASE LEER LA LISTA SIGUIENTE Y ENCONTRARA LA SUCURSAL DE SU BARRIO

ALAMEDA	Delicias 1109	(Cerca Bandera)
BRASIL	Brasil 5	(Cerca Alameda)
CORREO CENTRAL	Plaza de Armas	(Correo Oficina 8)
INDEPENDENCIA	Independencia 956	(Frente Pensionado San Vicente)
GRAL. MACKENNA	Gral. Mackenna 1048.	(Peluquería Iris, frente garita carros)
MATUCANA	Matucana 869	(Cerca Est. Yungay)
PEDRO LAGOS	Pedro Lagos 1126	(Cerca San Diego)
PLAZA ALMAGRO	Eyzaguirre 1116	(Cerca San Diego)
PLAZA ARGENTINA	Exposición 8	(Esq. Alameda)
PORTAL EDWARDS	Delicias 2748	(Kiosco)
PROVIDENCIA	Providencia 1314	(Frente M. Montt)
SAN MIGUEL	San Diego 2390	(Barrio Matadero)
SAN DIEGO	San Diego 1235	(Cerca Av. Matta)
SAN PABLO	San Pablo 2571	(Cerca Cueto)
VICUÑA MACKENNA	Vicuña Mackenna	(Esq. 10 de Julio) (Kiosco)

HORAS DE RECEPCION DE AVISOS Y SUSCRICIONES DE DIARIOS: DE 9 A 12 Y 14 A 19.30 HORAS

Clas.—N/O

FORDS TURISMO MODELOS A; Chevrolet con o sin taxis; automóviles especiales para taxibus, camiones, etc., encontrarán donde Antonio Escobar, Tarapacá 851. 9—F

VENDO CAMION FORD, 1 1/2 TONELADA, modelo 27, está como nuevo. derias. Franklin 1111. 8-F

$ 5,500, FORD ROADSTER, ULTIMO modelo, cinco asientos, dos ruedas repuesto. Recorrido 4,000 kilómetros. Al contado. Tratar: Serrano 89. 8-F

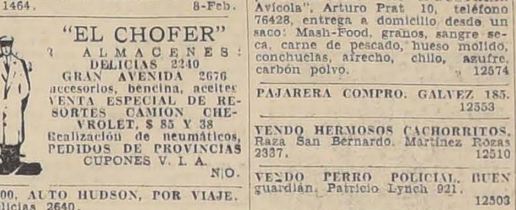
GONDOLA NUEVA 27 PASAJEROS, lista sacar recorrido. Chassis Bus 160 y 190 pulgadas, entre ejes listos. Facilidades pago. 12 a 2 1/2. Tocsca 2315. 12148—9 F.

FORD MODELO 27, VENDO CON FACILIDADES Edison 4122. 12317—8-F

VENDO YUGO BROCKWAY BUS, casi nuevo. Verlo: Carrión 1427. 12311—8—F

HUDSON TURISMO, 7 ASIENTOS, 1926, vendo barato. Bandera 57. 12293—8 F.

GATA WEAVER Y COMPRESORAS Globe, vendo de ocasión. San Diego 1464. 8-Feb.



"EL CHOFER"

3 ALMACENES: DELICIAS 2340 GRAN AVENIDA 2676 accesorios, bencina, aceites VENTA ESPECIAL DE RESORTES CAMION CHEVROLET, $ 85 Y 38 Realización de neumáticos, PEDIDOS DE PROVINCIAS CUPONES V. I. A. N/O.

2,500, AUTO HUDSON, POR VIAJE. Delicias 2640. 12276—11 F.

VENDO DE OCASION CHEVROLET turismo de 4 C. Modelo 28. Tratar: paradero Cumming, Agustinas. 12245—9 Feb.

FORD "ROADSTER" DEL 30, PERFECTO estado, se vende. Delicias 1655. 12426—8 F

HUDSON, CHRYSLER, DURANT, Chevrolet, Citroen, Chandler, Ford, Whippet, Essex, vendo. Siglo XX 146. 12471—F—8

SE VENDE BICICLETA MARCA Gonko Werke, nueva. Tratar: Esperanza 1205. 12592

RICA GONDOLA FORD 21 ASIENTOS, especial para provincia, casi regalo. Negrete 85. 12528—F. 9

CAMBIO CAMION FORD FLAMANTE por automóvil. Catedral 1646. 12515

$ 1,000 REGALO AUTO BUEN ESTADO. Casilla 3276. 12492

1,200, FORD 1927, CAPOTA, BATERIA, Neumáticos nuevos. Delicias 149. 12741-9-F

COMPRO GONDOLA CON FACILIDADES de pago. Doy dos mil al contado. Thompson N.o 3874. 12730

FORDS CERRADOS TURISMO, CAMIONES, ocasiones, vende. Esmeralda 728. 12762

COMPRO FORD CERRADO 1930, ESMERALDA 728. 12762

CARROCERIA VINERA, ADAPTABLE cualquier servicio vendo. Tocornal 1990. 12759

ENSEÑO MANEJO AUTOMOVILES, garantizo aprendizaje, dejando con documentos en diez días. Carrera 431. 12641—F-9

DE OCASION VENDO CARRETELA poco uso. Verla y tratar: Gay 2038. 12593—F-9

$ 2,000 AL CONTADO ESSEX TURISMO, 5 asientos, recién pintado duco, vendo. Robles 402. (Recoleta). 12625.

CAMION FORD, MODELO T, CON partida recién ajustado, realizase mil pesos. Verlo: 5 de Abril 3487, por Borja. 11519-F-8

OCASION



Unica oportunidad.

Automóviles CHEVROLET lindos colores, diferentes precios, con o sin taxi. Facilidades de pago. TARAPACA 821. 11-F

BICICLETAS USADAS, DE OCASION, grandes y chicas, compro. Independencia 1358. 11934—8-F

$ 3,000, FACILIDADES, CHEVROLET cuatro puertas. Vicuña Mackenna 341, Garage Exit. 12001—8 F

AUTO CHEVROLET PERFECTO ESTADO, gran ocasión, vendo. 10 de Julio 444. 12684

AUTO STUDEBAKER VENDO OCASION o permuto por propiedad, pagando diferencia. Castro 2. 10-F

CAMION FORD RECIEN AJUSTADO, capacidad dos toneladas, ocasión vendo. Santa Genoveva 371, Comuna Yungay. 9 F

VENDO DOS CAMIONES DOS RUEDAS, especiales para chacras. Torreblanca 843.

COMPRO GONDOLA CON FACILIDADES, doy como parte contado camión Chevrolet. Dolores 894.

MOTO VENDO. SAN PABLO 3831. 12942

SE VENDE UN BUICK EN MUY buenas condiciones. Crucero Schavetti N.o 40. 12936— 9 F

MOTO COMPRO FACILIDADES, ofertas San Pablo 3829.

2,000 CONTADO BUICK TIPO PACKARD turismo, amortiguadores Westinghouse, gomas nuevas. Santa Rosa 555. 12854

ENSEÑO MANEJAR AUTOMOVILES en diez días. Carreras 431, altos. 12860

SE VENDE CHEVROLET, TURISMO, en buen estado, con facilidades de pago. Carmen 1205. 1289

BICICLETA PEUGEOT, LIBRE, 190, Victoriano, 436.

DOMINGO REYES, BRASIL 23 B, repara toda clase de ruedas metálicas para autos. Cuenta con moderno taller mecánico para la terminación de estos trabajos.

NEUMATICOS NUEVOS, DE OCASION, todas medidas, véndense. Siglo XX 146. 12842

6.-AVES Y ANIMALES.

PAJAROS, VARIEDAD ASOMBROSA. Jaulas nuncas vistas. Esmeralda 829. 11053—8 F

PECES DE COLORES, EN REDOMA, cualesquier cantidad. Arturo Prat 10. 12575

¡AVICULTORES! "LA INDUSTRIAL Avícola", Arturo Prat 10, teléfono 76428, entrega a domicilio desde un saco: Mash-Food, granos, sangre seca, carne de pescado, hueso molido, conchuelas, afrecho, chilo, azufre, carbón polvo. 12574

PAJARERA COMPRO. GALVEZ 185. 12553

VENDO HERMOSOS CACHORRITOS, Raza San Bernardo. Martínez Rozas 2337. 12510

VENDO PERRO POLICIAL, BUEN guardián. Patricio Lynch 921. 12503

HUEVOS BRAHAMAS FINOS, UNO cuarenta. Maipo 299, Recoleta.

PLYMOUTH ROCK, TRIO, 120 PESOS vendo, pollas Leghorn, Tancred, 20 pesos. Nueva Valdés 938.

GATITO ANGORA VENDO. RICHARD 1020.

7.-BALNEARIOS Y VERANEANTES.

CARTAGENA, VILLA MARY, LUZ residencial familias. Playa Chica, Casanova 182. 9067—12 F

CARTAGENA, PLAYA GRANDE, VILLA Las Hiedras, a orillas del mar, espléndida pensión. 9886—9-F

CARTAGENA, TERRAZA HOTEL DE señora Molina, Playa Chica, Ruiz Tagle 25. Considerable rebaja a familias. Comida excelente. F-8

Veraneantes

Pidan cogñac tónico Bandera Chilena, en venta en todos los almacenes. 6—M

CARTAGENA, PLAYA CHICA, "PENSION Splendid. Tratar: Huérfanos 1073. 10998—9 Feb.

VERANEANTES, OFREZCO PIEZAS, buena comida. Edwards 122, casa 4, Valparaíso. 8 Feb.

VIÑA DEL MAR, CALLE ARLEGUI 347, ofrezco pieza pensión. 11876—8 F.

LAS VENTANAS DE QUINTEROS, casa veraniega "Fox", pensión, $ 15 diarios. 12114—14 F

CARTAGENA: ARRIENDANSE DOS casas amobladas, hermosa vista mar, Avenida Lilas 35, dos cuadras plaza. Precio rebajado: novecientos pesos c/u. Galería Alessandri 28-B. Arturo Silva, Talagante. 12189—F-9

DEPARTAMENTO, PIEZAS, LARGA temporada, arrienda matrimonio o caballero, Viña, Montaña 885. 8—F

PIEZAS AMOBLADAS CON PENSION, días, meses, ofrece, Cóndell 1554. Valparaíso. 9—F

VIÑA DEL MAR, FAMILIA SIN PENSIONISTAS, ofrece departamento todo confort a familia distinguida. Tratar: Alameda 200. 12415—8 F

CONSTITUCION, GRAN HOTEL Talca, comida sana, precios rebajados. Casilla 72. 22—F

LAS CRUCES ARRIENDO CASA amoblada. Tratar: Marín, en ésa. 12551—9 F

VALPARAISO, PEDRO MONTT, PENSION pieza amoblada, 8 diarios. San Antonio 66, Santiago. 12884

CARTAGENA, OLEA 110, PLAYA Chica, espléndida casa residencial familias. Datos en Santiago. Agustinas 2090. 12835—9-F

CONCEPCION, RESIDENCIAL EXTRANJERA, departamento con pensión, baños calientes. Freire 241. 10 F

CONCEPCION, BUENA PIEZA LA calle, con pensión, arriéndase. Freire 244. 10 F

VERANEANTES, VALPARAISO, PIEZAS excelente, pensión. Chacabuco 2911. Precios módicos.

8.-CITACIONES Y NOTIFICACIONES.

SOCIEDAD PORTEZUELO.— CITASE a junta general ordinaria de accionistas de esta sociedad para el martes 17 del actual, a las 2 P. M., en las oficinas del 2.o piso del edificio Schwager, calle Prat N.o 772, en Valparaíso.—El Presidente de la Sociedad Portezuelo. 16 F

HABIENDO COMPRADO AL SEÑOR Pedro Arregui el negocio de restaurant, pastelería y salón de billares denominado Oñate, Delicias número 2632, no respondo por ninguna cuenta pasados tres días desde la fecha. — Nicolás Ivanovic G. 11848—8-F

HABIENDO COMPRADO A DON SEBASTIAN Villalba, su negocio de licores, Mapocho 2072, no respondo de deudas. Alejandro Villalón. 8-Feb.

SINDICATO PROFESIONAL EMPLEADOS de Panaderías. En la asamblea efectuada el 14 de noviembre pasado, se eligió el siguiente directorio: Presidente, Leoncio Villablanca Cornejo; Secretario, Miguel Santander Díaz; de Actas, Luis Fernández; Tesorero, Alberto Sánchez Cariaga; Director, Humberto Ramírez. 1202—8 F.

HABIENDO COMPRADO EL NEGOCIO de abarrotes ubicado en calle Lircay No 498, de propiedad de don Humberto Palma, del cual me hice cargo del activo y pasivo, no respondo por ninguna cuenta que no se cobre en el plazo de 3 días. Floridor Bustos. 12132—9 4

HOTEL COMERCIO AVISA A SU clientela el traslado San Pablo 2033. 12229— 10 F.

FISCALIA MILITAR DE SANTIAGO. Citación. — Con motivo de un sumario que se tramita en este Tribunal, que funciona en el Ministerio de Guerra, en contra del conscripto infractor Luis Corvalán Poblete, del Regimiento de Infantería N.o 3 "Yungay", por el delito de deserción, se ha ordenado citar a dicho individuo para que comparezca dentro de tercero día a prestar declaración y responder a los cargos que resultan en su contra. — Santiago, 7 de febrero de 1931. — (Fdo.): Belisario Bruce M., mayor y fiscal militar de Santiago. — (Fdo.): Ezequiel Bravo, teniente y secretario. 9-F

HABIENDO COMPRADO EL NEGOCIO de abarrotes situado en Andes 2220, perteneciente al señor Víctor Solís, no respondo por ninguna cuenta pasado tres días. Victoria R. de Larraguibel.

9.-COMPRA Y VENTA DE MERCADERIAS EN GENERAL.

FABRICA DE COCHES-CUNA Y PLEGABLES para guagua. Precios muy bajos, reparaciones. Delicias 355. 12906

VENDO COLCHON DE LANA, DE ocasión. Vicuña Mackenna 1283. 12680

3 MENSUALES ENSEÑANZA ESCRITURA máquina. San Francisco 1273.

TUBOS VACIOS ACIDO CARBONICO, compro. Castro 2. 10-F

NECESITO COMPRAR FRIGIDAIRE de segunda mano, precio barato. Dirigirse por carta dando precio a Casilla 3107.

GRAN FABRICA INGLESA MUEBLES mimbre, asombrosa realización, amoblados desde 45. San Isidro 261. 12981—9 Feb.

EMBELLEZCA SU CUTIS USANDO LOS FINISIMOS POLVOS FLORES DE PRAVIA 18-F

UVA. ABIERTA LA VENTA POR mayor y menor. Viña Atacama, camino San Bernardo, paradero Lo Ovalle. 11224—8-F

COMPRO SACOS HARINEROS, 10.000, cualquier otra mercadería mayor, comerciantes, hasta 20.000. Santa Filomena 483. 12567—10 F

CON FACILIDADES DE PAGO VENDO a empleados públicos y al público en general, muebles, alfombras, mantelería fina, cubiertos en estuche, abrigos de piel, paño con piel, tapados de seda, zorros, ternos para hombres, etc. Negocios estrictamente reservados. Dirigirse: L. G. Casilla 3575. 12532

DIARIOS USADOS COMPRO, RETIRO domicilio, cualquiera cantidad. Escribir: San Joaquín 1641. 12603

PROFESOR INGLES. EXEQUIEL Fernández 65. 12655.—9-feb.

VENDO TREMENTINA VENECIA Eleni, batidora estañada, baratísimo. Aromos 210. 12709

FABRICA GLOBOS DE GOMA, SIETE pesos gruesa, con impresión, desde una docena, con para bautizos, matrimonios, fiestas. Arturo Prat 1296. 6 Marzo

REPARTO LECHE DIEZ DECALITROS, con camión Ford 25, seis tarros, todo perfecto estado, vendo 2 200 pesos. Compañía 1698. 8—F

Ventas A PLAZO.

Calzado y carteras finas de señoras; Maletas, Billeteras y Calzado para caballeros. HUERFANOS 1059, Of. 4. 21-

LEÑA EUCALIPTUS, SECA, VENDO por carros. Tratar: Melipilla, Serrano 1199. 12160—9 F.

VENDESE PRODUCCION MANZANAL Ñuñoa. Exequiel Fernández 791. 11963—8 F

VERANEANTES, EXCURSIONISTAS, ingenieros vendo de ocasión dos carpas, plegadizas, miras de nivelación, mesa de dibujo. Av. Matta 875. 12198—F18

CHOFERES DE ARRIENDO: LETREROS libre-ocupado, para colocar en el parabrisa, con letras por los dos lados. Según orden municipal, se vende Chacabuco 27, a $ 4 cada uno. 12944

10.-DE INTERES PARA EL HOGAR.

COCHES CUNA, Y PLEGABLES, COCHECITOS muñeca, bicicletas niños, autitos, autopatines, carritos para enfermos, véndense, fábrica: Delicias 2312. Facilidades pago. Hácense composturas. 12—F

TRAJES SEÑORAS, CABALLEROS, abrigos. Manuel Rodríguez 757. 12266—8 F.

$ 10 SEMANALES ENTREGAMOS ternos y abrigos sobre medida. Delicias 2079. F—9

ANTIGUEDADES, ALTOPARLANTE, picup, muebles. Teatinos 80. 12802.

RECIBO HECHURAS SASTRE, PIELES, batas, pagándolas con trajes usados. Compro tapados. San Pablo 964. 12736

LINDOS TRAJES SEÑORITAS. Prat 876. 11842—8-F

SOMBREROS SEÑORA, HECHURAS, transformaciones, $ 5. Puente 562. Madame Lidie. 12614

ABRIGO KOLINSKY NUEVO, REGIO cuello zorro, costó 12 mil pesos, regálase $ 3,500. Catedral 3154. 12602—F-9

GUERRA A LA CARESTIA. LA SEMILLERÍA Levy Mercado Central 120, vende diariamente gallinase bien gordas $ 4 kilo. Huevos netamente del día $ 24 ciento. 3.20 docena. 12649.

SOMBREROS SEÑORAS, HECHURAS transformaciones, desde, $ 5. Salón peinados, Corte melena, 1.50. Ondulación, 3. Manicure, 3. Masaje, 2.50. Mme. Villacura. Puente 663. 12725

COMPOSTURAS, TRANSFORMACIONES, pieles, abrigos. Mitad precio. Facilidades pago. Peletería "Europea" Santo Domingo 1033.

HISTORIA GENERAL CHILE, BARROS Arana, regalo 140. Victoriano 436

A BAÑARSE: PERO COMPRE UN baño a Muga. Vicuña Mackenna 15. Baños enlozados 5 1/2, $ 260; esmaltados, 90; nacionales, 45; chicos para guagua, 10. Lavatorios murales. Excusados silenciosos y corrientes; precios quemazón. Lavaplatos enlozados, lavaplatos zinc, mesas para cocina; consulte precios. Regios califonts a gas y leña. No olvide: Vicuña Mackenna 15. 9-F

VIRO SOBRETODOS, HAGO ZURCIDOS, composturas, trajes de niños.— Herrera 765, casa particular.

¡¡APROVECHE;; VACACIONES: MODAS, sombreros, peluquería artística, masaje, belleza, comercio. Solamente derecho matrícula. Diplomas válidos. Apresúrese, anexo. Internados para señoritas. Escuela Politécnica Profesional. Carmen 302. 12955

11.-DIVERSOS.

DIATERMIA A DOMICILIO. PRECIOS bajos. Agustinas 2349. 10200—F-8

JORGE JORQUERA ZENTENO SE encarga de administración de propiedades con fianza, pequeñas reparaciones, pago de contribuciones y cobros de arriendos. Dirigirse a San Isidro 210". 9-Feb.

OXIGENO, PIDALO A SAN FRANCISCO 636. 11609—9 F.

LA MUTUAL DE LA ARMADA Y Ejército. Seguros de vida pagados en el mes de enero de 1931. En Valparaíso: Sargento 1.o Arsenales de Marina don Abelardo Flores, $ 5.000; Empleado Morrinson Manuel Costa, $ 10.000; Torpedista 1.o Submarino H) 4 Bernardino Molina $ 2.000; Contramaestre retirado de la Armada Carlos Vargas, $ 5.000; En Taltal: Cabo 2.o fogonero Subdelegación Marítima Pedro Cortés, $ 1.000; En Talcahuano: Maestre de víveres Escuela de Artillería Adolfo Cuevas $ 10.000; Carpintero arsenales de Marina Luis Riquelme, $ 2.000; Contramaestre retirado de la Armada José del C. Alarcón $ 2.000; En Tomé: Condestable retirado de la Armada Juan de D. Silva, $ 4.000; En Santiago: capitán retirado de Ejército Darío Aguirre $ 20.000, capitán 2.o División de Infantería Jorge Pizarro, $ 10.000; En Concepción: Contramaestre 2.o retirado de la Armada Juan Castro $ 8.000 En Bulnes: Capitán de Corbeta Eduardo Mizón, $ 5.000. G.

DIFICULTADES, AMORES, SUERTE, negocios, obtendrá éxito, consultándome. Bulnes 25.

CUERPO DE BOMBEROS

3.a COMPAÑIA DE BOMBEROS. — "Claro y Abasolo".—Cítase a la Compañía a academia y ejercicios para el martes 10 del presente a las 21.30 y 22 horas, respectivamente.—Uniforme de trabajo, reunión en el cuartel. — El Ayudante.

12.-EDUCACION E INSTRUCCION.

CURSO DE VACACIONES, BAJO responsabilidad del Instituto San Martín. Catedral 1655. Profesores de Estado, con muchos años práctica en la enseñanza. Preparación exámenes marzo, especialmente para alumnos de humanidades, preparatorias y otros colegios. Los alumnos de preparatorias avanzan un nuevo curso. Matrícula abierta. 15-Feb.

INTERNADO PARTICULAR, 7-17 años, mínimo exigencias; máximo facilidades. San Pablo 2609. 8 F.

PELUQUERIA: ENSEÑANZA RAPIDA, garantida. Recoleta 436. 11225—8-F

INSTITUTO COMERCIAL, 21 DE MAYO 569. Enseñanza rápida ramos comerciales. Atención especial señoras, caballeros. Preparación exámenes. Excelente profesorado. 8-F

MATEMATICAS, IDIOMAS, ASEGURO exámenes. Bascuñán Guerrero 350. 11480—F-8

EXITO EXAMENES ASEGURAN completamente profesores Estado.— Colegio: Avenida Matta 907. 11708—8—F

INSTITUTO DE CONTABILIDAD. Santo Domingo 831. Enséñase rápidamente contabilidad, taquigrafía, aritméticas, redacción; cursos reservados para señoras, caballeros, comerciantes. Matrícula abierta, cursos completos, comercio y nocturnos, rápidos, para empleados, escritura máquina, diez pesos. Solicite prospectos. 9-Feb.

CLASES ARTE DECORATIVO. MERCED 284. 12138—9 F

PROFESORA TITULADA EN PARIS, prepara exámenes francés. Alonso Ovalle 761. 12172—F-8

ENSEÑO MANEJAR AUTOMOVILES, garantizando documentos. Almirante Barroso 759. 12409—8 F

REPASO EXAMENES FRANCES, MATEMATICAS. Gálvez 375. 12355—9—F

ESCUELA PRACTICA CHOFERES.— Cursos con carnet, diurnos, nocturnos, festivos, clases hora y media para alumno diariamente o por horas. Arturo Prat 1296. 6 Marzo

ESCUELA DE PELUQUERIA. —SAN Diego 339. Enseñanza completa. Facilidades pago. 12540

FRANCES ENSEÑA MADAME LASAULCE. Gálvez 183. 12553

PREPARAMOS ECONOMICAMENTE cualquier examen. Garantizamos éxito. Matta 449. 12546—9 F

EXAMENES INGLES. GARANTIZO éxito económicamente. Copiapó 781. 12544

DOY CLASES DE PEINADOS. ENSEÑANZA garantida. Estado 250, 2.o piso. Of. 7. 12809.

HAGO CLASES ESPECIALES RETARDADOS mentales, mudos. Bellavista 465. 12529—F. 9

$ 3 MENSUALES, CURSOS RAPIDOS escritura máquina. Brasil 863. 12508

PREPARO PARA MARZO EN ARITmética y Algebra. Delicias 286. 12498

VICTOR MENA, PROFESOR ESTAdo, contabilidad. Bandera 323. 12744

DOY CLASES A DOMICILIO, CORTE y confección. Dardignac 448. 12712

MATRICULA ABIERTA CURSOS completos comercio. Sección independiente señoritas excelente profesorado. Pídanos prospectos. Instituto Comercial 21 Mayo 569. 12—F

PROFESORA PREPARAR EXAMENES necesito. Riquelme 840. 12845

PREPARO EXAMENES FRANCES, matemáticas, Gálvez 375. 10-F

INGLES, 20 AÑOS EXPERIENCIA, preparación exámenes, aseguran éxito. Venecia 1249. 12904—9 F.

PROFESORA PREPARA EXAMENES humanidades, francés. Santa Rosa 1180. 12834

MATEMATICAS Y FISICA, PREPAración de urgencia. Exito seguro. Profesores Estado. Prieto esquina López (escuela). 12833

¡¡PELUQUERIA!! ENSEÑANZA RApida individual. Precios módicos. Delicias 2469.

PROFESORA PIANO, GUITARRA, Canto, dos meses aprendizaje. Facilidad pago. Ñuble 1086, esquina San Diego. 12958

EXAMENES, INGRESO INSTITUTO, Liceos preparo. Serrano 420. 10 Feb.

$ 160, PROFESOR INGLES, TODA la vida, Discos Victor con libro. Casilla 3380, Valparaíso. 11-Feb.

INGLES, PROFESORA INGLESA. Merced 379.

INSTITUTO MERCANTIL, BANDERA 323. Diez pesos mensuales: contabilidad, escritura a máquina, taquigrafía, idiomas, chóferes, mecánicos, sastrería. 12744

$ 5 MENSUALES: ENSEÑANZA RApida, correcta, escritura a máquina. Independencia 318. 12643—F-9

ENSEÑO MANEJO AUTOMOVILES, garantizo aprendizaje, dejando con documentos en diez días. Carreras 431. 12640

13.-EMPLEADOS PARTICULARES (BUSCADOS Y OFRECIDOS)

VINICULTOR PRACTICO, QUE SEPA vendimiar con levaduras seleccionadas, se necesita para importantes vendimias en el sur en la temporada entrante. Antecedentes en copia, remitir a Alfonso Burgos. Casilla 3307. 12124—9 F

EMPLEADA COMPETENTE PARA mostrador de panadería. Panadería Andrés Bello 649. 12313—8—F

SEÑORITA COMPETENTE EN TRAbajos de oficina y correspondencia, con conocimientos de contabilidad, experiencia y buenos certificados se ofrece. Dirigirse a G. M. Serrano 568. 12275—8 F.

SEÑORA ALEMANA RESPETABLE, muy competente, se ofrece como administradora, ecónoma para establecimiento de educación, hospital, hotel o banco. M. O., San Antonio 359, Santiago. 12268—8 F

JARDINERO COMPETENTE EN ARboricultura y hortaliza, con buenas referencias, casado, sin hijos, me ofrezco. C. Saavedra. Gran Avenida 5851. Lo Ovalle, Paradero 14. 12203—8 F.

AL COMERCIO OFRECESE JOVEN casado, 34 años, para cualquier puesto confianza, oficinas, ésta o fuera, administraciones, Escribe máquina. Referencias primer orden. Fianza. A. M. F. Riquelme 46. 12202—F-8

VENDEDORES, VENDEDORAS EXpertos en bebidas gaseosas, necesítanse. Sotomayor 224. 12590

NECESITO VENDEDOR COMPETENte de leñas, carbones, papas, etc. — Fábrica 1847. 12582—9 F

JEFA DE TALLER, SE PREfiere extranjera y con conocimiento de escritura a máquina. Las Rosas 1352.

NECESITASE MOZO EMBALADOR, presentarse con certificados de competencia. Agustinas 1070, 5.o piso, oficina 449. 12560

SEÑORA JOVEN, SERIA, SOLA, ALgo capital, dirigir industria necesito o vendo lavandería, gran clientela, mejor barrio Santiago; años establecida. Facilidades pago. Gran casa habitación. Tratar: Ernesto Banderas. Serrano 348. 12940

NECESITO SEÑORITA PARA PASTElería, empleada joven para las mesas, cocineras. Agencia Empleos "A. E. F.", San Diego 1231.

SEÑORITAS Y JOVENES CON $ 20.00 de capital, pueden ganarse $ 16.00 diarios. Morandé 720. 12786.—9-feb.

JOVEN INDEPENDIENTE, SIN VICIO se ofrece para ocuparse en el campo como llavero o administrador. Correo 21. Carnet 60106. 12816.

JOVEN DE PROVINCIA, SIN PREtensiones, sólida cultura, honradez, ofrécese a profesionales, oficinas, cualesquier empleo. Escribir: F. A. L. O. Correo Central, o Vásquez 280. 12534

JOVEN PRINCIPIANTE EN TRABAjo se necesita. Las Rosas 1352. 12511

EMPLEADO SE OFRECE PARA cualquier puesto de confianza, en oficinas, cobrador, tengo conocimientos comerciales, fianza hipotecaria. Casilla 180. J. C. J. 12502

JOVENES COMISIONISTAS. TRABAjo sencillo. Delicias 3952. 12751

FARMACEUTICO NECESITO. MAtucana 1098. 12618—F-9

EMPLEADO QUE CONOZA RAMO de cantina, con recomendaciones, necesito. Delicias 3448. 16209

SEÑORITA SE NECESITA. ESPLENdida comisión. Trabajo artístico. Independencia 332. 12657.

FARMACEUTICO TITULADO CON diez años de práctica se ofrece para regentar botica en Santiago o provincia. Rosas 1340. 12653.—10-feb.

BODEGUERO VINICULTOR, NECEsítase temporada vendimia. Escribir dando referencias. Clasificador A.-14. F. 9

NECESITO URGENTE VIUDA O SEñorita independiente, amable, educada, buena presencia, con quinientos pesos efectivos, regentar negocio decente. Presentarse en Bascuñán 67. 12637.

NECESITO FARMACEUTICO. DIRIgirse, Delicias 2558.

NECESITO VENDEDOR CON CLIENtela para conservas y licores acreditados. Casilla 1180. 12693—9—F

NECESITO JOVEN DE 17 AÑOS MAS o menos que sepa escribir inglés y español. Dirigirse: Casilla 3020. 12878

NECESITASE JOVEN ENTENDIDO en abarrotes. Presentarse lunes y martes de 2 a 4. Jofré 132. 12688

SE NECESITA JOVEN PARA EL mostrador. Irarrázaval 2135. 12956—9 F.

VENDEDORES, PUEDEN GANAR DInero, ofreciendo varios artículos de buena aceptación. Tratar: Lunes, cualquiera hora. Cuevas 1119.

14-EMPLEADOS DOMESTICOS (BUSCADOS Y OFRECIDOS)

URGENTE NECESITO COCINERA. Hotel Italia, Cisterna; buen sueldo, pago carro. 11887—8 F.

NECESITO DOS EMPLEADAS RECOmendadas cocina y piezas; inútil presentarse sin recomendaciones de 5 a 8. Erasmo Escala 3098. 8-F

NECESITO COCINERA Y NIÑA REcomendada. Avenida Central 916, Ñuñoa. Ultima cuadra, de 11 a 1. 12273—8 F.

NECESITO COCINERA. SAN DIEGO 2034. 8 F

ROSAS 1175, SE NECESITAN DOS empleadas, ayudanta cocina y piezas. Exigencias certificado honradez y competencia. 12246—8 Feb.

MATRIMONIO SIN HIJOS PARA CAballerizo y cocinera, necesito. Panadería Santa María. La Cisterna. 12207— 8 F.

AYUDANTA COCINA QUE SEPA COcina, puertas adentro. Delicias 918. 12406—8 F

NECESITO NIÑA JOVEN, TODO SERvicio casa, matrimonio. Estado 265. Casa 4. 12401-8-F

NECESITO EMPLEADA PARA COcina. Delicias 3448. 19394-9-F

EMPLEADA DE COMEDOR NECESIto con recomendaciones. Buen sueldo. Vicuña Mackenna 981. 12374—8—F

EMPLEADA COCINA, CAMA AFUEra, necesítase. Eyzaguirre 532, lado Carmen. 12367—8—F

BUENA COCINERA PARA FAMILIA española necesito. Gran Avenida 2680. 12359—9—F

BUENA EMPLEADA COCINA, BUEna recomendación. Huérfanos 1724. 12472—F.—8

NIÑO RECOMENDADO PARA VIANdas y sepa encerar, necesito. Delicias 1328. 12580

NECESITO MATRIMONIO O COCInera con su hija, para el campo. — Galería Alessandri 28-B. 9 F

COCINERA SE NECESITA. MONEDA 2362. 12484—9 F

COCINERA RECOMENDADA SE NEcesita en Huérfanos 2280.

CHICA FAMILIA EXTRANJERA NEcesita empleada. Riquelme 444; bajos, de 1-4 horas. 12572

EMPLEADA JOVEN NECESITA FAmilia extranjera. Domeyko 1938, cerca Vergara. 12564—10 F

EMPLEADA COMPETENTE TODO servicio, necesita matrimonio solo. Setenta pesos. Santa Victoria 352. 12820.

NIÑO PARA REPARTO SE NECESIta. Agustinas 965. 12524

EMPLEADA PARA DOS PERSONAS necesito. Lord Cochrane 953. 12519—F. 9

COCINERA MANO, NIÑERA, TODO servicio, buenos informes. Esmeralda 653. 12747

SEÑORITA INDEPENDIENTE, atender dos chicos. Esmeralda 653. 12745

NECESITO COCINERA Y EMPLEAda mano con recomendaciones puertas afuera. San Diego 2126. 12782

SE NECESITA UNA BUENA COCInera de regular edad. Ñuble Nº 1165. 12611

NECESITO EMPLEADA. COMPAÑIA 2478. 12600—F-9

NECESITO EMPLEADA QUEHACEres casa. Sierra Bella 1335. 12656

EMPLEADA PARA COCINA SENCIlla, necesito. Lo Encalada 75. (Ñuñoa). 12630.

NECESITO NIÑO PARA MANDADOS Dominica 319. 12717

¡SERVIDUMBRES!: BLANCA GOdoy instaló nuevamente Agencia Bras[1] 389, ofrezco: cocineras, piezas, comedor. 12716—9—F

LAVANDERAS, NECESITO. LAVANdería Río Janeiro. Merced 475. 12710—9—F

BUENA COCINERA NECESITO. MAcul 2980. 12872—9 F.

NECESITO NIÑA PARA LAS MESAS, pensión. Brasil 712. 12846

NIÑERA NECESITO. PEDRO VALDIvia 2735 entrada por Irarrázaval. 12879—9 F.

COCINERA RECOMENDADA NECEsítase, buen sueldo. Cumming 169. 12864—9 F.

COCINERA Y EMPLEADA NECESItase, Irarrázaval 688. 12800

MATRIMONIO TODO SERVICIO ofrécese. Errázuriz 885.

NECESITASE, COCINERA RECOmendada, buen sueldo. Rancagua 0360. 12788-9-F.

LA DOLORES OFRECE SERVIDUMbre recomendada. Echaurren 24.

MOZO QUE SEPA MANEJAR BICIcleta, necesita. Botica Petrizzio. 12828

NECESITO BUENA COCINERA. PAsaje Canales, casa 9. 12670

$ 60 EMPLEADA SEPA COCINA, POca familia. Johnson 2610, Negrete. 10-F

COCINERAS, NIÑERAS, COMEDOR, piezas, niñas ayudar quehaceres, mozos, coperos, matrimonios, lavanderas, ofrece, necesita Club Señoras, Oficina Empleos. Compañía 1263.

MUJER SENCILLA DE CAMPO QUE sepa amasar, con hija para la venta calle, necesito. Carmen 1887. 21930

NECESITO NIÑA PARA QUEHACEres de casa y atender negocio. Bascuñán 1097.

NECESITO COCINERA EN BASCUñán 229.

COCINERA COMPETENTE, NECESIto, casa extranjera. Unión Americana 148.

EMPLEADA NECESITO, MATURANA 564.

15.—GARAGES

BOXES GRANDES Y CHICOS arriendo. Garage Bristol. Rosas 2327. 10451—F-9

BOXES PARA AUTOMOVILES, con cortina metálica, se arrienda. Alonso Ovalle 1561. 11826—8-F

$ 30 BOXES MECANICA RADIADOres. Morandé 853. 12885

16-HOTELES Y PENSIONES

HOTEL FORNOS, PIEZAS DESDE 3 pesos. San Diego 117. N|O.

ESPLENDIDA SITUACION ARRIENdanse tres piezas, pensión, sin muebles, a caballeros solos. Argomedo 82. 12 F

CATEDRAL 1326, CASA FAMILIA arrienda pieza con o sin muebles y pensión precios módicos. F—9

ARRIENDO DEPARTAMENTO, CAsa baja, con pensión; todo confort, piezas matrimonio y persona sola. Santo Domingo 736. 9483—8-F

VISITE NUEVO HOTEL "BOLIVAR", San Diego 49. Casa extranjera, piezas confortables. Precios módicos. 15-F.

PALACE HOTEL

SANTIAGO

Situado a una cuadra de la Estación Central. 80 piezas, con los siguientes precios diarios: pieza con toda pensión: 10, 12, 14, 15 y 16 pesos; piezas sin pensión, desde 6, 7, 8, 9 y 10 pesos, con impuesto.

ALAMEDA ESQUINA SAN ALFONSO 9—Feb.

ELEGANTES PIEZAS AMOBLADAS con, sin pensión, días, meses. Alameda 975. 10926.—8-feb.

SAN FRANCISCO 92, PIEZAS, PENsión. 11137.—13-feb.

ARRIENDASE PIEZAS, DEPARTAmentos, pensión, baño. Santo Domingo 1492. 11196—F. 8

ARRIENDO PIEZAS, PENSION, BAños, teléfono. Claras 635. 11377—8 F.

MIRAFLORES 175, PIEZAS PENSION. 11367—16 F.

ARRIENDO ELEGANTE PIEZA AMOblada, con pensión, vista al Parque Forestal. Monjitas 341. 11555—11 F.

VIAJEROS, PIEZA, PENSION POR tres, cinco, ocho días, casa familia. Alameda 275. 8 Feb.

ÑUÑOA, CASA-QUINTA, CERCA Plaza, piezas, baños anexos con sin pensión. Teléfono 60422. Central 310. 19—F

PRAT 145 PIEZA PENSION, CASA bajos. 8 F

SE ARRIENDA ESPLENDIDO DEpartamento calle, casa de familia honorable; con o sin pensión. Maestranza 278. 11828—11-F

CASA FAMILIA OFRECE BUENA pieza, pensión, matrimonio, caballero. Lira 105. 11993—8 F

CIENFUEGOS 134. LINDAS PIEZAS para una y dos personas, con o sin muebles, baño. Excelente comida. 8-Feb.

250, PENSION MATRIMONIO, PIEza calle. Maruri 390. 9-Feb.

PIEZAS CALLE, INTERIOR, PENsión matrimonio. Lira 157. 8—F

FAMILIA INGLESA ARRIENDA PIEza pensión. Vergara 378. 12031—8—F

ESTADO 15. LINDA PIEZA CALLE, pensión, matrimonio o dos jóvenes. 12044-8-F

VICUÑA MACKENNA 660, ARRIENda pieza calle, interior con sin muebles con pensión. 12149—10 F.

DEPARTAMENTO CALLE O PIEZAS, pensión. Lira 170. 12123—8 F

CLARAS 237. SEÑORA DEL SUR ofrece piezas pensión, días y meses, viandas. 12324—8—F

CASA FAMILIA OFRECE PIEZAS pensión, teléfono. Cochrane 123. 12300—8—F

PIEZAS CON SIN PENSION. GALVEZ 265. 12295—9—F

RESIDENCIAL EXTRANJERA, MONjitas 737, regios departamentos, calle, baño, particular. 12282—14 F.

CASA RESIDENCIAL ARRIENDA CON pensión, lindas piezas. Precios módicos. San Antonio 438. 12280—9 F.

ARRIENDO UNA PIEZA AMOBLADA con pensión. Catedral 3140. 12244—8 Feb.

EN HERMOSA CASA-QUINTA arriendo piezas, pensión. Lira 439. 12239—9 F.

DEPARTAMENTO INDEPENDIENTE calle; facilidad pensión centralísimo. Carmen 646. 12193—F-8

SAN ISIDRO 80, PIEZAS, PENSION. 12176F-8

PENSION MODICA, COMIDA FAMIlias. Compañía 3007. F 8

PIEZAS, PENSION. ROMERO 2937. F 8

RESIDENCIAL ATENDIDA POR SUS propios dueños, piezas con pensión, regia instalación de baños. Nueva York 81. 21—F

PARQUE, REGIOS DEPARTAMENtos, baño, espléndida pensión, precios módicos. Monjitas 317. 8 F

PIEZAS, BUENA PENSION, OFRECE familia. Prat 588. 8 Feb.

PIECESITA AMOBLADA, PENSION. Villavicencio 25. 12411—10 F

PROVIDENCIA, CORONEL DAVILA 39, arriéndanse elegantes piezas, pensión. 12408—9 F

LINDAS PIEZAS CALLE, ESPLENDIda, abundante comida. Serrano 172. 12405—8 F

PIEZA CALLE PENSION. NATANIEL 180. 12382-8-F

CASA RESIDENCIAL ARRIENDA pieza pensión. Compañía 1559. 12352—9—F

PIEZA CALLE, EXCELENTE PENsión familiar, precio conveniente. — Compañía 1555. 12488—9 F

DEPARTAMENTO AMOBLADO, CON pensión, desea arrendar familia extranjera, tres personas. Casilla 3327. 12482—9 F

CASA FAMILIA, PIEZAS, DEPARTAmento, con sin pensión. Fontecilla 77. 12573

ARRIENDO A MATRIMONIO EXtranjero, confortable departamento amoblado, dos piezas con baño, terraza y pensión; casa de familia sin pensionistas; barrio residencial. Barros Borgoño 68, Providencia. 12562

ARRIENDO DEPARTAMENTO CON pensión. Vergara 466. 12812.—9-feb.

CASA FAMILIA, PIEZA CON, SIN muebles, con pensión dos personas. Marín 409. 12810.

SERRANO 77, FAMILIA ARRIENDA pieza amoblada con excelente pensión, $ 180. 12538

PIEZA CALLE, MATRIMONIO, PENsión, 350 pesos. Nataniel 217. 12517

CATEDRAL 2471, CASA DE FAMIlia arrienda piezas con o sin muebles y pensión. Precios módicos. 12505

CASA FAMILIA ARRIENDASE PIEzas con pensión. Purísima 232. 10-F

JOVENES EXTRANJEROS NECESItan pieza sin muebles, con pensión, casa familia francesa o española. Dirigirse: A. P. Correo Central. 11940

CENTRALISIMO ARRIENDO PIEZAS, pensión mesa (domicilio). Moneda 1312. 9-F

PIEZAS AMOBLADAS CON PENsión, 7 diarios. Santa Rosa 36. 12753

RESIDENCIAL, COMPAÑIA 1467, ofrece piezas, departamento calle, pensión, baños, teléfono. 12749-9-F

ARRIENDASE EN CASA DE FAMIlia recién llegada, piezas con pensión. Merced 726. 12739

MONJITAS 466. REGIAS PIEZAS, excelente comida. Precios módicos. 12736

NIÑO PUERTA ADENTRO, NECESIto, sueldo, comisión. Recoleta 1297. 12729

AGUSTINAS 1560, ARRIENDO PIEzas, con pensión, mando vianda. 12727-9-F

PENSION, PIEZA, 140. SAN MARTIN 655. 12767

OFRECE BUENAS PIEZAS, PENsión, baño. Herrera 458. 12608 — F-10

EN ERASMO ESCALA Nº 2807 SE arriendan piezas con pensión a personas solas. 12595—F-9

HOTEL INDEPENDENCIA 392, FRENte teatro, tres cuadras Estación Mapocho. Piezas confortables para matrimonio, familias. Teléfono, baño, atención esmerada por su propia dueña. Precios convenientes para todo el mundo. 12650.

PESOS 130, PIEZA, PENSION. SAN Martín 945. 12719

AVENIDA PORTALES 2871 BUENA pensión, piezas confortables. 12707

120 EXCELENTE PENSION PIEZA amoblada, baño. San Antonio 665. 12883

RECOLETA 287, SE ARRIENDA DEpartamento con pensión. 12855

DEPARTAMENTO DOS PIEZAS Y COcina, arriéndase, precio módico. San Francisco 2521. 12853—10 F.

DEPARTAMENTO CALLE O PIEZAS pensión. Vicuña Mackenna 137. 12861

ÑUÑOA, CON EXCELENTE COMIDA de familia, arriendo dos lindas piezas, baño, garage, "Richard" 2, entrando por Holanda. 12805

AMUNATEGUI, 266, PENSION PIEzas calle. 12798 12-F

ARRIENDASE BALCONES, EXCELENte comida. Baño. San Diego 122. 12795-10-F.

FAMILIA ALEMANA OFRECE PIEza, calle, departamento pensión. — Compañía 1574. 12791-9-F.

PIEZAS EXCELENTE COMIDA MAtrimonio $ 300. Teléfono, baño. Delicias 381. 12910

PIEZAS, DEPARTAMENTOS CON pensión. Agustinas 830. 12900

LINDA PIEZA PENSION. STO. DOmingo 1378. 12891—10 F.

PIEZAS, PENSION, CALLE, INTErior. Moneda 1324. 12870

PIEZAS AMOBLADAS, PENSION. Sta. Rosa 34. 12840

$ 250, PIEZA CALLE, AMOBLADA, buena pensión. Estado 115. 12839

CASA QUINTA, REGIO DEPARTAmento, o una pieza con pensión, baño, con muebles o sin ellos. Santa Rosa 1654. 12674

CASA EXTRANJERA RECIEN INSTAlada, ofrece hermosas piezas amobladas a la calle y piezas de precios módicos con excelente comida. Delicias 1478. 12672—F. 10

SE ARRIENDA PIEZAS CON PENsión, se da pensión de mesa. Morandé 53. 12671—F. 10

HABITACIONES CALLE CON PENsión. Maestranza 104. 12932

LINDAS PIEZAS, PENSION CASA familia, baño, teléfono. Serrano 281. 10-F

75 ESTADO, REGIOS DORmitorios, excelente comida. Matrimonio, caballero. Precios bajos. 12923— 9-F

ROMAN DIAZ 1932 (IRARRAZAVAL), se arrienda departamento, pensión. 12921

¡¡APROVECHE!! 300 MENSUALES, elegantes piezas dos personas con pensión, baño, teléfono. Merced 346. 11939—9 F

PIEZAS, PENSION. — CARMEN 319

300 PIEZA CALLE, PENSION, MAtrimonio. Echaurren 51.

FAMILIA ARRIENDA REGIAS PIEzas calle, con pensión. Catedral 1287. 12954—9 F.

FAMILIA PIEZAS CALLE, PENSION, baño, teléfono. Agustinas 2390. 12953—9 F.

PIEZA, PENSION, MESA, DIAS, MEses. San Diego 275.

PIEZA PENSION DESDE 100 PESOS. Molina 148.

17.—JUDICIALES

QUIEBRA RAMON ISASI A. —CON fecha 30 de enero de 1931 el Quinto Juzgado Civil declaró la quiebra del comerciante de esta plaza Ramón Isasi A., domiciliado en 21 de Mayo 563, habilitándose el feriado. — Los documentos o bienes del fallido deben entregarse al Síndico de Santiago, y no pueden efectuarse pagos ni entregas de bienes al fallido so pena de nulidad. Dentro de treinta días los acreedores de Chile y los extranjeros con más el emplazamiento, deben presentar al Juzgado sus créditos para la verificación. Queda designado para las notificaciones el diario "La Nación".— El inventario de los bienes se efectuará el lunes 9 a las 9 A. M. — El Secretario. 12—F

POR RESOLUCION 14 ENERO ULtimo Cuarto Juzgado Menor Cuantía, ordenado sacar a remate 9 actual, 10 horas, sitio N.o 4, Población Chorrillos, embargados ejecución Elberg con Ponte. Mínimum $ 2.711.40. Bases y antecedentes secretaría Juzgado. —El Secretario. 12138—9—F

18.-MAQUINARIAS Y ACCESORIOS.

DESCLARINCILLADORAS (Trieurs) agrícolas ofrece fábrica. Cumming 861. 10866—F-17

PRENSAS HIDRAULICAS PARA BALdosas, romanas, balanzas, vende barato Fundición, Bulnes 216.

COMPRO DE OCASION FONDO JAbonero de 100 litros. Sucre 4167.

RAYADOR A DISCOS. MAQUINA automática necesito. San Diego 1233.

VENDO UN SERRUCHO CIRCULAR con motor dos galpones de madera, muebles, dormitorio y comedor, en blanco, barniz, banco de carpintero, ocasión. Serrano 573.

PEDAL 1|4 MERCURIO VENDE. MApocho 1670 .

MOTORES CORRIENTE ALTERNA de 1, 2, 3 y 5 HP, véndese casi nuevos gran ocasión. Vicuña Mackenna 809.

MOTOR TRIFASICO SIEMENS, 2 caballos realizo, $ 150. Maruri 625. 12307—8—F

VENDO TRILLADORA COMPLETA con sus correas, tractor Fordson con polea, regulador para fuerza motriz, un arado. Avenida Matta 1045. 12248—8 Feb.

VENDO MAQUINARIAS TONELERIA. Blanco Encalada 3104. 12622

VENDIMIADORA, PRENSA PARA uvas, bombas para vino, bombas para agua, rieles, tornamesas, carros decauville, estanques chicos y grandes, compresora de aire, tornos mecánicos, cañería, correas, poleas, segadoras de pasto, enfardadoras para pasto, desgranadoras de maíz, campanas para fundos, acepilladoras para carpinterías, molinos para granos todo a la vista y a precios bajos en Huérfanos 2448. 12714

VENDENSE DE OCASION, MAQUInas hidráulicas para baldosas, muy poco uso. Maestranza 1194. 12898

TALADRO MECANICO 120. CIENFUEgos 16. 12826

MAQUINA ESCOPLIADORA A MOtor vendo. Lira 656. 12678

19.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.

FIERRO ACANALADO GALVANIZAdo. Bandera 827 N|O.

CLAVOS, ALAMBRE, OFRECE BANdera 827 N|O.

FIERRO TECHO, GALVANIZADO Y negro, precios muy bajos. Fábrica Canalización de Fierro. Matucana 1227. 26 Feb.

CORTINAS METALICAS. PLANCHAS onduladas y accesorios, precios sin competencia, fábrica canalización de fierro. Matucana 1227. 15-Feb.

CORTINAS METALICAS FABRICASE precios bajos. San Diego 1464. 10-F

CAL DE POLPAICO PARA CURTIEMbre, estucos para abono, piedra de cal de ley noventa y dos. Velásquez 31. Adolfo Vargas. 12735-10-F

LOS ALMACENES DE MATERIALES ofrecen un gran stock de materiales de construcción. Santo Domingo 1135. 9—F

BALDOSAS DE OCASION, POR LIquidación vende fábrica. Maestranza 1194. 12897

PUERTAS FABRICACION STANdard. Enorme surtido preparamos presupuestos trabajos de medida.— Talleres Fénix. Delicias 739. G.

PUERTAS INTERIORES, $ 15; VENtanas una hoja, $ 5. Depósito Fénix. Delicias 739. G

VENDO ADOBES. TORREBLANCA 843.

20.-MUEBLES Y MENAJE EN GENERAL.

JUEGOS SALONES, SILLAS COMEdor, toda clase muebles asientos, vendemos baratos. Facilidades de pago. Nataniel 525. 4—M

OCASION, REALIZO MENAJE COMpleto de casa, en mueble bueno. Hay salón, piano, escritorio, hall, comedor, galería, dormitorios, etc. Verlo: Alameda 3155 H., tercer piso ascensor. 11521-F-8

FABRICA DE MUEBLES Anglo Americana, Arturo Prat 951. Regios comedores, $ 600; dormitorios de 3 cuerpos, con 2 marquesas, $ 1,700. Muebles de hall con Berlieit, $ 600. Lámparas de fierro a precio de fábrica. Facilidades de pago. 6—Marzo.

COMPRO DE OCASION JUEGO CHESterfield, escritorio americano de cortina, ropero tres cuerpos, veladores, mesas, en buen estado. Dirigir datos Sonera, Casilla 3754. 11881—8 F.

VENDO AMOBLADO SALON, PIANO. Tratar: Avenida Egaña 604. Ñuñoa. 11890—8 F.

MAQUINA SINGER PIE, MEDIO GAbinete, véndese ocasión mitad valor. Residencial Barros Borgoño 281, Providencia. 12006—8 F

MITAD DE PRECIO VENDO CUATRO camas, completas, amoblado salón, mesa centro, máquina Singer de pie, 200 pesos. A. Prat 1298. 8-F.

URGENTE SE VENDEN MUEBLES comedor, hall, lámparas, máquina cortar pasto, herramientas para jardín, etc. Avenida Margarita 16. 12152—8 F.

REGIO AUTOPIANO AMERICANO vendo gran ocasión, acepto oferta.— Vicuña Mackenna 1337. 8 Feb.

TIRADORES, ADORNOS BRONCE para muebles. Estado 167. 12412—9 F

SE VENDE DE OCASION UN PIANO, caja de fondos, amoblado comedor, mesa corredera, armario, catres fierro, etc. Gálvez 254. 12469—F—8

COLCHONES, PRECIOS LIQUIDAción, fábrica García Reyes 736. 12309—8—F

¡¡MUEBLES DE OCASION!! COMpre muebles de segunda mano, con poco uso, en perfecto estado y mitad de precios. Tenemos dormitorios, comedores, salones, escritorios, catres, colchones y muchos muebles sueltos. Las mejores ocasiones las encontrará en nuestra casa. Germán Fuenzalida y Cía. Moneda 738. 10 F

OCASION, $ 550 VENDO VICTROLA ortofónica, mueble con dos álbums y veinte discos escogidos. Pío Nono 281. 12558

OCASION, COCINA GAS, DE LA COMpañía. Gran espejo ovalado, mesa dorada. Marín 409. 12811.

MUEBLES SALON VENDO. OCASION. San Diego 825. 12537

AMOBLADO CHESTERFIELD, ESCritorio cortina, sillas, sofá caoba, vendo. Santa Rosa 745. 12527

MAQUINA SINGER 7 CAJONES véndese. López 864. 12507

COMPRO BAUL ROPERO. W. L. CAsilla 3875. 12185

SE VENDE UNA MAQUINA SINGER aparadora. Rogelio Ugarte 1530. 12350—9 F

TAPIZO, BARNIZO MUEBLES A DOmicilio. Santander, Santo Domingo 2889. 12778

MAQUINAS SINGER DESDE 220 ENtregamos pagaderas 30 mensualidades. Claras 162. 12769

VENDO COCINA COKE PERFECTO estado y carbonera. General Urriola 629. 12617—F-10

POR VIAJE REALIZO MESA REdonda $ 25; aparador, 35; ropero inglés, 120; guardarropas, 35; cómoda, 60; gran mesa corredera, diván, 60; toilette, 3; luna, 120; amoblado escritorio, 100; escritorio Ministro, 50; paragüero, 60; catre bronce, marquesa, 20; catre niño, 30; amoblado salón, 60; amoblado dormitorio, 400; otro comedor, 380; cocina gas, otra económica. Verlos y tratar desde el lunes. Carmen 563. 12615

URGENTE: SALON, SILLAS, COMEdor. Bellavista 161. 12651.

SE VENDE UNA COCINA ECONOMIca $ 40, en Rogelio Ugarte N.o 1649. 12646.

VENDO BILLAR DE OCASION. TOcornal 1541. 12722

PIANOS NUEVOS, VENDO BARATO, facilidades, arriendo. Tarapacá 696. 12713

POR AUSENTARME VENDO LINDO amoblado dormitorio, victrola ortofónica. Riquelme 840. 12844

ESTANTE LIBROS VENDO OCASION. Echaurren 48. 9 F.

VENDO MAQUINA SINGER DE COser. Seminario 533, casita 26. 12856

RICO PIANO ALEMAN ARRIENDAse, véndese, realizo mobiliario de casa, juegos muebles separados, catres bronce. Agustinas 2344. 12917

COCINA GAS CIA., DOS HORNOS, $ 250. Delicias 381. 12911

VENDO DE OCASION COCINA EXtranjera a carbón y leña, sólo en $ 140. García Reyes 150. 12902

POR AUSENTARME, DIVERSOS Muebles baratos, buen ropero 130, peinador mármol 50, otros, catres sommiers, colchones lana, mesa, sillas, veladores, aparador, escritorios, máquina pies 80, gabinete 140, estantes, reloj y otros útiles. Santa Isabel 176. 12893

MUEBLES FINOS, COLONIALES Y modernos, facilidades. La London. Prat 248. 12892

BUEN REFRIGERADOR METALICO vendo 90. Cienfuegos 16.

SAXOFON NUEVO 90. CIENFUEGOS 16. 12924

2.260 VENDO PIANO FLAMANTE, con clavijero de bronce. Diez de Julio 320. 12679

SE CAMBIA UN PIANO COLA POR un auto. General Bari 130. 12927—G

VENDO FRUTERIA Y VERDULERIA, venta $ 200 diarios. San Francisco 840. 12457—F—9

ALMACENCITO SE VENDE POCO capital, arriendo muy barato, casa esquina. Recoleta, Bernardo O'Higgins N.o 601. 12455—F—9

VENDO BAR, BUENA SITUACION. San Antonio 26. 12437—F—9

MAMPARA PELUQUERIA VENDO.— Sierra Bella 1757. 12583—9 F

POR AUSENTARME DEL PAIS, VENDO gran almacén abarrotes, buena exposición. Tratar, 2 a 6, San Pablo 8312. 12481—10 F

ESTA EN VENTA LA GRAN PASTELERIA "Lusvenia". Delicias 277. 12568—10 F

VENDO ESTANTERIA, MOSTRADOR. Bezanilla 1840. 12565

$ 140 VENDO ESTANTERI, MOStrador. Thompson 3543. 12559

70.000 CENTRALISIMO ER-RESTaurant. Permútase propiedad campo. Morandé 291, oficina 15. 12540

50.000 GRAN BAR - RESTAURANT, mucha clientela, utilidades comprobadas. Morandé 291, oficina 15. 12540

35.000 MUY CENTRAL RESTAUrant, arriendo regalado, buenas ventas. Morandé 291, oficina 15. 12540

18.000, 15.000, 14.000, 10.000 TENEmos bares, depósitos licor almacenes, bodegas frutos del país, los mejores barrios, ventas garantidas.— Morandé 291, oficina 15. 12540

4.000 EYZAGUIRRE, REGIO RESTaurant por enfermedad. Morandé 291, oficina 15. 12540

NECESITAMOS COMPRAR URGENte bares almacenes, bodegas. Morandé 291 oficina 15. 12540

VENDO PELUQUERIA TREILLOnes, cigarrería, lustrín, $ [illegible]. Sargento Aldea 1069. 12621

VENDO REGIA PENSION buena clientela. Rosas 3002. 12620

VENDO FRUTERIA, PASERIA, o se traspasa local. Especial para botica. Regia ubicación. Mapocho esquina Matucana. 12662.

PASTELERIA, FUENTE SODA Y anexo cigarrería vendo por no poder atender. Mapocho N.o 5. 12658.

POR VIAJE VENDO LAVERIA, verdulería. Frutería, barrio comercial, arriendo barato. Copiapó 1[illegible] 12637.

VENDESE ALMACEN, VERDULERIA y frutería muy buena ubicación, venta diaria 200. San Pablo [illegible]71. 12701

OCASION POR NO PODER ATENderlo, vendo negocio y pensión poco capital. Irarrázaval 3401. 12694

VENDO INDUSTRIA ACREDITADA, poco capital. Casilla 1275 Santiago. 12[illegible] 9 F.

VENDO IMPRENTA TRATAR FIgueroa Larraín 2002, Rincón Mirador. 12[illegible] 9 F.

VENDO O ARRIENDO FRIA. Dávila 1075. 12[illegible] 9 F.

VENDO DEPOSITO LICORES LAvandería. C. Santiago 1[illegible] 12847

CAJAS DE FONDO, MARCA "[illegible]to". Vendo barato. Patricio 872. 9-F.

VENDO ALMACEN CON DEPOSITO licores buena clientela, capital por enfermedad. Salara 402, Lo Ovalle.

POR TENER DOS BODEGAS COR vendo una, venta mensual pesos. Thompson 3502.

$ 1,000 VENDO COMPRAVENTA rápida de calzado, por no poder atender. Tratar Independencia 338. 9 F.

CLUB SOCIAL INMEDIATO PLAZA Armas, vendo baratísimo, grandes ganancias. Oficina Laurel Morandé 448. 2914

ENFERMEDAD VENDO FRUTERIA central por inventario sin llave, ganga. Benavente [illegible] F. 9

INDUSTRIA O BUEN NEGOCIO compro. Capital 40,000. C[illegible]786. 9

VENDO BOTICA ACREDITADA Independencia 568. 9-F

ALMACEN ABARROTES, LICORES, muy acreditado, casa con fondo. Maipo 299, Recoleta.

BALANZA TOLEDO, SELLO eléctrico, romana, compro. Casilla 4525. Correo 2.

ROMANA 500 KILOS, BALANZA, vendo ocasión. Independencia [illegible] 9-F

TENEMOS SURTIDO ELABORAciones para negocios. San [illegible]465. 9-F

REGISTRADORA ANKER, FUENTE vendo ocasión. Castro 2. 10-F

FUENTES DE SODA Y BARRAS doy funcionando aquí [illegible]das. Facilidades pago. R. Coro 2. 10-F

LINDOS NEGOCIOS EN TODOS pastelerías, cigarrerías, [illegible] Castro 2. 10-F

4,000 VENDO CARNICERIA CON anexo de verduras, en buen barrio, por no saber atender. Lira 799 esquina Copiapó. 2928

SE VENDE CAFETERIA RESTAUrría. Maipú 18. 9 F

TALLER VULCANIZACION INSTAlado, funcionando, vendo por no poder atenderlo. Chacabuco [illegible]

PELUQUERIA VENDO BARATA, con clientela. Tratar dueño, Germán Riesco 5099 esquina Blanqueado.

ACREDITADA FABRICA [illegible]AS vendo por viaje. Cóndor [illegible]951

VENDO AL LADO VEGA CENTRAL hotel y restaurant. [illegible] Esmeralda 881. F.

VENDO O ARRIENDO FRUTERIA, verdulería, muy poco enganche, do local $ 100. Dávila [illegible]947 028.

POR NO PODER ATENDERLO muy acreditado Restaurant Recreo, frente Hipódromo. Hipódromo Chile 1498 [illegible]935

VENDO LAVANDERIA acreditada, todo eléctrico [illegible]63. 934

VENDO DE OCASION INSTAlaciones de un negocio [illegible]39.

VENDO O ARRIENDO LOCAL Unión Obrera, doy facilidades de pago. San Pablo 2854 esquina Adolfo Feb. mayor 747.

ROMANA 500 KILOS, SAN Pablo 3097. Feb.

VENDO ALMACEN AO-sito licores y cigarrería 430. Bascuñán Guerrero y Cocoyán.

BILLARES PASTELERIA, [illegible] da, véndese ocasión, espléndida situación. Plaza Yungay [illegible] 830.

VENDO GRAN LAVANDERIA, MUY bien instalada, maquinarias, excelente clientela buenas utilidades, se garantiza un negicio seguro. Tratar: Riquelme 190. 9-Feb.

VENDO ALMACEN, SIERRABELLA 2001. 12871—9-F

ACREDITADA BOTICA, BARRIO POpular, vendo ocasión. Facilidades. E. B., Casilla 2806. 12868

22.—OBJETOS PERDIDOS Y PERSONAS BUSCADAS

DESEO SABER DE FRENSILA ROdriguez, Arturo Fuenzalida o esposa y de Luis López, urgente, dirigirse a Francisco Fuenzalida, Hotel Magestic Veintiuno Mayo 815. 12366—11-F

FRANCISCO CONCE TELLADO, oriundo de Ferrol (España), agradecerá noticias de su paradero, su esposa. Herrera 1140, Santiago. 12552

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA Placa del servicio de Carabineros N.o 2909, queda sin ningún valor, sancionándose su uso. Devuélvase 17.a Comisaría, caso de encontrarse. 12530

GRATIFICARE QUIEN ENTREGUE argolla iniciales S. U. B. San Vicente 349. 12501

CHAUFFEUR HONRADO, AUTO verde, que llevó viernes noche pasajero de Plaza de Armas a Maestranza 148, ruega se devuelva muestrario. Gratificación.

ADOLFO VASQUEZ DESEA SABER de su hermano Natalio, por asuntos de familia, que a ambos nos interesan. Dirigirse personalmente, o por carta, a Población Monterrey, calle San Luis 217. 12742-10-F

GRATIFICAREMOS DEVUELVAN chaleco dejado carro 7. Santo Domingo 1089. 12723

ESPLENDIDA GRATIFICACION DAré, persona entregue prendedor brillantes perdido viernes 30, en San Francisco cerca Cóndor, San Francisco 367. 12799

RUEGO DEVOLVER DOCUMENTOS chófer, carnet identidad, perdido Domingo 1.o febrero.—Blanco Encalada 2025. 12982.

DESEO SABER DEL JOVEN EVAristo Castañeda, antes trabajaba en la Empresa de Agua Potable, en Alameda. Escribir calle Molina 1147.— M. E. V.

CARLOS CASTRO OYARCE, DESEA saber de su hermano Arcadio Castro, dirigirse, Viña del Mar 10 Norte 1064.

23.-OFICINAS Y LOCALES COMERCIALES.

$ 350, ESPLENDIDA BODEGA arriéndase mayoristas. Tratar: Carreras 311. 11824—8-F

SE ARRIENDAN OFICINAS PARA instituciones y profesionales, en Puente 761. 11882—8 F.

LOCALES PARA NEGOCIO, CON O sin estantería, muy amplios y cómodos. Delicias 1655. 11990—8 F

ARRIENDO LOCAL CON INSTALAciones. San Diego 284. 11987—8 F

300 ARRIENDO LOCALES NUEVOS, con habitaciones, gas, etc., situación muy comercial. Av. Blanco Encalada 2870. 12025—8—F

SE ARRIENDA LOCAL, DOS PUERtas amplias para negocio. Independencia 513. Tratar en 505. 12333—9 F

SE ARRIENDA UN LOCAL PARA guardar auto o camiones. Concepción 635. 12131—8 F

180 ESQ. PARA NEGOCIO, ARRIENdo. Chiloé 1740, administración. 12129—9 F

$ 300 LOCAL INDUSTRIAS, NEGOcios, entrada camiones. Aldunate 1470. 12116—8 F

ARRIENDO BUENA ESQUINA PARA negocio, San Ignacio esquina Concepción. 12242—8 F.

SITIO PARA INDUSTRIA CON GALpón, 3 piezas, arriendo $ 300. Copiapó 437. 12221—8 F.

LOCAL CON CASA ARRIENDASE, San Diego 1252. 12208—8 F.

LOCAL ARRIENDASE PARA RESTaurant. Libertad 614. F 8

$ 550 MODERNO LOCAL, OCUPADO actualmente por almacén y carnicería. Riquelme 78. Tratar: Compañía 2982, de 1 a 2. 12182—8 F

ALTOS PARA SOCIEDADES, CLUBS. San Diego 1130. 8-F

250, BODEGA GRANDE, TECHADA, tres puertas negocios, habitaciones, apropiada industria. Pedro Lagos 630. 12387-8-F

ARRIENDO LOCAL PARA BODEGA o industria. Fuerza eléctrica, espléndida situación. Tratar: Lezaeta 556. 12566

ARRIENDO LOCALES RECIEN TERminados. Brasil 133. 12557—11 F

ALMACEN GRANDE, TIENE ARMAzones, vidrieras, piezas, arriendan.— San Diego 1819. 12815.

LOCALES APROPIADOS TODO RAmo, magnífica situación, frente plaza, canon bajo, arriéndanse. Santo Domingo 2760. 12526

200 LOCAL CASA ESPECIAL, PUESto leche, pan, arriendo. Rosas 2207. 12523

250 SITIO ADECUADISIMO INSTAlar garage o industria. Club Hípico 601. 12346

ALMACENES CON VIVIENDA 290 Y 350 pesos, nuevos. Castro 626. 12770

$ 300, $ 400, $ 500, $ 600 DIEZ DE Julio N.os 337-343 esquina Freire, lado Teatro, frente calle, con habitación, locales nuevos, amplios, incombustibles, comercialísimo. Dueño Alejandro de la Noi, Avenida Salvador 2355, teléfono 64810. 12764

$ 330 SERRANO 415, PROXIMO Cóndor, amplio local nuevo, incombustible. Dueño: Alejandro de la Noi, Avenida Salvador 2355, teléfono 64810. 12763

ARRIENDO LOCAL PARA ALMAcén. Tratar: Maestranza 1403. 12605—F-9

BUEN LOCAL A LA CALLE, APROpiado por situación instalar cualesquier negocio. Vicuña Mackenna 1209, incluso casa-habitación, 4 piezas, hall, baño, cocina, pieza servidumbre, patio. Canon $ 380, Llaves Santa Elvira 36. 12647.

ARRIENDO LOCAL QUE OCUPO TEAtro Colón. San Pablo esq. Teatinos. 9-Feb.

ARRIENDO CASA ESQUINA COmercial, instalaciones. Madrid esquina Victoria. 12692—10—F

ARRIENDO CASA CON ARRIENDO barato. San Diego 2285. 12840

OFICINAS, DEPARTAMENTOS PROfesionales, casas Oficina Laurel. Morandé 448. 12916

ARRIENDASE PRECIOSO LOCAL, galpón con frente dos calles. Canon módico. Maestranza 1194. 12899

ARRIENDO REGIO LOCAL PARA garage o taller mecánico y pieza habitación. Mapocho 2927. 12887— 10-F

200, REPUBLICA, LOCAL ESQUINA con habitaciones. Alberto Prado Molina. Teatinos 333.

270, LASTRA, LOCAL CON HABITAciones, lado Vega Central. Alberto Prado Molina. Teatinos 333.

300, SOTOMAYOR, LOCAL APROPIAdo para industria, con habitaciones independientes. Alberto Prado Molina. Teatinos 333.

100 y 150, OFICINAS, ARRIENDANSE. Teatinos 333. Alberto Prado Molina.

PARA BODEGA, PANADERIA U otro negocio, arriendo esquina con habitaciones, entrada camión. También con casa contigua. San Joaquín esquina San Francisco 875. 12832

250 ARRIENDO LOCAL, 10 DE JUlio 320, frente al teatro; cinco habitaciones y dependencias, gas, luz y agua. 12 682

CASA ESQUINA PARA ALMACEN arriendo, Ñuñoa, Los Padres, esquina Carmen. Tratar: Lucio Cuadra 714.

ESQUINA PARA CARNICERIA, arreglada, arriéndase población nueva, punto comercial único. Tratar: Hamburgo 939, Ñuñoa. 9 F

LOCALES, PELUQUERIA, ZAPATEría. Sotomayor 41.

380 ARRIENDO CASA APROPIADA industria con local para negocio, entrada camión. Nataniel 1481.

24.-OPERARIOS Y OBREROS (BUSCADOS Y OFRECIDOS).

NECESITO CABALLERIZO. TRATAR: Rivera 1902. 11531-F-8

LINOGRAFO COMPETENTE. PREfiérese jubilado, necesítase. Copiapó 756. 12555

NECESITASE DOS AYUDANTES VEStoneras .San Isidro 568. 12803.—9-feb.

NECESITO MAESTRO CERRAJERO. Lira 889. 12817.

AYUDANTAS SASTRE, EN ABRIGOS, necesito. Mapocho 3017.. 12807.

OJALADORA A MAQUINA NECESITA Fábrica de Camisas. Bulnes 642. 12808.9-feb.

TORNERO MECANICO OFRECESE con certificados de competencia. Delicias 2925. 12494

HOJALATERO COMPETENTE PARA colocar canales, necesito. Carrascal 4815. 12734

NECESITO PLANCHADORA FINERA y limpiados para tintorería. Av. Pedro de Valdivia 47. 12772—9-F

NECESITO AYUDANTA VESTONEra. Pedro de Oña 111, casa 3. 12766

SE NECESITA APRENDIZA SASTRE adelantada. Alejandro I 819. 12761—9—F

NECESITO LAVANDERAS Y CAMIsera. Arturo Prat 1141. 12758

LAVANDERA DE PAÑO COMPETENte necesito. Arturo Prat 1141. 12758

NECESITO MARROQUINEROS. Fábrica de Carteras. San Diego N: 187. 12616

SE NECESITAN MECANICOS 1.os en Riquelme 60. Presentarse el lunes de 7 1|2 a 8 1|2. Sueldo: $ 3 la hora. Inútil presentarse sin buenas recomendaciones. 12613—F-10

SEÑORAS, SEÑORITAS DESEEN profesión modista o profesora modas y sombreros, en dos o tres meses, acudan Academia Práctica Moderna. Facilidades pago. Puente 562. Madame Lidie. 12612

OFRECESE CHOFER COMPETENTE. Providencia N.o 2604. 11915—8 F.

NECESITO TONELEROS, DE 25 A 30, prácticos en bordalesas, para exportación. Tratar de 4 a 7 en Av. Lourdes 1631, entre Carrascal y Mapocho. 12011—8 F

COSTURERAS, PELETERAS, SE NEcesitan. Peletería Blanco Encalada. Delicias 1598. 12004—8 F

BUEN SELDO, PREPARADORA MUY competente, sombreros; inútil sin este requisito. Monjitas 851. 12041-8.-F

SE NECESITAN OPERARIOS PARA recortar y dar vuelta escarpín. Aparadoras y dobladoras. Valparaíso 1081, Ruiz Hnos. y Cía. 8 Feb.

NECESITO MAESTRO HOJALATERO. Providencia 1903. 12926— 9-F

TEJEDORA CALCETINES FANTASIA, necesitamos. Av. Prado 48 esquina Irarrázaval.

NECESITO AMOLDADORAS DE MEdias muy competentes. Delicias 2928. 9 F

ZAPATEROS PARA BLACK SEÑORA, necesito. Gorbea 2860. 9 F

APRENDIZA VESTONERA ADELANtada, necesito. Maule 1008, casa 5.

NECESITO UN ENFIERRADOR. CArrión 1310. 12946

NECESITO COSTURERA COMPEtente en ropa blanca. San Diego 1758. 10 Feb.

OFREZCOME HACER COLCHONES domicilio o fuera de Santiago. Dirigirse Santa Elvira 109, por carta Rosa Miranda. 9 Feb.

APARADORA TRABAJO HOMBRE SE necesita. prefiérese con muestra.— Cumming 980. 9 Feb.

NECESITO LAVANDERA PREFIERO sepa lavar a máquina. Lira 863.

OPERARIOS: FABRICA CARTONAJE necesita cortador obra chica. Libertad 1334. 12594—F-10

NECESITANSE OPERARIAS COMPEtentes para abrigos y trajes sastre de señora. Washington 1587. 12598—F-9

NECESITO VESTONERAS, SEPAN ojalar. San Pablo 2312. 12627.—9-feb.

NECESITASE RELOJERO COMPETENte y honrado. Moneda, 827. 12639.

NECESITO CORTADOR COMPETENte Sastrería, inútil presentarse sin recomendaciones, tratar de 9 a 10. Bandera 34. 12724

NECESITO LAVANDERA SEPA LAvar en máquina, cama adentro. — Dominica 319. 12718

CHOFER COMPETENTE, TIENE FLEtes; trabajaría camión, buen estado. Lira 1746. Góndolas 7. Rogelio. 12700

CASA SIETE PIEZAS, TRES SERVIdumbre, parrón cerca Forestal. Siglo XX 249. 12696

FUNDIDORES EN BRONCE, NECEsito. Arturo Prat 757. 12695—9—F

TONELERO NECESITO, SAN DIEgo 2235. 12849

NECESITO COMPOSTURERA SAStre que sepa ojalar. Santo Domingo 1077. 12918

NECESITO OFICIAL SEPA HACER bolsones colegiales. San Francisco 2584.

NECESITO AYUDANTAS MODA. SANtiago Concha 1438. 12868

MECANICO COMPETENTE ESTAMpados metal, práctico en hacer matrices acero, necesítase. San Isidro 615. 12837—9-F

NECESITO BUENAS AYUDANTAS moda. Diez de Julio 403. 12836

AYUDANTA SASTRE EMBOLSILLAR, ojalar, necesito. Av. La Paz 415. 12829

LAVANDERAS PARA ROPA PAÑO Y seda de tintorería, necesitamos. Merced 475. 12683—F. 9

OFRECESE MODISTA PARA CASA particular por días. Serrano 489. 2129—9-F

25.-PRODUCTOS MEDICINALES.

RECUERDE QUE EL INSTITUTO DE Medicina Social, es atendido por médicos especialistas. San Diego 166. G.

¿NECESITA APLICARSE INYECCIOnes? Tratamiento enfermedades de la sangre. Acuda al Instituto de Medicina Social. San Diego 166. G.

¿SE SIENTE ENFERMO? HAGASE analizar orina, sangre, $ 10. San Diego 166. Instituto Medicina Social.

SUFRE DE LA VEJIGA, RIÑON, acuda al Instituto de Medicina Social. San Diego 166.

26.-PROFESIONALES DIVERSOS.

INGENIERO CIVIL SE OFRECE MENsuras, levantamientos topográficos, obras de riego, dirección de obras municipales, etc. Por carta: Catedral 1642. 12495

DENTISTA ESPECIALISTA. SANTO Domingo 1187. Trabajos baratos. 12478—10 F

EJECUTO TRABAJOS DE ASFALTO en ésta o provincia. Torreblanca 843. Adrián Juarez R.

FABRICA DIENTES FIJOS, $ 5; TApaduras, extracciones sin dolor. Dentaduras, 50. Arreglo placas. Instituto Médico Dental. Rayos X, Altaf.acuencia. Horas fijas. Sección económica. Delicias 2558.

"EL AMIGO DEL PUEBLO"

CONSULTORIO JURIDICO SOCIAL

Año II — **Santiago, (Chile) 8 de Febrero de 1931** — **N.o 348**

Consulta N.o 3289. — (Adriano)

HABITACION BARATA. — (Noticias sobre lo que se ha hecho en este particular, en virtud de la Primera ley de Habitaciones Obreras). —

R. — El 20 de febrero de 1906, se dictó la ley número 1,838, llamada **Ley de Habitaciones Obreras**, y que es, puede decirse, la primera ley chilena de carácter propiamente social.

Creó esa ley Consejos de Habitaciones para Obreros (un Consejo Superior, con sede en Santiago; y Consejos Departamentales, con sede en las capitales de los departamentos), cuyas atribuciones y funciones eran:

a) Favorecer la construcción de habitaciones higiénicas baratas destinadas a la clase proletaria, y su arrendamiento a los obreros, o su venta, fuese al contado, por mensualidades o por amortización acumulativa;

b) Tomar las medidas conducentes al saneamiento de las habitaciones que entonces sse destinaban a ese objeto;

c) Fijar las condiciones que debían llenar las que se construyeran en lo sucesivo para que fueran acreedoras a los beneficios que otorgaba esta ley, y aprobar los planos.

Protección a la construcción de habitaciones baratas

3.o La ley otorgó algunos favores a las habitaciones que, por la exigüidad del precio del arrendamiento (canon), estaban destinadas a la gente de escasos recursos Estos favores o beneficios, que regían para toda la habitación barata, individual o colectiva, declarada higiénica, y cuyo valor locativo mensual no pasara de 80 pesos, eran, entre otros, los siguientes:

a) Pago de la mitad de toda contribución fiscal o municipal;

b) Rebaja del precio del agua potable. Por decreto supremo de 18 de octubre, de 1920, esa rebaja se fijó en el cincuenta por ciento del precio;

c) Obligación impuesta a las respectivas Municipalidades, de hacer y reparar, por su sola cuenta, el pavimento de las calles y las aceras; y de instalar el servicio de alumbrado, manteniendo un farol cada cincuenta metros, frente a dichas propiedades;

d) Obligación impuesta al Estado, de costear la conexión interna con el servicio de alcantarillado de la calle.

e) Facilidades para el crédito hipotecario, mediante la emisión de letras de crédito, en el caso de reunirse determinadas condiciones.

Construcciones hechas por Sociedades o Empresas

4. Se declaró, por la ley, que los siguientes tipos de empresas o sociedades gozarían de los beneficios de ellas:

a) Las sociedades que tuvieran por objeto construir habitaciones, de aquellas a que se refiere el número 2, letra f), de este estudio, para venderlas a sus arrendatarios, a plazos que no bajaran de 20 años, pagándose el precio con amortizaciones incluidas en el precio del arriendo;

b) Las asociaciones cooperativas de obreros que construyeran habitaciones para venderlas a sus miembros;

c) Los dueños de fábricas que construyeran habitaciones para arrendarlas a sus operarios, con cánones decrecientes, o para venderlas a los mismos en la forma indicada en la letra a) del párrafo 4;

d) Las sociedades anónimas y las personas jurídicas de cualquiera naturaleza que invirtieran la totalidad o una parte de sus fondos de reserva en construir habitaciones, que reunieran las condiciones del párrafo 2, letra f.)

Protección al Hogar del Obrero

5.— La ley adoptó diversas disposiciones con el objeto de asegurar, dentro de ciertos máximos, de precio, la indivisión y la adjudicación en herencia y la embargabilidad de las propiedades favorecidas.

Habitaciones para obreros del Estado

6. Para los obreros de planteles industriales del Estado, se dictaron disposiciones especiales.

La labor del extinto Consejo Superior de Habitaciones para Obreros, desde 1906 a 1925, se puede apreciar con el examen de las siguientes cifras estadísticas:

Saneamiento

1.o En el mes de febrero de 1925, el Consejo tenía registradas 4,450 propiedades, entre conventillos y edificios destinados al arrendamiento por piezas, en la ciudad de Santiago.

a) He aquí un cuadro de las habitaciones declaradas **insalubres e inhabitables, entre 1906 y 1924:**

Años	Núm. de propiedades declaradas: Inhabit.	Insalub.
1906	19	8
1907	8	0
1908	35	6
1909	0	0
1910	78	3
1911	257	48
1912	276	60
1913	186	29
1914	55	45
1915	94	60
1916	84	128
1917	173	137
1918	135	152
1919	207	291
1920	134	133
1921	115	136
1922	132	209
1923	95	126
1924	133	154
Totales	2,216	1,720

b) Respecto de todas las propiedades declaradas "inhabitables", se ordenó demolerlas, y a las "insalubres" se ordenó repararlas, y en cumplimiento de esas órdenes se ha efectuado la demolición y la reparación de las siguientes propiedades con indicación, también, del número de piezas y de habitantes:

Demoliciones — Años	Conventillos	Piezas	Habitantes
1906 a 1913	321	2,899	7,201
1913	219	1,875	4,421
1914	83	869	2,883
1915	74	830	2.056
1916	112	1.178	2,831
1917	110	1,332	3.846
1918	101	1,675	3,441
1919	134	1,391	3,477
1920	163	1,340	3,550
1921	100	871	2,961
1922	73	722	2,888
1923	62	871	4,305
1924	74	860	3,134
Totales	1,626	16,713	46,794

Reparaciones — Años	Conventillos	Piezas	Habitantes
1906 a 1913	44	484	1.186
1914	60	705	1,839
1915	21	354	869
1916	22	445	1.539
1917	22	1,823	2,975
1918	68	1.436	3.845
1919	89	1,327	1,583
1920	86	1,655	4.137
1921	83	1,168	3,854
1922	51	914	2,742
1923	56	1,040	3,120
1924	59	983	2,867
Totales	661	11,334	30,556

c) La labor del fomento de la edificación de habitaciones higiénicas y baratas, se reúne en el siguiente cuadro:

Citees declaradas higiénicas — Años	Citées	Casas	Piezas
1906 a 1918	139	3,039	3.207
1919	11	144	435
1920	8	138	267
1921	12	303	783
1922	6	158	307
1923	10	250	409
1924	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Totales	193	4,128	5,632

MEMORANDUM — DE — "LA NACION"

FEBRERO 8 DOMINGO

SANTO DEL DIA

El Santo Nombre de Jesús y santa Emiliana, virgen.

TURNO DE BOTICAS COMPRENDIDO ENTRE LOS DIAS 7 Y 14 DE FEBRERO

SECTOR CENTRO
Franco-Inglesa, Merced esquina Plaza.
MAPOCHO NORTE:
Hamburgo, Independencia 1897.
Setiembre, Santa Filomena 198.
SECTOR SUR-OESTE:
El León, San Pablo y Maturana.
La Aurora, Delicias 3503.
Bristol, Moneda esquina Cumming.
SECTOR SUR-ORIENTE:
Chacón, Lira 1817.
Teutonia, Chiloé 2042.
El Sol, San Francisco 696.
Eugenin, Avenida España esquina de Grajales.
SECTOR ÑUÑOA:
Central, Avenida Irarrázaval 2521.
SECTOR PROVIDENCIA:
Central, Providencia 1304.

MEDICOS LEGISTAS
Don Francisco Landa Zárate, Puente 559.
Don Jaime Vidal Ortega, Claras 557.

TURNO DE FUNCIONARIOS JUDICIALES PARA FEBRERO

En lo Civil: Abogado don Gonzalo Jarpa, Agustinas 1279.
Procurador, don Edmundo Pizarro.
Receptor, don Roberto Matus.
En lo Criminal: Abogado, don Emilio Morales, Morandé 449, oficina 19.
Procurador, don Carlos Vega.
Receptor, don Camilo Silva.

JUZGADOS DEL CRIMEN

Primer Juzgado (General Mackenna esquina de Amunátegui, altos). Juez, don Luis Santiago Vega Macher. Secretario, don Carlos Letelier.

Segundo Juzgado (General Mackenna esquina de Teatinos, bajos). Juez, don Rosamel Ramos. Secretario, don Vicente Vivanco.

Tercer Juzgado (General Mackenna esquina de Amunátegui, bajos). Juez, don Ambrosio Rodríguez. Secretario, don Francisco Rojas.

Cuarto Juzgado (General Mackenna esquina de Teatinos, altos). Juez, don Manuel Oyarzún. Secretario, don Martín Sotomayor.

Quinto Juzgado (General Mackenna, altos Cárcel). Juez suplente, don Rodolfo González. Secretario, don Guillermo Echeverría.

JUZGADO DE MENORES

Juzgado de Menores y Dirección General de Protección de Menores: San Francisco 1152.

ASISTENCIA PUBLICA

CASA CENTRAL, San Francisco 85; inaugurada el 7 de agosto de 1911.
ANEXO (garage), Santa Rosa 73.
POSTA N.o 2. Chiloé esquina de Maule. Inaugurada el 31 de setiembre de 1926.
POSTA N.o 3. Chacabuco esquina de Compañía. En construcción.
ASISTENCIA MEDICA GRATUITA (Partos y Niños), de 8 a 12 M.

Clínica del profesor doctor Rodriguez. Delicias 130.

HOSPITALES

Alemán.—Dávila 727 (Clínica Alemana).
Del Salvador (Mixto).—Avenida del Salvador 354 y 277.
Manuel Arriarán (de Niños).—Santa Rosa 1234.
Militar. — Avenida Beaucheff 1425.
Niño Jesús (de Niños). — Avenida Portales 2828.
Ramon Barros Luco.—Av. Subercaseaux esquina San Miguel.
Roberto del Río (de Niños).—Matucana 345.
San Francisco de Borja (de Mujeres).—Delicias 160. Pensionado, Pedregal 20.
San José y Lazareto.—Calle San José.
San Juan de Dios (de Hombres). — Delicias 768.
San Luis (de Niños).—Avenida José M. Infante 320.
San Roque.—Matucana 360.
San Vicente de Paúl (de Hombres). — Independencia 1023.
Sección Mujeres. Panteón 1052.
Maternidad.—Delicias 160 y Avenida del Salvador 296.
Morgue.—Avenida La Paz 1012.
Casa de Orates. — Olivos 831.

OFICINA DEL REGISTRO CIVIL

Oficinas de la 1.a, 2.a y 3.a Circunscripciones: San Antonio 673, (ex edificio del Centro Vasco).
Oficina Registro Civil San Miguel, Avenida Milán N° 138.
Oficina Registro Civil Providencia: Av. General Bustamante número 5.
Oficina del Registro Civil y Notaría de Ñuñoa: Avenida Irarrázaval N° 2053.
Oficina Registro Civil Yungay, San Luis, entre San Pablo y Santo Domingo.

SALIDA DE TRENES DE ALAMEDA

Tren N.o	Categoría	Días de carrera	Sale de Alameda	Destino	Observaciones
1	Expreso	L. Mi. y V.	8.00 A. M.	Talcahuano	Comb. hasta Temuco
57	Local	Diario	8.00 A. M.	El Monte	
41	Local	Días de trabajo	8.10 A. M.	Buin	
23	Omnibus	Diario	8.25 A. M.	Cartagena	
11	Omnibus	Diario	8.30 A. M.	Pichilemu	
3	Omnibus	Diario	9.30 A. M.	Chillán	
61	Local	Dom. y Fest.	9.35 A. M.	El Monte	
55	Local	Días trabajo	11.25 A. M.	El Monte	
43	Local	Días trabajo	11.30 A. M.	Buin	Fac. D. y Fest.
45	Local	Diario	12.15 P. M.	Buin	
33	Omnibus	Diario	1.15 P. M.	Melipilla	
5	Omnibus	Diario	1.20 P. M.	Talca	
27	Omnibus	Sábados y Lun	2.35 P. M.	Cartagena	
13	Omnibus	Diario	5.00 P. M.	Curicó	
9	Nocturno	L. M. y V.	3.30 P. M.	Temuco	Comb. hasta P. Montt
9	Nocturno	Ma. J. S.	5.00 P. M.	P. Montt	
25	Omnibus	Diario	5.05 P. M.	Cartagena	
47	Local	Diario	5.10 P. M.	Buin	
15	Omnibus	Diario	6.00 P. M.	Rancagua	
161	Mixto	Diario	6.13 P. M.	Melipilla	
49	Local	Diario	7.00 P. M.	Buin	
59	Local	Días trabajo	7.23 P. M.	El Monte	
7	Nocturno	Diario	8.00 P. M.	Talcahuano	Comb. a V. y Osorno
51	Local	Diario	8.10 P. M.	Buin	trabajo
35	Omnibus	Dom. y Fest.	9.15 P. M.	Melipilla	
53	Local	Dom. y Fest.	10.15 P. M.	Buin	Fac. días
21	Omnibus	Lunes y sábad	11.30 P. M.	Cartagena	

NOTA.—Los trenes facultativos no corren permanentemente sino durante cierta temporada. Antes de efectuar sus viajes en estos trenes, consulte al Jefe de Estación.

LLEGADA DE TRENES A ALAMEDA

Tren N.o	Categoría	Días de carrera	Procedencia	Llega a Alameda	Observaciones
52	Local	Diario	Buin	7.40 A. M.	
60	Local	Días trabajo	El Monte	7.40 A. M.	
16	Omnibus	Diario	Rancagua	8.35 A. M.	
8	Nocturno	Diario	Talcahuano	8.47 A. M.	Comb. desde Vald. y Os.
34	Omnibus	Diario	Melipilla	8.52 A. M.	
32	Omnibus	Lunes	Cartagena	9.48 A. M.	
42	Local	Días trabajo	Buin	10.00 A. M.	
26	Omnibus	Diario	Cartagena	10.19 A. M.	
58	Local	Diario	El Monte	11.10 A. M.	
14	Omnibus	Diario	Curicó	11.32 A. M.	
10	Nocturno	Mi. V. D.	Temuco	11.50 A. M.	Comb. desde P. Montt
10	Nocturno	L. J. S.	P. Montt	11.50 A. M.	Sale P. M. Fac. D. M. V.
62	Local	D. y Fest.	El Monte	11.54 A. M.	
44	Local	Días trabajo	Buin	1.45 P. M.	Fac. D. y F.
162	Mixto	Diario	Melipilla	1.45 P. M.	
46	Local	Diario	Buin	2.45 P. M.	
4	Omnibus	Diario	Chillán	5.11 P. M.	
56	Local	Días trabajo	El Monte	6.10 P. M.	
12	Omnibus	Diario	Pichilemu	6.37 P. M.	
48	Local	Diario	Buin	7.05 P. M.	
2	Expreso	Ma. J. S.	Talcahuano	7.31 P. M.	Comb. desde Temuco
24	Omnibus	Diario	Cartagena	7.53 P. M.	D. y F. llega 7.40 P. M.
66	Local	D. y Fest.	Malloco	7.53 P. M.	
36	Omnibus	D. y Fest.	Melipilla	8.11 P. M.	
28	Omnibus	Días trabajo	Cartagena	8.19 P. M.	
50	Local	Diario	Buin	9.55 P. M.	
22	Omnibus	Sábado	Cartagena	10.59 P. M.	
6	Omnibus	Diario	Talcahuano	11.03 P. M.	Com. desde Temuco
54	Local	D. y Fest.	Buin	0.05 A. M.	Fac. días trabajo

SALIDA DE TRENES DE MAPOCHO

Tren N.o	Categoría	Días de carrera	Sale de Mapocho	Destino
2 A	Expreso	Días trabajo	7.45 A. M.	Puerto
2	Expreso	Diario	8.15 A. M.	Puerto
58	Omnibus	Diario	11.30 A. M.	Puerto
8	Omnibus	Diario	2.10 P. M.	Puerto
6	Expreso	No corre D.	5.00 P. M.	Puerto
164	Mixto	Diario	6.35 P. M.	Tiltil
4	Expreso	Diario	8.00 P. M.	Puerto

LLEGADA DE TRENES A MAPOCHO

Tren N.o	Categoría	Días de carrera	Procedencia	Llega a Mapocho
163	Mixto	Diario	Tiltil	9.57 A. M.
1 A	Expreso	Días trabajo	Puerto	10.40 A. M.
1	Expreso	Diario	Puerto	11.22 A. M.
57	Omnibus	Diario	Puerto	3.22 P. M.
7	Omnibus	Diario	Puerto	6.20 P. M.
5	Expreso	No corre D.	Puerto	11.03 P. M.
3	Expreso	Diario	Puerto	8.01 P. M.

Año XV Núm. 5,137
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

LA NACION

ES PROPIEDAD M. C. R.

EDICION DE 62 PAGINAS

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 8 DE FEBRERO DE 1931

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

27.-PROPIEDADES (COMPRAN).

COMPRO CASA CON 6 a 8 PIEZAS y alcantarillado; barrio Matta Oriente, Vicuña Mackenna o Ñuñoa. Sin intermediarios. Correo N.o 3. J. M. P. 12157—9 F.

COMPRO CASA $ 60,000 CONTADO. Casilla 2102. 12354—8—F

COMPRO CASA HASTA 25.000 CONTADO, por caja antigua EE. PP. Tramitación rápida. Barrio Matadero.—Ada. Casilla 1717. 12585

COMPRO PROPIEDAD RENTA O quinta tenga hecho trámites Caja, dando 20 mil contado. Dirigirse carta: República 667. 12773

$ 5 A 10 MIL CONTADO COMPRO sitio en barrio Recoleta. Correo Recoleta.—F. López. 12850

COMPRO CHALET O BUNGALOW EN barrio Providencia-Los Leones, hasta 200 metros de tranvías, con 5 dormitorios y garage. Hasta $ 80,000. Catedral 3105. 12830

CASA EN BARRIO ALTO, CON GRANDES facilidades de pago, compro. Casilla 3111.

COMPRO ESQUINA ESPECIAL PARA almacén. Avenida San Diego 171, F. B. 12241—9 F

COMPRO CASA DE 30,000 A 40,000 pesos. Tratar Bezanilla 1754. 12945

COMPRO QUINTA HASTA 20,000 Cisterna, San Bernardo, cerca góndola, sin comisionista. San Pablo 2165.

28.-PROPIEDADES (VENDEN).

VENDO CUATRO CHALETS, RECIÉN terminados (Ñuñoa). Bolívar entre Holanda y Chile España. — Su dueño. 9824—8—F

LINDOS SITIOS PLANTADOS, frente góndolas 9, vendo. Mercedes Mira 600, San Miguel 8—F

APROVECHE GRAN OPORTUNIDAD vendo chacrita 50,000 m2., pleno centro Peñaflor, casa grande, muchas comodidades, bodega, gallineros, establo, mitad plantada, toda clase frutas, bastante agua. Deuda hipotecaria, muchas facilidades pago. Tratar, misma quinta. 21 de Mayo 498. 11556—8 F.

65,000, CASA CONFORTABLE. DEUDA hipotecaria. Brasil 522. 11548—10 F.

$ 110.000 REGIA CASA RECIEN TERMINADA, 2 baños, 4 dormitorios, gran terraza, garage. Erasmo Escala 2395 esquina Bulnes. Llaves. Almacén del frente. 11622—9 F

VENDO DOS CASAS LIRA 944. 8-Feb.

EN SAN ANTONIO, VENDO TERRENO de 20x50 metros, en calle Hermanos Carrera, espléndida vista al mar, cerca estación y plazuela. Tratar: Carnot 1045. 12145—9 F.

80,000, VENDO, PERMUTO GRAN quinta apícula. Espejo. Tratar: Lord Cochrane 1154. 12139—8 F.

VENDO CASA CHICA, INCONCLUSA. Carmen 1924. Tratar ahí mismo. 12130—8 F

16,000, VENDO CASITA. CUEVAS 1488; produce mensual 275. 12267—8 F.

VENDO CASA ESQUINA. ACACIAS 244, (Hornillas). 12264—8 F.

SE VENDEN DOS CASAS, AVENIDA Condell 1201. Verlas y tratar con su dueño en la misma casa. 12235—8 F.

12,000, REGALO CINCO PIEZAS, GARAGE, arboleda. María Auxiliadora 1060. San Miguel. 12226—8 F.

$ 18,000 VENDO CASA. AVENIDA Chile 1007. 12200—F-9

PERMUTO CASA $ 50,000 POR chacrita alrededor Santiago, Av. José M. Infante N° 2037, Ñuñoa. 12199—F-8

19,000 VENDO CASA CUATRO PIEZAS, hall y cocina. Madrid 1649. 12194—F-8

26,000 VENDO BUENA CASA. CUEVAS 1668. 12191—F-8

55.000 REGALO PROPIEDAD NUEVA, por viaje; produce 900 mensual. A. Prat 1237. 1 a 3. 12021—8 F

SE VENDE UNA CASA CUATRO PIEZAS. Carmen 1645. 8 Feb.

SE VENDE CASA DE CUATRO PISOS en $ 60,000, en Bilbao 280. 8-F

$ 55,000 VENDO BUENA CASA. — Lord Cochrane 1041, cerca Av. Matta. 12376—8—F

OPORTUNIDAD! REALIZO POR VIAJE, en la Gran Avenida Cañas, pegado Macul, Chalet moderno con magnífica quinta y gran sitio divisible, esquina, todo cerrado y plantado. Domingo Cañas 2962 (Ñuñoa). 12586

7.000 ROGELIO UGARTE, INMEDIATO Franklin, vendo sitios 8.36 por 22.40 metros. Pagaderos $ 140 mensuales. Federico A. Reyes. Huérfanos 1223. 12576

12.000 VENDO SITIO ESQ. FRANKLIN-WÁSHINGTON. Calle recién pavimentada, autobus puerta, $ 9.000 contado, resto facilidades. Federico A. Reyes. Huérfanos 1223. 12576

30.000 LIRA, INMEDIATO FRANKLIN, casa 2 pisos, construcción sólida, 6 piezas, hall, baños, servicios, 8.36 por 26.50 metros. $ 15.000 contado, 36 mensualidades de $ 152, resto a tres años, sin intereses. Federico A. Reyes. Huérfanos 1223.

HAGASE PROPIETARIO. ¡NO PAGUE más arriendo! Con el mismo dinero puede en corto plazo hacerse propietario en uno de los barrios mejor urbanizados de Cisterna. Sitios desde $ 950, pagaderos con $ 100 contado y mensualidades de $ 50, sin intereses. Al que pague $ 200 contado se le regalará un quintal de zinc para techo. El terreno proporciona tierra para adobes, ripio, arena, etc. Verlos Avenida Vicuña Mackenna de Cisterna N.o 479, dos cuadras y media al oriente paradero Villa Italia.

CERCA LIRA, VENDO CASA ELEGANTE, construcción sólida, 7 piezas, 2 halls, garage, jardín, instalaciones completas. 60.000, con facilidades, reconociendo 30.000 Caja, cancelables con 23.000. Tratar: Santo Domingo 849, dentista Urízar. Se permuta por de un piso. 12486

COMUNA YUNGAY. QUINTA ESQUINA, 2 piezas, 45.50 por 70 metros, $ 20.000.—5.000 al contado, saldo $ 300 mensuales. Sitios a $ 10 metro, 5 años plazo. Ñuñoa, sitio 10 por 37, bonito parrón, 2 piezas, $ 11.000. Barrio Matadero, casa 8 piezas, subterráneo, $ 16.500. Regia casa Bilbao, cerca Manuel Montt, $ 47.000. Pérez Valenzuela 97, Providencia. 12479

VENDO CASA DOS HALLS, 9 PIEZAS y dependencias, patio, parrón, gallinero, árboles frutales. Verla y tratar en Olivos 994. Precio $ 78.000. Deuda $ 23.000. Sin comisión. 12579

12,000 HERMOSA QUINTITA MEDIO edificada, parrón y arboleda. Centenario 735. 12819.

15,000 TERRENO PLANTADO, RENCA, 6,000 metros, solo 7,000 contado. Ode, Morandé 237. 12521

80,000 VENDESE. TRASPASASE CASA moderna, nueva, barrio gran porvenir. Verla: Cochrane 1772. 12520

POR VIAJE EUROPA VENDO PROPIEDAD renta, comercialísima, dos pisos, estucada, negocios instalados, 80,000, deuda 40,000. También permuto por otra menor valor. Personalmente con dueño. S. Diego 2544. 12518—F. 9

EN PUTAENDO VENDO DOS CASAS y un potrero. Santa Rosa 3686. 12516

130,000 VENDESE PROPIEDAD RENTA, calle Bellavista 357, entrada por Santa Victoria, entre General Bustamante y Seminario. $ 16,000 anuales construcción moderna alcantarillado, 9 casitas chicas, 2 piezas, 2 grandes. Deuda Caja Hipotecaria. Facilidad pago. Acepto parte permuta. 12506

VENDO. PERMUTO POR CAMION quintita Lo Ovalle. Casilla 3276. 12493

$ 78.000 MAESTRANZA, BIEN SITUADO parte residencial, nueva, 7 piezas, hall, 2 patios, dependencias. Sólo $ 30.000 contado. Compañía 1091.

CHACRA 36 HECTAREAS REGADAS, buenos suelos, casas, bodega, galpón. Sólo $ 40.000 contado, resto mensualidades. Compañía 1091.

FUNDO 400 HECTAREAS REGADAS, buenos suelos, bodegas. Precio 350.000 pesos. Permuto. Compañía 1091.

16.000 VENDO REGIA CASA GRANDES piezas, extenso hall, luz, agua.— Santa Genoveva 458. 12127

QUINTA EN LOS GUINDOS (ÑUÑOA), vendo; precio tasación municipal. Tratar: Wáshington 1263. 12 F

EXCELENTE COLOCACION DE CAPITAL, por viaje a Europa, véndense dos propiedades, residencial, renta y comercial, sin comisión. Ramón del Río. Bandera 552. 12754

$ 11,000, CASA 5 PIEZAS, ARBOLES frutales, parrón, luz. Mendoza 460. Carrascal. 12752

VENDO BARRIO ALTO, AV. MANUEL Montt 501, casa antigua, 8 x 32. Situación espléndida, fácil refaccionar. Verdadera ganga con su dueño, Tomás Echeverría N.o 4. 12750

$ 20,000, LINDA CASITA, PARRON Y arboleda, góndolas puerta. Centenario 733. 12748

CASA RENTA, PRODUCE 15 o|o, ESPERANZA 642. 12740-9-F

SE VENDE UNA CASA CON TRES piezas inconclusas, 7,000, calle Concepción N.o 335. 12733

28,000 CASA LADRILLO, CINCO PIEZAS, servicio, buen sitio, Sevilla 1308. Tratar, 1312. No vendo por Cajas. Doy facilidades. 12728

SE VENDE UN SITIO CERRADO, con tres piezas, en Santiago Concha 1951 ,verlo y tratar: Santa Elena 1498. 12726

CHALET-QUINTA MACUL VENDESE $ 30,000. Huérfanos 1112—4. 12777

VENDESE CHALET RECIEN TERMINADO, dos pisos, cuatro dormitorios. Garage aparte, dos pisos. Avenida Santa Teresa 810, un paso carros 35, por Avenida Manuel Montt, Providencia. 12776—10-F

$ 68,000 AMUNATEGUI 1056, DOS pisos, nueva, facilidades. Dueño Alejandro de la Noi. Avenida Salvador 2355, teléfono 64810. 12765

40,000 CENTRAL, BUEN ESTADO, 6 piezas, hall, dependencias, gas, electricidad, 15,000 contado, resto mensualidades 255. Balmaceda 718 (Recoleta). 12629

VENDO SITIO ESQUINA, CON FACHADA empezada, pieza cuidador, agua y luz, plano aprobado en punto llegar y seguir trabajando. Verlo: Rogelio Ugarte N.o 1698 esquina Sargento Aldea. Tratar: Independencia N.o 702. 12659.

64,000, 40,000 CHALETS TODO SERVICIO. Irarrázaval. Tratar: Exequiel Fernández 65. 12654.

VENDO CASITA. CALLE MARCONI. Tratar: Arauco 178. 12635.—10-feb.

SE VENDE CASITA QUINTA, SE paga por mensualidades. Pantaleón V. 1045. Negrete. 12721

12 000, VENDO SITIO 1.000 METROS, ante Ovalle, casi Gran Avenida. Acepto 6.000 en negocio o mercaderías. Morandé 291. Oficina 17. 12699

10.900 VENDO SITIO CASI 400 m2 Cortez, góndolas a la puerta, dos cuadras, Pedro Valdivia hermoso parrón, dos piezas. Tratar: Lucio Cuadra 828. 12798

$ 11,000 VENDO BAQUEDANO 1060, espléndido sitio, tiene agua, alcantarillado. Dueño: Rosas 2177. 12843

POR CAJA $ 32,000 VENDO REGIA casa, construcción sólida, tres grandes piezas, hall, garage, parrón, servicios. Correa esquina Hornillas (Almacén). 12880

PERMUTO CASA POR TERRENO. Roble 487. 12850

$ 13,300 VENDO CASITA. MARCONI 1979 casi esquina Arauco, final góndola Alameda. 12877

CARTAGENA, 39,000 VENDO CASA cerca Playa Chica, 800 metros, árboles, flores, 14 piezas, concreto. Bulnes 359, Cartagena. 12863—9 F.

$ 85.000 SAN ISIDRO, 2 CASAS. UNA seis piezas. La otra 7 piezas, dependencias, 2 patios, galería. Se aceptan en parte de pago propiedades en Valparaíso. Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 70.000 IRARRAZAVAL. CASA QUINTA, 9 piezas, dependencias, huerto, gallineros. Bandera 168.

$ 60.000 GANDARILLAS, PROXIMA la Vega. Galería, 4 piezas, dependencias, patio. Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 50.000 GRAN AVENIDA, 1.400 M2., 5 piezas, dependencias. Arboleda escogida. Bandera 168.

$ 50.000 DELICIAS, PROXIMA RUIZ Tagle, 8 piezas, dependencias, parrón, arboleda. Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 46.000 SIERRA BELLA, PROXIMA Matta, 7 piezas, dependencias, 2 patios. Bandera 168.

$ 45.000 SAN ALFONSO, PROXIMA Antofagasta, 7 piezas, dependencias, parrón. Superficie 11 por 53. Se aceptan propiedades en Concepción o Chillán. Bandera 168.

$ 45.000 MARTINEZ DE ROZAS, DOS casas de 6 y 7 piezas. Produce $ 500. Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 42.000 SANTIAGO CONCHA, INMEDIATA Santa Elvira, 6 piezas, dependencias, 2 patios, parrón, gallinero. Bandera 168.

$ 37.000 SAN GERARDO, 750 M2., 6 piezas, galería, dependencias, arboleda, parrón, gallineros. Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 35.000 BAQUEDANO. MODERNA, 6 piezas, dependencias, 9 por 25. Bandera 168.

$ 32.000 MAESTRANZA, PROXIMA Maule, 20 por 30. Chalet inconcluso. Hay 3 piezas, plantaciones, buenos cierros. Bandera 168.

$ 30.000 SANTA ELENA, 15 POR 38. Espléndida construcción, 3 piezas, dependencias. Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 28.500 HERRERA, PROXIMA HUERFANOS. Moderna, 4 piezas, dependencias, patio. Bandera 168.

$ 40.000 CARMEN, PROXIMA CONCEPCIÓN. Cal y ladrillos, 6 piezas, dependencias, garage. Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 20.000 NATANIEL, INMEDIATA Franklin, 6 piezas, patio.— Bandera 168.

$ 20.000 WASHINGTON, PROXIMA Maule, 5 piezas, patio. Bandera 168.

$ 18.000 SANTA ROSA, PROXIMA Placer. Moderna, 4 piezas, dependencias, baño instalado. Carlos Ossandón. Bandera 168.

185.000 RECOLETA, CENTRAL, LINDAS, cómodas 6 casas. Producen 2.000 mensuales. Otras lindas, nuevas casas, 22.000 y 40.000. Nueva York 59. 12250

33.000 CASA Y CHALET, JARDIN. Producen 440 mensuales. Maestranza 1311. 12250

PERMUTO CASA QUINTA GRANDE Avenida Macul 3403, da calle Exequiel Fernández: 60 frente por 192; plantada, cerrada, sombras preciosas, parrón, viñita, gallineros, alcantarillado, baño instalado. $ 12 metro. Almirante Barroso 635. 12610

SE VENDE CHACRA EN MARRUECOS, en el camino pavimentado, de ocho cuadras, casi totalmente plantada de árboles frutales, buena casa habitación, con luz eléctrica; gallinero y establo modelo. Dirigirse a Casilla 8972. 12606

COMISION 1 % APROVECHE! — 36.000 Las Acacias (Fermín Vivaceta), dos chalet construcción concreto, 5 piezas y servicio c|u., 900 metros. Puédese vender mitad, 9.000 contado, resto mensualidades; 28 mil 500 Maipú, 2 casas que se completan, ladrillos mayor parte! diez piezas, box o local negocio!; 25 mil 500 Avenida Correa esquina, ladrillos, 4 cortinados fierro, dos almacenes, habitaciones, hall inmenso! Renta 3.120!; 22.000! Avenida Carvajal, 29 x 73.50, casa 4 piezas, corredor, luz eléctrica, espléndida quinta!; 21.500 Carrascal donde se intensificaron las ventas! 6 piezas para negocio, gran quinta 800 metros, buenos cierros!; 18.000 Ramírez poniente estación, 531 metros, 3 piezas, cocina, extenso galpón; renta 1.800!; 18.000 Marcos Macuada, fachada ladrillos, 4 piezas algo inconclusas, parrón, árboles; 18.000 Rebeca Valenzuela hermoso sitio rodeado murallas, ladrillos 12 x 30!; 17 mil 500 Pedro Montt (Carrascal) donde se vende tanto, 374 metros, fachada ladrillos, 10 piezas, algunas inconclusas, baño, calentador!; 17 mil Isidoro Errázuriz, (Población Villa Moderna) esquina, 480 metros, 3 piezas, almacén, 3 inconclusas, fachada ladrillos! parrón, arboleda, excelentes cierros!; 16.000 Inés Suárez, 4 piezas, corredor, 455 metros! 16.000 San Pedro, fachada ladrillos, 4 piezas, renta 1.800!; 15.500 Llo-Lleo inmediato Estación! 900 metros!; 14.500 Avenida Correa, de ladrillos, gran hall, 5 piezas, luz eléctrica!; 12.800 Avenida Centenario esquina, 30 x 16.40, dos piezas galponcito!; 11.500 Avenida Chile, fachada ladrillos, 4 piezas, estucadas yeso!, pasadizo, piso mármol! renta 1.440; 11.500 Ganga! casa-quinta, Cisterna, a metros Gran Avenida, fachada ladrillos, local para negocio puerta cortina fierro y 2 piezas,! 11.000 Maipú, altura Mapocho para vivir y negocio!; 10.000 sitio Lo Ovalle, calle Fuenzalida Urrejola, 1.000 metros; 10.000 Huérfanos, pasado Quinta Normal, 540 metros, 5 piezas, luz eléctrica, parrón, árboles!; 9.000 Eduardo Matte, fachada ladrillos, 3 piezas, cocina, luz eléctrica; renta 1.200!; 8.500 sitio Población Carabineros, 1.500 metros ¡Es baratura!; 8.000 Cartagena, 2 cuadras de plaza! 500 metros, edificio antiguo! 5.500 sitio Población San Pablo, calle Central, 2.400 metros! ¡Nunca visto!; 5.000 sitio San Antonio, 400 metros!.— Labarca Fellú. Compañía 1264|of. 24.

120.000 CLARAS, CASA DOS PISOS gran frente. Rafael Molina. Bandera 156.

40.000 CASA QUINTA, INMEDIATA Delicias, véndese por Cajas. Bandera 156.

TRIPLIQUE SU CAPITAL COMPRANDO lotes de terrenos al norte Población Atacama 20 por ciento contado, cuotas mensuales hasta diez años plazo. Precio desde 2.40 el metro. Rafael Molina. Bandera 156.

HIJUELAS O PARCELAS AGRICOLAS en Renca, vendo desde una hectárea 25 por ciento contado, cuotas mensuales hasta seis años plazo. Precio desde 6.000 hectárea.— Rafael Molina. Bandera 156.

SITIO PROXIMO GRAN DIAGONAL Oriente 15 x 34 realizo. Río Janeiro 400. Plaza Ñuñoa. 12715

¡ 1 % DE COMISION! APROVECHE 160.000, hermoso y rico fundo, de costa, cerca Valparaíso, totalmente regado! Permútolo. Id. 60.000 San Fernando 20 cuadras planas, regadas, 5.000 Eucaliptus 1 año!! Saneado. Permútolo; Id. arriendo rico fundo Colchagua, cerca Estcaión 100 cuadras, 200 cerros amplias casas. — Labarca Fellú. Compañía 1264.

SE VENDE UNA GRAN QUINTA, 12,500 m2, edificio cal y ladrillo, 6 grandes piezas, 3 dependencias, gallinero, galpones, chiquero, todo de cemento. 200 metros parrones, arboleda, fruta escogida, esparraguera, flores finas, todo muy buena producción, frente a 4 calles, plaza e iglesia en población Garín, Avenida Besa 307, góndolas Tropezón a la puerta, luz eléctrica y agua potable. Se puede dividir. Casilla 1555. 12690

40,000 GANGA, REBAJADA DE 47,000, casa moderna, esquina, 7 piezas, garage, servicios. Victoria. Llave: Maestranza 1330. 12685

CON SOLO 33,000 AL CONTADO, saldo 47,000 deuda Caja Ahorros, Diez de Julio 320, espléndida casa esquina, dos pisos, construcción moderna, terraza, piezas decoradas, pisos de parquet, baño instalado. 12681

$ 9,000 VENDO CASA EN SAN BERNARDO, 690 metros, 4 piezas. Avenida Providencia 3257. 12961—9 F.

VERDADERA GANGA, OFREZCO propiedad 17 por 63 metros. Víctor Manuel 1818. 12875

SITIO CERRADO CON Y SIN MEJORA, produce $ 70 mensual, vendo $ 500 al contado, resto por mensualidades de $ 100. Washington 2019.

198 BUENA ESQUINA, HABITACIONES, electricidad. San Francisco 1910. 12794.-G.

SE VENDE UNA CASA QUINTA CON 8 piezas y galería. Superficie: mil metros. San Gerardo N.o 684. 12790

VENDO, PERMUTO O LO ARRIENDO, extenso chalet arboleda, todo servicio. Providencia 2547. 12785

$ 10,000 VENDO CASITA CALLE, 5 de Abril 4116. Tratar: Villasana 1655. Miranda. 12785

30,000 SANTA ELENA 860 A MEDIA cuadra Vicuña Mackenna, 10 de Julio, vendo casa. Herrera-Av. Matta 1456. 12909

8,500 ESQUINA EDIFICADA, PLANTADA, gallineros, luz eléctrica. Población Ovalle, José Ureta 396. 12908

VENDO GRAN CASA SOLIDA, CONSTRUCCIÓN 3 pisos, 330 metros. Claras 720. 12895

PERMUTO UNA LINDA PROPIEDAD de renta valor $ 550,000. Produce $ 57,300, por una casa hasta $ 150,000. Prefiero casa-quinta en Ñuñoa. Estado 163. 12869

230,000 CITE MODERNO DE 4 LOCALES y 16 casas. Produce 34,300. Debe 53,000 Caja y 87,000 a 5 años 9% interés. Dirigirse: Estado 348, sin intervención corredores. 12889

VENDO O PERMUTO COMODO Y sólido chalet, recién terminado, 4 dormitorios y garage. Espléndida situación. Macul 2035. 12838

38,000, PRAT 1737, SIETE PIEZAS, cocina gas instalada, alcantarillado, luz eléctrica, pavimentación calle pagada. Facilidades. Dueño misma casa. 12831

VENDO EN POBACION OVALLE, REGALADO, $ 12,000, gran sitio cerrado, 3,000 varas con casa tres piezas nuevas. Calle Ovalle 1227. 12675

40,000 LINDA CASA ESQUINA MUY comercial, habitaciones, galpón, muy cómoda. Maipo 299, Recoleta.

VENDO PROPIEDAD, DOS CASAS, cuatro departamentos independientes, sitio, árboles frutales, fondo 55, $ 65,000. Tratar su dueño: San Vicente 1356. 12922

ROMAN DIAZ CERCA PROVIDENCIA, vendo sitio frente 16.30, edificado gusto interesado, por Caja o directamente. D. Cañas 2412. 12919

VENDO, PERMUTO QUINTITA LO Ovalle por autocamión. Casilla 3276. Moneda 1118. 11493

GRAN CASA HABITACION RENTA, 9 piezas, 37.000. Permutaría por otra menos valor, dieran 11.000 contado mínimum. Ramírez 847, sur.

70.000 CASA MODERNA, 2 PISOS independientes. Tratar: Santa Rosa 135.

SE HACE TRASPASO UN SITIO pieza de arriendo, en Lira N.o ...

CHALETS VENDENSE $ 35,000, recién construídos, 6 departamentos, servidumbre. Deuda hipotecaria, facilidades pago. Tratar: Roble ..., cuadra góndolas Recoleta ...

15,000 VENDESE CASA-QUINTA, garage, Av. Blanca 1220, Lo Vial, bercaseaux. Tratar, Av. Matta ...

SE VENDE UNA QUINTA CON CASA, mide 300 metros cuadrados, muna Yuray, Gran Avenida 5442.

VENDO CATAS QUINTAS, clusas y dos San Ignacio ..., Matta, desde diez metros ..., ta ochenta fondo sesenta ..., teresado. Iaño: García ...

15 PESOS METRO, VENDO ta edificad Las Heras ..., muna Yury).

30.-RENTES VOLUNTARIOS

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Remate de materiales.— El ... febrero, a 10 A. M., en ... N.o 102 se rematará una gran cantidad de materiales de construcción, puertas, ventanas, fierro, fierro galvanizado, etc.—El ... Municipal.

31.-SOCIOS Y PRESTAMOS

SOCIA COS MIL PESOS ... blecer casa pensión ... 1318.

DROGUISTA SOCIO PARA ... tria única Sud América ... da dos extensiones ... 3926, Blanco ...

DINERO 8 CIENTO Y ... plazo, con hipotecas ... to. Arreglos ... efectivas; paso deudas ... res a Caja ... gastos ... (tercer piso) ...

COMERCIOS ESTABLECIMIENTOS ... cilitamos o para ... gocios. Cía 1555 ...

NECESITO CON 4 ... pesos, pasto carne ... pietario. Prado 471 ... P. M.

HIPOTECARIAS, ... particular negocios rápidos ... glo títulos, fondos ... Laurel. M 448.

FARMACIA NECESITA ... diez mil instalar ... óptimas. Igual capital ... tas: Casil, Correo 2.

NECESITO CAPITAL ... gocio activo ... rano 573.

SOCIO CUENTA A ... mil pesos darle impulso ... industria ... cida. General ... tamante